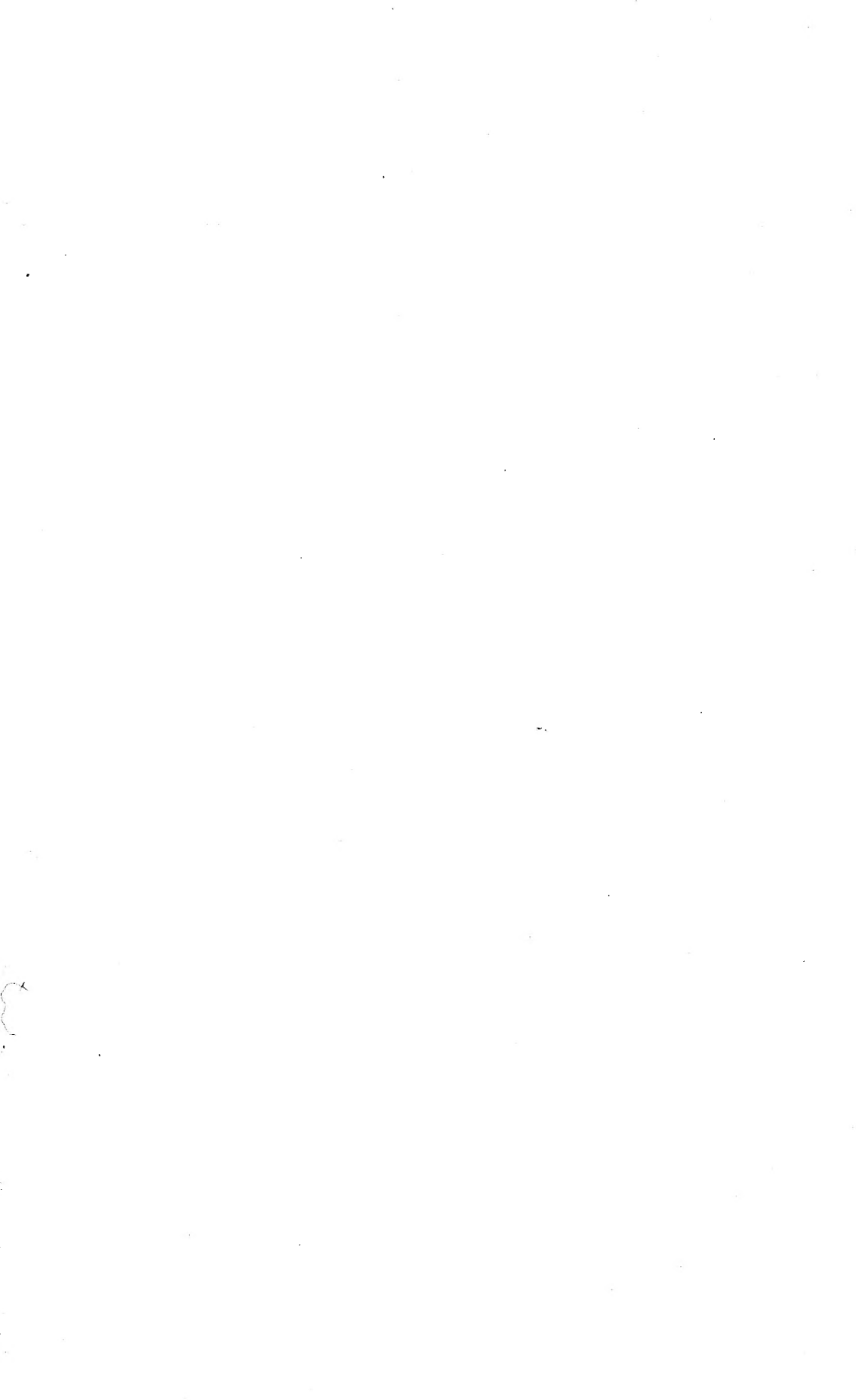



بهناسبت بیست و پنجمین سده بنیادگزاری دولت ایران





دانشکدهٔ خاورشناسی دانشگاه دولتی تбилиسی

منتخبات متون تاریخی فارسی

تدوین کنندگان

جمشید گیوناشوویلی

و

داوید کاتسی تادزه

جلد اول

ادارهٔ نشریات دانشگاه دولتی تбилиسی

تбилиسی ۱۹۲۲

زیر نظر
والرین گاباشویلی
استاد دانشگاه

خط
علی مینائی تبریزی

مثنوی تاریخی فارسی

قرون

۱۰ - ۱۸ میلادی

ابو علی محمد بلعمری

تاریخ بلعمری

خبر قباد بن فیروز ملک عجم

پس قباد پادشاه بنیشت و سوخرا را خلیفت کرد بر همه پادشاهی و گفت تا بامن نبودی پسر ت بامن بود و حق وی واجب شد بخدمتی که مرا کرد اندرین راه و ترا نیز حق بر من واجبست که پدرم ترا استوار داشت و ملک بتو سپرد و دیگر آنکه خون فیروز را طلب کردی و آن خواستها باز ستاندی و همه کار خویش بیرون پرده بدو سپرد ، و سوخرا کار همه را داد و قباد داد و عدل بگسترد و جهان آبادان کرد و شهرهای بسیار بنا کرد و هیچ ملک چندان بنا نکرد که قباد . و بحدود اهواز و فارس شهری بنا کرد نام آن ارجان و دیگر شهر بنا کرد نام آن کازرون و شهر دیگر بنا کرد نام آن حلوان . و چون از ملک قباد پنج سال بگذشت . سوخرا همه کارها بگرفت و اندر دست قباد چیز نبود ، آن خواری نتوانست بردن و با سوخرا چیزی نتوانست گفتن که همه سپاه با او بودند و لشکر همه هواخواه او بودند . پس قباد حیلت کرد و او را سپهبدی بود به ری شاپور نام از دهی نام آن مهران او را بخواند ، شاپور با همه سپاه سوی او آمد . قباد خلوت کرد و کلاه سوخرا بکرد . شاپور گفت : من ملک را از سوخرا برانم . پس چون دیگر روز بود سوخرا بر قباد نشست بود سپهبداندر آمد و بیستاد و با سوخرا مناظره کرد و او را سخنهای درشت گفت . سوخرا شاپور را جواب باز گفت . سپهبد خشم گرفت و او را دشنام داد . سوخرا با وی جنگ کرد و قباد خاموش همی بود . شاپور کمر از میان بگشاد و اندر گردن سوخرا کرد و بر زندان برد . سوخرا مردی بود پیر و سفهبد جوان بود با وی بر نیامد . پس اندر شب سوخرا را اندر زندان بگشت و قباد .

از دست او رهایی یافت و کار مملکت باز دست خویش گرفت . گویند
 ز مهر پسر سوخرا نیز بکشت ، ولیکن نه درستست و این شاپور را مهران نیز
 خواندندی . و قباد کار خویش همه بدو سپرد . پس قباد صد هزار مرد سوار و
 سپاه گرد کرد و شاپور را سپاه سالار خویش کرد و به خزران فرستادش تا آنجا حرب
 کند . بیس برقت و ظفر یافت و باز آمد با غنیمتی بسیار . و به ارمینیه شهری
 بنا کرد نام آن آمل اورا ده پسر آمد لیکن انوشروان را گرامی تر و عزیز تر داشتی .
 پس چون ده سال از ملک قباد بگذشت ، مردی بسوی او بیرون آمد نام او
 مژدک از زمین خراسان بود از شهر نسا و دعوی پیغامبری کردی و ایشان را
 هیچ شریعتی نونهاد مگر همان شریعت مغانی و آتش پرستیدن . و مادر و دختر و
 خواهر را بزنی کردن و بجلال داشتن ، مگر آنکه نکاح از زن بیفکند و ملک از خواسته
 برگرفت و گفت : خدای این جهان میان این خلق راست نهاد و کس را کم و بیش
 نداد ایدون باید که بزن و خواسته راست باشد و هر که را خواسته بود نتوانست که
 گوید مر آنرا که نیست ندهم . و این سخن بی کاران و درویشان و جوانان و سپاه و
 غوغا را خوش آمد و همه اورا متابعت شدند . پس قباد برداشتند ، قباد را این سخن
 بدل خوش آمد که اورا بزنان میل بودی ، بدو بگریید ، و اورا دست قوی کرد ، و زن
 هر کسی که خواستی بگرفتی و مذهب مژدک آشکارا گشت . پس عالمان و موبدان همه
 گرد آمدند و قباد را گفتند کین مذهب خطاست ، باید که مذهب این مژدک قبول
 نکنی و دست از وی باز داری . قباد مژدک را یاری همی کرد ، و او مردم را گمراه می کرد ،
 تا همه مردم از او سبته شدند . پس بجمعه گرد آمدند و از در قباد باز شدند ، و تاج از سر
 وی برگرفتند ، و اورا بزندان باز داشتند . و قباد را بر اوری بود نام او جاماسب ،
 اورا بیادش همی بنشانند ، و مژدک را بگرفتند و خواستند که بکشندش ، بسیار
 مژدکیان گرد آمدند و حرب خواستند کردن ، و مردمان نرسیدند ، و از مژدک دست

باز داشتند. پس سپاه تدبیر کردند که قباد را بکشند، قباد را خواهری بود نیکو روی
 که اندر آن زمانه از نیکو روی تر نبود، و بزدان شد که قباد را ببیند، و سرنگی بر قباد موکل
 بود این خواهر سرهنگ را خواهش کرد که بھل تا امشب بر قباد باشم سرهنگ را آن زن
 خوش آمد اورا گفت: آنچه مراد تو باشد آن کنم و این خواهر زن قباد بود و ازو فرزندی
 داشت. پس این خواهر بشد و مر قباد را گفت: که مردمان بکشتن تو تدبیر کردند.
 قباد گفت: چه حیلست کنیم؟ خواهر گفت بدان آدم تا ترا حیلست کنم و خواهر آن
 شب پیش قباد بود، و کس فرستاد تا اورا سماط آوردند و جامه های شب نیز
 آوردند و قباد بخفت. چون از شب لختی بگذشت آن سرهنگ زن را گفت:
 پیش من آئی. آن زن بیرون آمد و گفت من بر همان وعده ام که ترا گفتم ولیکن حایض
 شده ام و امشب زمان پاک نیست، فردا شب با تو بیاشم. و عجم نیز همچنین دست
 با زنان حایض نکردندی. آن سرهنگ بدین سخن اورا استوار داشت و یک
 زمان حدیث کردند. پس آن خواهر با قباد بخفت. چون روز دیگر شد، مردی
 جلد قوی را از فراشان بیاورد و جامه خواب بردوش فراش نهاد. چون
 روز بود قباد را بدان میانه جامه پیچید و برگردن آن فراش نهاد، و اورا بیرون آورد
 و گفت این را بجانہ بر و خود از پس او بیرون آمد. سرهنگ گفت این چیست
 بر سر تو؟ گفت جامه شب است که قباد گفت بر گیر و بجانہ بر که نخواهم که جامه زنان
 حایض با من باشد. یک زمان بود، موکلان آگاه شدند، بانگ برداشتند
 که قباد بجست، سپاه آمدند و آن موکلان را همه بکشتند. و قباد یک چند
 پنهان بود پس برفت بنزدیک ملک میاطله شد و ازو سپاه خواست.
 چون قباد برفت مملکت بر جاماسب راست شد، و قباد بسوی ملک
 ترک شد، جاماسب خرد بود، داد نتوانست دادن، و مردمان با داد قباد
 عادت کرده بودند: ایشان را آرزوی قباد خاست و قباد بسوی آن ملک

پنج سال بود. پس اوراسی هزار مرد داد، و باز آمد. و مردمان قباد را بازو جستند. و بی حرب او را بنده گرفتند و ملک بدو سپردند، و از وی عذر خواستند، و قباد عذرشان بپذیرفت. و جاماسب را عفو کرد، و بمملکت بنشست. و جاماسب شش سال اندر مملکت مانده بود. و قباد داد بگسترد، و سیاست نیکو فرمود، و کس را از سیاست نکشت و مزدکیان را آن قوت نکرد که هر روز کار پیشین و چهل و سه سال بمملکت اندر بود با این شش سال که برادرش جاماسب بود. پس چون کارش باختر رسید پیش از مرگ، نوشروان را ولیعهد کرد، و او را عهد نامه نوشت که از همه پسران او بخرد تر بود و با فرهنگ و دانش بود، پس قباد بمرد، و نوشروان بیادشاهی بنشست، و عدل آغاز کرد و باژ و سواد بر خلق و بردشمنان نهاد.

فصل در ذکر خبر خراج که در عهد قباد و انوشروان چگونه بنهادند

و پیش از قباد در جهان خراج نبود مگر ده یک و پنج یک و چهار یک، و جایی بود که بمیت یک گرفتندی، بمقدار آبادانی و نزدیکی و دوری آب. پس قباد فرمود تا همه مملکت را مساحت کردند تا خراج دهند، و خمس و ربع و عشر بردارند. چون مساحت آغاز کردند، قباد بمرد و وصیت کرد مرا نوشروان را که این مساحت را تمام کن و خراج نه و مردمان را از سختی ده یک و پنج یک برهان و این را سببی بود که قباد چنین کرد و محمد بن جریر تمام نگفته است و من بگویم: روزی قباد برنشسته و در پوستای سواد اندر همیشه و موبد موبدان با وی بود. پس قباد تنها از پس صیدی شد، و وقت انگور رسیدن بود، قباد بسهر کوهی رسید نظر کرد بر زیر آن کوه ویدی دید، چشم او بر زنی افتاد که بر سر تنور ایستاده بود و نان همی بپخت، و پسهر کی خرد سه ساله پیش وی ایستاده، ناگاه بباغ اندر آمد و خوشه انگور گرفت که بخورد،

آن زن پسرک را بزد و نگذاشت که آن انگور را بخورد، و آن انگور از وی بستد و بر شاخ رز بست. قباد را عجب آفت از بخیلی آن زن، از کوه فرود آمد و بدر آن باغ رفت و آن زن را گفت: این رز از آن کیست؟ گفت: از آن من. گفت: این کودک از آن کیست؟ گفت: از آن من، گفت: آن انگور را از وی چرا گرفتی و او را بزدی و این مقدار انگور بفزند خود روانداشتی؟ زن گفت: ما را بر خواسته خویش امر نیست زیرا که ملک را اندرین نصیب هست تا کس ملک نیاید و بهره ملک جدا نکند و حزن نکند، ما دست بدین نیاریم کردن. قباد گفت: این که تو همیگویی در همه پادشاهی چنین است؟ گفت: همه جای چنین است. قباد را دل بسوخت بر رعیت، و بر سر کوه بر شد تا سپاه فراز آمدند و موبد موبدان بیامد. قباد این قصه باو گفت و گفت من این قصه نمیسم که کس خواسته خود را تصرف نیابد کردن از جهت من، و دخت بنشانند و بار آورد و از بهر من دست بدان نیارند کردن. این را تدبیری کنید که مرا برایشان وظیفه بود و خواستههای ایشان برایشان مباح بود تا هر چه خواهند کنند. موبد موبدان و وزیران گفتند این را تدبیر آنست که زمینهای همه مملکت و رز را را همه مساحت کنند، تا چند جفت بود و درختان بارور بشمری تا چند بود. پس بر هر جفتی زمین و جفتی رز خراجی معین کنی. بر هر جفتی زمین یک درم یا سه کم و بیش چنانکه واجب آید بحکم تنگی زمین و نزدیکی و دوری آب، تا هر چه خواهند کنند، و وظیفه برایشان درم بود، و هر گاه که خواهند بستانند. قباد گفت: چنین کنید، و بجانده شد، و مساحتانرا گرد کرد تا همه مملکت را مساحت کنند. و این باخر عمر قباد بود، و او را مرگ فراز آمد، و هنوز مساحت تمام نکرده بودند. پس چون دانست که خواهد مردن انوشروان را بفرمود که این مساحت را تمام کن، و این وظیفه خراج بنه، انوشروان آن مساحت تمام کرد و خراج معین کرد، و این در خنبار انوشروان گفته شود.

فصل در ذکر ملوک عرب در عهد قباد بن فیروز بن نیرود

در اخبار انوشروان پیدا کرده ام که مرگ قباد چون بود ، محمد بن جریر گوید عرب او را بکشت ، و سبب کشتن قباد آن بود که وی زندیق بود و زهد گرفت و خون نریختی و کس را نکشتی و با کس جنگ نکردی ، و مرثدک او را بر آن داشت . پس هیبت او از دل ملوک بشد . چون از حرب او ایمن شدند همه ملکان طمع در پادشاهی او کردند و ملوک عرب از دست وی بود که نام وی نعمان بن منذر بود و نشست دی به حیره بود و ملکی بود بشام نام او حارث بن عمرو بن حجر الکندی از دست ملک یمن آن تبع که به یمن بود ، این حارث از شام به کوفه آمد بحیره و نعمان را بکشت و ملک عرب بگرفت . و قباد او را کس فرستاد که این ملک را بی فرمان من بگرفتی ، ولیکن من ترا بازانی دارم ، باید که با من دیدار کنی ، تا همان رسم که من نعمان را داده بودم ترا دهم ، و حد زمین عرب و مملکت تو پیدا کنم ، تا عرب از آن حد اندر نگذرد ،

و انوشروان با سپاه عجم آهنگ تبع کرد و تبع به یمن باز شد ، و حارث بن عمرو به شام شد ، و انوشروان منذر بن نعمان الاکبر را بیادرد و ملک عرب را بدو داد ، و پادشاهی بر انوشروان راست بایستاد همه دشمنان اطراف را از مملکت خویش براند .

خبر انوشروان عادل

مردمان بوقت پدرش عاقل دیده بودند و کار بدو سپردند و تاج بر سرش نهادند . چون پادشاهی بنشست ، مردمان شاد شدند و سوی او آمدند ، و همه

مژدگیان را بکشتند ، و هر خواسته که اندر دست ایشان یافت ، هر چه را خداوند یافت باز داد ، و هر چه خداوندش نبود بدرویشان داد ، و زمانی که بستم گرفت بودند باز شوهران خویش داد ، و درویشان را همه گرد کرد ، و هر که کاری نداشت بفرمودش که مزدوری کن ، یا کشت ورزی کن ، و هر که نابینا بود و کار نتوانستی کردن ، او را از خزانه خود اجر بداد و گفت نخواهم که اندر پادشاهی من درویش بود ، و یا مردم گرسنه بود . و کس در زمان را بفرمود که هیچ زمینی بنمانید الا همه کشت کنید ، و هر که تخم و هزینۀ نداشت از آن خویش بداد ، و هر کجا زمین ویران بود یا پل یا جبری یا دیخی خرابه بود بفرمود تا آبادان کردند و نهرا و کاریزا بکنند ، و راههای کاروان آسان کرد و بهره اندر قصرها و حصنها بساخت و جهان همه آبادان و با عدل و داد شد و او را انوشروان عادل گفتندی ، و اندر همه ملوک عرب و عجم پادشاه نبود از او عادل تر ، و چندان پادشاهی که او را بود هیچ کس را نبود از ملوک و پیغمبر ما صلی الله علیه و سلم بزرگوار او از مادر بزراد و چنین گفت پیغمبر ما : ولدت فی زمن ملک العادل .

و هر زنی که شوی نداشت او را بشوی داد ، و اگر زن درویش بود آیین او از خزانه خویش بداد و بفرمود تا خداوند آن سازد برگ را زن دادند و زنان هر که شوی خواستند بشوی داد ، و هر که شوی خواست بازمان خویش بداشت . و سپاه را بنگریست و روزی ماشین بداد ، و هر که را سلاح نبود سلاح داد . و آتش خانها تهدد کرد و آبادان کرد ، و بر عمارت آن نفقه کرد ، و نگه بانان آتش را بر کرد ، و کار داران خراج ، و حاکمان و میران بگزید مردمان پارسا و استوار و ایشان را بر کار کرد و کارهای دنیا و دین بر خلق راست کرد و پنج سال بر ملک بود و ملک بروی راست شد . و هر چه ار و شیر پاک را کتب بود و سیرت و وصف و وصیت و عهد ، همه بنیشت و کار بست ، و سه پنج سال سپاه

بکشید و سوی انطاکیه شد. و این شهر یست از شهرهای شام، و بدست ملک روم اندر بود، آن شهر بگشاد و ویران نکرد. پس گفت: این شهری نیکو است بفرمودتا و را بر کاغذ صورت کردند. و همچنان یک شهر بیادشاهی خویش اندر بنا کرد، و آن مردمان انطاکیه را همه آنجا آورد، و ایدون راست بنا کرده بودند آن بازارها و راهها و کویها و خانهها که هر گروهی مردم از انطاکیه که آنجا آمدند. همچون شهر خویش و محلت خویش دیدند، و هر کسی بجای خویش فرود آمدند. آنگاه سپاه کشید و به اسکندریه شد، نخست بشهر هرقل شد ملک روم و شهر او بگشاد، و ملک روم بگریخت و بشهر قسطنطنیه شد، و سوی او کس فرستاد و صلح کرد و خراج پذیرفت. پس انزلی روم سپاه بیرون آورد، و بر زمین خزان شد، و آنجا کشتن کرد از ویرانی بسیار که اندر رعیت او کرده بودند به زندگانی پدرش. و از آنجا باز می آمد، و بشهر عدن بنشست و این شهری است بر لب دریا از پادشاهی یمن، و اندر یمن نیز کشتن کرد و ویرانی کرد، تا ملک یمن و ملک خزان مطیع او شدند و صلح کردند و خراج پذیرفتند. پس باز بیادشاهی خویش آمد به مداین. و این همه پادشاهی او آبادان شد، و ملکان جهان همه مطیع او شدند، و پادشاهی برو راست بیستاد، و آرزوش بود که به بلخ شود و ملوک هیاطله و طخارستان و غرچستان را بکشد بکینه جدش فیروز که او را بکشته بودند و زمین بلخ با ترک نزدیک است، و میان ملک هیاطله و میان خاقان ملک ترک دوستی بود. نوشروان از ملک ترک خاقان ترسید که ملک هیاطله را یاری کند، نخست بنخاقان کس فرستاد و دختر او را بنخواست و با او دامادی کرد، و دخترش بسیار بدو و خواسته بسیار هزینیه کرد، و با خاقان ملک ترک عهد کرد، پس یک سال بدو نامه کرد و از و سپاه خواست برای ملک هیاطله و خاقان سپاه بسیار از ترک بفرستاد و سوی بلخ و نوشروان نیز سپاه کشید و سوی بلخ شد، از یک سوی او برآید و از یک سوی سپاه ترک، و ملک هیاطله را در میان گرفتند و بکشتند، و خواسته

غارت کردند، و پادشاهش غارت کردند، و از بلخ بگذشت و بزمین ترکستان اندر
 شد، و به ماوراءالنهر شد و تا فرغانه بشد، و از آنجا پادشاهی خویش باز شد و چهل و هشت
 سال اندر ملک بود و ملک عرب منذر بن نعمان الاکبر را بود و او را بحیره بنشاند و هفت
 سال بود و بمرد و ملک پسرش را داد منذر بن المندرا و او را منذر بن ماء السما خواندند
 و ماء السما نام مادرش بود و این منذر دو دشمن بیافد، یکی از سوی مشرق، و یکی از
 سوی مغرب، و با هر دو حرب کرد، و بر هر دو ظفر یافت و خویشتن را ذوالقرنین نام
 کرد، و عرب او را ذوالقرنین خواندند. چون بمرد باز نوشروان پسرش عمرو بن المندر،
 آن ملک بداد، و مادر عمرو هند بود، و این هند بزرگتر بود بنسب از پدرش و عرب
 عمرو بن المندر را عمرو هند خواندند، و به مادرش نسبت کردند. چون عمرو بن هند
 بمرد کسری ملک عرب نعمان بن المندر را داد برادر این عمرو را و این همه ملوک غرب
 که از دست اکاسره بودند به حیره نشستند و از حیره تا محصل و جزیره و بعضی از شام
 و بعضی از یمن و از بادیه تا بحد بحسین ایشان داشتند و زمین حجاز آنجا که
 حد مکه و مدینه است و از آن تا یمن بدست این ملکان نه بود و هیچیک را از
 آن ملوک عرب نبود تا باخر بدست نوشروان آید بر آن روی که یاد کرده آید انشا
 الله تعالی که آن چگونه بود، ملک یمن از دست حمیران برفت و به حبشه افتاد، تا
 باز سیف ذی یزن بگرفت از قبل نوشروان از پس آن کارداران نوشروان بیهین
 شدند، و اما پیش از آن ملک یمن بدست ملوک حمیر بود، و هر ملکی که از ایشان
 بنشستی او را تبع خواندند، و زمین حجاز و مکه بدست عرب بود. و زمین مکه را تمامه
 خوانند و زمین مدینه را یثرب خوانند و گرداگرد ایشان نیز از بادیه عرب آن را حجاز خوانند. و این زمینها
 هیچ ملک نبود، و ایشان مر نعمان و ملکان عرب را بزرگ داشتند
 ولیکن کس را خراج ندادند و مسیری کس نپذیرفتی، و مکه را همه عبدالمطلب
 بود و جد پیغمبر ماصلی الله علیه و سلم. و مدینه را اوس و خزرج داشتند، و دو قبیله

بزرگ از ایشان ، یکی بر مدینه هتربودی ، و ملوک حمیر بت پرست بودند ، و مکه و
 مدینه و آن عرب را که گرداگرد ایشان بودندی ، هیچ ملک از ایشان نجسبانبندی ، نه
 ملک شام و نه ملک یمن و نه ملک روم ، نه ملک حیره ، و نه ملک حبشه ، و نه ملک
 عجم ، ازیرا که ایشان مردمانی بودند درویش ، و بمکه و مدینه و بادیه اندر عیش کردند
 بسختی ، و بشهرهای شام و حبشه شدندی ببازرگانی و زانجا چیز آوردندی که بخوردندی
 و هر ملکی را گفتندی که ما دوست دار توایم و فرمانبردار توایم ، و هر ملکی ایشان را چیزهای دای
 و خواسته و عطا بخشیدی و هر که از ملوک یمن از آن تبا بوی حمیر چون ملک بزرگ بودی و سپاه
 بسیار داشتی و بیرون آمدی از یمن و بجه حجاز و یمن برگزشتی ایشان گفتندی ما بطاعت
 توایم ، و زانجا سوی شام و روم شدی و یمن باز آمدی . چون از پادشاهای انوشروان
 بیست سال بگذشت عبدالمطلب را پسری آمد و او را عبدالله نام کرد ، و او پدر پیغمبر ما
 بود علیه السلام و چون عبدالله بیست و دو ساله بود پیغمبر صلی الله علیه و سلم بیامد و از
 پادشاهای انوشروان چهل و دو سال گذشته بود . و اندر آن سال بود که ملک یمن
 ابرته الاشرم حبشی پیل آورد که خانه کعبه ویران کند ، و سبب آن بگویم که چون بود و
 این پیش از انوشروان بود که بگاه انوشروان ملک یمن از دست حمیر بشده و
 بدست حبشه افتاده بود .

حدُّوْ العالم

سخن اندر ناحیت آذربادگان و ناحیت ارمینه و ارآن و شهرهای ایشان

سه ناحیتست بیکدیگر پیوسته و سوادها، ایشان بیکدیگر اندر شده و مشرق این ناحیت حدود گیلان است و جنوب وی حدود عراق است و جزیره و مغرب وی حدود رومست و سریر و شمال وی حدود سریرست و خزران و این جاهاست بسیار نعمت ترین ناحیتهاست اندر اسلام و ناحیتست آبادان و بانمست بسیار و آبهای روان و میوه های نیکو و جایگاه بازرگانان و غازیان و غریبان بسیار از هر جایی. و از وی رنگ قرمز خیزد و شلوار بند و جامهای صوف و رودینه و پنبه و ماهی و نگبین و موم خیزد و آنجا برده رومی و ارمنی و بجنایکی و خزری و صقلایی افتد.

۱- اردویل - قصبه آذربادگانست شهری عظیم است و گردوی باره است و شهری سخت بسیار نعمت بود اکنون کمتر است و مستقر ملوک آذربادگانست و از وی جامهای برد و جام های رنگین خیزد.

۲- اسنه، سمر او، میانه، خونه، جابروقان - شهر کهایمی اند خرد و بانمست و آبادان و مردم بسیار.

۳- تبریز - شهر کیست خرد و بانمست و آبادان و از گردوی باره و آن علا بن احمد کرده است.

۴- مراغه - شهر است بزرگ و خرم و بانمست و آبهای روان و باغها، خرم و یکی باره داشت محکم پسر بوساج ویران کرد.

۵- برزند - شهر است خرم و آبادان و با آبهای روان و کشت و برز بسیار و از وی جامه قطیفه خیزد.

۶- موقان - شهر است و مراور ناحیتست بر کران دریا نهاده و اندر ناحیت موقان دو

شهرک دیگرست کی هم بموقان باز خوانند و از وی رودینه خیزد و دانگوا، خوردنی و جوال و پلاس بسیار خیزد .

۷ - وزنان - شهرکیست بانمت بسیار و از وی زیلوا و مصلی نماز خیزد . و این شهر همه کی یاد کردیم از آذربادگان است .

۸ - دون - شهری عظیم است و قصبه ارمینیه است و از گردوی باره است و اندروی ترسیان سیارند و شهرکیست بانمت بسیار و خواسته و مردم و بازگانان بسیار اورا سواد بسیار است تا بحد و جزیره بکشد و خود بروم پیوسته است و از وی کرمی خیزد کی از وی رنگ قرمز کنند و شلوار بنداء نیکو خیزد .

۹ - راخرتاب - شهرکیست خرم و با آبهای روان بنزدیکی دریای کبودان .

۱۰ - ارمیه - شهری بزرگست و آبادان و بانمت بسیار .

۱۱ - سلماس - شهرکیست خرم و آبادان و از وی شلوار بنداء نیکو خیزد .

۱۲ - خوی، برکری، ارجیج، اخلاط، نخجوان، بدلیس - این همه شهر که میایی اند خرد و بزرگ خرم و بانمت و مردم و خواسته و بازگانان بسیار و ازین شهر که میایی قالی و غیره و شلوار بند و چوب بسیار خیزد .

۱۳ - ملاذگرد - شهرکیست بر روی رومیان و مردمانی جنگی و جایی بانمت .

۱۴ - قالیقله - شهرکیست و اندروی حصار کیست محکم و دایم اندروی غازیانند بنوبت از هر جایی و اندروی بازگانان بسیارند .

۱۵ - میافارقین - شهرکیست اندر حصاری بر سرحد میان ارمینیه و جزیره و روم .

۱۶ - مرند - شهرکیست خرد و آبادان و بانمت و مردم بسیار و از وی جامه ها، گوناگون خیزد و شیشین

۱۷ - میمد - ناحیتیست شهره و آبادان و بسیار نعمت و مردم .

۱۸ - اهر - قصبه میمدست و پادشایی پسر رواد است از اولاد جلدی بل کرکر انک کان یلخز کل سفینه غصبا .

۱۹- سنگان - شهرست و اورا ناحیتی بزرگست و پادشاهی سناطست . و این همه شهرها که گفتیم از ارمینیه است .

۲۰- قبان - شهرست خرم و از وی پنبه نیک خیزد بسیار .

۲۱- بردع - شهرست بزرگ و بانمت بسیار و قصبه ارانست و مستقر پادشای این ناحیتست و اورا سوادست خرم و کشت و برز و میوه بسیار و انجوا درختان تودسبید است بسیار و ازین شهر ابریشم بسیار خیزد و استران نیک و روناس و شاه بلوط و کرویای .

۲۲- بیلقان - شهرکیست بانمت بسیار و از وی بردع بسیار و جل و برقع و ناطف خیزد .

۲۳- بارگاه - شهرکیست برب رود ارس نهاده و از وی ماهی خیزد .

۲۴- گنجه - شملکور - دو شهرند با کشت و برز بسیار آبادان و بانمت و از وی جامهای پشین خیزد از هرگونه .

۲۵- حنان - ناحیتیست بر کران رود کمر برحد میان ارمینیه و اران .

۲۶- وردوقیه - شهرست اندر خنان خرد و کم مردم .

۲۷- قلعه - محاصریست عظیم بانمبر برحد میان ارمینیه و اران .

۲۸- تفلیس - شهرست بزرگ و خرم و استوار و آبادان و بانمت بسیار و دوباره دارد و لغزست بر روی کافران و رود کراندر میان وی بگذرد و اندروی یک چشمه آبست سخت گرم کی گرماها بروی ساخته اند و دایم گرم است بی آتش .

۲۹- شکی - ناحیتیست از ارمینیه آبادان و بانمت در اران و مقدار مفتاد فرسنگست و اندروی مسلمانان و کافران اند .

۳۰- مبارکی - دمیست بزرگ بر در بردع و لشکرگاه روسیان آنجا بود آنگاه کی بیاموزند و بردع بستند و این مبارکی اول حدیست از شکی .

۳۱- سوق الجبل - شهرست از شکی بردع نزدیک .

۳۲- سناطمان - شهرست اندر آخر حد شکی و اورا یکی محاصرت استوار و این همه

شهر آبادان اند .

۳۳ - صنار - ناحیتست درازا، اویست فرسنگ است میان شکی و قفلیس و همه کافران اند .

۳۴ - قبله - شهرست میان شکی و بروع و شروان آبادان و بانمست و ازوی قندز بسیار خیزد .

۳۵ - بردیج - شهرست خرد و آبادان و بانمست .

۳۶ - شروان ، خرسان ، لیزان - سه ناحیتست و پادشای او یکیت و این پادشاه را

شروان شاه و خرسان شاه و لیزان شاه خوانند و او بشکرگاهی نشیند از شماخی بفرسنگی و

اورا بحد و دگردوان یکی کوه است بلند سر او پهن و نامون و چهار سو چهار فرسنگ اند چهار فرسنگ

و از هیچ سو بدو راه نیست مگر از یک سو راهیست کی کرده اند سخت دشوار و اندروی چهار دست

و همه خزینها، این ملک و خواستها، وی آنجاست و اندروی همه مولایان وی اند مردوزن همه

آنجا کارند و آنجا خوردند و این قلعو را نیال خوانند و بنزدیک او قلعو دیگر است میان نشان فرسنگی

سخت استوار زندان وی آنجاست .

۳۷ - خرسان - ناحیتست میان دربند و شروان بکوه قبله پیوسته است و ازوی جامهای

پشمین خیزد و همه محفوریها، گوناگون کی اند همه جهانست ازین سه ناحیت خیزد .

۳۸ - کرووان - شهرکیست آبادان و بانمست .

۳۹ - شاوران - قصه شیروان است جایی است بدریا نزدیک و بانمست بسیار و سنگ

محک همه جهان ازنجاب برند .

۴۰ - دربند خزران - شهرست بر کران دریا میان این شهر و بردریا زنجیری کشیده عظیم چنانک هیچ

کشتی اندر نتواند آمدن مگر بدستوری و این زنجیر اندر دیوار بسته است محکم کی از سنگ و از زیر کرده اند

و ازوی جامه کتان و زعفران خیزد و آنجا بندگان افتند از هر جنسی از آن کافران

کی پیوسته اویند .

۴۱ - باکو - شهرکیست بر کران دریا و بکوه نزدیک و هر نطق کی بناحیت و لیسان بکار

برند ازنجاب برند .

سخن اندر ناحیت صقلاب

ناحیتست مشرق وی بلغار اندرونی است و بعضی از روس و جنوب وی بعضی از دریای گرز است و بعضی از روم و مغرب وی و شمال وی همه بیابانهای ویرانی شمالست و این ناحیتست بزرگ و اندر وی درختان سخت بسیارست پیوسته و ایشان اندر میان درختان نشسته اند و ایشان را کشت نیست مگر ارزن و انگور نیست و لکن انگبین سخت بسیارست نبید و آنچه بدو ماند از انگبین کنند و خنب نبیدشان از چوبست و مرد بود کی هر سالی از آن صد خنب نبید کند و رمهها، خوک دارند هم چنانک رمه گوسپند و مرده را بسوزانند و چون مردی بمیرد و اگر زنش مراور دوست دارد خویشتن را بکشد و ایشان همه پیراهن و موزه تا بکعب پوشند و همه آتش پرستند و ایشان را آلهتاء و دوست کی بزنند کی اندر مسلمانی نیست و سلاحشان سپر و زوبین و نیزه است و پادشاه صقلاب را بسموت سویت خوانند و طعام ملوک ایشان شیر است و همه بزمستان اندر کازنا و زیرزمینها باشند و ایشان را قلعهها و حصارهای بسیارست و جامه ایشان بیشتر کتانست و پادشاه را خدمت کردن واجب دارند اندر دین و ایشان را دو شهرست .

- ۱- و ابنیت - نخستین شهر است بر مشرق صقلاب و بعضی بردسیان مانند .
- ۲- خرداب - شهری بزرگست و مستقر پادشاست .

سخن اندر ناحیت روس و شهرهای وی

ناحیتست کی مشرق وی کوه بجاگست و جنوب وی رود روتاست مغرب وی صقلاب است و شمال وی ویرانی شمالست و این ناحیتی بزرگست و مردمانی بدطبع اند و بدرگ و ناسازنده و شوخ روی و سیزه کار و حرب کن و ایشان با همه کافران کز گرد ایشانست حرب کنند و بهتر آیند و پادشاه را روس خاقان خوانند و ناحیتست نعمت وی بغایت بسیارست از هر چیزی که ببايد و اندر گروهی از ایشان مرآت است و طبیبان را بزرگ دارند و دویک همه

غنیمتها و بازرگانیهای خویش هر سالی بسطان دهند و اندر میانشان گروهی از صقلابیانند کی ایشان را خدمت کنند و از صدگز کرباس کمتر یا بیشتر یک شلوار دوزند و اندر پوشند و همه بر سر زانو گرد کرده دارند و کلاههای پشمین بر سر نهاده دارند دم از پس قفا فرو بسته و مرده را با هر چه باخوشتن دارد از جامه و پیرایه بگور فرو دهند و طعام و شراب با ایشان بگور فرو نهند .

۱- کویا به - نزدیکترین شهر نیست از روس بمسلمانی و جایی بانمست و مستقر ملک است و از وی مویها، گوناگون و شمشیر با قیمت خیزد .

۲- صلابه - شهری بانمست و از وی ببازرگانی بنواحی بلغار آیند چون صلح بود .

۳- اُرتاب - شهر نیست کی چون غریب اندر وی شود بکشند و از وی تیغ و شمشیر خیزد سخت با قیمت کی اویرا دوتاہ توان کردن و چون دست باز داری بجای خود باز آید .

محمد زشتی

تایخ بخارا

ذکر بخارا و جایها که مضافست بوی

ابوالحسن نیشابوری در کتاب خزائن العلوم آورده است که شهر بخارا از جمله شهرهای خراسانست هر چند که آب چون در میانست و کرمنه از جمله روستاهای بخارا است و آب او از آب بخارا است و خراج او از خراج بخارا است و ویرا روستایی علیحه است و مسجد جامع دارد و اندروی اوباء و شعراء بسیار بوده اند و بمثل در قدیم کرمنه را بادیه خردک خوانده اند. و از بخارا تا کرمنه چهارده فرسنگ است و نورجایی بزرگست و در او مسجد جامع است و روابطی بسیار دارد و بهر سالی مردمان بخارا و جای دیگر زیارت آنجا روند و اهل بخارا در این کار تکلف کنند کسی که زیارت نور رود فضیلت حج دارد و چون باز آید شهر را خازه بندند بسبب آمدن از آنجای متبرک و این نور را در ولایتهای دیگر نور بخارا خوانند و بسیار کس از تابعین آنجا آسوده اند رضی الله عنهم اجمعین یوم الدین و دیگر طوایف نام او ارقود بوده است در وی مردمانی بوده اند با نعمت و تجمل و از تجمل هر کسی در خانه یکی و دو طاوس میداشته اند عرب پیش از آن طاوس ندیده بودند چون در آنجا طاوس بسیار دیدند آن دیه را ذات الطوایس نام کردند و نام اصلی او برخاست و بعد از آن ذات را نیز را کردند و طاویس گفتند در وی مسجد جامع است و شاریستانی عظیم دارد و در ایام قدیم آنجا بازار بوده است و بفضل تیر ماه ده روز رسم آن بازار چنان بوده است که هر چه آخریان معیوب بودی از پرده دستور و دیگر آخریان با عیب همه بدین بازار فروختندی و باز رد کردن امکان و سامان نبود و هیچ شرط نپذیرفتی نه فروشنده و نه خرنده را هر سالی بدین بازار ده هزار کس بیش حاضر بودی از بازرگانان و اصحاب خواجه چنانکه از خرغانه و جاج و جایهای دیگر بیامدند و با منفعت بسیار بازگشتندی و بدین سبب

اهل این دیهه توانگر بوده اند و سبب توانگری ایشان کشاورزی نبوده است
 و بر شاہراہ سمرقند است و تا بخارا هفت فرسنگ است ، اسکیجکت ، کندزی
 بزرگ دارد و در وی مردمان توانگر بوده اند و سبب توانگری ایشان کشاورزی نبوده
 است از بهر آنکه ضیاع آن دیهه ویران و آبادان به سزار جفت نرسیده است و
 مردمان او همه بازرگان بوده اند و از آنجا کرباس بسیار خیزد و هر پنجشنبه آنجا بازار
 بوده است و آن دیهه از جمله خاصهٔ محکمهٔ سلطانی است و ابو احمد الموفق بالله این دیهه را
 بمقاطعہ داده بود بمحمد ابن طاهر که امیر خراسان بود و باز فروخت بسهل بن احمد الداغونی
 البخاری و بها گرفت وی آنجا گرمابه بنا کرد و کاخی عظیم برگوشه بر زیر لب رود و تا روزگار
 ما بقیهٔ آن کاخ مانده بود و آنرا کاخ داغونی خوانده اند آب رود آن کاخ را ویران کرد
 و مر بن سهل بن احمد داغونی را بر اهل اسکیجکت خزینہ بوده است هر سالی ده هزار درم
 قسمة بر خانها کردند پس از این دیهه خزینہ باز گرفتند دوسه سال و بسططان
 بازگشتند و از وی یاری خواستند و ورثهٔ سهل بن احمد قبائل بیرون آوردند بروزگار
 اسمعیل سامانی وی قبائل دید درست ولیکن خصومت دراز شده بود و خواجگان شهر
 میاخی شدند اهل دیهه و ورثهٔ داغونی را بصد و هفتاد هزار درم صلح کردند این اهل دیهه
 مرین دیهه را بخزیدند تا آن خزینہ از ایشان برخاست و آن سال بدادند و بدین دیهه برگز
 مسجد جامع نبوده است تا بروزگار ملک شمس الملک نصر بن ابراهیم بن طمغاج خان خواجہ
 بوده است از اهل این دیهه که او را خوان سالار خوانندی مردی محتشم بود و باخیل انبوه و
 از جملهٔ عمال سلطان بود وی مسجد جامع بنا کرد از خالص مال خود بغایت نیکو و مالی عظیم فرج
 کرد و نماز آدینه گذارد احمد بن محمد نصر گوید که مرا خطیب شریع خبر داد که یکی نماز آدینه پیش
 نگذازند اندر آن مسجد جامع و بعد از آن ائمهٔ بخارا را نکرند و روانداشتند تا آنجا نماز
 جمعه گذارند و آن مسجد آدینه معطل بماند تا بروزگار که قدرخان جبرئیل بن عمر بن طغرل خان
 بخارا امیر شد نام او طغرل بیگ بود و کولازتکین لقب شده بود و وی چوبهای آن مسجد را

بخريد از ورثه خان سالار و آن مسجد را ويران کرد و چوهارا بشهر بنجارا آورد و مدرسه
 بنا کرد بنزدیک چوبه بقالان و آن چوهارا آنجا خرج کرد و مال بی حد در آنجا بکار برد و
 آن مدرسه را مدرسه کولارکین خوانند و خاک این امیر در آن مدرسه بود. و شرع
 با سبکدستی رویارویست و در میان هر دو هیچ باغ و زمین خالی نیست الا رود عظیم
 است که آنرا ساجن خوانند و امروز رود شرع میخوانند و بعضی مردم حرام کام خوانند و
 و پل عظیم بوده است بدین رود میان هر دو دیه و بدین شرع هیچ وقت مسجد جامع نبوده
 است. و بروز کار ارسلان خان محمد بن سلیمان بفرمان او آن پل را از خشت
 پنجه ساخته بغایت محکم و مسجد جامع بنا کردند از خالص مال او بجانب سبکدستی
 رابطی فرمود ساختن بجهت غریبان و این دیه را کندزی بزرگست و از بزرگی باشهر
 مقابله توان کرد و محمد جعفر یاد کرده است که ایشان را در قدیم بازاری بوده است
 در میان زمستان هر سالی ده ووز از ولایتهای دور آعدنی و بازرگانی و سودا
 کردند و آنچه از آنجا خاستی بیشتر طوای مغزین بودی از دوشاب کرده و آنچه از
 آنجا خاستی بیشتر قنطاری بودی و چوهارا و ماهی شور و ماهی تازه و پوستین کوفندی
 و از بره و بسیار بازرگانی شدی و اما امروز بروز کار ما هر آینه بازار باشد که از
 شهر و نواحی بازرگانان آنجا روند و آنچه از آن دیه خیزد که امروز بازرگانان بولایتها
 برند روی باشد و کرباس و محمد بن جعفر آورده است که این دیه را امیر اسمعیل سامانی
 رحمه الله و جمل ضیاعات و عقارات او بخريد و آن جمله را وقف کرد بر رابطی که
 کرده بود بدروازه سمرقند در درون شهر بخارا و امروز آن رباط نموده است و آن وقف
 نیز نموده است و این شرع و سبکدستی خوشترین دیهای بنجارا بوده است همانا الله
 تعالی. زندنه. کندزی بزرگ دارد و بازار بسیار و مسجد جامع هر آینه آنجا نمساز
 گذارند و بازار کنند و آنچه از وی خیزد زندنجی گویند که کرباس باشد یعنی از دیه زندنه
 هم نیکو باشد و هم بسیار بود و از آن کرباس به بسیار دیهای بنجارا بافند و از اهرم زندنجی

گویند از بهر آنکه اول بدین دیهه پدید آمده است و از آن کر باس بهمه ولایتها برند چون عراق و فارس و کرمان و هندوستان و غیر آن و همه بزرگان و پادشاهان از او جامه سازند و بقیمت دیبا بخزند عمره الله . وردانه . دیهی بزرگست و کندزی و حصاری بزرگ دارد و استوار و از قدیم باز جای پادشاهان بوده است و در وی جای نشست پادشاه حالانیست و قدیم تر از شهر بخارا است و او را شاهپور ملک بنا کرده است و سرحد ترکستانست و آنجا هر هفته یک روز بازار بوده است و بازرگانی بسیار میشده و آنچه از آنجا خیزد هم زنجی بوده نیکو . افشنه . شارسرستانی بزرگ دارد و حصاری استوار و نواحی بوی منسوب باشد و هر هفته یک روز بازار باشد و بیابان این دیهه وقف است بر طلبه علم و قتیبه بن مسلم آنجا مسجد جامع بنا کرده است و محمد بن واسع نیز مسجدی بنا کرده است و دعا در وی مستجابست و مردمان از شهر آنجا روند و تبرک کنند . برکه . دیهی قدیم و بزرگست و کندزی عظیم دارد و این دیهه را برکه علویان خوانند بدان سبب که امیر اسمعیل سامانی این دیهه را خرید و وقف کرده و دانگ بر علویان و جعفریان و دودانگ بر درویشان بخارا و دودانگ بر ورثه خویش . راستین . کندزی بزرگ دارد و دیهی استوار است و از شهر بخارا قدیم تر است و در بعضی کتب آن دیهه را بخارا خوانده اند و از قدیم باز مقام پادشاهانست و بعد از آنکه بخارا شهر شده است پادشاهان زستان بدین دیهه باشیده اند و در اسلام همچنین بوده است و ابو مسلم رحمه الله چون اینجا را رسید بدین دیهه باشیده مقام کرده است و افراسیاب بنا کرده است این دیهه را و افراسیاب هر گاهی که بدین ولایت آمده جز بدین دیهه بجای دیگر نباشیده است و اندر کتب پارسیان چنانست که وی دو هزار سال زندگانی یافته است و وی مردی جادو بوده است و از فرزندان نوح ملک بوده است و وی داماد خویش را بکشت که سیاوش نام داشت و سیاوش را پسری بود کیخسرو نام وی بطلب خون پدر بدین ولایت آمد بالشکری عظیم افراسیاب این دیهه را مستین را حصار کرده دو سال کیخسرو

بگرد حصار بالشکر خویش بنشست و در مقابل وی دیهی بنا کرد و آن دیهه را رامش نام کرد
 و رامش برای خوشی او نام کردند و هنوز این دیهه آبادانست و در دیهه رامش آتشیخانه
 نهاد و مغان چنین گویند که آن آتشیخانه قدیم تر از آتشیخانههای بخارا است و کینمرو بعد
 دو سال آفراسیاب را بگرفت و بکشت و کور آفراسیاب در در شهر بخارا است
 بدروازه معبد بر آن تل بزرگ که پیوسته است بتل خواجه امام ابو حفص کبیر رحمه الله و اهل
 بخارا را بر کشتن سیاوش سرودهای عجب است و مطربان آن سرودها را کین سیاوش
 گویند و محمد بن جعفر گوید که از این تاریخ سه هزار سال است والله اعلم. و رخسه از جمله
 دیهه های بزرگست مثل بخارا بوده است و قدیم تر است از شهر بخارا و بعضی نسخی بجای و رخسه
 رجفندون نوشته اند و جای پادشاهان بوده است و حصاری استوار داشته است
 آنچنان که پادشاهان بارها حصار کرده اند و بعضی بوده است و او را مثل رض شهر بخارا
 و رجفندون و و رخسه را دوازده جویبار است و وی اندرون باره بخارا است و در او کاخی
 بوده است آبادان چنانکه مثل زردندی به نگوئی او و او را بخار خدایه بنا کرده است زیادت
 از هزار سالست از بر آوردن آن کاخ و این کاخ ویران و معطل شده بود سالهای بسیار
 باز خنک خدایه آبادان کرد و باز ویران شد باز بنیات بن طغشاده بخار خدایه در اسلام
 عمارت کرد و جای نشست خویش آنجا ساخت تا هم در آن کشته شد و امیر اسمعیل سامانی
 رحمه الله مردمان آن دیهه را بخواند و گفت من بیست هزار درم و چوب بدیم و سنانگی
 آن بکنم و بعضی عمارت بر جایست شما این کاخ را مسجد جامع سازید آن مردمان دیهه
 نخواهند گفتند که مسجد جامع در دیهه ما راست نیاید و روان باشد و این کاخ تا
 بروزگار امیر احمد بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل السامانی بر جا بود وی جویهای آن کاخ را
 بشهر آورد و سمرای که او را بود بر در حصار بخارا بعمارت مشغول شد و این دیهه را هر پانزده
 روزی بازار است و چون بازار آخرین سال باشد بیست روز بازار کنند و بیست و یکم
 روز نوروز کنند و آنرا روز کث ووزان گویند و کث ووزان بخارا از آن حساب را نگاه دارند

و بر آن اعتبار کنند و نوروزمغان بعد از آن پنج روز باشد و بیکند را از جای شهر نگه دارند و اهل بیکند بدان رضا نداده اند که کسی بیکند را دیده خواند و اگر کسی از اهل بیکند بیغداد رفته است و او را پرسیده اند که از کجایی گفتم است که از بیکند نگفته است که از بخارا و او مسجد جامع بزرگ دارد و بناهای عالی تا بتاریخ سال دویست و چهل بر دروی ربطهای بسیار بوده است محمد بن جعفر در کتاب آورده است که بیکند را زیادت از هزار ربط بوده است بعد از دیهای بخارا و سبب آن بوده است که این بیکند جای معظم نیک است اهل هر دیهی آنجا ربطی بنا کرده اند و جماعتی نشانند و نفقه ایشان از دیه فرستاده و زمستان که وقت غلبه کافران میشد از هر دیهی آنجا مردم بسیار جمع آمده غزو کرده اند و هر قومی بر ربط خویش فرود آمده است و اهل بیکند جمله بازرگان بوده اند و بازرگانی چین و دریا کردند و بغایت توانگر بوده اند و قتیبه بن مسلم بسیار رنج دید بگرفتن او که بغایت استوار بود و او را شهرستان روین خوانده اند و قدیم تر از شهر بخارا است و هر پادشاهی که در این ولایت بوده است مقام آنجا ساخته است و از فرب تا بیکند بیابانست دوازده فرسنگ مرگ دارد آن بیابان و ارسلان خان محمد ابن سلیمان بروزگار خویش بیکند را عمارت فرمود مردمان دروی گرد آمدند و عمارتهای نیک کردند خاقان خویشان را سرامی فرمود با تکلف عظیم و آب حرامکام آنجا رود و پیوسته بیکند نیستانهاست و آبگیرهای عظیم و آنرا بارکین فراخ خوانند و قراکول نیز خوانند و از مردمان معتبر شنیدم که مقدار بیست فرسنگ است و در کتاب مسماک و ممالک آورده است که آنرا بحیره سماجن خوانند و فضل آب بخارا هم آنجا جمع آید و اندر آنجا جانوران آبی باشند و در جمله خراسان آن مقدار مرغ و ماهی بجای نیاید که آنجا بجای آید و ارسلان خان فرمود تا جویی علیحه کنند بیکند را چنانکه آب بعین عمارتهای او رسد که آب حرامکام گاهی رسیدی و گاهی نرسیدی و بیکند بر بالای کوه است ولیکن کوه کوه بلند نیست و خاقان فرمود تا جویی در کوه کنند سنگ بغایت رسته پدید آمد چنانکه

هیچ درز نبود و اندر این کار بتخیر شدند و بخوار با روغن و سرکه خرج شد تا سنگ نرم تر
 گردد مقدار یک فرسنگ بیش نتوانستند کندن و خلق بسیار هلاک شد بعد از رنج
 بسیار و مال بسیار که خرج شد بگذاشتند و قضه فتح بیکند بجایگاه او گفته شود انشاء
 الله تعالی . فرب . از جمله شهرهاست و نواحی علیحده دارد و از لب جیحون تا
 فرب یک فرسنگ است و چون آب خیزد نیم گردد و گاه باشد که تا فرب آب
 جیحون رسد و فرب مسجد جامع بزرگ دارد و دیوارهای و سقف او از خشت پخته
 کرده اند چنانکه در روی هیچ چوب نیست و دروی امیری بوده که ویرا بهیچ حادثه بخارا
 نبایستی آمدن و قاضی بود که بابیدادش او حکمها را ندی و عدد دیهای بخارا بسیار
 است این چند که معروف تر و قدیم تر بود یاد کردیم

ذکر خروج متفق و اتباع او از سفیدجامکان

احمد بن محمد بن نصر چنین گوید که محمد جعفر اندر کتاب این فصل را آورده است لیکن
 نام تمام و ابراهیم که صاحب اخبار متفق است و محمد بن جریر الطبری آورده است که
 متفق مردی بود از اهل روستای مرو از ویی که آنرا کازه خوانند و نام او هاشم بن حکیم
 بود و وی در اول کارگری کردی و بعد از آن بعلم آموختن مشغول شدی و از هر جنسی
 علم حاصل کرد و شعبدی و علم نیرنجات و طلسمات بیاموخت و شعبده نیک
 دانسته دعوی نبوت نیز می کرد و مهدی بن منصورش هلاک کرد در سنه صد و
 شصت و هفت از هجرت نیرنجات بیاموخت و بغایت زیرک بود و کتابهای
 بسیار از علم پیشینیان خوانده بود و در جادوی بغایت استاد شد و پدر او را
 حکیم نام بود و سرهنگی بود از سرهنگان امیر خراسان بروزگار ابو جعفر دوانقی و از بلخ بود
 و او را متفق بدان خوانده اند که سر و روی خویش پوشیده داشتی از آنکه بغایت زشت بود

و سرش کل بود و یک چشمش کور بود و پیوسته متعنه سبز بر سر و روی داشتی و
 این متعنه بروزگار ابوسلم صاحب الدعوة سرنگ بود از سرهنگان خراسان و وزیر
 عبدالجبار از وی شد و وی دعوی نبوت کرد و مدتی برین بود و ابو جعفر دوانقی اورا
 کس فرستاد و از مرو ب بغداد برد و زندان کرد سالها از بعد آن چون خلاص یافت
 بمرو باز آمد و مردمان را گرد کرد و گفت دانید که من کیم مردمان گفتند تو هاشم
 ابن حکیمی گفت غلط کرده اید من خدای شمایم و خدای همه عالم خاکش بر دهان
 و گفت من خود را بهر که ام نام خواهم خوانم و گفت من آنم که خود را بصورت آدم بخلق
 نمودم و باز بصورت نوح و باز بصورت ابراهیم و باز بصورت موسی و باز بصورت
 عیسی و باز بصورت محمد صلی الله علیه و سلم و باز بصورت ابوسلم و باز باین صورت
 که می بینید مردمان گفتند دیگران دعوی پیغمبری کردند تو دعوی خدایی می کنی گفت
 ایشان نفسانی بودند من روحانی ام که اندر ایشان بودم و مرا این قدرت
 هست که خود را بهر صورت که خواهم بنمایم و نامها نوشت بهر ولایتی و بداعیان
 خویش داد و اندر ناحیه چین نوشت که بسم الله الرحمن الرحیم من هاشم بن حکیم
 سید السادات الی فلان بن فلان الحمد لله الذی لا اله الا هو آله آدم و نوح و ابراهیم
 و عیسی و موسی و محمد و ابوسلم ثم ان للمتغ القدرة والسلطان والعزة والبرهان بن
 گروید و بدانید که پادشاهی مراست علیه اللغة و عز و کردکاری مراست و جز من
 خدای دیگر نیست خاکش بدان و هر که بمن گردد بهشت اوراست و هر که نگرود
 دوزخ اوراست هنوز بمرو بود و داعیان بهر جای بیرون کرد و بسیار خلق را از راه
 بیرون برد و بمرو مردی بود از عرب نام او عبد الله بن عمرو و بوی گروید و دختر خود بوی
 داد بزنی و این عبد الله از حیون بگذشت و به خشب و بکش آمد و هر جای خلق دعوت
 کردی بدین متعنه علیه اللغة و خلق بسیار را از راه برد اندر کش و روستای کش
 بیشتر بودند و نخستین دینی که بدین متعنه در آمدند و دین او ظاهر کردند دینی بود در

کش نام آن دیه سوخ و مهتر ایشان عمر سوختی بود ایشان خروج کردند و امیر ایشان مردی بود از عرب پارسا ویزا بکشتند و اندر سفد اغلب دیهها بدین مقنع درآمدند و از دیههای بنجار بسیار کافر شدند و کفر آشکارا کردند و این فتنه عظیم شد و بلا بر مسلمانان سخت شد کاروانها می زدند و دیهها غارت می کردند و بسیار خرابی می کردند و خبر مقنع بنجران فاش شد حمید بن قحطبه که امیر خراسان بود فرمود که او را بنده کنند او بگریخت از دیه خویش و پنهان می بود چندانکه او را معلوم شد که بولایت ما و راه خلیفه عظیم بدین وی گرد آمده اند و دین وی آشکار کردند قصد کرد که از حیون بگذرد امیر خراسان فرموده بود تا لب حیون نگاهبانان او را نگاه دارند و پیوسته صد سوار بر لب حیون بر می آمدند و فرود می آمدند تا اگر بگذرد او را بگیرند وی با سی و شش تن بر لب حیون آمد و عمد ساخت و از حیون بگذشت و بولایت کش رفت و آن ولایت او را مسلم شد و خلق بروی رغبت کردند و بر کوه سام حصاری بود بغایت استوار و اندر وی آب روان و درختان و کشت و زران و حصاری دیگر ازین استوارتر آنرا فرمود تا عمارت کردند و مال بسیار و نعمت بی شمار آنجا جمع کرد و نگاهبانان نشاند و مسفیه جامگان بسیار شدند و مسلمانان اندر کار ایشان عاجز شدند و نفیر بغداد رسید خلیفه مهدی بود اندر آن روز کار تنگ دل شد و بسیار لشکرها فرستاد بحرب وی و با خر خود آمد بنشاور بدفع آن فتنه و می رسید که بیم آن بود که اسلام خراب شود و مقنع همه جهان بگیرد و مقنع ترکان را بخواند و خون و مال مسلمانان بر ایشان مباح گردانید و از ترکستان لشکریهای بسیار بطمع غارت بیامدند و ولایتها غارت می کردند و زنان و فرزندان مسلمانان اسیر می بردند و می کشتند و به بنجار نخستین پدید آمدند گروه سپید جامگان که از بیعت کرده مقنع بودند بدی رفتند که آنرا نمجکت خوانند و شب بمسجد اندر آمدند و مؤذرا با پایزده تن بکشتند و همه اهل دیه را بکشتند و این در سال صد و پنجاه و نه بود و امیر بنجار حسین بن معاذ بود و از مهتران طایفه مقنع مردی بود از اهل

بخارا نام او حکیم احمد و باوی سه سهرنگ دیگر بودند نام یکی حشری و دوم باغی و این هر دو
 از کوشک فضیل بودند و نام سیوم کردک بود از غجدان و این هر سه مردم مبارز بودند و عیار
 و دونه و طرار چون اهل دیه را بکشتند و خبر بشهر رسید اهل بخارا جمع شدند نزدیک
 امیر رفتند و گفتند هر آینه ما را با این سپید جامگان حرب می باید کرد حسین بن معاذ بالشکر
 خویش و قاضی بخارا عامر بن عمران با اهل بخارا میرون آمدند در ماه رجب سال بر صد و پنجاه و نه
 رفتند تا بدیهه نرشخ و حالا نرشخ گویند و در مقابل ایشان لشکر گاه زدند قاضی بخارا گفت
 ما ایشان را بدین حق خوانیم ما را با ایشان حرب نشاید کرد پس قاضی با اهل مصلح
 بدیهه اندر آمدند تا ایشان را بدین حق خوانند ایشان گفتند ما اینها که شما می گوئید
 ندانیم هر روز کفر زیادت کردند و نصیحت پذیرفتند آنگاه جنگ اندر پیوستند و نخستین
 کسی که با ایشان حمله کرد مردی بود از عرب نام او نعیم بن سهل بسیار عرب کرد
 و چندین کس را بکشت و باخار کشته شد و هزیمت بر سپید جامگان افتاد و مقصد مرد
 از ایشان کشته شد دیگران بگریختند و آنروز باخار رسید چون بامداد شد رسول
 فرستادند و امان خواستند و گفتند ما مسلمان شدیم با ایشان صلح کردند و صلح نامه
 نوشتند و شرطها کردند که پیش راه نزنند و مسلمانان را نکشند و پراکنده شوند بدیهای
 خویش و امیر خویش را طاعت دارند و عهد خدای و رسول خدای بر ایشان استوار کردند
 و همه اعیان شهر بر آن صلح نامه خطها نوشتند و چون مسلمانان بازگشتند ایشان نیز
 از آن عهد بازگشتند و باز براه زدن مشغول شدند و مسلمانان را می کشتند و کشتهای
 سبز سر کشیده را بخصار نرشخ اندر می آوردند و کار بر مسلمانان سخت شد مهدی که
 خلیفه بود وزیر خود جبرئیل بن یحیی را بحرب متع فرستاد او به بخارا آمد و بدروازه سمرقند
 لشکر گاه زد تا بحرب متع رود حسین معاذ نزدیک او رفت و گفت تو مرا بحرب سپید
 جامگان یاری ده تا چون از این کار فارغ گردیم با تو بحرب متع رویم جبرئیل اجابت کرد
 و لشکر برداشت و برفت تا بدیهه نرشخ و بفرمود تا بر در کرد دیه خندق کنند و اندرون

خندق لشکرگاه زدند و بفرمود تا لشکر بهوش باشند تا سپید جامگان بیرون نیایند و بر ما
 شباهن نزنند و همچنان آمد که او گفت شب نخست بیرون آمدند و برایشان زدند
 و بسیار ویرانی کردند چون حسین بن معاذ که امیر بخارا بود چنان بدید بسیار لطف کرد
 جبرئیل را و گفت تا به بخارا باشد و بکش نزود چنانکه این شغل تمام شود جبرئیل حرب
 پیوست و چهار ماه پیوسته حرب کردند با دداد و شبانگاه و هیچ روز نبود الا ظفر سپید
 جامگان را بودی مسلمانان بی چاره بودند تدبیر جستند مالک بن فارم گفت من تدبیر گویم
 بفرمود تا جوی کنند از لشکرگاه تا دیوار حصار مردمان با سلاح آنجا فرستاد و بفرمود
 تا هر چه میکنند به چوب و نی و خاک استوار سیکردند و می پوشانیدند تا بزر دیوار حصار
 برسیدند و مقدار پنجاه گز جای سوراخ کردند با ستونها استواری کردند چون پنجاه گز جای
 برکنده شد آنرا پر هیزم کردند و نفظ بزدند و آتش اندر زدند تا آن ستونها بسوزد و دیوار
 حصار بفتد آتش عمل نکرد از آنک آتش را باد باید تا عمل کند و اندر حصار آنجا باد راه نبود
 مخفیها بنهادند و راست کردند بر آن برج که زیر آکنده بود سنگها انداختند حفره شد و
 باد راه یافت و آتش کار کرد و آن ستونها بسوخت و مقدار پنجاه گز بفتاد و مسلمانان
 شمشیر اندر نهادند و بسیار کس را بکشتند و باقی امان خواستند و باز عهد کردند بر
 همانکه اول کرده بودند که مسلمانان را نرنجاند و بدیههای خویش باز روند و مهستان
 ایشان را بنزدیک خلیفه فرستند و سلاح با خود ندارند بدین شرطها عهد کردند و بیرون
 آمدند و از خندق بگذشتند و نهان سلاح با خود داشتند و مهتر ایشان حکیم را جبرئیل
 عباس پسر خود سپرد که ویرا بسر پرده بنشان و پنهان ویرا بکش و ایشان مثال
 امر او کردند بسر پرده بردند و ایشان از دور ایستاده بودند و جبرئیل بسر پرده رفت
 سپید جامگان خشوی را که یار حکیم بود فرستادند و جبرئیل گفتند مابی حکیم نرویم و
 خشوی موزهای نو پوشیده بود این سخن میگفت که عباس پسر جبرئیل آمد و گفت که حکیم را
 کشتم جبرئیل فرمود تا خشوی را از اسب فرو کشیدند و در حال بکشتند سپید جامگان

بانگ برآوردند و سلاح بیرون کردند و جنگ شد جبرئیل فرمود تا لشکر نامه سوار
 شدند و حرب اندر پیوستند از آن قوی تر که بود حربهای سخت کرده تا دیگر باره
 بهزیمت شدند و خلقی بسیار از ایشان کشته شدند و آنکه ماند بگریخت و خواند و هیچ
 نرشیخ زنی بود شوی او را شرف نام بود و او سربنگ ابوسلم بود و ابوسلم رحمه الله
 او را کشته بود این زن را نزد یک جبرئیل آوردند و با وی یکی سپهر عم نابینا بود بغایت
 پلید و بدکار جبرئیل آن زن را گفت که ابوسلم را بجل کن او گفت ابوسلم پدر مسلمانان را
 گویند و او پدر مسلمانان نیست که شوهر مرا کشته است جبرئیل فرمود تا آن زن را
 از میان بد و نیم زدند و سپهر عم او را نیز کشتند و کردک نزد یک مقنع رفت و باغی که هم
 از ایشان بود در حرب کشته شد و جبرئیل سرهای ایشان را بسفد برد تا دل سپید
 جامگان سفد بشکند و اهل سفد را امیری شده بود از نقیبان مقنع نام او سفدیان
 اهل سفد با وی اتفاق کردند و جبرئیل با اهل سفد حربهای بسیار افتاد و باخمری
 از اهل بخارا این سفدیان را بکشت و آن قوم پراکنده شدند و جبرئیل از آنجا بسمرقند
 و با ترکان و سفید جامگان او را حربهای بسیار افتاد و با امیر خراسان معاذ بن مسلم
 شد سال برصد و شصت و یک بود که بمرو آمد و از آنجا کار ساخت و به بیابان
 آموی فرو رفت چون به بخارا رسید از اهل بخارا دهقانان مردان حرب جمع کردند پانصد
 و هفتاد هزار مرد جمع شد معاذ بن مسلم فرمود تا آلههای حرب بسیار ساخته کردند و سه
 هزار مرد کاری را بایشها و بیلها و کوزها و تبرها و از هر جنس صناعتوران که اندر
 لشکر بکار آیند مهیا کرد و منجنیقها و عردا بساخت و به نیکوترین تعبیه روی بسوی
 سفد نهاد و در سفد سپید جامگان بسیار بودند و لشکر ترک بسیار آمده بود و امیر
 هری از هری ده هزار کوفد آورده بود و با خود همی برد معاذ بن مسلم او را گفت اینجا
 ترکان ما را خصمان نزدیک اند و ایشانرا بکوفد رغبت بسیار باشد این کوفدانرا
 به بخارا بمان یا بمن فروش تا بلشکر قسمت کنم راضی نشد خیلی از ترکان برآمدند و بتاقند

و جمله گو سفند را ببردند اندر منزلی که میان ارجن و زرمان ست لشکر در عقب ایشان رفتند ایشان نیز بعضی را بکشتند و بعضی بهزیمت باز آمدند و معاوی بن مسلم بسفند و سمرقند رفت و بایترکان و سپید جامگان عربهای بسیار کرد تا مدت دو سال گاه ظفر او را بود و گاه خصم را و از بعد دو سال عفو خواست و امیر خراسان مسیب بن نیر الضبی شد بمرو در تاریخ جهادی الاول سال برصد و شصت و سه در ماه حجب به بخارا آمد و امیر بخارا جنید بن خالد بود او را امیر خراسان بخوارزم فرستاد و به بخارا سرهنگی از سرهنگان مقنع بود کولار تکین نام بالشکر و حشم ساخته با او حربا کرد محمد بن جعفر آورده است که پنجاه هزار تن از لشکر مقنع از اهل ماورا النهر از ترک و غیره بدر حصار مقنع جمع شدند و سجد و زاری کردند و از وی دیدار خواستند هیچ جواب نیافتند الحاح کردند و گفتند باز نگریم تا دیدار خداوند خویش را نه بینیم غلامی بود او را حاجب نام مقنع او را گفت بگوی بندگان مرا خاکش بدان که موسی از من دیدار خواست نمودم که طاقت نداشت و هر که بیند مرا طاقت ندارد و در هر حال بمیرد ایشان تضرع و خواهش زیادت کردند و گفتند ما دیدار خواهیم اگر بمیریم روا باشد وی ایشان را وعده کرد که فلان روز بیایید تا شمارا دیدار نمایم پس بفرمود تا آن زمان که با او در حصار بودند صد زن بودند از دختران و بقنانان سفد و کش و نخشب که با خود می داشت و آنرا عادت بود که هر کجا زنی با جمال بود او را نشان دادندی وی آنرا بیادردی و با خود داشتی و در حصار بادی کس نبود مگر این زنان و این غلام خاص و آنچه حاجت ایشان بودی از خوردنی هر روز یکبار در حصار بگشادی و از بیرون سو و کیلی بودی آنچه بایستی آماده کردی و غلام دی بچستی و بحصار اندر آوردی و باز در حصار بر بستی تا روز دیگر هیچکس روی زشت او ندیدی از آنکه مقنع سبزی بر روی خویش داشتی پس وی آن زنان را بفرمود تا هر زنی آئینه بگیرند و بجام مسار آئینه و برابر یکدیگر می دارند بدان وقت که نور آفتاب بر زمین افتاده بود و جایه آئینهها بدست گیرند و برابر دارند بی تفاوت خلق جمع شده بودند چون آفتاب بر آن

آیینها بتافت بهکس آن حوالی پر نور شد آنگاه آن غلام را گفت بگوی مریدگان مرا که
 که خدای روی خویش بشما می نماید بنگرید بنگریدند همه جهان پر نور دیدند بترسیدند
 و همه بیکبار سجده کردند و گفتند خداوند این قدرت و عظمت که دیدیم بس باشد اگر زیادت
 از این بنیم زهره ما بدرد و همچنان در سجده می بودند تا مقنع فرمود آن غلام را که بگوی مراستان
 مرا تا سرها از سجده بردارند که خدای شما از شما خشنود است و گناهان شما را آمرزد آن
 قوم سر از سجده برداشتند با ترس و بیم آنگاه گفت همه ولایتها بر شما مباح کردم و
 هر که بمن نگرود خون و مال و فرزندان او بر شما حلالست خاکش بدان و آن قوم از آنجا
 روی بغارت آوردند و آن قوم بردگیران فخر میکردند و می گفتند ما خدا را دیدیم .
 سبب هلاک شدن مقنع . سعید که امیر هراة بود بدر حصار وی بنشست بالشکر
 بسیار و خانهها و گرمابهها بنا کردند و تابستان و زمستان آنجا باشند و اندر
 حصار چشمه آب بود و درختان و کشت درزی و خاصگان وی اندر حصار بودند و
 سپهسالاران بالشکری قوی و اندر حصار حصاری دیگر بود بر سر کوه هیچکس را بدان
 حصار راه نبود و بی با آن زنان در حصاری بود و عادت وی آن بود که هر روزی
 طعام بخوردی با آن زنان و بشرباشستی و با ایشان شراب خوردی و چهارده ساله
 برین کار وی برآمد چون امیر هراة کار بردی تنگ کرد و لشکرهای وی پرکنده شد
 این سپهسالار که در حصار بود در حصار بگشاد و بطاعت بیرون آمد و اسلام
 پذیرفت مسلمانان حصار بگرفتند مقنع دانست که حصار اندر و نرا نتواند داشتن
 محمد بن جعفر روایت کرده است از ابوعلی محمد بن یارون که از دهقانان کش بود و گفت
 که جده من از جمله خاتونان بوده است که مقنع از بهر خویش گرفته بود و در حصاری رشت
 و میگفت روزی مقنع زن را بنشانند بطعام و شراب بر عادت خویش و اندر شراب
 زهر کرد و هر زنی را یک قحج خاص فرمود و گفت چون من قحج خویش بخورم شما باید که
 جمله قحج خویش بخورید پس همه خوردند و من نخوردم و در گریبان خود ریختم و وی ندانست همه

زمان بیاقتادند و بمردند و من نیز خویشتن در میان ایشان انداختم و خویشتن مرده ساختم
 و وی از حال من ندانست پس متع برخواست و نگاه کرد و همه زن را مرده دید نزدیک
 غلام خود رفت و شمشیر برد و سربوی برداشت و فرموده بود تا سه روز باز تنور تفتانیده
 بودند و نزدیک آن تنور رفت و جامه بیرون کرد و خویشتن را در تنور انداخت و دودی
 برآمد نزدیک آن تنور رفتم از وی چیزی ندیدم و هیچکس در حصار زنده نبود و سبب
 سوختن وی آن بود که پیوسته گفتم که چون بندگان من عاصی شوند من با آسمان روم
 و از آنجا فرشتگان آرم و ایشان را قهر کنم وی خود را از آن جهت سوخت تا خلق گویند
 که او با آسمان رفت تا فرشتگان آورد و ما را از آسمان نصرت دهد و ذین او در
 جهان بماند پس آن زن در حصار بگشاد و سعید حشری درآمد و آن خزینه برداشت
 احمد بن محمد بن نصر گوید هنوز آن قوم مانده اند در ولایت کش و نخشب و بعضی از دیه های
 بخارا چون کوشک عمر و کوشک خشتوان و دیه زرماز و ایشان خود از متع هیچ
 خبر ندارند و بر همان دین ویند و مذهب ایشان آنست که نماز نگذارند و روزه
 ندارند و غسل از جنابت نکنند و لیکن با مانع باشند و این همه احوال از مسلمانان
 پنهان دارند و دعوی مسلمانی کنند چنین گویند که ایشان زنی خوشتر از بیکدیگر
 مباح دارند و گویند زن همچو گوسفست هر که بویید از وی هیچ کم نشود و چون مردی نزدیک
 زنی اندر آید بخلوت علامتی بر در خانه بماند که چون شوی این زن برسد بدانند که
 این زن با مردی در خانه است باز گردد و چون آن مرد فارغ شود وی بخانه خویش
 اندر آید و ایشان را رئیس بود اندر دیهی که ایشان بفرمان وی باشند .
 حکایت . چنین گویند که ایشان را در هر دیهی مردی باشد که او اندر آن دیهی هر که زن بکر
 خواهد گرفت اول بکارت او آن مرد زایل کند از بعد آن بشوی تسلیم کنند
 احمد بن محمد بن نصر گوید سوال کردم از پیران روستا که اندر این چه معنی است که
 این نعمتی بدین بزرگی را بدین یک تن مانده اند و دیگران خویش را محروم گردانیده اند

گفتند رسم ایشان اینست که هر کودکی که نورسیده شود تا آنگاه که زنی بزنی کند حاجت خویش بدین مرد روا کند و قصاص او آنست که شب اول زن خویش را بوی ماند و چون آن مرد پر گردد دیگری بجای وی نصب کنند و پیوسته مردان این وجه با این مرد معامله می کنند و نام این شخص که این شغل کند تگانه خوانند ولیکن بحقیقت این حال واقف نگشتم این حکایت از پیران کهنه روستا شنیدم و از آن جماعت که در دیه های ایشانند اللهم عصمانه

روس

گروهی عظیم اند و قوم ایشان جمله سرخ موی بلند بالا سپید اندام باشد و زنان آن دیار بقدر حالت و مقدار خود حقه از طلا و نقره و چوب سازند و از طفلی باز بر پستانها بندند تا بحال خود بماند و کلان نشود و دیگر قرار آن بلاد است که هر که هزار دینار دارد زنش طوقی از طلا در گردن می اندازد و اگر صاحب دو هزار دینار است دو طوق طلا در گردن می نهد و همچنین بقدر وسع و بجای زر پوست سنجاب رایج است که بدان سودا می کنند و همچنین ترازو نیز در آن دیار شایع نیست به پیمانه خرید و فروخت می نمایند و گوشت خوک را بغایت عزیز می دارند و جمعی از ایشان که نرین لباس اسلام گردیده اند هم تنبغ کرده گوشت خوک غبت می نمایند و ملک ایشان همیشه در قصری که بغایت مرتفع و بلند است بسر می برد و چهار صد مرد لشکری پیوسته در ملازمت او می باشند و شبها در پایان سمرقند او می خوابند و با هر یک از این چهار صد کس کنیزکی می باشد که هر یک هرگاه میل جماعت دارند در حضور ملک کنیزک را خدمت میکنند و ملک را نیز چهار صد جاریه است که از اهل فراش وی اند و تحتی کلان مکرل بجواهر قیمتی ساخته با آن چهل محبوبه می نشیند و مجلس می دارد و هرگاه که میلی و رغبتی بهم می رسد در حضور اصحاب با ایشان صحبت می دارد

و این امر را قیج نداند و ملک ایشان هرگز از بالای تخت بپایان نمی آید و هرگاه اراده سواری می نماید سب را در پیش تخت کشیده از بالای تخت بر اسب سوار می شود و در وقت فرود آمدن نیز به همین طریق بالای تخت فرود می آید و خود بغیر صحبت داشتن و می خوردن و نشاط کردن کاری ندارد و مردم نیک ایشان بصنعت و باغت توجه می نمایند و آن چرکنت را مکروه نمی شمارند و کتان آن دیار و مقام با نامست مخصوص کتان دارالملک وی که کپاوه نام دارد از شهرهای مشهور و معروف روس یکی چرمک و دیگری خرقة است و هرک از ایشان بیمار شود او را از آبادانی بیرون می برند و قدر آب و نان پیش او می گذارند اگر صحت یافت بمیان ایشان می آید و آلافت شده سبیل و رازی خورند و اگر شخصی باشد که جمعی خویشان و ملازمان داشته باشد چند روز مردم بیرون رفته از وی خبری میگیرند و چون بمیرد او را می سوزند بدین نوع که او را اول ده روز در قبر میگذارند و مال او را بسه قسم منقسم می سازند یک قسم از برای دختران و زنان و یک قسم برای جامها که جهت پوشش میت بکار می برند و یک قسم بهای شراب که در این ده روز می خورند و صحبت میدارند و ساز می نوازند و کنیزکی که خود را با او خواهد سوخت درین ده روز شراب می خورد و شادی می کند بانواع حللی و حلل سرو بدن خود را آراسته می سازد و خود را زینت داده بمردم جلوه می دهد و روز نهم کشتی آورده در کنار دریا نگاه میدارند و در میان آن کشتی گنبدی از چوب راست می سازند و آن قبرا بانواع اقمشه می پوشند و روز دهم آن مرده را بیرون آورده در میان آن قبه میگذارند و اقسام گل و ریاحین در پیش او می ریزند و خلائق بسیار از مرد و زن جمع میشوند و سازها می نوازند و هر یک از خویشان مرده قبه در اطراف قبه وی راست می سازند و کنیزک خود را آراسته ساخته اول بقبه خویشان مرده رفته صاحب هر قبه یک قرطبه بدان کنیزک صحبت می دارد و بعد از فارغ شدن باواز بلند می گوید که بصاحب خود خواهی گفت که من حق

یاری و دوستی را بجا آوردم و همچنان بتمام قبهها رفته باوی صحبت میدادند و چون از آن کار فارغ میشد سگی را دو نصف کرده در میان کشتی می افکندند و خروسی را نیز سر بریده بر زمین و بسا کشتی می اندازند و بعد از آن جمعی که با کینزک صحبت داشته اند دستهای خود را فرش راه کینزک می سازند تا کینزک پای بر کف ایشان نهاده بر بالای کشتی می رود و بعد از آن ماکیان بی بدست او میدهند تا سر او را کنده در کشتی می افکند و قدحی شراب خورده سخنان می گوید و سه مرتبه پایان می آید همچنان پا بر کف آن جهت نهاده بر بالای کشتی می رود و جیر چند می خواند و در آن قبه که شوهرش را گذاشته اند می رود و شش کس از خویشان شوهرش بدرون قبه رفته در حضور مرده هر شش نفر با آن زن مجامعت می کنند و چون از ادای حقوق یاری فارغ می شوند پیرزالی که با اعتقاد آن جماعت ملک الموت است رفته آن زن را در پهلوی شوهرش می خواباند و از این شش نفر دو کس دو پای آن کینزک را سیگیرند و دو کس دیگر دو دست او را و پیرزال چادر را تاب داده در گردن او می افکند و بدست دو نفر دیگر می دهد که ایشان چندین تاب می دهند که جان از بندش بیرون می رود و بعد از کشتن کینزک دو کس از خویشان آتش گرفته در کشتی می زنند تا وقتی که آن مرده و کشتی همه خاکستر می شود و اگر در آن وقت بادی پیدا شود که آتش را نیز کرده خاکستر را پریشان می سازد آن مرد بهشتی است و الا آن مرده را مقبول درگاه سعادت نمی دانند و از جمله اشقیایش می شمارند هرگاه که میان دو کس خصومت و نزاع قایم شود و ملک ایشان از اصلاح عاجز شود حکم می کند که بشمشیر با یکدیگر جنگ کنند هر که غالب شود حق بجانب اوست.

گردیزی

زین الاخبار

ابتدای ترکان سلجوقی

و اندرین وقت که امیر محمود به ماوراءالنهر بود خوجی مردم از سالاران و پیشروان ترکستان پیش او آمدند و بنالیدند از ستم امراء ایشان بر ایشان و ازرنجهایی که برایشان می بود گفتند: ما چهار هزار خانه ایم، اگر فرمان باشد، خداوند ما را بپذیرد که از آب گذاره شویم و اندر خراسان وطن سازیم و از راه راحتی باشد و ولایت او را از ما فراخی باشد که مردمان دشتی ایم و گوسفندان فراوان داریم و اندر لشکر او از ما انبوهی باشد.

امیر محمود را رحمه الله علیه غیبت افتاد که ایشان را از آب گذاره آورد. پس دل ایشان گرم کرد و ایشانرا امیدهای نیکو نمود و مثال داد تا از آب گذاره آیند و ایشان بکلمه فرمان او چهار هزار خانه از مردوزن و کودک و بچه و گوسفند و اشتر و اسب و ستوران تمامی از آب گذاره آمدند و اندر بیابان سرخس و بیابان فراوه و باورد فرود آمدند و خرگاهها بزدند و همانجا می بودند.

و چون امیر محمود از آب گذاره آمد، امیر طوس ابوالمحرث ارسلان الکجاذب پیش او آمد گفت: «این ترکمانان را اندر ولایت چرا آوردی؟ این خطا بود که کردی! اکنون که آوردی همه را بکش! یا بن ده که تا انگشتهای نر ایشان ببرم، تا تیر نتوانند انداخت.»

امیر محمود را رحمه الله از آن عجب آمد گفت: «بی رحم مردی! سخت سطر دلی!» پس امیر طوس گفت: «اگر نکنی بسیار پشیمانی خوری!» و همچنان بود و تا بدین غایت منور بصلاح نیامده است و امیر محمود رحمه الله از بلخ بغزنین آمد و تابستان آنجا بود و چون رستان اندر آمد بر عرف و عادت خویش سوی هندوستان رفت بغزا و پیش او حکایت کردند: که بر ساحل دریای محیط شهر است بزرگ و آنرا سومنات گویند و آن شهر مر هندوان را چنانست که مرسلان را نر امکه و اندر دوت بسیار است از زروسه. و منات را که بروزگار سید عالم صلی الله علیه و سلم از کعبه پراه عدن گریزانیدند بدانجا آمدند. و آنرا بزر گرفته اند و گوهرها اندرونش اند و مالی عظیم اندر خزینهای آن تخته نهاده اند

اما راه او سخت پرخطر است و مخوف و بارنج بسیار.

و چون امیر محمود رحمه الله این خبر بشنید او را رغبت افتاد که بدان شهر شود و آن بتان را ناچیز کند و غزوی بکند و از بند و ستان روی سوی سومات نهاد براه نروالد و چون به شهر نروالد رسید خاکی کرده بودند و مردم آن همه بگریختند. لشکر ابغزمود تا علف برداشتند و از اینجا روی بسوی سومات نهاد.

و چون نزدیک شهر رسید و آنرا شتمان و برهمنان بدیدند، همه به پرستش بتان مشغول گشتند و سالاران آن شهر بیرون آمد و اندر کشتی نشستند با عیال و بنه خویش و اندر دریاشدند و بر جزیره فرود آمد و همی بودند تا لشکر اسلام از آن دیار نرفتند، ایشان از آن جزیره بیرون نیامدند.

و چون لشکر اسلام نزدیک شهر آمدند، مردم شهر را دجسار گرفتند و بحرب چپو بستند و بسی روزگار نشد که دجسار بگشادند و لشکر امیر محمود اندر او فتادند و کشتنی کردند هر چه منکرتر و بسیار کفار کشته شدند و امیر محمود رحمه الله بفرمود: تا مؤذن بر سر دیوه شد و بانگ نماز داد و آن بتان راهم بشکستند و بسوختند و ناچیز کردند و آن سنگ منات را از بیخ برکنند و پاره پاره کردند و بعضی از بر استر نهادند و بغزین آوردند و تا بدین غایت بر در مسجد غزین افکند. است.

و گنجی بود اندر زربتان، آن گنج را برداشت و مالی عظیم از اینجا بجاصل کرد، چه بتان سیمین و جواهر ایشان و چه غنیمتها و از اینجا باز گشت و سبب آن بود که بهیم دیو که پادشاه هندوان بود براه بود و امیر محمود گفت: «که نباید که این فتح بزرگوار را چشم رسد. از راه راست نیاید. دلیل آتزه و بر راه منصوره و ساحل چین، روی سوی ملتان نهاد. و اندران راه بر لشکر یان رنج بسیار رسید، چه از وجه خشکی بیابان و چه از جنان سند، و از هر نوی، و مردم بسیار از لشکر یان اسلام اندر آن راه هلاک شدند. بیشتر از ستوران هلاک شدند، تا بملتان رسیدند و از اینجا روی بغزین نهادند و امیر محمود رحمه الله بغزین آمد با لشکر خویش، اندر سینه سبع عشره و اربعاء.

و هم اندرین سال رسولان آمدند از نزدیک قتاخان و یفرخان بسوی امیر محمود پیغامها، نیکو آوردند و خویشان را بخدمت عرضه کردند و التماس نمودند، که خواهیم میان ما وصلت باشد و امیر محمود ایشان را بفرمود تا نیکو فرود آوردند، و پس پیغام ایشان را جواب داد: «که ما مسلمانیم و شما

کافرانید و مارانشاید خواهد و دختر خویش بشما دادن. اگر مسلمان باشید، تدبیر آن کرده آید» و رسولان را بر سبیل خوبی بازگردانید.

و اندر شوال سنه سبع عشر و اربعه ، نامه القادر بالله آمد با عهد و لوائی خراسان و هندوستان و نیروز و خوارزم ، مر امیر محمود را و فرزندان و برادران او را لقب نهادند . اما امیر محمود را «کشف الدوله و الاسلام» و امیر مسعود را «شهاب الدوله و جمال الملة» و امیر محمد را «جلال الدوله و جمال الملة» و امیر یوسف را «عضد الدوله و ثویه الملة» و نامه نوشته بودند و اندر نامه گفته بود که هر کسی را که تو خواهی ولی عهد خویش کن و اختیار توافق ماست. و بران غزانا که امیر محمود کرده بود، قادر او را شکر بسیار کرده بود و او را بسیار ستوده. و رسیدن این عهد و لواء و القاب ببلخ بود.

و امیر محمود را رحمه الله از جنت جنان ملتان و بهاطیه ساحل سیحون ، غضبی عظیم اندر دل بود، بدان بی ادبی که اندر راه سومنات کرده بودند. و خواست که مکافات آن بکند و ایشانرا مالشی دهد. پس چون سنه ثمان عشر و اربعه اندر آمد ، مرتبه دوازدهم لشکر جمع کرد و روی سوی ملتان نهاد و چون بملتان رسید ، بفرمود تا چهار و هزار صد کشتی نیک بساختند و بفرمود تا بر هر کشتی سه شاخ تیز قوی همین ترکیب کردند. یکی از پیش بر پیشانی کشتی. و دو بر پهلو کشتی. و بر شاخانی بغایت قوی و تیز کرده چنانکه بر هر جای از آن شاخ بزدی ، اگر چه قوی چیز بودی آنرا بدریدی و بشکستی و نا چیز کردی ، و این هزار و چهار صد کشتی را بفرمود تا بر روی آب سیحون افکندند و اندر هر کشتی بیست مرد باتیر و کمان و قاروره و نبط و سپر بنشانند. و چون جنان خبر آفدن امیر محمود را بشنیدند ، بنده را بگرفتند و بجزیرهای دور دست ببروند و خود جریده بیاوند با سلاحها و چهار هزار کشتی بر افکندند. و بعضی گویند هشت هزار. اندر هر کشتی مردم انبوه بنشست با سلاح تمام. و روی بجزیر نهادند. و چون اندر برابر یکدیگر آمدند ، تیر اندازان لشکر اسلام تیرهای انداختند. و نفاطان آتش همی انداختند. و چون کشتی محمودیان نزدیک کشتی جنان رسیدی ، شاخی بزودی کشتی جنان را خورد و بشکستی و غرق گشتی. و همه برین گونه حرب همی کردند تا کشتیهای جنان بشکست یا غرق شد ، یا هزیمت شد.

و بر ساحل سیحون سوار و پیاده و فیل گرفته بود تا هر چه از آب بردن شدی ، آن سوار و

پیاده اورا گرفت و بکشتی و از انجا بر ساحل سیحون پنهان میرفتند تا بر بنه ایشان رسیدند و بنه را غارت کردند و برده بسیار یافتند و از انجا با ظفر و فیروزی روی بغزین نهادند

و چون سزئمان و اربعماء به آخر رسید، مرغان سزا و باورد و فراوه بدرگاه آمدند و از فساد ترکمانان بنا لیدند و از دست درازی ایشان که اندران دیار میکردند، و امیر محمود نامه فرمود نوشتن سوی امیر طوس ابوالمحرث ارسلان الجاذب رحمه الله، و اورا مثال داد: تا آن ترکمانان را مالش دهد و دست ایشان از رعایا کوتاه کند. و امیر طوس بر حکم فرمان برایشان تا ختن برد و ترکمانان انبوه شده بودند پیش او آمدند و حرب کردند و بسیار مردم بکشتند و بسیار را مجروح کردند. و به چند دفعه امیر طوس برایشان تا ختن برد و هیچ نتوانست کرد. و آن قتل و شکایت از درگاه محمود رحمه الله هیچ گونه بریده نگشت پس نامه فرمود سوی امیر طوس و اورا ملامت کرد و بغز منسوب کرد. امیر طوس جواب نوشت که ترکمانان سخت قوی گشته اند و تدارک فساد ایشان جز برایت و رکاب خاصه نتوان کرد. اگر خداوند بتن خوش نیاید بتلافی این فساد، ایشان قوی تر گردند و تدارک دشوار تر گردد.

و چون امیر محمود این نامه را بخواند تنگدل شد، و نیز قرار نکرد و لشکر بکشد، و اندر تسع عشر و اربعماء از غزین حرکت کرد، سوی بست رفت و از انجا سوی طوس کشید، امیر طوس با استقبال آمد و خدمت کرد. و چون امیر محمود از وی پرسید، صورت حال ترکمانان بحقیقت باز نمود پس امیر محمود رحمه الله بفرمود: تا فوجی انبوه از لشکر با سالاری چند با امیر طوس برفتند بحرب ترکمانان، و چون بنزدیک رباط فراوه رسیدند اندر مقابل یکدیگر آمدند و ترکمانان دیگر گشته بودند. جنگ پیوستند و لشکر چون چیره شد و برایشان ظفر یافتند، شمشیر اندر نهادند و چهار هزار سوار معروف از ترکمانان بکشتند و بسیاری را دستگیر کردند و باقی بهزیمت رفتند سوی بلخان و دهستان و فساد ایشان اندران ولایت سهل تر گشت.

و چون امیر محمود رحمه الله، دل از حدیث ترکمانان فارغ تر گشت، قصد ری کرد و روی سوی گرگان نهاد، و براه دره دینار زاری بگزران شد و از انجا سوی ری کشید و چنین گفت مرا معتمدی: که امیر محمود رحمه الله مرا یکونگین الحاجب را باد و هزار سوار، از نیشاپور سوی ری

بفرستاد و بیچ مثال نداد ، و چون ایکوئگین بدو منزل رسید ، بدو نامه نوشت : که قرار کن ! تا غازی حاجب بتو رسد باد و هزار سوار و غازی را هم مثال نداد . و چون ایشان دو تن به پنج منزلی رسیدند نامه کرد بایشان : که قرار کنید ، تا علی حاجب بشمارسد و علی حاجب را مثالها بداد ، و چهار سوار سوار باد بفرستاد . و چون علی حاجب آنجا رسید ، لشکر تعبیه کرد ، میمنه به ایکوئگین داد و میسره به غازی حاجب و خود اندر قلب . و همبران تعبیه همی شدند تا در ری .

و چون خبر بامیر ری شامان شاه مجدالدوله ابوطالب رستم بن فخرالدوله رسید پنداشت که امیر محمود بتن خویش آمده است . پس ابوطالب با صد سوار از حشم و خویشان و نزدیکان بیرون آمد ، با پیاده چند از رکابدار و سپهکش و ثرویین دار و آنچه بدان ماند . و چون علی حاجب او را بدید کس فرستاد گفت : فرود باید آمد ، تا پیغامی که دارم بگذارم . در وقت مجدالدوله رسید ، تا خرپشتهها و خیمه بزدند و فرود آمدند . و علی حاجب فرمود : تا درهای شهر بگرفتند و محکس را رها نکردند و نگذاشتند که از در شهر بیرون آمدی و یا در شهر شوی . تا خبر مجدالدوله پوشیده بماند . و علی حاجب او را اندر آن خرپشته موقوف کرد و سلامی که با وی آورده بودند همه بستند و ابوطالب چهار روز اندرون خیمه موقوف بود . و حاجب علی سوی یمین الدوله نامه نوشت و از صورت حال خبر داد و جواب باز آمد پس ابوطالب را با شصت مرد دیگر بر سر شتر نشاند و بنزدیک امیر محمود فرستاد . و امیر محمود فرمود : تا او را سوی غرنین بردند و تا آخر عهد آنجا بماند . و امیر یمین الدوله به ری آمد و شهر بگرفت بی هیچ رنج و تکلف . و خزینهای بویان که از سالهای بسیار نهاده بودند همه برداشت . مالی یافت که از اعداد و منتهای پدید نبود .

و چنین خبر آوردند امیر محمود را رحمه الله : که اندر شهر ری و نواحی آن مردمان باطنی مذهب و قرامطه بسیار اند بفرمود : تا کسائی را که بدان مذهب متهم بودند ، حاضر کردند و سنگریز کردند و بسیار کس را از اهل آن مذهب بکشت و بعضی را ببست و سوی خراسان فرستاد تا مردن اندر قلعهها و حبسهای او بودند و چند گاه به ری قرار کرد تا همه شغلهای آن پادشاهی را نظام داد و کارداران نصب کرد و آن ولایت ری و صفهان بامیر مسعود رحمه الله سپرد ، و خود

سوی غزنین بازگشت و فتح ری اندر جمادی الاولی سده عشرين و اربعه ماه بود.

و مر امیر محمود را رحمہ اللہ علت دق پدید کرد و چند گاہ بران برآمدہ بود ، و علت قوی گشت و ہر روزی امیر محمود از آن علت ضعیف تر ہی شد ، و ہمران نالانی خویشتن را بتکلف و حیلست قوی ہی داشت و چنان نمود بردمان کہ اورا رنجی و بیماری نیست . و ہمران بخراسان آمد و بسبب و زمستان آنجا بود و چون وقت بہار آمد ، نالانی بروی سخت قوی گشت ، و روی سوی غزنین نہاد و چند روز در غزنین بود . و ہر چند حیلست کرد خویشتن را اندر توانست یافت و بغایت ضعیف گشت و اہل فراز آمد و ہیچگونہ بر جامہ نختن الا کہ ہچنان نشستہ ہی بود و اندران حال جان بداد رحمہ اللہ علیہ ، نور حضرت .

و فات امیر محمود رحمہ اللہ روز پخشنبہ بود بیست و سیوم ماہ ربیع الآخر ، سده احدی و عشرين و اربعه ماه و برگ اد جہانی روی بویرانی نہاد . و خسیسان عزیز گشتند و بزرگان ذلیل شدند .

ابوالفضل بهیقی

تاریخ مسعودی
معروف به

تاریخ بهیقی

رفتن امیر مسعود ، رضی الله عنه ، از هرات بجانب پوشنگ

روز چهارشنبه هژدهم ماه صفر ، امیر ، رضی الله عنه ، از هرات برفت ، بجانب پوشنگ ،
 بالشکری سخت گران آراسته و پیلان جنگی و پیاده بسیار و بنه سبکتر و پوشنگ تقبیه فرمود و سلطان
 در قلب و سپاه سالار علی در میمنه و حاجب بزرگ سباشی در میسر و ویری آخر سالار و بایتکین و
 اید سنقر و بوبکر حاجب با جملہ کرد و عرب و پافض خیل تاش بر مقدمه و ارتکین ، حاجب سرای را ،
 خلعتی فرمود ، فاخر و آخر سالار را کلاه دو شاخ و کمر داد و خلیفہ حاجب بکتغدی کرد ، تا آنچه باید فرمود ،
 از مثال دی ، غلامان سرای را می فرماید و بسیار هند و بود ، چه سوار داغی و چه پیاده ، با سالاران نادر
 پراکنده کرده ، بر قلب و میمنه و میسر و مساق و هم چنان پیادگان در گاهایی ، بیشتر بر جهازگان و پنجاه
 پیل ، از گزیده تر پیلان ، درین لشکر بود و همگان اقرار دادند که چنین لشکر ندیده اند و هزاره در جهان افتاد ،
 از حرکت این لشکر بزرگ و طفول بنشاپور بود . چون امیر بسرای سجد رسید ، بر سر دروازه نشاپور
 و طبس ، غزمش بر آن قرار گرفت که سوی طوس رود ، تا طفول این گونه فرایستد ، بخاطر جمعی و دیرتر
 از نشاپور برود ، تا دی ، از راه نوق ، تا ختنی کند ، سوی استوا و راه فرو گیرد ، چنانکه نتواند که اندر
 نسا رود و چون نتواند بر آن راه رفتن ، اگر براه هرات و نهرس رود ، ممکن باشد او را گرفتار
 پس برین غزم سوی طابریان طوس رفت و آنجا دو روز بود ، بسعد آباد ، تا همه لشکر در رسید ، پس
 بچشمه شیرخان رفت و داروی مسهل خورد و از دارو بیرون آمد و خوابی سبک بکرد و نماز دیگر پیل
 ماده بخوابست و بر نشست و وزیر را مثال داد : تا نماز خفتن براند و بر اثر وی پیاده و بنه و طفل و علم
 و حاجب بکتغدی و غلام سرای او خود و لشکر بر اثر وی باشد . این بگفت و پیل تعجیل راند ، چنانکه
 تا ختن باشد و با وی هزار غلام سرای بود و دو هزار سوار ، از هر دستی ، و دو هزار پیاده ، با سلاح
 تمام ، بر جهازگان و پیش از رفتن وی لشکر نامزد کرده ، رفتن گرفت ، چنانکه وزیر ، هر چند کوشید ،

ایشان را فرو داشتن . ممکن نشد تا وی نیز مثال داد که : بروند . نماز شام برداشتن و برفتند و طفل سواران نیک اسپه داشته بود ، بر راه ، چون شنوده بود که : « امیر سوی طوس رفت » ، مقرر گشت که : راهها بروی فروخواهد گرفت ، بتعجیل سوی او بکشید . از اتفاق عجایب که نمی بایست که طفل گرفتار آید آن بود که : سلطان اندک تریاکی خورده بود و خواب تمام نایافته ؛ پس از نماز خفتن بر پیل بخواب شد و پیل بانان ، چون بدانستند ، زهره نداشتند پیل را بشتاب راندن و بگام ، خوش خوش ، می راندند و سلطان خفته بود ، تا نزدیک سحرگاه و آن فرصت ضایع شد ، که اگر آن خواب نبودی ، سحرگاه بر سر طفل بودی و من با امیر بودم ، که سحرگاه تیر برانیدم ، چنانکه بامداد را بنوق بودیم . آنجا فرود آمدیم و نماز بامداد بکرد و کوهی روئین ، که بر جهازگان بود ، فرو کوفتند . امیر پیل برانند ، بشتاب تر و بدر حاجب ، با فوجی ترک و عرب و ارتکین حاجب ، با غلامی پانصد سرائی ، برفتند ، بتاختنی سخت قوی . چون پنجواں رسیدند ، قصه استوا ، طفل بامداد از آنجا برانده بود ، که او را آواز کوس رسیده بود و بر راه عقبه بیرون برفته ، چنانکه بسیار جای ثقل بگذاشته بودند ، از شتاب که کردند و امیر در دمام در رسید و این روز یکشنبه بود . پنجم ماه ربیع الاول و فرود آمد ، سخت خجسته ، از فوت شدن این فرصت و درنوشتن و مردمان میفتاد و دشنامی فحش می داد ، چنانکه من وی را هرگز بر آن ضحرت ندیده بودم و در ساعت تکین جلیلی را ، که سواری مبارز و دلیر بود و تاقیشان او داشتی ، با پانصد غلام سرائی آسوده و پانصد خیلش گسیل کرد ، بدنبال گریختگان و مردمان دیگر رفتند ، سخت بسیار ، بطبع آنکه چیزی می یابند و نماز شام را باز آمدند و بسیار کالا و قماش آوردند و گفتند که : « طفل نیک تعجیل کرده بود و بر راه اسپان آسوده داشت ، که او را دیده نیامد ؛ اما در فوجی رسیدیم و می گفتند سلیمان و ارسلان جاذب و قدرخان ، حاجب سرائی ، سر ایشان بودند و دره ای تنگ بود و ایشان راهی دانستند و بکوه بر شدند ، ساخته و گروهی یافتیم و می نمود که : نه ترکمانان بودند » . اینجا امیر دو روز بار افگند ، تا لشکر بیاساید و بوسهل حمدوی و سوری اینجا بمانند ، با حاجب جامه دار و گوهر آئین خرمینه دار و دیگر مقدمان

و سواری پافصد ، امیر فرمود ایشان را که : « سوی نسا بور باید رفت و شهر ضبط کرد ، که نامه
 بوالمظفر جمعی رسیده است که : صاحب برید را مثال داده ، تا وی متواری بیرون آمده است
 و علویان با وی یارند ، اما اعیان خاسته اند و فساد می کنند ، تا شهر ضبط کرده آید و علف
 باید ساخت ، چندان که ممکن گردد ، که مابقییت زمستان آنجا مقام خواهیم کرد ، ایشان
 برفتند و امیر تا ختن کرد و سوی باورد بتاخت و وزیر و سواران را ، که نامزد این تا ختن بودند ،
 گفت که : بر اثر وی آیند و امیر بتا ختن رفت ، با سواران جریده و نیک اسپه ، ذره برسی
 گرفته بودند و طزل چون بیادد رسید ، داود و یقالیان را یافت ، تا همه لشکر ترجمانان و جلد
 بنهارا گفته بودند که : « روی بیابان برند ، بتجیل ، تا در بیابان بباشیم و یکی دست کمانی بکنیم ،
 که این پادشاه از لونی دیگر آمده است . » اندرین بودند ، که دید بانان که برکوه بودند ، ایستاده ، بریک
 دیگر تا خند و گفتند که : « سلطان آمد » و خبر بطزل و داود و دیگر قوم رسانیدند و بنهارا براند و ما
 از آن اشکها ببحرای باورد رسیدیم . بختی بمیان کرده بودند ، چنانکه درخواستی یافت ، اگر بتجیل رفتی ،
 اما از قضای آمده و آنکه بی خواست ایزد ، عزذکره ، هیچ کار پیش نرود ، مولا زاده ای را گرفتند ،
 حاجب و پیش امیر آوردند . از وی خبر ترجمانان و بنهارا پرسیده آمد . گفت : « چند روز است تا
 بنهارا علی میکائیل سوی ریگ نسا و فراوه بردند و اعیان و مقدمان ، بالشکری انبوه و ساخته ، در پره
 بیابانند ، از راه دور ، برده فرسنگ و مرا اسپ لنگ شده و بماندم . » امیر ، رضی الله عنه ، از کار
 فرود ماند . سواری چند ، از مقدمان و طلوعه مادر رسیدند و امیرا گفتند : « مولا زاده دروغ می گوید
 و بنهارا چاشتگاه رانده اند و ما گرد دیدیم . » سپاه سالار علی و دیگران گفتند : « آن گرد لشکر
 بوده است ، که اینها بدین غافل نباشند ، که بنه بخویشتن چنین نزدیک دارند » و رای امیر راست
 کردند و بسیار رانده بود و روز گرم ایستاده ، بکران باورد فرود آورد و اگر هم چنان تفت براندی و با
 لشکری فرستادی ، این جلد بدست آمدی ، که شب را حجاز سوسان ما رسیدند و گفتند که : « ترجمانان
 بدست و پای مرده بودند و دستها را از جان شسته و بنه بدیشان سخت نزدیک : آنجا رسیدی و
 مرادی بزرگ آمدی و چون ترسیدند بنهارا بتجیل برانند ، تا سوی نسا روند ، که عجبی و فرعی بزرگ

برایشان راه یافته است و اگر سلطان بفراوه رود، نه همانا ایشان ثبات خواهند کرد، که بعلف سخت در مانده اند می گفتند: «هر چند بر ما می آیند، ما پیشتری رویم، تا زمستان فراز آید و صحر شوند و باز گردند و وقت بهار ما بی بنه جنگ باز آئیم». امیر چون برین اخبار واقف گشت، بباورد مقام کرد و زمستان در آمد و عیان را بخواند و درین باب رای زدند و بوسهل روزنی، استاد دیوان نکت، آنجا خاست و آنچه جاسوسان خبر آورده بودند باز گفت و هر گونه سخن رفت. وزیر گفت: «رای خداوند برتر و عالی تر و از اینجا راه دور نیست. بنده را صواب تر آن می نماید تا: بنسنا برویم و آنجا روزی چند بباشیم و علف آنجا خورده آید، که هم فرع و بیم خصمان آنجا ریاده گردد و دورتر گیرند و هم بخوارزم خبر افتد و سود دارد و مقرر گردد، بدور و نزدیک، که: خداوند آن چنان آمده است که بخوابان باز گردد، تا حلقها، بجمده، دریافت آید». امیر گفت: «صواب جزین نیست» و دیگر روز حرکت کرد و بنسنا رفت و هزاره در آن نواحی افتاد و خصمان فراوه از بیابانها کشیدند و بنهار بجانب بلخان کوه بکشیدند و اگر قصدی بودی، بجانب ایشان بسیار مراد بجاصل شدی و پس بآن، بمدتی دراز، مقرر گشت که حال خصمان چنان بود که: بطفل چندین روز موزه و زره از خود دور نکرده بود و چون بختی سپر بر بالین کردی؛ چون حال مقدم قوم برین جملد باشد، توان دانست که از آن دیگران چون بود و امیر بنسنا روزی چند مقام کرد و شراب خورد، که ناحیتی خوش بود و لشکر سلطان از خوارزم سلفه نهانی فرستادند و قهر بها کردند و از اجوابها نوشتیم، سلفه های توقیعی. وزیر مرا گفت: «این همه عشوّه است، که دانسته که: ما قصد ایشان توانیم کرد، یکی آنکه قحطست، درین نواحی و لشکر اینجا مدتی دراز مقام نتوانند کرد، تا سوسی خوارزم کشیده آید و دیگر خصمان اندر خراسان چنین بمانند و از بهر ایشان آمده ایم پیش، ما را بخواب کرده اند، بشیشه متی و جواب نیکو می باید داد، تا اگر در دل فساد می دارند، سرافکنده و خاموش ایستند و چون خصمان باطراف بیابان افتند و کار علف نیافته، از آنجا بجایگاهی صعب کشند و از لشکریان بانگ و نفیر بآید، از قحط و امیر، رضی الله عنه، از نرس بازگشت، هم از راه باورد و استوا و پیش نش پور کشید و قضاة و عیان و علما و فقها و پسران

قاضی صاعد ، بجز قاضی صاعد ، که نتوانست آمد ، بسبب ضعف ، باستقبال آمدند ، تا قصبه استوا ، که خوجان گویند .

و امیر بنشاپور رسید ، تا روز پنجشنبه نیمه ماه ربیع الاخر و بیست و هفتم ماه باغ شادباغ فرود آمدند و سوری مثال داده بودند تا : آن تخت مسعود ، که طفل بدان نشسته بود و فرش صدف ، جلد پاره کرده بودند و بدرویشان داده و نو ساخته و بسیار مرمت فرموده و آخرها ، که کرده بودند ، بکنده و امیر را این خوش آمد : وی را احضار کرد و بسیار جهد کرده بود تا بیست روز علف توانست ساخت و نشاپور این بار نه چنان دیده بودم ، که همه خراب گشته و اندک مایه آبادانی مانده و معنی نان بسه درم بود و که خدایان سقفهای خانهها بشکافته و بغروخته و از گرسنگی میشی ، باعمال و فرزندان بمرده و قیمت ضیاع بشده و درم بدانگی باز آمده و موفق ، امام صاحب حدیثان ، با طفل برفته بود . امیر ، پس از یک هفته ، بدر حاجب را بروستای بست فرستاد و التوتاق حاجب را بروستای یهق و حاجب بزرگ را بخواف و با فرزند و سفند رود و سپاه سالار را بطرس فرستاد و همه اطراف را بمردم بپاکند و بشراب و نشاط مشغول گشت و بپود هوا بس سرد و حال بجایگاه صعب رسید و چنین قحط بنشاپور یاد نداشتند و بسیار مردم بمرد ، لشکری و رعیت و چند چیز نادر دیدم ، درین روزگار ، ناچار بود باز نمودن ، که در هر یکی از آن عبرتیت تا خردمندان این دنیای فریبنده را نیکو بدانند و در نشاپور دیهی بود ، محمد آباد نام داشت و شادباغ پیوسته است و جای عزیز است ، چنانکه یک جفت دار از آن ، که بنشاپور و کرمان جرمی گویند ، زمین ساده هزار درم بخزیدنی و چون بادخت و کشت جوی بودی بسه هزار درم و استادم را ، بولفر ، آنجا سرای بوده و سخت نیکو برآورده و بسه جانب باغ و آن سال ، که ما از طبرستان باز آمدیم و آن سال موع افتاد بنشاپور خواست که دیگر زمین خرد ، تا سرای چهار باغ باشد و بده هزار درم بخزید ، از سه که نهدای و قبالة نوشتند و گواه گرفتند و چون بهنا خواستند داد من حاضر بودم ؛ استادم گفت : « جنسی هم باسیم باید برداشت » و دیگر روز فروشندهگان لجاج کردند که : « همه زر باید » . وی زمانی اندیشید و پس قبالة برداشت و بدرید و گفت : « زمین بکار

نیست « و خداوندان زمین پشیمان شدند و عذر خواستند ، گفت : « البته نخواستیم » و قوم باز گشتند و مرا گفت : « این چه مونس بود که من در سر داشتم ، که زمین می خریدیم ؟ و اگر حال جهان اینست ، که من می بینم ، هر کس که زندگانی یابد بیند که : این با چنان شود ، که جفت داری زمین بده درم فروشد » و من باز گشتم و با خویشان گفتم : « این همه از سودای محترق این مهر است » و این سال بنشاپور آمدم و بوسهل روزنی درین سرای استادم فرود آمد . یک روز نزدیک دی فتم یا فتم چندی از دهقانان ، نزدیک دی و سی جفت دار زمین نزدیک این سرای بیع می کردند ، که بنام او آنجا باغ و سرای کنند و جفت داری بدو بیست درم می گفتند و او لجاج می کرد و آخر بخرید و بها بدادند . من تبسمی کردم و او بدید و سخت بدگمان مردی بود ، هیچ چیز نه در دل بجایها کشیدی . چون قوم باز گشتند مرا گفت : « رنج این هم داشتم ، تا برگزاده آمد و خواستم که بازگردم ، گفت : « تبسمی کردی ، بوقت بها دادن زمین ، سبب چه بود ؟ » . حال استادم ، بوضر و زمین که خواست خرید ، با دی گفتم . دیر اندیشید ، پس گفت : « درینا بوضر ! که رفت ، خردمند و دور اندیش بود و اگر تو این با من پیش ازین می گفتی ، بهیچ حال این نخردی و اکنون چون خریده آمد و زرد داده شد ، زشت باشد از بیع بازگشتن و پس ازین چون بشود ؟ » و چون بدندانقان هزیمت افتاد ، اتفاق و مارا این حال پیش آمد ، خبر یافتیم که : حال این محمد آباد چنان شد که جفت داری زمین بیک من گندم می فروختند و کس نمی خرید و پیشباز حادثه اتفاق این سال باید رفت ، که جفت داری زمین هزار درم بخرند و پس از آن بدو بیست درم فروشد و پس از آن بیک من گندم فروشد و کس نخرد . شبا روزی عبرت باید گرفت از چنین چیزها و دیگر : آنگیهای بغدادی مجبور و محروپ دیدم ، که از آن بغدادی بدیناری خریده بودند ، که بسه درم فروختند و پس از بازگشتن ما بنشاپور منی نان سیزده درم شده بود و بیشتر از مردم شهر و نواحی بمرد و حال علف چنان شد که : یک روز دیدم و مرا نوبت بود بدیوان که امیرنمشته بود و وزیر و صاحب دیوان رسالت و تا نماز پیشین روزگار شد ، تا پنج روز علف راست کردند ، غلامان را نان و گوشت و اسبان را گاه و جو نبود ، پس از نماز پیشین

از کار علف فارغ شدیم ، امیر بجنده می گفت ، این حدیث بر طریق غریب و عجیب و
اسکدار غزنین رسید ، درین ساعت پیش برد . نامه کو قوال غزنین بود ، بوعلی می خواند و
روی بندیمان آورد و گفت : « کو قوال نوشته است و گفته : بیست و اند هزار قنیز غلدر
کند و انبار کرده شده است ، باید فروخت یا نگاه باید داشت ؟ ما را بغزنین چندین غل
است و اینجا چنین در ماندگی ! » . ندیمان تعجب نمودند و پس از آن ، تا این گاه ، که این
پادشاه گذشته شد ، رضی الله عنه ، عجایب بسیار افتاد و باز نمایم بجای خویش ، آنچه
نا در تر بود ، تا خوانندگان را مقرر گردد که : دنیای دورنگ بنیم پیشیز و حال علف
چنان شد که : اشتر تا دامغان ببرند و از آنجا علف آوردند و ترکان البته پیرامون ما
نگشتند ، که ایشان نیز بخود مشغول بودند ، که این قحط و تنگی همه جایها بود و بوسهل حمدوی
امیر سرگران می داشت و وی بدین غمناک و متحیر بودی و وزیر ، پوشیده ، نفاقی می زد
و قنیزی می کرد و بوسهل ، مسعود لیث را در میان آورد و چند روز پیغام می رفت و می آمد ،
تا قرار گرفت بر آن که : خداوند را خدمتی کند ، پنجاه هزار دینار و خط بداد و مال در زمان بخزان
فرستاد . امیر فرمود تا : وی را خلعتی دادند فاخر و بمجلس امیر می آمد ، بندیمی می نشست
و پس ازین ، بر دوی چند ، بفرمود ، وی را : تا سوی غزنین برود و از شغلش پور دست
بردارد و آنچه بقلعه میکائیلیست نهاده ، فرود آرند و از راه روستای بست سوی سیستان
کنند و از آنجا ببست رود . کو قوال غزنین کار او بساخت و میت ، بادویت سوار ساخته ،
نامزد شد که بادی برود . برفتند از نشاپور و نامه رفت بیدر حاجب تا بابایشان بدرقه ای
بیرون کند و ایشان را بسر حد رساند و بگرد ، ایشان بسلامت بغزنین رسیدند ،
با آنچه داشتند و آن بلا ، که ما دیدیم ، ایشان ندیدند و بوالحسن عبدالجلیل را ، امیر ریاست
نشاپور داد ، هم بر آن خط و طراز که حسک را داد ، که امیر محمود خلعتی فاخر دادش و
طیلسان و دراع . پیش آمد و خدمت کرد و باز گشت و اسپ خواج بزرگ ، رئیس
نشاپور ، خواست و بجان باز رفت و وی را سخت نیکو حق گزاروند و اعیان و مقدمان

نشا پور همه نزدیک وی آمدند و وی رعونت بایشان بکار داشتی که: «من همچون
 جنکم» و بنمایندش که این روزگار بروزگارِ حنک چون مانست؟ و درین روزگار نامها
 از خلیفه، اطال الله بقاءه، بنوخت تمام رسید، سلطان را، مثال چنان بود که: «از
 خراسان بجنبند، تا آنگاه که آتش فتنه، که بسبب ترکمانان اشتغال پذیرفته است،
 نشانده آید. چون از آن فارغ گشت، سوی ری و جبال باید کشید، تا آن بقاع نیز از
 متقلبان صافی شود. و جوابها آن بود که: «فرمان عالی را بسمع و طاعت پیش رفت و بنده
 برین جملہ بود، عزیمتش و اکنون جد زیارت کند، که فرمان رسید» و امیر بغداد نوشته بود
 و تقریبا کرده، که بشکومیه از حرکت این پادشاه. وی را نیز جواب نیکو رفت و با کالیجارا
 نیز، که والی گرگان و طبرستان بود، امیر خلعتی سخت نیکو فرستاد، با رسول و نامه،
 بدل گرمی و نواخت، که خدمت نای پسندیده کرده بود، در آن روزگار که بوسهل حمدوی و
 سوری آنجا بودند. بوالحسن کرجی را، که خازن عراق بود و باین قوم باز آمده، امیر باز
 ندیمی فرمود و خلعت دار و پیر شده بود و نه آن بوالحسن آمد که دیده بودم و روزگار درگشت
 و مردم و همه چیزها.

و روز پنجشنبه هژدهم ماه جمادی الاخری امیر بخش نوروز بنشست و هدیهها بسیار آورده
 بودند و تکلف بسیار رفت و شعر شنود، از شعرا، که شاد کام بود، درین روزگار بستان
 و فارغ دل و فرتی نیفتاد و صله فرمود و مطربان را نیز فرمود. مسعود شاعر را شفاعت
 کردند، سه صد دینار صله فرمود، بنامه و هزار دینار مشا هره، همراهی از معاملات جیلم
 و گفت: «هم آنجایی باید بود». پس از نوروز کار حرکت پیش گرفت و بساختند بقیه
 آنچه ساخته بود و صاحب دیوان، سوری را گفت: «ب ساز، تا با ما آئی، چنانکه
 بنشا پور بیچ نمائی و برادرت اینجا، بنشا پور، نایب باشد». گفت: «فرمار بردارم
 و خود برین غرم بودم که: یک لحظه از رکاب خداوند دور نباشم، در آنچه بمن رسید درین روزگار»
 و برادر را نایب کرد و کار بساخت و نیز گفته بود که: «سوری را با خود باید برد، که اگر خراسان

صافی شود: و را باز توان فرستاد و اگر حالی باشد دیگرگون، تا این مرد بدست مخالفان نیاید که جهان برین بشوراند، و نیز گفتند که: بوسهل حمدوی این درگوش امیر نهاد و بواسطه جحشی را، امیر، خلعت فرمود و شغل بریدی بروی مقرر داشت و علویان و نقیب علویان را خلعت داد و بواسطه را بدو سپرد و قاضی صاعد، امیر را، درین روزگار یک بار دیده بود، اما دوپیش پیوسته بخیمت می آمدند. درین وقت قاضی صاعد بیامده بود، بوداع و دعا گفت و پند داد و امیر هر دوپیش را خلعت داد و بغریزی بخانه باز فرستادند.

و امیر از نشاپور حرکت کرد، بر جانب طوس، روز شنبه، دوازدهم بود از جمادی الاخری، دهم نوروز، راه دره سرخ و بصحرای فرود آمد، بر سر راههای خرس و نس و باورد و استوا و نشاپور و بر جلد جانب لشکر فرستاد، ساخته، با مقدمان هشیار، با سالاران بانام، تا طلایع باشند و مخالفان نیز بجنبیند و بسرخس آمدند، مردم ساخته بسیار و طلایع فرستادند، بروی لشکر ما و هر دو گروه هشیاری بودند و جنگها می رفت و دست آویزها و امیر خیمه برمالا زده بود و بتبعیه ساخته فرود آمده بود و شراب می خورد و بتن خویش، با منظم لشکر، که بروی خصمان نمی رفت، منتظر آنکه تا غله در رسد و حال نرخ بجایگاهی رسید که: منی نان بسیزده درم شد و نایافت و جو خود کسی بچشم نمی دید و طوس و نواحی آن را بکنند و از هر کس، که منی غله داشت، بستند و سوری آتش درین نواحی زد و مردم و ستور بسیار از بی علفی بمرد، که پیدا بود که: بگیاه زندگانی چند توانستند کشید و کار بجانی رسید که: بیم بود که لشکر از ضرورت بی علفی خروجی کردی و کار از دست بشدی. امیر را آگاه کردند و مصرح بگفتند که: «کار از دست می بشود، حرکت باید کرد، که اگر کرده نیاید، کاری رود که تلافی آن دشوار پذیرد».

امیر از آنجا حرکت کرد، بر جانب خرس، روز شنبه نوزدهم شعبان، تا بسرخس رسیدیم و در راه چندان ستور بیفتاد که آن را اندازه نبود و مردم همه غنی و ستوه ماندند، از بی علفی و گرسنگی. آنجا رسیدیم و در راه چندان ستور بیفتاده، یک روز مانده از شعبان، شهر خراب و بیابان بود و شاخی غله نبود و مردم همه گریخته و دشت و جبال گویی سوخته اند، هیچ

گیاه نه ؛ مردم متحیر گشتند و می رفتند و از دور جای گیاه پوشیده می آوردند ، که روزگار گذشته یاران آن را در صحرا انداخته بودند و آن را آب می زدند و پیش ستوری انداختند ؛ یک دو دم بخورند و سر برآوردند و می نگریدند ، تا از گرسنگی هلاک شدند و مردم پیاده دورا حال بترازین بود .

امیر بدین حالها ، سخت متحیر شد و مجلسی کرد ، با وزیر و بوسهل و ارکان دولت و اعیان سپاه و گفتند : « این کار را چه رویست ؟ اگر برین جلد ماند ، نه مردم ماند نه ستور » . امیر گفت : « خصمان ، اگر چه جمع شده اند ، و انهم که : ایشان را هم این تنگی هست » . گفتند : « زنگانی خداوند دراز باد ! حال مرد دیگرست ، در فراخی علف و از همه خوب تر آنکه اکنون غله رسیده باشد و خصمان با سر غله اند و تا ما آنجا برسیم ، ستور ایشان آسوده باشد و فریه و آبادان و ما درین راه چیزی نیابیم ، صواب آن می نماید که : خداوند بهرات رود ، آنجا ، بباغیس و آن نواحی ، علفست ، تا آنجا بیابیم ، روزی چند و پس ، ساخته ، قصد خصمان کنیم » . امیر گفت : « این محالست که شما می گوئید ، من جز بمرد نروم ، که خصمان آنجا آیند ، تا هر چه باشد ، که هر روز بسر این کار توانم آمد » . گفتند : « فرمان خداوند را باشد ، ما فرمان برداریم ، هر کجا رود » . و از پیش وی نومید باز گشتند و خالی بنشستند و بر زبان بوالحسن عبدالخلیل و مسعود لیث پیغام دادند که : « صواب نیست سوی موقوفین که خشک سالت می گویند ؛ در راه آب نیست و علف یافته نمی شود و مردم ضجر شوند ، درین راه نباید ، فالحیاذ بالله خلی یافته ، که آزادشوار در توان یافت » . برفتند و این پیغام بگزارند .

امیر سخت در تاب شد و هر دو را سرد کرد و دشنام داد و گفت : « شما ، همه قوادان ، زبان در دنان یک دیگر کرده اید و نمی خواهید تا این کار برآید ، تا من درین رنج می باشم و شما دزدی می کنید ، من شما را جانی خواهم برد ، که همگان در چاه افستید و هلاک شوید ، تا من از شما و خیانات شما برهم و شما نیز از ما برمید . دیگر باز کس سوی من ، درین باب ، پیغام نیارد ، که گردن زدن فرمایم » . هر دو مدبوش باز گشتند ، نزدیک قوم و خاموش بنشستند ، اعیان گفتند : « جواب چه داد ؟ » . بوالفتح لیث آراسته سخن گفتن گرفت و بوالحسن گفت : « مشنود ، که نه برین جلد گفت و محال باشد که شما ، مهتران را ، عشوه دهند ، خاصه در چنین روزگاری ، بدین معنی .

امیرچنین و چنین گفت . « وزیر در سپاه سالار نگر نیست و حاجب بزرگ ، سپاه سالار را ، گفت : « اینجا سخن نماند ، فرمان خداوند را باشد و ما بندگانییم و ما را بهتر آنست ، که خداوند بر ما خواهد . » و برخاستند و رفتند و این خبر بامیر رسانیدند ، بر سپاه سالار که چندین چیز برفت و هم چنین بر علی دایه ، که امیر را از آن آزاری بزرگ بدل آمد ، یکی آن بود : چون بطوس بودیم نامه رسید ، از جانب التوناق ، که : « برین جانب که منم نیرو می کنند و بمردی حاجتست . » جواب رفت که : « دل قوی دار ، که فرمودیم سپاه سالار را تا : بتو پیوند . » و سوی سپاه سالار نامه رفت که : « التوناق را دریاب . » سپاه سالار گفت : « مرا ، که تابع التوناق می باید بود ، کوس و دهل و دمدمه چه بکارست ؟ » و فرمود تا : همه بدریدند و بسوختند و این خبر بامیر رسانیدند و حاجت آمد بدان که : مسعود لیث را نزدیک او فرستاد ، تا دل او را خوش گرداند و برفت و راست نیامد ، تا امیر او را بخواند و بمشافه دل گرم کرد . چنین حالها می بود و فقرات میفتاد و دل امیر بر عیان تباه می شد و ایشان نیز نومید و شکسته دل می آمدند ، تا آنکه که الطامه الکبری پیش آمد و امیر ، رضی الله عنه ، چون فرود سرای رفت و خالی بجرگاه نشست ، گله کرد ، فراخادمان از وزیر و عیان لشکر و گفت : « هیچ خواست ایشان نیست که این کار برگزارده آید ، تا من ازین درد و غم امین باشم و امروز چنین رفت و من ، بهمه حال ، فردا بخوابم رفت ، سوی مرو . » ایشان گفتند : « خداوند را از ایشان نباید پرسید ، برای و تدبیر خویش کار باید کرد » و این خبر بوزیر رسانیدند ، بوسهل زورنی را گفت : « آه چون تدبیر بر خدم افتاد ، تا چه باید کرد ! » و از آن خدم یکی اقبال زرین دست بود و دعوی زیرکی کردی و نگویم که : درباره خود مردی زیرک و گریز و بسیار دان نبود ، اما در چنین کارهای بزرگ او را دیدار چون افتادی ؟ بوسهل گفت : اگر چنینست خواهد صلاح نگاه دارد و بنگر و بجمه سپه نیفکند و باز میگوید . گفت : « همی اندیشیده ام . و سوی خیمه خویش باز گشت و کس فرستاد و التوناق را بخواند ، بیامد و خالی کرد . وزیر گفت : « ترا بدان خوانده ام ، از جمله همه مقدمان لشکر ، که مردی

دو تانستی و صلاح کار ، راست و درست باز نمائی و سپه سالار و حاجب بزرگ با خداوند سلطان درانیم ، که هر چه بگوئیم و نصیحت راست کنیم نمی شنود و مارا مستهم می دارد و اکنون چنین مصیبت بفتاده ، که سوی مردمی رود و مارا ناصواب می نماید ، که یک سوارگان را همه در فقر گرسنگی و بی ستوری می بینم و غلامان سرای قوم برشته ترند . حاجب بکفندی فریادی کند که : این غلامان کار نخواهند که می گویند : ایشان را چه افتاده است که گرسنه باید بود ؟ که بسیار طلب کردند گندم و جواد حاصل نشد و با هیچ پادشاه برین جهد نرفتند و پیدا است که طاقت چند دارند و هندوان باقی پیاده اند و گرسنه ، چه گوئی که کار را روی چیست ؟ . گفت : « زندگانی خواجه بزرگ دراز باد ! من ترکی ام یک لخت و من راست گویم ، بی محابا ، این لشکر ، چنانکه من دیدم ، کار خواهند کرد و مارا بدست خواهند داد ، که بی نوا و گرسنه اند و ترسم که : اگر دشمن پیدا آید خطی افتد ، که آن را در نتوان یافت . وزیر گفت : « تو این بخداوند بتوانی گفت ؟ » . گفت : « چرا نتوانم گفت ؟ من نقیب خیلستان امیر محمود بودم و بری ماند مرا ، با این خداوند و آنجا حاجبی بزرگ یافتیم و بسیار نعمت و جاه ارزانی داشت و امروز پدرم سالارم ، چرا باز گیرم چنین نصیحت ؟ » . وزیر گفت : « پس از نماز خلوتی خواه و این بازگوی ، اگر بشنود بزرگ منتی باشد ترا ، بدین دولت و برابندگان ، تادانسته باشی و اگر نشنود ، تو از گردن خویش بیرون کرده باشی و حق نعمت خداوند را گزاردی باشی » . گفت : « چنین کنم » و بازگشت و وزیر مرا ، که بوالفضلم ، بخواند و بسوی بوسهل پیغام داد که : چنین و چنین رفت و « این باز پسین جیلتست ، تا چه رود و اگر ترک سخت ساده دل دراست نبودی تن درین ندادی » و من باز گشتم و بابوسهل گفتم . گفت : « آنچه برین مرد ناصح بود ، بکرد ، تا نگریم چه رود » و وزیر معتمدان خویش را بفرستاد نزدیک سپاه سالار و حاجب بزرگ ، بکفندی و باز نمود که : « چنین چاره ساخته شد » . همه قوم او را برین شکر کردند و میان دو نماز همگان بدرگاه آمدند ، که با کس دل نبود و امیر در خرگاه بود و التوتاق راحت کردند ، تا نزدیک خدم رفت و بارخواست و گفت : حدیثی فریضه دهم دارد . بار یافت و در رفت و سخن تمام ، یک لخت وار

ترکان، بگفت. امیر گفت: «ترا فرموده اند تا چنین سخن می گوئی، بسادگی و اگر نه ترا چه یارای این باشد؟ باز گرد، که عفو کردیم ترا، از آنکه مردی راست و نادانی و نگر تا چنین دلیری نیز نکنی». التوناق باز گشت و پوشیده، آنچه رفته بود، باین بزرگان بگفت. گفتند: «آنچه بر تو بود کردی و این حدیث را پوشیده دار». و وزیر باز گشت و بوسهل را دل برین مهم بسته بود، مرا نزدیک وزیر فرستاد، تا باز پرسم، برفتم و گفتم که: «می گوید: چه رفت؟». گفت: بگوی بوسهل، که التوناق را جواب چنین بود و اینجا کاری خواهد افتاد و قضای آمده را باز نتوان گردانید، که راست مسئله عمر و لیشت، که وزیرش وی را گفت که: «از نشا پور ببلخ رو و مایه دار باش و لشکر می فرست، که هر چه شکنند تو بجائی و توانی دریافت و اگر تو بروی و شکسته شوی، بیش پای قرار نگیرد، بر زمین». گفت: «ای خواجه! رای درست و راست اینست که تودیده ای و بگفتی و کاری باید کرد، اما درین چیز نیست که راست بدان ماند که قضای آمده رسن در گردن کرده و استوار می کشد، و عاقبت وی آن بود که خوانده ای؛ از آن این خداوند همین طرزست که سود نخواهد داشت، مادل بر همه بلاه نهادیم تو نیز، بنه باشد که به از آن باشد که من اندیشم».

باز گشتم و بگفتم و بوسهل از کار بشد، که سخت به دل مردی بود و امیر روزه داشت، نماز دیگر بار نداد و پیغام آمد که: «باز گردید و کار را بسازید، ما فردا سوی مرو خواهیم رفت» و قوم نومید باز گشتند و کار را راست کردند.

و دیگر روز، الجمعة الثانی، من شهر رمضان، کوس بزدند و امیر بر نشست و راه مرو گرفت؛ اما ستم و شکسته دل می رفتند، راست بدان مانست که می گفتی باز پستان می کشند. گرمای سخت و تنگی نفقه و علفی نایافت و ستوران لاغر و مردم روزه بدین. در راه امیر بر چند بگذشت، که اسپان بدست می کشیدند و می گریستند؛ دلش بیچید و گفت: «سخت تباه شده است حال این لشکر». و هزارگان درم بفرمود، ایشان را و همگان امید گرفتند که: مگر باز گردد و قضا غالب تر بود، که نماز دیگر خود آن حدیث فرا افکند، پس گفت: «این همه رنج و سختی تا مردست، و دیگر روز از اینجا برداشت و طرذ آن آمد که آب هم نبود، درین راه و کس

یادداشت ، تنگی آب بر آن گون ، که بجویهای بزرگ می رسیدیم ، هم خشک بود و حال بدان جایگاه رسید ، روز سیوم ، از حرکت سرخس ، که حاجت آمد که : چاهها بایست کندن ، از بهر آب را بسیار بکنند ، هم آب شیرین برآمد و هم آب تلخ و آتش در آن نیستانها زدند و باد بود و دود آزار بر بود و بر خرپشتهای مردم زد و سیاه کرد و این چنین چیزها درین سفر کم نبود .

روز چهارشنبه هفتم ماه رمضان ، چون برداشتم ، چاشتگاه سواری هزار ، ترکمانان پیدا آمدند و گفتند : « یانیانند و سواری پانصد » . گرخیگان ما گفتند : « سالارشان بوزتکین بود » و از چهار جانب در آمدند و جنگ سخت شد و بسیار اشتر بردند و نیک کوشش کردند و مردم ما پذیره رفتند و ایشان را بمالیدند ، تا دور شدند و هم چنین آویزان آویزان آمدند با ما تا منزل و امیر لختی بیدار شد . این روز ، چون چیرگی خصمان بدید و همگان را مقرر گشت که : پشیمان شده است و نماز دیگر ، چون بار داد ، وزیر و سپاه سالار و اعیان حاضر آمدند و ازین حدیث فرا گفتند و می گفت که : « ازین گونه خواهد بود که : کم از دو هزار سوار خویشان را بنمایند و اشتر ربایند و بی حشمتی کنند و لشکری بدین بزرگی ، که تعبیه می رود ، منزای ایشان بکنند » . سپاه سالار و حاجب بزرگ گفتند : « زندگانی خداوند دراز باد ! خصمان امروز مغافصه آمدند و فردا اگر آیند کوشش از لونی دیگر بینند » . این بگفتند و برخاستند . امیر ایشان را باز خواند و با وزیر و با بوسهل روزنی خالی کرد و گفت : « خنک بوضر مشکان ، که در عز کرانه شد و این روز نمی بیند و این قال و قیل نمی شود ، چندان بگفتند ، این پادشاه را و سود داشت ، امروز یک چاشنی اندک ، که یافت ، بیدار شد و پشیمان شده ، چه سود خواهد داشت پشیمانی ، در میان دام ؟ و اعیان و مقدمان ، درین خلوت ، نماز دیگر ، این حال پوست باز کرده باز نمودند و گفتند : « یکسوارگان کا هلی می کنند ، که رنجه کشیده اند و نومیدند ، گرسنه و برسالاران و مقدمان بیش از آن نباشد که : جانها در رضای خداوند بدهند ؛ اما پیداست که عدد ایشان بچند کشد و بی یکسوارگان کار راست نمی شود و پوشیده مانده است که : در میان این کا چیست و هر چند امیر ازین حدیث بیش می گفت سخن ایشان همین بود ، تا امیر تنگدل شد و گفت : « تدبیر این چیست ؟ » . گفتند : « خداوند بهتر تواند دانست » . وزیر گفت : « بهیچ حال باز توان گشت ،

چون بسر کار رسیدیم ، که هزیمت باشد و آویزشی نبوده است و مالشی نرسیده است خصمان را ، که فراخور وقت و حال سخن توان گفت . بنده را صواب آن می نماید که : جنگ را در قائمه افکنده شود ، که مسافت نزدیکیست ، که چون بمرور رسیدیم ، شهر و غلات بدست ما افتد و خصمان پیرهای بیابان افتند ، این کار راست آید و این دو منزل ، که مانده است ، نیک احتیاط باید کرد . و همگان این رای را پسندیدند و برین برخاستند که : آنچه واجبست ، از هر خلی ، بجای آرند ، تا زایل شود و خواجہ بزرگ که این مصلحت نیکو دید ، اما ما را رعبی بزرگ در دست کرد : ازین لشکر ما نباید که ما را خلی افتد ، نفوذ بالله ، که حاجب بکنغدی ، امیر را ، سربسته گفت که غلامان امروز می گفتند که : « ما بر سر اشتر پیداست که چند توانیم بود ، تا فردا ، اگر جنگ باشد ، اسبان تازیکان بستانیم ، که بر اشتران جنگ نتوان کرد » و امیر جواب نداد ، ولیکن نیک از جای بشد . مادرین حدیث بودیم ، که پیکی در رسید و ملطفهای منہیان را آوردند که : « چون خبر رسید ، از سلطان ، که از خبرس برفت ، رعبی و فرعی بزرگ برین قوم افتاد و طفل اعیان را گرد کرد و بسیار سخن رفت ، از هر لونی ، آخر گفتند ، طفل را ، که : « ہتہ ما توئی ، بر ہر چہ تو صواب دیدی ما کار کنیم » . طفل گفت : « ما را صواب آن می نماید کہ : بنہ پیش کنیم و سوی دہستان رویم و گرگان و آن فوجی بگیریم ، کہ تا جیکان سبک مایہ و بی آلتند و اگر آنجا نتوانیم بود ، بری بردیم ، کہ ری و جبال و سپاہان ما راست و ہیج حال پادشاہ بدم ما نیاید ، چون ما از ولایت او رفتیم ، کہ این پادشاہ بزرگست و لشکر و عدت و آلت و ولایت بسیار دارد و سامان جنگ ما بدانست و از دم ما باز نخواہد گشت و ما می دانیم کہ درین زمستان چند رنج کشیدیم ، زبونی را گیریم ، هنوز از چنین محتشی بہتر ، ہمگان گفتند کہ : این پسندیدہ تر رای ما باشد و برین کار باید کرد » . داود ہیچ سخن نگفت و وی را گفتند کہ : « تو چہ گوئی ؟ » . گفت : « آنچه شما گفتید و قرار دادید چیزی نیست ، بابتدا چنین بنا نیست کرد و دست بکر چنین مرد بنا نیست زد : امروز ، کہ زدیم ، او از ما بیازد و جنگہا رفت و چند ولایت اورا خراب کردیم ، تا جان بیاید زد و اورا زدیم ، بر ہمہ جهان دست یاہیم و اگر او ما را زد ازین جا فراز در نماہیم ، کہ پیدا است بدم ما چند آیند ، اگر زدہ شویم ، اما بنہ از ما سخت دور باید ،

هر کجا باشیم ، که سوار مجد فارغ دل باشد و بداند که : اگر دستی نازده برویم ، اندیشد ، این پادشاه ،
 که ما بترسیدیم و بگریختیم و دم ما بگیرد و بنامه همه ولایت داران را بر ما بر آغلانیدن گیرد و ناچار دست
 بر ما دشمن شود و این قحط ، که بر ما بوده است و امروز نیز هست ایشان را هم چنین بوده است و هنوز
 هست ، چنانکه از اخبار درست ما را معلوم گشت و ما باری ، امروز دیرست تا بر سر عظیم و اسپان
 و مردم ما بیا سوده اند و ایشان از بیابانهای برآیند این عجزیست مرا ورا ، پس از ایشان نباید ترسید
 و مرد و ار پیش رفت ، و بیغو و طفل و بینالیان و همه مقدمان گفتند : « این رأی درست تر است »
 و بنه گسیل کردند ، با سواری دو هزار ، کودک تر و بد اسپ تر و دیگر لشکر را عرض کردند ، شازده
 هزار سوار بود و ازین جمله مقدمه خواهند فرستاد ، باینالیان و بورتکیان ؛ نیک احتیاط باید کرد ،
 که حال اینست ، بحقیقت ، که باز نموده آمد . . . بوسهل ، در وقت ، بر نشست و بدرگاه رفت
 و من با وی رفتم و آن ملطفا را امیر بخواند و لختی ساکن تر شد . بوسهل را گفت : « شوریده کاری
 در پیش داریم و صواب ما رفتن بهرات بود و با آن قوم صلی نهادن ، اکنون این گذشت ، تا یزد ،
 عز ذکره ، چه تقدیر کرده است ، که بزرگ وفات لشکری باشد ، شازده هزار سوار نیک ، با
 قومی کامل و بد دل ، که ما داریم . . . بوسهل گفت : « جز خیر نباشد ؛ جهد باید کرد ، تا ببردیم ،
 که آنجا این کارها ، یا بجنگ یا بصلح ، در توان یافت . . . گفت : « چنینست » و کان
 رفتند و وزیر و سپاه سالار و حاجب بزرگ و اعیان را بخواند و این ملطفا ، بر اثر آن خوانده
 آمد ؛ قوی دل شدند و گفتند : « خصمان نیک تر رسیده اند . . . وزیر گفت : « این شغل
 داوودی نماید و مسئله آنست که : نماز دیگر رفته ، جهد در آن می باید کرد که : خویشان را ببرد
 افکنیم ، تا خللی نیفتد ، که آنجا این کار را و جی توان نهاد ، چون حال خصمان اینست ، که
 منهیان نبشته اند . . . همه گفتند : « چنینست » و باز گشتند و همه شب کار جنگ می ساختند
 و سالاران یک سوارگان را نصیحت می کردند و امید می دادند ، که امیر ، ارتکین حاجب را ،
 خلیفه بکتغی بود ، بخواند ، با سرهنگان سزایها و علایمان گردن کش تر ، آنچه گفتی بود گفت
 تا نیک هشیار باشند و این هم از اتفاقیهای بد بود که بکتغی را بخواند و بیازد ، بکتغی ،

بمثل ، چون امیر غلامان بود و هر چه وی گفتی آن کردند و هر چه می رفت ناپسندیده بود ، که
 قضا کار خویش بخواست کرد ، « اذا اراد الله شیئا هیأ له سببا » .
 دیگر روز پنجشنبه هشتم ماه رمضان ، امیر بنشست ، با تعبیه سخت تمام و براند و چندان
 بود که یک فرسنگ برانیم ، که خصمان پیدا آمدند و سخت انبوه ، از چپ و راست ، از کرانه ها و
 جنگ پیوستند و کار سخت شد ، که چون ایشان شوقی کردند ، از هر جانبی ، ازین جانب دفعی
 همی بود ، از تاب باز شده و جنگی می رفت ، ناچار و خصمان چیره تر شدند و همچنین آویزان
 می رفتیم و چند بار دیدیم که : غلامان سلطانی بگریختگان در می آمدند و با غلامان سلطانی ، که بر شتران
 سواری بودند و بر می گشتند و سخن می گفتند و حاجب بکمتندی ، که در مهند پیل بود ، می راند ، با غلامان
 خویش ، که جز بر پیل نتوانست بود و چشم و دست و پای خلل کرده ؛ هر چه از وی می پرسیدند ، از حدیث
 غلامان ، این روز ، که تدبیر چیست ؟ یا فوجی غلامان فلان جای باید فرستاد ، جواب می داد
 که : « ارتکین داند و سلطان مثال او را و سرنگان را داده است و من چیزی ننیم و از کار بسته ام
 از من چه خواهید ؟ » و غلامان کار سست می کردند . حال غلامان این بود و یک سوارگان نظاره
 می کردند و خصم ، هر ساعتی ، چیره تر و مردم ما کاهل تر و اعیان و مقدمان نیک می کوشیدند ،
 با امیر و امیر ، رضی الله عنه ، حملها بنیزه می کرد و مقرر گشت ، چون آفتاب ، که وی را بدست
 بخوانند داد و عجب بود این روز ، که خلل نیفتاد ، که هیچ چیز نمانده بود و خصمان بسیار اشتهر و
 قماش بردند و تا وقت نماز جنگ بود ، تا منزل سر بریده آمد ، چنانکه از آنجا ، که بر آمدیم ، تا کنگار
 آب سه فرسنگ بود ، بر کرانه آب فرود آمدیم ، بی ترتیب و چون دلشگان و همه مردم نومید
 شده و مقرر گشت که : خللی بزرگ خواهد افتاد و آغازیدند و پنهان جمازگان راست کردند و ستوران
 قوی جنبیت کردند و از کلا و نقد اندیشه کردند و راست چنانکه قیامت خواهد افتاد ، یک دیگر را
 بدرد کردند و امیر سخت نومید شده بود و از تجلده چه چاره بودی می کرد ، تا نماز دیگر بار داد و اعیان را
 همه بخواند و خالی کرد و سخن بسیار رفت و گفت : « تا مرد دو منزل مانده است ، همین که مردز
 رفت ، احتیاط باید کرد و چون بمرور رسیدیم همه مراد حاصل شود و یک سوارگان امروز هیچ کار

نکردند و هندوان هیچ کار نمی‌کند و نیز دیگر لشکر را بد دل می‌کند ؛ هر کجاده ترکمان برپا شد از ایشان حمله می‌کنند می‌گیرند و ندانیم تا ایشان را باری چو شد ؟ که گریختندی و جنگ خوارزم ایشان کردند و غلامان سرای باید که جهد کنند ، که ایشان قلب اند ، امروز هیچ کار نکردند . . . امیر ، بکتغی را ، گفت : « سبب چیست که غلامان نیرو نمی‌کنند ؟ » . گفت : « بیشتر اسب ندارند و آنکه دارند سست اند ، از پی جوی و باین همه امروز تقصیر نکردند و بنده ایشان را گوش برمی‌کشد ، تا آنچه فردا ممکنست ، از جد ، بجای آرند . » . سخنی چند چنین نگارین برفت و باز گشتند . امیر ، بابو سهل روزنی و با وزیر خالی کرد و گفت : « این کار از حد میگذرد و این را چه تدبیرست ؟ » . وزیر گفت : « نمی‌بایست آمد و می‌گفتند و بنده فریادی کرد ، که بوسهل گواه منست ، اکنون بهیچ حال روی بازگشتن نیست و بمرو نزدیک آمدیم و بکتغی را تنها باید خواند و از آنکه بوالحسن عبد الجلیل با وی مناظره درشت کرد ، بهرات ، بدیث ایشان ، چنانکه وی بگریست و آن را هم تدارک نمود و سه دیگر حدیث ارتکین ، بکتغی از بودن او دیوانه شده است و ترک بزرگ است هر چند از کار بسته است ، اگر غلامان را بمثل بگویند : « باید مرد ، بمیرند و چون دل دی قوی گشت ، غلامان کار کنند و نباشد خصمان را بس خطری و سالار هندوان را نیز گوش بیاید کشید . » کسی برفت ، بکتغی را تنها بخواند و بیاورد و امیر او را بسیار نواخت و گفت : « تو ما را بجای می‌آویزی و آنچه بغزنین باک آن تو رفت بنامه راست نیامدی و بجافری ما راست آید ، چون آنجا رسیدیم بینی که چه فرموده آید و بوالحسن عبد الجلیل را از آن خطر نباید نهاد ، و از وی شکایتی باید کرد ، که سزای خویش دیده و بیند و ارتکین را حاجب خود خواست و پسندید ، تا پیش کار او باشد ، اگر ناشایسته است دور کرده آید . » . بکتغی زمین بوسه داد و گفت : « بنده را چرا از این محل باید نهاد ، تا با وی سخنی ، برین جهد ، باید گفت ؟ از خداوند تا این غایت همه نواخت بوده است و کو تو را امیر غزنیست و آنجا جز خویش را نتواند دید ؛ خداوند ، آنچه بایست ، فرمود ، در آن تقدی که او کرد ، خواهد فرمود و بنده نیز زبون نیست ، که بدوران خداوند انصاف خویش از وی نتواند ستد و بوالحسن دیر کیست ؟ اگر حرمت مجلس خداوند

بنودی ، سزای خویش دیدی و بنده رانگ آید که از وی گله کند و از کین سخت بخرد و بکار آمده است و
 جزوی نشاید که باشد و کار ناکردن غلامان از بی اسپست ، اگر ببیند ، خداوند ، اسپ و دوست تازی
 و خیاره ، از اسپان قوی دهد ، تا کار نیک برود . « امیر گفت : « سخت صواب آید ، هم اشب
 باید داد » و همدان را نیز بخواند و گوش برکشیدند و مقدمانشان گفتند که : « ما شرم آید ، از
 خداوند ، که بگوئیم : مردم ما گرسنه و اسپان سست ، که چهار ماه است تا کسی آرد جو نیافته است ،
 از ما و هر چند چنینست تا جان برنیم و هیچ تقصیر نکنیم و اشب آنچه باید گفت با همگان بگوئیم » و باز
 گشتند و لختی از شب گذشته بود ، بوسهل را بخواند و سخت متحیر و غمناک بود و این همه حالها باز گفت ،
 بامن و غلامان را بخواند و گفت : « چیزی که نقدست و جامه خفتن بر جهازگان ، باید که اشب راست
 کنیده ، کاری نیفتاده است و اما احتیاط زیان ندارد » و همه پیش خویشی راست کرد ، اجازه و چون از
 از آن فارغ شد ، مرا گفت : « سخت می ترسم ، ازین حال » . گفتم : « ان شاء الله که خیر و خوبی باشد »
 و من نیز بخیمه خویش باز آمدم و هم چنین احتیاطی بکردم و امیر ، رضی الله عنه ، بیشتری از شب بیدار بود ،
 کاری ساخت و غلامان را اسپ می داد و در معنی خزان و هر بابی احتیاطی می کرد و سالاران و مقدمان
 همه برین صفت بودند و نماز با دعا بکردند و کوس فرو کوفتند و برانند و من گرد برگرد امیر بچاه و شست
 جهازه جنبیتی می دیدم و غلامی سه صد در سلاح غرق و دوازده پیل ، با برکتوان و عدتی سخت قوی بود
 و این روز نیم فرسنگی براندم . غریو از خصمان برآمد و از چهار جانب بسیار مردم نیز و کردند و دست
 بجنگ بردند ، جنگی سخت و هیچ جای علامت طفل و بیغو و داود پیدا نبود ، که گفتند :
 « بر ساقان و همه مردم خیاره و جنگی پیش کرده و خود در قفای ایشان مستعد و هم چنین خواهد بود ، آنگاه
 بروند با سربنه و از سختی سخت ، که این روز بود ، چنانکه بایست ، راه نمی توانست بریدن ؛
 مردم مانیک میکوشیدند و آویزان آویزان ، چاشنگاه فراخ ، بحصار دندانان رسیدیم . امیر
 آن جای بر بالائی بایستاد و آب خواست و دیگران هم ایستادند و خصمان راست شدند و
 بایستادند و غنی بودند و مردم بسیار بدیوار حصار برآمده بودند و کوزهای آب از دیوار فردی دادند ،
 و مردمان می استند و می خوردند ، که سخت تشنه و غنی بودند و جویهای بزرگ همه خشک و یک قطره

آب نبود . امیر گفت : « پرسید از حوض آب چهار پایان » . گفتند : « در حصار پنج چاه است و لشکر را آب دهند و بیرون از حصار چهار چاه است و خصمان آن مردار آنجا انداخته اند و سوار استوار کرده اند و در یک ساعت ما این راست کنیم و ازین جاتا آن حوض آب ، که خداوند را گفته اند ، پنج فرسنگست و هیچ جای آب نیابد » ، امیر را گفتند : « اینجا باید فرود آمد ، که امروز کاری سره رفت و دست مارا بود » . گفت : « این چه حدیث بود ؟ لشکری بزرگ را مفت و هشت چاه آب چون دمید ؟ یک بارگی بسر حوض رویم » و چون فرود آریدیمی ؟ ، که می بایست که حادثه ای بدان بزرگی بیفتد ، رفتن بود و افتادن . امیر براند از آنجا و نظام بگشت ، که غلامان سرای از آشته بزر آفند و اسپان ستن گرفتند ، از تازیکان و از هر کس که ضعیف تر بودند ، بهانه این که : « جنگ خواهیم کرد » و بسیار اسب بستند و چون سوار شدند با آنان ، که اسپان ختلی و تازی سته بودند ، یار شدند و بیک دفعه سه صد و هفتاد غلام ، با علامتهای شیر ، بگشتند و تبرکمانان پیوستند و آن غلامان ، که از ما گریخته بودند ، بر دژ گار پور تکیں ، بیافند و یک دیگر را گرفتند و آواز دادند که : « یار یار ! » و حمله کردند بنیرو و کس کس را نایستاد و نظام بگشت ، از همه جوانب و مردم ما هموار روی بهزیمت نهادند . امیر ماند ، با خواجه عبدالرزاق احمد حسن و بوسهل و بونصر و بوالحسن و غلامان ایشان و من و بوالحسن دشتاد نیز ، بنادر ، آنجا افتاده بودیم ، قیامت بدیدیم درین جهان ، بکفخی حاجب و غلامان در پره بیابان می رانند ، بر آشته و مژدوان بهزیمت ، بر جانب دیگر ، می رفتند و کرد و عرب را کس نمی دید و خیلشان بر جانب دیگر افتاده و نظام میمنه و میسره تباہ شده و هر کسی می گفت : « نفسی نفسی ! » و خصمان در بنه افتاده و می بردند و حملهها و نیرو می آوردند و امیر ایستاده . پس حمله بدو آوردند و وی حمله بنیرو کرد و حربۀ زهر گین داشت و هر کس را که زدی ، نه اسپ ماندی و نه مرد و چند بار مبارزان خصمان نزدیک امیر رسیدند ، آواز دادندی ، که هر یک دست بردیدند و باز گشتندی و اگر این پادشاه را آن روز هزار سوار نیک یک دست یاری دادندی ، آن کار فرود گرفتنی ولیکن ندادند و امیر مودود را دیدم ، رضی الله عنه ، خود روی بقر بوس پیش زین نهاده

شمشیر کشیده بدست و اسپ می تاخت و آوازی داد لشکر را که : « ای ناجوانمردان ! سواری چند سوی من آئید » و البته یک سوار پاسخ نداد ، تا نو مید نزدیک پدر باز آمد و غلامان تازیکان با میرنیک بایستادند و جنگ سخت کردند ، از حد گذشته و خاصه حاجبی ، از آن خواجہ عبدالرزاق ، غلامی دراز بالا ، بادیدار ، مردی ترکمان درآمد و او را نیزه برگلوی زد و میفکند و دیگران درآمدند و اسپ و سلاح بستند و غلام جان بداد و دیگران را دل بشکست و ترکمانان و غلامان قوی درآمدند و نزدیک بود که خللی بزرگ افتد ، عبدالرزاق و بونفر و دیگران گفتند : « زندگانی خداوند دراز باد ! بیش ایستادن را روی نیست ، باید راند » حاجب جامه دار برگی گفت : « خداوند هم اکنون بدست دشمن افتد ، اگر رفته نیاید تعجیل ، دین حاجب از جن زهره بترقید و چون بمر و الرود رسیدند ، بزودی میر براند ، پس فرمود که راه حوض گیران راه گرفت و جوی پیش آمد ، خشک و هر که بر آن جانب جوی بود بدست افتاد و هر که برین جانب جوی بود ، براند از بلای رانی دید و مرا ، که بوالفضل ، خادمی خاصه ، باده غلام ، بچلها از جوی بگذرانیدند و خود بتاختند و برفتند و من تنها ماندم و تا ختم ، با دیگران ، تا بلب حوض رسیدم . یافتم ، امیرا ، آنجای فرود آمده و اعیان و مقدمان روی به آنجا نهاده و دیگران همی آمدند و مرا گمان افتاد که : مگر امیر آنجا ثبات خواهد کرد و لشکر اضطرب کرد و خود ازین بگذشته بود ؛ کار رفتن میساختند و علامت ما فرو می گشت دند و وی را می ماندند ، تا کثانی از اعیان ، که رسید نیست ، در رستد و تا نماز پیشین روزگار گرفت و افواج ترکمانان دترکان پیدا آمدند ، که اندیشیده اند که : مگر آنجا مقام بدان کرده است تا معاودتی کند . امیر ، رضی الله عنه ، بر نشست با برادر و فرزند و جملہ اعیان و مقدمان و مذکوران و منظوران و گرم براند ، چنانکه بسیار کس بمانده و راه حصار گرفت و دومرد غر جستانی بدرقه گرفت و ترکمانان بر اثر می آمدند و فوجی نمایشی می کردند و دیگران در غارت بنها مشغول و آفتاب زرد را امیر باب روان رسید ، حوضی سخت بزرگ و من آنجا نماز شام رسیدم و امیر ارجامزگان بسته آمد و بجازه خواست رفت ، که ش نرزه اسپ درین یک منزل در زیر وی بمانده بود

و ترکچه حاجب بدم می آمد و اسپان مانده را ، که قیمتی بودند ، برمی کرد . من چون در رسیدم جوقی مردم را دیدم ؛ آنجا رفتم ، وزیر بود و عارض و بوالفتح رازی و بوسهل اسماعیل و جهازه می ساختند و چون ایشان مرا دیدند ، گفتند که : « ما می رویم » . گفتم که « بروید » . گفتند که : « مان ! چون رستی ؟ » . باز نمودم زارهای خویش و ماندگی ، که گفتند که : « بیا ، تا برویم » . گفتم : « بسی مانده ام » . فریاد برآورد که : « بدوید ، که میرفت » . ایشان نیز برفتند و من بر اثر ایشان برفتم و من نیز امیر را ندیدم ، تا هفت روز ، که مقام در غرستان کرد ، دو روز ، چنانکه بگویم ، جمله این حدیث و تفصیل آن . ببايد دانست که : عمرنا بايد و روزگارنا ، تا کسی آن تواند دید و در راه می راندم ، تا شب دو ماده پیل دیدم ، بی همد ، خوش خوش می رانند . پیلان خاص آشنای من بود ، از یکی پرسیدم که : « چرا باز مانده اید ؟ » . گفت : « امیر تعجیل رفت و راهبری بر ما کرد و اینک می رویم » . گفتم : « با امیر ، از غسیان و بزرگان ، که ام کس بودند ؟ » . گفت : « برادرش بود ، عبدالرشید و فرزند : امیر مودود و عبدالرزاق احمد سن و حاجب بوالنضر و سوری و بوسهل حمدوی و بوسهل زوزنی و بوالحسن عبدالجلیل و سالار غازیان : عبدالله و قراتکین و برادر وی حاجب بزرگ و بسیار غلام سهای ، پراکنده و بکفتی ، با غلامان خویش ، بر اثر ایشان » . من با این پیلان می راندم و مردم پراکنده می رسیدند و همه راه بر زره و جوشن و سپر و ثقل برمی گذشتیم ، که بیفکنده بودند و سحرگاه پیلان تیزتر برانند و من جدا ماندم و فرود آمدم و از دور آتش لشکرگاهش دیدم و چاشتگاه فراخ بھار برکرد رسیدم و ترکمانان ، بر اثر ما ، آنجا آمده بودند و بکیلهتا آب برکرد را گذاره کردم ، امیر را یافتم سوی مرو رفته ، با قومی آشنا بماندم و بسیار بلائ و محنتها بروی ما رسید ؛ پیاده ، باتنی چند از یاران ، بقصبه غرستان رسیدم .

روز آدینه شانزدهم ماه رمضان ، امیر ، چون آنجا رسیده بود ، مقام کرد ، دو روز ، تا کسی ، که در رسیدنی اند ، در رسند . من نزدیک بوسهل زوزنی رفتم ، بشهر

اورا یافتیم ؛ کار راه می ساخت . مرا گرم پرسید و چند تن از آن من رسیده بودند ، همه
 پیاده و چیزی نخریدند و با وی خوردیم و بشکرگاه آمدیم و در همه شکرگاه سه خرپشته دیدیم ؛
 یکی سلطان را و دیگر امیر مودود را و سه دیگر احمد عبدالصمد را و دیگران سایبانها داشتند ،
 از کرباس و ماخود ملت انبان بودیم . نماز دیگر برداشتیم ، تنی هفتاد و راه غور گرفتیم و امیر
 نیز ، بر اثر ما ، نیم شب برداشت . بامداد را منزلی رفته بودیم ؛ بوالحسن دلشادر آنجا یافتیم ،
 سوار شده و من نیز اسی بدست آوردم و بنسیه بخبریدم و بایاران بهم افتادیم و مسعود لیث
 مرا گفت که : « سلطان از تو چند بار پرسیده که : « بوالفضل چون افتاده باشد ؟ » و اندوه
 تو می خورد ، و نماز دیگر من پیش رفتم ، باموزه تنگ ساق و قبای کهن و زمین بوسه دادم .
 بخندید و گفت : « چون افتادی ؟ و پاکیزه ساختی داری » . گفتم : « بدولت خداوند
 جان بیرون آوردم و از داده خداوند دیگر هست » و از آنجا برداشتم و بغور آدم و بنزلی
 فرود آمدیم . گروهی دیگری رسیده و اخبار تازه ترمی آوردند . اینجا آشنائی را دیدیم ،
 سگری ، مروی جلد ، هر چیزی می پرسیدم . گفت : « آن روز ، که سلطان برفت
 و نهمان چنان چیره شدند و دست بغارت بردند ، بوالحسن کرجی را دیدم ، در زیر درختی
 افتاده ، مجروح ، می نالید ؛ نزدیک وی شدم و مرا بشناخت و بگریست ؛ گفتم : « این
 چه حالست ؟ » . گفت : « ترکمانان رسیدند و ساز و ستور می دیدند ، بانگ برزدند
 که : « فرود آی » . آغاز فرود آمدن کردم و دیرتر از اسب جدا شدم ، بسبب پیروی ؛
 پنداشتن که سخت سری می کنم ، نیزه زدند بر پشت و بشکم بیرون آوردند و اسب بستند
 و بحیلت در زیر این درخت آدم و بمرگ نزدیکم ؛ عالم ایست ، تا هر که پرسد ، از
 آشنایان و دوستانم ، بازگویی ، و آب خواست ؛ بسیار حیلت کردم ، تا لختی آب
 در کوزه بنزدیک وی بردم و وی بنوشید ، از هوش بشت و باقی آب نزدیک وی
 گذاشتم و برفتم ، تا حالش چون شده باشد و چنان دانم که شب را گذشته شده باشد و
 میان دو نماز علامت ما دیدم ، که در رسید ، گفتند : « طفل و بیغو و داود دست و

فرامرز، پسر کاکو، که بایند بر سر اشتری بود، دیدم که او را از اشتر فرو گرفتند و بندش شکستند و بر اشتری نشاندند، که از آن خواجه احمد عبد الصمد گرفته بودند و نزدیک طفل بردند و من برفتم و ندانم تا حالهای دیگر چون رفت و من آنچو شوم، با امیر بگفتم و منزل بمنزل امیر بتجیل می رفت؛ سه پیک در رسیدند، منهیان ما، که بر خصمان بودند، باطفاها، در یک دقت و بوسهل زوزنی آنرا بنزدیک امیر برد و نماز دیگر بود، بمنزلی که فرو آمده بودیم و امیر آن را بخواند و گفت: «این ماطفاها را پوشیده دارند، چنانکه کس برین واقف نگردد». گفت: «چنین کنم» و بیاورد و مراد داد و بخواندم و مهر کردم و بدیوانیان سپردم؛ نوشته بودند که: «سخت نوا در رفت، این دفعه، که با این قوم دل و هوش نبود و بند را شازده منزل برده بودند و گریز را ساخته و هر روز هر سواری که داشتندی بروی لشکر سلطان فرستادندی، منتظر آنکه هم اکنون مردم ایشان را گرد آیند و برایشان زنند بروند و خود حالی چنین افتاد که: غلامان سرای چنان بی فرمانی کردند، تا حالی بدین صعبی پیش آمد و نادر تر آن بود که: مولازاده ایست و علم نجوم داند و شاگردی مخم کرده است و بدین قوم افتاده است و سخنی چند، از آن وی، راست آمد و فرو داشته است، ایشان را، بمر و گفته که اگر ایشان امیری خراسان نکنند گردن او بیاید زد. روز آدینه، که این حال افتاد، او هر ساعتی می گفت که: «یک ساعت پای افشاریه»، تا نماز پیشین، راست بدان وقت، سواران آنجا رسیدند و مراد حاصل شد و لشکر سلطان برگشت و هر سه مقدم از اسب بزین آمدند و سجده کردند و این مولازاده را در وقت چند هزار دینار بدادند و امیدهای بزرگ کردند و برانند و تا آنجا، که این حال افتاده بود، خیمه بردند و تخت بنهادند و طفل بر تخت بنشست و همه اعیان بیامدند و بامیری خراسان بروی سلام کردند و فرامرز، پسر کاکو را پیش آوردند و طفل او را بنواخت و گفت: «رخبها دیدی، دل قوی دار که اصفهان وری بشما داده آید» و نماز شام غارتی آوردند و همه می بخشید و مخم مالی یافت، صامت و ناطق و کاغذها و دویت خانه سلطانی گرد کردند، بیشتر ضایع شده بود، بسختی، چند آنکه کتابی چند یافتند و بدان شادمانی نمودند و نامها نوشتند، بخانان

ترکستان و پسران علی تکین و بورتکین و عین الدوله و همه اعیان ترکستان، بخرق و نشانیهای
 دویست خانها و علمای لشکر فرستادند، بامبشیران و آن غلامان بی وفارا، که آن ناجوانمردی کردند.
 بسیار بنواختند و امیری ولایت و خرگاه و از آن دربند و چیزی دادند و ایشان خود توانگر
 شده اند، که اندازه نیست که چه یافته آید، از غارت و کسی را زهره نیست که فراایشان سخنی
 گوید، بلکه ترکی می گویند که: «این ما کرده ایم» و فرمودند تا: پیادگان هزیمتی را، از هر جنس
 که هستند، سوی بیابان آمویہ رانند، تا بخارا و آن نواحی مردمان ایشان را ببینند و مقرر
 گردد که هزیمت حقیقت است و اندازه نیست آنرا، که بدست این قوم افتاد، از زردسیم و
 جامه و ستور و سخن بر آنجد می نهند که: طفل بنشاپور رود، با سواری هزار و بیغوبهر و نشیند.
 باینالیان و داود بامعظم لشکر، سوی بلخ رود، تا بلخ و تخارستان گرفته آید. آنچه
 رفت، تا این وقت، باز نموده آمد و پس ازین تاریخ آنچه تازه گردد باز نماید و قاصدان
 آیند، که اکنون پوسته برآیند و کار از لونی دیگر پیش گرفته آید، که قاعده کارها، آنچه بود.
 بگشت، تا این خدمت فرو نماند.

چون امیر نزدیک دیه بوالحسن ظفر رسید، مقدمان بخدمت آنجا آمدند و بسیار
 آلت راست کردند، از خیمه و خرگاه و هر چیزی، که ناچار می بایست و دو روز آنجا مقام فتاد
 و تا مردمان نیز لختی، چنانکه آمده، کارها راست کردند و سخت نیکو خدمت کردند، غوریان
 نزلها بسیار دادند و امیر را تسکین پیدا آمد و آنجا عید کرد، سخت بیواعیدی و نماز دیگر
 بخدمت ایستاده بودم و مرا گفت: «سوی خاقان ترکستان چه باید نوشت، درین باب؟»
 گفتم خداوند چه فرماید؟ گفت: «دو نسخه کرده اند، بوالحسن عبدالجلیل و مسعود لیث،
 بدین معنی، دیده ای؟» گفتم: «ندیده ام و هر دو آنچه بنشند خیاره باشد». بجنید و
 دوات داری را گفت: «این نسخهها بیار». بیاورد، تا ممل کردم، الحق جانب خداوند
 نیک داشته بودند و ستایشها کرده و معما سخن چند بگفته و عیب آن بود که نوشته بودند که:
 «ما روی سوی غزنین داشتیم، کالاستور و عدت پذیره اتفاق نیفتاد» و این دوازده مرد

همیشه با بوسهل می خندیدندی ، که دندان تیز کرده بودند ، صاحب دیوانی را و عشرت او می جستند و هرگاه از مضایق و میری چیزی اتفاق بیفتادی و امیر سخنی گفتی ، گفتندی : « بوسهل را باید گفت تا نسخت کند » ، که دانستندی که او درین راه پیاده است و مرا ناچار مشقت می بایستی زد و می زد می . نسختها بخواندم و گفتم : « سخت نیکوست » . امیر رضی الله عنه ، گفت و در دنیا او را یار نبود ، در دانستن دقایق که : « به از این می باید ، که این عذر راست و خانان ترکستان از آن مردمند که چنین حالها برایشان پوشیده ماند ؟ » . گفتم : « زندگانی خداوند دراز باد ! اگر احتیاجی خواهد بود ، با خانان ، عدقی و معوقی خواستن ، نامه از لونی دیگر باید » . گفت : « ناچار خواهد بود که چون بغزنین رسم رسولی فرستاده آید ، با نامه و مشافهات ، اکنون برین حادثه ، که افتاد نامه باید نبشت ، از راه ، بار کاباری » . گفتم : « پس سخنی راست باید ، تا عیب نکنند ، که تا نامه ما برسد بمشران نهمان رفته باشند و نشانه و علامتها برده ، که ترکمانان را رسم اینست » . امیر فرمود که : « هم چنینست ، نسختی کن و بیار ، تا دیده آید » . باز گشتم ، این شب نسخه کرده آمد و دیگر روز ، بدیگر منزل ، پیش از آن تا با چاکران رسیدم ، پیش بروم و دوات دار بسته و اد بخواند و گفت : « راست هم چنین می خواستم ، بخوان ، بخوانم برملا و استاد دیوان حاضر بود و جمله ندیمان و بوالحسن عبد الجلیل و همگان نشسته و بوالفتح لیث و من بر پای . چون بر ختم آمد ، امیر گفت : « چنین می خواستم » و حاضران استحسان داشتند ، متابعه لفظی الملک ، هر چند تنی دورا ناخوش آمد ، معنی مفهوم آن نسخه ، ناچار بود از اینجا نوشتن ، چنانکه چند چیز دیگر درین تصنیف نوشته آمده است و هر چه خوانندگان گویند روا دارم ، مرا باشغل خویش کارست و حدیث بیاوردم پیش ازین ، تا دانسته آید .

نامہ خسرو

سفرنامہ

صفت شهر قاهره

پنج دروازه دارد : باب النصر ، باب الفتوح ، باب القنطرة ، باب الزويلة ، باب الخلیج ، و شهر بارو ندارد اما بناها مرتفع است که از بارو قوی تر و عالی تر است و هر سرای و کوشکی حصاری است . و بیشتر عمارات پنج اشکوب و شش اشکوب باشد و آب خوردنی از نیل باشد سقایان با شتر نقل کنند . و آب چاهها هر چه برود نیل نزدیکتر باشد خوش باشد و هر چه دور از نیل باشد شور باشد و مصر و قاهره را گویند پنجاه هزار شتر را و یکش است که سقایان آب کشند و سقایان که آب بر پشت کشند خود جدا باشند بسبب بوی برنجین و خیکما در کوچه های تنگ که راه شتر نباشد . و اندر شهر در میان سراها باغها و اشجار باشد و آب از چاه دهند و در حرم سلطان حرمستانهاست که از آن نیکوتر نباشد و دولاها ساخته اند که آن بساتین آب دهد و بر سر باها هم درخت نشاده باشند و تفرجگاهها ساخته و در آن تاریخ که من آنجا بودم خانه ای که زمین و بیست گز در دوازده گز بود بسیار زده دینار مغربی با جارت داده بود در یکماه و چهار اشکوب بود سه از آن بکراء داده بودند و طبقه بالاین از خداوندیش میخواست که هر ماه پنج دینار مغربی بدهد و صاحب خانه بوی مذا گفت که مرا باید که گاهی در آنجا باشم و مدت یکسال که آنجا بودیم همانان دوبار در آن خانه نشد . و آن سراها چنان بود از پاکیزگی و لطافت که گوئی از جواهر ساخته اند نه از گچ و آجر و سنگ و تمامت سرایهای قاهره جدا جدا نهاده است چنانکه درخت و عمارت هیچ آفریده بر دیوار غیری نباشد و هر که خواهد هر که که بایش خانه خود باز تواند شکافت و عمارت کرد که هیچ مضرتی دیگری نرسد . و چون از شهر قاهره سوی مغرب بیرون شوی جوی بزرگ است که آنرا خلیج گویند و آن خلیج را پدر سلطان کرده است و او را بر آن آب سیصد دین خالصه است و سر جوی از مصر برگرفته است و بقاهره آورده و آنجا بگردانیده و پیش قصر سلطان میگذرد . و دو کوشک بر سر آن خلیج کرده اند یکی را از آن لولو خوانند و دیگری را جوهره . و قاهره را چهار جامعت است که روز آدینه نماز کنند یکی را از آن از هر گویند

و جامع نور و جامع حاکم و جامع معز و این جامع بیرون شهر است بربل نیل . و از مصر چون روی
 بقبله کنند بمطلع حمل باید کرد . و از مصر بقاهره کم از یک میل باشد . و مصر جنوبیست و قاهره شمالی .
 و نیل از مصر میگذرد و بقاهره رسد و بسایتین و عمارات هر دو شهر بهم پیوسته است و تابستان همه
 دشت و صحرا چون دریایی باشد و بیرون از باغ سلطان که بر سر بالایی است که آن پر نشود دیگر همه زیر
 آب است .

صفت فتح خلیج

بدان وقت که رود نیل و فاکند یعنی از دهم شهریور ماه تا بیستم آبان ماه قدیم که آب زاید باشد مرده گز
 ارتفاع گیرد از آنچه در زمستان بوده باشد و سر این جویها و نهرها بسته باشد همه ولایت ، پس
 این نهر که خلیج میگویند و ابتدای آن پیش شهر مصر است و بقاهره بر میگذرد و آن خاص سلطانست سلطان
 بر نشیند و حاضر شود تا آن بکشایند آنوقت دیگر خلیجها و نهرها و جویها بکشایند در همه ولایت و
 آن روزها بزرگتر عیدها باشد و آنرا رکوب فتح الخلیج گویند ، چون موسم آن نزدیک رسد بر سر آن جوی
 بارگاههای عظیم متکلف بجهت سلطان بر زنند از دیبای رومی همه بزر دوشه و بجوهر مکتل کرده با همه آلات
 که در آنجا باشد چنانکه صد سوار در سایه آن بتوانند ایستاد و در پیش این شراع خیمه ای بوقلمون و خرگاه
 عظیم زده باشند و پیش از رکوب در صطلبل سه روز طبل و بوق و کوس زنند تا اسپان با آن آوازه
 لغت گیرند تا چون سلطان بر نشیند ده هزار مرکب بر زمین زرین و طوق و سرافسار مرصع ایستاده
 باشند همه نمد زینهای دیبای رومی و بوقلمون چنانچه قاصداً بافته باشند و نه بریده و نه دوشه و کتابه
 بر جواشی نوشته بنام سلطان مصر و بر هر آسی زرین یا جوشنی افکنده و خودی بر کوه زین نهاده و
 هر گونه سلاحی دیگر و بسیار شتران با کجاوهای آراسته و استران با عماریه های آراسته همه بزر و
 جواهر مرصع کرده و بمروارید طیه های آن دوشه آورده باشند در این روز خلیج که اگر صفت آن کمند
 سخن بطویل انجامد . و آن روز لشکر سلطان همه بر نشیند گروه گروه و فوج فوج و هر قومی را نامی و

کینیتی باشد گروهی را کت میان گویند ایشان از قیروان در خدمت المعز الدین الله آمده بودند
 و گفتند بیست هزار سوارانند و گروهی را باطلیان گویند مردم مغرب بودند که پیش از آمدن سلطان
 بمصر آمده بودند گفتند پانزده هزار سوارانند ، گروهی را مصاصه می گفتند ایشان سیاهان اند از
 زمین مصمودیان و گفتند بیست هزار مردند و گروهی را مشارقه می گفتند و ایشان ترکان بودند
 و عجیبان سبب آنکه اصل ایشان تازی نبوده است اگر چه ایشان بیشتر بهمانجا در مصر زاده اند
 اما اسم ایشان از اصل مشتق بود گفتند ایشان ده هزار مرد بودند عظیم هیکل . گروهی را
 عبید اشراء گویند ایشان سی هزار مردند ، گروهی را بدویان می گفتند مردمان حجاز بودند همه
 نیزه دران گفتند پنجاه هزار سوارانند . گروهی را استادان می گفتند همه خادمان بودند سفید و سیاه
 که بنام خدمت خریده بودند و ایشان سی هزار سوارانند . گروهی را سریانیان می گفتند و پیا دگان
 بودند از هر ولایتی آمده بودند و ایشان را سپاه سالاری باشد جداگانه که تیمار ایشان دارد
 و ایشان هر قومی بسلاح ولایت کارکنند ده هزار مرد بودند . گروهی را زنوج می گفتند ایشان همه
 بشمشیر جنگ کنند و پس گفتند ایشان سی هزار مردند . و این همه لشکر روزی خوار سلطان بودند
 و هر یک را بقدر مرتبه مرسوم و مشا هر معین بود که هرگز براتی بیک دینار بر هیچ عامل و رعیت
 ننوشتندی الا آنکه عمال آنچه مال ولایت بودی سال بسال تسلیم خزانه کردندی و از خزانه
 بوقت معین ارزاق آن لشکر بدادندی چنانکه هیچ عملدار و رعیت را از تقاضای لشکری رنجی
 نرسیدی . و گروهی ملکرزادگان و پادشاهزادگان اطراف عالم بودند که آنجا رفته بودند و پیشانرا
 از حساب لشکری و سپاهی نشمر دندی ، از مغرب و یمن و روم و صقلاب و نوبه و حبشه و
 ابنای خسر و دلمی و مادر ایشان با آنجا رفته بودند و فرزندان شایان گرجی و ملکرزادگان دلمیان
 و پسران خاقان ترکستان و دیگر طبقات اصناف مردم چون فضلا و ادبا و شعرا و فقها بسیار
 آنجا حاضر بودند و همه را ارزاق معین بود و هیچ بزرگوارده را کم از پانصد دینار ارزاق نبود و نبود که
 دو هزار دینار مغربی بود و هیچ کار ایشان را نبود الا آنکه چون وزیر برنشستی رفتندی سلام
 کردند و باز بجای خود شدند . اکنون با سر حدیث فتح خلیج رویم ، آن روز که بامداد

سلطان بفتح خلیج بیرون خواستی شد ده هزار مرد بمزد گرفتندی که هر یک از آن جنبیان که ذکر کردیم یکی را بدست گرفته بودی و صد صد میکشیدندی و در پیش بوق و دهل و سرنا میزدندی و فوجی از لشکر بر عقب ایشان میشدی، از در حرم سلطان همچنین تا سمر فتح خلیج بردندی و باز آوردندی، هر فرزدوری که از آن جنبیتی کشیده بود سه درم بدادندی و از پس اسپان شتران با مهدا و مرقد با کشیدندی و از پس ایشان استران با عماریها، آنوقت سلطان از همه لشکرها و جنبیهها دور میآید، مردی جوان تمام میکل پاک صورت از فرزندان امیر المؤمنین حسین بن علی بن ابی طالب صلوات الله علیهما و موی مهر سترده بودی، بر استری نشسته بود زین و لگامی بی تکلف چنانکه زر و سیم بر آن نبود و خوشن پیراهنی پوشیده سفید با فوطای فراخ بزرگ چنانکه در بلاد عرب رسم است و بعجم دلاعی میگویند و گفتند آن پیراهن را دیتی میگویند و قیمت آن ده هزار دینار باشد و عماره ای هم از آن رنگ بر سر بسته و همچنین تازیانه ای عظیم قیمتی در دست گرفته و در پیش او سیصد مرد دلم میرفت همه پیاده و جامه های زربفت روی پوشیده و میان بسته آستینهای فراخ برسم مردم مصر همه با روینها و تیرها و پایتبا پیچیده و منظره داری با سلطان میرود بر اسپ نشسته و دستاری زرین مرصع بر سر او و دستی جامه پوشیده که قیمت آن ده هزار دینار مغربی باشد و آن چتر که بدست دارد بتکلفی عظیم همه مرصع و مکمل و هیچ سوار دیگر با سلطان نباشد و در پیش او این دلمیان بودند و بردست راست و چپ او چندین مجمره دار میروند از خادمان و عنبر و عود میسوزند و رسم ایشان آن بود که هر کجا سلطان بمردم رسیدی او را سجده کردند و صلوات دادندی، از پس او وزیر میآید با قاضی القضاة و فوجی انبوه از اهل علم و ارکان دولت و سلطان برفتی تا آنجا که شرع زده بودند بر سر بند خلیج یعنی فم النهر و سواره در زیر آن بایستادی ساعتی، بعد از آن خشت زروینی بدست سلطان دادندی تا بر این بند زدی و مردم بتجیل بکنگ و بیل و محرفه آن بند را بردیدندی آب خود که بالا گرفته باشد قوت کند و بیکبار فرو رود و بخلج اندر افتد، این روز همه خلق مصر و قاهره بنظراره آن فتح خلیج آمده باشند و انواع بازیهای عجیب بیرون آورند و اول کشتی که در خلیج افکنده باشد جماعتی اخرا سان که بپارسی گنگ و لال میگویند در آن کشتی نشانده باشند مگر آنرا بقال داشته بوده اند و آنروز سلطان ایشانرا

صدقات فرماید. و بیست و یک کشتی بود از آن سلطان که آبگیری نزدیک قصر سلطان ساخته بودند چنانکه دو سه میدان و آن کشتیها هر یک را مقدار پنجاه گز طول و بیست گز عرض بود همه بتکلف باز و سیم دوجا هر دو دیبا با آراسته که اگر صفت آن کنند اوراق بسیار نوشته شود و بیشتر اوقات آن کشتیها را در آن آبگیر چنانکه آستر در آستر خانه بسته بودند. و باغی بود سلطان را بد و فرسنگی شهر که آنرا عین الشمس میگویند و چشمه ای آب نیکو در آنجا و باغ را خود بچشمه باز میخوانند و میگویند که آن باغ فرعون بوده است و بنزدیک آن عمارتی که من دیدم چهار پاره سنگ بزرگ هر یک چون مناره ای دسی گز قائم ایستاده و از سرهای آن قطرات آب چکان و هیچکس نمیدانست که آن چیست و در باغ بلسان بود میگفتند پدران آن سلطان از مغرب آن تخم بیاوردند و آنجا بکشتند و در همه آفاق جایی دیگر نیست و بمغرب نیز نشان نمیدهند و آنرا هر چند تخم هست اما هر کجا میکارند نمیرود و اگر میروید روغن حاصل نمیشود و درخت موردست که چون بالغ میشود شاخهای آنرا بتیغی خسته میکنند و شیشه ای بر هر موضعی میبندند تا این دهنه همچنانکه صغ از آنجا بیرون میآید چون دهن تمام بیرون آید درخت خشک میشود و چوب آنرا باغبانان بشهر آورند و بفروشد پوستی سطر باشد که چون از آنجا باز میکنند و میخورند طعم لرز دارد و از بنج آن درخت سال دیگر شاخها بر میآید و همان عمل با آن میکنند.

شهر قاهره راده محلت است و ایشان محلتها حاره میگویند و اسمی آن اینست ؛
اول حاره برجوان ، حاره زدیله ، حاره الجودییه ، حاره الامراء ، حاره الدیالمه ، حاره الروم ،
حاره الباطیة ، قصر الشوک ، عبید الشری ، حاره المصامده .

صفت شهر مصر

بر بالای نهاده و جانب مشرقی شهر کوه است اما نه بلند بلکه سنگهاست و پشتهای سنگین. و بر کناره شهر مسجد طولون است بر سر بلندی و دو دیوار محکم کشیده که جز دیوار آود و میافارقین به از آن ندیدم و آنرا امیری از آن عباسیان کرده است که حاکم مصر بوده است و بروزگار حاکم بامر الله که جد این سلطان بود فرزندان این طولون بیامده اند و این مسجد را

بسی هزار دینار مغربی فروختند و بعد از مدتی دیگر مناره ای که در این مسجد است فروخته بکندن گرفتند
حاکم فرستاده است که شما بن فروخته اید چگونه خراب میکنید گفتند ما مناره را فروخته ایم و پنج هزار دینار
بایشان داد و مناره را هم بخرد . و سلطان ماه رمضان آنجا نماز کردی و روزهای جمعه .
و شهر مصر از بیم آب بر سر بالائی نهاده است و وقتی سنگهای بلند بزرگ بوده است همه را
بشکستند و هموار کردند و اکنون آنچنان جایها را عقبه گویند و چون از دور شهر مصر را نگاه کنند
پندارند کوهیست و خانهای هست که چهارده طبقه از بالای یکدیگر است و خانهای هفت طبقه .
و از ثقات شنیدم که شخصی بر بام هفت طبقه باغچهای کرده بود و گویا سالهای آنجا برده و پرورده
تا بزرگ شده بود و آنجا دولابی ساخته که این گاو میگردانید و آب از چاه برمیکشید و بر آن بام
دوغتهای نازج و ترنج و موز و غیره کشته و همه در بار آمده و گل و سپر غما همه نوع کشته .

خواجہ نظام الملک

سیر الملوک

(سیاست نامہ)

فصل بیست و چهارم اندر شکر داشتن از هر جنس

- چون شکر همه از یک جنس باشند از آن خطر، خیزد و سخت کوش نباشد و تخلیط کنند. باید که از هر جنس باشند و دوهزار مرد دیلم و خراسانی باید که بر درگاه مقیم باشند. آنچه هستند بدارند و باقی راست کنند و اگر بعضی از این گرجیان و شبانکاران پاس باشند روا باشد که این چنین مردمان همه نیک باشند.

- عادت سلطان محمود رحمه الله علیه چنان بوده است که از چند جنس لشکر داشتی چون ترک و خراسانی و عرب و هند و غوری و دیلم. و هر شب در سفر از هر گروه معلوم کردی که چند مرد بیتاق رختندی و جایگاه هر گروه دیدار بودی و هیچ گروه از بیم یکدیگر از جای خویش نیارستندی جنبیدن تا روز و بنزد یک یکدیگر پاس داشتندی و اگر روز جنگ بودی هر جنس از بهر نام و رنگ را بکوشیدندی و جنگ هر چه سخت تر بگردندی تا کسی نگفتی که « فلان جنس در جنگ سستی کردند » و همه در آن کوشیدندی که از یکدیگر به آیند. چون قاعده مردان جنگ چنین بود همه سخت کوش و نام جوی بودندی. لاجرم چون دست بسلاح بردندی قدم باز پس ننهادندی تا لشکر مخالف را بشکستندی. و هر آنگاه که لشکر یک بار و دو بار چیره گشت و بر مخالف ظفر یافت بعد از آن صد سوار از این هزار سوار مخالف را بزنند و همه کس نیز با این لشکر منصوب مقاومت نتوانند کرد و همه لشکرهای اطراف از این پادشاه بترسند و طاعت دار شوند.

فصل سی و هفتم

اندر احتیاط کردن در اقطاع مقطعان و احوال رعیت

اگر از ناحیتی رعیتی را نشان ویرانی و پراکندگی دهند و گمان چنان افتد که مگر گویندگان صاحب غرض اند ناگاه یکی را از خواص که کسی را گمان نیفتد که او را بچه شغل می فرستند نامزد باید کردن و بهانه ای آنجا فرستادن تا یک دو ماه در آن ناحیت بگردد و حال شهر و روستا و آبادانی و ویرانی ببیند و از هر کسی آنچه می گویند در معنی مقطع و عامل بشنود و خبر حقیقت باز آرد که گماشتگان عذر و بهانه این می آورند که « ما را خصمان اند. » سخن ایشان نباید شنید که دلیری گردند و هر چه خواهند می کنند و گویندگان و معتمدان بسبب آن که تا صورت نبندد پادشاه و مقطع را که صاحب غرض اند نصیحت باز می گیرند و جهان بدین سبب ویران می شود و رعیت درویش و آواره و ماله‌ها بناتاق سته می شود.

فصل پنجاهم

اندر نگاه داشتن حساب مال ولایتها و نسق آن

حساب مال ولایتها بنویسند و مجموع و خرج پدید آرند و فایده این آن است که در خرجها تا میلی شافی کرده شود و آنچه ردای بود که از وی بیفکنند و ندانند فهم بر نهند و اگر در مجموعات گوینده ای را سخنی باشد و توفیری نماید سخنش بشنود و چون آنچه گوید بر حقیقی باشد طلب آن مال کنند تا اگر صورت خللی و نقصی

مالی بسته است بدین سبب زایل گردد و از احوال هیچ پوشیده نماند .
 - و اما میانه رفتن پادشاه در معنی مال دنیا و کارها چنان است که منصف
 باشد و بر عادت قدیم و رسم و آیین ملوک نیک رود و سنت بد نهد و بدعت را
 رضاند و بر پادشاه فریضه است در تفحص کردن عمال و معاملات و دانستن
 دخل و خرج و نگاه داشتن اموال و ساختن خزاین و ذخایر از جهت استظهار و دفع
 کردن مضرت خصمان را و نه چنان کف بستن که مردمان بروی رقم بخل و دنیا
 دوستی فروکشند و نه نیز چنان اهراف و افراط کردن که مردمان گویند باد دست
 است و مال تلف می کند . و بوقت بخشش اندازد هر کسی نگاه دارد ، یکی را که ده
 دینار زیبد که بخشد نباید که صد دینار بخشد و آن را که صد دینار باید داد هزار دینار
 ندهد که مرتبت معروفان را زیان دارد و دیگر مردمان گویند که قدر و منزلت کس
 نمی داند و حق خدمتکاران و هنرمندان نمی شناسد و بی سببی دل آزرده شوند و
 در خدمت کاهلی کنند .

- و دیگر با خصمان جنگ چنان کند که آشتی را جای بماند و بادوست چنان
 پیوندد که تواند گسست و چنان گسلد که تواند پیوست ، و شراب مستی را
 نخورد و نه همیشه خوش طبع باشد و نه بیکبار ترش روی ، و چون چندی بتهماش
 و شکار و شراب و لذات دنیا مشغول باشد گاه گاه نیز بشکر و صدقه و نماز
 شب و روزه و خیرات مشغول گردد تا هر دو جهان دارد . و در همه کارها میانه
 رو باید که باشد که پیغامبر علیه السلام فرمود « خیر الامور اوسطها » یعنی « در
 کارها میانه روا باشد که ستوده تر است . » و در هر کاری نصیب خدای عزوجل
 نگاه دارد تا براو و بال نشود و در فرمانهای حق تعالی و در کارهای دین مجتهد باشد
 تا ایزد تعالی او را مهمات دینی و دنیاوی کفایت کند و مرادهای دو
 جهانی بدهد و بهمه آرزوهایش برساند .

تاریخ سیستان

اکنون یاد کنیم از طریقی که مردم سیستان داشتند اندر قدیم تا اسلام آورده شد

گر شاسب و پیرگان او تا فرامرز بن رستم همه بر آن طریقت بودند که آدم علیه السلام آورده بود ، بامداد و بوقت زوال و شبانگاه نماز کردند و پرستش ایزد تعالی و دیگر همه اوقات که بشغل و نیائی اندک و بسیار خواستندی شد پیشتر نماز کردند ، پس از آن بدان شغل رفتندی ، وزنا و لواط و دزدی و خون ناحق میان شان حرام بود ، و مردان خوردندی و تا ذبیحت نکردندی آنچه حلالست اکنون خوردن آن نخوردندی ، وصقه بسیار دادندی و همیشه میزبان بودند و مصهارا نیکو داشتندی و این همه از جمله فرائض داشتندی بر خویشان ، دختر و خواهر و مادر را بر ننی نکردندی ، و پیکار که میان رستم و اسفندیار افتاد سبب آن بود که چون زرتشت بیرون آمد و دین مزدیسنان آورد ، رستم آنرا منکر شد و نپذیرفت و بدان سبب از پادشاه گشتاسب سر کشید و هرگز ملازمت تخت نکرد ، و چون گشتاسب را جاماسب گفته بود که مرگ اسفندیار بر دست رستم خواهد بود و گشتاسب از اسفندیار ترس داشت ، او را بجنگ رستم فرستاد ، تا اسفندیار کشته شد ، و پس از آن چون فرامرز از سیستان رفته بود بهمن بن اسفندیار بکین خواستن آمد ، و فرامرز رفته بود بهمن دستان ، تا باز آمد غریق گشت ، بخت انصاری که سپهسالار او بود صواب چنان دید که صلح کند با بهمن اسفندیار و هوشنگ را که هنوز خرد بود بشاهی سیستان ید کرد ، و خود صلح کرد و با دوازده هزار مرد زاولی از سیستان با بهمن برفت و ببلخ شد .

نسبت نَجْتُ النَصْرِ

نَجْتُ النَصْرِ نَبیره رستم دستان بود از سوی دختر ، خواهرزاده فرامرز ، و او را نام نَجْتِ نَرسی بن گیو بن جودرز بن کشواد بن اشجور بن فرجیر بن حیر بن یشود ابن انبوت بن نابجن بن تفر بن تفوک بن وایذنج بن فنج بن ... مای شوبن نوذر بن منوچهر الملک ؛ بهمن اسفندیار نَبیره ابن یامین بود از سوی مبادر ، چون بنی اسرائیل یحیی را وزکریا علیهما السلام را بکشت ، نَجْتُ النَصْرِ را آنجا فرستاد ، تا خون ایشان باز آورد ، و ایزد تعالی نَجْتُ النَصْرِ را مردان سیستان را بمرودی اندر کلام خویش یاد کرد و گفت جلِ قولہ تعالی عِبَاداً لَنَا اُولٰٓئِیْ یَاۡسُ شَدِید ، چون این آیت یلید سادات و بزرگان عرب از مهاجرو انصار عجب کردند که چگونه مردان بودند تا ایزد تعالی ایشان را بستود ، پیغامبر (صلعم) گفت اِنَّ اُمَّتِیْ سَتَغْلِبُ عَلَیْهَا فخر کرد سیستان و بردگار اسلام ایشان ، و بزرگترین فخری شهر سیستان را کلام خداست و قول رسول صلی اللہ علیہ وسلم .

اکنون یاد کنیم سبب آتش کرکوی

بوالمؤید اندر کتاب گرشاسب گوید که چون کیخسرو با ذر بادگان رفت و رستم دستان با وی ، و آن تاریکی و پتیاره دیوان بفر ایزد تعالی بدید که آذر گشت پید اگشت و روشنائی برگوشاب او بود و شاهی او را شد با چندان معجزه ، پس کیخسرو از آنجا باز گشت و بترکستان شد بطلب خون سیادش پدر خویش و هر چه نرینه یافت اندر ترکستان همی کشت و رستم و دیگر پهلوانان ایران با او ، افراسیاب گریز گرفت و بسوی چین شد و از آنجا بهندوستان

آمد و از آنجا بسیستان آمد و گفت من بزهار رستم آمدم و او را به بنگوه
 فرود آوردند ، چون سپاه او همی آمد فوج فوج ، اندر بنگوه انبار غله بود چنان که
 اندر هر جانبی از آن بر سه سو مقدار صد هزار کیل غله دایم نهاده بودند ، و جادوان
 با او گردشند و او جادو بود تدبیر کرد اینجا علف هست و حصار محکم عجز نباید آورد
 تا خود چه باشد ، بجادوئی بساختند که از هر سوی دو فرسنگ تاریک گشت چون
 کیخسرو بایران شد و خبر او شنید آنجا آمد ، بدان تاریکی اندر نیارست شد و اینجا گیه
 که اکنون آتشگاه کرکویست معبد جای گر شاسب بود و او را دعا مستجاب بود
 بزرگوار او ، و او فرمان یافت ، مردمان هم بامید برکات آنجا همی شدند و
 دعا همی کردند و ایزد تعالی مراد حاصل همی کردی . چون حال برین جمعه بود کیخسرو آنجا شد
 و پلاس پوشید و دعا کرد ، ایزد تعالی آنجا روشنائی فرادید آورد که اکنون آتشگاه هست
 چون آن روشنائی برآمد برابر تاریکی تاریکی ناچیز گشت و کیخسرو رستم بی پای قلعه شدند
 و پنجین آتش انداختند و آن انبار را همه آتش گرفت چندین ساله که نهاده بود ، و آن قلعه
 بسوخت و افراسیاب از آنجا بجادوئی بگریخت و دیگر کان بسوختند قلعه ویران
 شد ، پس کیخسرو این بار بیک نیمه آن شاربستان سیستان بگرد و آتشگاه کرکویه ، و آن آتش
 گویند آنست ، آن روشنائی که فرادید ، و کبرکان چنین گویند که آن هوش گر شاسبست ،
 حجت آرند بسرو دکرکوی بدین سخن .

بیت

فرخت بادا روش	خنده گر شاسب هوش
همی برست از جوش	نوش کن می نوش
دوست بد ا کوش	بافزین نهاده گوش
همیشه نیکی کوش	دی گذشت و درش
شاه خدا یگانا ، بافرین شاهی	

حدیث فتح سیستان بروز کار عثمان عفان

در سنه ثلثین

چون خبر مجاشع بنزدیک عثمان رسید که او از سیستان بازگشت بر آن حال
 ربیع بن زیاد بن اسد الذیال الحارثی را با سپاهی بفرستاد سوی عبدالله بن عامر که اینرا
 بسیستان فرست ، عبدالله اورا بفرستاد بسیستان ، پهره کرمان برسد
 آنرا بصلح بدادند و از آنجا بجایق شد مهتر آن با او صلح کرد ، باز ربیع اورا گفت مرا سوی
 سیستان راه باید نمود ، گفت اینک راه ، چون از هیرمند بگذری ریگ بینی و از
 ریگ بگذری سنگ ریزه بینی زانجا خود قلع و قصبه پیدا است ، ربیع رفت و سپاه
 برگرفت ، هیرمند بگذاشت ، سپاه سیستان بیرون آمد ، حربی سخت کردند و
 بسیار از هر دو گروه کشته شد و از مسلمانان بیشتر کشته شد ، باز مسلمانان نیز حمله
 کردند ، مردم سجستان بمدینه بازگشتند پس شاه سیستان ایران بن رستم بن
 آزاد خو بن بختیار و مؤبد مؤبدان را و بزرگان را پیش خواند و گفت این کاری نیست
 که بروزی دسالی و بهزار بخوابد گذشت ، و اندر کتابها پیدا است ، و این دین و
 این روزگار تا زمان سالیان باشد و بکشتن و به حرب این کار راست نیاید ، و کسی
 قضاء آسمانی نشاید گردانید ، تدبیر آنست که صلح کنیم ، همه گفتند که صواب آید پس
 رسولی فرستاد که ما بحرب کردن عاجز نیستیم ، چه این شهر مردان و پهلوانانست
 اما با خدای تعالی حرب نتوان کرد دشما سپاه خدایند و ما را اندر کتابها درستست
 بیرون آمدن شما و آن محمد علیه السلام ، و این دولت بباشد صواب صلح باشد

تا این کشتن از هر دو گروه برخیزد ، رسول پیغام بداد ، ربیع گفت از خرد چنین واجب کند که دهقان میگوید و ماصالح دوستتر از حرب داریم . امان داد و فرمان داد سپاه را که سلاح از دست دور کنند و کسی را میازارید تا هر که خواهد همی آید و همی شود ، پس بفرمود تا صدری بساختند از آن کشتگان و جامه افکندند بر پشته‌هاشان و اتم از آن کشتگان تکیه گاهها ساختند ، بر شد بر آنجا بنیشت ، و ایران بن رستم خود بنفس خود و بزرگان و مؤبد مؤبدان بیامدند ، چون بشکرگاه اندر آمدند بنزدیک صدر آمدند او را چنان دیدند ، فرود آمدند و بایستادند ، و ربیع مردی دراز بالا گندم کون بود و دندانها بزرگ و لبهای قوی ، چون ایران بن رستم او را بر آن حال بدید و صدر او از کشتگان ، باز نگریه و یاران را گفت : میگویند اهرمن بروز فرادید نیاید ، اینک اهرمن فرادید آمد که اندرین هیچ شک نیست ! ربیع پرسید که او چه میگوید . ترجمان باز گفت ، ربیع بخندید بسیار ، پس ایران بن رستم از دور او را درود داد و گفت ما برین صدر تو نیائیم که نه پاکیزه صدریست . پس همانجا جامه افکندند و بنیشتند ، و قرار داد برو که هر سال از سیستان هزار هزار درهم بدیم امیر المومنین و امسال هزار حقیقت بخرم و بدست هر یک جام زرین و بفرستیم هدیه ، و عهد داد برین جمله بکردند و خطها بدادند و ربیع ز آنجا برخاست و بقصبه اندر شد ایمن ، روزی چند بود و ز آنجا بخواش شد که بدبست شود . مردمان بدست فرمان نبردند و حرب کردند گفتند ماصالح می نمکنیم ، آخر از ایشان بسیار کشته شد و گروهی بزرگ برده کردند و به درگاه امیر المومنین افتادند و مردان بزرگ شدند ، از آن بزرگان چون عبدالرحمن که دبیر حجاج بود و سلیمان عبدالملک او را بر خراج عراقین عامل کرد و چون حصین بن الحارث و بسام و سالم بن ذکوان و پسر مولی بنی مازن ، که یاد کرده ایم حدیث ایشان اندر ابتدا ، این کتاب که ایشان بزرگان گشتند و ببرکات اسلام و علم امراء شدند و پس از بندگی آزادی یافتند و بار ایشان را بندهگان بسیار جمع شد .

و باز بغزنین شد که ستورگاه مرکبان رستم وستان بود ، آنجا یکچند بود وخواست
که بیابان بگذارد و به نُسبت شد و باز بگشت ، از آنجا باز گشت و سوی عبدالله بن
عامر شد . و مردمان سیستان از فرمان دمت بداشتند ، باز عبدالله بن عامر
بفرمان عثمان ، عبدالرحمن بن کُسمه را بسیستان فرستاد و حسن بصری و فقهاء
بزرگ با او .

ابن السجی

کتاب فارس نامه

شرح گشادن مسلمانان پارس را

آغاز گشایش پارس بادل اسلام چنان بود که عمر بن الخطاب عاملی را بحرین گماشته بود نام او علاء حضرمی و این علاء حضرمی هرثمه بن جعفر البارقی را بفرستاد تا از دیار پارس جزیره بگرفت نام آن جزیره لار و چون خبر این فتح با عمر بن الخطاب رسید خرم گشت و گفت این آغاز فتح پارس است و نامه نوشت سوی علاء حضرمی تا عقبه بن فرقه اسلمی را بمدد هرثمه بن جعفر البارقی فرستاد تا با دیگر اصحاب جزایر جنگ میکردند و بعد از آن دیگر باره عمل بحرین و عمان بمشین ابن ابی العاص ثقفی داد و این عثمان برادرش حکم بن ابی العاص را بالشکر از عبد قیس و ازو تمیم و بنی ناجیه و غیر ایشان بفرستاد و جزایر بنی کاوان بستند و هل این جزایر جزیره قیس بود و آنرا پیش از آن جزیره قیس نگفتندی اما چون عرب آنرا بستند بنی عبد قیس نام نهاد و با ولایت پارس رود و چون این جزایر گشاده بودند روی بزمین پارس نهادند و اعمالی کی بر ساحل دریا بود بگشادند و بتوج آمدند و بگرفتند و آنجا مقام کردند و این توج از کوره اردشیر خوره است و در آن عصر والی پارس از قبل یزدجرد شهرک مرزبان بود و چون شنیده بود و لشکری عظیم جمع آورد تا ریشهر برفت بقصد عرب و حکم بن ابی العاص از توج بقصد ایشان بیرون رفت و میان هر دو لشکر جنگ در پیوستند و یکی بود از مقدمان عرب نام او سوار بن همام العبیدی و مردی معروف مبارز بود و این سوار با شهرک مرزبان برابر افتاد و نیزه بر سینه شهرک زد و بکشت و در حال کفار هزیمت شدند و ریشهر مسلمانان را مستخلص گشت و چون فتح نامه بعمر بن الخطاب رسید شاد شد و شکر گدای کرد و نامه فرستاد سوی عثمان بن ابی العاص کی مغیره برادرش را یا حض را بمان و بحرین را مکنی و خویشان بپارس روی و همچنین کرد کی فرمان بود و بیامد بتوج و آنجا مقام کرد و پیوسته تاضق باعمال و بلاد پارس میفرستاد و عمر بن الخطاب نامه فرستاد سوی ابو موسی اشعری

کی بایہ کی مدد عثمان بن ابی العاص دہی تا پارس گشاده شود ابو موسی ہر وقت از بصرہ تا ختن آوردی
 با عمل پارس و غزا کردی و باز گشتی و عثمان بن ابی العاص لشکری را کی مقدم ایشان ہر بن حیان
 العبدی بود بفرستاد و حصار بستہ کی آنرا سینیز خوانند و این سینیز شہر کی است نزدیک ساحل
 دریا و کتان بسیار باشد و از آنجا جامہ سینیزی خیزد و حصاری دیگر بقتربستہ کی آنرا ستوح
 گویند پس عثمان بن ابی العاص در کورہ شاپور خورہ رفت و اصل این کورہ بشاپور است و دیگر
 شہر ہا چون کازرون و جرہ و نوبند جان و غیر آن از اعمال آنست و جنگہا عظیم رفت پس
 بصلح بستند بعد ما کی مردم ولایت نعمتی بسیار بدادند و جزئیہ بخود گرفتند سال شانزدہم
 از ہجرت و عثمان بن ابی العاص و ابو موسی اشعری باتفاق بر قند و کورہ ار جازا بگشادند و این کورہ
 قباد خورہ است و دیگر شہر ہا و اعمال کی با آنست جملہ بصلح بستند و مردم ولایت مالی
 بسیار بدادند و جزئیہ التزام کردند سال ہز دہم از ہجرت و باتفاق بشیر از قند و دیگر اعمال
 در آن وقت شیر از ناحیتی بود ہمہ حصار ہا استوار و ہیچ شہری نبود و جملہ بصلح بستند و
 با مردم آن نواحی شرط کردند کی ہر کی آنجا مقام سازد جزئیہ و خراج میدہد و ہر کی خواہد برود
 و اورا امان باشد نکشند و نہ ببندگی و این در سال بیستم بود از ہجرت پس عثمان بن
 ابی العاص قصد کورہ دارا بگرد کرد و سپاہی و جہرم و فستجان ہمہ با این کورہ رود و صل ہمہ
 دارا بگرد بود عاقل و زیرک در حال استقبال کرد عثمان بن ابی العاص را و نگذاشت گی جنگ
 و خلاف رود و قرار داد کی از آن کورہ جملہ دو ہزار ہزار درم خدمت بیت المال کنند تا
 ایشانرا امان دہد و ہر سال جزئیہ میدہند و عثمان بن ابی العاص اورا کرامت کرد و مال بستہ
 و برین جملہ قرار داد و باز گشتند در سال بیست و سوم از ہجرت و چون ابن ابی العاص
 از آن اعمال باز آمد نوبت خلافت با عثمان بن عثمان آمدہ بود و شکل کار را از حادثہ وفات
 عمر بن الخطاب بگشتہ و ولایت بصرہ ہنوز با ابو موسی اشعری سپردہ و این سال بیست
 و چہار از ہجرت و چون خبر این حادثہ بپارس فستاد مردم کورہ شاپور خواست و کازرون
 و دیگر اعمال سر بر آوردند و برادر شہرک را بہ شاپور بردند و عصیان آغازیدند پس لشکر اسلام

جنگ کردند و چون دانستند که بقره خواهند ستد صلح کردند و مالی دیگر خدمت بیت المال کردند و جزیه بر خویشان گرفتند در سال بیست و پنجم از هجرت پس ابن عفان عثمان ولایت بصره با ابوموسی اشعری سپرد و فرمود تا بپارس رود و مردم کوره شاپور سوم باز نقض عهد کردند و ابوموسی اشعری و عثمان بن ابی العاص با اتفاق رفتند و فتح بشارت کردند در سال بیست و ششم از هجرت و بعد از آن عثمان بن عفان عبد الله عامر بن کریر را والی گردانید پس ابوموسی اشعری بپارس آمد و قصد اصطخر کرد در سال بیست و هشتم از هجرت و در آن وقت ماهک در اصطخر بود و در میان ایشان صلح پیوست و عبد الله بن عامر از آنجا باعمال جور رفت و شهر جور را حصار میداد در میان خبر رسید که مردم اصطخر عهد بشکستند و عامل او را بکشتند و چندان توقف نمود که جور را بسته در سال سی ام از هجرت و سوزگند خورد که چندان بکشد از مردم اصطخر کی خون برانند با اصطخر آمد و بجنگ بسته پس حصار در آن و خون همگان مباح گردانید و چندانکه می کشتند خون نمی رفت تا آب گرم بر خون می ریختند پس برفت و عدد کشتگان کی نام بردار بودند چهل هزار کشته بود بیرون از مجولان و اول خللی و خرابی کی در اصطخر راه یافت آن بود و این فتح در سال سی و دوم بود از هجرت، پس حادثه امیر المومنین عثمان افتاد و نوبت خلافت بامیر المومنین علیه الصلوٰۃ والسلام آمد ولایت عراق و پارس جلد بعد الله بن عباس رضی الله عنهما سپرد و در آن فور مردم اصطخر دیگر باره سر بر آوردند و غدر کردند عبد الله بن عباس لشکر آنجا کشید و اصطخر بقره بکشد و خلافتی بی اندازه بکشت و چون این آوازه بدیگر شهرها پارس افتاد هیچ کس سر بر نیارست آوردن جلد صافی و مستخلص ماند و هر روز اسلام ایشان زیادت می شد تا همگان برگزشت روزگار مسلمان شدند و در پارس تا اسلام ظاهر شدست همگان مذهب سنت و جماعت داشته اند و مبتدعان آنجا ثبات نیابند و تعصب مذهب گبری ندانند و بر خصوص تا جداول از آن ابن قاضی القضاة ابو محمد کی اکنون قاضی شیرازست بپارس افتاد نظام دین و سنت نگاه داشت و قاعده نهاد سخت نیکو کار شرع را و نسب او چنین است که بدار الخلافه مقدس محمد بن الله بعد راضی رضوان الله علیه

قاضی بود نام او ابو محمد عبد اللہ بن احمد بن سلیمان بن ابراہیم بن ابی بردہ الفزاری کی یگانہ جہان بود در علم و ورع و از بنی فرازہ بود قبیلہ است از قبایل عرب و ہشتاد پارہ تالیف دارد در علم دین و از حضرت خلا فہ قضاء پارس و کرمان و عمان و تیز و مکران بدو دادند و در آن عصر کرمان حکم ابو علی بن الیاس بود و از نیکو سیرتی او چنان بود کی چون دیلم بیامد و پارس بگرفتند و بعد از آن کرمان بگرفتند اورا تمکین تمام دادند و ہرگز مال نیندوختی و جز بر ہیثمہ مصری نشستنی و بروزگار عضد الدولہ اورا تجربہ بسیار کرد و چون دانست کی بی نظیر است حرمتی نہاد اورا سخت بزرگ و این قاضی ابو محمد فزاری پنج پسر داشت ابوذر و ابو زہیر و ابوطاہر و ابوالحسن و ابونضر و ازین جملہ این پنج پسر ابوذر و ابو زہیر بکرمان بدہقان معروف و ابوطاہر نایب پدر بود در قضاء کرمان و این قاضی محمد بود کی برسولی کرمان بدہگاہ اعلیٰ اعلاء اللہ آمدہ بود درین سال و ابوالحسن و ابونضر ہر دو ہمباز بودند در قضاء پارس پس پسر عضد الدولہ ابوالحسن را بغزنہ فرستاد و چون سلطان محمود اورا بدید و علم و ورع و نیکو سیرتی او بیامود رنہا نکرد کی باز گردد و قضاء غزنہ بدو داد و اکنون نسل او ماندہ است و قضاۃ غزنہ ایشان اند .

کیکاووس و شمشیر

قابوسنامہ

باب چهل و سیم در آیین دهقانی و هرپیشه ای که دانی

و اگر دهقان باشی وقت کار دهقانی شناسنده باش ، هر چیزی که بکاری مگذاز که
از وقت خویش بگذرد که اگر ده روز پیش از وقت کاری به که ده روز پس . و آلت کار و
جفت ساخته و بسیجیده دار ، گاوان نیک خرد و بعلف نیکو دار ، چنان کن که همیشه جفتی یا تایی
گا و فضل و آسوده داری در رمه تا اگر گاوی را از آن کار علی او فتد اندر وقت از کار بازمانی
و وقت کشت از تو درنگزد . و چون وقت کشت و درودن نباشد و پیوسته از شکافتن
زمین غافل مباش و تدبیر کشت سال دیگر امسال همی کن و کشت بیشتر بر زمینی کن که خوشتن
پوش بود که هر زمینی که خوشتن نتواند پوشیدن ترا هم نتواند پوشیدن . و چنان کن که دایم
بعمارت کردن مشغول باشی تا از دهقانی برخوردار باشی . پس اگر پیشه در باشی از پیشه و ران
بازار از هر پیشه ای که باشی زود کار و آسوده کار باش تا حریفانت بسیار باشند و بوقت
کار کار به از آن کن که هم پیشگان تو کمند . و بکم مایه سود قناعت کن که تا بیک بار ده بار
یازده کنی دو بار ده نیم توان کردن ، پس حریف را مگر بیزان بمکاس و لجاج بسیار تا در پیشه و ری
مزدوق باشی و مردم بیشتر ستوداد با تو کنند ، تا چیزی همی فروشی با خریدار بدوست و
بجان برادر و بار خدای گفتن و تواضع نمودن تقصیر مکن تا از تطف تو خریدار از مکاس کردن شرم
دارد و مقصود تو حاصل شود و چون چنین کنی بسیار حریف باشی و ناچاره محسود دیگر پیشه و ران
باشی و در بازار مشهور تر و معروف تر هم پیشه گان باشی . اما عادت کن راست گفتن و از بخل
پرهیز کن و لکن تصرف را کار بند و بر فرد تر خود بخشای و بدان کس که برتر از تو باشد نیازمند
باش و زبون گیر مباش و با زنان و کودکان در معامله فردنی مجوی و از غریبان بیشی مخواه ،

شریگینی را که بسیار مکاس نه باشد یاری کن دستی را نیکو دار و با پادشاه خویش راستی کن و لکن
 بخدمت پادشاه حریص مباش. و با مہنبازان خیانت مکن بہر صنعتی کہ کنی بد و مزور مکن، از بہر کار
 شناس و ناکار شناس کار یکسان کن، تقی باش و اگر دست گاہمت باشد قرض دادن بغنیمت
 شناس. و سوگند بدروغ مخور و زمان مکن و سخت معاملت مباش و اگر بردوشی ادا می داری چون
 دانی کہ بی طاقتست تقاضای پیوستہ مکن و درشت تقاضا مباش، نیک دل باش تا نیک پی باشی و
 ایزد تعالی برستد و داد تو برکت کند. و ہر پیشہ وری کہ برین جلد باشد کہ یاد کردم جو انفرادی ہمہ
 پیشہ دران بود و ہر قومی را دران صناعت کہ باشند در جو انفرادی طریق است، آنچه شرط این قوم
 است اینست کہ گفتم و اندرین باب باز پسین تہامی شرط جو انفرادی در ہر جنسی بگویم بحسب طاقت
 و از ایزد تعالی توفیق راستی خواہم.

باب چہل و چہارم در آیین جو انفرادی پیشگی

اگر چنانکہ جو انفرادی پیشگی کنی و شناسی کہ جو انفرادی چیست و از چہ خیزد؟ بدان ای پسر
 کہ سہ چیزست از صفات مردم کہ ہیچ آدمی نیابی کہ بر خود گواہی دہد کہ این سہ چیز مرا نیست، دانا
 و نادان بدین سہ چیز ہمہ از خدای تعالی خشنودند اگر چہ این سہ چیز خدای تعالی کم کس را داده است.
 و ہر کرا این سہ چیز بود از خاصگان خدای تعالی بود، ازین سہ گانہ: یکی خردست و دوم راستی
 و سوم مردمی. و چون بحقیقت نگہ کنی بہ دعوی کردن خلق بخرد و راستی و مردمی، دعوی بدروغ
 نمی کنند زیرا کہ ہیچ جسدی نیست کہ این سہ صفت اندر و نیست لکن کندی آلت و تیرگی
 و تندی راہ اصل این در ہر بیشتر خلق بستہ است کہ ایزد تعالی تن مردم را جمعی ساخت از ہمہ
 متفرقات تا اگر اود را عالم کلی خوانی و اگر عالم جزو خوانی ہر دورا بود چنانکہ در تن آدمی از طبایع
 افلاک و انجم و ہیولی و عنصر و صورت و نفس و عقل کاینات ہر یکی علی حدہ عالمی اند بہر اتبہ
 نہ ترکیب و مردم مرکب و مجموع ازین عالمہاست پس آفریدہ کار این جمع را بمنہ ما قایم کرد کہ

ایشان را بیک دیگر بست چنانکه درین جهان بزرگ همی بینی در بند افلاک و طبایع که طبیعت پنجمست از یک دیگر در آمیخته اند ، گرچه بجز هر مختلف اند چون آتش و آب که همه ضد یک دیگرند و خاک و هوا ضد یک دیگرند . پس خاک واسطه گشت میان آتش و آب بندی افتاد خاک را بخشی با آتش و بسردی با آب و آب را بسردی با خاک و بزمی با هوا و هوا را بزمی با آب و بگرمی با آتش و آتش را بجزهر با اشر و اشر را بتابش با قناب که پادشاه انجم و افلاکست و شمس را جوهر از عنصر خامس است . و هیولی با نفس بند افتاد بفیض علوی و نفس را با عقل و همچنین مطبوعات را بند افتاد با طبایع بمادت قوت اگر مطبوعات از طبایع مادت قوت نیابد بدان بندی که بدان بسته است تباہ گردد و طبایع از فلک و فلک از هیولی و هیولی از نفس و نفس از عقل هم برین قیاس همی گیر . نیز اندر تن آدمی هر چه تیرگیست و گرانی از طبایع گرد آمد و صورت و چهره و حیا و قوت و حرکات از فلک گرد آمد . و حواس پنج خانه جسمانی : شنیدن و دیدن و بوییدن و چشیدن و پیاویدن از هیولی گرد آمد و حواس روحانی چون : یاد گرفتن و تفکر کردن و خیال بستن و گفتن و تدبیر کردن از نفس گرد آمد . و هر چه اندر تن آدمی شریف تر چیز نیست که آنرا معدن پیدا نیست و اشارت بجای او نتوان کرد چون مردمی و دانش و کمال و شرف که مایه این عقل بود از فیض عقل علوی آمد در تن ، پس تن بجان زنده است و جان بنفس و نفس بعقل ، هر کرا تن جنبان بینی از جان لابدست و هر کرا جان گویا بینی از نفس لابدست و هر کرا نفس جو یا بینی از عقل لابدست و این همه در آدمی موجودست . و لکن چون میان تن و جان بیماری حجاب شود و بند اعتدال سست شود ، از جان بتن مادت تمام نرسد یعنی جنبش و قوت و هر کرا میان نفس و جان ، گرانی و نادرستی صورت حجاب گردد از نفس بجان مادتی تمام نرسد یعنی حواس پنج گانه و هر کرا میان نفس و عقل جمل و تیرگی و ناشناسی حجاب گردد مادت عقل بنفس نرسد یعنی اندیشه و تدبیر و مردمی و راستی . پس بحقیقت هیچ جسمی بی خرد و مردمی نبود و لکن چون فیض علوی را منفذ روحانی بسته بود دعوی یابی و معنی نه . پس هیچ کس نیست بدینا که بر مردمی دعوت نکند و لکن تو ای پسر جهد کن تا چون دیگران نباشی ، دعوی بی معنی نکنی و فیض

علوی را منفذ روحانی گشاده داری بتعلیم و تفهیم ، تا ترا معنی بی دعوی بود .

و بدان ای پسر که حکیمان از مردمی و خرد صورتی ساختند با الفاظ نه بجسد که آن صورت را تن و جان و حواس و معانی بود چون مردمی بود و گفتند آن صورت جو انمردیست و جان وی راستی و حواسش دانش و معانیست صفا ، پس صورت بجشیدند بر خلق ، گروهی راتن رسید و دیگری نه و گروهی راتن و جان و گروهی راتن و جان و حواس و گروهی راتن و جان و حواس و معانی . اما آن گروه که نصیب ایشان تن رسید آن قوم عیاران و سپاهیان و بازاربانند که مردمی ایشان را نام جو انمردی نهادند . و آن گروه که ایشان راتن و جان رسید خداوند معرفت ظاهرند و فقرای تصوف که مردمی ایشان را معرفت و ورع نام نهادند . و آن گروه که ایشان راتن و جان و حواس رسید حکما و انبیا و اسفیانده که مردمی ایشان دانش و فروزی نهادند . و آن گروه که ایشان راتن و جان و حواس و معانی رسید روحانیان اند و از جمع آدمیان پینا مبران اند .

پس آن گروه را که نصیب ایشان جو انمردی آمد اصل آن جو انمردی که بدان گروه تعلق دارد دانستن باید بحقیقت چنانکه گفته اند : اصل جو انمردی سه چیز است : یکی آنکه هر چه گویی بکنی و دیگر آنکه خلاف راستی نه گویی ، سوم آنکه شکیب را کار بندی زیرا که هر صفتی که تعلق دارد جو انمردی بر زیر آن سه چیز است . پس ای پسر اگر بر تو مشکل گردد من بجشم این سه صفت را برین سه قوم و پایگاه و اندازه هر یک پدید کنم تا بدانی .

بدان که جو انمردی عیاری آن بود که او را از آن چند گونه هنر بود : یکی آنکه دلیر و مردانه و شکیب بود بهر کاری و صادق الوعد و پاک عورت و پاک دل بود و زیان کسی بسود خویش نکند و زیان خود از دوستان روا دارد و بر اسیان دست نکشد و اسیان و بیچارگان را یاری دهد و بد بکنان از نیکان باز دارد و راست نشود چنانکه راست گوید و داد از تن خود بدهد و بران سفره که نان خورد بد نکند و نیکی را بدی مکافات نکشد و از زنان ننگ دارد و بلا راحت بیند . چون نیک بگری بازگشت این همه هنرها بدان سه چیز است که یاد کردیم ؛ چنانکه در حکایت آرند :

حکایت چنین گویند که : روزی بکوستان عیاران بهم نشسته بودند ، مردی از در اندر آمد و سلام کرد و گفت : من رسولم از نزدیک عیاران مرو و شما را سلام همی گویند که : سه مسئله ما بشنوید ، اگر جواب دهید ما راضی شویم بکهرتی شما و اگر جواب صواب ندید اقرار دهید بکهرتی ما ، گفتند : بگوی . گفت : بگویید که جوامردی چیست ؟ و اگر عیاری براه گزری نشسته باشد ، مردی بروی بگذرد و زمانی بود مردی با شمشیر از پس وی همی رود بقصد کشتن وی ، ازین عیار پرسد که فلان کس برگزیده است ؟ این عیار را چه جواب باید داد ؟ اگر گوید که نگذشت ، دروغ گفته باشد و اگر گوید که گذشت غمگانه باشد و این هر دو در عیار پیشگی نیست . عیاران قهستان چون این مسئله را بشنیدند ، یک بدیگر نگزیدند ، مردی دران میان بود نام او فضل همدانی ، گفت : من جواب دهم . گفتند : رواست . گفت : اصل جوامردی آنست که هر چه بگویی بکنی ، میان جوامردی و نا جوامردی صبرست و جواب آن عیار آن بود که از ان جای که نشسته بود یک قدم فراتر نشیند و گوید : تا من آیدم نشسته ام کس آیدر نگذشت تا راست گفته باشد .

چون این سخن درست گردد بدانکه مایه جوامردی چیست ؟ پس این جوامردی که در عیاران یاد کردم از سپاهیان جوی ، سپاهی را هم برین رسم بودن شرط است ، تمام تر عیاری بود و لکن کرم و همان داری و سخا و حق شناسی و پاک جامگی و بسیار سلاحی در سپاهی باید که بیش بود اما زبان دوستی و خویشی دوستی و خدمتی و سرافکنندگی در سپاهی هنرست و در عیار عیب است . اما جوامردی مردمان بازاری را هم در شرط است و لکن این فصل در باب پیشه وری یاد کرده ام . شرط جوامردی بازاریان آنست که گفتم ، بتکرار کردن حاجت نیفتد .

اما آن گروه که ایشان را از صورت مردی تن و جان رسید گفتیم که خداوندان معرفت دین اند و فقرای تصوف که مردمی ایشان را معرفت است و ورع ، و این قوم را جوامردی بیش از همه کس است زیرا که جوامردی تن صورت است و راستی جان و ایشان را جان هست یعنی که راستی ، پس از حق ادب این گروه آنان اند که خداوندان معرفت دین اند چون علما را جوامرد آن بود که این همه صفتها اند و بود : یکی آنکه گفتار باورع دارد و پسندیده هم چنانکه کردار

با ورع پسندیده دارد. و اندر دین متعصب بود و از ریا بری بود و هرگز خشکین نه شود جز برای دین و از بهر نفاق دین پرده کس نذر و عادت نکند فتوهای بد و سنتهای بد نهند خلق را تا بدان سنت اقتدا نکنند و فتوی بسوگند و طلاق دلیری نکند و نیز بفتوی بر خلق سخت نگیرد. و اگر بپاره ای بکاری بھوی بیفتد و نزدیک وی در مانش بود بجلی نکند و بی طمع بیا موزد و دین بدنیاف نفرودش و زبده خود بر خلق عرضه نکند و لکن بنیک نامی معروف همی باشد. و فاسق را بفسق ملامت همی نکند خاصه در پیش خلق و اگر کسی را نصیحتی کند پنهان ز خلق کند که مردم را پیش خلق پند و اوان چون ملامت دجفا بود. و هرگز بخون کس دلیری نکند و فتوی نهد اگر چه داند که آن کس مستوجب قتل است زیرا که همه فتوی خطارا در توان یافت مگر قتل را که مرده زنده نشود. واجب نکند که در تعصب مذمب کس را کافر خواند که کفر خلاف دین است نه خلاف مذمب. و برکتابی و علمی غریب انکار نکند که نه هر چه او نداند کفر بود. و برگناه دلیری نکند و نیز از رحمت خدای تعالی کس را نوید نکند که هر فقیهی که بدین صفت بود هم مردم بود و هم جو افرد.

اما ادب مردمی در شرط اهل تصوف خود یاد کرده استادان بود خاصه از آن استاد امام ابو القاسم القشیری رحمه الله اندر کتاب رسائل ادب التصوف یاد کرده است و شیخ ابو الحسن المقدسی در بیان الصفا و ابو منصور الدمشقی اندر کتاب غرر عظمه الله و علی واحدی در کتاب البیان فی کشف العیان یاد کرد و سن تمامی شرط این طریقت یاد نتوانم کرد اندرین کتاب چنانکه مشایخ اندر کتابهای دیگر یاد کردند که غرض من اندرین کتاب پند دادنست و روزی تو و لکن تنبیه بجای آوردم تا اگر باین قوم مجالست کنی نه تو بر ایشان گران باشی و نه ایشان بر تو و شرط جو افردی این قوم نیز باز نمایم زیرا که با هیچ طایفه چندان رنج نرسد در زندگانی کردن بحق و حرمت که باین طایفه که این طایفه خود را برتر از همه خلق بینند. و شنیدم که اول کسی که اصل این طریقت نهاد و کشف کرد عزیز پیغامبر بود علیه السلام که تا بصفای وقت بدان جای رسید که دیرا جهودان لعنهم الله پسر خدای تعالی خواندند، خاک اندر دامن ایشان باد. و شنیدم که اندر ایام رسول علیه السلام اصحاب الصفه دوازده کس بودند مرقع پوش و رسول مصلوات الله علیه بایشان بخلوت بسیار نشستی و آن قوم را دوست

داشتی، پس ازین سبب کارطریقت و جوامردی این طایفه دشوارترست از ان طایفه دیگر. و ادب و جوامردی اندرین دو گروه از دو گونه بود: یکی خاصه درویشان تصوف را بود و دیگر محبان را و هر دو یاد کنیم. بدانکه تمام تر درویشی آنست که مادام مجرّد بود که تجرید و یگانگی عین تصوف است.

حکایت شنیدم که وقتی دو صوفی بهم می رفتند یکی مجرّد بود و بایکی پیچ دینار، این مجرّد بی باک همی رفت و هیچ هم راهی طلب نکردی و هر جای که بر سیدی، اگر جایی امین بودی و اگر مخوف، بنشستی و بختی و بیاسودی و از کس نه اندیشیدی. و خداوند پیچ دینار با وی موافقت همی کرد و لکن دایم در بیم همی بود؛ تا وقتی بر سر چاهی رسیدند، جایی مخوف بود و معدن دگان و دزدان این مرد مجرّد از ان چاه آبی بخورد و باز داد و پای دراز کرد و خوش اندر خواب شد و خداوند پیچ دینار از بیم نیارست خفتن و آهسته با خود همی گفت: چکنم چکنم؟ تا از قضا آواز او بگوش آن مجرّد رسید، بیدار شد، ویرا گفت: ای فلان چه افتاد ترا، چندین چکنم چیست؟ مرد گفت: ای جوامرد، با من پیچ دینارست و این جای مخوفست و تو اینجا بختی و من نمی یارم خفتن. مجرّد گفت: این پیچ دینار بمن ده تا چاره تو بکنم. آن مرد زرد و داد؛ زربسته و اندران چاه افکند و گفت: رستی از چکنم چکنم، امین بنشین و امین بنحسب و امین برو که مفلس دروین هست. پس با جماع همه مشایخ، حقیقت تصوف سه چیزست: تجرید و تسلیم و تصدیق؛ چون نظریکی داری و از گفت جدا باشی و بهمگی خود بی منع باشی عین این طریقت تراست. پس درویش تسلیم را بکار دارد و هرگز در حق خود بایچه برادر مکاشفت نکند مگر در حق برادر و رشک او باید که مادام بران بود که چرا برادر من از من بهتر نیست؟ و منی از سر بیرون کند و صاحب غرض نباشد و غرض را فرو گذارد و جانب خویش بگذارد. و نظر بصدق و تجرید و بعین و دوگانگی در هیچ چیز نه نگرد. و نظر پنداشت و خلاف بگسلد که آن نظر که بصدق بود و بی پنداشت بود هرگز کس بدو خلاف نکند که عین حقیقت نفی دوگانگی است و عین صدق نفی خلافت و بدان ای پسر که: اگر کسی بصدق قدم بر سر آب نهد زیر پای وی سخت شود، اگر اندرین باب کسی با تو از کرامات اولیا

حکایتی کند که آن حکایت دور از طریق عقل بود اگر چه ترا ناممکن بود چون حقیقت صدق بشناختی انکار میکن
 و باور دار که صدق اثر نیست که آن را نه بعقل و نه بتکلف در دل خود جای توان داد مگر بعطای خدای
 عزوجل و سرشت تن . پس درویش آن بود که بهر چیزی بعین صدق نگرد و وحشت را پیش
 نکند و ظاهر و باطنش یکی بود و دل از تفکر توحید خالی ندارد و لکن اندر اندیشه لختی آهستگی کند تا در
 آتش تفکر سوخته نگردد که خداوندان این طریقت تفکر را آتشی دیدند که آب او تسلی باشد پس عشرت
 و رقص را دام تسلی ساختند . و اگر درویشی در سماع و قول راغب نبود مادام از آتش تفکر سوخته
 بود و آنرا که تفکر توحید نه بود سماع قول کردن محال بود که تیرگی بر تیرگی افزاید که شیخ انخی زنگانی حمد الله
 در آخر عمر که سماع را منع کرد گفت : سماع آبست و آب آنجا باید که آتش بود ، آب بر آب ریختن
 تیرگی و وحل بود و اگر در قومی که پناه مرد بود یکی با آتش بود و چهل و نه مرد را از بهر آن یکی تیرگی نتوان
 فرزد که شکیب از آن یک تن به توانی خواستن که از آن دیگران صدق . اما اگر درویشی بود که او را
 ادب باطن و موفقت روحانی نبود واجب کند ادب ظاهر داشتن تا از دو بیک صورت
 آراسته باشد . پس درویش باید که متعبد و چرب زبان باشد و بی آفت ، فسق پوشیده
 باور و پاک تن و پاک جامه با آلت های سفر و حضر و درویشان ، تمام چون عصا و رکوه و کوزه
 طهارت و میرز و طاس و سجاده و مزدوج و شانه و سوزن و ناخن پیراه . و باید که بدرزی
 و جامه شوی بی نیاز بود و بدین دو چیز برادران را خدمت کند و سفر دوست دارد و تنها سفر نشود
 و بجایگاه تنها در نرود که آفت از تنهایی خیزد . و چون در خانه گاه شود مانع الخیر نباشد یعنی کسی را
 از تقرب منع نکند و نخست پای افزار از پای چپ باز کند و نخست پای راست در پوشد
 و میان بسته در میان قوم نرود و آنجا نشیند که زاویه او نهند و چون بنشیند دستوری خواهد
 و بدستوری دو رکعت نماز کند پس سلام کند و بهر وقت که اندر آید و برود سلام نکند و اگر کند
 هم روا بود و لکن بر صبح تقصیر نکند . و صحبت با مردم نیک کند و از مستهان پرهیز کند و اگر
 معامله طامات ندارد سخنهای طامات یا بگیرد . اندر منزلی یا در جایگاهی دیر نباشد تا عزیز
 بود و بستم صحبت کس بنجود بلی حرمت نیک دارد که حرمت فریضه است و صحبت نه .

و همه کار با حکم و رضای جمع کند اگر جمع بروی انکار کنند اگر چه بی گناه باشد جمع را خلاف نکند و بر خلق زلت خرده سخت نگیرد . و از سر سجاده غایب کم باشد و بقصد بازار نرود و چون بر خواهد خاستن بهر حاجت که خواهد یا کاری از آن خویش خواهد کرد یا در خواهد پوشید دستوری از جمع خواهد یا از پیر جمع ، و بر سجاده مربع و متکان نشیند و پنهان قوم خرقة دزد و چیزی از پنهان نخورد اگر همه یک بادام باشد که آن راستی خوانند . و نام چیزی بحس ظاهر نبرد مگر بنامی که جمع خوانند و پیش جمع سخن بسیار نگوید و اگر خرقة بپند موافقت کند و برداشتن همچنین و تا بتواند خرقة کس را پاره نکند و تفرقه طعام نکند که درین دو کار شرطهاست که بر کس بجای نتواند آوردن . و آب بروست ریختن بغنیمت دارد و پای بر خرقة و سجاده کس ننهد . و اندر میان جمع بشتاب نرود و پیش کس بر جای کسان ننشیند و جگر خوار نباشد . و در وقتی که سماع کنند یا خرقة پاره کنند بر نخیزد و هیچ سخن نگوید و رقص پیوده نکند جز با جمع و در رقص پشت بر کس ننهد . و اگر درویشی دیر بستاند یا بنکوبه شکر زبان او بکند و چیزی پیش او بپند و اگر درویشی دیر خرقة ای دهد نه گوید که : نستانم ، بستاند و مزید کند و بدو باز دهد . و اگر کار درویشی کند یا جامه ای دوزد و یا شود بی شکری بدو باز نهد و اگر نکبتی از وی بدرویشی رسد زود کفارت کند و اگر راحتی رسد زود شکر کند . و انصاف از خود بدهد و تا تواند از کس انصاف نه خواهد خاصه از درویشان سپاان که ایشان انصاف بخوانند و ندهند و قوم پارس نخواهند و بدهند . و درویش باید که رنج خود بگنج انکار د و آمستگی گیرند و وقت نان خوردن از سفره غایب نباشد تا قوم منتظر او نباشند . و پیش از جمع دست بنان نکند و نه دست از نان باز کشد الا با اتفاق قوم و زیادت از تفرقه چشم ندارد و بی دستوری یا کس را نصیب خویش ایشا ر نکند و اگر بعلتی طعام نتواند خوردن پیش از نهادن سفره عذر بخواند ، بر سر سفره هیچ نگوید . و اگر روزه دارد و سفره پیش آرند از روزه خویش خبر نکند ، روزه بگشاید و طهارت بی تمیز نکند و جامه طهارت کوتاه دارد و بخوازمی گاه یا بقرای گاه وضو نکند و پای تر بر سجاده ننهد و نیز در کفش نکند و بر زمین تپی اگر چه پاک بود پای بر نهد و الوان طهور نباشد . شرط جوانمردی و ادب صوفی گری اینست که گفتیم .

اما شرط محب آن بود که بر طامات صوفیان منکر نباشد و تفسیر طامات نپرسد و عیب ایشان را هنزداند و بمثل کفر ایشان را ایمان شناسد و سر ایشان با کس نگوید و بر کار پسندیده شکر کند بطعامی و بر ناپسندیده کفارت کند. و در پیش ایشان جامه پاک دارد و بحرمت بر جای نشیند و خرقه ایشان آنکه نصیب وی رسد حرمت دارد و بپوسد و بر سر نهد و بزین فرو نهند. و تا بتواند کردن از نیکی کردن خالی نباشد و اگر بیز که صوفیان خرقه نهادند وی نیز بهند و اگر چنانکه آن خرقه از سر عشرت نهاده شود بدعوتی یا بطعامی باز خرد و بردارد و یک یک را بپوسد و بچاود باز دهد و اگر آن خرقه از سر نقار افتاده باشد البته بدان مشغول نشود و تا بتواند میان نقار صوفیان نگردد و اگر وقتی در افتد، بنشیند بر جای و هیچ سخن نگوید تا خود کار ایشان بصلاح باز آرند. و در میان صوفیان وکیل خدای نباشد، چنانکه گوید: وقت نماز است یا گوید تا نماز کنیم، باعث طاعت نباشد که ایشان مستغنی اند از طاعت فرمودن کسی که ایشان خود مترصدند مراوقات طاعات را. و در میان ایشان بسیار نهند و نیز گران جانی نکنند و ترش روی نباشد که چنین کس را پای افزار نهند. و اگر وقتی طعام شیرین یابد اگر چه اندک باشد پیش ایشان برد و بعد از آنکه گوید: هر چند کم بود بخورم استم که سنی کم که حلوا بصوفیان سزاوارتر من درین معنی دو بیت گفته ام:

شعر

من صوفیم ای روی تو از غویان فرد هر کس داند پیسر و جوان وزن و درد
 حلواست لب سرخ تو از شیرینی حلوات بکار صوفیان باید کرد
 هر که که چنین کنی تمام راستی و جو انردی بجای آورده باشی که شرط راستی و جو انردی
 اینست که گفتم.

اما آن گروه که ایشان را از صورت مردمی تن و جان و حواس رسید یعنی که جو انردی و راستی و دانش آن پینا مبران اند علیهم السلام از آنکه هر جسدی که درو این سه صفت موجود بود ناچاره پینا مبری مرسل بود یا وصی یا حکیم زیرا که هر دو هنر جسمانی و روحانی درو بود

و ہنر جسمانی راستی و معرفت و ہنر روحانی دانش . و اگر پوشیدہ ماند بر تو کہ چہ دانش را از
 بر معرفت جای دادند و چہ دانش را بر شناسندہ پیشی گفتم بر تو بکشایم : بدانکہ معرفت را پارسی
 شناخت است ، چنان بود کہ چیزی از حد بیگانگان در بدو آشنائی آری و پارسی علم دانش
 بود و حقیقت دانش آن بود کہ آشنا و بیگانہ را در آشنائی و بیگانگی تمامی شناسی تا درجات
 نیک و درجات بد بدانی . و چنان دان کہ تمامی دانش در ہمہ چیزی پنج گونہ است : ایشیت
 و کیفیت و کمیت و لمیت و سبب یعنی چیستی و چونی و چندی و چرایی و بہانہ . چیستی چنان بود
 کہ گویی : فلان را شناسم کہ کیست و این معرفت بود ؛ بہایم یا آدمی بدین معرفت شریکت
 از انکہ او عدو و بچہ خویش را شناسد و آدمی ہچنین و لکن چون در آدمی دانش زیادت آمد چیستی را
 با چگونگی و چندی و چرایی و بہانہ آدمی بدانست . نینی کہ چون بہایم را آتش اندر جایی کنی کہ خوش گاہ
 او بود تا سر بدو نکند و رخ آتش بدو نرسد دور نشود از آنچہ او آتش را بچستی بشناسد
 نہ بچگونگی ، آدمی چیستی و چگونگی بداند . پس حقیقت شد کہ دانش از بر معرفت است و زین سبب
 گفتم کہ ہر کرا کمال دانش بود وی پیغامبری بود از انکہ پیغامبران را بر ما چندان شرفست کہ ما بر بہایم
 زیرا کہ بہایم را شناس چیستی است و آدمی را چگونگی و چرایی و چندی و پیغامبران را کہ تمامی
 مردماند چگونگی و چندی و چرایی و بہانہ و بہایم ہمین دانند کہ آتش بسوزد و بس و آدمی بداند کہ
 بسوزد و چون بسوزد و چہ بسوزد و بچہ بہانہ سوزندہ است ؟ اما تمامترین آدمی مرد میست یعنی آنکہ
 او را تمامی جو امر دی بود و تمامتر جو امر دی آن بود کہ او را تمامی دانش بود و آن پیغامبری بود و تمامتر
 پیغامبری آن بود کہ روحانی بود زیرا کہ در درجہ آدمی ، برتر از پیغامبری منزلت نیست . پس آن
 گرہ کہ ایشان را از صورت مردی تن و جان و حواس و معانی رسید جز پیغامبران نباشند .
 پس بحقیقت آن کس کہ دیرا نصیب از صورت مردی تمام رسیدہ بود ازو جز بر موجب صفا
 صفت نتوان کرد و برتر ازو ہم او بود و شناس او بمعاملت بود نہ بقول و تجربت ، چہ آنکس
 کہ دیرا صفا بود از خوف تنہا نہ بود و ہم ازو بدو و درو بود و ہم درو ازو بدو بود و ہم بدو درو
 ازو بود و او ازو نہ او بود و تا او بود اس باصفایش بی سلب بود و قصد او بی غرض و بی طلب

بود و از وحشت بری بود و از خود منزّه بود و از سلب جدا بود . و بقای او در فنا و از فنا بقاء با بقا بود و با فنا در بقا باقی بود ، در صفای بی صفات صافی بود ، خود را در جزا از خود ببیند ، جزا از خود را بی خود نبیند و در عین بعین بی عینی نگردد . پس منزلت این گروه اگر از بر بود و جای نظر بود روا بود .

پس ای پسر تو جهد کن تا بهر صفت که باشی پیش بین باشی و با جو انمردان قرین باشی تا از جهان گزین باشی . و از هر طایفه که هستی و باشی اگر طریق جو انمردی خواهی سپردن با حفظ باش و سه چیز مدام بسته دار : چشم و دست و زبان ، از نا دیدنی و نا کردنی و نا گفتنی و سه بردست و دشمن گشاده دار : در سرای و سر سفره و بند کیسه بدان قدر که ترا طاقت بود . و دروغ مگوی که همه نا جو انمردی اندر دروغ گفتن است و اگر کسی اعتمادی کند بر جو انمردی تو ، اگر خود عزیزتر کسی از ان تو کشته باشد و بزرگتر دشمنی از ان تو بود چون خویش تن را بتو تسلیم کند و بعجز اقرار دهد و از همه خلق اعتماد بر جو انمردی تو کند اگر جان تو در ان کار بخوابد رفت ، بگذار تا برود و باک مدار و از بهر او بجان بکوش تا ترا جو انمردی رسد ، و نگر هرگز با انتقام گذشته مشغول نباشی و بروی خیانت نه اندیشی که خیانت کردن در شرط جو انمردی نیست .

و بدان ای پسر که این کوی کوی درازست و اگر جو انمردی هر طایفه را کشف کنم در چون و چرایی سخن من دراز شود اما سخنی مختصر بگویم که این هر چه گفتم از تباع آن سخن است . بدانکه تمام تر جو انمردی آنست که چیز خویش از ان خویش دانی و چیز کسان از ان دیگران و طبع از چیز خلق بری و اگر ترا چیزی باشد مردمان را بهره کنی و از چیز مردمان طمع نداری و آنچه تو ننهادی باشی بر نداری . و اگر بجای خلق نیکویی نتوانی کردن باری بد خویش از ایشان باز دار که بزرگترین مردم و جو انمردترین کسی آنست که چنین زید که گفتم تا هم در دنیا و هم در آخرت آسوده باشد و هر دو او را بود . و بدان ای پسر که اندرین کتاب چند جای از قناعت سخن گفتم و باز دیگر باره تکرار می کنم . اگر خواهی که مدام دل تنگ نباشی قانع باش و جسود و مباش تا همیشه وقت تو خوش بود که اصل غمناکی حس است . و بدانکه از تاثیر فلک همیشه نیک و بد بمردم رسد و

استاد من رحمه الله گفتی که : مرد باید که پیش تأثیر فلک دایم گردن کشیده دارد و دنان باز کرده تا اگر از فلک قفانی رسد بگردن بگیرد و اگر لقمه ای رسد بدان بگیرد ، چنانکه خدای تعالی یاد کرد : فَخَذْنَا مَاتِيكَ وَكُنَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ، که تأثیر فلک ازین دو بیرون نیست . و چون این طریق بر دست گرفتی و قناعت پیشه کردی تن آزاد تو بنده کس نباشد ، طمع را در دل خود جای مده ، بر آن جمل که ترا اتفاق افتاده است بنیک و بد راضی باش و بدانکه آدمی هر طایفه ای که هست همه بنده یک خداوند اند و همه فرزند آدم اند ، یکی کمتر از یکی از سبب نیاز و طمع است ، چون مردم طمع از دل بیرون کند و قناعت را پیشه کند از همه خلق بی نیازست چون این بیت که آن مرد گوید : « چون طمع بریده گشت کار آسان شد » . پس حشمت تر کسی بود که او را در جهان بکس نیاز نباشد و خوار تر و فرومایه تر کسی باشد که طمع و نیاز مندست که از جهت طمع و نیاز مرد خوشتن را بنده چون خوشتنی کند .

حکایت چنانکه شنیدم که شیخ اشیرخ شبلی رحمه الله در مسجدی رفت که دو کوفت نماز کند و زمانی میاساید ، اندر آن مسجد کودکان بکتاب بودند و وقت نان خوردن کودکان بود ، نان همی خوردند . باتفاق دو کودک نزدیک شبلی رحمه الله نشسته بودند : یکی پسر منعی بود و دیگر پسر درویشی . و در زنبیل این پسر منعم مگر پاره ای حلوا بود و در زنبیل این پسر درویش نان خشک بود . پاره ای این پسر منعم حلوا همی خورد و این پسرک درویش از او همی خواست ، آن کودک این را همی گفت که : اگر خواهی که پاره ای تو دهم تو سگ من باش و او گفتی : من سگ تو . پسر منعم گفت : پس بانگ سگ کن ، آن پیچاره بانگ سگ بکردی ، وی پاره ای حلوا بدو دادی ، باز دیگر باره بانگ دیگر بکردی و پاره ای دیگر بستدی ، همچنین بانگ همی کرد و حلوا همی ستد . شبلی دریشان همی نگرست و می گریست ، میدان پرسیدند که ای شیخ چه رسیدت که گریان شدی ؟ گفت : نگه کنید که قافیه و طامعی بمردم چه رساند ! اگر چنان بودی که آن کودک بدان نان تهی قناعت کردی و طمع از حلوا ای او برداشتی ویرا سگ همچون خوشتنی نه بایستی بود . پس

اگر زاهد باشی و اگر فاسق ، بسند کار باش و قانع تا بزرگتر و بی باک تر در جهان تو باشی .
 بدان ای پسر که من درین کتاب اندرین چهل و چهار باب در هر معنی که دانستم چنانکه مرا
 طبع دست داد با تو سخن گفتم و در هر بابی نصیحتی کردم و پندی دادم مگر در باب خردمندی که هیچ
 نمی توانم گفت که : بستم عاقل باش از آنکه عاقلی بستم نه توان آموخت . و بدانکه عقل از دو گونه است ؛
 یکی عقل غریزیست و دوم عقل مکتسب است . آنرا که عقل غریزی بود خرد خوانند و آنرا که عقل مکتسب
 است دانش خوانند اما هر چه مکتسب است بتوان آموختن و لکن عقل غریزی هدیه خداست آن
 بتعلیم از معلم نمیتوان آموخت ، اگر چنانکه عقل غریزی ترا خدای تعالی داده بود به و به ، تو در عقل مکتسبی
 رنج برد و بیاموز ، مکتسبی را با غریزی یار کن تا بدیع الزمان باشی . پس اگر غریزی نبود من و تو هیچ
 نتوانیم کردن باری بمکتسبی تقصیر مکن چنانکه طاقت باشد بیاموز تا اگر از جمع خردمندان نه باشی باری
 از جمع دانایان باشی ، از دو گانه یکی با تو حاصل باشد به که هیچ نه باشد که گفته اند ؛ چون پدر نباشد
 به از مادر نیست . اکنون اگر خواهی که خردمند باشی حکمت آموز که خرد بجمکت توان یافت .
 ارسطاطالیس را پرسیدند که : قوت خرد از چیست ؟ گفت : همه کس را قوت از غذا
 باشد و غذای خرد حکمتست .

اکنون بدان ای پسر که هر چه عادت من بود جمله بکتابی کردم از بهر تو و از هر علمی و هر هنری و هر
 پیشه ای که من دانستم از بهر درمی فضلی یاد کردم اندر چهل و چهار باب این کتاب ، از کوچکی تا پیری عادت
 من چنین بوده است و من شصت و سه سال بدین سیرت بودم و بدین سان بپایان بردم . و این
 کتاب را آغاز اندر سنه خمس و سبعین و ربعمایه کردم . گ بعد ازین ایزد تعالی عمر دهد تا زنده باشم
 هم برین عادت باشم . پس آنچه بخیشتن پسندیدم اکنون ترا همان خواستم و آموختم . اگر تو بهتر
 ازین فصلی و عادت بی دانی چنان باش که بهتر بود و اگر نه این پند های من بگوش دل شنو و کار بند و اگر نه شنوی و کار
 نه بندی بر توستم نیست ، آن کس که خدای تعالی دیرانیک بخت آفریده است خود بخواند و بداند و کار بندد که هر چه من گفتم همه حقاقت
 نیک بختانست اندر دو جهان ، ایزد تعالی برین و تو در بنیسنده و خواننده این کتاب رحمت کناد حق محمد و آل جمیع خوشودی
 من اندر تو رسانا و بهر دو جهان ، آمین رب العالمین و صلی الله علی محمد و آل جمیع و حسنینا الله و نعم الوکیل . »

بہاء الدین محمد بن حسن بن اسفندیار

تاریخ طبرستان

ذکر حسن بویه با وشمگیر و استیلای آل بویه در طبرستان

تا آخر رمضان احدی و ثلثین و ثلثمائیه حسن بن بویه از اصفهان بیاید براه قزوین بدرفتاد
و وشمگیر از ری بیرون شده با او مصاف داد، شیرمردی و گوری گیر بن سررزم از وشمگیر بگریختند پیش حسن
بویه شدند، و وشمگیر ترسید و منزم شد و تا بمصلی طبرستان هیچ جای مقام نکرد و حسن بویه ابوعلی الکاتب
و احمد بن محمد العمری و ابو عمرو زریزادی را بگرفت مال و وشمگیر طلب کرد و بوالحسن، مامطری گفتند خواجه
بود از آن و وشمگیر که گنجور اسرار بود آنرا شکنجه نکردند، جمله مال خویش بداد و از آن مخدوم یک جو نمود
و چون وشمگیر بآمل رسید بنیان بن الحسن را برسوی پیش حسن فیروزان فرستاد برقرار آنکه بحسام
نام زن ماکان را بدوده حسن فیروزان بنیان بن الحسن را بگرفت با قلع جهمینه فرستاد و دیگر باره
بساری آمد، و وشمگیر آنجا شد و مدتی بحار به مشغول بودند محمد بن و مرّی و اسمعیل بن مردوچین
هر دو بگریختند با پیش حسن فیروزان شدند، و وشمگیر از مردم خود ترسید بگریخت بکستان شد
پیش اصفه شهریار بن شروین و از آنجا بفرستاد جمله حرم و متعلقان را برگرفت با بنجار رفت، نوح
بن نصر او را استقبال کرد و در حق او مراعات بسیار واجب شناخت، و اسفندی که از صحاب
و وشمگیر بود و نایب او بآمل چون بدانست که و وشمگیر بگریخت از آمل با قلع کهرود نقل کرد، عوام
آمل بنوعای بسیار عوان و شرطی را بکشتند و جعفر بن البنان را بیاویختند و با قتیان تعصبها
کردند و بعضی را کشته تا حسن فیروزان بآمل رسید و بشعبدشت فرود آمد، از آنجا بلار جان
رفت و قلع بستد و اسپاهی من آفریدار را بکشت و جمله مال او برگرفت و بدیلیمان با
قلع خویش فرستاد و با طبرستان می بود تا نوح بن نصر قراقلین را سی هزار سوار مدد داد و با
و وشمگیر بطبرستان فرستاد، چون بگریگان رسید حسن فیروزان چنان فرامود که مصاف خواهم

داد و نگاه از استرآباد بگریخت ، بآمل آمد جمل یولها و گذر ما خراب فرمود هم از راه مطیر و هم از راه
 ترحی و شمگیر بدنبال او بساری رسید ، او بشب از آمل بگریخت با ویلمان شد ، و شمگیر تا بچالوس
 بیامد ، قراکین از و مال خواست ناچار باز گردید بآمل آمد ، قسمت فرمود ، جمل دانشمندان را بسجای
 حملات بنشانند و تفرقه میفرمودند و مال حاصل کرده بغراکین دادند و حسن فیروزان بقلعه خویش بنشست
 و با سب چین دارانج بکرد و مردم فروشان بوضعی که دولدار گویند ، و شمگیر لشکر با آنجا برد و حسن
 فیروزان بکنار دریا از آن جانب در بند فرو ایستاد ، و شمگیر ازین جانب سب خویشین در دریا
 افکند و برایشان حمل بردند ، ابوالقاسم بن الحسن اشعرائی را گرفت ، گردن فرمود زد ، حسن
 فیروزان بهزیمت پناه با ماناد بن جستان داد ، و شمگیر بآمل آمد و مقام کرد ، حسن فیروزان با
 لار جان افتاد و از آنجا براه و بناوند با سترآباد رفت و بقلعه گچین بنشست با قبیده و متعلقان
 خویش ، و شمگیر از آمل روی بگرگان نهاد ، چون آنجا رسید حسن بویه از ری بآمل آمد و از آمل
 با سترآباد ، حسن فیروزان از قلعه گچین بریز آمد بدو پیوست ، بگرگان رفتند با و شمگیر مصاف داد
 و او را شکست گردانید ، با فیشا بور افتاد و اصفهید ملک الجبال شهریار پیش حسن بویه آمد و ملک
 طبرستان برآل بویه قرار گرفت ، علی بن کامه را آنجا بگذاشت و او با عراق رفت بری بنشست
 استدار ابو الفضل الشائرعلوی را بیورد و بچالوس بنشانند ، مردم بروجع شدند ، خبر بحسن بن بویه
 رسید بری استاد رئیس ابو الفضل محمد بن الحسین المعروف بابن العمید را که بزرگواری فضل و
 نسب او از بیان مستغنی است بالشکر بآمل فرستاد بمدد علی بن کامه و ابو الفضل الشائرعلوی
 مصاف داد لشکر آل بویه را بهزیمت کردند و علی بن کامه گریخت ، ابو الفضل الشائرعلوی بآمل آمد و
 بمصلی با ساری سادات شد و استدار بخرمه رز بلاوی آمل نزول کرد تا وقتی چند برآمد ، میان
 ایشان مخالفت افتاد شائرعلوی با گیلان شد حسن بویه حسن فیروزان را لشکر داد بطبرستان
 فرستاد ، با شرمادر او که بری رنجور گذاشته بود وفات یافت حسن بویه در تابوت نهاد
 چنانکه رسم ملوک باشد بخوبه و جوی بآمل فرستاد ، مادر را با چالوس فرستاد دفن کردند و جمل
 طبرستان بحکم حسن فیروزان شد ، ابو جعفر برادر ماکان را بساری پدید کرد تا و شمگیر از فیشا بور پیش

پسر نوح فرستاد و مدد خواست ، اندر ہزار مرد بہت او بفرستاد تا خن آورد بگرگان ناگا حسن فیروزان
 بگرگان فرود گرفتند ، لشکر او با کئی پیش و شمشیر رفتند و او بشب گریخت دیگر بارہ با قلعہ کچین افتاد و شمشیر
 ولایت با تصرف گرفت و نواب خویش فرستاد .

و درین تاریخ آل بویہ چنانکہ ابواسحق ابراہیم بن ہلال الصابی در کتاب التابی فی آثار الدولۃ
 الدلیمیۃ شرح داده است بر عراقین و حجاز و نواحی شام مستولی شدہ بودند و بغداد دارالملک ساختہ حسن بویہ
 کہ پدر عضد الدولہ فنا خسرو بود بنیابت برادر معز الدولہ بری می نشست و ملک عراق بحکم او بود چون حال
 مراجعت و شمشیر او را معلوم شد بالشکر عرب و عجم و چندان تجل و آلات شہنشاہی روی بطبرستان
 نہاد کہ اہل ولایت ہرگز ندیدہ بودند ، و شمشیر از بکر کینت بدیلمان رفت ، دیالم از بہم آل بویہ اورا
 حمایت و قبول نکردند ، رکن الدولہ حسن بویہ تا بچالوس برفت ، و شمشیر از دیلمان پناہ بابوطالب
 التائثر کرد اورا پناہ داد و اگر نہ سید را بودی دیالم بدست باز میدادند ، سیدہ اورا در حمایت
 خویش ہوسم میداشت تا حسن بویہ از چالوس بازگشت بآمل رسید یک ماہ مقام کرد خبر
 وفات برادر علی بن بویہ بدو رسید ، طبرستان باز گذاشت بعراق رفت و شمشیر تائثر علوی را برگرفت
 و بسیار گیل و دیلم برو جمع آمدند بآمل خرامید و دیگر بارہ نواب فرستاد ، اہل ولایت روی بدو
 نہادند سیدہ تائثر را بآمل بنشانند و بالشکر با گرگان شد ، شیرج بن لیلی و وردانشہ بابو الحسن
 برادر ناصر یار شدند و کسان تائثر را کشتہ و محمد بن دہری کہ از ثقاہ تائثر بود بایشان یار شد ،
 علوی تنہا بماند ، بشب از آمل بیرون افتاد بادیلمان آمد و این جماعت بشہر غاربت و تاراج
 میکردند . حق تعالی شہرهای مسلمانان را از فتن و بامصون داراد و خلائق را امن و رفاهیت روزی
 گرداند بمنہ وجودہ .

ابن فندق

تاریخ بهیق

باب در ذکر هوای بهیق

الباچین گویند که هر مسکن که بلندتر هوای آن موافقه نسیم آن خوشتر و تنفس بدان هوا آسانتر و هر مسکنی که نشیب تر هوای آن گرمتر و بخارات آن کثیفتر و دم زدن ناخوشتر و هر مسکن که از یک جانب آن کوه باشد و از دیگر جانب دریا هوای آن تر باشد و آنجا بارها بسیار آید پس هرگاه زمین آن صلب باشد حضرت آن کمتر بود و اگر کوه گل بود و زمین بست بود تری آن هوا زیانکارتر بود و اگر مزاج ولایت گرم بود عفونتها و بیماریهای عفونی آنجا بسیار افتد خاصه که آن ولایت و نشیب افتاده باشد و اگر ولایت گرمسیر بود و در نشیب افتاده باشد و مهب شمال بسته دارد و بر جانب جنوب افتاده باشد اندر آن شهر بیماری و وبا بسیار بود و هر مسکن که اندر میان شوره و معدن گوگرد و نفط بود هوای آن از اعتدال دور باشد و مسکن بیابانی - چنانکه مرو و سمرخس باشد - درست و خشک بود و خمرس از مرو بیابانی تر است و مسکن دریا هوای آن تر باشد و مسکن کوهی خاصه که کوه مقابل مشرق بود و از جانب مشرق گشاده بود هوای آن درست باشد و مردم آن قوی و دراز عمر و درست مزاج و مسکنی که زمین آن گل پاکیزه باشد و کوه و دریا از وی دور بود هوای آن خوش و معتدل بود و مسکن در میان بیشه بد باشد و آنجا حشرات آبی و غیر آن بسیار تولد کند و هر مسکنی که بر ساحل دریا باشد هوای آن درست تر باشد از برای که دریا عفونت نپذیرد و اگر نهاد شهری بد افتاده باشد و کسی خواهد که نهاد سرای و بنای خویش بر نهاد نیکو نهد روی سوی مشرق کند و گذر شمال در وی گشاده کند و چنان سازد که شعاع آفتاب در بیشتر از بناها افتد و سقف بناها بلند کند و دره هوار و گشاده و آدمی و حیوانات بری هیچ آن حاجت ندارند که بهوا مثلا اگر یک روز کمتر یا بیشتر طعام و آب از ایشان باز دارند هلاک نشوند و اگر ربع ساعتی تنفس بر ایشان فرو بندند اکثر هلاک شوند و چون خاکی ناموافق بود آب

بسبب مجاورت آن تلخ یا شور یا عفن شود و هوا بسبب مجاورت او بد و تباها شود و اقلیم
 رابع را سرة الارض گفته اند ازیراک از اقلیم رابع اندر ربع معمور هیچ اقلیم نیست باعث ال نزدیکتر
 و ناحیت بیق هر چه میان ناحیت است و نشیب افتاده است و هر کجا خاکی خوش باشد
 و از کوه دورتر افتد و محب شمال و مشرق کث ده بود بهتر باشد و از مسکن کوه هر چه بر جانب جنوب
 افتاده باشد و جانب شمال و مشرق بسته نبود مردم آنجا قوی مزاج تر و تن درست تر و معمر تر بود و همانا این
 ناحیت بگرم سیری بیش از آن میل دارد که نیشابور چه حاکم ابو عبد الله آورده است که اگر کسی بود که ما هر بود
 در دهقانی خرمادر حد و خسرو جرد بار تواند آورد و تا بدین عهد نزدیک می شنیدم که در خسرو جرد و دست
 خرماسهت به بالای مرد والله اعلم و کفی به علیما .

فصل در ذکر مضاف و منسوب بھر شهری

در هر ناحیتی و ولایتی چیزی بود بدان ناحیت و ولایت منسوب گویند حکمای یونان و زرگران
 شهر حران و جولاگان یمن و دیران سواد بغداد، کاغذیان سمرقند، صباغان سجستان، عیاران
 طوس، کر بزبان مرو، بلخ صورتان بخارا، زیرکان و نقاشان چین، تیراندازان ترک، و دعوات بلخ
 اصحاب ناموس غزنین، جادوان و مشعبدان هند و ضعفای کرمان و اکراد فارس و ترکمانان
 حدود قونیه و انگوریه و طرف روم و صوفیان دیور و دزدان و متواریان نواحی ری و طعام خورندگان
 و پارسایان خوارزم و ادبای بیق و غرض ازین نسبتها آن بود که در هیچ موضع دیگر مثل این چیز ناک یاد
 کرده آمد نمود مگر درین نواحی و ولایات .

فصل در ذکر آفات و امراض ولایات

در هر ولایتی آفتی و مرضی بود زشت در شهر مصر بر غوث و حصه باشد و بیماری عفونی
 بود و باران نیاید و اگر آید زیان دارد و جاحظ گوید اگر سیزده روز در مصر باد جنوب جهد
 متواتر - و آنرا ریج مرسی خوانند - اهل مصر کفن و خنوط راست کنند و وصایا بنویسند و دانند که

بر اثر آن و بای مهلک قاتل عام بود و در عرب مثل زنند بشابین مصر و اگر نمس نبود و آن
 حیوانی بود که دشمن ثعبان بود اهل مصر از ثعابین هلاک شدند و نمس بنزدیک ثعبان شود ثعبان
 خواهد که او را برد نمس می در وی دود حالی ثعبان بدو نیم شود سبحان المقدر لما یشاء . و
 افغانی سجستان مانند ثعابین مصر بود و گفته اند که افغانی سجستان کبار با خوف و صفرا با سیوف و
 عهد اهل سجستان با عرب این بود که چیزی را نکشند که اگر چیزی را هلاک کنند در آن ولایت از افغانی نتوان
 بود . و در بطایح پشه بود که وقت بود که مرد مست خفته را هلاک کند ، خون او بمکد و گوشت بخورد
 چنانکه دیگر روز از وی استخوانی مانده بود خالی از گوشت و خون . و در شهر همدان زمستان بغایت
 ناخوش بود . در سندهند جرب و حصه باشد ، اسافل بآرد و جو و بوخه طلا کنند و بسر که تا
 زندگانی تواند کرد . در قاسان گردم گرنده بود . در موصل و دیار ربیع حیوانی بود مانند پاقلی ،
 آنرا جواده خوانند ، هر که بگذرد حالی هلاک شود و در موصل هر که مقام سازد سالی قوت او زیادت شود .
 و هر که در تنب شود همیشه خندان و گشاده بود تا که از آنجا بیرون آید ، چنانکه هیچ مصلحت خویش
 نپزدازد و تفکر نکند و این بلای عظیم بود . در طبرستان و با و امراض عفونت بود و مار و کرم بی نهایت
 در بلخ کرم و ریش بلخی بود . آب طخارستان ورم خلق آرد . در بحرین غلظت اطمال بود . و در
 مصیصه غریب باندک مایه دیوانه شوند . در مردسانک و پشه و رشته باشد . و در صنایع یمن و
 با و در هم آن . در بغداد و بصره علت جذام بود و عقارب بسیار . در دامغان و قومس
 چیزی باشد مانند عدس ، آنرا شوکر خوانند ، هر جای که بگذرد دست و پای و آن عضو عفن شود .
 در کرمان علت های جگر خیزد که آنرا امراض کبدی خوانند و مردم دراز عمر در آن دیار کمتر باشد . در
 زنجان جرب خیزد . در خوارزم گرما و سرما مفراط بود و قویج و جوع کلبی . در شام طاعون و حشرات
 خیزد . در زمین ترکستان و بلاد بویه نوع ماری باشد که خدای تعالی او را محض قهر آفریده است ،
 چنانکه هیچ مرغی به بالای سر او نپرد الا که بر زمین افتد و هیچ جانور صغیر او نشنود الا که بیهوش شود و یک
 نوبت سواری می گذشته است ، در لب اسب او گزیده بست و سوار بر جای برده ، بعد سواری
 دیگر در آن حال بد آنجا رسیده ، نیزه بدان مرده زده ، آن سوار راست نیز در ساعت مرده اند .

در قزوین هر که آب قزوین خورد اگر حرکت بسیار نکند و ریاضت ندهد پای او عفصن شود. و راهواز هر که سالی مقام سازد و عاقل و متفلس بود در عقل، فراست و ذکای او نقصان پدید آید و جرات اهواز چون ثعالبین مصر و افغانی سجستان بود در شل و آنجا تب باشد، کودکان محمود زاید از مادر و غر بار آنجا دیوانگی آرد. در بخت و سجستان در چشم مفرط باشد. در بلاد هند هوام و شتراتی بی نهایت باشد چنانکه شب بر زمین نتوان خفت. در یامه و هندوستان کمره کسی میرد که عمر او از پنجاه و هفت سال کمتر بود و اگر میرد نادر بود. و در ن و گرگان تب ربع باشد و تب ناقص و مردمان این دو ولایت نیکو رنگ نباشند. و در نصیبین و شهرزور گرم گشته باشد چون ثعالبین مصر. در ولایت دهستان ساقور خیزد و آن ریشی پلید بود. در عسکر مکرع عقرب پرند گشته بود. در سرخس و بادرد چون چراغ افروزند و تابستان انواع پرند باشد که گرد چراغ می گرد گزنده که مردم بنزدیک چراغ نتوانند نشست. در ولایت شروان اذره باشد. و در هر شهری و ولایتی چنین آفتی دارند که اگر یاد کرده آید بملاط ادا کند. و حاجت بیق را ازین آفتها هیچ لازم نیست مگر امراضی که معهود باشد که مردمان را افتد و بیشتر امراض این ناحیت از حرارت بود و درین ناحیت مردم مراض کمتر بود بقتیر الله تعالی.

ذکر امهات ولایات

هر ولایتی را می است یعنی اصلی. ام القری در عرب مکه باشد. و در عراق در قدیم ام القری بصره بوده است، اکنون بغداد است که آنرا دارالسلام خوانند. و در مادون بغداد ام القری اصفهان است. و در کابل ام القری غزنه است. و در ماوراء النهر ام القری سمرقند است. و در خراسان ام القری مرو است. و در بین ام القری صنعاست. و در مغرب ام القری سوس و قرطبه است. و در شام ام القری دمشق است و گفته اند بیت المقدس است. و در روم ام القری قسطنطنیه است. و در طبرستان ام القری آمل است. و در کرمان ام القری جیرفت است. و در بلاد چین ام القری گاجوز است. و در عوالم و ثغور امهات القری معتبر

فصل در بیان اعتبار هوای شهرها و دود دیگر عناصر

حکما سخن گفته اند تا چرا باشد که مردم گویند هوای این شهر و آب و تربت این از دیگر شهر بهتر است و خوشتر و در آتش که چهارم ایشان است این تمیز نهند و عناصر آتش و هوا و آب و خاک است . و هرگز نگویند که آتش این شهر از آتش دیگر شهرها گرمتر است یا تیزتر و محرق تر . و ازین جواب گفته اند که آتش ازین عناصر قبول تاثیر کمتر کند و مجازت او با دیگر عناصر دشوارتر بود و زمین که آنرا تر خوانند از مجازت آب و هوا تاثیر پذیرد و تا گل گردد و لوش و نمک و زره و امثال این . و آب از مجاورت زمین تاثیر پذیرد که شور و تلخ شود بکلم خاک . و هوا از آب کیفیت پذیرد ، جایی که آب غصن بود هوا غصن شود . آتش این چنین تاثیر و انفعال قبول کمتر کند و در هیچ بقعت روشنی و احراق و لهیب او تغیر و تبدیل نپذیرد و آن انفعال که از مجاورت اخوات او در وی پدید آید بنسبت با دیگران بغایت اندک بود ، چنانکه آتشی که ماده آن نطفه سیاه بود و کبریت صرف و آنکه ماده او بیمه خشک بود و آنکه ماده او بیمه تر بود و آنکه ماده او چوبی بود که دهنیت دارد بخلاف یکدیگر بود ، لیکن احراق و روشنی برقرار خویش بود و مردم اعتبار با احراق و روشنی کنند ، بدان مواد اعتبار نکنند .

باب

در اشتقاق لفظ بهیق و حدود آن چند قول گفته اند

قول اول آنست که این بیهه است - بزبان پارسی اصلی بیهین بود - یعنی که این ناحیت بهترین نواحی نیشابور است . و قول دوم آنست که این بیهه است - یعنی باقدام که آنرا پی خوانند پیوده و این ناحیت را مساحت پیی کرده اند . و قومی گفته اند مردی بوده است در روزگار بهمن الملک ، او را بیهه خوانده اند و آنجا

که مقابل آمناباد است دیهی کرده است و هنوز اثر آن دیه و حصار آن دیه توان دید ، آنرا بنام دی خوانده اند چنانکه حسین آباد را بنیانکننده آن حسین باز خوانند و حارث آباد را بحارث و معاذ آباد را بمعاد . و اول عمارت و بنا که درین ناحیت نهاده اند آنست و آن اول حد این ناحیت است و انتهای این ناحیت اول حد قوسس است و خوار و طابران از ناحیت قوسس با ناحیت بیق تحویل کرده اند چنانکه در کتاب الثار بیان کند . و جابر از ناحیت جوین باشد و خوار را خوار بیق خوانند و تا عهدی نزدیک خراج آن بر بندار بیق مجموع بودی و عرض این ناحیت باشد از دیه سبه که سرحد ولایت طریشیت است تا دیه نودی خالصه .

و امیر خراسان عبدالله بن طاهر رحمه الله - که بفضل حق تعالی عمارت نیشابور و نواحی آن بر دست وی میسر شد چنین گفت که خیر قری بیق جلین و اطیبها فریومد و لا باس بالسدیر و الحارث آباد .

و دیهها که خراج داشته است در عهد ملک خراسان امیرالمشرق عبدالله بن طاهر دیق سیصد و نود و پنج دیه بوده است ، خراجی سیصد و بیست و یک دیه و قانون خراج در عهد ملک آل طاهر رحمهم الله صد هزار و هفتاد هزار و هشت هزار و هفتصد و نود و شش درم بوده است و اعیان آن از هفتاد و چهار دیه پنجاه و هفت هزار و هشتصد درم است .

این ناحیت را دوازده قسمت نهاده اند و هر قسمتی را ربعی نام کرده . و یک عدد در یک ربع بیش نتواند بود ، چه ربع یک عدد از چهار عدد بود ، پس مراد بدین ربع چهار یک نیست ، مراد آنست که در کتاب مجمل اللغة ابن فارس بیارد که الربع محله القوم پس هر کجا که قومی آنجا نزدیک بیکدیگر جمع شوند و بنا و عمارت سازند آنرا ربع خوانند در عرب ، اما در عجم هر چه در شهر منظر نگاه خلق بود بر یک سمت آنرا محله خوانند ، آنچه در صحرا و کوه بود آنرا ربع خوانند و تفصیل دوازده ربع که در عهد امیر خراسان عبدالله طاهر بوده است بدین تفصیل است .

اول اعلی الرستاق و آن سنقریدر و آمناباد و بیق و احمد آباد منزل و معاذ آباد و کروزد و نزلاباد و آزاد منجیر و زیاد آباد و حدیثه و جلین و حسیناباد و باغن و

دلقد و ایرنی و برکه آباد و ابکو و عبدالله آباد بوده است ، صلاح آباد در افروز و دویه سیدی در حدود دلقد هم محدث است و گفته اند که دیه سنجریه از ربع ریوند است .

دوم ربع قصبه سبزوار است و آن دیه عبدالرحیم بن حمویه است متصل بقصبه سبزوار و کهناب و رزقن و قمنوان علیا و سفلی و نقابشک نو و کهن و احمد آبادک باغن و کلاتهای دیگر . و در دیار خراسان و عراق نشان نمیدهند چندین آب کاریز نیکو بر یک فرسنگ که از قصبه سبزوار تا بخسرو جرد است ، ده کاریز است با آب بسیار بر یک فرسنگ که اگر جمع کنند بکشتی عبرت باید کرد . معال قدرت الهی درین خط آشکارا و اصناف اوصاف در صور جناس و انواع در اجزاء و اکناف این بقاع مصور و مقدر .

سیم ربع طبس و این تبش است ، بحکم چشمه آب گرم که آنجا باشد آنرا این نام نهاده اند و طبش می نوشته اند ، وقتی غریب افتاده است ، این نام بتحصیف بر خوانده است طبس برین ربع افتاده و در آن ربع دیه طبش باشد و افچنک و مارون آباد و قارزی و بازقن و کرد آباد و بلغوناباد و سیفاباد و شیرو و دیواندر و صاهه و دسا کرنا ، همای در فرخاردس ، چهارشک ، کالماپاد ، نودیه دواندر و هی قریه الائمه الدشادیه ، دیگر مزارع وینابع باشد و آن متصل بود بناحیت جوین از عرض .

چهارم ربع زمیج و زمیج بلفت پارسی زمین بر دهنده را گویند یعنی مزرعه غلرا ، و چون بهرام بن یزدگرد که او را بهرام گور خوانند آنجا نزول کرد فرمود تا آنجا غله و پنبه و امثال این بکشتند و آن دیه را زمیج نام نهادند و این دیه را بوی باز خوانند و آن ربع بر جانب جنوب افتاده است ، هیچ ربع را هوا معتدلتر از آن ربع نیست و هوای فریومند خوشتر بود ، ازیراکه فریومند هم سحلی است و هم جبلی و هوای پیشاکوه هم معتدل بود ، پس درخت سنجک کشتند آنجا که ششم است ، چون ببار آمد آنرا ششم نام کردند .

و مند در لغت پهلوی بسیار است ، گویند مرغند و فریومند و ششمند و انجند و در مزرعه اسفند مند و در نام ماهها اسفندار مند یعنی شکوفه و نبات پیدا شود و در نام روزها

همین ، در زبان فارسی گویند رزومند ، رزوانا و بخرد باشد ، فردوسی گوید

یکی آنجن ساخت با بخردان همیشوار و کار آزموده رزان

و مند مدح بقاع و موطن است - و آن ایام زمین پاک خوش را مدح می خوانند - و رزمندج مردم بود و مند در زبان پهلوی بسیار درآید .

و درین ربع از دیه های مسکون زمیج است و انجمد و گنبد ، آنجا بیت النار بوده است . بدان باز خوانند و کیزقان و ششمه و برازق - آنجا خوک بسیار بوده است - و دیه اشتر - مربوط اشتران بهرام آنجا بوده است - کیزر ، بیزخ ، طزرق ، علیاباد ، سج ، احمدآباد ، روح ، حارث آباد ، قنات ابی الاسود ، خاشک ، گلابه شک ، بینشیدر ، فضلی آباد ، جابرآباد ، جلال ، کارن که آنرا خارسف نویسند ، بژدن ، رزمک ، بیدستانه ، زرین ، دربر مهرکند ، شادباخ و کلاتهای متصل بدین .

پنجم ربع خواشد و وریان و این ربع کلاتها بسیار دارد چون برقن و ستاج و دارین و باشین و کاموند العلیا و السفلی و سلما باد .

ششم ربع خسروجرد و از آن ربع بود دیه آباری بوی متصل و عثمان آباد و دیه سیدر و حفیر و کسکن و کراب و دسکوه بیت النار و فسقر و برزه و دخاب و بلاشباد و شاره و دربر و غیر آن .

هفتم ربع باشتین و آن باشتین بود و نامین و ریود و دستجرد نامین و کردآباد و شعرائی و بلاجرد و کردآباد و بغره و ساروغ و بشتق و غیر آن .

هشتم ربع دیوره و آن دیه های بسیار دارد ، آنرا قری الجبل خوانند و میلون و پرون و دوین و برآباد و عبدالملکی و غیر آن ازین ربع باشد .

نهم ربع گاه و این قصبه چشم بود و بروغن و مغیثه و ساسان قاریز و یحیی آباد منزل و فاریاب و شقوق و خسروآباد و بزرر و دستجرد و بادغوس و غیر آن . درین ربع دیهی است که آنرا زردگاه میخوانند و می گویند در قدیم شهری بوده و در شهور سه اربع و عشرین و ثمانمایه . کایز

آن بتامی جاری شد ، همانا این ربع را بدان دیه نسبت کنند .

دوم ربع فرزندان و این فرزندان بود و مایان و کموزد و داورزن و صدخرو و طزر ، و بهمن آباد و مهر - که آنجا مزارع اقلام بحری باشد - و ماشدان و سویز و غیر آن .

یازدهم ربع فریومند و این فریومند و اسحاق آباد و فیروز آباد و نهاردان و غیر آن بود .
دوازدهم ربع پساکوه و این دیهی چند معدود بود چون استاربد و دیه بیشین و غیر آن .

باب در بیان بنای سبزوار و وقایع عظام که اینجا افتاده است

بهمن الملک پادشاهی بود بزرگ و او پسر اسفندیار بود و صد و دوازده سال نوبت
ملک او بود بر بیض زمین و او پادشاه اعظم بود و ذات او صحیفه سیاست و فخر سخاوت
بود ، بروج نسیم او ارواح معطر بود و بفوج شمیم عرف عرف او آثار اسلاف او از ملوک مغنیه
نسبه بهمن بن اسفندیار بن گشتاسف بن لهراسب بن کروجی بن کی لسدین کی باشند بن کمانوه
بن کیتقاد بن باب بن بودکان بن مانی سرای بن نوذر بن منوچهر الملک و اسمه عامر و یقال بنیمین بن
یهودا بن یعقوب بن اسحاق ابن ابرهیم علیه السلام . و بهمن آباد بهیچ او بنا کرده است و در روزگار
او این بهمن آباد شهری بزرگ بوده است .

پس این بهمن را پسری بوده است ساسان نام و دختری همای نام ، وی دختر خویش را
بزنی کرد چنانکه در ملت مجوس جایز است و این دختر از وی بار گرفت . چون وفات بهمن نزدیک
آمد مدت حمل بهنایت وضع نرسیده بود ، تاج بر شکم آن دختر نهاد و گفت دلی عهد من این
کودک است که در قرار مکین مادر است و تا که وی از پوست بیرون آید مادرش بهمات ملک قیام
مینماید . چون ساسان دید که پدرش جنینی را بروی خستیار کرد او برخاست و گو سفند کی چند
خرید و بناحیت بهیچ آمد و آنجا که ساسان قاریز است که ساسقاریز نویسنده نزول کرد و آن
کاریز بفرمود تا بزنند . پس گو سفندان اینجا آورد که قصبه ساسان آباد است که امروز سبزوار نویسنده

و این قلعه بنا کرد و این کاریز که در میان شهر است براند .

پس بعد و یوزکند ترکستان رفت که آنرا اوزجند خوانند و آنجا دیهی بنا کرد که آنرا سبزوار خوانند و اصل آن هم ساسان آباد است و امروز معمور و مسکون است و در ترکستان دودیه در جوار ساسان آباد بنا کرد ، یکی را نام راز نهاد و یکی را نام ایزری چنانکه اینجا در بهیق نهاده بود .

و عقب از ساسان بن بهمن مهر بود و مهر هرمز و به آفرید و گویند این بقعت ساسان بن بهمن نکرد بلکه ساسان بن بابک بن ساسان بن مهر بن ساسان بن بهمن اسفندیار کرد ، والده علم . و خسرو جرد و خسرو آباد بنی خلاف ملک کیخسرو بن سیاوش بن کیکاوس بنا کرده است و بلاش با درا بلاش بن فیروز عم نوشروان .

و این ناحیت بنهاد برسم لشکر که تعبیه کنند ، ربع جلین و آن حدود چون مقدمه لشکر بنهاد و ربع زیج و خواشد چون میمند و ربع طبس و آن حدود چون میسره و سبزوار تا خسرو جرد چون قلب لشکر و از خسرو جرد تا باشد آباد بر شکل ساقه لشکر ، ازین باشد که آنرا پای ناحیت خوانند .

و در سنه خمس و خمین و خسماء از حدود یوزکند دانشمندان رسیدند روی بریارت که بنهاد ، بعضی از ایزری و دیه راز و دیه ساسان آباد یوزکند بودند و بر من تفاسیر خوانند و اجازت احادیث سدیدند . پس مردمان زبان بعیب این ساسان نشر کردن و دناوت همت او را شرح دادن و دراز کردند و پدر در روی از طریق فراست دیده بود که او مستعد پادشاهی نیست . و الا یومنا هذا هر فرومایه را که عجیب و سمرزنش کنند ساسی خوانند و گدایان را ساسی و ساسانی گویند . و از اولاد این ساسان ملوک عجم خاستند و ایشان را ملوک دیگر سمرزنش کردند و ایشانرا فرزندان ساسان شبان خوانند و عجیب نیست که بدین ادا بار صورت دولت ساسان مسخ گشت ، رقوم محاسن او محو کردند ، پدرش هلاک شد و روزش را شب آمد و اکاسره هیچ رعیت زهره نداشتی که طعانی نیکو دزدی بختی یا جامه پاکیزه و دختی یا فرزند را علم و ادب آموختی یا ستوری گرانمایه داشتی و ایشان عمارت عالم بغایت دوست داشته اند و نوشروان بن کیکاو از میان ایشان عادل بود و از مدت ملک او نه سال گذشته بود که مصطفی را علیه السلام ولادت بود .

و گفته اند که سبزوار را ساسویه بن شاپور الملک بنا کرده است و شاپور آن بود که نیشابور بنا کرد و اصل نام آن شهر بناشاپور بود پس با و الف بیفکنند و الف بیا بدل کردند ، بزبان پهلوی فی بنا بود و نیشابور یعنی بنای شاپور و ساسان قاریز ساسو قاریز بوده است و سبزوار در اصل ساسویه آبا و بوده است و گفته اند پسر این ساسویه یزدخر و بود که خسرو شیرجین و خسرو آبا و بهیق و خسرو جرد بنا کرده است و در نیشابور حاکم نیشابور در قدیم الایام از فرزندان ایشان بوده است و هو الحاکم ابو الحسین بن محمد بن محمد بن الحسن بن علی بن السری بن یزدخر و بن ساسویه بن شاپور الملک و لعقب بنیسا بور ، توفی الحاکم ابو الحسین بنیسا بور فی رمضان سنة سبعین و ثمانیة هـ و ابن تسعین سنة و اعقاب ایشان از معمران بوده اند ، هیچ کس را عمر از نو ده سال کمتر نبوده است و زیادت از صد سال عمر بسیار کس بود از ایشان .

و سبزوار شهری بزرگ شد با انواع درخت میوه دار و سایه بخش ، پس مردمان اینرا سبزوار نوشتند یعنی سازوار ، چنانکه نیشابور را که بشاپور ملک باز خوانند از وضع بگردانیدند و نیشابور نوشتند چنانکه گفته آمد و عمارتها و بازارها و محله های سبزوار متصل گشت تا بدیه ایزی از راه زورین و هنوز اطلال آن عمارت باقی است .

و چون امیر عبدالله بن عامر بن کریر بنجراسان آمد اهل سبزوار با وی حرب نکردند و گفته چون اهل نیشابور ایمان آرند ما موافقت کنیم و در وی لشکر اسلام ابتدا تیغ نکشیدند و بر غبت بعد از فتح نیشابور ایمان آوردند ، عادت هوا و ریابگذاشتند و سوره قبول دین اسلام برافراشتند ، تخم سعادت در عراض اختصاص انداختند تا ریع سعادت برداشتند ، از شرع طیت ساختند و از صدق سنت و از حق نیت .

و برین قاعده و نسق بماند تا حمزه بن آذک الخارجمی از سبختان بیامد بالشکر خواجه فی جهادی الاخرة سنة ثلاث عشرة و مائتین و از جانب قهستان و ترشیز در آمد ، اول بدیه ششم آمد که ولادت من آنجا بوده است و ایشان آن وقت بر سه کوه ستار حصار می داشتند بی آب ، وی چهل روز آنجا حرب کرد ، فتح آن میسر نشد ، پس کاریز ششم را بنا داشت و هنوز آن کاریز را بنایسته

است و اندکی آب دهد و آنرا قنات سفلی خوانند ، پس حمزه اذک دامن رعونت بر براط نشاند میکشید ، شیطان هوا برای اوستولی و جامه صلاح چاک کرده و از تحته معاملت رقوم رحمت و شفقت سترده ، خمار ناپاکی در سر و خباثت بدعت و ضلالت در سر .

و از آنجا روی بقصبه نهاد ، وقت آب خیز بود ، بشور رود رسید ، ترسید از عبرت کردن آن آب و لشکر سبزوار بیرون رفتند و بر جانب خویش بر شطء الوادی بایستادند ، جولا ه سبزوارکی خویش بر آب انداخت و آب عبرت کرد ، خواجه بر عبرت کردن آب دلیر شدند ، بیامدند و حمله آوردند و خلق را بکشتن گرفتند ، از آنجا که رباط علیا باد است تا بدر قصبه می گشتند و در قصبه آمدند و هفت شب آنروز میکشیدند مذکران را طفل و بالغ ، چه بمذمب خواجه اطفال حکم مادر و پدر دارند و جاری مجری ایشان باشند ، کودکان را با معلم در مسجد محصور می گردانیدند و مسجد بر سر ایشان فرود می آوردند ، تا چنان شد که در قصبه مذکر نماند مگر کسی که بگریخت یا غایب بود ، چنین گویند که درین ایام حمزه اذک در سبزوار زیادت از سی هزار مرد و کودک پسرینه بکشت . و چون اوبازگشت در قصبه مدت یکماه هیچ مرد نبود ، تا بعد از آن تنی چند از ضعفا که سفر اختیار کرده بودند باز آمدند و تقدیر ایزدی چنین است که در دنیا هر اولی باختری باز بسته است و هر عمارتی بخرابی پیوسته و هر نظامی که در عالم بود رقم فنا و زوال بر ناصیه او کشیده اند .

و این قلعه را که در میان قصبه است سپید دژ خوانده اند که هر سالی بیرون آنرا بچ سپید مجسم گردانیدند و در قصبه بیش از آن خلق نماند که در حصار قدیم و این قلعه آرام گرفتند . و یکی بن زید بن زین العابدین علی بن الامام السهید المظلوم الحسین بن امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام چون از معرکه بگریخت و پدرش زید کشته آمد او بقصبه سبزوار آمد و یکی از ائمه زیدیان بود و آنجا که مسجد شادان است نزول کرد و ذکر شادان که از فرزندان قنبر بود بیان کرده شد و آمدن یکی بن زید بود سنه مست و عشرين و مائه .

و محمد بن علی بن موسی الرضا علیه السلام که لقب اوقفی بود از راه طبرستان دریا عبرت کرد که آن وقت راه قوس مسلوک نبود و آن راه در عهدی نزدیک مسلوک گردانیدند - بنا حیت بهیق آمد

و در دیشتمه نزول کرد و از آنجا بزیارت پدر خویش علی بن موسی الرضا رفت فی سنه اثنین و ثلثین و مائین .

و حاکم ابو عبد الله الحافظ مصنف کتاب تاریخ نیشابور چنین گوید که هرون الرشید بر راه بیهق بطوس نیامد بر راه اسفراین آمد و دیگر مورخان گویند بر راه بیهق آمد و چون بدیه که کتاب رسید آنجا که لویده سی در خوانند نزول کرد و قومی آن موضع را لوسی در خوانند و لوس بزبان بیهقیان روباه بود و گویند آنجا سی لویده طعام بر نهاده بودند در وقتی که قحط بود و درویشان را طعام میدادند و قومی چیز دیگر گویند ، والله اعلم . و حمویه دهقان که کتاب بود و هو ابو عبد الرحمن حمویه بن عبد الله النیسابوری السراج الطهمانی و من اولاده ابو القاسم عبد الله بن ابی بکر محمد بن احمد بن حمویه السراج ، توفی ابو القاسم بن حمویه فی ذی الحجه سنه اربع و اربعین و ثلثمائه و هو البطن الرابع من حمویه الدهقان الطهمانی و آنجا کاریزی که نه بود ، حمویه آنرا عمارت کرده بود و جاری گردانیده ، آنرا که نه آب از آن خوانند ، هرون الرشید او را پیش خویش خواند ، گفت مرا درین ایام قحط چه مدت مهمانی توانی داشت ، حمویه گفت اگر عدل بود چند آنکه فرمایی ، گفت چه عدل خواهی ، گفت کشت و برز را قرض نارسانیدن و شخمه با حشم در کاه و بیمه اسراف نکنند که هر دو ائلاف و اسراف پذیرد و مصالح فرود ماند . هرون الرشید حاجات و طلبات و اغراض و مقاصد او درین باب بخی و اجابت و اسعاف مقرون گردانید و چهار ماه آنجا مقام ساخت بسبب بیماری که بروی سایه افکنده بود ، چون هرون الرشید خواست که بجانب طوس رود و زیر خویش را الفضل بن الربیع گفت این دهقان در شصت سال ضیافت ید بیضا نمود و هیچ دقیقه از دقایق مروت ضایع نگذاشت ، ما را بروی الزام غرامتی باید فرمود تا از عجب مصون ماند و مهر کمال برین صنایع و نیک خدمتی خویش ننهد و بختیشوع طیب در خدمت خلیفه بود و او را بفضل سپید حاجت بود در معالجت وی ، پس خلیفه حمویه را تشریف حضور و توقف پیش تخت بارزانی داشت و گفت ای دهقان ما را بفضل سپید احتیاج است و تدبیر آن بر تو فرض است ، که میزبانی کم دانگی نباشد ، حمویه متحیر با خانه آمد و او دختری داشت عاقله ، حال بروی عرض داد ، آن دختر عقدی مروارید برگردن داشت که هر دانه و زنی تمام داشت آبدار

و معدنی از نفایس اصناف مروارید قطری که وزن بزرگ وی مثقالی برآید و جاندار مخروط عثمائی که بهای آن نیمه بهای قطری مدحرج بود و مروارید مقعد و مروارید صماناخ و مروارید اصفر مدحرج قطری ، و لاک و وردی و مفرس و لمائی که هرکسی مثل آن ندیده بود ، آن عقد گسسته گردانید و بر طبقی خرد سیمین ریخت و بردست پدر نهاد و گفت پیش خلیفه بر و تمهید عذر و وصف حال تقریر کن و بگو که در خانه ما فلفل سپید بود ، اما چون ظل رایت خلیفه عهد برین خاک افتاد شب روز گشت و اقبال ادبار را بهزیمت کرد و فلفل سپید مروارید قطری خوش آب گشت ، حمویه وصیت دختر را کار بست و آن خلیفه را خوش آمد هیچ و صم نقصان بدین ضیافت راه نیافت و ختام از آغاز نیکوتر آمد و فرمود تا خراج کهناب وضع کردند و خراج دیه عبدالرحیمی و این عبدالرحیم پسر حمویه بود و این حمویه را در کنار نیش بور هم دیه است که آنرا حمویه آباد خوانند .

و سال دویست و دو از هجرت پیغامبر علیه السلام بود که مأمون قصد بغداد کرد و وزیر ذوالریاستین الفضل بن سهل در سرخس در گرامه کشته آمد و علی بن موسی الرضا را در سناباد طوس زهر دادند ، مأمون قصد بغداد کرد که اهل بغداد بر عم او ابرهیم بن المهدی بیعت کرده بودند بسبب آنکه مأمون علی بن موسی الرضا علیه السلام خلیفت و ولی عهد کرد و گذر بر بیهق کرد ، پس مدتی در بیهق بماند و بر سر روستا نزول کرد در دیه نزل آباد و خراج بیهق مبلغی کم کرد و از آنجا بخرجان رفت و آنجا داد و عدل کرد و دگرگان را ولایتی یافت بارنده و گرفته و خراجها کم کرد و بری رفت و از خراج ری دوبار هزار هزار درم اسقاط کرد ، والله اعلم .

فصل

و مسجد آدینه قصبه سبزوار در روزگار حمزه بن آذک الخارجی خراب گشته بود و مردم نماز جمعه و اعیاد بخسر و جرد رفتندی و زنی بوده برادر برآمده و مالدار در قصبه ، روزی اهل خسر و جرد را با اهل قصبه نزاعی افتاد و گفتند ما را امروز عید نیست و در رویت هلال اختلافی افتاده بود ، مشایخ رقم برزدند گفتند باغ این مستوره ممتوله این کار را شاید ، برخاستند و بدر سرای او رفتند صیرر دوک او

شنیدند ، گفتند از وی حسابی بر نتوان گرفت ، پس حال عرض دادند ، آن پیرزن رحما الله گفت چنانکه مسجد را میباید خط بر باید کشید تا من بروقف نامه گواه گیرم و درخت بسیار است درین باغ ، ببايد برید و سقف مسجد را از آن ترتیب باید کرد و مزد اجرا و عهده چنانکه باید من می دهم ، مردمان گفتند شکر الله سعیک ، سخاوت را مشرب و یانت تو هست ، خود تو از وجود معنی معنی گرفته است ، اما با چنین همت و دیانت فاتحه مصحف جوانی خواندن و جامه نشاط حب دنیا دوختن و از آخر نامه با عنوان آمدن و با چنین همت و مروت این دوک رشتن چیست ، گفت حدیثی از مصطفی صلوات الله علیه بمن رسیده است - و آن حدیث در ابتدای این کتاب از مطلب بن ابی صفرة روایت کرده شد - بدان حدیث تبرک واجب دانسته ام و دیگر که غایت صلاح زمان نشستن است و هیچ کار نبود که معین بود بر نشستن الا غزل .

پس این مسجد بنا کردند در تاریخی که خلیفه المعتمد بالله بود و پادشاه خراسان امیر احمد بن عبدالله النجستانی و آن منبر که نام احمد نجستانی بروی نوشته بود بتاریخ سنه ۳۸۵ است و ستین و دمان من دیدم ، تا بدین عهد منبری بود سیاه از چوب آبنوس ، بازو ها از چوب جوز سیاه کرده ، آنگاه عمید عبدالرحمن بن اسمعیل بن حسین الدعان آن منبر برگرفت و این منبر که امروز نهاده اند بهنادنی مشهور سنه ۴۸۵ و خمس و خمسائة .

و نوبتی دیگر امیر ابو الفضل زیاد ی این مسجد جامع را تجدید عمارت بارزانی داشت فی مشهور سنه ۵۸۵ عشره و ثلثمائة ، هنوز از آن عمارت اثری مانده است و عمارت و بنای مناره مال آن هزار درم فقی خواجه میرک دیر داد بخواجه ابو نعیم احمد بن علی ، و آن قبض و حواله نامه تا اکنون من داشتم و باقی خواجه ابو نعیم از مال خویش تمام کرد و این مال خواجه میرک دیر در سنه ۵۸۵ عشرین و اربعمائه داد ، آنگاه بزلله در سنه ۶۸۵ اربع و اربعین بار دیگر بمقتاد و آن بنا که آن مناره کرد ابتدا بر آورد تا بجزه و بگریخت یک سال پس باز آمد و باقی تمام کرد . گفت سبب گریختن آن بود تا در تمام آن تعجیل نفرمایند تا این در مدت یک سال بنشیند و تمام شود و خطی نیارد . و عمارت مسجد سبز بردست خواجه امیرک نزل آبادی بود فی سنه ۶۸۵ اربع و ستین و اربعمائه و آن مسجد بیشترین

سنگش ده بوده است و در میان آن درخت کشته ، خواجہ امیرک برین ہیئت مرمت عمارت کرد .
 و امیر ابو الفوارس شاہملک بن علی البرانی در ابتدای دولت آل سلجوق قصد قصبہ کرد بالشرکی
 تمام و اینجا روزہا آتش محاربت برافروخت ، من آن پیران را کہ مباشر آن محاربت بوده اند دیدہ ام ،
 پس اتفاق چنان افتاد کہ پیری بود صد سالہ ، اورا ابوعلیک کفشگر گفتندی ، پای برهنہ بقضاء حاجتی
 بیرون شد ، ترکی با نیزہ خطی در کمین بود ، آن نیزہ در پای آن پیر راند ، پیر از ہراس از جای برجست
 و یوفاد و بر نیزہ افتاد ، اتفاق را نیزہ بدو پارہ شد ، سنان سوی پیر بود ، پیر سنان و آن پارہ
 نیزہ برگرفت و روی بر ترک آورد ، ترک بہر ہیئت پیش شاہملک رفت و قصہ عرض داد ، گفتند
 در بقعتی کہ پیر صد سالہ بلکہ ریح خطی شکند آن بقعت بجنگ نتوان ستد و شاہملک نومید بازگشت
 و بمقصود نرسید . و لقب شاہملک خوارزمشاہ حسام الدولہ و نظام الملک بود ، چون از خوارشاہی
 بیفتاد بہر ہیئت اینجا آمد و این قصبہ را حصار داد فی سئۃ ثلاث و ثلاثین و اربعمائۃ .

و جماعتی از طوس و سمرقین و جوین جمع شدند و روی بقصبہ نہادند و بر تخریب این بقعت
 بیعت پیوستند و کاریزہا انباشتہ گردانیدند فی شہور سئۃ ثمان سبعین و ثلثمائۃ ، پس اہل
 قصبہ از مردمان ربع گاہ و ربع دیورہ مدد خواستند و سالار غازیان از دیورہ بیامد و بشب
 با مردمان کارزاری کہ در مہد ملاحم از پستان طعن و ضرب شیر خورہ بودند در قصبہ آمدند و آن
 جماعت را متفرق گردانیدند . و یکی از ناوکیان نام او احمد توانگر بالشرکی ناوکی قصد قصبہ کرد فی
 شہور سئۃ تسعین و ثلثمائۃ و مدت یکماہ مردمان با قلعہ گرختند و جنگ پیوستہ شد ،
 پس غلامی از غلامان خواجہ امیرک دیر بہتی تیری بینداخت ، احمد توانگر بدان تیر کشتہ آمد و
 آن تیر بتقدیر ایزدی رسول اجل او گشت و او را بر سہر دیہ ایزدی دفن کردند و لشکر او پرکنہ گشتند .
 و در ناحیت بہتی علی الخصوص در ربع قصبہ زلزلہ متواتر افتاد چنانکہ مردمان بچہل شبانروز در ہیچ
 بنا نتوانستند بود و مساکن و موطن بیشتر خراب شد و آغاز این بود در غرہ صفر سئۃ اربع و
 اربعین و اربعمائۃ و درین سال زحل در دلو بودہ است و بخت آمدہ مشتری در ثور و جوزا
 و مریخ در اسد در مقابل زحل و قال بعض الافاضل فی وصف تلک الزلزلۃ .

ومن بسیار پیران را دیدم که این حادثه بمشاهده دریافته بودند و ازین واقعه تاریخی ساخته و این سال را سال زلزله نام نهاده .

و قصبه باره داشته است اندک دو مرد بالا چنانکه نیزه بروی رسیدی و تیغ سوار هم بروی رسیدی ، اما محکم بوده و جنگ گاهها داشته ، صاحب شهید نظام الملک رحمه الله فرمود تا آن اصل بگذاشتند و آن باره بلندتر گردانیدند فی سنة اربع و ستین و اربعهائے و ملک معظم عضدالدین و الدین ارسلان ارغون آلب ارسلان فرمود تا آن دیوار خراب کردند فی صفر سنة تسعین و اربعهائے و بعد از آن وزیر مجد الملک مشید الدوله اسعد بن محمد بن موسی القمی رحمه الله آن سورا عمارت فرمود بر دست عمید صفی الدین ابوسعید الفضل بن علی المزینی و بر آن پیوند یافت تا بحکمال رسید .

و طالع سبز و ارچنانکه در کتاب طوابع البلدان آورده اند برج ثور است سیزده درجه ، زحل با ذنب بهم در دلو و مشتری در حوت و مریخ در جدی با آفتاب و قمر و عطارد جمله در جدی و زهره در دلو ، والله اعلم .

فصل

و در سنة خمس و خمسين و اربعهائے بنام سلطان الب ارسلان محمد بن چغری بیک داد و بن میکائیل بن سلجوق خطبه کردند در قصبه یوم الجمعة العاشر من ذی القعدة .

و پادشاه بلغار و آن نواحی که جمله را بلغر خوانند الامیر ابواسحق ابراهیم بن محمد بن بلطار بود فی سنة خمس عشرة و اربعهائے ، او در ولایت خویش غازی دید که ترا مالی بنواحی نیشابور بهیق باید فرستاد تا بر مسجد آدینه سبزوار و خسرو جرد نفقه کنند و در عمارت آن دو مسجد صرف کنند ، او مالی وافر فرستاد و پادشاه غراسان را هدیه های عجیب فرستاد که هرگز کس مثل آن ندیده بود از عجایب الدنیا و آن مال در عمارت این دو مسجد بدین تاریخ صرف کردند ، رحمه الله علیهم اجمعین .

محمد بن علی بن سلیمان راوندی

راحة الصدور و آية السرور

السلطان غیاث الدین و الدین ابوشجاع محمد بن ملکشاه قسیم امیر المؤمنین

سلطان محمد تمام بالا بوز کشیده ابرو و چهره بانگ مایه زردی مایل محاسن سیاه و انبوه بطول مایل ، ولادتش در شعبان سنه اربع و سبعین و اربع مایه ، مدت پادشاهی سیزده سال ، مدت عمر سی و هفت سال ، اول پادشاهی او بعد از وفات سلطان سعید بر کیمیاق سنه ثمان و تسین و اربع مایه ، توفیق او ارستغنت بالله ، وزرای او الوزیر مؤید الملک بن نظامه ابوبکر ، الوزیر خیر الملک ابومنصور المیزنی ، الوزیر سعد الملک الآبی ، الوزیر نظام الملک احمد بن نظامه ، الوزیر ربیب الدوله ابومنصور القیراطی ، الحجاب الحجاب عبد الملک ، الحجاب عمر قرآگین ، الحجاب علی یار و سلطان محمد پادشاهی بوز بدین و دیانت آراسته و بعدل و عدت موصوف ، صایب رای و ثابت عهد و صادق وعد بوز ، در اعزاز دین و قهر و قمع ملاحظه ملاعین مجده و مجاهد ، در حفظ بیضه اسلام ید بیضا نموده و بد اس قهر خار کفر و بدعت در دوزخ و هرک در کوه برد در اصفهان دیند داند که آن پادشاه در فتح آن قلعه و قمع آن طایفه چه رنج دیده باشد و چه سختی کشیده و بحقیقت اگر آن فتح بدست او بر نیامدی از دین رقیقی مانده بوزی و از اسلام شفق ، مدت هفت سال آن پادشاه نیکو خصال در آن مجاهدت بوز و لمحه نیا سوز تا آن سه منکر از راه مسلمانی برداشت ، مثل : بطاعت کوشیده که قوی تر اساسیست و لباس تقوی پوشیده که نیکوتر لباسیست و در هر شخص که از آن بدعت شمه ای یافت یا بدیشان نسبتی و پیوندی داشت که وی سرش از بار بیفکند و جرثومه کهرش از بیج بکند ، در اول پادشاهی بیغذا رفت بجنگ صدقه و ایاز که بنده زاده برادرش بوز و عاصی و عاتقی گشته بوز ، لشکری بی قیاس بر وجه آمده ، عدد و شوکت ایشان بر سلطان زیادت بوز ، سلطان را

مددی آسمانی و نصرتی ربانی ظاهر شد ، گویند در آسمان بالای سر خصمان ابری سیاه و علاماتی چند باذیه آمد شکل اردوهای عیان آتشی از دمان دمان که از هیبت آن بیشتر سلاح میزدافتند و در کار بساختند و هول قیامت معاینه بدیدند و خذلانی بریشان افتاد که یک بایک نیستاد و صدقه در مصاف کشته شدند و ایاز گرفتار آمد ، سلطان ایاز را سیاست فرمود و صدقه را در میان کشتگان باز یافتند بنشانی چند که برتن داشت و سلطان سر او را بخوارسان فرستاد پیش برادرش سخر ، مثل : هرک را کفایت نیکو بود سزایست ولایت شود و مهتری باید و از کفایت و دانش سرور شود . و در آن فتور که میان سلطان محمد و برکیارق می بود کار ملاحظه **خَذَلَهُمُ اللَّهُ** نیز گرفت و بهر شهری داعیان پراکنده شدند ، مثل : هرکس بگفتار شناخته شود و بکردار افزایسته گردد سخن گزیده گوی و براه کردار ستوده پوی ، باصفهان ادیبی بود او را عبد الملک عطاش گفتندی ، در ابتدا خویشان بتشیع منسوب می کرد بعد از آن متمم شدند و ایامه اصفهان تنبغ او می کردند و تعرض خواستند نمود ، بگریخت و بری شدند و از آنجا بحسن صباح پیوست و بخط او پس از آن نامه یافتند بدستی نوشته و در انشای آن یاد که بیاز اشتهب رسیدم و او را بر همه جهان بگریزم و دل از آنج بگذاشتم برداشتم و خط او معروف است و در اصفهان بسیار کتب بخط او موجود است و این عبد الملک عطاش پسری بود احمد نام ، در عهد پدر که باس فروشی کردی و چنان نمودی که بر مذنب و عقیدت پدر منکرست و از و تبرا کردی ، چون پدر بگریخت او را ازین جهت تعرض نرسانیدند ، مثل : دانش تخم مهتر نیست ، قلعه در کوه که سلطان ملک شاه بنا فرموده بود و شاه در نام نهاده و در وقت غیبت سلطان خزان و سلاح خانه و وشاقان خرد و دختران سرای آنجا بودند و جماعتی از دیالم حافظان قلعه بودند این احمد عبد الملک خویشان را بمعلی و شاقان بر آنجا جای کرد و هر وقت بشهر آمدی و از جهت دختران جامه و مقنع و متاع زنان خریدی و با آن دیالم خلوتها می ساخت و دوستی می نمود ، ایشان خود بکار نزدیک بودند ، همه دعوت قبول کردند ، آنگاه او حاکم قلعه شد و جمله تیغ گشتند ، دولت بدان محنت نیکان بود ، بعد از آن بر در شهر بنزدیکی دشت گور دعوت خانه ساخت و هر شب از شهر جماعتی بیامدندی و دعوت پذیرفتندی و تفریر کردند تا هر قومی در محله خویش جمعی را برین بدعت

راست نهادندی و پس بدعوت خانه آوردندی تا سی هزار مرد دعوت قبول کردند و مسلمانان را
 دزدیدندی و هلاک کردند و در آن عهد نابینایی ظاهر شد و او را علوی مدنی گفتندی، آخر روز بر در
 کوچه خود ایستادی عصائی در دست دعا کردی که خدایش بیا مرزاد که دست این نابینا گیر و دین
 کوچه بدر خانه رساند و آن کوچه دراز و تاریک بود و سرای کور در آخر و بدین سرای چاهی بود، چو علوی
 بدر سرای بردندی قومی آن شخص را در سرای کشیدندی و در آن چاه نگون گردندی و از آن چاه منفذ
 با سردابها بود، مدت چهار پنج ماه برین بگذشت و خلق بسیار از جوانان شهر مفقود شدند
 کس بیرون نمی برد و از مرده و زنده خبری نمی یافتند، روزی زنی گدای ازین سرای چیزی بخواست
 ناله شنید گفت خدا بیمار تا ترا شفا داذ، مردم آن خانه اندیشیدند که او بر آن حال وقوف یابد،
 خواستند که او را بهانه نان داذن در سرای کشند، زن بترسید و بگریخت و بدر کوچه قومی را گفت
 از فلان سرای ناله مکر شنیدم و قومی قصد من کردند، حکمت: هر کس کمتران را کارهای بزرگ
 فرماید عملش بریان آید و ظل روی نماید، آن کاری بزرگ بود و واقعه عظیم و مردم خود در جست
 و جوی غایبان بودند، فغانی برخاست و جهانی مردم بدر خانه شدند و ناگاه در سرای رفتند و
 بیغولها و زوایای خانه جستن گرفتند، راه سرداب به بیافتند بیشتر از چهار صد پانصد مرد را در آنجا
 دیدند بعضی کشته و بعضی چهار پنج بدیوار باز دوخته و دو سبقت را هنوز رقی مانده بود، آوازه در
 شهر افتاد و خلایق روی نهادند و هر کسی دوستی و خویشی بازمی یافتند و فقیری و غریبی در اصفهان
 افتاد که مثل آن کس نشان نداد و علوی مدنی و زنش را بگرفتند و یاران او را بگستند و او را
 و زنش را در بازار لشکر بسوختند، و چون سلطان محمد مصاف صدقه بشکست و ایاز را بکشت و
 با اصفهان آذکار آن ملاعین نیر گرفته بود و ذخایر بسیار و سلاح بی شمار بر قلعه برده، هفت
 سال در آن شد با جده و بخت سلطان و آلت و عدت بسپاهیان و مدد عوام اصفهان تا آن قلعه
 بستند و سعد الملک آبی که وزیر بود جماعت بزرگان و ائمه اصفهان چون قاضی القضاة عبید الله
 خطیبی و صدر الدین خجندی او را متهم دانستند و چند بار حال او برای سلطان عرض کردند باور
 نمی داشت و بر او اعتماد تمام کرده بود و مؤید الملک را حاجبی بود که بر خفایای اسرار او اطلاع

داشت و از و بیچ پوشیدہ بنوذ و مفتاح اسرار کتمان غرضست و ہر راز کہ ثالثی در آن محرم نشود ہر آئینہ از اشاعت مصون و محروس ماند و آنچ بگوش سوئی رسد بی شہتہت در افواہ فتنہ و پیش انکار صورت نبندد ، احمد عطاش کس بسعد الملک فرستاد کہ ما را ذخیرہ برسید و مردان از کارزار بمانند قلعہ بخوابیم سپردن ، سعد الملک جواب داد کہ یک ہفتہ صبر کنید و قلعہ از دست مدہیدہ چندانک ما این سگ را از پای برگیریم یعنی سلطان را و سلطان بغایت محروم مزاج بود و ہر ماہ فصد کردی سعد الملک با فضاہ راست کردہ بود و ہزار دینار و نیشی بدادہ زہر آلود تا سلطان را بدان فصد کند ، ازین سگالش وزیر و پیغام عطاش و جواب سعد الملک حاجب خواجہ با خبر بود و حاجب زنی داشت بغایت جمال و ازوش بیچ پوشیدہ بنوذ این راز ہم با او در میان بود ، زن مولی داشت شب خلوت در میان معاشرت و اثنای مفاوضت این حال با او گفتہ شد ، مول دوست کامل لقبی بود از وکلای شرف الاسلام این ماجرا باستفاضت بدورسید ، شرف الاسلام توقف روانداشت و ہم در شب بسرای سلطان آمد و بخلوت حال باز نمود ، سلطان دیگر روز بعد خود را رنجور ساخت و فضاہ را خواند ، چون بازوی سلطان بہست و نیش بیرون آورد رنگ نیش بد بود ، سخن راست باز خواند ، مثل : ہر کہ با علم مشورت کند و با عقل را زند کارش بروشنی رسد و دشواریاش آسانی پیوندد ، سلطان از سرہیتی و انکاری در و نگریست فضاہ گفت ای خداوند بجان زینہار و راستی در میان آورد ، سلطان فرمود تا ہم بدان مبضع فضاہ را رگ ززند و حال سیاہ شد و جان بداد ، سلطان را در الحاد سعد الملک شک نماند ، دیگر روز او را بگرفت و ابو العلاء مفضل را و بیاویخت ، بعد از آن بدو روز قلعہ سپردند و احمد عطاش را بزیر آوردند و دست بستہ بر آستری نشانند و در اصفہان بردند و بخیزی و نکال رسید و جزای آن وزر و وبال بدید و افزون از صد ہزار مردوزن و کودک بیرون آفندہ بوزند با انواع نثار از خاشاک و سرگین و پشگل و خاکستر و مخنثان حرارہ کنان در پیش باطل و دہل و دف و میگفتند حرارہ : عطاش عالی جان من عطاش عالی ، میان سرہملای ترا بد ز چکارو ، و او را بدین عظمت

و جلالت و حرمت در شهر بردند هفت روز آویخته بود و تیر بارانش می کردند و بعاقت بسوختند شخص در آن حالت از وی پرسیده بود که تو علم نجوم دعوی کنی در طالع خویش این روز نیافتی ، جواب داد که در احکام طالع خویش دیده بودم که بعظمتی و جلالتی در اصفهان روم که هیچ پادشاه مثل آن ندیده بود اما بدین صفت ندانستم ، مثل : هر که بید کردن خرم بود آخرتش درم بود و عاقبت بغم ، سلطان آن قلعه خراب فرمود و خدای را شکر فرمود و بیاری خدا و فتح آن قلعه قوت آن مخاذیل بشکست ، مثل : هر که یاری از خدا خواهد از خلق مستغنی شود ، بعد از آن شیرگیر را بالشکری گران بپایان الموت فرستاد و مدتی آنجا حصار سخت داد و کار بر آن ملاعین تنگ رسانیده و یقین بسته که بتاند ، مثل : یقین درست از دین نیست نباشد ، جهان غدار آن کار درست ادشکست ، مثل : هر که دنیا را بشناخت و بطلب آن تاخت راه گم کرد و خور از آرد و توفیق فریق او نشد ، در آن میان خبر وفات سلطان برسید امرای حضرت شیرگیر را باز خواندند و اگر آن پادشاه بماندی استیصال آن مخاذیل بکردی و دمار از ایشان بر آوردی که سلطان محمد پادشاهی خدای ترس و عادل و سالیس و عالم دوست بود اما بادقار مال میلی عظیم داشت .

خواجه احمد بن نظام الملک در آن وقت که وزیر او بود قصد سید ابوالشام کرد که رئیس همدان بود جده علاءالدوله و از سلطان قبول کرد که پانصد هزار دینار از او حاصل کند بشرط آنکه سید را بدست او باز دهند ، حکمت : سخن چینی از دوفی باشد و سعایت از بده صلی و این هر دو راس شر و اساس غدرند درین دو راه مروید و از آنجی این هر دو کند بگریزید .

پیش از آنکه کس بهمدان رفت بگرفتن او سید را خبر شد ، و نشست با سپر و برای مجهول بیک هفته باصفهان رسید و از خواص سلطان خادمی را طلبید که او را بشب در پیش سلطان برزد ، لالا قرنگین را تعیین کردند او را بخواند و ده هزار دینار در ده صوره حاضر کرد و گفت این خدمت تست امشب مرا بخلوت بخدمت سلطان بر ، خواجه لالا هرگز چندین مال ندیده بود متعجب شد و گفت این مال بسلطان می باید رسانید ، سید گفت این خاص تستست ، خواجه خدمت او را کمر بست و همان شب او را بحضرت برد و سید پیری چشم پوشیده بود

و نورانی قتلغ خاتون زن سلطان حاضر بود ، سید ابوالشام سلطانرا دعا گفت و دری یتیم آورده بود که سلطان مثل آن نداشت ، سید بگریست و گفت خواجہ احمد مدتهاست کہ قصد خانہ بندہ می کند شنیدم کہ بندہ را بیایند ہزار خریدہ است خداوند عالم روانہ دارد کہ فرزند زادہ پیغمبر علیہ السلام را فرد شد ، مثل : چیزی ممکن کہ دنیا عار آرد و با غرت زیان دارد ، این پانصد ہزار دینار بندہ ہشتصد ہزار می کند بشرط آنکہ او را بدست بندہ باز دہی ، مثل : کریم آنست کہ ریخ خود باز دارد و شجاع آنست کہ ہوارا زیر آرد ، سلطانرا حب مال حفظ وزیر غالب آمد از و قبول کرد ، سید ابوالشام باز گشت و شتہ خزانہ با او بیافز تا مال بستاند ، چو ہمہ آن رسید نزل خواست و مقامی کہ فروز آید سید گفت منزل کاروانسرا و نفقات از کیسہ باید ساخت کہ ترا اینجا چندان مقام بود کہ وزن و نقد این مال کردہ شود ، غلام تنہی بکرد سید گفت اگر بادب نباشی بفرایم تا ازین در سہرات بیادینزند و صد ہزار دیگر باضافت این مال برم کہ ہمای ہزار غلام بہتر از تو باشند و یک ہفتہ بیش روزگار نشد چندانکہ دزان نقد کرد ، نہ قرضی کرد نہ ملکی فروخت ، مثل : ہر کہ مال نگہ دارد با مال رسد و ہر کہ جدرا مرکب سازد ضد را بیندازد ، آنکہ فرمود تا درختها بیادروند و ہر پارہ بر مقدار سہ بدست بپریند و میان تنی کردند ہشتاد پارہ چوب و کیسہای بخاری دوختند ، در ہر کیسہ دہ ہزار تعبہ ساختند و رین چوبہا و تختہ بر سر آن می دوختند و کمرای آہن بر آن می زدند و ہر دو چوب بر استری می نہادند ، چہل استر بار ہشتصد ہزار دینار در صحبت غلام روانہ کرد و یک دینار بغلام داد ، مثل : جلال بوت کمال مروت آرد ، غلام بیکجا با این حمل پیش سلطان رسید ، از غلام پرسید کہ این مال بدین تجمل از کجا حاصل کرد گفت جملہ از خزانہ بدر آورد روزگار در وزن و نقد و تعبہ رفت اگر نہ ہم در روز بندہ را باز گردانیدی ، سلطانرا از آن حال و مال تعجب آمد . سلطان محمد خواجہ احمد را بدست سید باز داد تا انتقام از و بخواست ، ہرچ در حق امیر رسید اندیشہ بود بدان گرفتار شد ، و سید بوسیلت آن مال بدان حال رسید .

بحمد اللہ تعالی خداوند عالم سلطان بنی آدم غیاث الدنیا و الدین ابوالفتح کچسہ

السلطان قلیج ارسلان خَلَّهَ اللّٰهُ مُلْكُهُ را ہر روز صد حمل چین می رسد و بہتر ازین دشمنان می شکنند
و ہر روز بامداد کہ سیمرخ صبح صادق در افق مشرق پرواز کند و زاغ شام در زوایای مغرب ناپدید
شود اورا فتحی نو و آوازہ تازہ از ظفرهای بی اندازہ بگوش می رسد ، و تا باز چین باز و این دولت
تا دامن قیامت بماند و این پادشاہ نیکوخواہ بجلد امانی و مراد دوجہانی بر ساز بجمہ و آلہ
دعای دولت .

علاء الدین عطا ملک جوینی

تاریخ جہانگشا

نسخه فتح نامه الموت

از آنگاه باز که سابقه حکم حکم کن فیکون مفتاح ممالک ربع مسکون نوبت بنوبت در کف
 قدرت سلاطین روزگار و خواقین کامکار نهادست و در هر دور بر مقتضای حکم و ارادت سروری
 از عالم غیب بظهور می آورده و در مشارق و مغارب فتوحی که نفحات آن مشام خلایق را معطر
 گردانیدست چنانکه ذکر آن در بطون صفات مسطورست و بر ظهور منابر مذکور طراز کسوت
 احوال هر یک می گردانیده تا اکنون که بیط روی زمین بعدل شامل و عقل کامل خان خانان ماده
 نعمت امن و امان فرمان ده زمین و زمان برداشته صنع قدرت رحمان منکوقا آن متغلی شدست
 و انوار عاطفت و رافت از افق نصفت و معدلت متغلی گشته چنین فقی مبین که عنوان اَنَا فَتْحُنا
 لَکَ فَتْحًا مُبِینًا است و باری جل جلاله و عم نوال بواسطه حرکت و عزیمت پادشاه خجسته فرو
 شاه وادگستر هولاکو که براق اہمت عالیش فرق ثریا بسایید و برق عزیمت مصممش روی ثری
 بسایید میسر گردانید و عقد آنرا برای گرگشای او منغل نہ بسمع کش رسیده و نہ برای العین مشاہدہ
 افتاده ، کیمند بنده دولت روزافزون عطا ملک بن محمد الجوینی المستوفی میخواہد کہ این بشارت
 بدور و نزدیک اقالیم عالم رساند و ندائی کہ زبان ایمان بجان ثنومنان موحد رسانیدست در دہد
 از تفصیل آن احوال کہ بر چہرہ احوال باقی خواہد ماند بر سبیل اجمال شطری از کیفیت آن تقریری دہد
 و سطری در قید تحریر می کشد و بمسامع خاص و عام و کبار و کرام از مبدا مشرق تا منتهای شام
 اَسْمَعُهَا اللّٰهُ بِالْبِشَارَاتِ می رساند کہ تا ہمای چتر فلک سرای پادشاه جهانگشای هولاکوسایہ
 ہمایون برین دیار انداختہ است و عَذَابَاتِ اَعْلَامِ نصرت اعلام درین بقاع و رباع افزاختہ شدہ
 برقیع سنت الہیت کہ وَاَمَّا مَعَذَرَتِنِمْ حَتّٰی نَبْعَثَ رَسُوْلًا رَّسِلَ بِجَانِبِ رُكْنِ الدِّیْنِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
 تَامِيْلًا وَتَحْدِيْرًا متواتر و متوالی فرمود تا مگر ہمدارات و مجاہلت پیش آید و انقیاد و طواعیت را از

تصاریف زمان شادمان سازد چون هرنوبت از راه جوانی جوانی از هدف صدق دور و از طرف صواب مجبور ظاهر آن با باطن مخالف و قول از فعل متجاف می فرستاد رای آفتاب پرتو پادشاه که مرآت ماهیت اشیاست و عقل را یکمیا بر آن قرار گرفت که قلاع رکن الدین را که با قرن المور سر می ساید و از غایت رفعت کمر آن با جزا دست در گرمی زد و با ایوان کیوان مسامات می نمود بمردانی که در نقار و جدال اختران قاطع اند آفتاب اگر بمقارنه ایشان گراید چون ماه شب روی آغاز کند و بهرام اگر در مقابل تیر آن طایفه آید چون زهره مشتری سلامت شود پست کند و پشت ایشان را که از روی غفلت بکوه باز داشتند شکسته گرداند اوج جلال او را خضیض مذلت و درجه شرف را حد مبوط کند و خانه موروث او را که عزت عزت خود در آن می دانست یعنی میمون درزا و بال او سازد بتلقین بخت و اقبال در منتصف شوال سزا ربع و خمین و ستمایه ایلچیان را با مرا و نوینان که بر دور قلاع از دور مانند کمر بر میان زنور ایستاده بودند روان فرمود تا هر کس از مرکز خود بر محاذات در حرکت آید و مستحق نوین و تمغارا بالشکری از ابنای ترک ترک خواب و قرار گرفته و برگ از شمشیر آبدار ساخته بر سبیل یزک در مقدمه بفرستاد و بر عقب ایشان پادشاه مبارک قدم و رای و شهنشاه مؤید بتائید خدای در جنبش آمد بالشکری آراسته که از کثرت آن یا بوج و ما بوج در موج آن ناچیز می شد جناحین آن مشحون بچوانان جنگ جویان که در شبان تیره بگردان سنان نیزه سماک القمه سماک دریا سازند و سرطان را سماک اسم سما کنند تیر اندازانی که سهم خدنگ هر یک قوس را و بال تیر کنند و ابنای زمین و رخس را بنات نقش گرداند و قلب را برودان کار دیده و حلو و ممر روزگار چشیده روز مصاف را شب زفاف بگذارند حد و دبیض را با خود و بیض مضاف کنند زخم راج را لثم ملاح شناسند مزین گردانید و از راه طالقان چون سیل در انحدار و زفانه آتش در انحداد بر آب چون باد روان شد و سم اسبان خاک در چشم زمان می کردند و هم در روز حرکت کبشی کوهی در میان راه پیش آمد جوانان جویای در حال آنرا بتیر زدند پادشاه آنرا بفال گرفت و دانست که کبش نطاح در تنور بلا قربان خواهد شد و کیش حسن صبح بی قربان

و چون آن روز در ناحیت طالقان موکب پادشاه جهان نزول نمود و قلاع آن ناحیت را
 چون النشین و منصوریه و چند قلعه دیگر که بود بشکرهای کرمان و یزد محاصره فرمود و دست آن
 قوم بشکر منول که متول بریشان بود قوی گردانید و روز دیگر که نور پیکر آفتاب سراز گریبان
 افق برزد طبل حلت بکوفتند و از آنجا بر راه هزارچم که چون زلف دلبران خم در خم بود بلک مانده
 صراط قیامت باریک و راه دوزخ تاریک اقدام را در آن استوار ممکن نه اقدام چگونه باشد و
 عقول و عول نه بآسانی اصناف انسانی چه تواند خطوت در سهل آن نه سهل در خزن آن
 جز خزن چه دست دهد اختیار فرمود و از راه غنا رنج و غنا خستیار نمود و زبان روزگار
 آواز بر آورده تا روز دیگر موکب و کتائب و عساکر و مقانب بپای قلعه رسیدند و نظر
 بر سر قلعه که بر مقابل قلعه است باز گشادند و از جانب اسپیدار که عین بود بوقایع
 و کوهکایلیکای بالشکرهای همه بیچ و کین از راههایی که همه چون عهد بدگوهران تند و تاب
 بود ملتوی قلال آن پُر شغاب و از طرف الموت که یسار بود پادشاه زادگان بلغای و
 توتار باعدی بسیار جملہ طالب ثار و از ورای ایشان کید بوقانونین باگرویی چون کوه
 آئین در رسیدند چون از فوج فوج رجال اودی و جبال در موج آمد و کوههایی که سر بلندی
 می کردند و سنگ دلی پیشه داشتند از وطأت خیول و جمال شکسته گردن و پای مال گشت
 و از نیز بر پذیر شتان و بانگ نای و کوس گوش زمانه گرمی شد و از صهبل اسبان و برقی
 سنان دلها و چشمهای مخالفان کور و چون در یک روز چندین لشکر بی عده و مر بر مدار قلعه مذکور
 و شهرستان اتحاد و فجور نکر که برگزگه آن بر که و مه شامل شد بهم پیوست و آن قلعه بود که مخام
 استیلا و استعلا کار آن طایفه پدرش علاء الدین بکفات و ارکان اشاره کرده بود تا مدت
 دو و زده سال قلال و تنلال آن جبال را مطالعه می کردند تا آن کوه سراز را که با عیوق رازی گفت
 اختیار کردند و بر قلعه آن که چشمه آب در دایان و دوسه دیگر بر کمر گاه داشت قلعه میمون در آغاز
 نهادند و فصیل و دیوار را بگچ و سنگ ریخته ساختند و از ماورای آن بمقدار یک فرسنگ
 جونی چون جوی از زیر بر کشیدند و آب در اندرون آوردند و در آن موضع از افراط سرما حیوان را

از ابتدای خریف تا میان بهار امکان آرام و مکان مقام میسر نه و بدین سبب در خیال آنک
جبال آنرا که بر یکدیگر ملتی بود عقاب در عقاب آن نکول میکرد و نخچیر در پایه آن عدول جست
از غایت رفعت آن مکان علی سخن علی یَخْدِرُ عَنِّي السَّيْلُ وَلَا يَزِقُّنِي إِلَّا الطَّيْرُ برخوردی بست
ابنای آدم چگونه بدان تعدی یابند و بمحاصره آن قصد نمایند چون ساکنان قلعه دیدند که قوم
مور عدد مانند مار بر مدار قلعه هفت تو بستند و برسنگ خار سبک چاره مقام ساختند
و پنجه وارصف بصف رسانیدند و کف در کف نهادند روز چنانک نظری انداختند مرد و عظمی دیدند
و در شب از کثرت آتش زمین را آسمان می پنداشتند پرزستاره و جهانی پرازشمشیر و کناره
پیدا نبود میان و کناره از غایت حیف هر یک را ایشان بر برج و سور دلمش ماتم آورده
هنگام سور و پادشاه حاذق باز آنک بقوت و اقتدار واثق بود میخواست تا بی آنک
لشکر را تحمل رنجی باید کرد باحسن الوجوه ایشان را در دام کشد باعلام و وصول اعلام الی نزدیکی
رکن الدین فرستاد و برقرار استمالت جانب او و قومش فرمود که اگر تا این غایت از کثرت
و سواس جمعی نسناس صلاح کار بر تو مشتبّه بود و چشم عقل سبب صفر سن از نعاس غفلت
نه متنبه پیش از آنک بقوم مورچه آسای بی نظر و رای از قلعه بشیب آید و سبب تدبیر
جمعی مدابیر و دروغ بی فروغ ایشان خود را در مهلکه بگذارد و از در طات بلیات بتلقین
بخت بساحل نجات شتابد مواعید که در ابقای او باقوم و اهل رفتست برقرار است
بلک در مزید و همت عالیّه ما در حالات و علّات لذت عفو و اغضار امرید از قلعه
جواب فرستاد و گفتا چنانک گویند گفتار نه در سوراخ است و نداند که تا خبر یابد نا چیز
شده باشد یعنی رکن الدین غایب است و ما را بی اذن و اجازت او خروج را امکان نه
چون الی بازگشت روز دیگر چون از پستان شب شیر تباشیر صبح بدوشید و
جهان از نعره مردان رعد آواز و شیران بجوشید پادشاه از راه یسار عزم زروه علی کرد
و مطالعه مداخل و مخارج و مشاهدۀ مراقی و معارج آن واجب فرمود و شبانه از راه دیگر
بانشین دولت خرامید تا چون روز دیگر چاوشان جمشید فلک تیغهای درفشان از نیام

افق برکشیدند و سپاه سیاه شام را بهزیمت داد بصبحی چنگ جنگ ساختند و برآهنگ
 بتک پرده مخالفان بی نوا حرب مخفی و سنگ راست کردند و درختانی را که از سالهای دراز
 و مدت های مدید باز باب تربیت ترشیج کرده بودند و ندانسته که از آن چه کار خواهد آمد و باخر چه
 بار خواهد داد ببریدند و آلات مخفی تراشیدند و در آن روزها زورآوران را برهر آماجی گروهی
 بداشتند تا تیرا و ستونهای مخفی را بر سر قلعه با چندان ثقل نقل می کردند روز دیگر که منهن شب
 از تور زمین برداشتند و قرص خور از معده شام برکشید پادشاه فرمود تا کوکبه خاص او عزم
 ذروه بالا کردند و منزل خاص را قلعه اعلی ساختند و اصحاب قلعه نیز چون شبانه مقابلهت را
 ساز کرده بودند و بروج قلعه فلک آسای را بعلوج قوم سپرده مقابلهت آغاز نهادند و تیرای
 مجانیق را برافراختند و در میان شوال سبک سنگ اندازی بر ساختند و ازین جانب
 نیز شبان بزخم تیرسان آسای موی می شکافتند و از سنگ و تیر روی نمی یافتند تیرائی را
 که از اجل سهی بود و از ضربت ملک الموت زخمی بر آن مدبر پیران کردند و مانند تگرگ از مناخل
 غمام روان تا هنگام آنگ آفتاب سپر سایه در پیش کشید دست از حرب برداشتند تا
 روز چهارم که عارضه ایشان را بحران و حجت حق را بران بود هنگام تباشیر اسفار صبح
 صبح و نفیر و بانگ و زئیر برخاست و از جانبین در مشارع حرب شروع نمودند و از بروج
 قوس سیارات تیر تیز پر اطلوع دادند و کمان گاورا که اساتذۀ ختائی ساخته بودند آماج
 آن مقدار دو هزار و پانصد گام بر آن کون خران چون جز آن در مان نداشت بر کار کردند
 و شیاطین ملاحه و بفصل شهب آسای متجده بسیار سوخته گشتند و از قلعه نیز سنگ
 بر مثال برگ ریزان بود اما در زیر آن یک نفس زیادت مجروح نشد و چون آن روز خشم
 چنگ مشاهده کردند دست از جنگ باز داشتند و از باب قلعه از تاب مکا و حجت باب
 مصالحت گرفتند و رکن الدین نیز ایچی فرستاد و پیغام آنگ توریۀ نفس تا این غایت
 سبب آن می رفت که حصول مبارک را محقق ندانسته بودم لشکر دست از جنگ باز گیرد و
 پای از مکا و حجت کشیده کند امروز یا فردا بیرون آیم و خاک بارگاه را توتیای چشم سازم

حالیا بدین خاک نمک آن بادیه‌های آبی بر آتش زد تا آن روز دامن از حرب بازچیدند
 چند روز دیگر هم انتظار انخدار اودا بخصام و تقار نیازیدند آخر روز رسولی دیگر فرستاد و بر طلب
 امان یرلغی التماس نمود مبشر این بشارت را فرمان شد تا بروفق ملتسایشان مکتوب یرلغی
 که سواد آن با سواد حکایات دیگر که نه لایق این حکایات بود در تاریخ جهانگشای جوینی مسطورست
 بنوشت و آنرا نزدیک او فرستادند و علی ملایم الناس بریشان خواند جمعی که از مسکع عقل درویش
 بودند و دوست مال و نفس خویش تبخیر و شادی نمودند تا بوقت آنکه روز هشام رسید و ضیا بظلام
 مبدل گشت و عده نزول بفرود دادند چون از شب یلدا فرود برادر و رکن الدین آنگاه نزول کرد جمعی از
 غلاة فدائیان بر منع غلو کردند و بدان رضا ندادند که بشیب آید تا بجای که قصد پیوستند تا جمعی را که
 برای نزول تحریض می کردند از راه بردارند رکن الدین دیگر بار کس فرستاد که بر نیت مباردت ترتیب
 خدمتی کرده بودم اما اکثر خشم خشم گرفتند و چشم نهاده که ما پیش از امضای این اندیشه بابت اکر الدین
 از دست برداریم ازین سبب عزم زیر بالا شد چون این سخن ایلمچیان بسمع همایون ایلمخان رسانیدند
 اندک و بسیار تغییری در باطن او ظاهر شد جواب فرمود که اولی آن باشد که رکن الدین خویش را
 محافظت نماید و بیلمچی او را بازگردانند چون در انشای آمد و شد رسل محال مخفی محل نصب یافته
 بود و جرات آن باسانی بایکدیگر ختم شده روز دیگر فرمان شد تا بر مدار قلعه هر کس بر مقابلت
 مقاتلت آغاز نهاند و هر کس که بود در جنبش آمد و با معارضان در کوشش و از مدار این قلعه که
 فرسنگی یا زیادت بود نفره با صدا در هم پیوست و از غلطانیدن خرسنگها که از بالای انداختند زلزله
 در اعضا و اجزای کوه افتاد و از تصادم صحرات صحرات دل سنگ خارا خاک می شد و از نکاتر
 صولات جنب فلک اعلی چاک و از فلاخن مجانی که آن روز برخاسته بود گونی ستونهای آن
 صد ساله درخت ناز بود اما بار آن باؤل سنگی که سرسبکی کرد مخفی ایشان بشکست و مردم
 بسیار در زیر آن بگست و سهم بسیار از سهم چرخ بریشان غالب گشت نیک پریشان
 گشتند و هر کس برگوشه سنگی از ستری سپری ساخته و برخی که بر جری ایستاده از هول آن
 چون موش در سوراخ خزیدند و مانند سوسمار در حجر هر حجری گریختند و قومی مجروح و بعضی بی روح

مانند و تمامت آن روز کوششی عاجزان و جنبشی زنانه کردند تا چون آسمان کلبه خرسید از سر برداشت
 و زمین کلبه شب از ثری بثریا افراشت پای از حرب باز کشیدند روز دیگر که شاه نورپیکر از گریبان
 مشرق سر بر زد گردن کشان لشکر روی بکار آوردند و دست از آستین جهاد بیرون کشیدند و پشت
 ثبات بکوه مقاومت باز دادند رکن الدین دید که در دست بجز حسرت نخواهد داشت و درین
 مدت که بسوف و لعل تزجیه وقت می کرد و رسل را بمعاذیر دل ناپذیر بازی می گردانید و اکنون نیز هم
 بر آن منوال دفع میداد بر امید آنک مگر ندانان زمستان لشکر پادشاه را پنبه کنند چون دید که انتظار
 زمستان و برف بادست و بفضل حق عز شأنه و میامن دولت روز افزون درین مدت هیچ
 روزی روی ترش نبودست و حجاب میخ حجاب منع آفتاب نگشته و هر روز که از دینی می گذرد دی
 بنسبت امروز سردترست و فردا از امروز خوشتر و هر برفی که در اول فصل خریف پیش از وصول
 چنیزین حریف نشسته بود برخاست و از پیران صد ساله کس نشان نداشت که از ابتدای حلول
 آفتاب باوّل نقطه میزان از برودت هوا و سقوط آندا و کثرت ثلوج امکان دخول و خروج درین
 بقاع ممکن بوده است جز استسلام و التیاذ بظلّ استرحام پناهی نداشت و از شدت یأس و
 خوف و هراس پناه با تضرّع و تشفع دادند ایلی فرستاد و از جرایم گذشته استغفار و استعفا
 کرد بدان سبب عاطفت عام پادشاهانه و مرحمت تامّ شهنشاهانه و صفحات اعمال او و قوش
 ثابت گردانید رکن الدین بابتدا اکثر اعیان و ارکان را با پسر خود بیرون فرستاد و او روز دیگر
 که بنواختهای موعود اختصاص یافته بود بمنشیب آمد و آن روز فرخنده سلخ شوال این سال بود
 سلخ اقبال اصحاب الجبال بلک غره تباشیر لطف ذی الجلال فی الجمله رکن الدین نیز از آن ذروه
 بلند و شمیم مرتفع که خود را بر بالای آن در آن صدد می پذیر داشت که در مقام حیرت و دشت
 افتان خیزان نزول کرد و آن مسکن مألوف و وطن معروف را با هزار درد و داغ وداع کرد
 و داعی که ملاقات باز در آن متصور نبود. با سابقه حکم ازل کثرت قلاع و استحکام رباع چه
 پایداری کند و هنگام انقضای دول بتات فکر و ثبات عقل کجا دستگیری نماید یکاشارت
 تقدیر صد هزار تمویهات تدبیرا باطل گرداند و نیم ایماقی قضا هزار هزار تلبیسات تزویر را بی حاصل

گرداند فی الجمله چون رکن الدین باقوم و اهل بسبب شتافت و شرف تقبیل عتبه بارگاه جهان پناه
 بیافت بجرایم و آثام که در ایام ماضیه و مشهور سالها اقرار کرده بود در مقام خجالت و ندامت عترت
 آورد و از آنجا که شمول لطایف عواطف پادشاهانه و روائع صنایع شهنشاهانه بود از استیجاش و
 استغفار رکن الدین را باستیناس و استبشار مبدل گردانید و مرده حیوة مرده او باقوم و اهل بجان
 او رسانید روز دیگر تمامت برادران و فرزندان و خانگیان و متعلقان و ساکنان قلعه را بهامون آورد
 و هر کس که بودند از متجنده باقمشه و امتعه بیرون آمدند و لشکر مغول در اندرون رفتند و بهدم ابنیه
 اماکن اشتغال نمودند و بجاروب خاک آزار برقتند جمعی از غلاة فزائیان که جان در راه ضلالت و
 جهالت فدا کرده بودند باز جستند و بآرزوی دل مرگ خود جستند و مورچه وار بر آوردند و بر قلعه قبه
 قصر مشید که مسند مدبران ملک ملک مدبران دین و دنیا بود پریدند و دست بجنگ یازیدند
 و از جانب لشکر جنگ پیروز مجانب بر آن زندیق کور چشمان کژ اندرومان راست کردند و سبک
 سنگ و تیر تیز پر چون لغت بر لبیس روان سه شبانروز برین جملت مقاومت نمودند تا روز چهارم
 که شجاعان شجاع آسای لشکر و دلیران دلبر بر آن تذکوه با رفعت و شکوه برآمدند و آن ضلال صلال
 فعل را سر کوبی نیکو بدادند و اجزاء و اعضای آن بد بختان پاره پاره کردند و رکن الدین چون جزاین که
 در خراین میمون دزد داشت لایق تکمیشی پادشاه چیزی که در آن خیری باشد سبب آنک در دقت
 آمد و شد لشکر را در پای تفرقه افتاده بود در دست نداشت ایثار کرد و بر ارکان دولت و ششم مملکت
 نثار و بطلاع دیگر که در آن رودخانه بود با ایلمچیان ایلمخان رسل و معتمدان خویش بفرستاد تا پراخته
 کردند و پادشاه کامیاب و کامران مراجعت فرمود و ایلمچی بکوتوال الموت رفت تا او نیز موافقت
 کند و در ایلمی و بندگی با خداوندگار خویش مراقت نماید از نزول بر فور عدول نمود فرمان شد
 تا پادشاه زاده بلغای بامرد بسیار نامزد محاصره آن بود لشکر بیای آن کشید و بر مدار آن
 حصار بست چون ساکنان قلعه در عواقب کار و تضاریف روزگار نظری انداختند بطلب امان
 و سؤال احسان رسول فرستادند رکن الدین واسطه شد تا جرایم آن قوم را با قالت مقابل فرمود
 و در اواخر ذی القعدة من السنة المذكورة از آن بدعت خانه طغیان و آشپانه شیطان تمام

سکان آن با تمامت اقمشه و امتو بجزا آمدند بعد از سه شبان روز لشکر بر بالا رفتند و آنجا آن جماعت
 از حمل آن عاجز بودند برداشتند و محلات و خانه‌ها را بر آب آتش انداختند و بجاروب هدم خاک آن
 بر باد دادند و باصل مستساوی کردند شبی که قضا رسید برین جملت چون روز روشن شد و
 روزی که نهنگام بود محاصره محمد بن ملک شاه بن الب اسلان همین قلعه الموت را بعد حسن صباح در
 مدت یازده سال بچند بار با قوت عدد و ذخیره آن حکایت را از تواریخ مطالعه باید نمود هیچ بیرون
 نکرد و فایده نداد و نزدیک مردان مقرر و محقق است که هرابتائی را انتهای و هر کمالی انقصانی
 است که چون وقت آید هیچ دافعه پیش آن حایل نتواند بود و درین هفتة محشم قلاع قستان
 شمس الدین در رسید و فرمان یرلیغ التماس کرد و با معتمدان رکن الدین روان شد تا از گردکوه آغاز
 کنند و تمامت قلاعی که در حدود قستان مانده بود زیادت از پنجاه قلعه که با افلاک تطاول می‌جستند
 و با کواکب تصاول می‌کردند خراب کنند و شراب تصورات ایشان را سراب و از جانب
 دیلمان و شکور و طارم و خراکام کو توالاتان بیافند و در زمره بندگان ایل منظم شدند و یرلیغ مستند
 و قلاع خراب کردند و پادشاه که چون آفتاب تابنده پاینده باد در اول ذی الحجه من الحجه المذكورة
 عنان انصراف با صوب اردو معطوف گردانید و تمامت غنائمی که حاصل گشته بود بر شریف و
 وضع لشکر ترک و تازیک بخش فرمود و رکن الدین را با تمامت اقارب از بنین و بنات بقرین کرد
 و مقام ایشان آنجا تعیین فرمود و پادشاه مؤید و منصور که تا نفع صور باد در آخرین ماه
 مذکور بار دو نزول فرمود و مانند خرشید در منزل شرف حلول کرد بیک رکضت دیده که
 دیده که جهان آرام گرفته و بیک نهضت گوش کدام صاحب هوش شنیده که توسن گردون
 کا لجل المنیف رام شده بدین فتح که با فتح خیبر هم عنان است و عیان از خبر مغنی است و
 مشاهده از حکایت کافی حقیقت سرائلی در خروج چنگر خان روشن و مصلحت انتقال ملک
 و شاه بی پادشاهی گیتی منکوت آن مبین مفاخیر ممالک عالم بدین فتح نامدار در دست
 قدرت آماده آمد و مفاخیر بقایای بلاد اقالیم که هنوز از روی کثر بینی از روزگار در چشم داشتی
 بودند گشاده شد صالحان مفتاح فتوح نام می‌نهند و طالحان مصباح صبح لقب می‌کنند

بدین بشارت برید صبا در وزیدن آفده و طیور هوا در پریدن و اولیا ارواح انبیا را تنبیت می گویند
 و زندگان مردگان را مردگان می فرستند درین عالم کون و فساد این چه علاج است که پیدا شد
 و درین غم آشیان دنیا این چه سرور و ارتیاح است که هویدا گشت آنچه می بینم بیدار نیست یارب
 یا بخواب فنه باغیه صبا حی و طایفه طایفه مباحی را در الحاد خانه رود بار الموت سنگی بر بنیاد
 نماند و در بدعت آشیانه آباد نقاش ازل بقلم قهر بر ایوان هر یک آیت قَتْلُکَ بِیَوْمِکُمْ خَاوِیَةً
 بنگاشت و داعی قضا بر چهار سوی مملکت آن مخاذیل ندای فَبَعْدُ الْقَوْمِ الظَّالِمِینَ در داد
 مشوم حرم و حریشان چون مذهب عدیشان ناچیز شد و زیر آن قلب کاران مدح و شایسته گندمهای
 جو فروش که ابریز می نمود ارزیز گشت امروز بفر دولت پادشاه جهان افروز گر در گوشه کار زنی
 است کار زنی پیشه گرفتست و هر کجا داعی ناعی و هر رفیق رفیق شده صاحب دعوتان اسماعیلی
 ذبیح شمشیر زنان احمدی گشته مولانا شان که اللَّهُمَّ مَوْلَانَا قَانَا بِغَیْهِمْ خطاب داشت
 وَ إِنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ مولی مولان شد و امام عالمشان بلکه خداوند عالمشان که معقده
 در حق او کُلَّ یَوْمٍ هُوَ فِی شَأْنِ بَدِیعِ دُرِّ شَأْنِ تَقْدِیرِ افْتَادِ مَحْمُودِشَانِ بی حشمت و کیا یان
 بی کیا و حرمت شدند ازیشان هر کس که همین بود چون سگ همین شد و هر دزد دار از دزد دار و
 هر کو تو ال بی سر و کو پال گشت در میان خلایق چون جهودان خوار شدند و مانند شوارع خاکسار
 گشتند شایان روم و فرنگ که از خوف آن ملاعین زرد رنگ بودند و جزیه می دادند و از آن
 جزیه ننگ نمی داشتند خوش غنودند و تمامت عالمیان و تخصیص اهل ایمان از شر مکیدت
 و خبث عقیدت ایشان آسودند بل کاذب انام از خاص و عام کرام و لنام درین شادی هم داستان
 شده و بنسبت این حکایات حکایت رستم داستان افسانه باستان گشته بینائی بصائر
 بدین فتح مبین است و نوروز عالم افروز ازین کار بازیب و تزیین .

فضل الله رشيد الدين

جامع التواريخ

حکایت

ظهور فتنه در بغداد و وقوع مخالفت میان دواتدار و وزیر و ابتداء نکبت خلیفه بغداد

در تاریخ سنه اربع و خمسين و ستمایه باخر تابستان سیلی عظیم بیامد و شهر بغداد غرق شد چنانکه طبقه تحتانی عمارات آنجا در آب غرق شد و ناپدید گشت و تا مدت پنجاه روز آن سیل دراز و یاد بود آنگاه رودی باخطاط نهاد و یک نیمه اعمال عراقی خراب شد هنوز غرق مستعصمی در افواه مردم بغداد ذکر باشد و در میان آن حادثه زناطره و جریان و رنود و او باش دست تطاول و استیلا دراز کردند و هر روز خلقی را می‌کشتند و مجاهد الدین ایبک دواتدار رنود و او باش را بخود دعوت میکرد باندک زمانی صاحب شوکت شد و چون قوی حال گشت و خلیفه مستعصم را بی‌رأی و تدبیر و ساد دل دید با جمعی اعیان مشورت کرد که او را خلع کند و دیگری هم از عباسیان بجای او بنشانند وزیر مویده الدین بن علقمی از آن حال آگاه شد و در خلوت مستعصم را اعلام داد و گفت تدارک ایشان واجب است خلیفه فی الحال دواتدار را بخواند و تقریر وزیر با وی براند و گفت بنا بر عتمادی که بر تو دارم سخن وزیر در غر تو نشنیدم و با تو گفتم می‌باید که هیچ وجه فریفته نشوی و پای از جاده طاعت بیرون نهی ایبک چون شفقت و عاطفت خلیفه حساس کرد در جواب گفت اگر بر بنده گناهی ثابت شود اینک سر و اینک تیغ و مع هذا عفود صفح و غفران خلیفه کجا رود و اما وزیر با تزویر را دیو از راه برده است و در دماغ تیره او ولا و هوا و ملاکو و لشکر مغول پادیده آمده و سعایت او در حق من جهت دفع تهمت از خویش میکند و او برخلاف خلیفه است و میان هولاکو و او آید شد جاسوسان متواتر خلیفه او را استمالت داد و فرمود که من بعد بیدار و هوشمند باش مجاهد الدین ایبک از خدمت خلیفه بیرون آمد و بمکاره رنود و او باش بسیار بر خود جمع کرد بقصد خلیفه و شبانه روزی ملازم می‌بودند خلیفه متوهم شد و دفع او را لشکر گرد کرد و فتنه و آشوب در بغداد زیادت گشت و اهل آنجا از عباسیان ملول

و متفر شدند و علامت آخر دولت ایشان دانستند و اختلاف اهل در میان ایشان ظاهر شد خلیفه
 هراسان گشت و فخرالدین و امغانی را کی صاحب دیوان بود فرمود تا قننه را بنشانند و بخط خود مکتوبی نوشت
 کی آنجی در حق دواتدار گفته اند اقرا و بهتان است و ما را بروی اعتماد کلی است و در امان ماست و آن را
 بر دست این در نوش فرستاد تا دواتدار بخد مت خلیفه حاضر شد و استمالت یافته با تشریف و غزاز بازگشت
 و در شهر ندا دادند کی آن سخن که در حق دواتدار گفته بودند همه دروغ است و در خطبه بعد از ذکر خلیفه نام دواتدار
 یاد میکردند و آن قننه بدین طریق منفع گشت.

حکایت

توجه هولاکو خان بجانب بغداد و آمدن ایلچیان میان او و خلیفه و مال آن حال

هولاکو خان در نهم ربیع الاخر سنه خمس و خمسين و ستمایه بدینور رسید بر عزم بغداد و از آنجا
 مراجعت نمود و با تبریز آمد در دوازدهم حبه آن سال و هم در دهم رمضان آن سال باهمدان آمد
 و پیش خلیفه ایلچی فرستاد تهدید و وعید کی بوقت فتح قلاع ملاحظه ایلچیان را فرستادیم و از تو بچرا یک
 مدد خواستیم در جواب گفتی ایلم و لشکر فرستادی و نشان ایلی و یکدی آن باشد کی بوقت رکوب
 بجانب یاغی ما را بلشکر مدد کنی آن را فرستادی و عذر گفتی هر چند خاندان شما قدیم و بزرگست
 و دودمان دولت دیده همانا از زبان خاص و عام بسمع شما رسیده باشد کی از عهد چنگیز خان تا
 امروز از لشکر مغول بر عالم و عالمیان چه رفته است و با خاندان خوارزمیان و سلجوقیان و ملوک دیالیه
 و اتابکان و غیر ایشان کی همه خداوندان عظمت و شوکت بودند چه مایه اذلال رفت بقوت خدای
 قدیم جاوید و در بغداد بر هیچ یک از آن طوایف بسته نبود و در آنجا تنگناگاه داشتند با وجود قدرت و
 توانایی کی ما راست چگونه بر ما بسته شود پیش ازین ترا پند ما دادیم و اکنون می گوئیم از کین و ستیز
 ما پرهیز و بادش مست مزن و آفتاب بگل میندای کی رنج شوی مع هذا مضی مضی اگر بار و خراب
 کند و خندق بینبارد و مملکت را بغزند سپرده بیاید و ما را بپیمند و اگر نخواهد کی آید وزیر سلیمان شاه

و دواتدار هر سه را بفرستد تا پیام مانی زیادت و نقصان بوی رسانند هر آینه چون فرمان ما برد
 ما را واجب نباشد کینه ورزیدن و ولایت و لشکر و رعیت با و بماند اگر بپند نشنود و سر خلاف و جدل
 دارد لشکر را ترتیب کند و میدان جنگ را معین گرداند کی ما جنگ او را میان بسته ایم دستعدا ایستاده
 و چون من از سر ششم ببغداد لشکر کشم اگر تو در آسمان یا در زمین پنهان شوی اگر خواهی که بر سر و
 خاندان قدیم خود بخشایی پند من بگوش بوش بشنو و اگر نشنوی به بینم تا خواست یزدان چگونه است چون
 ایلچیان ببغداد رسیدند و پیغام بگزاردند خلیفه شرف الدین ابن الجوزی را که مردی فصیح بود و بدرالدین
 محمد دزبکی نخجوانی را در صحبت ایلچیان باز فرستاد و جواب گفت کی ای جوان نورسیده و تمنی عرابه کرده
 و بمساعدت و اقبال ده روزه خود را بر همه عالم غالب و محیط دیده و فرمان خود را قضای مبرم و امر محکم
 دانسته از من چیزی کی نیایی چرا می جویی همانا شه زاده نمی داند کی از خاور تا باختر و از شاه تا گدای
 و از پیر تا برنا کی خدا پرست و دین دار است تمامست بنده این درگاه اند و سپاه من و چون اشارت
 کنم تا پراکنندگان جمع شوند پیشتر کار ایران بسازم و روی بکشور توران نهم و هر کسی را در محل خویش قرار
 دهم هر آینه مرا سر روی زمین پر شور و آشوب شود و من جوینده کین و آزار مردم نیستم و نمی خواهم کی از
 تردد لشکر زبان رعیت پر آفرین و فرین گردد و علی الخصوص که با قان و هولاکو یکدل و یک زبانم اگر
 همچون من تخم دوستی کاشتی با خندق و باروی من و بندگان چه کار داشتی راه دوستی سپه و باختر اسان
 گرد و اگر سر جنگ و نبرد داری کی بوقت کین تو ختن از آب دریا گردد بر انگیزند بر من جمله پیغام داده
 ایشان را با بعضی تحف و هدایا روان کرد چون ایلچیان از شهر بیرون رفتند همه صحرا ملعونان و الناس
 بود و زبان بدشنام بر ایلچیان برگشادند و سفاهت آغاز کرده جامهای ایشان می دریدند و خنجر
 می انداختند تا مگر چیزی گویند کی آن را دست آویز ساخته زحمتی رسانند و وزیر را اعلام کردند و در
 حال صد غلام را بفرستاد تا ایشان را دور گردانند و ایلچیان را از آن معرض خلاص داده روانه
 داشتند ایلچیان چون ببنده گی هولاکو خان رسیدند و آنچه دیده بودند عرضه داشتند پادشاه
 در غضب رفت و فرمود کی همانا خلیفه را هیچ کفایتی نیست کی با ما چون کجمان ناراستست اگر
 خداوند جادید مدد دهد او را بگوش مال چون تیر راست گردانم آنگاه رسولان خلیفه ابن الجوزی و

بدرالدین دزبکی در آمدند و رسالت را ادا کردند هولاکو خان از استماع سخنان بی دولتانه برآشت
 و فرمود کی خواست خدای با آن قوم دیگرست کی در خاطر ایشان چنین اندیشه‌های اندازد و درملد... از
 لویسل موافق سنه خمس و خمسين و ستمایه از پنج انگشت حدود همدان کی اوردوی او بود رسولان خلیفه
 اجازت انصراف فرمود و پیغام داد کی خدای جاوید جینگکز خان و اوروغ او را برکشید و تمامت
 روی زمین از شرق تا غرب بما ارزانی داشت هر کس که بایلی دل و زبان با ما راست دارد ملک و
 مال و زن و فرزند د جان بدو بماند و آنک خلافت اندیشد از آنها بر غرور داری نه میزد و از خلیفه بازخواست
 سخت فرمود کی حب جاه و مال و عجب و غرور بدولت فانی ترا چنان فتنه گردانیده کی نیز سخن نیکو امان
 در تو اثر نمی کند و گوش تو بنوشای پند و نصیحت مشفقان نیست و از راه پدر و جد او خود انحراف
 نموده باید کی مستعد رزم و کارزار باشی کی من بالشکری چون مور و ملخ متوجه ملک بغدادم اگر گردش
 گردون دگرگون بود حکم از آن خدای بزرگست رسولان بعد از وصول پیغام پادشاه جهانگیر پیش وزیر تقرر
 کردند و او بر متهما بر رأی خلیفه عرضه داشت خلیفه گفت مقتضی رأی تو در دفع این خصم قاهر و قادر چیست
 وزیر گفت کعبتین خصم بنذل مال باز باید مالید چه جمع دفاین و خزاین جمت و قایت عرض و سلامت
 نفس کنند از نفایس اموال یکنزار خردار بار و یکنزار سرشته گزیده و یکنزار سرباسب تازی با آلت
 و ساز ترتیب باید کرد و جهت شهنزادگان و امرا بقدر مرتبه هر یک هدیه و تحفه در صحبت رسولان کافی
 و اهی فرستاد و عذر خواستن و خطبه و سکه بنام او قبول کردن خلیفه تدبیر وزیر پسندیده داشته و
 با تمام آن اشارت فرمود مجاهد الدین ایک که او را دواتدار کوچک گفتندی بسبب وحشی که میان او
 و وزیر قایم بود باتفاق دیگر امرا و نواد بغداد بخدمت خلیفه پیغام فرستاد کی وزیر این تدبیر
 جهت مصلحت خویش اندیشیده تا خود را نزد هولاکو خان مشکور گرداند و ما را و لشکریان را در
 محنت و بلا اندازد مایه سر راهها نگاه داریم و رسولان را با مال بگیریم و در بلا و عنان اندازیم خلیفه
 بدان سخن ارسال حمل فرود گذاشت و از سر تهوور و غرور پیش دستور فرستاد کی از قضای مستقبل
 مترس و فسانه مگو چه میان و هولاکو و منگکو تا آن دوستی و یگانگی است نه دشمنی و بیگانگی چون
 من دوست ایشانم هر آینه ایشان دوست و یواخواه من باشند همانا پیغام رسولان دروغ است

و اگر چنانک برادران مرا خلائی و غدیری اندیشند خاندان عباسی را از آن چه باک چون پادشاهان
 روی زمین مارا بمشابت و منزلت لشکرانند و امر و نهی مرا مطیع و منقاد از هر کسثوری لشگری بنوائم و بدفع
 ایشان برنشسته ایران و توران بربرادران بسورانم تو ذل را قوی دار و از تهدید و وعید مغول ترس
 که ایشان اگر چه نو دولت اند و صاحب شوکت اما با خاندان عباسی جز هوس و در سر و باد در دست
 ندارند وزیر از آن سخنان پریشان یقین دانست کی دولت ایشان منقطع خواهد شد و چون در زمان
 وزارت او انقطاع می یافت چون مار بر خود می پیچید و از هر گونه تهدید می اندیشید و امرای بغداد
 و بزرگان آنجا چون سلیمان شاه بن برجم و فتح الدین ابن کرد و مجاهد الدین ایبک دواتدار کوچک
 پیش و وزیر جمع شدند و زبان بقدر و طعن خلیفه دراز کردند کی او دوست مسخرگان و مطربانست
 و دشمن سپاهیان و لشکریان و امرای لشکر آنچه در عهد پدرش بیند و ختم در زمان او فرو ختم
 سلیمان شاه گفت اگر خلیفه بر دفع این خصم قوی اقدام ننماید و مبادرت و مسارعت بنحیه عمارت
 لشکر مغول بر ملک بغداد جیره کردند و آنگاه بر هیچ آفریده رحم نکنند چنانک با دیگر بلاد و عباد کردند
 حضری و بدوی و قوی و ضعیف هیچ کدام را نگذارند و بردگیان را از سر عصمت بیرون آورند و
 و درین حال اگر مغول جمله جوانب را فرو گرفته بودند کی جمع لشکر اطراف سهل بودی و من بالشکری شیخون
 برده ایشان را پراننده گردانیدی و اگر بر خلاف متصور افتد جوانمرد را اولی آنک در میدان جنگ
 بنام و ننگ کشته شود چون آن سخن بخلیفه رسید پسندیده داشت و با وزیر گفت سخن سلیمان شاه
 در جان خسته اثر مرهم دارد بموجب تقریر او لشکر را عرض ده تا ایشان را بدرم و دینار توانگر
 گردانم و بسلیمان شاه سپار تا بسخن خود برسد وزیر دانست کی خلیفه زرنده لیکن علی رغم
 اعدا را بر فور ظلم نکرد و عارض را فرمود تا بتدریج لشکر را اندک اندک عرض میدهد تا آوازه
 از دحام لشکر در حضرت خلیفه بدور و نزدیک و ترک و تازیانه برسد و در قصد فائز شوند عارض
 بعد از پنج ماه اعلام وزیر کرد کی گروهی انبوه و لشکری فراوان جمع شدند گاه زردادن خلیفه
 است وزیر عرضه داشت و مستعصم عذر گفت وزیر از مواعید او بکلی مایوس شد و بقض
 رضا داده دیده انتظار بر دریکه اصطبار گذاشت تا خود فلک از پرده چه آرد بیرون و در آن فقرت

چون دواتدار با وزیر بد بود و رنود و او باش شهر متابع او در افواه مردم انداختند کی وزیر با
 هولاکو یکست و نصره او و خذلان خلیفه میخاهد و مظنه آن بود و خلیفه باز بر دست بدرالدین دژی
 و قاضی بند بخان اندک تحفه فرستاد و پیغام داد کی هر چند پادشاه را معلوم نیست لیکن از
 واقفان احوال سوال کند کی تا غایت وقت هر پادشاه کی قصد خاندان عباسی و دارالسلام
 بغداد کرد عاقبت او و نیم گشت و هر چند شامان با صلابت و خضروان صاحب شوکت قاصد
 ایشان شدند بنای این دولتخانه بغایت محکم افتاده و تاقیاست پایدار خواهد بود در ایام ماضی
 یعقوب لیث صفاری قصد خلیفه عهد کرد و بالشکری انبوه متوجه بغداد شد بمقصد نارسیده از
 درد شکم جان بداد و همچنین برادرش عمرو عازم شد اسمعیل بن احمد سامانی او را گرفته و بند کرده بغداد
 فرستاد تا خلیفه آنچه مقدور قضا بود بروی براند و بسا سیری بالشکری گران از مصر بغداد آمد و
 خلیفه را بگرفت و در حدیثه محبوس گردانید و در بغداد دو سال خلبه و سکه بنام مستنصر کرد کی در مصر خلیفه
 اسماعیلیان بود و عاقبت طغرل بک سلجوقی را خبر شد و از خراسان بالشکری جزا قصد بسا سیری
 کرد و او را بگرفت و بکشت و خلیفه را از حبس بیرون آورده بغداد آورد و بخلافت بنشاند و
 سلطان محمد سلجوقی نیز قاصد بغداد شد و از راه منزم بازگشت و در راه نمازد و محمد غوازم شاه
 بقصد و قلع این خاندان لشکری بزرگ آورد و از اثر خشم خدا در کربوه اسد آباد بیرف و دمه گرفتار
 شد و اکثر لشکر او تلف شدند و خایا خاسرا مراجعت نمود و از جد تو جیکر خان در جزیره آبسکون
 دید آنچه دید پادشاه را قصد خاندان عباسی اندیشیدن مصلحت نیست از چشم بد روزگار غدار
 بیندیشد از آن سخنان خشم هولاکو خان زیادت شد و رسولان را باز گردانید .

حکایت

مشغول شدن هولاکو خان بترتیب و تجهیز لشکر جهت
 فتح بغداد و مسخر کردن حوالی آن

و چون رسولان را باز گردانید از کثرت لشکر بغداد اندیشه میکرد بترتیب و تجهیز لشکر مشغول

شد و خواست کی پیشتر اطراف و جوانب بغداد کی کوہهای سرفراز منبع است مسخر گرداند نزد
 حسام الدین عک کی از قبل خلیفہ حاکم در تنگ و آن نواحی بود و از مستعصم بواسطہ تدفق رنجیدہ بود ایلمچی
 فرستاد و اورا طلب داشت حسام الدین بی تردّد در تنگ بغرزند خود امیر سعد سپرد و بر فور بندگان
 آمد ہلاکوخان اورا بسیار عاطفت و سیور غامیشی فرمود و اجازت مراجعت ارزانی داشت و دززر
 و دزمرج و چند پارہ قلعہ دیگر بوی بخشید او باز گشت و بہر دزی لشکری فرستاد تا تمامت ایل و مطیع
 شدند و دز، بوی تسلیم کردند و چون مطلوب دیرینہ او بحصول پیوست و لشکریان سلیمان شاہ نزد او
 جمع شدند دل بزرگ و متکبر شد و پیش حاکم اربیل ابن صلیہ علوی رسول فرستاد تا اورا بادیوان عزیز
 آشتی دہد و گفت ہولاکورا ہمیزان کفایت و کیاست برگراییدم ہر چند بیکبار تغنیف و تخویف است
 اما پیش من وزنی و قدری ندارد اگر خلیفہ مرا بنوازد و قوی دل گرداند و لشکری سوار بفرستد من نیز
 قرب صد ہزار پیادہ کرد و ترکمان متفرق جمع گردانم و راہبا ہر ہولاکوخان بگیرم و نگذارم کی ہیچ آفریدہ از
 لشکرا و بولایت بغداد در آید ابن صلیہ وزیر از آن حال اعلام داد و او نزد خلیفہ عرضہ داشت زیادت
 اتفاقی زلفت و آن سخن بغضہ بسمع ہولاکوخان رسید آتش غضب بغایت ملتبہ گشت کیتبوقان
 باسی ہزار سوار بدفع ایشان روانہ فرمود او چون نزدیک رسید حسام الدین را بخواند کی غزیت
 بغداد مصمم است و بکنکاج تو احتیاج حسام الدین بی تفکر و توقف بیامد کیتبوقا اورا توکل فرمود
 و گفت اگر خواہی کہ خلاص یابی و برقرار حاکم این قلعہا باشی زن و فرزندان و متعلقان و لشکرا
 خود را تمامت از دزنا فرود آر تا شمارہ کنم و مال و قویجور را مقرر گردانم حسام الدین چارہ ندید تمامت
 حاضر گردانید کیتبوقا گفت اگر دل تو با پادشاہ راستست بفرمای تا تمامت قلعہا را خراب
 گردانند تا آن معنی محقق گردد او دریافت کی سخنان بیہودہ او بایشان رسید دست از
 جان شیرین شستہ فرستاد تا ہمہ دزرا را خراب کردند بعد از آن اورا با تمامت اتباع بکشتند
 مگر اہل یک قلعہ کی پسرش امیر سعد بر آنجا بود و اورا بتخویف و انذار طلب داشتند اجابت
 نمود و گفت پیمان شما نادرستست اعتماد ندارم و مدتی طبع العذار در آن کہساری گردید و
 عاقبہ الامر بغداد رفت و از دیوان عزیز نواز شہا یافت و در جنگ بغداد بقتل آمد و کیتبوقان

از آن ضد و منظر و منصور با بندگی حضرت آمد و هولاکو خان با ارکان دولت و عیان حضرت در باب آن عزیمت مشورت میکرد و هر یک بر حسب معتقد خویش چیزی می گفتند حسام الدین منجم را که بغیران قآن صاحب او بود تا اختیار رکوب و نزول میکند طلب داشت و فرمود هر آنچه در بنجوم می نماید بی مداخله تقریر کن چون بواسطه قربت جرأتی داشت مطلقا با پادشاه گفت که مبارک نباشد قصد خاندان خلافت کردن و لشکر به بغداد کشیدن چه تا غایت وقت هر پادشاه که قصد بغداد و عباسیان کرد از ملک و عمر تمتع نیافت اگر پادشاه سخن بنده نشنود و آنجا رود شش فساد ظاهر شود اول آنکه همه اسپان بمیرند و لشکریان بیمار شوند دوم آفتاب نه برآید سوم باران نیارد چهارم باد صحر بر خیزد و جهان بزلزله خراب شود پنجم نبات از زمین نرود ششم آنکه پادشاه بزرگی در آن سال وفات یابد هولاکو خان بر آن سخن از وی حجت طلبید و محکم گرفت بخشیان و اما باتفاق گفتند رفتن به بغداد عین مصلحت است بعد از آن خواجه جهان نصیر الدین طوسی را طلب فرمود و با او کنکاج کرد خواجه متوهم گشت پنداشت کی برسبیل امتحان است گفت ازین احوال هیچ یک حادث نشود فرمود پس چه باشد گفت آنکه بجای خلیفه هولاکو خان بود بعد از آن حسام الدین را طلب فرمود تا با خواجه بحث کند خواجه گفت باتفاق جمهور اسلام بسیاری از صحابه کبار شهید شده اند و هیچ فسادى ظاهر نشد اگر گویند خاصیت عباسیان است از خراسان ظاهر بحکم مأمون بیامد و برادرش محمد امین را بکشت و متوکل را پسر باتفاق امرا بکشت و منقر و معتز را امرا و غلامان بکشتند و علی بن اچند خلیفه دیگر بدست هر کس بقتل آمدند و هیچ خللی ظاهر نگشت

حکایت

جرم الغزم هولاکو خان بقصد بغداد و لشکر کشیدن از اطراف
و جوانب بمدينه السلام و مستخلص گردانیدن آن و انتهای
دولت خلفاء عباسیه

عزم بغداد را جرم فرموده فرمود تا لشکرای جرم اغون و بایکونویان که یورت ایشان در روم

معین بود بر سیمه از طرف اریل بموصل درآیند و از جسر موصل گذشته بر جانب غربی بغداد نزول کنند بمیقاتی معین تا چون رایات ما از طرف شرقی برسد ایشان از آن صوب درآیند و شاهزادگان بولغا پسر شیبان پسر جوجی و قوتار پسر سنقور بن جوجی و قوتلی پسر اورده بن جوجی و بوقای تیمور و سیونجاق نویان همه بر سیمه از کرویۀ سوناتای نویان درآیند بجانب هولاکوخان و کیتبوتا نویان و قودوسون و ایلکا بر مسیرۀ از حدود لرستان و کریت و خوزستان و بیات تا ساحل عمان می آمدند و هولاکوخان در مرغزار زکی از حدود همدان اغرو قهارا بگذاشت و قیاق نویان را بر سر معین کرد و در اوایل محرم سنه خمس و خمسين و ستایه بالشکرا در قلب که مغول قول گویند براه کرمان شامان و حلوان روانه شدند و امراء بزرگ کوکا ایلکا و ارتقو و ارغون آقا و از بیتکیچیان قرقای و سیف الدین بیتکیچی که مدبر مملکت بود و مولانا خواجه نصیر الدین طوسی و صاحب سعید علاء الدین عطا ملک با تمامت سلاطین و ملوک و اتابکان ایران زمین در بندگی بودند چون بمبارکی باسد آباد رسیدند دیگر بار باستحضار خلیفۀ ایلچی فرستاد خلیفۀ دخی میگفت و در دیور ابن الجوزی دیگر بار از بغداد برسد حامل پیغام بوعد و وعید و التماس آنکه هولاکوخان باز گردد و آنچه مقرر گرداند هر سال بخرانه می رساند هولاکوخان اندیشید که خلیفۀ میخواست که لشکرا باز گردد تا ایشان کار عسکریان ساخته گردانند فرمود که چون چندین راه آمدم خلیفۀ را ندیده چگونه باز گردیم بعد از حضور و مشاهده و مشافهه با جازت او مراجعت نمایم و از آنجا بکوه های کردان در آمدند در بیست و هفتم آن ماه بکرمانشاهان نزول فرمود و قتل و غارت کردند و ایلچی فرستاد تا شهنشاهان و سونجاق و بایجونیان و سونتای به تعجیل حاضر شوند در طاق کسری به بندگی رسیدند و ایک حلیی و سیف الدین تلج را که از آن طرف طلایه بودند گرفته به بندگی آوردند هولاکوخان ایک را بجان امان داد و او قبول کرد که سخنها را بر استی عرضه دارد هولاکوخان ایشان را نوکر بزرگ مغول گردانید و امراء را با نواخت و نوازش باز گردانید تا از دجله بگذرند و متوجه غربی بغداد گردند و چنانکه عادت ایشان است شاهان و گوسفند بسوخته و باز گشتند و از دجله گذشته متوجه غربی بغداد شدند طلایه بغداد بدان طرف قیاقی بود قرا سنقور نام و سلطان جوق نام از نسل خوارزمیان در بزرگ مغول بود نامه پیش قرا سنقور فرستاد که من و تو از یک جنسیم و من بعد از تو کا پوی بسیار از سر عجز و اضطراب

به بندگی حضرت پیوستم و ایل شدم و مرا نیک میدارند شما نیز بر جان خود رحم کنید و بر اولاد خویش بخششید و ایل شوید تا بخان و مان و جان و مال ازین قوم امان یابید قراستغور جواب نوشت که مغول را چه محل باشد که قصد خاندان عباسی کند چه آن خانواده چون دولت چینکوز خان بسیار دیده و اساس آن از آن استوار ترست که بهر تند بادی مترزل گردد و زیادت از پانصد سال هست که تا حاکمند و هر آفریده که قاصد ایشان شد زمان او را امان نداد چون تو مرا بتازه نهال دولت مغول دعوت کنی از کیا ست دور باشد طریق آشتی و دوستی آن باشد که هولاکو خان چون از فتح بلاد و قلع ملاحه فارغ شد از طرف ری نگذاشتی و با خراسان و ترکستان مراجعت نمودی دل خلیفه از لشکر کشیدن او رنجیده است و الحاح بده اگر هولاکو خان از کرده خود پشیمان شده سپاه را با همدان گرداند تا ما دواتدار را شفاعت کنیم تا او پیش خلیفه تضرع کند میکن که از سر رنجش برود و صلح قبول کند تا در قتال و جدال بسته نشود سلطان بوق آن نامه را در بندگی هولاکو خان عرضه کرد بجنید و گفت استغفار من بکردگار است نه بدم و دینار اگر خدای جاوید یار و معین باشد مرا از خلیفه و لشکر او چه اندیشه خواهد بود.

و باز ایچی فرستاد که اگر خلیفه ایل است بیرون آید و الا جنگ را ساخته باشد و پیشتر وزیر سلیمان شاه و دواتدار بیایند تا سخنها بشنوند و روز دیگر کوچ کرد و بکنار رودخانه طولان فرود آمد نهم ذی الحجه سنه خمس و خمسين و ستمایه و تا بیست و دوم آن ماه آنجا مقیم بود و در آن ایام کیتبوقا نویان از بلاد ارستان بسیاری بگرفت لطفاً و عنفاً و در یازدهم شعبان باطای از مغاییل موفق نهم محرم سنه ست و خمسين و ستمایه بایجو نویان و بوقای تیمور و سیونجاق نویان بموعدهی که معین بود از راه چیل از دجله گذشته بحدود نهر عیسی رسیدند سیونجاق نویان از بایجو التماس کرد تا مقدمه لشکر غربی بغداد باشد و بعد از اجازت روان شد و بجزیره آمد و مجاهد الدین ایبک دواتدار که سر لشکر خلیفه بود و ابن کرد پیشتر میان بعقوبه و باجمیری لشکرگاه ساخته بودند چون شنیدند که مغول بجانب غربی آمده از دجله گذشته در حدود انبار بدر کوشک مضور بالای مضرفه بر نرفته گنگی بغداد با سیونجاق و بوقای تیمور مصاف دادند لشکر مغول عطف دادند و با بشیریہ آمدند از ناحیت چیل

و چون بایجو و ایشان رسیدند ایشان را باز گردانیدند و در آن حدود آبی بزرگ بود مغولان بسند
 آن بگشادند تا پس پشت لشکر بغداد همه صحرا باب غرق شد بایجو و بوقا تیمور بوقت طلوع صبح
 پنجشنبه روز عاشورا بر دواتدار و ابن کرد زدند و ظفر یافته لشکر بغداد را بهزیمت کردند و فتح الدین ابن کرد
 و قراستغور کی سرور لشکر بودند با دوازده هزار مرد از بغدادیان بقتل آمدند غیر از آنچه غرق شدند یا در گل
 بماندند و دواتدار با معدودی چند گریخته با بغداد آمد و چندی بکوه و کوفه گریختند و شب شنبه منصف محرم
 بوقا تیمور و بایجو نویان و سونجاق نویان بغداد آمدند و بر جانب غربی مستولی شدند و در محلات شهر
 بکنار دجله فرو آمدند و از طرف نجاسیه و صرصر کیتبوقا نویان و دیگران برسیدند بالشکری ابنوه و
 هولاکو خان اغروق را در خاقین رها کرده عازم شد و هفدهم جغتای باط آی موغای ییل موافق پانزدهم
 محرم مذکور بطرف شرقی فرو آمد و لشکر مغول چون مورد ملخ از جمیع جوانب و حوالی در آمدند و پیرامون
 باروی بغداد نمرکه کردند و دیوار نهادند و سه شنبه بیست و دوم محرم بطالع حمل ابتدای حرب
 کردند و جنگ در پیوستند از طرف طریق خراسان پادشاه جهان در قلب بود بر بسیار شهر مقابل
 برج عجمی و ایلمکای نویان و قویا بدر وازه کلوازی و قلی و بلغا و توتار و شیرامون و ارتقوی بدر شهر
 بدر وازه سوق سلطان و بوقا تیمور از طرف قلعه و جانب قبله بموضع دو لاب بقل و بایجو و سونجاق
 از جانب غربی آنجا کی بیمارستان عضد بیست باتفاق جنگ میکردند و برابر برج عجمی مجانبست
 راست کردند و آن برج را زنه کردند خلیفه وزیر و جاثلیق را بیرون فرستاد و گفت پادشاه
 فرموده بود کی وزیر را بفرستم بقول وفا کرده او را فرستادم پادشاه نیز بسخن خود برسد هولاکو خان فرمود
 کی آن شرط بدرهمدان کرده بودیم این زمان کی بغداد آمدیم و دریای آشوب و فتنه در اضطراب آمد
 چگونه یکی قناعت نمایم هر سه را باید فرستاد یعنی دواتدار و سلیمان شاه را نیز باید فرستاد رسولان
 با شهر رفتند و دیگر روز وزیر و صاحب دیوان و جمعی معارف و مشاییر بیرون آمدند ایشان را باز
 گردانیدند و شش شبانه روز جنگ سخت کردند و هولاکو خان فرمود تا شش یرلیغ نوشتند کی قضاء
 و دانشمندان و شیخان و علویان و ارکان و انان و کسانی که با ما جنگ نکنند ایشان را بجان از ما امان است
 دکاغه را بر تیر بسته از شش جانب بشهر انداختند و چون در حدود بغداد سنگ نبود از جلولا جیل خرین

می آوردند و نخلها را می بریدند و بجای سنگ می انداختند و آیدنه بیست و پنجم محرم برج عجمی را خراب کردند
 و دوشنبه بیست و هشتم محرم از آن طرف کی پادشاه بود برابر برج عجمی لشکر مغول مکاربه بر بارو رفتند و
 سر دیوار را از مردم خالی کردند و از جانب سوق سلطان بلغا و قوتار بودند هنوز بر دیوار نرفته بودند ملاکوخان
 با ایشان عتاب فرمود نوکران ایشان نیز بر رفتند و شب را تماست بر سر دیوار جانب شرقی سلم
 گردانیده بودند و بوقت جبر بستی پادشاه فرموده بود تا از بالا و زیر بغداد جسر بسته بودند و کشتیها معه
 داشته و مجانیق نصب کرده و محافظان نشاند و بوقایع تیمور با توغمانی لشکر بر سر راه مداین و بصره نشست بود
 تا اگر کسی بکشتی گریزد مانع شود و چون حرب بغداد سخت شد و کار بر مردم تنگ آمد دواتدار خواست
 کی بر کشتی نشست بجانب شیب گریزد چون از قریه العقاب بگذشت لشکر بوقایع تیمور سنگ مخنق
 دیر و قواریر فظ روان کردند و سر کشتی بستند و مردم را ملامت کردند دواتدار منهنم بازگشت چون
 خلیفه بر آن حال وقوف یافت یکی از ملک بغداد مایوس گشت و بیج مفری و مهری ندید گفت ایل
 می شوم و فخرالدین دامغانی و ابن درنوش را با تحفه اندک بیرون فرستاد بنا بر آنکه اگر بسیار فرستد
 دلیل خوف باشد و خصم چیره گردد هولاکوخان بدان التفات نفرمود و محروم بازگشتند دوشنبه بیست
 و نهم محرم پسر میانین خلیفه ابو الفضل عبدالرحمن بیرون آمد و وزیر با شرف و صاحب دیوان و
 جمعی از بزرگان با ابو الفضل بودند و مال بسیار آورده آن نیز مقبول نیفتاد دیگر روز سلج محرم پسر
 بزرگترین و وزیر و جمعی مقربان بشغاغت بیرون آمدند فایده نداد و با شرف رفتند هولاکوخان خواج
 نصیرالدین طوسی و ایتور نامی را بر سالت پیش خلیفه فرستاد و در صحبت ایشان و غره صفر بیرون
 آمدند پادشاه فخرالدین دامغانی را کی صاحب دیوان بود و ابن الجوزی و ابن درنوش را بشهر
 فرستاد تا سلیمان شاه و دواتدار را بیرون آوردند و جهت استغفار ایشان یرلیغ و پایزه داد و
 و فرمود کی ارادت خلیفه است اگر خواهد بیرون آید و الا نایب و لشکر مغول تا بیرون آمدن ایشان
 برقرار بر سر دیوار باشد پنج شنبه غره صفر ایشان هر دو بیرون آمدند و باز ایشان را با شرف
 فرستاد تا متعلقان خود را بیرون آرند تا بچریک مصر و شام بر نشینند لشکر بغداد در صحبت ایشان
 عزم بیرون آمدن کردند خلعتی بی اندازه بامید آنک خلاص یابند و ایشان را بر هزاره و صده و ده

قسمت کرده تمامت را بکشتند و آنچه در شهر بماندند در نقبها و گلخنها بگریختند و جمعی از اعیان شهر بیرون آمدند و زنهار میخواستند که خلق بسیار مطیع اند ایستادند و اهلالت فرمایند چه خلیفه پسران را میفرستد و خود نیز می آید در اشای آن حکایت تیری بر چشم میزد و بیتی آمد که از اکابر امرا بود و هولاکو خان عظیم خشم گرفت و در استخلاص بغداد استقبال فرمود و خواجه نصیر الدین را فرمود تا مقام با دروازه حلبه برد جهت امان مردم و آغاز بیرون آوردن خلق از شهر کردند و آدینه دوم صفر دواتدار را با اتباع قتل آوردند و سلیمان شاه با هفتصد کس از اقارب حاضر گردانیدند و دست بسته سخن پرسیدند که چون تو آخر شناس و سنج بودی و بر احوال سعود و نحوس فلک واقف چگونه روز بد خود ندیدی و مخدوم خود را پند ندادی تا از راه صلح بخدمت ما آمدی سلیمان شاه گفت خلیفه مستبد و بی سعادت بود پند نیک خوانان نمی شنود فرمان شد تا او را با تمامت اتباع و اشیاع شهید کردند و امیر تاج الدین پسر دواتدار بزرگ را تیر بکشتند و سر بر سر بدست ملک صالح پسر بدر الدین لؤلؤ بموصل فرستادند بدر الدین با سلیمان شاه دوست بود بگریست لیکن از بیم جان سرایشان را بردار کرد بعد از آن مستعصم خلیفه چون دید که کار از دست برفت وزیر را بخواند و پرسید کی تدبیر این کار چیست در جواب این بیت برد خواند :

يظنون ان الامر سهل و نمت هو السيف حدت للقاء مضارب

و بعد غراب البصره با هر سه پسر ابو الفضل عبدالرحمن و ابو العباس احمد و ابو المناقب مبارک روز یکشنبه چهارم صفر سنه ست و خمسين و ستمایه بیرون آمد و سه هزار کس از سادات و ائمه و قضاة و اکابر و اعیان شهر با وی بودند و هولاکو خان را بدید و پادشاه هیچ خشم ظاهر نکرد و خوش و نیکو پرسید و بعد از آن با خلیفه گفت بگوی تا مردم شهر سلاح را بیدارند و بیرون آیند اهل شهر گروه گروه سلاح انداخته بیرون می آمدند و مغولان ایشان را قتل می آوردند و فرمان شد تا خلیفه و پسران و متعلقان بر دروازه کلاوای بلشکر گاه کیتبوقا نویان خیمه زدند و فرو آمدند و چند مغول را متکل ایشان گردانیدند و خلیفه بچشم حقیقت در هلاک خود می نگریست و بر ترک خرم و اباء قبول نصایح تأسف میخورد و چهارشنبه هفتم صفر بتدای غارت و قتل عام بود و لشکر بیکبار در شهر فرستند و تر و خشک می سوختند مگر خانه معدودی چند از ارکان و ان و بعضی غریبا و هولاکو خان روز نهم

صفر و شهر رفت بمطالعۀ خانۀ خلیفہ و در ششمین نشست و طوی امر کرد و باستحضار خلیفہ اشارت فرمود و فرمود کی تو میزبانی و مایه‌مان بیار تا در غور ما چه داری خلیفہ آن سخن را حقیقت انگاشت و از خوف می لرزید و چنان متدش گشته کی مفاتیح مخازن را باز نمی شناخت فرمود تا قفل چنبد بشکستند و مقدار دو هزار تا جامه و ده هزار دینار و نفایس و مرصعات و جواهری چند بندگان آورد مولاکو خان بدان التفاتی نفرمود و جمد بامرا و حاضران بخشید و با خلیفہ گفت اموال کی بر روی زمین داری ظاهرست و از آن بندگان ما آنچه دفاین است بگو تا چیسیت و کجاست خلیفہ بکوی پر از زر در میان سرای معترف شد آن را بکاویدند و پر از زر سرخ بود تمامت در ستمای صد مثقالی و فرمان شد تا حرهای خلیفہ بشمارند بمقتصد زن و سریت و یک هزار نفر خادم بتفصیل آمدند خلیفہ چون از شمار حرم آگاه شد تضرع کرد و گفت اهل حرم را کی آفتاب و ماه بریشان منافقہ بمن بخش فرمود کی ازین بمقتصد صدرا از میانہ خستیار کن و باقی بگذار خلیفہ صد زن را از نزدیکان و خویشان با خود بیرون برد مولاکو خان شبانگاه باورد آمد و بامداد فرمود تا سونجاق بشهر رفت و اموال خلیفہ را ضبط کرد و بیرون فرستاد بر جمد آنچه ارزشش صد سال جمع کرده بودند تمامت پیرامن کرباس کوه کوه برهم نهادند و بیشتر مواضع شریفه چون جامع خلیفہ و مشہد موسیٰ جواد علیہ السلام و تربتہای رصافہ سوخته شد و خلق شهر شرف الدین مراغہ و شہاب الدین زنجانی و ملک دل راست فرستادند و امان خواستند حکم نافذ گشت تا من بعد قتل و غارت در توقف دارند چه ملک بغداد از آن ماست برقرار بنشینند و هر کس بکار خود مشغول شوند بقیہ شمشیر بغداد بجان امان یافتند و مملاکو خان جهت عفوشت هوا روز چهارشنبه چهاردهم صفر از بغداد کوچ فرمود و بدیہ وقف و جلایہ نزول کرد و امیر عبدالرحمن را بفتح ولایت خوزستان فرستاد و خلیفہ را طلب فرمود او امارت بدبر حال خود مشاہدہ کرد و بغایت برسید و با وزیر گفت چارہ کار ما چیست در جواب گفت لحتیہ طویلہ و مراد او آن بود کی در اوّل حال کی تدبیر کرده بود تا حملی فراوان فرستند و آن قضیہ را دفع کنند و دوا دار گفته بود لحتیہ الوزیر طویلہ و منع آن معنی کرده و خلیفہ سخن او مسموع داشت و تدبیر وزیر فرو گذاشت بر جمد خلیفہ از جان نا امید شد و اجازت خواست تا در حمام رود و تجدید غسلی کند مولاکو خان

فرمود کی با پنج مغول در رود گفت صحبت پنج زبانی نمی خواهم .

و آخر روز چهارشنبه چهاردهم صفر سنه ست و تحسین و ستایه کار خلیفه با پسر بزرگتر و پنج خادم کی ملازم او بودند در دیه وقف تمام کردند و روز دیگر دیگر انرا کی بدروازه کلوازی با او فرود آمده بودند شهید کردند و هر کس را از عباسیان کی یافتند زنده نگذاشتند مگر معدودی چند کی ایشان را در حسابی نیاوردند و مبارک شاه پسر کهن خلیفه را با دلجای خاتون بخشیدند و خاتون او را بمرغه فرستاد تا پیش خواجه نصیر الدین بود و او را زنی مغول دادند و از وی دو پسر آورد و آوینه شانزدهم صفر پسر میان خلیفه را بپدر و برادران رسانیدند و دولت خلفاء آل عباس که بعد از بنی امیه نشسته بودند منقضی شد و مدت خلافت ایشان پانصد و بیست و پنج سال بود و عدد ایشان سی و هفت نفر بودی که سسی و مفصل در قلم می آید

سماح	منصور	هدی	مادی	رشید	امین
مأمون	معصم	واثق	متوکل	منتصر	مستعین
معتز	مهدی	معتمد	معتمد	مکتفی	مقتدر
قاهر	راضی	متقی	مستکفی	مطیع	طایع
قادر	قائم	مقتدی	مستظهر	مسترشد	رامش
معتفی	مستنجد	مستضی	ناصر	ظاهر	مستفر

مستعصم هفده سال خلافت کرد و هم در آن روز کی خلیفه را شهید کردند وزیر او مؤید الدین ابن علقمی براه وزارت و فخر الدین دامغانی را بصاحب دیوانی باشهر فرستادند و علی بهادر را بشنگی و سر خلی ارماتاق و اوزان نامزد کردند و بنیابت امیر قرقای عماد الدین عمر قزوینی را معین کردند و او مسجد خلیفه و مشهد موسی جواد را عمارت کرد و نجم الدین ابی جعفر احمد عمران کی او را ملک راست دل میگفتند بولایت اعمال شرقی بغداد چون طریق خراسان و خالص و بندینجین منصوب شد و قاضی القضاتی نظام الدین عبد المؤمن بندینجین را فرمود و الیکامی نویان و قرا بوقارا با سه هزار سوار مغول معین فرمود و با بغداد فرستاد تا با عمارت آرند و کارها تمام کنند و هر کس کشتگان و متعلقان خود را در خاک

کردند چهار پایان مرده را از راه برداشتند و بازار را را معمر گردانیدند و پنج شنبه بیست و نهم صفر شرف الدین پسر وزیر و صاحب دیوان جهت استطلاع امور بدرگاه آمدند و بازگشتند و هولاکوخان روز آدینه بیست و سوم صفر کوچ فرمود و بقیه شیخ مکارم نزول فرمود و از آنجا کوچ بر کوچ رفت تا بنح نقین باورد و دمای خود رسید و بوقت محاصره بغداد از حله چند علوی و انشمنه بیامدند و التماس شهنشاه کردند هولاکوخان توکل و امیر نخلی نخجوانی را آنجا فرستاد و بر عقب ایشان بوقا تیمور برادر اولجای خاتون را جهت امتحان اهل حله و کوفه و واسطه فرستاد مردم حله استقبال لشکر کردند و بر فرات پول بستند و بوصول ایشان شاد می نمودند بوقا تیمور ایشان را ثابت قدم دید دهم صفر کوچ کرد و متوجه واسطه شد هفدهم رسید و اهل آنجا ایل نشدند مقام کرد و شهر بسته و قتل و غارت آغاز کرد و قرب چهل هزار آدمی بقتل آورد و از آنجا بنجوزستان رفت و شرف الدین ابن الجوزی را با خود برد تا شهر شوشتر را ایل کرد و سپاهیان و ترکان خلیفه بعضی بگریختند و بعضی کشته شدند و بصره و آن حدود نیز ایل شدند و امیر سیف الدین بیتکی از بندگی حضرت التماس کرد که صد مغول را بنجف فرستاد تا مشهد امیر المومنین علی علیه السلام را و اهل آنجا را می قتل نمودند و دوازدهم ربیع الاول بوقا تیمور بالشکرگاه رسید و نوزدهم ربیع الاول رسولان حلب را که بفرستاده بودند باز گردانیدند حامل مکتوبی که خواجہ نصیر الدین طوسی بفرمان هولاکوخان بعربی سواد کرده بود و نسخه آن اینست :

أما بعد فقد نزلنا بغداد سنة ست وخمسين وستمائة فساء
صباح آلمن دین فدعونا ما لکها و ابی فحق علیہ القول فاخذناه
خذا و بیلا وقد دعوناک الی طاعتنا فان اتیت فروح و
رحمان وان اتیت فخری و حسن فلا تکن کالباحث
عن حق بظلمه و الجادع مارن الفه بکفه فتکون من الاخسین
اعمالا الدین ضل سعیم فی حیوة الدنیا و هم یحسبون انهم یکسون
صفا و ما ذلک علی الله بغیر و اسلام علی من اتبع الهدی

و هو لا کو خان روز چهارشنبه یازدهم ربیع الاخر با غرق رسید بمحدود همدان و سیاه کوه
از ان سفر فرود آمد و زاجش مخوف شده بود و با صحت آمد و شانزدهم ربیع الآخر کوکه پیکچی
نماند و چهارشنبه بیستم ربیع الآخر ایلیکای نویان و بعضی امرا با درگاه رسیدند و پنجشنبه دوم
جمادی الآخر مؤید الدین وزیر بغداد نماند و پسرش شرف الدین را بجای او نصب کردند.

شهاب الدین عبداللہ ابن فضل اللہ شیرازی

تاریخ و صاف

ذکر سلطان جلال الدین

چون پدرش ازین کلبه عنا که کلیه مقاصد او گل بخار بدل کردن و نوش را به نیش عوض ساختن است بگذشت و بدار بقا بدار نمود او با دیگر برادران از جزیره آب سکون آب سکون از گز رفته بشرط آمد میخواست که برخلاف پدر اجماع با قدم بدل کند با خود میگفت اگر کار بروقی و بروقی مراد باز آمد و بوفیق توفیق کار اعدا راست شد و الایاری از درجه جهاد بی نصیب نمائی در خیال از جواز منول بر خوار عراق خبر دادند غزم خوارزم نمود و رسول بشارت وصول تسارع کرد .
 از لاق برادر کوچک بسلطنت آنجا موسوم بود و در اینوقت نبود هزار ترکان قفلی و تیمور ملک که بغض خود کم از لشکری جرار نبود استظهار یافته پیشگامان دولت او که جنون جوانی داشتند از صلابت سلطانی متوحش شدند چه دانستند که هر کاری در محل خود قرار گیرد و هر قاعده ضابطه پذیرد بر اندیشه غدري متوافق شدند عقیدت سلطان بر آن کیدت و قوف یافت پشت دست بر آن مملکت بزد آری حاصل جهان پیش دانا که در همت یفایتی رسیده باشد بفایستی تیز رو بغزم الرجال بصوب نسا عنان تازان شد من الاتفاق در اشنو بامنول افعال عرب دست داد با فوجی اندک در مصادمت کوشش بسیار نمود تا روز کار بظلام پیرایه انظلام پوشید سرخویش گرفت از لاق و وجوه خانان مشرف که بر عقب سلطان میرفتند در جنگ تنگ آب آتار گرفتار آمدند سلطان جلال الدین بطرف غزنین که عرش آن خط بمشیت رب العرش از عهد پدرش باز بر سلطنت او مقصور بود توبه نمود و چنانکه گفتم در کنار آب سند بالشکری دریا تموج مکا وحت پیوست و جریده بر آب زود بگذشت و باندک مدت فوج فوج منهران معرکه و متفرقان لشکر بختش متصل شدند تا جمعی یافت و عازم دئی شد رسول بسلطان شمس الدین فرستاد و التماس موضعی کرد که چند روزی اقامت

فرماید چون مراست سلطانی باصبا در فرازی گیتی هم جولانی می نمود از غایب آن اندیشه کرد رسول
 بانزل پادشاهان و عذر آنکه لایق اقامت مواکب سلطنت جانی نیست بفرستاد باز حدود
 بلاد آمد ملک خلع را بالشکر بکوه جود فرستاد و غنایم فراوان آورد سپس خطبه و قمرای کوکار
 ستکین کرد و اجابت نمود پسر را بالشکر بخدمت فرستاد و سلطان او را بلقب قلع خانی
 مشرف گردانید و لشکر فرستاد و قبا به را که متملک بعضی فوجی سند بود و با کوکار ستکین
 منادشت قدیم داشت منزم گردانید و قلعه بلاد را بگشود و امالی بلاد را سبب تیری که در آن
 واقع بردست سلطان زدند قتل فرمود و بطرف دیول رفت و مسجد جامع آنجا بنا کرد و
 جمعیت لشکر سلطانی بده هزار کشید براه کرمان مراجعت نمود براق حاجب چند منزل
 بر اسم استقبال و عراضات تلقی کرد و دختر خود را نامزد ازدواج سلطان کرده کلید حصار
 بحضرت آورد سلطان بحصار برآمد و از روزهای مصاف شب زفاف عوض یافت و قلعه
 عذرا بگشود بل فضل طرب درین نذب رعدا برد از آنجا براه فارس روان گشت اتابک
 سعد پسر خود را سلفر شاه با مراکب و مقانب و بغال و جمال و زرادخانه خاصه و بیت الشراب
 و صرما و زر و رزمه و جامه و اسبان نامی با مر حله نسا روان کرد و چون مغلظه سبقت
 یافته بود که بنفس خود هیچ کس را استقبال نکند عذر این تقصیر مسک آن اجمال فرمود سلطان
 آن عذر را بقبول مقابل داشت و سلفر شاه را بلقب قرنباش خان مخصوص گردانید و در
 مصاهرت رغبت فرمود اتابک دره از وشاح عصمت در عقد فراوخت سلطان منعقد گردانید
 سلطان عازم اصفهان شد و کار سلطنت بالا گرفت در شهور سنه احدى و عشرين و ثمانه
 غریمت بغداد نمود ایلی پهلوان را در مقدمه با دو هزار سوار براه شتر بزرگ دار روان کرد و رسول
 بخدمت خلیفه فرستاد که لشکر تار بر بلاد و عباد استیلا یافته بدان سبب استیلا و
 استیمان بعنایت دیوان عزیز مجده الله کرده شد اگر بمظاهرت خلیفه مستظهر کردم و اطراف
 نشینان ممالک اسلام از راه حمایت یا از روی حمیت هر یکی بعلمی و فوجی لشکر مدد کنند
 مدافعت آن لشکر کار نیست مرا فدا ده من دائم ساخت و الا چون من کرانه کنم پای مقاومت

ایشان کسی ندارد و دست از رونق اسلام بپایه شست خلیفه خار آزار از اسطاف او هنوز در دل
خلیده داشت و خدشه ضمیمه باقی بود در عوض مدد قشتمور با بیست هزار مرد از پر دلان اگر اومعین کرد و
رسل و طیور بطرف اربیل فرستاد تا مظفرالدین با ده هزار مرد توجه نماید و از طرفین درآیند و سلطان را
از حاشیه ممالک او برانند قشتمور انتظار لشکر اربیل ناکرده مستنفر بشوکت خود برسد سلطان
با قلت عدد کمین گشائی کرد لموملفه باشه بود و کله عصفور نره شیری و دشتی از آهو تمامست را
منهزم و منشد ساخت و تا دو روزه مسافت بغداد بر عقب برفت و از آنجا عنان ریز بر دوق
زد و آتش استیلا بر افروخت در اینحال ساعیان از وصول لشکر اربیل خبر آوردند منافضه بر لشکر
مظفرالدین دوآیند و او را در قبضه اقتدار آورد پس سیرت غفورا ملتزم شد مظفرالدین از کرده شرمسار
آمد و از جریمت استعالت کرد سلطان انواع خلع و کرامات مبذول فرمود و او را اجازت داد
مظفرالدین در مقابل این با دره گلی با انواع براضات بخدمت سلطان فرستاد و سلطان عازم
آذربایجان شد اتابک ازنک که حاکم آن ممالک بود بگریخت و ملکه را دختر سلطان طفل که خلیده
او بود در تبریز بگذاشت سلطان بجا صره اشارت کرد ملکه دانست که تذرو زنگین لباس با باز
آئین چنگل زرین زنگل منقرت نتواند کرد و رو باه ماده با نره شیر دلیر پنجه معارضه نیارد زد در
ستور اختفا معتمدی بسطان فرستاد و فتاوی اتمه فقه جاوی بر وقوع تطلیفات ثلث که اتابک
تعلیق کرده نبود و اتماس کرد که ملکه را با اتباع اجازت و هدیه تا بخوان رود و روی شوهر را در خوی
خجلت مراغه زن گذارد بعد از آن سلطان غریمت بخوان نماید و عقد مناکحت بنده راست گفته اند
که بر چهار چیز عتماد نتوان کرد جوانی و تندرستی و اسب و زن سلطان ملتتمس مبذول داشت
نشانه را یعنی انگشتی بفرستاد و ملکه را با خیل دخول اجازت داد و در اواخر شهر سنه
اثنین و عشرين و ستمائه در تبریز آمد و ائالی و اعیان ملک بتهنائی زر ریزی و جان فشانی
کردند پس بخوان خرامید و ملکه را ملکه گردانید و اتابک در قلعه انچه بدین شکجه و غصه
جان نیز تسلیم کرد.

حمد الله استوفى قرضوني

نزهة القلوب

در ذکر بلاد انخاز و گرجستان

و آن پنج موضع است و هوایش سرد است و حدود آن تا ولایت اران و ارمن و روم پیوسته است و حقوق دیوانی آن ولایت در عهد ملوک آنجا قریب پانصد تومان این زمان حاصل شده و در این عهد صد و بیست تومان و دو هزار دینار است و دارالملک گرجستان و انخاز شهر تفلیس است. الان از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدات فج و عرض از خط استوا م فیروز بن قباد ساسانی ساخت هوایش بغایت خوب است و بسرو می مایل و آبش از جبال که متصل البرز می آید و در رود کر میریزد حاصلش غله و میوه باشد، انی از اقلیم پنجم طولش از جزایر خالدات عط و عرض از خط استوا ما هوایش سرد است حاصلش غله و اندکی میوه دارد. تفلیس از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدات فج و از خط استوا مح در دره افتاده است که طرفی از آن پاکوه است و آب کر بر میان آن روان است و از طرفی عمارات بر روی کر ساخته اند چنانکه بام هر رسته خانه های زمین کوی بر رسته علیا است و در آنجا حمامات بسیار است که آب گرم آنرا زاینده است و به آتش احتیاج ندارد حاصلش غلات بغایت نیکو بر آید و اندکی میوه دارد. خان قلعه مستحکم است بر سر تلی عظیم بر سر حد اران، قرص در معجم البلدان گوید که شکر کی است بر دو روز تفلیس و هوای خوش دارد و حاصلش غله عظیم نیکو بود و زمین مرتفع دارد.

در کیفیت اماکن ملک روم

و آن قریب شصت شهر است و سردسیر است و علما ما تقدم آنرا مفسدة البلاد

و حدیث نبوی مصدق این تقریر است که قال رسول الله عم الروم ما دخله المعصوم در
 مسالک الممالک آمده و علما گفته اند که چون رومیان بیت المقدس را خراب کردند
 و از آنجا برده بودند حق تعالی بر ایشان خشم گرفت و از آنجا اسیر و برده بردن رستم
 فرمود لاجرم از آن وقت باز هیچ روز نگذرد که از روم دیگر ولایت برده نبرند و مؤلف
 کتاب گوید که از زندگانی بد ماست که این زمان برده از ایران بروم میبرد و کلام مجید
 شاهد این تقریر است قوله تعالی وَمَا كُنَّا مُنْكَرِي الْقُرْآنِ وَلَا هُمْ لَهَا ظَالِمُونَ نفوذ
 بالله من سخط حدود مملکت روم تا ولایت گرجستان و ارمن و سیس و شام
 و بحر روم پیوسته است حقوق دیوایش در این زمان سیصد و سی تومان بر روی
 و فراست و در زمان سلاجقه زیادت از یک هزار و پانصد تومان این زمانی بوده
 است و شهر سیواس اکنون معظم بلاد آنجا است ، سیواس از اقلیم پنجم است
 طولش از جزایر خالدات غالب و عرض از خط استوا طک خرابی بحال
 باروی او راه یافته بود سلطان علاء الدین بن کیتقاد سلجوقی باروی آنرا بسنگ تراشیده
 بر آورد و هوایش سرد است حاصلش غله و میوه و پنبه باشد صوف سیواسی مشهور
 است از آنجا میآورند ، ابلستان شهری وسط است از اقلیم پنجم ، انقرا از
 از اقلیم چهارم طولش از جزایر خالدات عج و عرض از خط استوا کج هوای بهری
 مایلست حاصلش غله و میوه و پنبه باشد ، ارزنجان از اقلیم چهارم است
 طولش از جزایر خالدات عد و عرض از خط استوا ط سلطان علاء الدین کیتقاد
 سلجوقی تجدید عمارتش کرد و بارویش نیز بسنگ تراشیده بر آورد و هوایش بغایت خوب
 است و آب فرات بر ظاهر آنجا میگذرد حاصلش غله و میوه و پنبه و انگور فراوان
 باشد حقوق دیوایش سی و سه تومان و دو هزار و پنجاه دینار ، ارزن الروم از
 اقلیم چهارم است طولش از جزایر خالدات عو و عرض از خط استوا لطم در آنجا
 کلیت یانی است و عظمت چنانکه عالیه از آن عمارت در آن ملک نیست و در

و گنبد عالی بوده پنجاه گز در پنجاه گز و بعضی از طاق آن گنبد در شب ولادت حضرت رسول عم فرود آمد و چنانکه میخواهند که باز جای کنند عمارت نمیدارد و فرود میآید و در برابر آن کلیسنای مسجد بر شکل طول و عرض آن مانند کعبه مسلمانان ساخته اند و آنرا نمودار کعبه میخواهند حقوق دیوانیش بیست و دو هزار دینار است، اراک شهری وسط است آبش از فرات و هوایش بسردی مایل حاصلش غله و اندک میوه باشد حقوق دیوانیش ده هزار و هفت صد دینار است، ارمناک در اول شهری بزرگ بوده و در این زمان قصبه است حقوق دیوانیش هفت هزار دینار است، اقسنک شهری کوچک است حقوق دیوانیش پنج هزار است، اقسرا از اقلیم چهارم است طولش از جزایر خاللات سج و عرض از خط استوا لح عزالدین قلج ارسلان بن مسعود سلجوقی ساخت در سنه ست و ستین و خسمایطای عظیم خوب بوده و مرتفع و حاصلش غله و میوه و انگور فراوان خوب باشد حقوق دیوانیش پنجاه و یک هزار دینار است، اقشهر از رنجان هفت فرسنگی آنجا است و قونیه بر سه مرحله است حقوق دیوانیش صد و سی و پنج هزار دینار است، اما سیه شهر بوده سلطان علا الدین کیتباد سلجوقی تجدید عمارت آن کرد و حاصلش از انواع میوه باشد و هوای خوش و نزه دارد، انطاکیه شهری وسط است و از اقلیم چهارم و هوای بغایت خوب دارد، اونیک قلعه است بر سر کوهی و شهری آبشخور در پای آن قلعه شیخ حسن پسر حاجی طغای سوتای ساخته است و امیر شیخ حسن چوبانی آن شهر را خراب کرد بر هشت فرسنگی ارزن الروم است، بابر ت شهری بزرگ بوده و اکنون شهری کوچک است و اندک باغستان دارد حقوق دیوانیش بیست و یک هزار دینار است، دویرگی شهری وسط است حقوق دیوانیش چهل هزار و سیصد دینار است، دولو شهری وسط است حقوق دیوانیش چهل هزار و سیصد دینار است، دربان شهری وسط است حقوق دیوانیش چهل هزار و سیصد دینار است، خر تبرت

شهری بزرگ و از اقلیم چهارم و هوای بغایت خوب دارد حقوق دیوانیش دویست و پانزده هزار دینار است ، شهره شهر کوچک است و برکنار دریا حقوق دیوانیش پانزده هزار دینار است ، سمسون برکنار بحر روم است و بندر کشتی ، شمشاط از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدا ت عب له و عرض از خط استوا م شهری بزرگ است و درو قبر صفوان بن معطل صاحب رسول عم و در این حدود درختی است ثمره اش بیادام مانده است و با پوست میتوان خورد از غسل شیرین تر است و خوش طعم تر و کس نداند آن چه میوه است ، عموریه از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدا ت سو و عرض از خط استوا م ج و در تلفظ انگوریه خوانند در جامع الحکایات گوید قسطاس قیصر روم ساخت و در آن زمین گنجی یافته بود بر عمارت آن شهر صرف کرد حقوق دیوانیش هفتاد و دو هزار و هشتصد دینار است ، قالیقل از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدا ت ع ح له و عرض از خط استوا لط م شهر بزرگ است زیلو قالمی بدانجا منسوبست و در معجم البلدان آمده که در بیوه نصاری آنجا خانه بوده است که در هر سال در شب شغائین که آخرین یکشنبه صوم ایشان بود موضعی گشاده شدی و از خاک سفیدی بیرون آمدی آن خاک چون تریاک دفع زهر شدی و زیادت از دانگی نشایستی خورد و الا هلاک کردی قراحصار چند قلعه است بدین نام ، قراحصار در کمر کوه بر سه مرحله قیصریه است بیست و پنج هزار و سیصد دینار حقوق دیوانی دارد ، قراحصار را بهرام شاه بحدود قونییه ساخته است حقوق دیوانیش یازده هزار و شصت دینار است ، قراحصار بوایی بحدود نیکه حقوق دیوانیش چهارده هزار و شصت دینار است ، قراحصار لیمونییه بحدود آقشهر ارزنجان ، قسطنطنیه شهری وسط است حقوق دیوانیش پانزده هزار دینار است ، قومنا ت شهری کوچک حقوق دیوانیش چهارده هزار دینار است ، قونییه از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدا ت سه م و عرض از خط استوا م شهری بزرگ است از کوره قبادق سلطان قلج

ارسلان در آنجا قلعه ساخت از سنگ تراشیده و در آن قلعه جهت نشست خود ایوانی عظیم برآورده و چون خرابی بجال قلعه و باروی قونیه راه یافت سلطان علاءالدین کیقباد سلجوقی و امراء او تجدید عمارت باروی شهر کردند باروی بس بلند از سنگ تراشیده از قعر خندق برآورده است بیست گز عمق خندق و سی گز دیگر بلندی بارویست و در آن بارو زیادت از ده گام است و در آن شهر عمارات عالی ساخته و دوازده دروازه دارد بر فراز هر یک کوشکی قلعه شکل است و هوایش معتدل است و آبش از آن جبال و بر آن آب در دروازه جهت مطهر آب گنبدی عظیم ساخته اند چنانکه بر بیرون گنبد سیصد و چند لوله آب جاریست ارتفاعاتش غلّه و پنبه و دیگر جو بات بسیار و نیکو باشد باغستان فراوان دارد بدو طرف یکی بجانب صحرا و آن اکنون خراب است و دیگری بجانب کوه در پای قلعه کوله و آن معمور است انگور و میوه با انواع از و حاصل شود از میوه هایش زرد آلو بغایت شیرین و آبدار میباشد و چون شهر بر سرحد قرامان است همیشه از ایشان بزرمت باشند و پیوسته پاس دارند و از مرز اکابر تربت مولا جلال الدین به اقدس سمره آنجاست ، قیصریه از اقلیم پنجم است طولش از جزایر خالدات وسط و عرض از خط استوا لطک در پای کوه اجاسب افتاده است شهری بزرگ است قلعه آنرا سلطان علاءالدین کیقباد سلجوقی بارو از سنگ تراشیده ساخت حقوق دیوانیش صد و چهل هزار دینار است در معجم البلدان آمده است که درو بلیناس حکیم جهت قیصر جماعی ساخته بود که بچراغی گرم میشد و درو مقامی است منسوب بمجلس محمد بن خفیه بن امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه و او را عظیم متبرکه دارند ، کاب شهری وسط است و هوایش سرد است و از اقلیم پنجم است حقوق دیوانیش بیست و دو هزار و صد دینار است ، کحاج قلعه است و شهر کوچک در پای آن قلعه هوایش بسردی مایل است و چند پاره دیه بر توابع آن و حقوق دیوانیش سی و چهار هزار و چهار صد دینار است ، کوک شهری وسط است و از اقلیم چهارم و میوه فراوان دارد ،

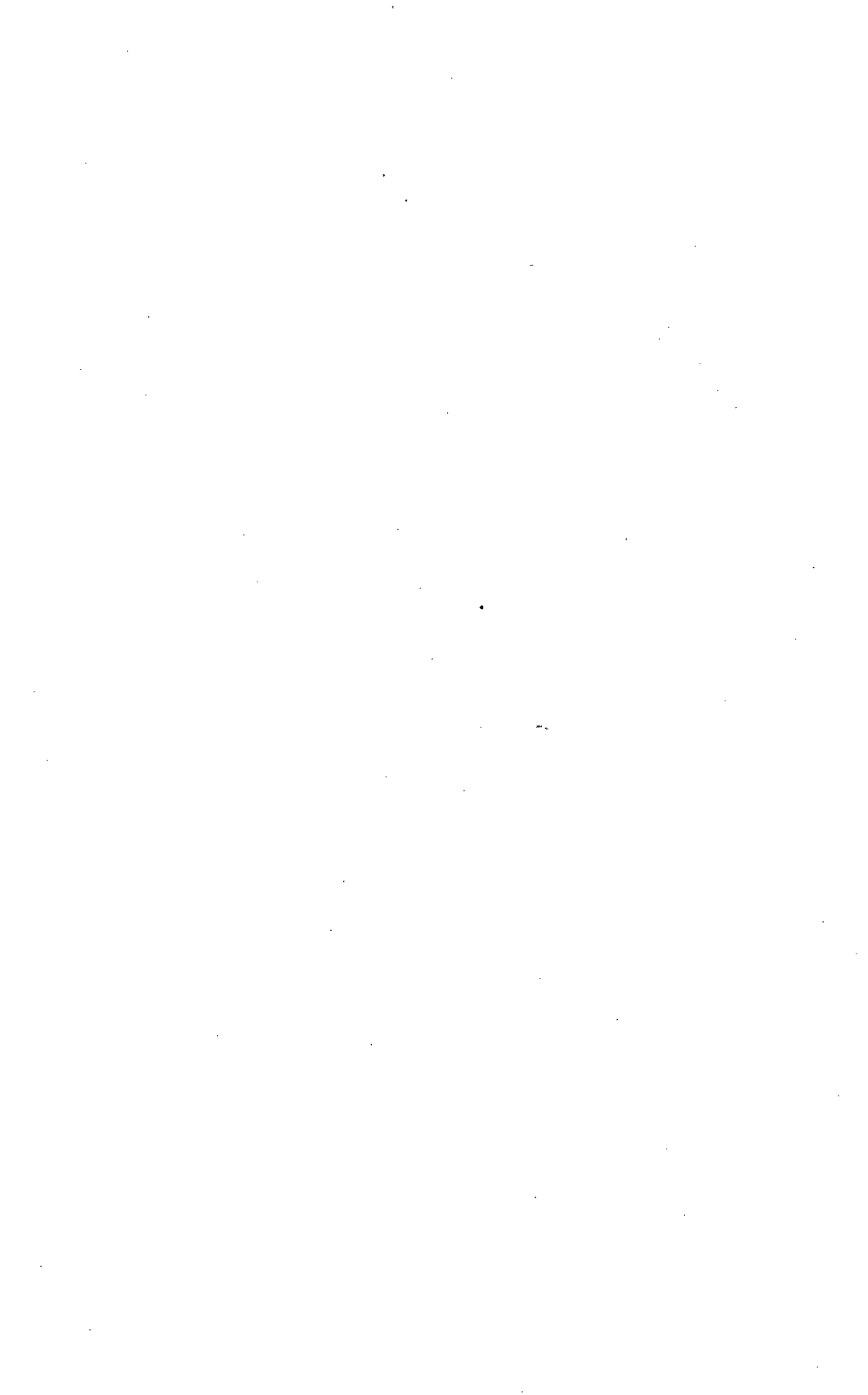
کبر و بقیج در اول دوشهر بوده است متصل بهم دیگر این زمان خراب است و اندکی عمارت دارد اما میوه فراوان و خوب باشد، لولوه شهر کوچک است و از اقلیم پنجم هوایش بسردی مایلست و علفزار بسیار دارد و شکارگاه بحد و شمار، ملطیه از اقلیم چهارم است طولش از جزایر خالدا ت عا و عرض از خط استوا لط و در آن حد و حصن حصین است و آنرا اقلودیه خوانند و بطلمیوس صاحب المجسطی بدانجا منسوبست شهری عظیم بزرگ بوده و هوایش در غایت خوشی و آبهای روان و علفزارهای فراوان حاصلش غله و پنبه و انگور و میوه فراوان باشد، نیکه شهری وسط است و از اقلیم پنجم حقوق دیوانیش چهل و یک هزار و پانصد دینار است، نکسار شهری وسط است و باغستان فراوان دارد و میوه بسیار دارد حقوق دیوانیش صد و شصت و هفت هزار دینار، هوشیار قلعه است بحد و ولایت قرمان کوهستان و بیشه است و در و قلاع فراوان و آن ولایات متصل از منیه الاصف و شام و سواحل بحر روم و فرنگ است اهل آنجا سلاح ورز و دزد و راه زن باشند و با اهل روم همیشه در محاربه و پیشوایان ایشان از نسل سلاجقه اند، یلقان بازار قصبه ایست مابین قونیه و آقشهر و درو آب گرمی است که در جهان مانندش نیست و بر آن عمارت عالی ساخته اند، زمند و شهری وسط است حقوق دیوانیش چهارده هزار و شصت دینار است، قیرشهر شهری بزرگ است و درو عمارات عالی و هوای خوب دارد حقوق دیوانیش پنجاه و هفت هزار دینار، گدوک شهری کوچک است و هوایش بسردی مایل حقوق دیوانیش شانزده هزار و پانصد دینار است، طوزاغاج شهری وسط است حقوق دیوانیش نوزده هزار و پانصد دینار است، زیارت بازار قصبه ایست و جای عظیم خوش و حقوق دیوانیش یک هزار و شصت دینار است، اگریدور قصبه ایست حقوق دیوانیش چهار هزار دینار است، قواق قلعه ایست عظیم و محکم در دامن کوه افتاده است، قوشصار شهری وسط است حقوق دیوانیش بیست

و هفت هزار دینار است . سوری حصار شهر وسط است حقوق دیوانیش بیست و پنجاه هزار دینار است ، قلونیه شهر بیست بر ساحل بحر قسطنطنیه ، کستنی شهری کوچک است بر ساحل بحر ، ملقونیه در معجم البلدان گوید که بعد و دقونیه است از کوره قیادق و حصون قوه و اقطغوش در آن حوالیست .

در ذکر مواضع ولایت ارمن

و آن بر دو قسم است ارمنیه الاکبر و ارمنیه الاصغر و ارمنیه الاصغر داخل ایران نیست و ارمنیه الاکبر در شرق او افتاده است و ولایات روم بر شمالش و دیار شام بر جنوبش و دریای روم در غربش و بلاد سیس و قبرس و طبریز و منظم بلاد آنجاست و از آنجا هر سال سه تومان بر سیل خراج بایران میدهند و ارمنیه الاکبر داخل ایران است و بحساب یک تومان و بتومان اخلاط مشهور است و هوایش اکثر معتدل حد و دشت تا ارمنیه الاصغر و دیار بکر و کردستان و آذربایجان و آران پیوسته است طولش از ارزن الروم تا سلماس و عرض از آن تا اقصی ولایات اخلاط و دارالملک آن دیار شهر اخلاط است حقوق دیوانیش در زمان سابق قرب دویست تومان این زمانی بوده است و اکنون سی و نه تومان است ، اخلاط از اقلیم چهارم است طولش از جزایر خالدات عزنه و عرض از خط استوا لح کط هوایش معتدل است و باغستان بسیار دارد و میوه های خوب نیز بسیار باشد حقوق دیوانیش پنجاه و یک هزار و پانصد دینار ، ابوت قصبه ایست مختصر حقوق دیوانیش یک هزار دینار است ، ارجیش پیشتر از این شهر بوده است طولش از جزایر خالدات عج و عرض از خط استوا ط خواجه تاج الدین علی شاه وزیر تبریزی آنرا حصار می کشید اکنون قلعه محکم است حاش غله و پنبه حقوق دیوانیش هشتاد هزار دینار است ، ارصوک قلعه ایست بر بحیره اخلاط و جای عظیم سخت نیکو است حقوق دیوانیش سیزده هزار و ششصد دینار

است ، الاطاق علفزار بسیار نیکو است آبهای فراوان و شکارگاههای بسیار دارد و ارغون خان مغول در آنجا سرای ساخته و بیشتر تابستان آنجا بودی حقوق دیوانیش شش هزار و پانصد دینار است ، برگری شهری کوچک است و در زمان سابق شهر بزرگ بوده است و برپشته افتاده است و رودی بزرگ دارد و از الاطاق می آید و باغستان بسیار است و درو میوه بسیار می باشد و اندرون شهر قلعه محکم بیک طرف شهر حقوق دیوانیش بیست و پنج هزار دینار است ، بیان قصبه ایست درو باغستان و میوه بسیار حقوق دیوانیش شانزده هزار دینار است ، خرازمین شهری کوچک است و در اول شهر بزرگ بوده حقوق دیوانیش پنجاه و سیصد دینار است ، خوشاب قصبه ایست حقوق دیوانیش یک هزار دینار است ، خرمرمت و لوقیامات شهر کوچک است و درو باغستان و میوه بسیار باشد و هوایی در غایت خوبی حقوق دیوانیش شانزده هزار و ششصد دینار است ، هنگما باد در اول شهر بزرگ بوده و اکنون بقدر دیمی باقی مانده است حقوق دیوانیش نصد دینار است ، سلم قصبه ایست حقوق دیوانیش هفت هزار و دویست دینار است ، عین شهری وسط است حقوق دیوانیش پانزده هزار دینار است ، کبود شهری کوچک است حقوق دیوانیش چهار هزار و سیصد دینار است ، ملازجرد از اقلیم چهارم است طولش از جزایر خالدات عو و عرض از خط استوا هجده و اکنون قلعه دارد محکم عظیم جای خوب است و هوای خوش حقوق دیوانیش چهارده هزار دینار است ، وان و وسطان از اقلیم چهارم است وان قلعه است و وسطان شهری بزرگ بوده و اکنون شهر وسط است طولش از جزایر خالدات هج و عرض از خط استوا از هوش بغایت خوب و آبش از جبال می که در آن حدود است برمیخیزد و در بحیره اخلاط میریزد و باغستان بسیار دارد و میوه های فراوان و خوب و حقوق دیوانیش پنجاه و سه هزار و چهارصد دینار است ، ولاسجد قلعه ایست و قصبه در پای آن حاصلش غله و پنبه و اندک میوه باشد و حقوق دیوانیش هفت هزار دینار است .



محمد بن هندو شاه بخوانی

دستور الکاتب فی تعیین
المراتب

در منع ظلم و تقدسی

بعد از عرض دعا و مدحت بحضرت کیوان رفعت اسلام می‌رود کی چون قواعد تحسین
 بین الجانبین بروحی مهند شده کی بین المصلحتین فرقی صورت نمی‌بندد و مصالح و مفاسد
 طرفین حکم یک جهت گرفته پس برین تقدیر آنچه از عوارض امور کی متضمن مصلحت جهو بیت
 در خاطر آید بی کلفت تکلف اعلام و انهای آن واجب باشد تا از عهده عهد اخوت دین و
 اسلام تقضی نموده آید برای شریف مصور می‌گردد کی حضرت رب العالمین جل ذکره و
 عم شکره تکفل مهام جهانیان را بقبضه قدرت و شوکت پادشاهان دین دار و ملوک
 معدلت شعار جهت آن داده تا نظام ملک مستقیم و منتظم گردد و قاعده شرع و اسلام
 منهدم نماند و طوایف عباد در جمیع بقاع و بلاد در سایه راحت و رافت ایشان
 آسایش و آرامش یابند و هیچ سینه کینه بر زبان و از هیچ باطنی حکایت شکایتی
 بدان نرسد تا ملوک و سلاطین شکر این نعمت کی ایشان را بر ممالک مالک
 گردانیده اند و مصالح و مفاسد وجود را در کف کفایت ایشان نهاده بگذارند و بمواعید
 لئن شکرتم لازید تکلم مستظهر بوده از مزلق و ممالک و لئن کفرتم ان عذاب لی شدید
 مصون و مامون گردند ان شاء الله تعالی مدتیست تا استماع می‌افتد کی نواب حضرت
 شهبازی از شارع شریعت و شاه راه طریقت معدلت و نصفت انحراف نموده اند و در
 و در محافظت بلاد و عباد اهلالی کی نه مناسب حال مقربان سلاطین باشد بجای
 آورده و عوض یکدینار واجب دیوانی ده دینار از رعایا سته و بدان سبب مصالح
 مختل و منازم مهمل مانده و رعایا بعضی جلاء وطن کرده و بعضی تدبیر انزام را متشمر و مستوفر
 شده از صعوبت این معنی در خاطر این دولتخواه اثری ظاهر شد کی قابل تقریر و تحریر نیست

مگر از کلام مجید عظم الله جلالة امر اعدلوا هو اقرب للتقوى را بخوانده اند و از حدیث نبوی علیه الصلوة
والسلام نص العدل عزالدین و قوۃ السلطان و فیہ صلاح الخاصة والعامة بگوش و گوش ایشان رسیده است و الا
بر ارتکاب این محذورات و مباشرت این محظورات چگونه اقدام نمودندی و از و خاست عاقبت ظلم
و بدی مال ظلمه بر موجب الظلم مرتعۃ و خیم چرانیدیشیدندی داعی و دوتخواه و محب بی اشتباه را آنج
از محض اخلاص و دوتخواهی در خاطر آید بعرض رسانید تارای شریف بتفحص این قضیه اشتغال فرموده
و غلاطین را و دایع حضرت خالق جل جلاله دانسته از هول حساب یوم المقلب و المآب جناب فرماید
و تصور نکنند که او زارنواب و مقربان او را که عموم رعیت از آن معذب و مغنی باشند از و نخواهند
دانست و محاسبه آن از و خواهند طلبید بل اگر ایشان با خدم و حواسی خود که تحت تملک و تصرف
داشت باشند خطابی ناموجه کنند جناب شهریاری در حضرت باری هرآینه بدان مواخذ و مخاطب خواهد
بود تا حقیقت داند و مصدق این معنی در اخبار سلطان غازی یمین الدوله و امین المله محمود سبکتگین
انار الله برانها آمده است که برادر او غلامی را از خود رنجانیده بود غلام بتظمم بر درگاه سلطان آمد سلطان
در حال فرمود تا طبل و علم و نقاره و اسبان نوبت و تمامت ساز سلطنت بر در خانه برادرش بردند
برادر چون آن حال مشاهده کرد از غایت خوف و انزعاج بی توقف بر درگاه سلطان آمد و سر
بر زمین نهاده گفت از بنده چه گناه صادر شده که سلطان اسباب سلطنت بر در من می فرستد
سلطان فرمود اگر سلطنت حق منست تو با تادیب غلام خود چه تعلق داری بایستی کی جریمه
او بر من عرض افتادی تا نگذاشتی کی بر هیچ آفریده حیف و تعدی رود بتخصیص از مالک بر
ملوک و از حاکم بر محکوم جواب حضرت رب العالمین جل جلاله که بندگان خود را بمن سپرده
است روز قیامت مرا می باید داد نه ترا بعد از ان بشفاعت بسیار گناه برادر را عفو فرمود
رضی الله عنه پس اگر این خطاب با طوایف رعایا و عامه برایا که تکفل همات ایشان منوط
با اهتمام آن حضرتست و او را جهت ان تعیین فرموده اند کرده شود و ببارخواست و تادیب
و تفریک اتفاقی نزود و تأقف غیب نص حدیث کلکم راع و کلکم مسئول عن رعیت
بمسامح شریفه رساند نفوذ بالله من سخط الله ان نصب العین باید داشت و رعایت این

امانت را کی از حضرت عزت بجناب شهرباری حواله فرموده اند مهمل نباید گذاشت
 قال الله تعالى يا داود انا جعلناك خليفة في الارض فاحكم بين الناس بالحق ولا تتبع الهوى فيضلك
 عن سبيل الله وقتی که با داود علیه السلام این خطاب رود دیگری را چه توقع باشد و بزرگان
 دین گفته اند دنیا گذشتنی و گذشته‌نی است و در قیامت در حضرت حق تعالی جواب سؤال را
 ایستادنی باقی تومی دانی

در اجرای وقف شروط واقفان

حضرت فلک رفعت و درگاه کیوان رتبت سلطانی عظمی دامت سلطنته نموده می‌شود
 که حق جل جلاله هم نواله اعنه سلطنت و از مئه پادشاهی و مملکت را در کف کفایت و بین
 شوکت و عظمت ملوک اسلام و سلاطین انام جهت آن نهاده تا مسالک ممالک خیرات را
 بر بندگان خدای مفتوح دارند و طرق ظلم مخسّم و ابواب عدوان مسدود گردانند و از مزالیق
 شهوات و مدارک شبهات محترز و مجتنب باشند تا ادامت این معنی موجب استقامت
 سلطنت و اقامت آن حال سبب استقامت مملکت گردد مدتیست که استماع رفته
 که امور اوقاف آن ممالک بکلی نامستقیم گشته است و شروط واقفان بالمره انقضایافته
 و غرضی که بناة موقوفات و ارباب خیرات را از تعیین اوقاف آن بوده فوت شده
 و مرتزقه و مستحقان محروم مانده و مستأکله و متغلبان بظلم و عدوان در تصرفات نامشروع
 مشروع نموده و هر کس را که از دیوان بکومت و متصرفی و مقاطعی وقفی تعیین می‌کنند
 آن وقف را ملک خود می‌داند و تصرفات مالکانه می‌کند و اجرای وظایف مستحقان
 و ترک آن منوط برای او می‌باشد و این معنی سالهاست تا از قبیل مشاهدات و
 معایناتست چه واقفان که مطامح انظار و مسارج افکار ایشان احراز ثوابات اخرویست
 محصول هر وقف را بطایفه معین مخصوص گردانیده اند و بر غیر ایشان حرام کرده و در آن باب
 وقفیهای مشروع مسجل محکوم بها نموده بلعنت نوشته تا غیر مستحقان متصرف آن نگردند

درین وقت نواب دیوان سلطنت و اعوان حضرت و اعیان مملکت مدار امور بر تداویر
ایشانست بکلی از تنشیت این معنی اهمال ورزیده اند و این خیر عام و صدقه جاریه را که نص
حدیث از امامت ابن ازم انقطع عمداً عن ثلاث جاریه و علم ینفع به و ولد صالح یدعوله
مؤکد آنست در طی نسیان مندرج گردانیده و از و خامت عاقبت این تقصیر و اهمال بندگی
حضرت را در مقام جواب سؤال حضرت رب العالمین تعالی شأنه در روز حساب که هنگام
حسابست آورده و نسبت مجموع تقصیرات با او کرده چه حضرت عزت عظم سلطانه در
جلیل و حقیر و فقیر و قطیر امور که عاید بمصالح و مفاسد جمهور باشد پادشاهان وقت را بالضرورة
مخاطب بل مواخذ خواهد گردانید اگر جواب پادشاه حضرت عزت را در آن روز نایل آن
باشد که آنچه فرموده حضرت ربوبیت بود در اجرای خیرات و امضای حسنات و مبرات
بجای آوردم و رعایت بندگان او واجب دانستم و بر اعمال تجخیص اوقاف عمال
مصلح متدین که محصول موقوفات را بمصارف شرعی مستغرق داشتند تعیین کردم بهتر
باشد یا آنچه گوید از طاعت حضرت حق امتناع نمودم و حق را از سستی باز گرفتم و دست
ظلم و متعدیان و متغلبان قوی داشتم تا بتقویت من ظلم کردند و حق را باطل گردانیدند
و من در حضرت حق تعالی شرمسار شدم لغو بآله من ذلک چه در آن روز که هول و هیبت
آن قابل تقریر نیست هیچ آفریده منکر افعال و اعمال خود نتواند شد زبان او در بند آید
و اعضای او بروگواهی دهند بحاکم قال الله تعالی الیوم نختم علی افواههم و تکلمنا ایدیهیم و تشهد
ارجلهم بما کانوا یکسبون و شاید که زبان نیز گویا شود و برگزانیان گواهی دهد کتوله تعالی
یوم تشهد علیهم السنتم و ایدیهیم و ارجلهم بما کانوا یعملون از صدور این معانی و تصور این
حالات خاطر در اضطراب و باطن در التهاب است چرا باید که ارتکاب جرایم نواب
و نزدیکان کنند و حضرت سلطنت بدان مخاطب و مطالب گردد مسلم که جناب
جلال شهری خیر عام دیگران را که منافع آن را در دنیا بر خود حرام کرده باشند و حسبته لله
تعالی و طلباً لمرضاة در راه خدای نهاده اضافتی نفرمایند در امضا و اجرای آن

اهمال چراورزد و نواب و مقربان و ملازمان را در ترک اتیان بدین خیر چرا بازخواست نفرماید چه صدقات پادشاهان باید که بجمع طوایف و صل گردد نه آنک صدقات گذشتگان را ملازمان پادشاه بحرام خورند و بدنامی دنیا و جواب آخرت بر پادشاه باشد چون بندگی حضرت در اجرای خیرات گذشتگان سعی که واقف در حال حیوة همان کردی بجای آرد هرآینه در اجر و ثواب با واقف شریک باشد کما قال النبی صلی الله علیه وسلم من دل علی خیر فله مثل اجر فاعله و فی الخیر الدال علی الخیر کفاعله و اگر درین باب اهمال رود و شروط واقفان جریان نیابد و پادشاه تغییر و تبدیل آزا جایز دارد یا منع میفرماید یا آن را بمسلمانی متدین که از شرط واقف بیک سرموی تجاوز ننماید تفویض نفرماید هرآینه عند الله تعالی اثم باشد و از عهده جواب رب العالمین مشکل بیرون تواند آمد دعاگوی دولت خواه همچنانک امور دولت و سلطنت و مملکت آن حضرت را در دار دنیا بر وفق میخاهد مشروبات اخروی و نیل درجات عقبوی را نیز که فایده تعلقه سلطنت بحقیقت آنست در اعلی علیین می طلبد و از غایت خیرخواهی مکنون خاطر و مضمون ضمیر را از طریق مکاتبت و مراسلت باعلام و انها می رساند تا بندگی حضرت بتحقیق این حال اشتغال نموده اولاً دست مستاکله و متغلبان از تصرف موقوفات بکلی کوتاه گرداند و استرداد آنچه بغیر شرع و شرط واقف تصرف نموده باشند واجب دانسته بمصارف مشروعه مستغرق گرداند چه در اخبار سلطان اسلام غارن خان انار الله بر نامه آمده که اگر یکی از امرای مقرب یا لشکریان و جوی بغیر حق از رعایا بگرفتاری در حال فرمودی که بر خرق چاق باز گرداند و مستحق رسانند و بعد از آن حکومت و متصرفی اوقاف در جمیع ممالک بامناء متدین و صلحا و مشرع تفویض فرماید و با وجود اعتماد بر امانت و دیانت مفوض الیه بهر چند روز تفحص احوال معاش او باطایفه که شرعاً و حکماً در اهتمام او باشد واجب داند و بر متابعت شریعت تربیت و تقویت و بر مخالفت آن تشدید و تعزیف از لوازم باشد چه بر پادشاه واجب است که از جمیع قضایا استخبار فرماید و در ترک کلیات امور و معطلات مصالح با جمیع خلائق عموماً و بانواب و مقربان خصوصاً قطعاً و اصلاً مسامله و مسامحه جایز نشمرد و اجرای حق بهر نوع که ممکن باشد تقدیم فرماید و نگذارد که اوقاف را بهیچ آفریده بتخصیص مستاکله و متغلبان بمقاطعه

و ضمان دهند چه منشأ هر تغییر که در شروط و اقصان اتفاق می افتد از اینجاست و چون از جمله موقوفات و ابواب لیسری یکی مدارس است که جهت طلبه علوم ساخته اند مادام که محصولات اوقاف آن بمصارف شرعی رسد در اندک روزگاری مستعدان بسیار که وظایف ایشان از حاصل وقف و هبل شود براتب فحول افاضل رسند و ممالک بوجود علمای نامدار و فضیلهای تقوی گردد که بغایت خالیست آراسته گردد و اعظم اسباب رونق و آبادانی مملکت وجود این طایفه است چه تمیز میان حلال و حرام و رعایت دقایق شریعت و احکام و صیانت دما و فروج و محافظت اموال و املاک و غیر آن بقلم فتوی ایشان منوط و مربوط است و چون هر منصب بمستعد و مستحق آن تفویض رود تربیت علمای اسلام در ضمن آن بحصول پیوندد و مملکت پادشاه را بوجود مبارک ایشان بر جمع ملک پادشاهان روی زمین راه مغفرت و مباحات و مرتبت تفوق و ربحان پدید آید و پادشاه در دنیا و آخرت نیکو نام و پسندیده فرجام گردد و بحقیقت زادی جهت معاد در پیش فرستاده باشد و ما تعدوا لانفسکم من خیر تجدوه عند الله هو خیراً و اعظم اجراً چون رای همایون حضرت شهبازی این نضایح بی غرض را بسمع رضا اصفا فرماید امید است که بعد ایوم احوال موقوفات این مملکت بروجی تمشیت یابد که بندگی حضرت را ذکر جمیل و اجر جزیل مدخر ماند ان شاء الله تعالی جهان بکام باد

در منع نزول بنجانهای رعایا

بحضرت سپهر مثال شهبازی که بحقیقت سایه عنایت و مرحمت حضرت باریست لازالت سلطنة مصونة من طوارق الادوار دائمة دوام اللیل والنهار اعلام می رود که حکمت بالغه حضرت لایزال ذی الجلالی عمت الاوه و تقدست اسماءه در تفویض امور سلطنت و مملکت بپادشاهان اسلام که حماة بیضه دین و ملک اند آنست که در رعایت و محافظت نوع انسانی که شرف انواع موجودات اند و بحکم حضرت الوهیت جل جلاله در اهتمام پادشاهان عادل هر چه از مساعی جمیده ممکن و مقدورست بجای آرند چه علو قدر و ترفع مکان و عظمت شان آن نوع بشا متبیت که نسبیا صلوات الله علیهم اجمعین و اولیا رضوان الله علیهم از ایشان بوده اند و ملوک و

سلاطین و اعظم و خاقان انارالله بر همین الماضین و ادام مملکت الباقین نیز تمامت داخل این
 نوع اند و بتوان دانست که در هر بیغول و لی و اصل است یا فاسقی فاجر و صدیقست یا زندقی و جز
 حضرت رب العالمین جل ذکره و عم شکره دیگری را باحوال عباد علم نباشد و آنچه در حدیث قدسی
 مرویست که ابویسی تحت قبائی لایعرفم غیری مصدق این مطلوبست مگر پیغمبرانی که حضرت
 عزت جل جلاله ایشان را بر آن مطلع گرداند قال الله تعالی عالم الغیب فلا یظهر علی غیبیه احد الا
 من ارتضی من رسول پس چند آنک پادشاهان در رعایت و محافظت بنی نوع سعی بیشتر نمایند
 رفع درجت و علو منزلت و مرتبت ایشان بحضرت رب العالمین که سلطان السلاطینست بیشتر
 چه شاید که آن رعایت و محافظت شامل حال یکی از اقطاب و ابدال و اولیاء الله گردد و بیک
 نظر عنایت و کرشمه التفات که ایشان در حق آن پادشاهان فرماید کار دنیا و آخرت ایشان
 برکت آن ساخته گردد و غرض کلی تعیین سلاطین خود رعایت بنی نوع است فحسب چه
 رونق کارخانه دین و دنیا بوجود ایشانست و پادشاهان را توقع نیک نامی دنیا و ثواب آخرت
 از ره گذار محافظت ایشان پس اگر دعاگوی دولتخواه را سخنی که موجب مراعات نوع انسانی باشد
 در خاطر آید و بمسمع شریفه ملئیت جوهر رساند همانا معلوم و معاتب نگردد بفر عرض می رساند که
 مدتیست تا استماع می افتد که در آن مملکت که باهتمام نواب حضرت سلطنت مخصوص است امرا
 و ارکان دولت و ایلچیان و متغلبان در خانه های که خدایان و رعایا نزول می کنند و ملائت
 بسیار با الهی و ساکنان عاید می گردد چه ایشان تا در آن خانه های باشند مجموع مطاعم و
 مآكل و مشارب و مفارش از خداوند خانه می طلبند اگر ملتمس ایشان مبذول داشت هر
 ترتیبی که جهت عیال و اطفال کرده بدیشان می باید داد و خود و زن و فرزندانش گرسنه و عاجز
 بسر بردن و اگر ملتمس مبذول نمی دارد بزخم چوب و شکنجه می ستانند و بسیاری باشد که بعضی
 در زیر شکنجه هلاک می شوند و بوقت بیرون رفتن آنچه از احوالات و ادوات خانه چون زلیو و
 پرده و طشت و آفتابه و مشرب و غیر آن که ایشان را در نظر می آید جهت خود می برند و بیرون
 این تنوعات ظلم و تعدی البته متعرض عورات نیز میگردند و آن بیچارگان را مجال منع نمی باشد

اما مردان جهت آنک اگر فریاد کنند فریادرسی نمی دانند و اما زنان جهت آنک از فضیحت و بدنامی می اندیشند ناچار تحمل آن منکرات می کنند و هیچ نمی گویند و بحقیقت احتمال احوال دین و دنیا و خرابی مملکت و سلطنت از اینجاست و چون بنظر اعتبار تامل رود معلوم شود که تکون و تولد اکثر اولاد زنا که بدزدی و حرامی گری و ایفاتی و مفسدی و عوانی مشغول میگردند ازین ریزه است و بر پادشاهان واجب که صیانت حرم و اتباع خود بکنند تا دعوی سلطنت از ایشان مصدق و مسموع آید و بشکر عطایا و مواهب و اهب علی الاطلاق که در باره ایشان از مضایک حکم و نفاذ امر و جریان فرمان و بسطت مملکت و سایر نعم و منج ارزانی داشتست قیام نموده باشند و ذکر جمیل دنیوی را با اجر جزیل اخروی جمع گردانیده و امر واجب و اقواله ابتغوا الیه الوسیله و جاهدوا

فی سبیلہ لعلمکم تعلون را بگوش جان شنیده چه در خب سلطان غازی عین الدوله و امین المله محمود سبکتکین انار الله برآنه مذکورست که شبی بعد از فراغ از فرائض طاعات و رواتب عبادات چون متوجه بهتراحت شد بی خوابی غلبه کرد و هر چند سعی می نمود در خواب نمی رفت با خود اندیشید که همانا فریاد خواهی بردرگاه هست و آواز او بگوش من نمی رسد و بیداری او مانع خواب من می شود برخاست و شمشیر بر میان بست و چنانک عادت او بود تنها از خانه بیرون آمد و می رفت تا بدر مسجدی رسید آواز شخصی شنید که در تاریکی شب سر بسجده نهاده بود و می گفت الی محمود سبکتکین بفریاد من نمی رسد و ادمن از دبستان سلطان بی قرار در مسجد رفت و آن شخص را گفت محمود سبکتکین بر تو چه ظلم کرده است که او را درین نیم شب بحضرت حق تعالی حواله می کنی و داد می خواهی مرد گفت ظلم ازین بیشتر چه باشد که چنیزین شبست که یکی از متعلقان او مست بخانه من می آید و بظلم و تعدی متعرض منکوحه من میشود و محمود بفریاد من نمی رسد اگر او پادشاه عادل صاحب سیاست بودی متعلق او در نیم شب بخانه من چه کار داشتی و بر چنین حرکات چگونه اقدام نمودی

سلطان گفت ای شخص محمود منم مرا بر سر او برتا داد تو از دبستانم آن مرد گفت مشب نیامده است چون بیاید سلطان را خبر کنم سلطان او را با خود برد و بدر بانان نمود و گفت بهر وقت که این مرد بردرگاه آید بروزیابشب مرا خبر کنید آن مرد سلطان را دعا گفت

و برفت بعد از سه روز نیم شبی بر درگاه آمد در بانان او را بحضرت سلطان بردند سر بر زمین نهاد و گفت ای سلطان عالم آن ظالم آمده هست سلطان در حال برخاست و شمشیر بر میان بست و روان شد و با مرد گفت چون بخانه تو رسیم تو پیشتر برو و چراغ را بردار و مرا بنشان بر سر او بر آن مرد چون در خانه رفت آن ظالم را در جامه خواب خفته دید چراغ را از پیش برداشت و سلطان را در خانه برد سلطان چون بر سر مرد رفت سر او را بشمشیر از تن جدا کرد و چراغ خواست چون بسیار دانه سلطان در آن سر نظر کرد سر بسجده نهاد و بعد از زمانی سر از سجده بر آورد و دستها بر روی فرو مالید و حضرت عزت را شکر بسیار گفت آن مرد سر بر زمین نهاد و سؤال کرد که سبب این سجده و شکر چیست سلطان فرمود که من با خدای تعالی عهد کرده بودم که اگر اقدام برین حرکت ذمیمه یکی از پسران من نموده باشد تا سر او بر نذارم قرار نگیرم و آنکس ترا گفتم که چراغ از پیش بردار غرض آن بود تا مبادا که یکی از پسران باشد و مرا شفقت پدري دامن گیر شود و در حفظ عهد و کشتن او تقصیر کنم امر یا ایها الذین امنوا اوفوا بالعقود را شنیده باشم سبب سجده و شکر این معنی بود بعد از آن آن مرد را گفت هر چه از خوردنی در خانه داری بیاور و تکلف مکن که من بغایت گرسنه ام و از آن شب که ترا در آن تضرع و زاری دیدم تا این غایت که سه شب باز دست هیچ نخورده ام و با خود مقرر کرده که تا این بار از خاطر تو بر نگیرم طعام بر من حرام باشد آن مرد را در خانه جز نان خشک و آبکامه چیزی نبود پیش سلطان آورد و سلطان با شرمی تمام بسیاری از آن بخورد و در حق آن مرد چندان انعام و احسان تقدیم فرمود که در مدت عمر از مال دنیا بی نیاز شد رحمه الله تعالی و رضی عنه اکنون تدبیر دفع چنین تضایا آنست که اولاً حکم مطاع نفاذ یابد که امر او و زرا و ارکان دولت و اعوان حضرت و سایر مقربان و ارباب اعتبار و غیر هم جمت خود سراپا و خانها سازند یا در بیع آرند یا بکرایه گیرند و اثمان و اجور بی تصور و فتور ادا کنند و بعد از آن جهت الملیحان و صادر و وارد بیرون شهر را الملیحانها سازند و چنانک پادشاهان قدیم کرده اند آن مواضع را زیلو و جامه خواب و آلاتی که از آن چاره نباشد چون خم و سب و کوزه و غرغان و کاسه و غیر آن از مال دیوان مرتب دارند و وظایف یومی ایشان روز بروزی رسانند تا آن طایفه را

رحمت اهل شهر و رعایا نباید داد و بهمانه جزویات مصالح بدرخانهای مردم نباید رفت و عورات مردم در کنف عفت و عصمت محمی دستور مانند و رعایا که از بیم ایلیچیان و تعرض و فساد ایشان از خانهای خود بیرون نمی توانستند رفت بایمنی و فراغت بیرون روند و بهمات و مصالح خود مشغول گردند و صدور این حالات موجب دوام دولت و سبب بقای مملکت گردد انشاء الله تعالی دعاگوی دولتخواه را آنچه از محض اخلاص بخاطر آمد عرضه داشت امیدوارست کمی بی غرض دانسته شرف قبول و تربت انقاط یا بد جهان بکام باد

در منع تعرض امر و متغلبان رعایای دیههارا

بعد از استنهای عواطف خسروانی و استجلاب عوارف قهرمانی بحضرت علی دسه اسمی خدا یگانی اعلاه الله تعالی اعلام می رود که چون بین الجانین قواعد و داد مهند و قوانین محبت و اتحاد مستحکم است در تدبیر مصالح و مفاسد طرفین بهیچ حال فرقی در خاطر نمی آید و چون بمجل عرض رسد امیدست که داعی دولتخواه اگر بمحمت اختصاص نیابد بسلامت نیز موسوم نشود نموده می آید کی بکرات از طوائف ورود و فود استماع رفته که چون بعضی از امرای حضرت و ایناقان و متغلبان در عزیمت شکار یا در اشای اسفار بدیهه می رسند رعایا را با انواع تشدید و تعینف تکلیف می کنند و گوسفند و تغار و شراب و سایر مؤونات بیرون مال و متوجبات بزور و تعدی می طلبند و آن بیچارگان از بیم جان و خوف چوب شکنجه می دهند و مال و تجمل رعایا متغلبان می برند و رعایا عاجز و مسکین و درویش می مانند و استعداد عمارت و زراعت نمی ماند و پادشاه در دنیا بظلم و بی وقوفی از احوال رعایا مشهور می گردد و در آخرت عقوبت می یابد و مجموع این قضایا محل حسرت از د اجتناب پادشاهان دین دار و ملوک معدلت شعارست چه طوائف سلاطین و فقه الله للعدل و الانصاف می باید کی در رعایت رعایا ضعیف حال همچنان کوشند که در رعایت نفس خود و فرزندان و ازایده نفوس و املاف اموال رعایا همچنان محترز باشند که از صحبت عقارب و حیات چه مضار ایشان بنسبت با نفس و ابدان یکسان است فرق بیش از آن نیست که نکایت بعضی عاجلاً

می باشد و نکایت بعضی دیگر آجلاً تا رعایا بقوت و مدد پادشاهان بعمارت و زراعت و
اداء مال و متوجّهات و بهره ارتفاعات و محصولات بفرغت خاطر مشغول توانند بود هم مملکت
آبادان شود و هم پادشاه نیک نام باشد و دوام مدت و بقاء ایام سلطنت بحکم حدیث
الملک یبقی مع الکفر و لا یبقی مع الظلم خود از لوازم گردد و پادشاهان تا کارخانه مملکت را بدین طراز
مطرز و بدین حلّی متعلّی نگردانند اسم ظلّ الهی برایشان اطلاق نتوان کرد چه صاحب ظلّ که حضرت
رب العالمین است جل جلاله بر جمیع خلائق رحیم و مهربان است پس پادشاه نیز که ظلّ حق است
باید که بر خلائق رحیم و مهربان باشد دعاگوی دولتخواه چون این معنی استماع کرد از خلوص عقیدت
و صفای طوبیّی که باطن او بر آن مشتمل است بوعرض رسانید تا رای صواب فرمای اتمام بدفع ظلمه
و متعذیان بروجهی فرماید که رعایا و زیردستان از مزاحمت متغلبان ایمن توانند بود چه با وجود
خوف و شکستگی دل از رعیت و از هیچ آفریده هیچ کار نیاید و مملکت آبادان ناچار خراب شود
در خبار سلطان سعید مغفور غازان خان انارالد بر نامه و ثقل بحسنات الاعمال میزانه مذکور و مسطور است
کی روزی با امر گفت من جانب رعیت را بعد از این نگاه نخواهم داشت اگر مصلحت است
نا با اتفاق همه را غارت کنیم چه هیچ آفریده برین معنی از من قادر تر نیست اما باید کی بعد از این شما
تغار و آش و مرسوم و جامگی از من توقع نذارید چه اگر بعد ایوم یکی از شما از من نوع اتماسی
کند او را بمخاطبات شدید عینف مخاطب و مشدّد گردانم جهت آنکه ترتیب مجموع مصالح
سلطنت و مملکت و امرا و وزرا و ایناقان و لشکریان از سعی رعایا است در عمارت و زراعت و
چون ما ایشان را که اصل قضایا اند با اتفاق غارت کرده باشیم آنگاه چنین توقعات از که توان داشت
و چگونه میسر شود شما با خود اندیشه کنید کی اگر گاو و تخم از رعایا بستانید و برایشان زور و
و زیادتی روا دارید و غلات ایشان بخورانید بعد از این چه خواهید کرد شما ایشان را و زنان
و فرزندان ایشان را می زنید و می رنجانید و نمی اندیشید کی اگر با شما و زنان و فرزندان شما
نیز همین خطاب رود حال شما چگونه باشد همچنانکه زنان پیش شما عزیز و فرزندان بجز گوشه گان اند
پیش ایشان نیز همین مشابت دارند و ایشان نیز چون ما آدمیان اند و حق تعالی ایشان را

بما سپرده است و نیک و بد ایشان از ما خواهد پرسید جواب چگونه خواهیم گفت چون ایشان مرفه الحال باشند و از مزاحمت و تفرض و تکالیف و تعنیف ما این مانیز با تفاق مرفه الحال باشیم و مطعوم و مشروب و مطبوس و مرکوب باسانی توانیم یافت و اگر بخلاف این معانی با رعایا زندگانی کنیم تاثیر آن نیز بما عاید گردد و چه بزرگی و مردانگی باشد کی رعیت را رنجانیدن و بزه ایشان در کردن گرفتن چه هر کس که برین ملکه ذمیمه استمرار نماید بهر مقصد کی روی آرد منبج نیاید رعایا یا غنیان را نایمن داشتن خود وظیفه ماست چگونه شاید که رعایا دایل خود را نیز نایمن داریم و پیوسته از ما در عذاب و زحمت باشند تا در حق ما نفرین کنند و لبسته مستجاب گردد من شمار این نصیحت میکنم تا مقننه شوید و ما را و شمار نیک نامی دنیا و ثواب آخرت حاصل آید ان شاء الله تعالی امر چون این نصیحت از لفظ مبارک پادشاه بشنیدند و قبول کردند از غضب و قهرا و این شدند و مملکت آبادان شد و اندک مدتی که مانده هنوز از تاثیر آن مودت است و پادشاه در دنیا و آخرت نیکو نامی و رستگاری یافت رحمه الله علیه و قدس روحه صاحب سعید وزیر عادل شهید خواه رشید الدین فضل الله طاب ثراه که تدوین اخبار سلطان سعید مغفور او کرده است چنین می گوید که بواسطه استماع این نصایح زحماتی که پیش ازین از متغلبان و متعديان بر رعایا ضعیف عالمی رسید از هزار باب یکی آمده است و جمهور رعایا و ممالک بدعای پادشاه سعید نور الله مرقدہ مشغول اند حق تعالی توفیق استماع این نصایح مجموع امرا و ارکان دولت حضرت سلطنت را رفیق گرداناد

ان الله ولي الاجابة

در منع خربندگان و امثال ایشان از مزاحمت رعایا

بعد از عرض و ظایف دعا و نشر روایت مدحت و ثنا معروض رای جهان افروز گردانیده می آید که پیش از زمان سلطان سعید مغفور غازان خان بر دالله مضجع مقرر چنان بوده کی چون عجمت خواجگان شهری یا کخدایان صاحب ناموس در ممالک پادشاهان قدیم با ستمها یا جهت مصلحتی بی بازار رفتندی چند نفر خربنده و ساربان ایشان را تکلیف کردند کی امروز و چه شراب و شاد

و مطرب و نان و گوشت و دیگر عوایج که مارا باید بر شماست می باید داد اگر منع می کردند یا عذری می گفتند آن خربندگان بسفاست و دشنام و جبی از آن که خدایان می ستند یا لت بسیار می زدند و آن جماعت ناچار قرضی می کردند و بایشان می دادند و عرض و ناموس بر باد رفته بجان می آفند و بر سر بازارها نیز جوق جوق ازین متعدیان چون پیکان و سنگ بانان و شیربانان و غیرهم ایستاده مردم را زحمت می دادند جماعت که خدایان روز بودی که بچندین طایفه از متعدیان رسیدندی و همان حالت اتفاق افتادی چه آن مفسدان همه روز بر سر بازارها فتنه این نوع فساد و افساد بودند و ترصد چنین صیدی کردند و کثیر ایشان بامرا و خواتین و شاهزادگان تعلق داشتندی و محاذیم ایشان این تعدی را از متعلقان خود منصبی بزرگ دانستندی و در اعیاد و نیروزات اسبان و استران و اشتران را بر در خانه های بزرگان شهر آوردندی اگر خداوند خانه روی نمودی آنچه خواستندی بالبحر بستندی و الا بغش و دشنام و هذیان مشغول شدند و خداوند خانه را هم عرض رفتی و هم مال و بودی که از بعضی خانه ها دینی برگرفته می و پیش فحاش و خمارات بوجه بسیار گرد نهادندی و در وقت استخلاص دین بعد از دشنام بسیار که بصاحبش دادندی اضعاف آن وجه برگرفتندی و هر سال چند روز پیش از اعیاد و نیروزات و چند روز دیگر بعد از آن بیچ آفریده را مجال تردد در راهها نبود و بدین واسطه بازارها معطل و تمغای منکسر گشتی و فساد این حال بی نهایت بودی چون سریر سلطنت و تحت مملکت بجلوس همایون پادشاه سعید مغفور اعدا اسلاطین غازان خان انارالله برآنه مشرف شد مجموع این قواعد ناپسندیده و قوانین نامحمود را بمضاء احکام پادشاهانه و امر جرم خسروانه برانداخت و عموم خلایق از تعرض مفسدان و متعدیان و عنوانان و متغلبان خلاص یافتند و در دعا پادشاه سعید تعالی بغفرانه فرسودند و اخبار شریفه او بدین معنی ناطق است و درین روز مبارک کی بادوام ابد مقارن باد اگر چه اکثر آن بدعتها مرفوع است اما بعضی از آن هنوز باقی است و عادت چهار پایان آراسته در اعیاد و نوروزات در بازارها گردانیدن و از مردم چیزی خواستن همچنان موجود و خربندگان و پیکان و شتر بانان و امثال ایشان نیز بقدر تعرضی می رسانند و چون رعایا ضعیف حال اند از عهده بیرون نمی آیند و بکلی مستهلک می شوند و بجزایی مملکت سرت

می کند اگر این معافی را منع نفرمایند و مفسدان و عوانان آگاه شوند و بمتغلبان ملحق گردند و ایشان را
بر ذمایم حرکات و قبایح افعال دارند تعدی زمان قدیم که پادشاه سعید غازی خان دفع آن کرده
باز مجد و گردد و تدبیر آن جز بخت بسیار میسر نشود و مراحم و عواطف شهریاری اراقت و مساو
از ذایق نفوس چگونه روا دارد پس تدبیر آنست که از اکنون باز حکم مبارک بمنع این
قضا یا نفاذ یابد تا عن قریب امور مملکت بر اقوام طرایق و اعدل اوضاع و مناسج
استقرار گیرد و حضرت سلطنت را ذکر جمیل موبد و جبر جزیل محله ذخیره ماند
انشاء الله تعالی و چون سخن دعاگوی دولتخواه از وصمت اغراض منز هست یقین
است که بسمع رضا صفا رود دولت مستدام و جهان بکام باد

حافظ ابرو

پنج رسالہ تاریخی

تاریخ امرای سربداریه و عاقبت ایشان

مبدء تباشیر صبح اقبال و منظر لعلان هلال جلال طایفه سربداریه و شیخ مقتدای ایشان از نقش بندان طراز آثار و ناظران جواهر خبا چنین استماع افتاده است که در ممالک مازندران شیخ خلیفه و روشنی پاکیزه روزگار در ابتدای حال بطالب علمی مشغول بودی کلام الله حفظ کرده قرآن درست خواندی و علم قراءت دانستی بعد از چندگاه که بطالب علمی گذرانیده بود ترک تحصیل کرد و مرید شیخ بالوزاهد شد مدتی پیش او تردد می کرد آخر الامر عقاوش در حق شیخ نقصانی یافت از مازندران بسمنان رفت و در آن تاریخ خواجه علاء الدوله سمنانی شیخ و مقتدای آن زمان بود پیش او رفت شیخ از او پرسید که چه مذهب داری او در جواب گفت آنچه من می جویم ازین مذاهب اعلاست خاطرش طریقه و روش شیخ قبول نکرد از اینجا متوجه خراسان گشت و در بحرآباد پیش شیخ الاسلام خواجه غیاث الدین هیبه الله الجموی رفت اینجا نیز مراد و مقصود او حاصل نشد بسبب زوار آمد و در مسجدی ساکن گشت اکثر اوقات با و از خوش قرآن خواندی مردم بسیار پیش او تردد می کردند و مریدان پیدا شد جماعتی از فقها او را از نشستن در مسجد منع می کردند و او سخن ایشان التفات نمی نمود آن جماعت فتوی کردند بدین صورت که شخصی در مسجدی ساکن گشته است و در آن مسجد حدث می کند و او را از آن معنی منع می کنند منزه نمی شود و هراسی نماید این چنین کس واجب القتل باشد یا نی اکثری از فقها جواب نوشتند که این نامشروع است و چون بر نامشروع هراس نماید و بنصیحت منزه نشود بکشند آن معنی را باعرضه داشتی پیش سلطان سعید ابوسعید انارالله بران فرستادند سلطان چون صورت قضیه معلوم کرد در جواب فرمود که من متعزز غون درویشان نمی شوم حکام خراسان تفحص نمایند بر موجب شریعت مطهره نبوی علیه افضل الصلوات عمل کند چون جواب عرضه داشت بدین طریق از پیش پادشاه برسد فقها قصد غون شیخ خلیفه می کردند و می گفتند

او مبتدع و کشتنی است و میان اتباع شیخ و فقها بدین سبب نزاع کلی قائم شد و در آن ایام شیخ حسن از قریه جور تحصیل مشغول بود و بمرتبه مدرتی رسیده و جماعتی طلبه ملازم او بودند یکی از شاگردان او مرید شیخ خلیفه بود و حکایات و کرامات شیخ خلیفه بدو می رسانید تا او را هوس صحبت شیخ خلیفه ش پیش آمد و میان ایشان صحبت بمودت و مودت برید می رسید بمرتبه که شیخ حسن ترک تحصیل و طالب علمی کرده ملازم شیخ خلیفه شد و ذکر او شهرتی تمام گرفت و منازغان با انواع دقصد ایشان میکوشیدند و مریدان و تبع ایشان نیز هر روز زیادت شدن گرفتند درین اثنا ناگاه باعدادی بمسجدی که شیخ خلیفه بود در آمدند ریسائی برستون مسجد بسته دیدند و شیخ خلیفه از آن بخلق آویخته و خشتی چند در پای ستون بریکدیگر نهاده چنانچه بای بران خشته نهند گردن بدان طلقه ریسمان برسد ظن اغلب مردمان آن شد که شیخ خلیفه قصد غیبتن کرده است و این حال در بیست و دوم ربیع الاول سنه ۸۰۳ و ثلاثین و سبعمایه واقع شد که در همان ایام سلطان سعید ابوسعید بر حجت حق پیوسته و حقیقت این قضیه معلوم نشد مریدان شیخ خلیفه بعد از و تبع شیخ حسن گشتند و او خلیفه شیخ خلیفه شد و شیخ حسن بعد از و در سبزوآر توقف نکرد و بطرف نیشابور رفت و از آنجا بمشهد مقدس رضوی علی ساکنها التحیه و السلام و از آنجا بایبورد و خجوشان و انائی آن بلاد را بطریقه شیخ خلیفه دعوت می کرد و بسیاری مردم مرید و معتقد او گشتند و هر کس دعوت او قبول می کرد و اسامی ایشان ثبت می گردانید و می گفت حالا وقت اخلاص است و وعده می داد که هرگاه اشارت شیخ شود و وقت ظهور رسد می باید که آلت حرب بر خود راست کرده دستعد کارزار گشته حاضر گردید حالا بضبط کسب معاش خود مشغول باشید و کلماتی بغایت عام فریب داشت و مردم بسیار مرید او شدند و تا حالا هنوز از آن طایفه بسیار هستند و شیخ حسن بعد از آن عازم عراق شد و مدت یکسال و نیم در آن سفر بماند و بهر جا که مقام می کرد جمعی مرید و معتقد او می شدند باز بخراسان مراجعت نمود و در اوایل محرم سنه ۸۰۳ و ثلاثین و سبعمایه غزیمت ماوراءالنهر نمود و چندگاه در بلخ و ترمذ بسربرد و از آنجا معاودت نموده بهرات آمد و از آنجا بخواف و قهستان رفت و غزیمت کرمان کرد فاما راه مخوف بود نتوانست دیگر باره بمشهد مقدس آمد

و از آنجا بولایت نیشابور در آمده اکثر رسایق نیشابور تبع او گشته و حکایت او شهرتی تمام گرفت و بکلام رسانیدند که او خروج خواهد کرد و درویشان برو غلبه کرده اند و امیر عزالدین سوکندی که از مشاییر آن ناحیت است با او اتفاق نموده بود تا این مقدمات سبب آن شد که شیخ حسن را بحکم ارغونشاه پدر امیر علی بیگ گرفته و بقلعه حصار یاز فرستاد و این حالها در زمان سلطنت طغای تیمورخان بود و او در حکومت استقلال نداشت و در امور پادشاهی ضعیف و دهنی پیدا گشته از ظاهر حال مخایل هرج و مرج مشاهده می افتاد در خلال این احوال در قریه باشتین از اعمال بیق که اکثر اهلای آن قریه مرید شیخ حسن گشته بودند امیر عبدالرزاق را که از اکابر آن نواحی بود باریس ده نزاعی افتاد رئیس گشته شد و امیر عبدالرزاق بغرط تهور و فتنه انگیزی ممتاز بود و بوفور تهتک و خون ریزی مستثنی از کشتن رئیس خایف گشته با اصحاب خود مشورت نمود گفتند حالا اختیاری نمائید و ما را بخون رئیس بازخواست خواهند کرد صلاح نیست که اختیار خود از دست دهیم و مردم آن دیار بجلادت و مردانگی ضرب المثل اند جمعی از جوانان و بهادران که هر یک را خیال رستی در دماغ جای گرفته بود بر خود گرد کرد و ایشان او را بسر داری قبول کردند و مدعی آنکه جمعی که مسلط شده اند ظلم بسیار می کنند اگر ما را حق سبحانه و تعالی توفیق بخشد رفع ظلم و دفع ظالمان کنیم و الا سر خود را برادر اختیار داریم و تحمل جور و ستم نداریم چون این اتفاق نمودند سر باری پیدا شد پای از جاده مطاوعت بیرون نهادند و دست با طراف مملکت دراز کرد و باعلان کلمه عصیان جرأت نمود با غلبه متوجه سبزوار گشتند و سبزوار را بگرفت و بدین خبر در اکثر خراسان فتنه برخاست و خلایق خود چنان محبت فتن اند که انگور حوادث هنوز غوره است که بخیال شراب آن عربدهای مستانه بنیاد نهند چون امیر جمال الدین عبدالرزاق در سبزوار ممکن شد خواست که دختر خواجه علاء الدین هندو را در عقد نکاح خود آورد آن دختر ازین معنی خبر دار گشت از سبزوار فرار نمود امیر عبدالرزاق برادر خود امیر وجیه الدین مسعود را بر عتق ایشان فرستاد که البته او را باز گرداند چون امیر وجیه الدین مسعود چند فرسخ راه قطع کرد بدیشان رسید و ایشان را خواست که باز گرداند آن دختر تضرع بسیار نمود و گفت شما همیشه نوکر و خدمتکار پدر من بوده اید پیش خدای تعالی چه

جواب دهید که بر من چنین ظلمی رود روا مدار و مرا برین امر شنج تکلیف منهای اکنون جو انردی آنست که از سر من بگذری و پیش برادر بگویی بدیشان نرسیدم امیر وجیه الدین را رقت آمد و ترک او کرد و مراجعت نمود و چون پیش برادر رسید برادرش او را گفت ای شانرا چو نیاوردی امیر مسعود گفت چون بدیشان رسیدم آن دختر تفرع بسیار نمود مرا برو رحم آمد او را بگذاشتم اکنون شما نیز از بهر خدای ازین قضیه در گذرید امیر عبدالرزاق در قهر شد و دشنامهای فحش برادر داد زیادت از حد امیر وجیه الدین آهسته آهسته پیشتری آمد چون دشنام دادن از حد بگذشت خجری بر میان داشت بر کشیده و دودیده پیش برادر آمد و شکمش بر درید و او را بقتل آورد و حکومت بر امیر وجیه الدین مسعود مقرر شد و این واقعه در اواخر شهور سنه تسع و ثلاثین و سبعایه بود .

ذکر حکومت امیر وجیه الدین مسعود سر بدار و شیخ حسن جوری

امیر وجیه الدین سر بدار مردی شجاع دلیر بود و در مقام تهوّر و غرور و جوشن بی باکی پوشیده مانند سیل کوه کن که از فراز و نشیب نیندیشد و در اقدام بر قتل و سفک از حکم پادشاه و امیر نپرهیزد چون برادر را بقتل آورد و حکومت سر بداریه بر او قرار گرفت با خود اندیشید که سندی باید که قضیه حکومت را بدان استحکامی دهد خاطرش بر آن قرار گرفت که شیخ حسن جوری را که خلیفه شیخ خلیفه بود و مردیان و معتقدان او در آن ولایت بسیار و امیر مسعود بخود دعوی ارادت می کرد از بند بیرون آورد و او را مقتدا ساخته خود بشکرگشتی قیام نماید با چند سوار جلد مسلح متوجه حصار یازر شد و شیخ حسن را بیرون آورد و گفت این امر قبول می باید کرد و قضیه بدینجا رسیده است که اگر بمهمات حکومت قیام نمایی و اگر نه جمعی که حالا منازع مانند اگر بدست ایشان اقیم نه تر ازنده می گذارند و نه مرا و شیخ حسن نیز طالب این معنی بود اظهار دعوت مذمب خود کرد و بضبط ملک مشغول گشته بسزوار آمدند و جماعت مردیان شیخ حسن که ایشانرا شیخیان و درویشان نیز خوانند در سر سر از گریبان عصیان بر آورده بودند و بجنه آستان نقض پیمان خود هم بنیان

افغان باز مالیده و حدتهای مدید انتظار فرصت آن روز برده بیکبار از گوشه‌های بیرون آمدند و مردم از اطراف و جوانب روی بدیشان نهادند هر روز آثار محبت و سیاست در دلها متمکن تر شد و هر ساعت ساحت ولایت بسطتی زیادت یافت و امیر وجیه‌الدین مسعود و شیخ حسن در جث و تحریر ایشان بر استعداد و عدت و آلت حرب مبالغت نمودند باندک فرصتی لشکری تمام گشت که هر یک در مقام تصلف و جلالت خود را کم از رستم دستان و سام نریمان نمی دانستند. چون لشکرای ایشان جمع گشت متوجه نیشاپور شدند و نیشاپور را بگرفت جمعی نوکران و متعلقان امیر ارغونشاه که در نیشاپور بودند گریخته پیش امیر محمد بیک بطوس و مشهد رفتند درین حال پادشاه طغایتمور در مازندران بود برادر خود امیر شیخ کاوان را بالشکرها بجانب عراق فرستاده و این لشکر در حدود اهر بالشکر امیر اشرف جنگ کردند و منهنزیمبازندان پیش طغایتمور خان آمدند مقصود آنکه پادشاه طغایتمور بدفع سرداران قیام ننمود بدین جهت که لشکر او بوقاق رفته بودند و امیر محمد بیک بن امیر ارغونشاه در بطوس و مشهد بود که ایشان آن فتنه انگیزانند امیر محمد بیک پیش شیخ حسن جوری فرستاد و چنان نمود که امیر مسعود مردی سپاهی است اگر او را داعیه سرداری باشد بعید نیست فاما شیخ حسن مردی زاهد و گوشه نشین و دعوی درویشی و سلامت طلبی می کند از آبا و اجداد او کسی حکومت و سرداری نکرده است و او بخود نیز از مبدأ حال الی یومنا تحصیل و عبادت مشغول بوده این چه داعیه است که او را پیدا گشته و بدین سبب فتنه در میان خلایق افتاده و مملکت بهم برآمده و این صورت از بغایت غریب می نماید چون شیخ حسن بر مضمون پیغام امیر محمد بیک وقوف یافت مکتوبی بامیر محمد بیک نوشت.

صورت مکتوب بعد از شنای حمد آفریده گار و درود بر نبی یاشمی و آل اصحاب و عترت او بحضرت امیر عظیم خلف اعظم الامراء فی العجم ذوالحماد و المغاخر امیر محمد بیک و قد الله لما یحب و یرضی و الله متابعت قوانین الرشده و التقوی داعی مخلص حسن جوری دعوات باخلاص مرفوع می گرداند اِنَّ عَلٰی مَا یَشَاءُ قَدِیر این دعا پانزدهم ذوالحجه از حد و نیشاپور محرر گشت از حال خیر و عجب حمد می نماید نه از روی افتخار بلکه بطریق شکر از حضرت آفریده کار عزتشان که این ضعیف از عهد صبی

و غفوان شباب همیشه مرید و معتقد اهل حق بود و دوستدار ائمه و علمای دین و تابع ارباب صلاح و تقوی و طالب راه نجات آخرت بوده و بدین هوس مدت هفت هشت سال به درس تردد نموده و بقال و قیل مشغول بوده و سخن ائمه طوایف استماع کرده و بر اختلافات اقوال و عقائدات ایشان بقدر الوسع و قوف یافته تا عاقبت در سبزواری بخدمت شیخ بزرگوار صاحب الاسرار و الافتقار سر الله فی الاضنین شیخ خلیفه قدس الله روحه العزیز رسید و بعضی از سخنان او شنید و بتدریج معلوم کرد این بزرگ مرشد راه حق است و از سر صدق و ارادت و صفای نیت بدو تمسک نمود و بهین همت مبارکش بدانچه مقصد و مقصود این ضعیف بود رسید و الحمد لله علی ذلک و بعد از آن که این بزرگ در سبزواری بدرجه شهادت رسید این ضعیف در همان شب بطرف نیشاپور سفر کرد در بیست و سیم ربیع الاول سنه ست و ثلاثین و سبعمایه و دو ماه دیگر در حدود نیشاپور در گوشه منزوی بود و چون بعضی مردم بر احوال این ضعیف و قوف یافتند و آغاز تردد نمودند از اینجا بطرف مشهد مقدس رضوی علیه السلام سفر کرد و از اینجا بایورد و خوشان و پنج ماه دیگر همچنین از مقامی بمقامی می گریخت و باینچ کس در نمی آمیخت و مع هذا بهر جا که یک هفته می بود مردم تردد آغاز می کردند و بجهت ازدحام می رسید تا در اول شوال این سال سفر عراق اختیار کرد و یکسال و نیم در آن سفر بود و از اینجا نیز بهر جا که مقام می افتاد همچنین تشویش پیدای شد و جمعی از خراسان در عقب آمدند و باز بطرف خراسان مراجعت نمود و قرب دو ماه دیگر در خراسان بود در دوسه ولایت از ازدحام خواص و عوام هیچ جای ساکن نتوانست شد در محرم سنه تسع و ثلاثین و سبعمایه غزیمت ترکستان نمود و مدتی در بلخ و ترمذ بود بسبب همین جهت باز بطرف هرات افتاد و از اینجا بخواف و قهستان و هر چند روز در موضعی دیگر می بود و از اینجا غزیمت طرف کرمان کرد فاما راه در بند بود و ضعف بر مزاج غالب دیگر بار بمشهد مقدس رفت و از اینجا بولایت نیشاپور و قرب دو ماه دیگر در غار ابریم و در آن کو هسار هر چند روز در گوشه دیگری بود و بهر می برد و درین مدت خلقی بسیار روی بدین ضعیف آوردند اکثر بطلب خلاص و نجات راه آخرت می آمدند و از همه طایفه مردم پیش این ضعیف می رسیدند تا بجایی

ادا کرد که بعضی از مشایخ و متفقین نیشاپور و اصحاب اغراض حیلها انگیزند و افترا کردند که این درویش
 و مریدان او دشمن اهل علمند و منکر قوانین شرعیه اند و تارک احکام شریفه و حکام را در و هم انداختند و بر
 قصد این ضعیف اتفاق نمودند مگر آن بود که امیر محمد اسحق روزی پیش این ضعیف رسیده بودند و
 سؤاها کرده و جوابها شنیده و بر بعضی احوال و وقوف یافته مانع و معارض ایشان شد و بدان سبب
 بود که این ضعیف از قستان غزیمت عراق کرد و بدستجردان افتاد راه بیابان در بند و محوف بود
 و طایفه انبوه با این ضعیف بودند براه بیابان سفر میسر نشد و بسر چند راه دیگر رفت سفر بر نیاید بار دیگر
 بمشهد مقدس رفت و چند روز مقام کرد دیگر بار مشایخ و سادات و متفقین بقصد سعی برخاستند و
 و بجناب حکام نامهها روان کردند بعضی را در و هم انداختند که این مرد خروج خواهد کرد و ملک خواهد گرفت
 و تبع و مریدان او بسیار شده اند و ساز و سلاح راست کرده و گفته اند که اظهار مذہب روافض
 خواهد کرد القصد از امیر بزرگ ارغونشاه ایلچی بمشهد مقدس آمد و حکم آورد بگرفتن و بردن این ضعیف
 آن ایلچی مردی عاقل بود این ضعیف را دید و احتیاط کرد و او را معلوم شد که سخن آن جماعت دروغ و
 بهتان است این معنی باز نمود و از انجا حکم فرستادند و او را باز خواندند و این ضعیف را عذرخواهی
 نمودند قرب دو ماه درین گفت و گوی شد و اصحاب قصد و غرض هیچ نوع آرام نگرفتند تا بجایی
 رسید که این ضعیف و جمعی انبوه از درویشان بر غزیمت حجاز براه قستان توجه کردند و در آن
 وقت خدمت امیر بزرگ در نیشاپور بود از غزیمت این ضعیف خبر دار گشتند و بعد از خواهی و
 دلداری مانع سفر شدند و عاقبت آن بود که بسر این ضعیف آوردند و نواب خدمتش شتقصه آغاز
 کردند و این ضعیف را رنجانیدن گرفتند و بطرف یازر فرستادند و قرب شصت هفتاد تن را از
 درویشان سر و پای در هم شکستند و بولایت طوس بردند و سپردند و آن بود که اصحاب سبزوار
 بنیشاپور رفتند و از انجا بولایت یازر آمدند چون بدینجا رسیدند این ضعیف با ایشان چنان
 نمود که سبب آمدن شما و چندین شورش انگیزتن چیست گفتند که چون ما را معلوم گشت که
 خدمت شما را گرفتند و بدینجا آوردند و قصد هلاک شما نمودند ما بجهت استخلاص شما برخاستیم
 و آمدیم این ضعیف از ایشان سؤال کرد که شما را طمع آن هست که من با مقام شما آیم و عمل

شما بر دست گیرم گفتند نعوذ بالله که اعتقاد ما چنین باشد پرسیدم که چون شما این نیت است
 که باروش و طریقه این ضعیف گردید می باید که گوشه نشینی اختیار کنید گفتند که ما را نگذارند که بمن
 بنشینیم و میسر نشود پرسیدم که فایده آمدن شما و چندین زحمت چه بود همه جماعت
 خاموش شدند بعد از آن چنین گفتند که طمع ما آنست که شما با خراسان مراجعت کنید
 و هر جا که میسر شود بعبادت مشغول شوید ما شرط می کنیم که هیچ نوع مزاحم و مشوش شما نباشیم
 القصد این ضعیف غریمت خراسان نداشت فاما طایفه درویشان مصاحب ایشان
 بودند و آنستیم که دست باز نخواهند داشت بدین طرف مراجعت افتاد اکنون غرض
 ازین جمله تصدیقات آنست که تارائی انور ایشانرا معلوم گردد که احوال این ضعیف
 بر چه نسق گذشته است تا با مرور سیده قدتی دو ماه است که این ضعیف بسزوار مقام داشت
 و از جمله ولایات خراسان پیش این ضعیف آمدند و نمودند که خرابی و پریشانی قتل و عارت
 کردن ایشان بجایی رسید که بدفع آن برمی باید خاست و نوعی می باید ساخت که ظلم مرتفع گردد
 و این فتنه فرو نشیند که خان و مان و اهل و غیال و خون و مال جمله مسلمانان در معرض تلف و رسوایی
 خواهد افتاد این ضعیف جواب همه جماعت چنان گفت که هرگز پیشوایی و مقتدایی نکرده ام و نخواهم کرد
 این معنی با پیشوایان دین می باید گفت تا اگر ایشان بسعی و دفع برخیزند و بر نوعی قرار گیرد که صلاح
 مسلمانان و مسلمانی دران باشد ما نیز در مددکاری با ایشان یکی باشیم از جمله مسلمانان اکنون
 امیر و جیه الدین مسعود و اتباع ایشان میگویند که هر چه بهبود مسلمانان درانست بدان قیام
 خواهیم نمود و از هر آفریده که سخن حق با ما خواهد گفت خواهیم شنودن و در بند صلاح مسلمانانیم
 و تمامت ائمه و مشایخ و پیشوایان بیق و نیشاپور بدین اتفاق کردند که دفع این ظلم و طلب
 صلح و خلاص مسلمانان واجب است چه معلوم است که درین نزدیکی چه مقدار خلق بقتل
 آمده اند بر مقتضای نص قرآن که **وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ**
إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيَّ إِلَى الْأَمْرِ لِلَّهِ این ضعیف بر سبیل اتفاق با
 سایر مسلمانان در مصاحبت سادات و ائمه و مشایخ و پیشوایان بیق و تمام امیر و جیه الدین

مسعود بجهت این هم تا بدین مقام آمد و مکتوبی بحضرت امیر بزرگ امیر اغوش شاه مشتمل بر همین معنی که اینجا تقدیم افتاد ارسال کرد اگر چنانکه بسخن این ضعیف التفات فرمایند و دست از فتنه و خون رختن باز دارند و بصلح راضی شوند ان شاء الله که بروحی قرار گیرد که همه جماعت بعد الیوم در مقام خود امین و ساکن توانند بود و اگر ازان طرف خطاب بروحی دیگر باشد لاشک محاربه عظیم متوقعست که تمامت خلایق در شور آمده اند و بی طاقت شده صورت حال اینست که باز نموده شد باقی شک نیست که امیرزاده را در غایت کیاست و فراست نشان می دهند و هرگز این ضعیف با مرونی هیچ کس مشغول نبوده است و نخواهد بود و اکنون باتفاق پیشوایان دین و سایر مسلمانان حق بقولی که نزدیک همه طایفه اصلح باشد یکی خواهد بود یقین که ایشان نیز با عقل شریف خود رجوع فرمایند و بهر نوع که دانند که بر قانون شریعت و عقل بصلاح اولی است آن پیش گیرند زیادت ازین تصدیح خدمت نداد ایزدش یار باد و توفیق فیک و السلام علی من اتبع الهدی.

ذکر لشکر فرستادن طغایتمورخان بر سر سرداران و کشته

شدن شیخ علی کاوند برادر طفایتمورخان

چون قضیه استیلای سرسرداران در خراسان شهرتی گرفت پادشاه طغایتمور بدفع ایشان لشکری ساخته گردانید و برادر خود شیخ علی کاوند را سر آن لشکر کرد و از مازندران متوجه سبزوار گشتند چون امیر وجیه الدین مسعود و شیخ حسن آگاهای یافتند ایشان نیز بجهت سپاه و استعداد قتال مشغول گشته لشکر خود را جمع گردانیدند و مستعد جنگ و مستمّر حرب شد چون عاکر پادشاه طغایتمور بولایت بیق در آمدند ایشان نیز با مردان شیردل و گردان صف شکن با استقبال رفتند از طرفین کماة جیوش و غزاة جنود صفها بر کشیدند و میمنه و میمره آراسته گردانیدند و چون زنبوران خشم آورد در یکدیگر افتادند از حرکت باد پایان گردی بر روی هوا پیداشد که روی خورشید پوشید

تو در جنگ بقتسید و آتش فتنه بالا گرفت و شعله برق تیغ و سنان باوج آسمان رسانید
 دلها لرزان و ارواح از تنها گریزان شد سنان بجان ستانی مشغول و ناوک بدر بانی در
 کار کارزاری کردند که شرح آن جز بمشاهده راست نیاید و بیان آن بی معاینه و حیز تقریر نگنجد
 از جانبین کشتش بسیار و کوشش بی اندازه رفت بساطی ملّیع و فرشی ملّون از خون پر دلان بر
 عرصه زمین و دیباچه پیا کشیدند . و امیر شیخ علی کاون بنفس خویش سعی بسیار نمود
 چنانچه اکثر آن جمع در عرصه نبرد گاه ضعیف تراب و اکیل غراب گشتند پیکر جوشنهای فرنگی
 از زخم تیر چون زره داودی شد و عینهای زره از زخم گرز گران چون بگتر در بندی یکپاره گشت
 و در آشنای کز و فرزند امیر شیخ علی بقتل آمد در قرب یک ساعت هزار مرد دلاور جنگی در خاک
 و خون غلتیدند لشکر پادشاه طغایتمور بسبب قتل سردار خویش منزم گشتند و سرداران
 ایشانرا در پی کردند و غنیمت بسیار بدست ایشان افتاد امیر وجیه الدین مسعود بافتی رابع
 و نجی شایع بسبب زار معادوت نمود وصیت و آوازه ایشان باطراف ممالک منتشر شد
 اکابر و اشراف خراسان طوعاً او کرهاً امثال او را نقیب نمودند دور و نزدیک و ترک و
 تازی از ایشان حساب دیگر برگرفتند و کار سرداری بالا گرفت و ایشانرا در درگاه و
 پایه و دستگاه پیدا شد بجای که امیر وجیه الدین مسعود و شیخ حسن را داعیه تسخیر هرات در
 ضمیمه جای گیر شد .

ذکر کشته شدن شیخ حسن و بعد از آن کشته شدن امیر مسعود سردار و حکومت خواجه یحیی کراوی

چون امیر وجیه الدین مسعود و شیخ حسن یک دوسه سال مال سبزار و نیشاپور
 متصرف شدند و لشکر پادشاه طغایتمور که بهر ایشان فرستاده بود بشکستند چنانچه
 ذکر آن گذشت و چون غنایم بسیار بدست ایشان افتاد و بقوت و شوکت شدند
 داعیه تسخیر هرات کردند و بالشکر بی شمار و استعدا بسیار متوجه معز الدین حسین شدند

و ملک حسین نیز اسباب مقاتلت و محاربت ترتیب داده بمقاومت و مقاتلت تلقی نمود و در ولایت
خواف در حدود زاوه ملاقات فریقین افتاد و چنانچه در تاریخ ملوک کمرت شرح داده آمد در آخر حال
شیخ حسن هم بر دست یکی از سپاه خود کشته شد و لشکر امیر وجیه الدین مسعود بدان سبب منفرم گشتند
بعد از آن میان جماعت درویشان و امیر وجیه الدین مسعود خلاف شد بجهت آنکه جماعت درویشان
مظنه آن بود که قتل شیخ حسن با اتفاق امیر وجیه الدین مسعود بوده است و امیر وجیه الدین مسعود کشته
شیخ حسن را همان زمان کشته بود درویشان گفتند او را بنا بر آن مصلحت همان زمان کشت
که اگر تقصیری نمودند معلوم می گشت که آن صورت باستصواب امیر وجیه الدین مسعود بوده است و
چون این خلاف میان ایشان بوقوع پیوست بعد از آن جماعت شیخیان متابعت امیر مسعود نکردند
و بعد ازین قضا یا امیر وجیه الدین مسعود لشکری ساخته گردانیده متوجه مازندران شد و در حدود دستدار
بقتل آمد و کان ذلک فی شهور ثخس و اربعین و سبعمایه بعد از امیر وجیه الدین مسعود خواجه
نظام الدین یکی کراوی که مردی سپاهی بهادر بود سردار جماعت سرداران شد و ضبط و سیاحتی تمام
داشت اسپاهیان را رعایت تمام کرد و نوکران جلد بهادر ملازم خود گردانید و امیر اغوش شاه در آن تاریخ
وفات کرده بود و فرزندان و متعلقان او ولایت طوس و مشهد و ابورد و نس و یاز ضبط نموده
میان ایشان سفراترود نمودند و بر آن قرار دادند که نه ایشان متعرض ولایت سرداران در موضعی که
تعلق بدیشان داشته باشد مدخل سازد و پادشاه طغایتمور چند کمرت بلچیان فرستاد و خواجه
نظام الدین یکی کراوی را نصیحت نموده بایلی و مطاعنت دعوت کرد و خواجه یکی مردمی نمود آخر الامر بصورت
اذعان و انقیاد پیش پادشاه طغایتمور رفت و او را بقتل آورد چنانچه در قصه طغایتمور خان مذکور گشت
و بعد از آن خواجه یکی کراوی نیز فرصتی نیافت پهلوان حسن دامغانی خروج کرد و خواجه یکی بقتل آمد و
و چون حسن دامغانی حاکم شد امیر ولی در مازندران خسروچ کرد و جمعی از لشکر حسن دامغانی که در
استراباد بودند ایشانرا بشکست و حسن دامغانی با تمام آن لشکری بدان طرف فرستاد و
امیر ولی آن لشکر را نیز منفرم گردانید و حسن دامغانی را فرصت آن نشد که مقام از امیر ولی
بکشد حیدر قصاب با او یانگی شد و او را از میان برداشت و بعد از سهل فرصتی خواجه علی نوید با اتفاق

جماعت درویشان حیدر قصاب را از میان برداشتند و خواجہ علی و درویش عزیز محمدی باتفاق یکدیگر
 حکومت جماعت سرہاریہ و جوریہ فرو گرفتند و خواجہ علی مؤیدہ از جملہ سرداران سرہار بعل و کیا ست
 زیادت بود و مدتی مدیدہ حکومت این طایفہ کرد و پیش از د و بعد از امیر وجیہ الدین مسعود بیچ یکسال
 بسر بردند چون علی مؤیدہ حاکم شد با دوست و دشمن معاش پسندیہ کرد و ہر رخنہ و ثلمہ کہ در
 دیوار مملکت بسبب ظلم و جور سرداران مقدم افتادہ بود بحسن تدبیر و وفور کفایت مسدود گردانید
 و در آیام دولت او خراسان در غایت مہموری رسید و نام و آوازہ او با طراف و کناف عالم
 رفت و قضایایی کہ میان او و ملوک کرت بوقوع پیوست در تاریخ کرتیان شرح دادہ آمدہ است و
 در زمانی کہ حضرت صاحب قرانی انارالدہ بر مانہ بخراسان در آمدہ بی تردد و توقف بہنگی حضرت شنافت
 و در عداد خول و خدم و عبیدہ چشم دخل و منتظم شد و حضرت صاحب قرانی تربیت و عنایت
 فرمود و ممالکی کہ تعلق بدو داشت ازو انتزاع ننمود و در وقتی کہ خواجہ علی مؤیدہ بر حمت حق پیوست
 حضرت صاحب قرانی حق خدمت اورا رعایت نمودہ بجهت آنکہ مردی مردانہ و راست گوی و
 بی نفاق بود و از سر اخلاص پیش حضرت صاحب قرانی آمدہ و مملکت اورا در دست ہما و
 دوستان او بگذاشت ولایت بہیق بخواجہ مسعود و نیشاپور بخواجہ جمال الدین کہ خواہر زادگان او
 بودند ارزانی فرمود و جوین را بملوک کہ از مقربان او بود بخشید و فریومذرا پسران خواجہ علی رشید
 لطف اللہ حسن و بقایای قضایای ایشان تا آخر حال در کتاب ظفر نامہ و تاریخ حضرت
 سلطنت شعاری مذکور است .

علی نردی

ظفر نامه

گفتار در توجہ صاحب قران گیتیستان بجانب بغداد و فتح آن

امراء و نوینیان کہ بر حسب فرمان بغداد رفتہ بودند کس فرستادہ صورت عصیان و طغیان فرج و سخنان او کہ عذر مخالفت ساختہ بود بعرض ملازمان درگاہ عالم پناہ رسانیدند حضرت صاحب قران چون بران حال اطلاع یافت بنفس مبارک بانوجی از عساکر گردون مآثر ایلغار فرمود و مہد علی چلیان ملک آغا را با غرق و باقی لشکر بگذاشت و ضبط آن بعمدہ شہامت و صراحت امیرزادہ شاہ رخ کرد و امیر شاہ ملک را ملازم رکاب او ساخت و مقرر فرمود کہ براہ چقاران و قلاغی تہسبیز روند و رایت نصرت شعار در ضمان حفظ و تائید پروردگار براہ الطون کپہرک متوجہ بغداد شد و چون سایہ وصول بران دیار انداخت برکنار دجلہ زیر آب در مقابل دروازہ قریۃ العقاب قبراہ گاہ گردون اشتباہ باوج مہر و ماہ برآمد و اطراف و جوانب شہر مضرب خیام سپاہ بہرام انتقام گشت و یرلیغ لازم الاتباع صدور یافت کہ نقیچیان آمین چنگ بی درنگ بازوی جلاوت بگشایند و بوظایف خود قیام نمایند از شاہزادگان امیرزادہ میرانشاہ و امیرزادہ خلیل سلطان و از نوینیان امیر سلیمان شاہ و امیر شیخ نورالدین و برندق جہانشاہ و رستم طینی بوغا و علی سلطان و دیگر امراء تومان و ہزارہ و قوشونات ہر کس در سرکار خود نقیچیان را برگماشتند و بہاداران پر دل کاروان بمحافظت و معاونت ایشان باز داشتند فرج بی فرجام از برای تحقیق قضیہ معتمدی را کہ پیش ازین بمطالعہ طلعت ہمایون حضرت صاحب قران مشرف شدہ بود برسم رسالت بیرون فرستاد تا کیفیت حال یقین باز داند و چون بعضی بساط بوس استبعاد یافت و در پایہ سہریر علی بمشافہ پیغام گمزداد و بخلعت و نوازش مخصوص گشتہ باز گردید و صورت واقعہ چنانچہ بود بفرج رسانید آن تیرہ رای بخت برگشتہ با آنکہ دانست کہ راست می گوید از جہل و بدبختی اورا بدروغ متہم گردانید و برنجانید و در حبس بازداشت تا آن سخن با دیگران نگوید و در انکار آمدن حضرت صاحب قران اصرار نمودہ برقرار جنگ و پیکار می کوشید

و از وخامت عاقبت آن هجبارت خسارت مآل نمی اندیشید و در آشنای این احوال مسعود سمنانی و منگلی خواجه را که بر سر کار ملجور بودند از ششت تقدیر تیر رسیده و سبب حلول حادثه ناگزیر بی تدبیر گشت حضرت صاحب قران لقمان تواجی را پیش امیرزاده شاه رخ فرستاد با غرق معاودت نموده متوجه این جانب شوند لقمان در موضع قلاغی بشهرزاده رسید و ایشان بر حسب فرمان بازگشتند چون لشکر گران و کثرت بی پایان یسال کرده بغداد رسیدند مخالفان را دود حیرت از سر برآمد و بغداد که آن را دارالاسلام گفتندی نسبت بایشان دارالظلام گشت و عساکر گردون مآثر در جمیع جوانب شهر هم ازین طرف آب و هم از آن طرف طسبه خیام نزول در هم کشیدند و عرصه بغداد را با آنکه دور آن قریب دو فرسخ بود چون نگین در حلقه گرفتند و حکم قضا مضایق پیوست و در زیر قرینه العقاب جبری بر روی دجله بستند و حکمان داران حکم انداز در اینجا کمین ساختند تا کسی زیر آب نتواند گرخت و محافظت بالای آب را در عهده اہتمام شاهزادگان عظام امیرزاده میرانشاه و امیرزاده شاه رخ مقرر فرمود و ایشان در برابر دروازه سوق سلطان فرود آمدند و در آن طرف آب محمد آزاد و تنکری برش خواجه با فوجی از لشکر بر حسب فرموده مقابل شهر را سر تا سر حراست می نمود تا هیچ آفریده بدر نرود فی الجمله تمام شهر از جمیع جوانب چنان محصور و منضبط گشت که با آنکه یک طرف دجله متصل است با ندرون شهر و کشتی بسیار داشته هیچ آفریده را از هیچ طرف راه خلاص و مجال گریز نبود و در تضاعیف این احوال سیدی احمد غلشانی را که کوتوال قلعه البقی بود و بعد از فتح او را بدرگاه عالم پناه روانه داشته بودند چنانکه در سبق ذکر یافت بیاوردند قهرمان قهر بقتل او اشارت فرمود و گفتی که هرگز نبود ویرلیغ مطاع بصدور پیوست که قلعه را بمملک محمد او بهی سپارند تا بشرایط ضبط و محافظت آن قیام نماید و آن کس که سیدی احمد را بدرگاه عالم پناه آورده بود بایرلیغ بازگشت و هم درین ولا امیر موسی که از جانب ماوراءالنہر از پیش امیرزاده محمد سلطان رسیده اخبار سارّ امن و سلامت آن دیار بعرض ہمایون رسانید و لعل پاره مقدار صد و بیست شقال که از کان بدخشان حاصل شده بود معروض داشت و فرج بی فرجام را با اہالی شهر از غایت دہشت و ہراس دیدہ عقل تیرہ گشته بود و چشم بصورت خیرہ مانده از بیم سر دست بردای دیوانہ کانه می نمودند و فدائی وار دست از سر

شسته بجان می کوشیدند و چون سپاه منصور نقبی را آتش زدندی و پاره از دیوار حصار سیفتادی
 ایشان در زمان آن رخه را بخت پخته و گنج بر آوردندی و حصار استوار کردند و بحسب اتفاق
 فصل تابستان بود و آفتاب در سلطان و بغداد از بلاد گرم سیر سورت حرارت بیشتی که ماهی را در میان
 آب لعاب در دمان بجوش می آمد و مرغ را در هوا بناب گرم جگر سوخته از هوش میرفت و بهادران لشکر
 ظفر قرین در چنان حال جها پوشیده بودند و ملجور ساخته و رایت و تیغ خرم و رزم برافراخته و آتش
 و با آنکه شاهزادگان و امراء چند نوبت را نوزده اجازت خواستند که بیک بار از مجموع طراف حمد
 کنند و شهر را بقره و غلبه بستانند هر نوبت وقار و تمکین پادشاه مکرمت آیین ایشان را منع
 فرمود که تعمیل ننمایید باشد که این بخیر که آن بهوش آیند و از درپوش و اعتذار در آمده شهر را بر سبیل
 مطاوعت و انقیاد بپارند تا مستحق قتل و اسیر گردند و این ملک بکلی خراب نگردد و چون بطریق نگاشته
 جف القلم بامو کاین نوبت واقعه وان من قرية الا نحن مملکون بآن دیار رسیده بود آن روز برگشتگان
 هلا متنبه نمی شدند و از نکت و ادبار بر مخالفت اصرار می نمودند تا در شهر غلا و قحط پدید آمد چون قریب
 چهل روز بگذشت یکشنبه بیست و هفتم ماه ذی قعدة سنه (ثلاث و ثمانیة) نیم روزی که مردم شهر
 از شدت حرارت آفتاب تاب ایستادن نداشتند و بیشتر نجازه ها رفته بار در حالی گداشته بودند
 و خود را بر سر چوب ها کرده و بجای خود بر افراشته از شاهزادگان امیرزاده خلیل سلطان و از امراء
 امیر شیخ نورالدین درستم طنی بوغا روی جلالت بشهر آوردند و بر دیوار حصار نردبانها نهاده اول
 امیر شیخ نورالدین ببالا برآمد و ما چه توق باوج عیوق بر افراشت و از عقب او بهادران و امیرزاده
 خلیل سلطان درستم طنی بوغا بارو برآمدند و سپاه ظفر پناه پیچی رو بارو نهادند و شمشیرهای
 خونین آشام از نیام اتقام بر آورده بر خوکشیدند و بیک دفعه کورگ و نقاره فرو کوفتند و هم در زمان
 از طرف بالای آب امیرزاده میران شاه و امیرزاده شاهرخ و امیر سلیمان شاه و دیگر امراء تومان و
 هزاره و صده و از دیگر طرف امیرزاده رستم و امیر شاه ملک و برندق و علی سلطان و سایر
 امراء قوشون بیکبار حمد کردند و دیوارهای حصار را بخندق ریختند و عساکر گردون تا ثر طراف و جوانب
 بشهر در آمدند و شهریان را مصدوقه ان زلزله الساعة شیء عظیم مشاهده فنت و حضرت صاحب

قران دران روز بهر آن جبر فرمود که بر حسب فرمان در زیر آب بغداد بسته بودند و چون سپاه بگرام مقام
باتیغ خون آشام بشهر شتافتند خون گریختگان حصاری بهر طرف که توجّه نمودند راه نجات مسدود یافتند
از بادی نیازی آتش بلا چنان بالا گرفت که بسیاری از خلق خود را در آب انداختند و از بیم هتنگ جانستان
تیغ تن را طعمه ماهیان و دله ساختند از جلد بسی مردم در کشتیهان نشسته و بسی بشناه بزرگ آب روان
شدند و چون بکسری رسیدند از زخم تیر کمانداران کمین ساز شربت کل نفس ذائقه الموت می چشیدند
و فرج شقاوت فرجام با دغری که داشت بکشتی درآمد و ببالای آب گریزان شد سپاه نصرت شعار
کنار کنار آب می رفتند و برایشان تیر باران می کردند تا از سهم بیگان آتش بار خود را در آب انداختند
و شعله حیات شان فرو نشست و آن کشتی هم غرق شد و جماعت ملاحان بر حسب فرمان آب درآمدند
و ادا مرده بیرون آوردند و بنجاک خذلان انداختند و چون دران مقام هنگام جلوه صفات جلّالی بود نفوذ
بالله من ذالک - و از عموم تأثیرش بسی از لشکریان کشور گشتی بجنگ حصار تلف گشته بودند یرلیغ از
موقف قهر صدور یافت که از لشکریان هر نفری سری میاورد سپاه کینه خواه سر بر خط فرمان شاه نهاند
و بدست حبیب دگر انقیاد بسته در طلب سر پای کوشش بگشادند شمشیر از غایت غضب سرخ برآمده
فخوای ان الموت الذی تفرون منه فانه ملائکیم به بزرگ و خرد می شنواید و خنجر از شدت حرارت خشم
زبان انتقام از کام نیام بیرون نمکند پیغام فذوقوا العذاب بما کنتم تکذبون بخاص و عام می رسانید
بازار سیاست چنان تیز گشت که دلال اجل پیرمشتاد سالد و طفل هشت سالد را بیک نرخی می فروخت
و کانون کین نوعی تافته شد که کسوت مستی منعم صاحب مال و فقیر بد حال بیک منوال بسوخت و
توابعیان بر حسب فرمان بضبط شمار رؤس مخالفان منحوس منکوس قیام نموده ازان سر را من را
برافراختند و عبرت عالمیان ساختند تا دیگر کهتران با همتان نستیزند و بی باکان بوسوسه دیو غرور
فتنه نه انگیزند . الهقه جمعی از علماء و مشایخ که خود را بدرگاه عالم پناه توانستند رسانید
سالم بهمازند و عاطفت پادشاهانه شامل احوال ایشان شد و همه را بانعام و صلوات نوازش
نمود و جامه و الاغ ارزانی داشته سفارش فرمود که ایشان را بمائمتی که خواهند برسانید و دیگر
مردم عرضه تلف گشتند و چون کار ساکنان باین طریق آفرشد و نوبت بمساکن رسید فرمان تهنه

جریان نفاذ یافت که بغیر از مساجد و مدارس و خوانق عمارات نگذارند بر حسب فرموده بارو و
بازارها و خانه‌ها و بقاع و رباع و ددر و قصور و غیر آن همه را زیر و زبر ساختند و مضمون و تلک
بیوتهم خاویة بما ظلموا بظهور پیوست و کان امرالله قدرا مقه‌ورا .

نظام الدین شامی

ظفر نامہ

ذکر آمدن ایلمچی میلدر روم بایزید وجیه نمودن لشکر

درین اثنا از طرف میلدر روم بایزید ایلمچی بجزرت رسید و بنیاد بر کلمات واهی نهاده در باب قلعه کاماخ عذری نامقبول می‌خواست و ده سراسب پیشکش آورده بود بندگی حضرت صاحب قرانی بدان التفات نفرمود و فرمود که چون دولت یادری کسی نکنه نصایح مشفقان او را سودمند نیاید و باز مرد آنست که بقول وفا نماید چه محالست قول و فعل علامت نامردانست اگر خانه قرا یوسف را فرستاده می‌بودی خانه واده خود را امن می‌گردانیدی و اگر در باب قلعه کاماخ مبارک مرده آزادی کردی گردن خود را از طوق مذلت خلاص می‌دادی لله الحمد که دولت باهره ما بی منت تو آن قلعه را مسخر احکام جهان پناه ما گردانید اکنون بگوئید تا مردان بایسته و پاس‌کینه و انتقام حضرت ما را آماده باشد.

آنگاه مراسم عالیله نفاذ یافت تا عساکر منصوره در صحرائی سیواس جیه نمودند و قوشونها مرتب گردانیدند صحرا در صحرا جوشن و برگزستوان بود و جهان در جهان خود و خفتان و بلارک و سنان از بس درخشیدن آینه‌های چینی گفتی که در هر گوشه نورشیدی طالع است و از کثرت سیف و سنان پنداشتی که از هر طرف برقی لایع است ایلمچیان چون آن کثرت و عظمت مشاهده کردند و آن شوکت و احترام بدیدند رأیهایشان تیره شد و عقلمها خیر گشت فرمان همایون صادر شد که باز گردید و بایزید را بگویند که با این همه هنوز جانب مسامله و مجامله با تو مری می‌دارم خانه طهرتن را بجانب ما روانه گردان و فرزند خود را بجزرت مافروست تا در باره او از انعام و احسان آن فرماییم که از تو پدر زهر بانی مشاهده نکرده باشد و او را بفرزندی قبول کرده مملکت روم را بر تو مسلم داریم و خار و حشت و کینه از میان برخاسته من بعد در باغ دولت و کامرانی گلبرگ امانی چینی و صدای نغمه طایران موافقت وقت عاتق خلایق را خوش گرداند و بلاد و عباد در مقام امن و زمامیت فارغ و آسوده باشند و ثواب ان بروزگار دولت ما لایق شود.

ذکر فتح قلعه ماویک

چون ایلمچیان روان شدند بجز عرض رسانیدند که درین حدود قلعه ایست ماویک نام جمعی

چیتاغان بدان تحصن کرده اند و پناه برده و باستظهار منعایت آن تتر مدعی درزند امیرزاده شیخ نورالدین و
 و امیرزاده برندوق را فرمان شد تا متوجه تسخیر آن قلعه شوند بر حسب فرمان بالشکر جرار رفتند و بزور بازوی مردی
 و صولت حمد دلادری جنگ انداختند و در اطراف نقبها فرمودند و حصار یازنرا بر خیمه تیر جاگند از احوالی سور و
 باد و دور گردانیده دیوارهای قلعه را بیداختند و چیتاغانرا عرضه شمشیر گردانیدند و امیرزاده سلیمان شاه را با
 لشکری دافر و عددی متکاثر بر سجیل ایغار از شهر سیواس بجانب قیصریه روانه گردانیدند در صدمه اول بر
 چیتاغان آن ولایت مستولی گشته بسیاری از ایشان بر تیغ گذرانیدند و مال و منال و اسب و استر
 و گاو و گوسفند ایشان غارت کردند چون این خبر بحضرت امیر صاحب قران رسید از سیواس سوار گشته
 بشش منزل بقیصریه رسید و از اینجا امیرزاده ابوبکر بهادر و امیر شیخ نورالدین بهادر را قراول تعیین فرموده
 از قیصریه متوجه صوب انکوریه شد و سه منزل برکنار آبی بزرگ که در آن حد و دو بود برفتند روز چهارم عساکر منصوره
 در اراضی چولغ فرود آمدند درین حال امیرزاده برندوق و بستری را طلب فرموده فرمان داد تا بجانب انکوریه
 روند و اگر لشکری از طرف دشمن متوجه شود راه برایشان بگیرند حاکم انکوریه یعقوب نام بالشکری تمام متوجه
 ایشان شد و چون بنزدیک هم رسیدند جنگی سخت واقع شد و از طرفین داد و مردی و کوشش دادند عاقبت
 با نصرت از جانب لشکر منصوره و زیدن گرفت و امیرزاده برندوق در مقام دلادری و جلالت و صدف معرکه
 ناورد در آمده جنگی سخت کرد تا لشکر چیتاغ روی بنزیمت نهادند و بسیاری از ایشان عرضه پایمال هلاک
 و قتل شدند و درین اثنا رایات نصرت شعار بندگان حضرت صاحب قرانی متعاقب در آن اراضی مبارکی نزول فرمود.

ذکر رسیدن خبر وصول بیلدروم بایزید با عساکر روم

سپهسالار خبیر بحضرت اعلای صاحب قرانی باز نمودند که بیلدروم بایزید بالشکری گران و حشری
 بی پایان که دهم محاسبان از حصای آن عاجز ماند و فکر و بیران از بیان مجمل و مفصل آن قاصر باشد متوجه
 شده میرسد الحق است که منصوره را از هجوم این حادثه و وقوع این خبیر فکر را روی می نمود و هر یک را بی
 می زدند و سخنی می گفتند و اکثر خواطر بدین دغدغه برایشان مستولی بود که این کس لشکری بیشمار دارد و حشمتی
 بسیار و ایشان همواره در غزا روزگار گذرانیده و شب و روز در مقابل دشمن بسر آورده و درین مدت

اکثر غلبه بر دشمن ایشان را بوده و باین همه ایشان در بلاد خود مرقه و آسوده و بین لشکر از راه دور آمده و اسبان ضعیف شده و قوت نمانده ازین جهت حیرت بر نفوس بعضی غالب شد و نزدیک بود که کسی را مصلحت در تیار بکار مضطرب افتد اما جماعتی که بکرات و مراتب نصرت ایزدی را در مواقف معارک قرین رایات ظفر شعار صاحب قرانی دیده بودند و بکثرت ممارست و تجربت معلوم کرده که این حضرت مؤید من عند الله است دل بر جای داشته مراسم ضبط است و ترتیب مواکب بتقدیم می رسانیدند و مقابله و مجادله را همی می شدند چون شب پرده ظلام بر عالم کشید و مواکب کو اکب از میمنه و میسره مشارق و مغارب روی نمودند و در میان روز از قران شرب روی بگریزگاه افول نهادند بنذگهی حضرت امیر صاحب قران بجلوت خانه راز و نیاز در آمده روی عجز بر آستان تضرع نهاده از صمیم دل پاک و صدق ضمیر روشن مناجات فرمود و در زبان سوال گشاده التماس نصرت و یاری از حضرت باری کرد و گفت پروردگارا هر چه مرا درین مدت از فتح و ظفر روی نموده بمعاضدت قضا و قدر تو بوده و الا از من چه آید اکنون از لطف تو همان چشم می دارم و از کمال کرم تو همان نصرت و معاونت توقع دارم .

نویسنش اَمِنْ يَحْيِيْبُ الْمُنْظَرُ اِذَا دَعَاْهُ اَوْ رَا بَا جَابَتْ دِل دَاد تَا تَبَا شير صبا ح دولت از انق سعاد ت خود طالع دید و چون صبح صادق بدید و سلطان نهر بر سر پسر لاجوردی نشست و حشر کو اکب را منهنم گردانید امیر صاحب قران از سر ثبات قلب و وثوق و اعتماد بر کمال عنایت حضرت ذو الجلال بترتیب لشکر جرّار اشتغال فرمود و صفوف عساکر آراسته بجهت نفس مبارک خود قول لشکر تعیین فرمود و امیرزاده امیر شاه بهادر و امیرزاده محمد سلطان بهادر و پیر محمد بهادر و از امرای عظام شیخ نورالدین بهادر و علی سلطان و علی قاده چین و امیر مبشر و طهرتن این جمله را در میمنه بازداشت و امیرزاده شاه بهادر و خلیل سلطان بهادر و امیرزاده رستم بهادر و سلطان حسین بهادر و امیر سلیمان شاه بهادر و امیر شاه ملک بهادر و امیر بر بندوق و سونجک بهادر و دولت تیمور و امیر موسی و امیر بستری این طایفه را در میسره لشکر مقرر فرمود و بردست راست قول امیر تیمور تاش و شهنشوار و سرای و جلال و طاب تروق و یوسف و حاجی ببا و اسکندر و خواجه علی و دولت تیمور و حسین و محمد بهادر و سرای خواجه و ادریس و شمس الدین المالینی و امیرزاده احمد و مری ملک

و ارغون و پیر محمد و بهاء الدین و قرا احمد و بیک ولی و جقاق و دولت خواجه و عبدالله و صوفی خلیل
 و محمد تواجی و امین تیمور و شیخ محمد و قرا مان و سبزو حسین و حسن و عمر بیک و جهان شاه و پیری
 بیک و احمدی و عجب شیر و محمود و بهلول و امیر زیرک این همه را مقام تعیین فرمود و بر دست چپ
 قول جلال الاسلام و توکل و خواجه علی و محمود و شاه ولی و شیخ حسن و امیرک و ملک و پاینده بخشی
 و لقمان زرد و سلطان برلاس و عبد الکریم و عادل و قطب الدین سلیم و جانی بیک و یادگار
 و تنگری بیرمش و محمد خلیل و جنید و جهان ملک و تو بلایق و عبد الصمد و پاشا و پیر محمد شاکوم و شیخ صلان
 و الیاس و یوسف و علی و سید خواجه و عثمان زیرک و اسکندر شیخی و شاه شامان و ابراهیم قهی و
 و شاه توران بودند و چند زنجیر فیل دمان که بسر خرطوم دمار از بر بیان بر آوردندی و دندان کینه بر
 سینه دشمن رسانیدندی بسلاحها و جعبها آراسته و تیراندازان و آتش بازان بر بالای آن دست
 بتیر و ناک و لفظ اندازی گشوده از بیم هراس ایشان دل دشمنان در سینه می پلید و جان
 خصمان بلب می رسید و چون قلب و جناح لشکر مضور بدین آیین و ترتیب مرتب گشت و
 اعلام ظفر پیکر در مراتب خود قرار گرفت و شترآدگان غلام و امرای کرام صفهای جنگ بپاراستند
 و مکاوحت رجال و فراولت جبال را مستثمر شدند بیلدروم بایزید نیز در مقابل این لشکرهای چیتاغ
 و افرنج را ترتیب داد بر مین پسر لاس افرنجی را بالشکرهای افرنج جماعتی نامحصور و گردوی موفور تعیین
 کرد و بر میره فرزندان خویش سلیمان را باعث کرامت مقرر گردانید و سه فرزند دیگر موسی و عیسی و
 و مصطفی را در قفای خود باز داشت و کشتی و مال قوچ پاشا و علی پاشا و عبد بیک و تیمور تاش و فیروز
 و عیسی بیک و حسن پاشا و خلیل و مراد و سروج و ابرنوس و یعقوب و یوسف و ایل دار تان و
 تنگری بیرمش و بلبان و داود بالی و شاهین و ماسح و پسر ایلدگز و احمدی و پسر طاهر و محمدی و مقبل
 و پاشا چوق این همه را را بالشکرهای و افر و عداد متکاثر در مقامات خود تعیین کرد بدین صفت
 و لشکر جرّار و دو رویه از دایان مردم خوار روی در هم نهاده و جنگال قهر در خون یکدیگر تیز گردانیده
 منتظر اشارت و فرمان ایستاده بودند.

ذکر جنگ سلطانی و فتح حضرت صاحب قرانی و گرفتاری

سیلدر روم بایزید

امیر صاحب قران فرمان داد تا آغاز جنگ کنند و از خردش کورکا و نفیر و برغو و نقاره صدای
نفخه صور در عالم فستاد و از چکا چاک تیغ و تعاقب ضربهای بی دریغ نمودار روز حشر و نشو و پدید آمد و
در آن مکره خون غوار امیرزاده ابو بکر بقدم مسابقت در آمده و داوردی و دلاوری داد و بزخم تیر نفیر از رویان
برآورد و بفرسب سنان جان دشمنان را در مضائق هلاک انداخت و دست چپ رومیان را چون دل ایشان
بر هم شکست درین اثنا امیرزاده محمد سلطان بهادر در مقام نمکن و دلاوری از حضرت امیر صاحب قران
اجازت طلبید تا مباشر جنگ دشمن شده آن پیکار نامدار را بنفس خود مباشر شود چون بنگی حضرت
صاحب قرانی را بر جلادت و شهامت و دلیری و شجاعت او اعتماد تمام بود و بارها آزموده که از عهده
معارک بزرگ و قضایای سترگ بروی سفیدی ظفر بیرون آمده و در مواقع بزرگوار و معارک کارزار
همیشه چون شمشیر در خون ریزی اعدا سرخ روی بوده اجازت فرموده بر حسب فرمان با جمعی از دیران که
در روز مکره چون عقاب ببال نجات و قوت پریدندی و چون شاهین که بر کبوتر حمد کند بدشمن رسیدندی
چون شمشیر بر کشیدندی جز روی مرگ در آینه چینی ندیدندی و چون نمه کوس و کره نای برآمدی جز
ترانه لیل و اللموت از اوتار ادوار نشنیدندی بنیروی بخت جوان و نظر دعایت امیر صاحب قران چون
نوایب روزگار بر دشمن حمله برد و چون شیر غران و بر دمان گرز و سنان بر سر دشمنان بارید و هنی عظیم
و شکستی تمام دشمن را ظاهر شد و فرمان امیر صاحب قران نفاذ یافت تا سایر شهنشاهان و امیران بموافقت
او در حرکت آمدند از دست راست امیرزاده عظیم امیرانشاه بهادر و امیرزاده پیر محمد بهادر و امیر
جهانشاه و علی سلطان و از دست چپ امیرزاده عظیم شاه بهادر و خلیل سلطان بهادر و امیرزاده بکندر
و امیرزاده رستم و امیر سلیمان شاه و سلطان حسین و امیر برندوق این دیران مکره نادر و دین مردان
صف نبرد با اتفاق حمله کردند و سایر لشکر منصور بر رویان لغام ریز فرود راندند و لایق جنگی چنان سخت
در پیوست که قضیه جنگ بزرگ ایرانیان و تورانیان را منسوخ گردانید و قهقهه حرب مفتوحان را قسم

نسیان در کشید و بندگی حضرت امیر صاحب قران در ستر با حضرت عزت در مناجات بود که
 ای عالمی که اسرار بندگان می دانی و ای قادری که خوار کردن و عزیز فرمودن می توانی تو دانی که
 من اورا بصلح که رضای تو در انست دعوت کردم و او برخلاف امر تو تمرد نمود اگر می دانی که راست
 می گویم اکنون داد من از دوستان و کینه من از ویکش لاجرم حضرت عزت نتیجه آن صدق بظهور
 رسانید و صبح ظفر و پیروزی از آفاق دولت امیر صاحب قران بد مید و نوید نصر من الله و فتح
 قریب بگوش هوش همگنان رسید و زبان روزگار بر تار اوتار اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا مَفْهُوم
 این ابیات می سرساید عاقبت زبان روزگار برست کر آن بلاد و دیار غلبت الروم بر خواند و آن
 بر د بوم را بخون بوم صفقان گرج و افرنج چون منقار طوطی سرخ گردانید آن لشکرهای جزار روی بغار نهادند
 و آن حشده که انگیختند همه گر گریختند و آخر الامر گردن بایزید در جبر نوایب روزگار افتاد و چون لشکرهای
 او بهزیمت رفتند عساکر مسفوره پیرامون او فرو گرفتند و اورا اسیر گردانیده مقید کردند و این خبر بحضرت
 امیر صاحب قران رسانیدند مراسم شکر ایزدی بتقدیم رسانیده بخصوع و خشوع و سجده و رکوع بدرگاه
 ذوالجلال جل جلاله تقرب نمود و در مقام اهت و جلال و مقرر عز و کمال فرود آمده بیک لحظه کار از بطوری
 بطوری گشت و از گونه بگونه گردید اشارت عالیله نفاذ یافت تا اورا بحضرت آوردند و چون نزدیک
 رسید عرق مکارم پادشاهانه در حرکت آمد و حسن اخلاق خسروانه نهضت فرمود و امر کرد تا بسند ازد
 برداشته اورا بحضرت آوردند چنان کردند و چون بمساط بوس رسید و در مقام عجز و مسکنت خود را باز دید
 تقصیرات اورا غف کرده چنانچه عادت کریمان باشد جانب اورا باعزاز و اکرام تلقی کرد در مقامی مغبوط پیش
 خود بنشاند و بر سبیل معاتبه فرمود اگر چه تقدیرات الهی را چاره نمی توان کرد و مقتضیات فلکی را بسعی و
 کوشش رد و روع میسر نمی شود زیرا که اما بحقیقت این بد با خود خود کردی بار پای از حد مرتبه خود بیرون
 نهاده مرا بران داشتی که طلب کینه تو بر من واجب شود و با این همه بدان انتفات نکردم و در مقام نصیحت
 آنچه دلیفه مسلمانی باشد با تو بتقدیم رسانیدم و پیغام دادم که نمی خواهیم که غنای فرخ تقای علم دولت
 ما بر بوم روم سایه اندازد تا تو از سر تمکن چون شاهین بر جغد صفقان افرنج همایون و مظفر باشی و خواستم
 تا دیگر ترا مدد نکنم و بلشکر و مال مساعدت نمایم و چهار التماس سهل از تو کردم یکی آنکه قلعه کاماخر را

تسلیم کنی دوم آنکه خانه طهرن را بفرستی سوم آنکه خانه قزایوسف را از مملکت خود بیرون کنی چهارم آنکه مردم عاقل را بفرستی تا عهد و پیمان میان ما نموده گردانند و آنرا بخوشی و وصلت رسانند بدین جزئیات مناقشه کردی لاجرم روزگار عبرت نموده ترا بتو نمود تا دانی که بزور پنجه مردی با روزگار ستیزه نمی توان کرد و چراغ دولتی را که ایزد افروخته باشد بباد پسندار و پف غرور خود نمی توان نشاند و هر که پند عاقلان نغیوشد و روی از قبول نصایح نیکوایان برتابد بدو آن رسد که بتو رسید و اگر عقل کاری فرمودی و از حال دیگران استباری گرفتی به از آن بودی که امروز دیگران از حال تو اعتبار می گیرند و باین همه معلومت که اگر قضیه بر عکس بودی و این قدرت که حضرت عزت مرا بر تو ازانی داشت ترا برین داده بودی در حق من و لشکرم از تو چه صورتها واقع شدی اکنون که حضرت عزت مرا نصرت بخشید و قوت داد با تو جز نیکویی نکند تا عالمیازا روشن شود که کَلُّ اِبْنِ اَيُّرَشَّحْ بِمَافِيهِ مَصْرَع از کوزه همان برون تراود که در دست

بایزید در مقام تواضع و شکستگی بگنایان خود معترف شده گفت مصراع آن کیست که بدکرد و نکوش آمد پیش

چون سعادت مساعد نبود از قبول نصایح چون تو صاحب قرانی روی بر تافتم لاجرم بیادش اعمال خود رسیدم و جزای اعمال خود دیدم اما کرم و بزرگی از حضرت تو بعید نیست اگر گناهان عفو کنی و رقم رحمت بر جریده جرمیه من کشی تا زنده باشم من و فرزندان من در مقام عبودیت و چاکری روزگار گذرانیم و آنچه توانیم از جانپاری در موافقت خدمتکاری مبذول داریم بندگی حضرت امیر صاحب قران رقم عفو و احسان برگنایان او کشید و او را بخلعت و انعام و نوازش و اکرام مخصوص گردانید درین اثنا عرضه داشت که فرزندانم موسی و مصطفی در جنگ گاه بودند و خاطر من متعلق ایشان است اگر فرمان عالی نفاذ یابد تا ایشان را تفحص کرده اگر زنده باشند بدین بنده رسانند مزید دیگر انعامهای خسروی باشد بر حسب فرمان فرستند و بعد از تفحص بلیغ یک فرزند او موسی را یافتند و بحضرت صاحب قرانی آوردند او را نیز از خون در گذشته بیدر بخشید و بخلعت و انعام سرفراز گردانید آری لَا غَرْوَ مِنَ الْمَسْكِ اَنْ يَفُوجَ وَ لَا مِنْ الْبَدْرِ اَنْ يَكُوجَ بوی مسک از مشک بویا و روشنائی

از بدر دجی و دراز دریای زخار و قطره از ابرمدار غریب نیست آن روز که حضرت رسول صلی الله علیه و سلم فتح مکه فرمود و بر مشرکان آنجا دست یافت بنفس مبارک خود بر در کعبه ایستاد و بهردو دست مبارک هر دو بازوی در را برگرفت و باواز بلند فرمود **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ صَدَقَ وَعْدُهُ وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ اَعَزَّ جُنْدَهُ وَ هَزَمَ الْأَعْزَابَ وَ خَدَّهٗ لَا شَیْءَ بَعْدَهُ** یعنی شکر آن خدایی را که وعده خود را درست گردانید و بنده خود را نصرت داد و لشکر اسلام را عزیز گردانید و گروههای مختلف مخالف را بهزیمت داد و پناه بدوست و بعد از او امکان بر کسی دیگر نه روی با آل غالب و بنی ناسم و قتی کرد و گفت مر سادات عرب را **مَا ذَا تَرَوْنَ اِنِّیْ فَاعِلٌ بِکُمْ اَیُّوْمَ** مان ای معاشر مکه چه می بینید امروز من باشما چه کنم همه دانستند که کرم محمدی بهانه جو نیست اگر مرحمت در دل نداشتی مشورت نکردی و در آئینه روی مبارک او صورت کرم و مروت معاینه دیدند گفتند **اَحْ کَرِیْمٌ وَ اَبْنُ اَحْ کَرِیْمٍ اِذَا قَدَرَ غَفَرَ کَرَمٌ وَ سَمَاحَتٌ تُوْ** مشهورست و مکارم اخلاق تو معروفست و کریم چون دست یابد بخشد و در هنگام قدرت نیکی کند رسول صلی الله علیه و سلم فرمود من شمارا مان می گویم که آن روز یوسف علیه السلام برادران جفاکار را گفت **لَا تُخْزِیْبَ عَلَیْکُمْ اَیُّوْمَ یَغْفِرُ اللّٰهُ لَکُمْ وَ یُوْزِعْ اَزْوَاجَیْنِ** حضرت امیر صاحب قرآن نیز قست البقل رسول صلی الله علیه و سلم کرده چون دست قدرت یافت بیای مردی عفو و کرم پیش آمد ملک از ملک بران کرم و دهن آفرین می گفت و زبان روزگار آن فصل و انعام را بدین زبان تحسین می کرد.

ذکر مطاوعت و فرمان برداری ملک استنبول بندگی حضرت را

و چون ملک استنبول و تابع فتوحات بندگی حضرت شنود و دانست که جز مسکنت و انقیاد چاره نیست رسولان فرستاده حلقه عبودیت بر در بندگی و مطاوعت زرد و اظهار ایلی و دوستی نمود و گردن بر ادای جزیه نرم کرده مال بسیار و تحفه های بیشمار بحضرت فرستاد و در محل قبول افتاد و بندگی حضرت جزیه برو مقرر گردانیده بعهد و میثاق موکه کرد و ایشا نرا خلعت داده و نوازش کرده باز گردانید و دین دلا سفند یار نامی که از قوم و تبار سید روم بود از سیلاب بحضرت امیر صاحب قرآن آمد و هزار سربسب پیش کش آورد و بندگی حضرت در باره او محضت فرموده تاج و کمر و خلعت و زرد و فخرش بخشید و از میان

اقران بعنایت بی دلفیش سرفراز گردانید و شتراده جهان محمد سلطان را بجانب دست راست بتسخیر بلاد روانه گردانید و مشروط فرمود که مخالفان را براندازد و هر کرا امان طلبد بخشید و بنوازد و امیر جهان شاه بهادر را در خدمت او روانه فرمود و از آنجا رایت نصرت شعار بطر شلغ فرود آمد و از آنجا بسا رانیوس نزول فرمود و از آنجا بطریق تاش رسیده و از آنجا موضع بلق را محتم اقبال و مرتع جلال گردانید و درین وقت سلیمان پسر بیلدروم اپلچی بحضرت امیر صاحب قران فرستاد مبنی بر مطاوعت و انقیاد و منبی از محبت و داد و عرضه داشته که من کمترین چاکرانم و چون کمال کرم حضرت صاحب قرانی آن اقتضا کرد که پدرم را در مقام احترام عسکراز فرمود و در مجلس عالی مقام و تمکین نشان داد و او را بنوخت و عطیات ملکانه مخصوص گردانید من نیز سر بر جاده فرمان برداری و مطاوعت دارم اگر فرمان شود بحضرت آیم و مراسم ملازمت و بندگی بتقدیم رسانم بندگان حضرت او را نوازشها فرمود و کلمات خوب پادشاهانه گفت و صورتی که ذکر رفته از معامد و مسامحه که مدتی با پدر او فرمود و آخر اثر نکرد تا بدین صورتهامود می شد بیان فرمود و گفت اکنون بودنی بود و گذشته گزشت و آنچه در پرده غیب مقدر بود بطور آمد اکنون از گذشته در گذشته عفا الله عنّا سلف اگر آن فرزند آید از پدر عزیز تر باشد بی اندیشه متوجه گردد تا غبار وحشت از آئینه مصداقت بر خیزد و عروس آمال و امانی در و چهره گشاید آنگاه بپول بجلاء و کمر و خلعت مفرق بزر و اسبان راهوار و دم و دینار خر سندان باز گردانید و از آنجا بایا سلغ توجه فرمود و از آنجا بشهر و نغزل رسید شغری دیدند با نعمتهای ارزان و میوه های فراوان آن مقام در نظر عالی خوش آمد و کرم عام شامل خاص و عام آن شده بمال امانی ازان مقام راضی شد و مردم آنرا تقوضی دیگر نرسانید و از آنجا بسمه منزل بگوزل حصار توجه فرمود و از آنجا هم مال امانی قانع شده چند روز مراتع و مزارع آن مطرح شعاع اعلام خورشید پیکر شد و کوهی در آن حوالی بود و دیست نفر چیتاغ بد آنجا پناه برده بودند هر که از عساکر منصوره بجهت بیمه و علف برکوه شدی تقوض رسانیده بر قتل و نهب اقدام نمودندی این صورت بغرض همایون رسانیدند شب هنگام اشارت فرمود تا عساکر منصوره آن کوه را در میان گرفتند و چون طایفه صحیح صادق بدید اطراف کوه را چون افق آسمان در وقت طلوع شفق مثال بخون چیتاغان گلگون گردانیدند تا متعفن از

ایشان نماند و از آنجا بایسنگ توجّه فرموده بشهر تیره درآمده و آن از شهرهای مشهور روم است روزی چند صحاری و اراضی آن موضع محلّ خیام دولت و اقبال و مضرب بارگاه سعادت و جلال شد.

ذکر وفات ییلدروم بایزید

در خلال این احوال ییلدروم بایزید را با آنکه مرض مزمن بود اعراض نفسانی با آن همراه شده آن مرض از یاد پذیرفت بنگی حضرت امیر صاحب قران مزاج شفقّت در باره او بتقدیم رسانیده بملازمت طبّای نامدار امر فرمود و بمداومت بر شرّتهای خوشگوار و غذای سازگار مبالغت کرد و در خاطر عاطر و ضمیر منیر آن بود که چون از قضایای مملکت روم فراخی کلی حاصل شود او را معزز و موقر داشته بمقام خود باز گرداند تا عالمیان عفو شامل و مرحمت کامل آن حضرت را بشناسند و دانند که این حضرت مملکتها بسره شمشیر آباد می گیرد و باز باشارات سر تازیانه اقتدار می بخشد اما تدبیر با تقدیر باز نخواهد و اجل مقدر گریبان گیر گشته بیماری مستولی شد و عرض مرض غالب گشت و قوت ساقط شده انفاس معدوده سپری شد در روزگار مهلت با انجام رسید متقاضی و دعیّه روح منشور **لَکُلِّ اَجَلٍ کِتَابٌ** بر خواند و محاسب و **اِنْ هِیَ کُلُّ شَیْءٍ عَدَدٌ** محاسبه عمرش را بفدّ لک انتها رسانید آری کار دنیا همینست و فرجام روزگار دولت چنین کراسر بر آسمان رفعت رسانیدند که نه در آخر بر خاک حصارش خوابانیدند و کرا بر دروه دولت متکا ساختند که به عاقبت از شایق رفتش بخیض صنعت انداختند هر چاشتی را شامیست و هر آغازی را انجامی عاقل چون بدیده اعتبار درین امور نگردد محبت این عبّود را بر دل مستولی بگرداند و دل بر عهد بی ثبات این عروس بی وفانند که هر شب بایکی دست در آغوش دارد و هر روز حلقه مهر دیگری در گوش القصه آن نهال از پای افتاد و در غربت هزار حسرت جان شیرین بجانان سپرد بر حسب اشارت عالیّه مراسم عزّا بواجبی تقدیم کرده بو ظایف تکفین و تجهیز قیام نموده در آق شهر دفن کردند و بعد از وقوع این واقعه امیرزاده برندوق بحضرت صاحب قرانی معروض گردانید که جماعتی از تراکمه که خضر بیک و ابراهیم سرداران ایشانند روی از راه مطاوعت گردانیده اند فرمان شد تا عساکر منصوره متوجه شدند بامداد که طلوع صبح صادق بدید لشکر آن کوه و صحرا را فرو گرفته بودند بسیاری از ایشان

عرضه تیر هلاک شدند و بعضی گریختند مال و منال و اسب و استر و گاو و گوسفند ایشان غارت کردند و زن و فرزند ایشان را اسیر گرفتند و دمار از خان و مان ایشان بر آوردند و ایشان را عبرت عالیشان گردانیدند .

ذکر مراجعت بندگنی میر صاحب قران از طرف روم

چون در مدت یکسال بلکه کمتر مالک روم تمامی مسخر احکام گیتی مطاع بندگنی حضرت امیر صاحب قران شد و شهرهای معظم آن با قلعهایی که تسخیر هر یک از آن بسالها مقدور هیچ پادشاه نبودى مسلم گشت و فتحی که در قرنهای جلّه ملوک را دست نداده میسر شد فیوج و رسل فتح آنها با طرف ممالک رسانیدند و کوس این نصرمین در مشارق و مغارب عالم فرو کوفتند متعاقب رایات نصرت شعار مصحوب ظفر و پیروزی روی براه مراجعت آورد با حشمتی منصور و خرابیانی موفور دوستان خرم و مسرور و دشمنان ذرم و مقهور و حکم جهان مطاع نافذ شد تا جناب بانوی غلّی سرای ملک خانیم و مهدعالی خواندزاده والدّه امیرزاده سعید مغفور محمد سلطان طاب ثراه با سایر آغایان و خواتین و ملازمان و بندهاگان حضرت که در مدت غیبت در سلطانیّه بودند تا حدود قلعه او نیک متوجه شوند بر حسب فرمان از سلطانیّه متوجه قبه الاسلام تبریز شدند و یراق کرده لباسهای عزاتر تیب دادند و متوجه گشته در حوالی قلعه او نیک ببساط بوس بندگنی حضرت اعلی رسیده مراسم عزای امیرزاده مغفور محمد سلطان طاب ثراه و جبل الجنّه مشواه مجدّد گردانیدند زمین از بس لباس ازرق و کبود هیأت آسمان گرفت و آسمان ازین سوگ چون زمین خاک بر سر کرد و خواتین مایهی لباسهای شگون در بر انداختند و زمره چینان خورشید مثال چون مهر که در عقده کسوف افتد تیره حال و پریشان روزگار شدند کوه و دشت پر نفیر و صفای نادره آه شد و از سیل دیدگان بر جبال و تلال آن اراضی جویهای خون روان گشت و لحنی بر فراق چنان شاهزاده عدل شعار و جوانخت دولتیای آن بود که بجای اشک از دیده خون فشانند و از سوز دل و حرقت سینه مضمون این ابیات بر زبان رانند بیت

گر بقدر سوزش دل چشم من بگریستی مرغ و ماهی تن به تن بر حال من بگریستی

آخر الامر چون دانستند که از جزع و فزع کاری نمی‌گشاید و در امثال این وقایع جز صبر و ثبات نمی‌شاید
بقضای الهی راضی شده **إِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ** بر خود خوانده و گفتند **مصراع**

صبر کن ای دل که صبر شیوه اهل صفاست

بندگی حضرت اشارت فرمود تا جهت روح مطهر او انواع صدقات بمستحقان رسانیدند و ختمات کریمه
فرموده سماعا کشیدند و آتشها دادند و چند مجلس صیقل آینه دل را بمجاست و مصاحبت علما و صلحا
رغبت فرموده بمواظف و نضای ایشان منتشر الصد شد و از القای مسایل با ایشان دفع نوایر هموم فرموده
خاطر مبارک را متسلی گردانید و آخر ایشان را بنوازش و اکرام و خلعت و انعام مخصوص گردانیده اجازت
مراجعت فرمود.

ذکر توجّه بندگی حضرت بجانب گرجستان و فرستادن

امیرزاده ابوبکر بیغداد

و چون همواره همت خسروانه بر دفع اذیت کفار گرجیه از حومه اسلام مصروف بود و در سال گذشته
کرکین که ملک ایشانست مهلت خواسته بود که چون بمبارکی از صوب روم مراجعت افتد ببساط بوس
رسد و فرمان جهان مطاع را مطیع و منقاد باشد و بدان و فائز نمود کمال دین داری و غیرت اسلام
این حضرت را برین باعث آمد که بیضه اسلام را از خبث وجود ایشان پاک گرداند و در اعلاای اعلام
دین محمدی علیه السلام بدانچه ممکن و مقدور باشد سعی نماید بنا برین مقدمات بنفس مبارک بصوب
گرجستان نهضت فرمود و چون بجوای اراضی قرص رسید شخراذگان و امرای غلام را جمع فرمود و
بر لفظ در بار راند که چون حضرت عزت محاکم ربع مسکون را مسخر احکام جهان مطاع ما گردانیده است
می‌خواهیم که چنانکه در عالم آثار کینه و قهر می‌بینند و می‌دانند آیات مرحمت و ایادی ماینر بصفت
روزگار نویسند و خوانند چون سلاطین سایه خدای اند گاه بزبان آتش قهر خاشاک وجود اعدا را
بسوزند و گاه در مقام مرحمت و احسان شموع مکرمات و امتنان در شبستان سینه احبا برافروزند
و چون انانی بناد بشتامت مخالفت با عساکر منصوره ما بلاد و عباد را عرضه و بال و هلاک گردانند

تا با انتقام آن گرفتار شدند اکنون چون سلطان غیرت داد انتقام خود داد و جزای افعال بدیشان بدیشان رسید باز شهباز مرحمت مابل کرم برگشوده می خواهد که آن مرز و بوم را نشیمن های نصفت و عدل سازد و خرابیهای آنرا بمجال عمارت باز آرد تا عالمیان دانند که بطش و انتقام در چه مقام است و مرحمت و احسان بچه غایت امرا بزرگانهای مختلف دعا کردند و نهال ثنا و مدحت تازه داشتند شک نیست که بغداد از اجتهات بلاد اسلام است علوم از آنجا انتشار یافته و مذاهب از آنجا اشتهار پذیرفته اگر مقتضای این عزیمت بطور رسد بر مرور روزگار سبب بقای ذکر جمیل و موجب اذکار ثواب جزیل تواند بود رأی عالم آرای رقم ایالت آن مقام بر امیرزاده اعظم خلف دودمان دولت امیرزاده ابوبکر کشید و کردستان و دیار بکر و مار دین تا بواسطه بصره و اویرات و آنچه از مللقات آن بلاد است نامزد او فرمود و جماعتی از امرای معتبر بالشرکای گران در تحت حکم او تعیین فرمود و امر او را دعوت کرد و اکابر عراق را نامزد ملازمت او گردانیده او را وصیت فرمود تا از راه دیار بکر در آمده بعضی از مفسدان آن طرف را که مانده باشند عرضه تیغ سیاست کرده چون اوایل پاییز شود و هوا باعتدال گراید متوجه عراق عرب شود و مردم آن طراف را استمالت داده بر عمارت و زراعت ترغیب فرماید و در آبادانی آن موضع کوشیده نوعی سازد که بزودی روی بصلاح آورد و جرات مجروحان آن ولایت را برهم عدل و احسان مداوات کند چنانچه سال آینده بعد قضاء الله محمل جبار از آن راه روانه گردد امیرزاده عالمیان و صیتهای خسروانه صاحب قرانی بسمع قبول شونده زمین عبودیت بوسید و با عظمتی تمام و جشمتی با جشام متوجه آن صوب شد و رایات گشورگشانی کوچ کنان و حکمار افکنان در ولایات و صحاری گرج در آمد و پیشتر شیخ ابراهیم دالی شروانات را که بنده صادق الاخلاص است و در مقامات جان سپاری مراسم عبودیات بتقدیم رسانیده و همیشه بر جاده وفاداری و هواخواهی ثابت و راسخ بوده اشارت فرموده بود تا پیش رفته مدخل و مخارج را ضبط کند چون کرکین کردانی آن بلاد است از نهضت شیران لشکر آگاه شد و اتفاقات حضرت امیر صاحب قران بدان صوب معلوم کرد مرغ رجوش در قفس سینه لطیدن گرفت و دانست که باندک توجهی که این حضرت فرماید دمار از ایشان بر خواهد آمد ایلمیان با تنسوقات بسیار بکفرت فرستاد و اظهار بندگی و فرمان برداری کرده در مقام تضرع و نیازمندی عرضه داشت که مرا چه حد و مقدار آن باشد که چنین حضرتی سایه بر قضیه من اندازد و بنفس مبارک

خود رنج شود مقصود اگر عبودیت و چاکری این بنده است فرمان بردار و مطیع مال و نفعم و بهر چه اشارت رود انقیاد نمایم اما چون سایه آن حضرت بزرگست دلیری آنکه درین وقت بیساط بوس رسم ندارم اگر محبت حضرت صاحب قرانی شامل حال بنده شود و مرا همت فرماید تا همچو سلطان ماردین و مردم دیگر آسوده بگذشت بگذشت آمدن من نیز فیما بعد بپای بوس رسم حضرت عالی حاکم باشد بندگان حضرت بزرگوفا کلمات او الفتات نفرمود و هدایایی که فرستاده بود همه را بر حاضران مجلس تفرقه نمود و رقم قبول بر هیچ یک از آنها نکشید و گفت او را بگویند که قصه تو بدیگران نمی ماند و مرا غیرت دین محمدی برین داشته است اگر می خواهی که از محب عقاب عقاب ما باز رهی بی اندیشه متوجه شو تا چون بیساط رسی اگر توفیق الهی رفیق حال تو گردد و عنایت ایزدی شامل تو شود تا بزور ایمان متحلی شوی خود عالمیان بینند و شنوند که از احسان و تربیت در باره تو چه تقدیم فرستد و اگر آن توفیق نیایی بر تو چیزی نخواهم کرد که حق تعالی می فرماید لا اکرأه فی الدین چنانچه فرمان شریعت است جزیه بر تو مقرر گردانیده مال و عرض و زن و فرزند شما مصون ماند و ترا معزز داشته و مملکت بر تو مقرر گردانیده باز گردانم و الی استنبول نیز بردین و ملت تو بود بگذشت ما لقب کرده جزیه قبول کرد شنوده باشی که از انعام و احسان با او چه کردم با تو نیز همان کنم و اگر غیر ازین عذری آوری مسموع نخواهد بود چون ایلمچیان باز گشتند و چند روز برین گذشت عرضه داشتند که وقت ادراک غلات ایشان است می خواهند که تغلل کنند تا غلات بردارند و خود را قوی کنند بندگان حضرت اشارت فرمود تا امیرزاده شیخ نورالدین بهادر بر سبیل ایلغار متوجه بلاد ایشان شده جمع ایشانرا متفرق گردانده تا عت کر منصوره غله حصاد کنند و بردارند بر حسب فرمان متوجه شد گر حیان مجموع بگریختند و قوت پاییدن نداشتند امیرزاده شیخ نورالدین در مقام جلادت و مردانگی تحمل گرما و مشقت فرموده چندان بنشست که لشکر منصوره با ستلار او از سر این و فراغت غلها حصاد کرده کوفتند و برداشتند و سالماً غانماً بارودی مبارک مراجعت نمودند.

ذکر تسخیر قلعه برتس که از معظیات قلاع گرج بود

درین اثنا بندگان حضرت امیر صاحب قران چند کوچ دیگر فرموده بجوای قلعه برتس رسید آن قلعه بر کوهی بلند در غایت استحکام و نهایت حصانت در مرتبه که مسافران سخت تر از آن قلعه نشان نمی دادند

و لشکر منصور که چند هزار قلعه در اطراف عالم گشوده اند می گفتند ازین صعب تر ندیده ایم و والئی آن قلعه تورال
 نام یکی از امرای گرج بود و قریب سی نفر از نادانان که عقلی گرج اند با او بودند و از لشکریان صد و پنجاه کس
 تخفیف و پیش ازین رایات نصرت شمار آنجا رسیده بود و بتسخیر آن اتفاقی زیاده نفرموده مردم را گمان آن بود که
 چون بندگان حضرت معلوم دارد که قلعه بغایت سخت است و بزودی نمی توان گرفت از آن سبب سایه بر آن
 نمی اندازد و بتسخیر آن اتفاقی نمی فرماید و الحق جای آن بود که امثال این فکر نکنند چه قلعه بود سخت بر قلعه کوهی
 شایق واقع شده و از اطراف آن بیلندی صد و پنجاه گز سنگها بالا رفته راههای آن بغایت پیچاپیچ و تنگ
 و اطرش کوه و کمر سنگ و ایستادن آبیگر با پر آب و غده آماده و بیرون آن آب بغایت متعذر و نایاب
 و از گرمی آن هوا فضای آن چون تیزی پر تاب چون باری غر و علا کارهای این حضرت را بغایت خود کفایت
 می کند بر حسب الهام غیبی *فَالْمُلُوكُ مُلْكُمُونَ* در خاطر مبارکش آمد که بنفس خود بدان حوالی رود و آنرا در
 نظر اعتبار در آورده در باره آن فکری فرماید بنا برین بنفس مبارک متوجه شد مجموع مردم این معنی استبعاد
 می کردند و این بنده در آن سفر مبارک بر حسب فرمان ملازم رکاب عالی بودم از جماعتی سرداران که بقصد داری
 و مصارک می مشهور بودند سؤال می کردم که آیا تسخیر این قلعه ممکن باشد یا نه همه در مقام استبعاد می گفتند
 تسخیر آن ممکن نیست الا بزمانی دراز و طول محاصره و آن هم تعدری دارد از آن که بندگان حضرت را بحصار آن
 اشتغال فرمودن و طیفه نباشد و اگر جمعی بگذارد اندک توان گذشت چه وسط بلاد دشمن است و چون
 بندگان حضرت روانه شود آن جمع نتوانند نشست و اگر لشکر بسیار گذارد از آب و علف و قوت
 تنگ آیند الغرض همه دم آن می زدند که تسخیر آن بغایت دشوار است بندگان حضرت صاحب قرانی
 بتقویت بخت جوان و تائید حضرت رحمن روز آدینه رابع عشر محرم الحرام بمبارکی و طالع سعد متوجه
 شده آن اراضی را حتم عساکر منصوره گردانید اهل قلعه چند کس بیرون فرستادند و شتبار و هدیه
 چند آوردند و اظهار بندگی و اطاعت کردند اما بدان وفا ننمودند و آخر تیر و سنگ انداختند بندگان
 حضرت امر را فرمود تا از هر طرف گرد قلعه فرود آیند و آن قلعه دروازه داشت که بحقیقت بسر خود قلعه
 دیگر بود چنانچه اندیشه مرد خردمند از تصور تسخیر آن عاجز می شد و فکر دانایان از اندیشه گرفتن آن
 ناصحی ماند آن دروازه را در عمده امیرزاده شاه ملک بهادر فرمود و امر فرمود که بغایت حصین در برابر

آن بنا کنند و دیگران را امر کرد تا از دو طرف دو قلعه دیگر سازند تا اگر در گرفتن قلعه تأخیری افتد مردم بهادر در آن قلعهها بنشینند تا بمردود روزگار ایشان را بتنگ آورند امیر شاه ملک بقوت نیروی دولت و میانسختی بنده گی حضرت در مدت سه روز قلعه ترتیب فرمود که مقدار سه هزار آدمی در آن توانستند بود دیده عقل در آن جلالت و مردانگی شکفت مانده بود و ملک از فلک بران تدبیر و کار فرمایی آفرین خوانده درین اثنا بنده گی حضرت امیر صاحب قران از برابر قلعه تا پشت قلعه نقل فرمود و در موضعی که مقام منجیق و عراده انداختن بود نزول کرد و اشارت فرمود تا منجیقها و عرادهای متعدد ساختند و قراغزها را ترتیب دادند و نردبانها راست کردند و فرمان شد که چنان بلند بر آورند که بر قلعه ایشان نگاه کنند و اکثر مردم را گمان آن بود که چند روزی تعللی می رود اگر تبرس و هراس کاری پیش رود فنها و الا بجز گذشتن و رفتن چاره نخواهد بود و جماعت گرجیان که در قلعه بودند از سر امن و طمأنینت فارغ نشسته می گفتند مرغ برین قلعه پرواز نمی تواند کرد ما را از منجیق و عراده چه اندیشه بود و در طرف جنوبی قلعه سنگی بود بنایت سوده و بلند چنانکه بالای آن بر رفتن در و هم و گمان کسی نمی آمد گرجیان از درون قلعه نردبان بران راست کرده طنابها انداختند تا چون خواستندی که بر آنجا بر آیند بدان نردبان و طناب بر آمدندی اتفاق چنان افتاد که در شب آدینه بیست و یکم محرم یکی از کوه روان که ترکان ایشان را مکریت می گویند بهر حلیت که توانست بر بالای آن رفت و در قلعه درآمد و یک سرباز از گرجیان گرفته بر سر آن سنگ برد و آنجا بکشت و بنشان بگذشت و گرجیان را از آن خبر نه روز دیگر این معنی بقدر عرض امیر صاحب قران رسانید مکریت را فرمان شد که جمعی از ایشان بهر صورت که توانند بر بالای آن سنگ آیند و آنرا با تصرف خود گیرند و طناب ایشان را که از آن طرف انداخته اند ببرند و نردبان را برکشند عرضه داشتند که بمقدار پنجاه گز بلندی کمندی باید انداخت تا بر آنجا بر توان رفت اما از اتفاقات حسنه آنست که بر بالای آن سنگ درختی می نماید ممکن که کمند بران درخت توان انداخت و چون کمند بند گیرد بر آمدن آسان شود چون تقصص کردند کمند بر آنجا بند می خورد این معنی هم از دلایل دولت قاهره دانستند عاقبت کمند در آن درخت محکم کردند و حکم شد که چهار نفر از مکریتان بران سنگ روند و جماعتی از بهادران در پایان ایستند و آن چهار کس اول طناب ایشان ببرند و نردبان برکشند بعد از آن از سر امن و

فراغت جمعی را ازین طایفه بالا کشند بر حسب فرمان تقدیم رسانیدند و چهار کس از شطران کمند اند از دلیران
 سرباز بالا رفتند و نزد بان ایشان بر کشیدند و از بهادران لشکر پنجاه کس را از دلیران پابرجا و شیران صفت
 بیجا که در مقام اقدام در معارک سراسر گوی میدان مردی ساختندی و در معارضه شیر ثریان و ببر دمان با قدم
 رجولیت شتافتندی بر بالا بردند و گرجیان چون دولت خود در خواب غفلت غنوده بودند و ازین معافی هلاک
 خبر نداشتند ناگاه سرایت قرانی که أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِمُونَ در
 حق ایشان ظاهر شد و هنوز در خواب بودند که آب بلا از سرشان بگذشت چنانکه صبح صادق بدید
 یکی از تاجیکان نظر کرد و دید که گرجیان از خواب در آمده در حرکت می آیند بی خستیا نغمه تکبیر کشید
 و باواز بلند صلوات داد و الحق جای آن بود که ملایکه ملکوت که قلعه شینان افلاک اند برین فتح مبین
 تکبیر گفتندی و زحل تسبیح و تقدیس در عالم افکندندی چون گرجیان را خبر شد غلبه کردند و جنگ انداختند و سر آن
 قلعه قلعه بسنگ بغایت تنگ و جای مخاطره بود سه کس بیش برانجا نمی توانستند ایستاد یکی ازان سه چهر
 در دست گرفته بود و دو کس در پیش او جنگ می کردند ناگاه تیری بر دمان پیردار آمد چهره بینهخت و باز پس
 ایستاد چهره را گرجیان گرفته و یکی از بهادران نام اظهار غیرت نموده بر حسب و نزدیک
 قلعه آن سنگ بر آمد و بزخم شمشیر برین دو کس حمله کرد و قریب ده دوازده زخم بر یکی زد و ازین بی طاقت شد
 شخص سوم محمود نامی از سیاهلان بندگان حضرت بود گریزی در دست داشت بران از ناو حمله کرد و او را بزخم
 گرز باز گردانید و ازین پنجاه کس که بر بالای سنگ بر آمده بودند بعضی بطرف دروازه رفته بودند آنجا نیز
 جنگ انداختند و امیر شاهلک نیز از بیرون حمله کرده متوجه شد عاقبت ظفر و پیروزی قرین لشکر اسلام
 شد و اعلام دولت دین محمدی بین مساعی این امیر غازی سر بفلک رسانید و از آواز دارو گیر مردان زلزله
 در کوه و دشت افتاد و از صدای آوازی ناتوان غیبی بگوش دل مومنان این نذر رسید که اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 صَدَقَ وَعْدُهُ وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ اَعَزَّ جُنْدَهُ حَقَّاق و وقوع این قضیه رقم نسیان بر قصه غزوات محمود بسکلیان
 کشید بلکه رواج وقایع جهاد صحابه و تابعین ازان بمشام جان اهل ایمان می رسد. القصة تا چشم
 بر هم زدند قلعه چنان را که دهم از فکر تسخیر آن عاجز بودی بکشوند جهانیان از دولت قاهره این حضرت
 حسابها برگرفته و عالمیان از غریب این واقعه انگشت تحیر بهندان تعجب گزیدند و این معنی در شب

یکشنبه بیست و سوم محرم واقع شد و روز یکشنبه با تمام رسید چنانچه از اول نهضت تا این روز نه روز در میان بوده باشد گرجیان چون کار از دست رفته و دولت از پای در آمده دیدند انگشتی که بایمان برگشوده بودند بامان خواستن برکشیدند لشکر منصور دست نهب و غارت برگشادند و آن کفار تها را مجموع دست و گردن بسته بجزرت امیر صاحب قران آوردند چنانکه یک کس از ایشان خلاص نیافت حکم جهان مطاع نافذ شد تا مردان ایشان را بر تیغ گذرانیدند در مقام انتقام تیغ سبز نام را بخون آن سیاه رویان نفش رنگ ساختند و روی ملت احمدی را بنوید آن فتح گلگون کرده لب اهل اسلام را چون گل شکفته گردانیدند و از سرای پلید ایشان گل توده و مناره ساختند تا بر مرور روزگار عبرت عالمیان باشد و زنان و اطفال ایشان را اسیر گرفتند مؤمنان فریاد تکبیر بر فلک اثر رسانیده و شکر نعمت این موهبت گزاردند گفتند *فَقُطِّعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَانْهَدِ بِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ* آنگاه آن قلعه را یکی از سرداران خراسان تاخچه بوران نام سپردند و مردان کار با او گذاشته اطراف ولایت و نواحی آنرا با قاطع او نامزد فرمود تا آن سرحد را و دخل حومه اسلام داشته از لوٹ و جود کفار پاک دارد و بر جای ناقوس ناموس دین محمدی قائم گرداند و من بعد در عوض حاج و چلیپا محراب و مصحف باشد و بدل ثالث ثالثه کلمه توحید لا اله الا الله محمد رسول الله ظاهر گردید.

ذکر توجّه بصوب انجاز بر عزم غزو ارامنه

چون از قضیه قلعه فراغ کلی حاصل شد و چنان امری بزرگ که متمای بیشتر آن در خاطر ما نمی گشت و بر تقدیر آنکه بر خاطر گذرد بماها بل سها متوقع بود بفر دولت ابد پیوند بزودی بانجساق مقرون گشت مشایز همت عالمی که دایماً ببال طلب ترقی در هوای معالی پرواز می کند قصد صیدی بلند تر از آن کرد و از بحال دین داری از نص کتاب کریم فحوی این آیت بر خود خواند *قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً* معنی آیت آنست که ای جماعتی که بدین ایمان در آمده اید با جماعتی که پیرامون شما اند از کافران جهاد کنید و باید که آن جهاد از سر غلظت و شدت و قوت بتقدیم رسانید و از سستی و تهاون اجتناب نمایید بنا برین غریمت بر غزو فخره ارمین مصمم گردانیده از سر جدی تمام

امرای نامدار و عظمای دولت شعار شیخ نورالدین بهادر و امیر شاهلک بهادر را با دیگر متعینان امرای و لشکرای گران بی گران پیش فرستاد و امر فرمود که تا حدود انجام برانند و بنفس مبارک خود در عقب نهضت فرمود و بعد از چند روز بولایت ایشان درآمد و قریب بمقصد دیر و قصبه و فرزه را غرضه نهب و غارت گردانید و هر که از ایشان بدست افتاد بر تیغ گذرانید و وحش و طیور را از حبس و لحوم ایشان میزبانی فرمود و کلیسیاهای ایشان را چون قواعد اعتقادات ایشان باطل و منهدم گردانید و بساتین و اشجار و کرم و در ایشان را بعضی از بیخ برکنند و بعضی آتش در زدند و هر چه در امکان گنج از خزانی و نکال درباره ایشان بتقدیم رسانیدند و روز دوشنبه دوازدهم ربیع الاول امرای دولتیاری از ایلغار مظفر و کامگار بازگشتند و روز سه شنبه در سایه رایت همایون غریمت شکار کردند و از خون حیوانات برتی برآ بگر گردانیدند و روزی چند در طرب شکار و نظر کامرانی گذرانیدند و باز جمعه هیجدهم ماه مذکور عنان نظرسای بجانب شکار مایل شد و فضل خزان از خون جانوران شکاری صحرا را چون بساتین و فضل بهار گلگون شد و چون در شکار داد کامرانی دادند بطلب دشمنان گرج باز عنان غریمت را حرکت دادند و پیش ازین امرای معتبر گرج که در قید اسیرندگان حضرت بودند کس فرستاده بودند و از نهضت رایت سبز پیکر کرکین را خبر داده که کرکین حضرت خلافت پناهی در حرکت آید هزار کرکین را اگر گران پاس او بچنگال انتقام ناچیز گردانند و اگر یک دو منزل دیگر مقدمه این لشکر که *فَلَنَمَاتِيَهُمْ يَجُودُ لَا قِيلَ لَهُمْ بِهَا صَفَتِ* ایشان می زیبد بنواحی انجام رسد از بوم و دمن ارمنستان و ارمن اثر نخواهد ماند آری در مقابلۀ مبارکه نصاری با رسول صلی الله علیه و آله و سلم اسقف نجران گفته بود *إِنِّي أَرَى دُجُوبَهُمْ تَوَسَّلُوا اللَّهَ لَزَلَتِ الْجِبَالُ وَلَوْ بِالْمُتَمَوِّهَ لَمْ يَبْقَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ نَصْرَانِي* یعنی بدستی که من روی چند می بینم که اگر از خدا درخواست کوهها از جای برود و اگر برین مبارکه اقدام نمایند یک نصرانی بر روی زمین زنده نخواهد ماند آنچه اسقف نجران در آن محل از تجلیات جمالی مشاهده کرده بود امرای گبران درین مقام در تجلیات ازین حضرت مشاهده کرده دانستند که اگر عساکر مضوره با ارامنه مقابلۀ کنند یکی از ایشان در زمره زندگان در شمار نیاید کرکین را این سخن معقول نمود و در مقام مسکنت و بیچارگی در آمده اطمینان فرستاد و بزبان تضرع و اتهال خواهش کرد و امرای شفیع ساخته از مکارم اخلاق آن حضرت طلب عفو و رحمت کرد بشرط آنکه بعد از ارسال تحف و هدایا و اهدای

خلف و ضایعی که فراخور این حضرت باشد ملتزم ادای جزیه و خراج گردد و متوجهات گذشته و آینده در خزانه عامه جواب گوید و اقامت نویسی شرعی را هر سال از سر دل و هوان *حَتَّى يَغْطُوا الْجَزِيَّةَ عَنْ يَدِهِمْ صَاغِرُونَ* و نطفه که مقرر گردد بدیوان خاص رساند امرا بر تفرغ او رحم کرده دست در معاضدت او بهم دادند و زانو زده در حضرت اعلیٰ عرضه داشتند که شک نیست که نظر بندگی حضرت اعلیٰ بر اعلای معام دین و حیای مراسم شرع سید المرسلین صلوات الله علیه مصروف و معطوفست و بجهت الله ناموس دین قایم شده بدین تفرغ در مقام طوعیت و انقیاد درمی آیند و بقبول جزیه منت می پذیرند اگر رأی اعلیٰ صواب بیند همانا از وفق مصلحت ملک و ملت و طبق ضبط امور دین و دولت دور نیفتد و نیز این طایفه همان طایفه اند که منتهای انقیاد و فرمان برداری ایشان عظمای سلاطین و قهاران خوانین متقدم را آن بوده که هر سال بر سیل میلک و هدیه بانک مایه تنسوقات و اسپه چند اطهای نایره غضب ایشان کردند و جهت اظهار اتفاق احیانا که ایشان را یورش حادث شدی معدودی چند از لشکری باسم معاونت فرستادند و بدین سبب از سر حرأت و بی باکی از تغلیس گذر کرده تا حدود ممالک اسلام در آمدندی و سالها بران طریق استمرار یافته بودند اکنون بقر دولت قاهره راضی شده اند که در اقامتی ممالک خود آسمن توانند بود و اصل اسلام تا حدود دارالملک ایشان مداخلت کرده در مقام استعلا معاش می توانند کرد بندگی حضرت بدان رضای داد و بعد از مراجعت و شفاعت بسیار درین باب با علما و مفتیان مشورت فرمود همه متفق اللفظ گفتند ما و ام که جزیه قبول کنند ایشان را بنظر عواطف مخصوص داشتن و امان دادن لازم بود بندگی حضرت بر موجب فتوای علما و شفاعت امرا ملتزم او مبذول داشته سرکرم بقبول آن مطلوب در جنبانید و ایچپ نرا در مقام خوف و رجا باز گردانید و تا مراجعت ایشان چند روز دیگر گاه بنهضت و ایلفار و گاه بعشرت و شکار روز گذرانید بعد از چند روز ایچیان باز آمدند و هزار اسب و هزار تنگه سرخ و قطع لعل که جگر گوشگان پدیشان و چون آفتاب خاروی خشان بود بوزن هزاره شقال با دیگر اقمشه نام دار و ظرف بیشمار بجز همایون رسانیدند و شرط و عهد کردند و ملتزم ادای جزیه و خراج شدند و بندگی حضرت عنان غریمت بر صوب مراجعت منعطف گردانید و بعد از چند کوچ بجوئی تغلیس رسید و چون دو منزل از آنجا عبور افتاد غریمت طرف بیلقان

فرمود بکوچ عامه لشکر و حشم توقف فرمود و با خواص دولت بر سیل سرعت روان شد و آن اراضی را مخیم
عسکر منصوره گردانید و سایر خدم و عامه لشکر در عقب کوچ کنان در عرض دو هفته واصل شدند.

ذکر بنای شهر بیلقان و خندق آن

و چون همت عالی برجیّت حال عالمیان معطوف و مصروفست در آینه ضمیر میزش چنان روی نمود که
بر شیوه که در بلاد توران مواضع مشهور را عمارت فرموده در بلاد ایران نیز از آثار آن حضرت اثر با ماند و چون
بر حسب فرمان الهی که اُنشَاکُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَ اسْتَعْمَرُکُمْ فِيهَا عمارت در عالم امری مطلوب و شغلی
مرغوب است و حضرت عزّت می فرماید وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَ رَفَعَ بَعْضُكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ
وَرَجَاتٍ لِيُقْبِلُكُمْ فِيمَا آتَاكُمْ یعنی باری تعالی شما را خلفای روی زمین گردانید و مرتبه بعضی از بعضی
بالاتر نهاد تا شما را بیازماید که درین دولت و رفعت از شما چه صادر می شود بندگی حضرت خواست که آثار
پادشاهانه و یاد خروانه از او در جهان باقی ماند بنا برین اشارت عالی صادر شد تا در اراضی بیلقان موضعی بنا
کردند و سواد خط شهری برکشیدند مشتمل بر سوری عریض و خدقی عمیق و مربعات بازار و خانه های بسیار
و حمام و خان و مساحت و بستان دور باروی آن بذراع شرع دو هزار و چهار صد گز و عرض دیوار یازده
گز و طول بار و تا سه شرفها قریب پانزده گز و عرض خندق چهل گز و عمق آن قریب بیست گز و در عرض بارو
بجکت حرّاس و پاسبانان شهر خانه ها پرداختند و در هر ضلعی از اضلاع چهار گانه آن برج برافراختند و
مخراجات و سنگ انداز را ترتیب کردند راستی را اگر پادشاهی کامکار خواستی که چنان موضعی سازد و با وجود
آن که بمدتی تهیّه اسباب آن کردند بیسالی اگر اتمام آن میسر شدی محل تعجب بودی و دهرایی چنان
بی تهیّه اسباب و ادوات بمجّد التفات عالی چنان عمارتی عالی و شهرستانی رفیع در مدت یکماه با تمام رسید
عقلا بران کامرانی تعجب نمودند و جهان دیدگان بران تمکّن و کار فرمایی آفرین خواندند و عالمیان
چهره یأس و انتقام و انعام و اکرام در آینه جهاندارئی او معاینه دیدند که چون شیر اهتمامش پیچید
می گشاید جهانی زیر و زبر می گردد و چون لب اسبانش تبسم شیرین می کند عالمی را خسران
منور می گرداند و دانسته که آن حضرت منظر تجلیات جمالی و جلالت حضرت ذوالجلال است

ایزد تعالی سایه مراحم او بر عالم و عالمیان پاینده و آفتاب دولت او بر مشرق و
مغرب عالم تابیده دارد بجمعه و آله و این دوبیت از نظم مؤلف این کتاب سمت اصدار
یافت.

شعر

گذشته هشتصد و شش سال و کسری از هجرت
کر شد مراجعت از غزو ارمین و مکرکین
بساخت شهری ازین سان به مدت یک ماه
تموز خدیو جهان قطب ملک و ملت و دین

غیاث الدین علی

روزنامہ غزوات

ہندوستان

پنج شنبه پانزدهم ماه فوجی از لشکریان بر دروازه شهر دہلی جمع شده بودند و ضعفای رعیت را قرض و آسیب می رسانیدند حکم نافذ شد که امرای عظام دفع ایشان لازم دانند در آشنای این حال جناب آقایان که شمع سرا پرده عصمت و بدور بروج حشمت اند برسم تفرج شهر دہلی درآمدند و امرای دیوان بر در دروازه نشستہ بتوجیہ مال امانی مشغول بودند چند ہزار مرد لشکر کہ برات قند و غلہ داشتند روی بشہر آوردند و حکم بنفاذ پیوستہ بود کہ ہر یک از امرای جوقی را از امانی فوجی کہ یاغی شدہ بودند و بشہر گرینختہ بگیرند و بدین اسباب گروہی انبوه از لشکر در شہر ریختند و بندگی حضرت در مجلس بزم و عشرت بود و کسی را مجال نہ کہ صورت حال عرضہ دارد اما ہر چند بزم تیر و شمشیر منع کردند سود نہ داشت چون باری غزو علا بقوی مضرت و خسارت خواستہ باشد بسیعی ہیچ مساعی و حمایت ہیچ حامی منفع نہ کرد بدین واسطہ در شہرهای دہلی از سری و جهان بناہ و دہلی کہنہ جوق جوق ہندوان کبر جنگ آغاز کردند خلقی بسیار از ایشان خانہا و مالہای خود را آتش زدند و خویشن وزن و فرزند خود را سوختند لشکریان نیز در خانہا شکستند و دست بغارت و تاراج بر آوردند اما آن مقدار توانستند کہ دروازا را بستند تا لشکر بیرون در اندرون نتوانند آمد لیکن در شب جمعہ قریب با نزدہ ہزار مرد در درون حصار بودند و از اول شب تا روز غارت می کردند و آتش در خانہا می زدند چون روز شد و غیر و غوغای ایشان بگوش لشکر بیرون رسید دفع ایشان نیز دیگر ممکن نبود جمعہ ہفتم ماه غارت عام اتفاق افتاد و بیشتر مملکت سری و جهان بناہ بہا و تاراج بردادند و ہشودہم ماہ نیز بغارت کردن و بردہ گرفتن باختر رسید و ہر نفری از لشکریان صد و بیشتر از مرد وزن و اطفال اسیر کردہ بیرون می آوردند و کمتر لشکری را بیست نفر بردہ رسیدہ بود نوزدہم ماہ در دہلی کہنہ رفتند و بیشتر ہندوان آنجا گرینختہ بودند و حرب می کردند امیر زادہ شاہملک بہادر و علی سلطان تواجی با پانصد مرد مکمل متوجہ آنجا شدند و غارت کردند و از سر ہندوان ہشتہا برافراشتند

وبقیه را اسیر گرفتند و بعد از وقوع این قضایا چون صورت احوال بمسامع شریفه رسانیدند کار از دست رفته بود و تیر از شبست رفته هر چه ارباب صناعات بودند حکم شد که بنواب مخدوم زادگان و آقایان تسلیم دارند و سنگ تراشان را جهت خاصه شریفه ضبط کنند و یکشنبه نوزدهم ماه بدیلمی کهنه رفتند و بیشتر از آن مزدوان گریخته بدیلمی کهنه رفته بودند و در مسجد جامع جمع شده حرب میکردند امیرزاده شاهملک بهادر و علی سلطان تواجی با پانصد مرد مکمل متوجه آنجا شدند و جانهای دشمنان دین و بدخواهان دولت در قعر دوزخ ماوا دادند و از سرمندویان برجا باوج رسید و تنهای ایشان طعمه ددان و مرغان گشت درین روز بدیلمی کهنه را نیز غارت کردند و چند روز متواتر کبر انرا از دروازه بیرون می آوردند و هر یک از امراء تومانات جوق جوق می گرفتند و از ایشان چند هزار صنعت در بودند و چنان مقرر شد که استادان حرفت و اهل صنعت که ملازمان و چاکران خاصه بیرون آورده اند بعضی بخدمت مزادگان و آقایان و امرا که ملازم بودند تسلیم دارند و بعضی جهت مخدوم زادگان و آقایان که در سمرقند بودند بنوکران ایشان سپارند جز سنگ تراشان که حکم علی بنفاز پیوسته بود که جهت خاصه شریفه ضبط کنند که در خاطر مبارک مرکوز بود که در سمرقند مسجدی بنا کنند و آن کافی را محافطت نمودند و بعد ازین وصف مسجد خواهد آمد انشا الله تعالی چون در سابقه ازل قلم تقدیر چنان رفته بود که اکثر اهل شهری بدیلمی عرصه فنا و هلاک شوند با وجود آنکه خط امان بر صفو التماس ایشان کشیدند و خطبه باسم ولقب همایون آرایش و جمال یافت چنان دست داد که بندگان حضرت علی ملتفت احوال ایشان نتوانست شد و چون رأی اشرف اعلی برین قضیه اطلاع یافت کار افتاده بود و از تمرنوش اثرنیش دیده بودند و از مشرب تریاک زهر ناب چشیده چون تیر تقدیر از کمان ارادت جدا شود هر آینه بنشان پیوند و چون تیغ حکم آسمانی از نیام برآید جهانی گردن نهند و بندگان حضرت با نزرده روز در بدیلمی توقف فرمود و چون آن فتحهای نامدار روی نمود و دیار و بلادی بدان غلیمی گشوده گشت و بنکده های بت پرستان بمساجد و مغایه اهل ایمان بدل شد لوای کفر و بت پرستی نگویند

گردانیده روز چهارشنبه بیست و دوم ربیع الآخر بمبارکی باز گردید و بیش ازین از سر اخلاصی که با خاندان نبوت و نمایان حضرت رسالت داشته سادات و علما و قضات و مشایخ را در مسجد جامع جهان بناه نگاه داشته نگذاشته بود که بدیشان اذیتی رسد بدین سبب آن طایفه که خلاصه اقوام و زبده انام بودند در کنت عدل و احسان این حضرت سالم و امین ماندند و هم این روز چاشنگاه در کنار حوض خواجه جهان که بدروازه عیدگاه مشهور است کوچ فرموده با بخت بیرون بیرون آباد فرود آمدند و ساعتی در آنجا توقف نموده متمیزات آن موضع را در نظر شریف آورده در مسجد فیروز آباد دو رکعت نماز گزارده شکر نعمتهای الهی بآباد رسانید و چون از دروازه فیروز آباد بیرون آمدند خداوند زاده سید شمس الدین که از سادات سرآمده است و علاء الدین نایب که بیش ازین از معسکر همایون با سم بلجی گری بطرف لاهور رفته بودند رسیدند و عرضه داشتند که بهادر بهار که حاکم بعضی از ولایات هندست سر بر خط بندگی نهاده روز جمعه بشرف بساط بوس مشتری می شود چون ازین طرف جهان نمای نزدیک وزیر آباد نزول فرمود ایلچیان دو طوطی که بهادر بهار در صحبت ایشان فرستاده بود بعرض رسانیدند و این دو طوطی از عهد سلطان تغلق شاه باز مانده بودند و چندین وقت در مجلس سلاطین سخن گوئی و شکر خانی کرده و نظر بزرگان جهان بر ایشان آمده بدان تحفه نفیس که از افق حیوانات گذشته بفضیلت نطق بمرتبه انسان نزدیک گشته تبرک و دتیم نمودند و بغال مبارک نهادند.

بلبل چمن امید چون غنچه دامن بگشاد و طوطی شاخسار امانی بسان سوسن زبان بوعده بیاراست که مصور کاینات و مبدع مخلوقات جل و علا که سمن زار عذار بشکهر طوطی خط آرایش داده و باغ ارم صفو صورت را بطاوس زیب و بهار زینت بخشیده هر چه زودتر تمامی ممالک عالم در تحت تصرف اسکندر ثانی شایسته و سزاوار لقب صاحب قرانی وارث ملک سلیمانی قرار خواهد داد و روز بروز ابواب فتح و ظفر بر روی مراد فارس مضمار کشتورگشایی و گیتی ستانی خواهد گشاد.

بدان تحفه نفیس تقال کرده روز پنجشنبه بیست و سوم ماه از وزیر آباد کوچ فرموده
از آب چون گذر کردند و در موضع مودول نزول فرمودند و بیست و چهارم ماه مصحوب و خود
کامرانی از آنجا عزیمت کرده بموضع کته رسیدند و بیست و پنجم ماه در موضع باغ بت
اقامت ساختند و یکشنبه بیست و ششم در اسار که میان دو آبست
فرود آمدند و دو روز را آنجا بودند .

معین الدین نظری

منتخب التواضع معینی

ذکر توجّه سلطان صاحب قران کُرت اول بصوب دشت قیچاق و کیفیت آن فتح مبارک

چون توقّما میش چند نوبت نسبت با حضرت سلطان صاحب قران بی ادبهای
موش، چنانکه سابقاً ذکر کردیم، مکرّر کرد و هر چند که در مکاتبات و مراسلات او را
از حقوق قدیمه تذکار فرمود و مواعظ و نصایح نوشت بجائی نرسید، ضرورت را بجهت
تدارک خواست که متوجّه شود. لشکرها را بمیعادی نزدیک جمع گردانید و به یراق
دو ساله سرافرده سربازان زد، چنانچه در وسط زمستان سنه ثلاث و تسعین
و سبعمایه روز پنجشنبه ثانی عشر صفر اغروق را از تاشکند باز گردانید. خود متوجّه دشت
قیچاق شد. چون بقصبه قراسمان نزول فرمود ایلیچی توقّما میش با مکتوبات لباسات
آئینه مشتمل بر انواع عذر و شفاعت برسیدند. سلطان صاحب قران التفات نفرمود
و متوکّلاً روی براه نهاد و هر یک از آن ایلیچیان را نفری به تومانی غنّاجی کرده روانه شد.
در اثناء راه یکی از نوکران ایدکو بگریخت و توقّما میش را از وصول لشکر خبر کرد.
سلطان صاحب قران چون به الوغ تاق رسید بطول و عرض سی فرسنگ چهار
روزه لشکار انداخت بعد از قمرغه سان لشکر بطلبید و امرا و سرداران را که سان
درشت داشتند بقدر مراتب هر یک نوازش فرمود، و قراولان بجهت مقدمه تعیین
کرد. ناگاه نشان سه چهار آتش دان بنظر ایشان آمد اعلام حضرت کردند.
سلطان صاحب قران چند سوار را نام زد فرمود که از کنار آتش دانها پی زنند.
آن پی بسر پانزده آتش دان دیگر رسید. بعد از آن زبان گیران بتعصب که
در چند جای نازک کارها بزرگ کرده بودند به بولغا میشی آن در روی صحرا متفرّق

شدند. از جمله جمعی در میان آن صحرا الایقچی چند نشسته دیدند. کمین کردند تا شب
 بکام خاطر یکی را بدست آوردند. قضا را شخصی گذر بر سر ایشان افتاد؛ گرفته بدرگاه
 آوردند. آن شخص گفت که: « قریب یک ماه باشد تا از اردو جدا شده ایم و خبر
 نداریم که کجاست. » سلطان صاحب قران به کوچانیدن آن الاجتها مثال داد.
 چون برو دخانه یاییق رسید سه گذار بود، یکی ایغریالی، و دوم بورکجک و سیوم
 چاپماکجک. با وجود آن سه گذار متوکلانه از جانی که هیچ آفریده هرگز نگذشته بود از
 آن دریای خونخوار بگذشت. چون بکنار رودخانه سمر رسید قراولان آواز غلبه
 پای اسب شنوده در حضرت عرضه داشت کردند. زبان گیران نیز متعاقب شخصی را
 بدرگاه آوردند. آن شخص چنان تقریر کرد: « تا غایت خبر وصول شما نشانیافته بود
 نوکر اید کو بیامد و از آن روز تا امروز لشکرهای ما نیز جمع گردید، چنانکه سیاهی یاغی
 بدو مقدار شما باشد. توقامیش می خواست که گذارها، یاییق را بر شما بگیرد. چون شنید
 که از پیراه عبور می کنید متعزز نگشت. »

بعد از آن سلطان صاحب قران یاساق فرمود که لشکرها دایره کرانات را بچپ و
 گاو سپه و خندق محکم کرده فرود آیند. ناگاه قراولان خبر رسانیدند که سوادسه قوشون
 از دور پیداشد. آن روز جمعی ای بخش کردند و مردم را به اولکه و وعده های خوب
 مستنظر گردانیدند. بعد از آن سلطان صاحب قران بنفس خود به قراول گاه رفت.
 جمعی که مارین قراول بودند شخصی گرفته بیاوردند. آن شخص تقریر کرد: « شنودیم که در
 لشکرگاه شما از بی قوتی بی قوت شده اند، و می خواهید تا شمارا پیشتر کشد و چنان
 کند. که خود بخود از هم فروریزید. » بعد از آن یاساق شد که هیچ کس بشب آتش
 نیفرورد، و بعد از نماز شام هیچ آفریده از کرا آن بیرون نرود. و مبشر را بطلب
 خبر تحقیق پیش فرستاد.

گذار از بر پیشه فی افتاد. ناگاه آواز غلبه می شنید. نوکران خود را بر جای گذاشته

بتفصّل بیشتر آمد. چون سواد آن قوم را کم از خود مشاهده کرد بر سر ایشان فرو راند و بیک دفعه چهل کس را دست گیر کرده بحضرت آورد. ایشان تقریر کردند که: «بوجبار معین لشکر در قرقول بود. بواسطه آن بیا هدیم موجب دیر ماندن ایشان را معلوم نداریم؛ بعد از آن سلطان صاحب قران جلال بن حمید را با صاین تیمور و مولی و رعینا ترخان پیش فرستاد و قرار داد که اگر دشمنی بایشان باز خورد حتماً بیا کنند تا کم از ایشان نباشد متعزّز نشوند و اگر بیشتر بود خود را به غول کشند. اتفاقاً غلبه فی مقابل ایشان شد. صاین تیمور پیش رفت و سخنی چند که رسم قراولان باشد بایشان گفت و شنود کرده مولی را بدرگاه باز گردانید. سلطان صاحب قران ایکو تیمور را با تومانی که داشت کجیکه ایشان فرستاد.

قضا را در راه دو وحل بزرگ بود. از هر دو بگذشت و پاره فی پیشتر رفت. نارین قراولان سواد قراولان یاغی را بر سر بلندی دیده دلیرانه پیش رفتند. قراولان یاغی باز گشت ایشان بجای آن جماعت ایستاده نگاه کردند؛ دیدند که قریب سی قوشون مرد مکمل در دره فی کمین کرده ایستاده اند. یکی را باز گردانیده اعلام ایکو تیمور کردند که: «سواد دشمن باضعاف مضاعفه ماست. یراق در آن هست که مردم خود را از آن و جلهها گذرانیده بقفانشینیم. قراولان یاغی نیز سواد ایشان را چاغلامیشی کرده بودند. فی الحال کمین گشاده حمله نمودند. ایکو تیمور بعد از سعی بسیار که سه سب او بتیر بنفاد پیاده جنگ می کرد تا بنا شناخت کشته شد و رمضان خواجه نیز شهادت یافت.

در حالت این شکست سلطان صاحب قران بنفس خود بر سید و بجزد مطالوع آن سواد یاغی منزم شد. همچنین پنج روز هر روز توقتامیش سیاهی می نمود و لشکر جنای را بخود کشیده یک منزل بقفانمی نشست. روز ششم که طلایع صبح از مطلع مشرق طالع شد توقتامیش جنان در جهان یا سال کرده چون کوه بیسوتون بایستاد. سلطان صاحب قران نیز نه غول در مقابل او تعبیه کرد. و در یک غول پادشاه سلطان محمود را

باسیلمان شاه بن داود بداشت ؛ و درغول دوم امیرزاده محمد سلطان بن امیرزاده جهانگیر ؛ و غول سوم امیرزاده میرانشاه را نام زد کرد ؛ محمد سلطان شاه را هراول آن غول تعیین فرمود ؛ و غول جوانکفار را با میرزاده عمر شیخ سپرده ، قنبل آن غول به خدای داد حسینی محکم کرد ؛ و خود درغول اصل خیمها بزد و فرود آمد .

این مصاف بزرگ در روز پانزدهم رجب سنه ثلاث و تسعين و سبعایه ، مطابق قوی قیل بود . نخست حاجی سیف الدین از قنبل برانکفار حمله کرد و قنبل جوانکفار یاغی را از جای بر بود ، بولاء او جهان شاه بهادر نیز غنیم خود را براند و برتوالی او امیرزاده میرانشاه نیز غنیم خود را بشکست . قضا را توقتامیش شنیده بود که بست امید لشکر جغتای بضر شمشیر امیرزاده عمر شیخ گرم و مستحکم است . خود با هر که در صد نام و ناموسی بود آن غول را غنیم شده و بنا شناخت خود را بر تومان سله وز بزد و بیک حمله با سب و شتر و مرد و مرکب همه در زیر دست و پای تار و مار گردانیده سلمیشی کرد . سلطان غازی در حالت آنکه با آن غول بزرگ خود عنان حرکت جنبانیده بود یکی از نزد امیرزاده عمر شیخ برسد و کیفیه خرابی حال سله وز و گدشتن توقتامیش بقفای غول جوانکفار باز نمود ، امیرزاده عمر شیخ در مقابل دشمن کید کو یا سال نموده بدست و گریبان جنگ و خون ریزی مشغول بود که ناگاه سلطان غازی با جمله تومانهای غول بزرگ روی مدد بدان صوب نهاد . پیش از وصول رایات نصرت شعار امیرزاده عمر شیخ بضر شمشیر جهانگشی و کوپال خاره سهای پای دشمن را از جای برود بود . توقتامیش در حین این حصص تنوره قمره آن شکار بزرگ را از اطراف و جوانب بر خود محیط و دید چهار تکبیر فنا برفنای تخت و دشت قبیاق و میده عنان قرار بدست فرار سپرد و استقامت چندین ساله آن الوس در سر شامت حق ناشناسی و ناسپاسی او رفت . بعد از آن سیم ساقان بوقواق پوش و دشت قبیاق ناله زار بفلک دوار بر آورده تنگ چشمان ناز پرورد سرائی از سر پرده ناز بنجاک مذلت و نیاز افتادند ، و مجموع پایتخت از بیک در زیر دست و پای جغتای عالیها سافلها شد .

ذکر توجّه سلطان صاحب قران بفتح بلاد گرجستان و انجازه

گرجستان مملکتی بغایت وسیع عریض است ، چنانکه از دارالملک تفلیس تا نهایت انجازه بیکماه تردد کنند و عرض آن از ارزنجان بدامن البرز و لکستان پیوندد . مابین این همه سرزمین کوههای رفیع و جلگهای وسیع و رودخانها بزرگ و علفزارهای گشاده واقع است . و از جمله قلاع که دارند کمترین قلعه فی از آن در پنج عصری فتح نشده است و پیوسته بامید حصانت آن قلاع با سلاطین دشوکت مجادله و محاکمه کرده اند . و دین فرخرف ایشان تا امروز در آن حوالی باقی مانده . سلطان صاحب قران از این باریکچت آن شد که نخست قلاع ایشان را ستخلص گرداند ، و ابتداء بفتح قلعه تورال ، که استحکام آن بیش از حد تحریر است مشغول گردید . چون موکب همایون از پیرامون آن قلعه محیط گشته فرود آمد ، قضا را از چهار طرف آن قلعه تا میل کوههای بزرگ بود بسیار و درهای ناهوار بی شمار و کمره ها دشوار گذار . بحیثیتی است که یک وجب زمین که لایق خیمه زدن یا نشستن باشد موجود نیست ؛ با وجود آن چه بسنگین و چه شاخ بست محل یکان خرگاه هزار رحمت ترتیب کرده فرود آمدند .

سلطان صاحب قران مجموع سرکار خاص خود را با تمام فرزندان رجوع فرمود و جمیع سرداران لشکر را در اتمام آن مهم بمشایقی مشغول گردانید که آرام روز و قرار شب نداشتند . تورال ، که صاحب قلعه بود ، پشت بحصانت قلعه گرم کرده جنگی علی الرسم از طرف دروازه می کرد ، و همه روز با ستحفظان دیگر بسرو دی که مخصوص ایشان است بعیش و شراب مشغول می بود . امرا خزر مثل امیر شیخ ابراهیم دربندی و کوستندل

وسیدی احمدشکی و ایوانی گرجی بر آن بودند که اگر لشکرهای روی زمین تا انقراض
عالم لانیق قطع محاصره کنند فتح و تسخیر آن شاهق بلند میسر نشود و بمبالغه این معنی را بنزد
امرا تذکار می کردند . و بتسامع بعرض حضرت اعلی می رسید .

بنا بر آن حضرت سلطان صاحب قران تلاش ناموس دولت کرده در فتح آن
قلعه سعی می فرمود و مهندسان روی زمین را بر آن میداشت که در انگیز و تدبیر بدیضا
می نمودند . فکر بعضی بر آن قرار گرفت که از یک گوشه او ، که قریب یک هزار گز ارتفاع
داشت ملجا و سر بدالی می بستند ، و جماعتی دیگر مخفیها بکار داشته سنگهای
دولیت منی شب و روز بدان قلعه می باریدند . القصه تا قریب بیست روز
معامله محاصره مکث یافت و در متحینه هیچ متنفس یک سرموی از فتح آن خیر زمین
داخل نیافت . عاقبت یکی از لشکر مکریت راهی دزدیده از ممری بدست آورد
که هرگز تصور اهل قلعه بر کیفیت آن راه مطلع نبود . بعد از آن بعرض حضرت سلطان
صاحب قران رسانید . سلطان صاحب قران در خفیه نزد بانی چهار صد پایه از
چوب دطاب ترتیب کرده جری کوچک باطنابی ابریشمین بدو داد تا بر سر کمر آن جُرا
محکم ساخت و بطناب آن نردبان را بالا کشیده استوار گردانید ، تا از اول شب
بهادران شیر دل بشمشیر و سپر یک بالا رفتن گرفتند ، تا اول طلوع سی و سه
کس بالا رفته بود .

ناگاه اهل قلعه را از کیفیت آن حال خبر شد . یک دو از ناویر که بهنگام کین
آسمان را زمین خود میدانستند بتبع کشیده پیش دویدند . یکی از بهادران جفطای
در مقابل او بشمشیر کشیده مترصد بایستاد . چون یک دو ضرب و طعن در میان
آمد از ناویر خواست که تغلب کند . دلاوری دیگر فرو دوید و جاتی بر کاسه زانو
او حواله کرد که آن ملعون بسر در آمد . بعد از آن سایر دیگر نام آوران سپر در سر کشیده
باتفاق دوان شدند . گرجیان از غایت سراسیمگی دست از جنگ باز داشته

بر زنهار پیش آمدند . بعد از آنکه این فتح میسر سلطان صاحب قران با سرداران
خز و گرجستان بر دامن قلعه‌ئی دیگر که بر قلعه مشرف بودند نشسته عیب و حسرت
هر یک را مشاهده می فرمود . ناگاه جمهور یاسا قیان از اطراف وجوانب این کوه
بدست و دندان بر آمدن گرفتند چنانکه امراء هر سرحد که در مجلس همایون حاضر بودند
از کیفیت آن حال متعجب شده متحیر فرو ماندند . بعد از آنکه تورال را بار دیگر
مستحفظان قلعه مقید بدرگاه حاضر کردند بعد از عرض اسلام و اصرار ایشان بر کفر
مثال عالی بنفاد پیوست تا هم در مجلس همه را به یاساق رسانیدند

بعد از آن وی بهر قلعه‌ئی که در استحکام و ماندن را طال بقا می گفت و بر
النجق قهقه می زد بمجروح و وصول و نزول تسلیم می فرمودند تا در اندک فرصتی تمامت
قلع و جبال گرجستان را عالیها سافلها کردند و مقضی المرام عنان مراجعت عساکر
منصوره از آن صوب متوجه قیشلاق قرا باغ شد .

و چون در حوالی بیلقان اتفاق نزول دست داد بمصلحت محافظت آن سرحد
سلطان صاحب قران عمارت قلعه بیلقان را تجدید فرمود . بعد از آنکه ان مهم
نیز متمشی شد و موسم قیشلاق تنگ گردید موکب همایون ملتفت قرا باغ
شد و آن زمستان مبارک را در آن جلگه وسیع بسر بردند .

میرخواند

تاریخ روضۃ الصفا

گفتار در سرافراز گروانیدن خاقان منصور وزیر منظور بارای وتدیر امیر کبیر علیشیرا به حکومت استرآباد

در زمستان سنه اثنی و تسعین و شمانمانه که خاقان عالمی مکان در مرد شاه جهان
طرح قشلاق انداخته بود رای ممالک آرای چنان اقتضا نموده که امیر مغول که بعد از فوت
ولی بیگ والی جرجان شده بود از آن مملکت باستان اقبال آشیان آمده در مدت
باشد و مقرب آنحضرت السلطان امیر نظام الدین علیشیر بتقلد حکومت دارالفتح استرآباد
سرافراز گردد و چون مکنون ضمیمه میرا با میرصایب تدبیر در میان نهاد بنا بر وفور میلان
خاطر عاظم بعدم تکفل مهمات خاقانی و کثرت شغف بسلوک طریق مرضیات سجانی
بقبول این امر زبان نکشاد و بعد از الحاح و مبالغه سر رضا بجنبا بنیده روی توجه بدینجانب
آورد و از ملازمان بارگاه عالم پناه امیر بابا علی و امیر بدرالدین همراه بود و چون نزدیک
استرآباد رسید امیر مغول شهر را بازگذاشته علم عزیمت بصوب مرو برافراخت و
و کلفشان استرآباد از فرنزول امیر عدالت نهاد غیرت افزای گلستان ارم
گشته سادات و علما و اشراف و اعیان و اکابر و کلانتران جرجان باصناف
الصف آن امیر مستوده اوصاف مفتخر و مباهی شدند رعایا و مزارعان همین انوار
معدلت و انصاف از ظلمات ظلم و اعتصاف نجات یافته در مهاده امن و امان
بفرغت غنودند و حکام ولایت مازندران و رستم دار و گیلان چون خبر حکومت آئیناب
شنودند رقبه بر بقع اطاعت در آوردند و رسل و رسائل با استرآباد فرستادند و
تحف لایقه و تبرکات رایقه ارسال داشته جواهر اخلاص خود را بر طبق عرض نهادند و

در آن اوقات که خط استر آباد مستقر مسند عزت آن امیر با حشمت و دلداد بود پادشاه عالیجاه و خاقان معدلت پناه سلطان یعقوب میرزا چند نوبت معتمدان سخندان با خلاع فاخره و تنوقات و افره با آنجناب روانه گردانید و فرامین عنایت آمیز و مناشیر حرمت انگیز فرستاده کمال محبت و مودت بظهور رسانید و مقرب سلطان ایلچیان و تمامی سالکان مسالک جهانبنانی را سب و انعام داده و جامه و زر نوازش کرده فراخور همت بلند نهمت خویش و جهت یعقوب میرزا و احکام گیلان و مازندران پیشکشهای پادشاهانه ارسال نموده و در غایت تجمل و نهایت معدلت و رعیت نوازی بر سریر آن مملکت تمکن فرمود جناب نقابت مآب فضایل پناه امیر بران الدین عطاء الله در تاریخ حکومت امیر معدلت در نگاه گوید

قطعه

آن امیر علیشیر که دارد او صاف برون ز حد تقریر
چون کرد قبول باز امارت تاریخ شود امارت میر

و در آن زمستان خاقان منصور ولایت مرورا بنور حضور فایض السور و منور داشت و نوبت دیگر خواجه محمد الدین به سند وزارت پانهاد و علم اعتبار و اختیار بر فراخت مفصل این مجمل آنکه از آن زمان که خواجه نظام الدین و خواجه افضل الدین محمد کسان برانگیختند و نسبت بخواجه محمد الدین سخنان تقریر آمیز بر زبان آوردند و آنجناب از منصب معزول گشته مدت نه سال بشرکت امیر محمد توشکی پروانچی بود و در سایر مقامات سلطان دخل نمینمود و در آن اوقات چند نوبت حضرت خاقانی متوجه تربیت آنخواجه بلند مرتبت شد اما چون امیر علیشیر تجویز این معنی فرمود و زمام اختیار امور در قبضه اختیار خواجه نظام الملک و خواجه افضل الدین میبود و پس از آنکه مقرب حضرت سجانی از ملازمت موکب خاقانی دور افتاده روی باستر آباد نهاد و خاقان بنده نواز خاطر انور بر آن قرار داد که بار دیگر خواجه محمد الدین محمد را بمرتبه بلند و منصب ارجمند سرفراز گردانید و حسب الاتفاق قبل از آنکه این اندیشه از حیض قوه بفعل رسد روزی حضرت خاقانی در وقتی که خواجه محمد الدین محمد در پایه

سریر جهانبانی ایستاده بود خواجه نظام الملک و خواجه افضل را گفت که مبلغ دو هزار تومان
 کچکی جهت همی سرانجام میباید کرد و آن دو وزیر چنانچه میبایست این سخن را جواب نگفتند و چون
 از بارگاه بیرون رفتند خواجه مجدالدین محمد نظر آن پادشاه مؤید برانو درآوده عرضه داشت که
 حضرت اعلیٰ را اگر ده هزار تومان ضرورت باشد باید این دو خواجه که هر یک هر سال مبلغهای
 کلی از سنال دیوانی اخذ مینمایند فی الحال کفایت فرمایند تا بدو هزار تومان چه رسد از
 شنیدن این سخن خاقان منصور متنبه شده همگی همت تربیت مهر سپهر مکرمت مقصور
 گردانیده روز دیگر قامت قابلیتش را بجلعت گرانمایه آرایش داد و فرمان واجب الاذعان
 شرف نفاذ یافت که بدستور بیشتر توقیع روی نشان همایون و جواب عرضه داشت و
 تشخیص مهات داد خوانان بخواجه مجدالدین محمد باشد همه امراء و وزرا و صدور و انجمنیان و
 مقربان در هر همی از مهات سلطان و سرانجام جمیع امور سرکار دیوان اورا عمده دانند
 و مقرر شد که منشیان آستان سلطنت آشیان در فرامین مطاعه خواجه والا نژاد را مؤتمن
 السلطنه و معتمد الملک نویسند مهم خواجه مجدالدین محمد در یک لحظه از پرتوانوار عاطفت خاقانی
 شبنم صفت از حسیض انحطاط روی باوج ارتفاع نهاد و بخت بختم رفته صلح کنان باز آمد
 و خواجه زبان حال بادای مضمون این مقال بگشاد

قطعه

شب یله ای مرشد اثر صبح پدید یافت قفل غم از فاتحه فتح کلید
 دل اگر خار غمت دید خدا رمنت کز گلستان وفا باز گل بخت بچید

و چون خاقان منصور فصل زمستان را در مرو شا بهمان بیایان رسانید مانند آفتاب
 مایل بیت الشرف خویش گشته بصوب دار السلطنه هرات خرامید در آن اثنا خواجه افضل الدین
 محمود بنور فراست دانست که عنقریب خواجه مجدالدین محمد در صد انتقام آمده اورا بقید بصادره
 و مواخذه مبتلا خواهد گردانید بجهت مخلص خود تدبیری اندیشیده با خنجا بگفت که اگر مصیبت
 باشد بنده بسرکار استرآباد رفته محاسبات سنوات سابقه را مفروغ گردانم و بقایای اموال

دیوانی را محصول سازم خواجه مجالدین محمد بنا بر ملاحظه آنکه هرگاه خواجه افضل غایب باشد معایب او را آسان خاطر نشان خاقان والاگر سازم او را اجازت داد خواجه افضل الدین مانند تیر از خانه کمان بسته به استرآباد شتافت و در غیبت آن خواجه بلند مرتبت کوکبه جاه و جلال مجالدین محمد بدرجه کمال تصاعد نموده جمیع صدور و وزرا و اکثر نوئیان و امر اکرم ملازمت آن خواجه عالی گهر را بستند و رعایا و مزارعان و محترفات و پیشه وران از دست انداز عمال دیوان نجات یافته در مهاد عدالت و نصفت فارغبال نشستند و خواجه مجالدین محمد مقصدیان اشغال را در مصادره کشیده هر کس در وقت اعتبار و خستیار خواجه نظام الملک و خواجه افضل در امری از امور پادشاهی دخل داشت بسلسل و اغلال مقید و مضبوط گشت و هر چه دست قدرت او بدان میرسد فرود آورد لاجرم در اندک مدتی دو هزار تومان کپکی از بابت امراء و وزرا و جهل دیوان علی و بقایای تحویل از آن در خزانه عامره مخزون گشت و اکثر نویسندگان تباه و بنان محتاج گشته کار ایشان بدینجا رسید که از فرط مهابتش هیچ علمداری را یار نبود که یک دینار و یک من بار از رعیتی بر سبیل رشوت بستاند و کمال سیاستش هیچ عمالی زهره نداشت که بمقداری سر مو آزاری به آزاری رساند و خواجه مجالدین محمد هر روز از صبح تا وقت پیشین همت بر فضیل مهابت سلطانی و سرانجام امور دیوانی می گجااشت بعد از آن تا نزدیک نیم شب با طایفه از افاضل روزگار و علمای عالمقدار صحبت میداشت و در مجلس او سخنان هزل آمیز و لطافت طرب انگیز بسیار میگذاشت و هر کس درین باب بیشتر مبالغه مینمود نزد خواجه مقبول تر میگشت و در دولخانه خواجه مجالدین محمد پیوسته خوان احسان گسترده بودی و آن جناب در تربیت اطعمه گوناگون و فاکهه و مایه تحیرون و لحم طیر مایه شتهون مبالغه فرمودی و معتقد السلطنه با وجود این افعال حمیده و اعمال پسندیده بغایت تندخوی و درشت گوی بود و باندک چیز غصب بر مزارعش استیلا یافته زبان بغش و دشنام میگشود و امراء و ارکان دولت را همواره بکلمات نا هموار بسی میرنجانید و اثر بد زبانی او اکثر با محکمیان و مقربان

آستان خلافت آشیان میرسید و از مضمون کلام معجز بیان ولو کنت فظاً
غلیظ القلب لا نقضوا من حولک بغایت غافل بود و از مقتضای فحوائی والکاظمین
الغیظ والعافین عن الناس پیوسته عدول مینمود بناء علی هذا اکثر امرا کمر عداوتش بر
میان جان بستند و در کمین گاه مکر و غدیر منتظر فرصت نشستند و بعد از آنکه آن
جناب سه سال در کمال اختیار و استقلال اوقات گذرانید معاقده و معاتب
از خراسان فرار نموده در راه مکه مبارکه مریض گشته بعالم آخرت انصال نمود
چنانچه در ضمن حکایات آینده بوضوح خواهد انجسامید ومنه العونه والتائید .

خواند امیر

تاریخ حبیب السیر

گفتار در بیان معاودت اعلام آفتاب اشراق از خراسان بجانب مملکت عراق

چون امور و مهمات ممالک خراسان بر طبق دلخواه سلازمان آستان ملائیک آشیان ساخته و پرداخته شد و در هیچ طرف از حدود آن مملکت امری که موجب انقسام ضمیر می‌تواند بود نماند رای عالم پادشاه کشور گشای بر مراجعت قرار گرفت و در اوایل میزان که نسایم خزان بجانب باغ و بستان در بهتزاز آمده اوزان لیل و نهار صفت اعتدال پذیرفت مهر سپهر شرفناکی از انک بابا خاکی نهضت نموده مرغزار کهکشان را ازین مقدم هیولان رشک فضائی گلستان ساخت و در متنزهات هرات حمت عن الافات اندک توقیف کرده رایت نهضت بصوب خطه اصفهان برافراخت متوطنان دار السلطنه هرات که از استظلال بسایه چتر فرقدسای شاه کشور گشای در مهاده امنیت بودند و از استشمام نسایم معدلت فرمانفرمای گیتی آرای بر بستر آسایش و فراغت می‌غودند بیکبار در تاب آفتاب فرقت افتادند و بسموم عموم مهاجرت گرفتار شده خواطر بر تفرج ساغر فراق زهر مذاق قرار دادند و اردوی کیهان پوی کوچ بر کوچ بولایت نیشابور شتافته در آنحد و بمسامع جاه و جلال رسید که جمعی از مردم فتنه انگیز و جوقی از او باش پرستیز سلطان محمد بایقرا ولد میرزا ابوالحسن را بیادشاهی برداشته و در نسا و بازنایره ظلم و فساد اشتغال و التهاب داده اند و بعضی از قلاع را مضبوط ساخته ابواب مخالفت و بیداد بر روی اصحاب رشد و رشاد گشاده اند بنا بر آن فرمان واجب الاذعان نفاذ یافت که امیر نظام الدین عبدالباقی و محمد بیگ استاجلو که بجایان سلطان ملقب

شده است با فوجی از سپاه ظفر سلب جهت دفع شر آنجماعت متوجه گشتند و
 و بسرنیجه شجاعت و مردانگی سلک جمعیت آنظایف یا غیه را از هم گسیخته خون جمعی از ایشان
 بر خاک هلاک ریختند و سلطان محمد بایقرا گرنیجه بیچارگان آنجانی از تاب آفتاب حوادث
 نجات یافتند و امیر عبدالباقی و چایان سلطان بعد از فراق از مهم معاندان عنان
 یکران بصوب استان ملایک آشیان تافتند و در اصفهان مظفر و منصور بپایه سریر
 اعلی رسیدند و مهماتی را که بکفایت مقرون ساخته بودند معروض گردانیدند و پادشاه
 عالیجاه آن زمستان در ضمان امان ملک منان در اصفهان قشلاق فرموده
 جناح عدالت و احسان بر مفارق متوطنان آن بلده مبسوط ساخت و بساط
 عشرت و نشاط گسترده در غایت دولت و کامرانی به تجرع اقداح راجحانی
 پرداخت در موسم سردی دی از شعله ساغری بزم طرب را بر افروخت و از شعاع
 رخسار ساقیان گلزار مجلس عیش را طراوت ایام بهار داد و چون در کمال بهجت
 و سرور و نهایت مسرت و حضور فصل شتابان رسید و سلطان ربیع باعتماد
 هوا فرمان داده سبزه و گل و لاله و سنبل در فضای دشت و صحرا بر مید جمشید
 خورشید از زمستان خانه حوت علم حشمت و تجمل بر افراخته متوجه منزل حمل گشت
 و از اهنراز نسایم فروردین ساحت گلزار و باطین در نصارت از بهشت
 برین در گذشت پادشاه نیکو سرشت مایل بگشت صحرا و دشت شده اعلام
 فیروزی اعلام اصفهان بصوب امدان نخضت نمود و بعد از قطع منازل و طی مراحل
 فضایی جانفرای آنولایت را مضرب سمر اوقات عزت گردانیده بتمهید بساط عیش
 و عشرت اشارت فرمود آن بهار در سیلاقات آندیار که از غایت نزاهت
 رشک طرب سرای ارم و بهترین متنزهات عالم است در کمال نشاط و
 دوستکامی اوقات گذرانیده و در صبح و رواج با صبح و ملاح در بزم انبساط
 نشسته جامهای راجحانی و اقداح شراب ارغوانی در کشید در آن اثنا خبر توجّه

سلطان سلیم از روم بطرف آذربایجان شایع گشت و پادشاه رجب مسکون عازم
سیدان رزم شده مجلس بزم در نوشت .

گفتار در بیان شمه از احوال ملوک روم تا زمان ایالت سلطان سلیم و ذکر افتادن او در بادیه مخالفت فرمانفرمای هفت اقلیم

از ریاض روایات گذشته و گلزار حکایات مذکور گشته شمیم اینخبر بشام جان
مستشقان نسیم سیر رسیده که حضرت صاحبقران امیر تیمور گورگان بعد فوت ایلدرم
بایزید ایالت برسا و توابع و لواحق را به پسرش موسی جلپی مفوض گردانید و میان موسی جلپی
و اخوان و برادر زادگان مواد خلاف در میان آمده آخر الامر کوکب مراد سلطان
مراد بن گرشیخی بن ایلدرم بایزید بدرجه اقبال تصاعد نمود و سلطنت مملکت بروی قرار
گرفته از حدود دروس تا کفه و قرم بحیز تسخیر در آورد و بر اکثر کفار آن اصرار جزیه
مقرر کرد آنگاه لشکر بجانب مصر کشید و سلطان فرج بن برقوق شرفاء حرمین شریفین را
شفیع ساخته بین الجانین صلح واقع گردید مشروط بآنکه من بعد هر ساله سلطان مراد
خانه کعبه را جامه پوشاند و سلطان فرج آن خدمت را مخصوص بسطان مراد دادند
و سلطان مراد مقضی المرام از آن یورش مراجعت کرده چون سی و سه سال در غایت عظمت
و استقلال اوقات گذرانید بمملکت بی زوال منتقل گردید و ولد ارشدش سلطان محمد
صاحب تاج و افمر گشت و سالک مسالک غزو جهاد شده مرتبه او از مراتب آبا و
واجداد در گذشت و سلطان محمد پادشاهی بود بصفت عدل و نصفت موصوف و بوفور
علم و فضیلت معروف همواره همت بر استیصال اهل ظلال مصروف داشتی پیوسته
نقش محاربه و جنگ بسکنت میلوک نصاری و کفار فرنگ بر لوح ضمیر کاشتی تا آنکه
قسطنطنیه را که باستنبول مشهور است مفتوح ساخت و آن بلده را دارالملک گردانید

لواء جهاد در سایر امصار و جزایر برافراخت و باندک زمانی دوازده جزیره از جزایر
فرنگیان فتح کرد و در قلع نهال اقبال اهل ظلال بقدر مقدور لوازم اهتمام بجای آورد و
چون سلطان محمد مدّت سی و هشت سال پادشاهی نمود مانند پدر و جد متوجه عالم
مخلد گشت و پسرش ایلدرم بایزید قیصر شده رایت دولتش از فرق فرقین در گذشت
و او نیز خسروی عادل مجاهد بود و نسبت بخدام پادشاه دین پناه در مقام محبت و
اخلاص سلوک می نمود و بعد از آنکه چهل و چهار سال بگذرانید در سنه سبع عشر و تسعمایه عالم
باقی منتقل گردید آنگاه ولد ارشدش سلطان سلیم پای بر سریر جهان بنانی نهاد و او بخلاف
روش آباء و اجداد از جاده مستقیمه سلامت نفس تجاوز نمود و با ایستادگان با گاه عالم
پناه در مقام عصیان آمده ابواب مقابله و مقاتله باز گشود و در شهر سنه عشرين
و تسعمائه از اطراف ولایات روم لشکری فراهم آورد که هر یک در صحرای بیجا بنوک
سنان ثعبان مانند کوه الوندرا از پیش برداشتندی و در معرکه نام و ننگ بیپیکان
تیر خدنگ تخم اجل در زمین دل کاشتندی عدد آن سپاه از خرز و تخمین مستوفیان
کامل افزون و عدد آن خیل گمراه از احاطه دایره و خیال محاسبان مهارت پناه
بیرون آنگاه متوجه آذربایجان گشته ایلچی بدرگاه عالم پناه فرستاد و کیفیت توجّه
خود را بغرم رزم اعلام داد و قاصد او در همدان باستان آسمان نشان رسید
و بوسیله نواب سده سینه و حجاب عبثه علیه سعادت زمین بوس دریافت و
خبر نصرت سلطان سلیم را بنیت قتال و جدال عرضه داشت نمود آنحضرت در جواب
فرمود که با وفور تائیدات الهی و جود توفیقات نامتناهی رایت توجّه افراخته ایم و
مقابله و مقاتله خیل شقاوت هجوم روم را پیش نهاد همت بلند نصرت ساخته در منزل
که ملاقات واقع شود آنچه مقدور باشد بظهور خواهد آمد آنگاه ایلچی را پوشانیدن طلعت
شاهی مفتخر و مباهی گردانیده رخصت انصراف داد و او بیایه سریر سلطان سلیم
شافتہ بعض جوابی که شنیده بود زبان گشاد.

ذکر ریات نصرت هجوم باستقبال خصوم و بیان قتال شاه مرتضوی خصال با حاکم روم

بر ضمیمه فیض پذیر حریفان بزم جاه و جلال و خاطر مهر مآثر سرخوشان بادیه دولت
و اقبال این معنی ظاهر خواهد بود که ساغر سلطنت و جهان بینی و شراب خلافت و کلامانی
کیفیتی دارد که چون بمذاق سلیم و مزاج مستقیم سعادت مندی رسد چنان نشئه انگیزد
که ابواب فرح و مسرور بر روی روزگار زخمی زدن بزم سپهر جفا کار بگشاید و اگر
مشام غفلت سرانجام اهل غرور و پندار از رایحه آن جام بهجت انجام اندک بهره
یابد چنان عربده سازد و طرح بدستی اندازد که عیش عالی را منقص گردانیده نقش
مسرت و حضور از لوح زندگانی جهانی بزداید ع بونی ز نسیم باده بس مستان را
نظر این عبارات مشگین رقم که شمایم رشحات قلم بمشام جان فضلی ستوده شیم
رسانیده صورت حال سلطان سلیم تواند بود که بعد استشمام نسیم شراب ایالت
و کامکاری بوفور خیل و سپاه مغرور گشته غزم تشخیر آذر بایجان نمود و جمعی کثیر از اتباع
خود را عرضه تیغ آفتاب شعاع پادشاه جهان مطاع ساخته بیای اوبار مراجعت
فرمود کیفیت واقعه آنکه چون شاه نیکونیت صافی طویت یلچی سلطان سلیم را در همدان
اجازت داد و عازم میدان قتال شده پای فلک فرسا بر پشت اشهب جهان پیا
گردانید و عنان ظفر نشان بدست قاید سپرده کریمه بر زبان الهام بیان گذرانید
و چون هوای تبریز از غبار موکب همایون عطر بیز گشت بوضوح پیوست که سلطان سلیم
بیشایه خوف و بیم کوچ بر کوچ متوجه است لاجرم پادشاه ظفر پناه بی از آنکه با جماع سپاه
پردازد باده دوازده هزار سوار تیغ گذار که در آن زمان ملازم اردوی فیروزی آثار بودند
عنان بکران بطرف دشمنان منعطف ساخت و در اوایل جبهه دهمین و تسعمائیه

در منزل چالدران که در بیست فرسخی تبریز واقعست تقارب فریقین اتفاق افتاد پادشاه
والاثراد میمنه لشکر شجاعت نهاد را بفر وجود خان محمد و بعضی دیگر از امراء منصور مؤید
مشید گردانید و در مسیر و مرشش خان با جمعی کثیر بهادران پولاد پوش و شجاعان کینه کوش
منزل گزید و ماچچ علم انجم حشم از افق قلب طالع گشته مقرر شد که امیر نظام الدین عبدالباقی
وسید محمد کجونه و امیر شریف الدین علی با اتفاق فوجی از شیران بیشه یکدیگر در سایه
رأیت ظفر آیت توقف نمایند و آنحضرت بنفس اشرف اعلی با بسیاری از نهنگان لجه و غا
و پلنگان قلّه بیجا در یک جانب قول صف کشیده تا در هر طرف که بکومک احتیاج شود
ابواب اعانت و امداد برگشایند و چون یسال بی احتمال بشکوه ابطال جال صفت
ممانت پذیرفت سنان غازیان فتنه نشان از جای برخاست و لوای فیروزی نمایا
باوج نصرت و اقبال سر کشیده فروغ محچاش فضای معرکه قتال را بسیار است و از آنجانب
سلطان سلیم چنانچه معهود ملک روم است بر فراز پشته فرود آمده برگرد معسکر خود اعرابه
و چپر دیواری بلند گردانید و عرابه مارا بزنجیر بر یکدیگر بسته در آن حصار استوار منزل
گزید و دوازده هزار تفنگ انداز را که پیوسته در خدش بودند مقرر کرد که در پیش
صف ایستاده بکار خود پردازند و زیاده بر دو سیت هزار سوار کینه گذار بمیدان هیچ
فرستاد که رأیت قتال و جدال برافرازند از آنگاه هر دو طرف پلنگان قلّه جلادت
و مردانگی و نهنگان لجه سبالت و فرزانگی آغاز ستیز کرده در میدان تاختند و در یکدیگر
آویخته دست با استعمال آلات قتال بردند غریو کوس رعد اواز بلند شده و لوله
جان گداز در جان جهانیان انداخت و صدای نفیر سورتا شیر به میمنه و میسر
عالم رسیده حقیقه آیه اذ از زلزلت الارض زلزله ظاهر ساخت شعله سنان
عالم سوز چون برق لامع در خرمن جمعیت دلیران افتاد و خگر پیکان شعله افروز همچون
صاعقه ساطع اسباب زندگانی سالکان طریق پهلوانی را بباد فنا برداد راج ثعبان
کردار غازیان مواکب سپهر مراتب مانند شهاب ثاقب بسوی غفارت روم زبانه

کشید و تفنگ سریع آهنگ رومیان از ورع و خفتان غازیان بسان باد شبگیر
 از لباس حریر بیرون پرید سرسردان در دست و پای اسبان گوی مثال در خم چو کان
 غلطان گشت و خون نام آوران از ابر تیغ باران کردار از جوف میخ فرو باریده از
 هفت طبقه زمین درگذشت و در آن روز هولناک جمعی کثیر از رومیان بیباک بضرب تیغ
 و سنان دلیران سفاک پادشاه شرفناک بر خاک هلاک افتادند اما چون لشکر سلطان
 سلیم همچون حرکات دوایر افلاک بینهایت بودند و در لوازم میدان داری و خنجر گذاری
 بقدر مقدور سعی می نمودند و توپچیان ایشان در آتش دادن تفنگ و افروختن نایز جنگ
 بمرتب طریق و به اهتمام بجای می آوردند که هر لحظه پنج شش هزار تفنگ بیک دفعه صدای مرگ در
 عالم می انداخت و از شرار شرش کانون درون پر دلانرا سوخته بوفور دود فضای سپهر
 کبود را تاریک میساخت فوجی از امرا و عیان سپاه ظفر پناه نیز مانند حسین بیگ الله
 و خلفا بیگ و سار و پیره تورچی باشی و امیر عبدالباقی و سید شریف الدین علی و سید
 محمد کجونه و سلطان علی میرزا بزخم خدنگ و تفنگ دشمنان تیز چنگ شربت شهادت
 چشیدند و از لسان کریم البنیان عاقبت غیب ندای غمنازی و من یقاتل فی
 سبیل الله فیقتل او یغلب فسوف یوتیه اجر عظیما شنیدند در آن اثنا آتش غضب پادشاه
 عجم و عرب در خاطر غیرت مآثر زبان زدن گرفت و شعله قهر قیامت لهب باطن جمعیت
 میان صف التهاب پذیرفت و شمیر ذوالفقار آثار از نیام انتقام آخته بی اعانت
 انصار و معاونت اغیار بر صف دشمنان خاک را حمله کرد و بقوت دست و بازوی
 ولایت و قدرت سر پنجه کرامت و هدایت گرد از وجود محنت فرسود خلقی از سالکان
 مسالک شجاعت بر آورد و بیثباته تکلف و سخنوری و غایله تصلف و مدح گستری
 در آن معرکه آن مهر سهروردی کارزاری نمود که اردوهای فلک خضر از سهم خدنگ مایه پیکرش
 زبان زینهار بگشاد و شیر چرخ مدور از تاب سنان آتش فشانش در بیشه التهاب
 و اضطراب افتاد در آن اثنا از سپاه قیامت هجوم روم ملقوج او غلی که نهنگی بود در بحر پردلی

در برابر آنحضرت در آمد اما پیش از آنکه دست بتیغ و سنان برد پادشاه حیدر اثر شمشیری بر فرق سرش فرو د آورد که تا سینه اش منشق گشت از ثقات استماع افتاده که یکی از ملازمان ملقوج او علی جسد او را نزد سلطان سلیم برد و پادشاه روم آنحضرترا ملاحظه نمود بر زبان را ند که غیر از کسی که منتسب بفرزندی مظهر العجایب باشد هیچ آفریده را قدرت آن نیست که این نوع تیغ تواند راند القصه چون سپاه سلطان سلیم آنشهاست و تیغ گذاری و آن صراحت و میدان داری مشاهده کردند عنان خستیار و زمام اصطبار از قبضه اقتدار ایشان بیرون رفت و عنان بصوب حصاریکه از عرابه و چپر ترتیب کرده بودند گردانیده دلاوران موکب نصرت نشان بیکبار برایشان تاختند و جمعی دیگر از خاک هلاک انداختند اما بقیه السیف که باضعاف مضاعفه لشکر منصور بودند اطراف آن محوطه را محفوظ و مضبوط گردانیدند و تفنگ اندازان را بکار ایشان باز داشته بار دیگر متشمر جنگ و پیکار گردیدند و چون بر ضمیر انور پادشاه ربع مسکون فروغ نمیعنی واضح و لایح بود که در آن مقام اصرار بر پیکار موجب هلاک خدام موکب نصرت شعار میشود خاطر عالی مآثر بر آن قرار داد که بموجب کلمه الحرب خدعة چند کوچ باز پس نشیند که رومیان مانند محمد خان شیبانی دلیر گشته حته تکامشی از میان عرابه و چپر بیرون آیند آنگاه عطفه عنانی کرده بار دیگر بر سر ایشان تازد و بنیاد حیات آنقوم پرستیز را بر اندازد بنا بر آن باخیل و چشم و طبل و علم به تبریز رفته از آنجا بدرگزین شتافت و ایلچیان با طرف و جوانب ممالک محروسه ارسال داشته با اجتماع سپاه ظفر پناه فرمان داد و سلطان سلیم بعد از مراجعت آنحضرت از چالدران بدرالملک آذربایجان خرامید شنید که پادشاه صاحب تائید عساکر فیروزی مآثر را جمع کرده متوجه آنجانب است بنا بر آن خونی عظیم بر ضمیرش مستولی گشت و سلامت نفس منحصراً در معاودت دانسته از سر ضبط آذربایجان در گذشت و زیاده از هشت روز در آن بلده توقف نتوانست نمود و در اواخر همان ماه طبل کوچ کوفته بصوب روم توجه فرمود و این خبر بجهت اثر در موضع

درگزین بمسامع پادشاه والا مقرر رسید و ماتف غیب در منی طبع آن مرکز دایره غزو جلال
مضمون این مقال بعوض رسانید لاجرم موکب ظفر قرین از درگزین متوجه تبریز گردید و در
طی مسافت مساعت نموده در شعبان سال مذکور در نواحی آن بلده منزل گزید و سیادت
وقصات و اکابر و اعیان بلوازم استقبال استقبال کردند و از غبار موکب همایون
ویده امید را جلاداده مراسم نیاز و نثار بوجو آوردند و پادشاه مؤید مانند روح که
بجسد درآید و مثال نور که حقیقه حدقه را ببار آید بدارالملک آذربایجان درآوده آن
زمستان همانجا قشلاق فرمود و بتدارک اختلافی که در غیبت خدام بارگاه سدره منقبت
دست داده بود مشغولی کرده ابواب انصاف و معدلت برگشود .

ذکر وصول کوکب طالع زمره از خدام درگاه فلک اقتدار بدجه اعتبار اختیار بمیان بعضی دیگر از وقایع روزگار و حوادث لیل و نهار

در آن زمستان که دارالملک آذربایجان ازین مقدم پادشاه جهانیان بر فضایی جان
فرای روضه رضوان تفاخر می نمود خاطر خورشید مآثر ذره پرور و ضمیمه مهر تنویر ضیا گستر متوجه
آن گشت که زمام رتق و فتق و قبض و بسط و حل و عقد و داد و ستد امور و مهمات
سرکار سلطنت و پادشاهی را در قبضه درایت و کف کفایت صاحب کیاستی نهند
که بمثانت رأی رزینش اساس بنیان دین و دولت سمت ثبات و دوام
گیرد و باصابت فکر دورنیش قاعده ارکان ملک و ملت صفت سوخ و استحکام
پذیرد و از شمیم مکارم اخلاقش مشام جان ساکنان اقطار آفاق معطر گردد و از نسیم
محاسن آدابش نصارت گلزار تمنای قاطنان اطراف امصار بوقوع پیوندد
نصفت شامش مظلومان بادی نامرادی را از تاب آفتاب حوادث نجات داده
بظلال فراغت و آسایش رساند و مرحمت کاملش مغفومان زاویه بیدادی را از خار

آثار سپهر جفا کار خلاص ساخته بریاض نزهت آثار معدلت فایز گرداند ابر نیسانی
از ایشان دست در نثارش عرق خجالت بر چین آید و کان بد خسانی را از بخشش کف گوهر
بخشش خون دل از دامن بگشاید و بعد از استشاره و استخاره خلعت این منصب
جلیده المراتب بر قامت قابلیت اشراف افراد انسانی میرزا شاه حسین اصفهانی کسابقاً
در سلک نواب بلند جناب حضرت و مرش خانی منتظم بود چست آمد و حکم همایون از
ممکن عنایت روز افزون نفاذ یافت که آنجناب من حیث الاستقلال و افراد مستعد
سرانجام امور سلطنت و جهان بینی بوده جمیع امراء و ارکان دولت و تمامی وزراء و
اعیان حضرت طریق متابعتش نمایند و غاشیه مطاوعت بر دوش گرفته بیوقوف
و مشورتش در هیچ مهم از مهمات جزئی و کلی فذل نمایند لاجرم عقبه علیه میرزا شاه حسین
ملاذ امراء خافقین و پناه و لایه مشرقتین گشت و پایه شمت و اقتدارش از پرتو عنایت
پادشاه جهان مطاع شبنم صفت ارتفاع یافته از فرق فرقدین درگذشت و همدان
ایام پادشاه آفتاب هشام تجدید متوجه تقویت شریعت ارکان غرا و تمشیت مهام
سادات و قضات و علما گشته منصب صدارت را بجناب سیادت قاب امیر شهاب الدین
عبدالله ولد سید نظام الدین احمد لاله که از اکابر آذربایجان بود تفویض فرمود و چون آنجناب
کما یغنی از عهده سرانجام امور آن منصب بیرون نتوانست آمد مسند صدارت بوجود
فایض انجود نقابت قبایی مشرف شد که انوار جمال فرخنده حال نبوی از مطالع حال خجسته
مالش طالع است و آثار کمال لایزال مرقضوی از صادرات افعال ستوده اعمالش
لامع توضیح کلام الهی را عبارت فصاحت آیاتش وافی و تصحیح احادیث حضرت رسالت
پناهی را اشارت حقیقت صفاتش کافی کشف مشکلات رسایل سلف را منطق بلیغش
مبین و رفع شبهات مسائل خلف را بیان بدیعش متضمن خلاصه افکار متقدمین در
مرآت طبع نقادش مصور و نقاد آثار متاخرین بر صیغه ضمیمه فیض پذیرش محرر یعنی افتخار
اعاظم صدور استهظار اکابر نزدیک و دور خلاصه دودمان آل عباس زنده برگزیدگان

قل لا اسئلكم عليه اجراً الا المودة في قربي مقوی ملت علیه امامیه قدوة اولاد مجاذیر لبریه
 ملاذ سالکان مسالک اخلاص و یکرنگی امیر جلال الحق و الملة و المحیقة والدین محمد
 الحسینی الشیرنگی لازال مسند صدارة مشرفاً بوجوده و ریاض الشریفه ناضرة بافاضة سحاب
 فضله وجوده و قطع نظر از تکلفات منشیانه و تصنیفات مترسلانه ساحت گلزار ملک و
 ملت بر شحات سحاب اهتمام و اجتهاد آن وکیل منشرح الصدر و این صدر عالی قدر تجبید
 ناضر و سیراب گشت و فضای ریاض دین و دولت از قطرات غمام اعتناء و التفات
 این دو بزرگ فرخنده صفات در حضرت و نصارت از سر ابستان جهان درگذشت
 مهام شریعت بیضاء بر طبق جهت ائمه هدی علیهم سلام الله تعالی بسر انجام اقران
 یافت و فروغ رواج ملت غرا از افق مشیت حق عزو علا بروجنات احوال فرق برایا
 تافت و پادشاه عالیجاه دین پناه آن زمستان در تبریز به پایان رسانید و در اوایل
 فصل بهار و مبادی دمیدن ریاحین و از نار بصحرای او جان شتافت و از آنجا حرام
 طواف عتبات قدسی مطاف آباء عظام و اجداد گرام بستان عنان عزیمت بصوب خطه
 اردبیل تافت و چون بآن قبله اقبال و کعبه آمانی و آمال رسید چنانچه عادت آن
 مؤید پاک اعتقاد است شرایط زیارت بجای آورد و مجاوران آن سده سینه بار
 اصناف عواطف و الطاف نوازش فرمود و عزم بیلحاق بکنند کرد و موسم تابستان و فصل
 پاییز در سهند اوقات نجسته ساعات بعشرت و نشاط مصروف ساخت و در زمان
 شتاکرت دیگر به تبریز خرامیده طرح قشلاق انداخت و در آن زمستان از فیض
 فضل ربانی و لطف عام سبحانی و دری نوربخش در عقد لای مجید و معالی افزود و دری
 آفتاب درخش از افق خلافت و کشورستانی طلوع نمود یعنی شاه زاده ستوده
 خصال سرور گلزار جاه و جلال القاسم میرزا انبه الله نباتاً حسناً در ساعتی محمود بطالعی
 مسعود متولد گشت و چند روز بطالعیش و سرور و مجلس نشاط و حضور تمهید و
 ترتیب یافته نوای نای و نوش از ایوان کیوان درگذشت بیت باز از نو شهر یار را

سری آمد پدید بر سر شایان عالم افسری آید پدید و الحمد لله العلی الحمید ومنه الاغانی
والتأیید .

ذکر توجه موکب همایون بقشلاق نخجوان و لشکر کشیدن
دیو سلطان بگر حبستان و بیان قرار مهمات ولایت مازندران
و دستمدار و رسیدن اخبار خراسان بعرض نواب کامیاب عالم دار

پادشاه بلند جناب از منزل بناب ع ظفر همغان نصرت اندر رکاب بدر السلطنت تبریز
شتافت و زیاده بر یکماه در آن بلده فاخره بعیش و نشاط گذرانیده از آنجا عنان یکران
بقشلاق نخجوان تافت بعد از وصول بدان فرخنده مکان دیو سلطان بر حسب فرمان و احب
الاذعان بعزم غر ذکر حبستان و تاخت ولایت گرجیان بی ایمان رایت نهضت برافروخت
و در آن دیار تبیین دولت پادشاه کامکار آثار اقتدار بحیز ظهور رسانیده چند قلعه و شهر
مسخر و مفتوح ساخت و از حکام آن مملکت قرقره و داود بیگ و لوند بیگ و منوچهر طوعا
او کرها بملازمت دیو سلطان شتافت اظهار اطاعت و انقیاد و خدمتکاری نمودند و
آن جناب ایشان را بجان امان داده و همراه خود گردانیده بصوب آستان ملک
آشپان توجه فرمودند و همدر قشلاق نخجوان دیو سلطان بتقبیل توایم سرسپهر نشان
سرافراز گشته بواسطه آن نیکو خدمتی عنایت و التفات بینهایت یافت و پادشاه
پورش پذیر امراء گرجی را نیز مشمول الطاف پادشاهان ساخته پرتو انوار عاطفت خسر وانه
بروجنات احوال همگنان تافت و گرجیان باج و خراج قبول نموده بانواع تاج و خلعت
مفتخر و سرافراز شدند و فرامین مطاعه در باب حکومت موضعی که متصرف بودند حاصل
کرده روی بمواطن خویش آوردند و همدران او ان در باب قرار مهمات ولایت مازندران
و هزار جریب و دستمدار و نواب درگاه فلک اقتدار گفت و شنید بسیار کردند و آخر الامر

بوساطت جناب سلطانی سیف الانامی خواجہ مظفر تپچی برہمنو جب مقرر شد کہ از بلاد مازندران چهار
 دانگ تعلق با میر عبد الکریم داشته باشد و دو دانگ مفوض با قاسم محمد کرد و مشروط بانکہ مشار الیہما
 مبلغ ہفت ہزار تومان تبریزی بدیوان اعلیٰ جواب گویند و ہم امیر حسین و سادات ہزار جریب
 بر ہزار تومان مقطع پذیرفت و برین قیاس قضیہ رستمدریان نیز بر مبلغ معین قرار گرفت و میر
 عبد الکریم فرخص شدہ متوجہ ساری گشت و حکم ہمایون بنفاذ انجامید کہ از جہہ ہفت ہزار
 تومان مذکور مبلغ چہار ہزار تومان را کہ حصہ امیر عبد الکریم بود جناب سلطانی سیف الانامی تحصیل
 نماید لاجرم آنجناب نیز اجازت یافتہ بمازندران شتافت اما آقا محمد حسب الحکم در اردوی
 ہمایون توقف نمودہ در ادراک ماس بیک جہت تحصیل مبلغ سہ ہزار تومان کہ حصہ او بود متوجہ
 قلعة کلیس اولاد شد و بعضی از وکلایش را ہمراہ برد و چون موسم زمستان و سرمایہ بپایان
 رسید و برکنار جویبار مانند خط نوش لبان گلغزار سبزہ برد مید سلطانی کل با خسا و فروختہ
 عنان غریمت بجانب باغ وستان انعطاف داد و بلبل بی تحمل بادلی بر آتش
 ہجران سوختہ نغمہ سرائی آغاز نہاد پادشاہ عالیشان از قشلاق نچوان عازم النک
 سہند و بعضی دیگر از سیلاقات آذربایجان گردید و در مرغزاری بہشت آثار قبہ خیمہ و خرگاہ
 باوج مہر و ماہ برافراختہ بساط عشرت و نشاط مبسوط گردانید در آن اثنا از جانب
 خراسان اپچی رسید و بوض نواب کامیاب رسانید کہ عبید اللہ خان با سپاہ
 فراوان بعزم تسخیر خراسان از آب آمویہ عبور نمودہ و در آن بلاد طوفان بلا بالا گرفته
 دست تقدیر ایزد عز و علا ابواب تفرقہ بر روی روزگار برآیا برگشودہ بنا بر آن فرمان
 واجب الاذعان نفاذ یافت کہ انیس المحضرت البہیہ در مشخان باتفاق زینلخان متوجہ
 مدد حکام خراسان گردد و آنخان عالیشان حضرت مملکت پناہی حبیب الہی را در رقم
 گذشتہ علم غریمت بجانب خراسان برافراخت و کوچ بر کوچ بخرقان سلطانیہ
 شتافتہ جہت آسایش مراکب روزی چند حل اقامت انداخت و در اوایل شعبان
 سنہ سبع و عشرين و تسعمائہ از نزد والی ہراة امیر سلطان قوری شاہ قلی نام باستان

سپهر احتشام رسید و اخبار غریب بعض نواب کامیاب رسانید اول آنکه عبید الله خان
باجنود بیکران بظاهر هراة آمده چند روز بامر محاصره پرداخت و چون دید که کاری از پیش
نمیواند برد عنان مراجعت بصوب ماوراء النهر معطوف ساخت دیگر آنکه امیر غیاث الدین
محمد بن امیر یوسف بهواخواهی ظمیر السلطنه و الخلافه محمد بابر پادشاه متهم گشت و بحکم
امیر سلطان در روز سه شنبه ششم ماه رجب در قلعه اختیار الدین محبوس شده روز دیگر
هم او از هم گذشت و پادشاه عدالت نهاد در تقیثش و تفحص این مهام شرایط مبالغه
و اهتمام بجای آورده بتحقیق انجامید که در وقتی که عبید الله خان در ظاهر هراة نشسته بود
و بامر محاصره قیام مینمود از امیر سلطان اصلا جلا دتی وقوع نیافته بنا بران اوز بکان
در بلوکات هراة خرابی بسیار کرده اند و امیر غیاث الدین محمد بن امیر یوسف از جریمه که
باو نسبت نموده اند مانند گرگ یوسف بیگناه بوده و امیر سلطان بنا بر غرضی که داشته
بتبع ظلم آن سید فاضل شکو اعتقاد را شربت شهادت چشانیده لاجرم نایره غضب
پادشاهی اشتغال یافت و حکم شد که شاه زاده مظفر لوا ابوالفتح طهماسب میرزا و
امیر سلطان متوجه پایة سریر اعلی گردند و ایالت خراسان مفوض بنواب نادر شاه زاده
عالی مکان سام میرزا باشد چنانچه عنقریب تفصیل این حکایت مرقوم قلم اهتمام
خواهد گشت انشاء الله تعالی و تقدس

حسن روملو

حسن التواريخ

در قضایائی که در سنه ثلث و خمسین و تسعمایه واقع گردیده مخالفت القاس ناحق شناس

چون القاس چند وقت در شیروان حکومت نمود بخارنخوت و غرور در دماغ راه داده بواسطه
چند روزه دولت بی نور درین نشیمن دار غرور برسلک طاعیان مغرور و بشیوه تیره دلان از شمع
هدایت دور بنسینان حقوق سابق و طغیان با جمیع لواحق بنیاد نهاد و بجهت تمام اسباب
عناد و خلاف بهم رسانید و همت بر ابطال حق و لی نعمت مصروف داشته از فحوائی الکفران
اشد من الکفر غافل شد بعد از آنکه خال عصیان و خذلان بر چهره او ظاهر گشت بنحیه خلاف
بر روی کار افتاده بر همگنان این معنی واضح و لایح شد شاه دین پناه با خیل و سپاه روانه
تبریز گردید و اورکنج اوغلی را نزد القاس فرستاد مشارالیه جوابهای درست بوی گفت القاس میرزا
از توبه شاه دین پناه در لجه اندیشه افتاد مادر خود خان بکی خانم و پسر خود سلطان احمد را
باستغاثه بدرگاه ارسال نمود و خان بکی خانم رسالت القاس را عرض کرده حاصلش آنکه
آنحضرت و لی نعمت من است و از کردار تباه و مخالفت بی جایگاه بواسطه بخت تیره روز بافساد
مردمان شریر بدآموز همدستان شده ام و از آن شرمسار و پشیمانم بحال عواطف شایسته
امید دارم اگر مرا حسم خسر وانه گناه بنده را نابود انگارد حد خود شناخته بعد ازین با از طریق
متابعت برون ننهم و در مراعات خدمتکاری و جانپاری هیچ دقیقه فرو نگذارم شاه دین
پناه نیز از تقصیرات او گذشته از امرای عالیقدر سیه بیگ محمد کمونه و سوندک بیگ
قورچی باشی و شاه قلی خلیفه مهردار و بدرخان و معصوم بیگ متوتلی اردبیل با والده القاس
روانه شیروان گردانید ایشان در جواد بالقاس ملاقات نمودند و ویرا قسم دادند که دیگر
قدم از جاده متابعت بیرون ننهند و هر سال هزار تومان تبریزی بخزانده رسانند و هزار سوار به پیش

فرستد از اینجانب شاه دین پناه از سهند کوچ کرده به تبریز آمد در آنجا برکت خلیفه یکدلی که از مقربان القاس بود با قرب چهل نفر از اقوام القاس خلاف کرده بملازمت شاه دین پناه رسید در تبریز میان طایفه افشار و ذوالقدر صورت مخالفت روی نمود و از جانبین اسلحه جنگ پوشیده مستعد جدال و قتال شدند شاه دین پناه ایشان را بلطف و عفو ملامت نمود لاجرم امرای صلح و صفا مایل شدند شاه قلی خلیفه ذوالقدر و ابراهیم خان ذوالقدر و علی سلطانی ذوالقدر و سوندک بیگ تورچی باشی افشار و شاه قلی سلطانی افشار و محمود خان افشار بدولت خانه آمدند و عهد نمودند که مدت عمر با یکدیگر در مقام خلاف و نفاق نباشند بعد از آن شاه دین پناه با سپاه بیکران روانه گرجستان گردید از شوره گل عبور نموده باق شهر آمد در آن ایام از بام تا شام و صبح تا راج پیوسته ابر چون دست کریمان سیم می پاشید و کوه از سبب سرما چون دل مخالفان دین از بیم میلزید در چنان حال پادشاه طفره مال بر سر گبران شیخون آورده لشکر اسلام چون بمقام گبران شقاوت فرجام رسیدند تیغ جهاد از نیام انتقام کشیده روی برف از خون ایشان گلگون ساختند و بسیاری از گاو و گوسفند غنیمت گرفتند و خانه های آن بدکیش را آتش زدند در آن اوان آفتاب در آخر جدی بود از شدت برودت رود کر منجمد شده مانند نقره خلم مینمود و از بسیاری برف قلّه کوه و فضای صحرا و مأمون سطحی شده بود با هم مساوی در آن اوان راقم این حروف حسن نمیره امیر سلطان روملو با جمعی از تورچیان روملو و چینی با فوجی از گبران بی ایمان دو چار گشته این کمینه باتفاق شاه قلی نام تورچی چینی حمله کردیم ایشان را متفرق ساخته و جمعی را مجروح و بیروح کرده اسیر چند گرفته معاودت نمودیم غازیانی رفیق ما بودند از کمال دلاوری یقدهم پیش نهادند شاه دین پناه از آق شهر کوچ کرده روانه تبدی شدند در اثنای راه الوند بیگ حاکم زکم و گیرم و باش آپوق حاکم گرجستان بدرگاه سلاطین پناه رسیدند و بنوازش خسروانه سرافراز گردیدند و باش آپوق خلعت پوشیده بالکای خود معاودت نمود و لوند بیگ روزی چند در خدمت پادشاه سعادت مند توقف نمود و چون دولت و سعادت ملازم مجلس همایون بود و شاه دین پناه بتشریفات فاخر و انعامات وافر و اسبان

راهوار و خلعتهای شاهوار نواخت بعد از آن نصبت حاصل کرده روانه دیار خود گردید و شاه
 دین پناه کوچ بر کوچ بگنجه آمد و از گنجه کوچ کرده در موضع بولاق نزول نمود و از آن منزل براهیم خان
 ذوالقدر و حسین خان سلطان روملو و کوچ سلطان قاجار و شاه هوروی سلطان زیاده علی و غوجه
 باسان را با پنجهزار سوار جرّار بر سبیل ایلغار بشماخی که در آن اوان القاس ناحق شناس در
 آنجا بود ارسال نمود غازیان جرّار توکل بر حضرت پروردگار کرده باب کر زده متوجه شماخی شدند
 مهتر دولت یار که امیر اردوی القاس بود خبردار گردید خانه کوچ القاس را برداشته بقلعه
 گلستان رفت امرا و ارکان دولت و عساکر بهرام صولت شماخی را تا ختند و قلعه گلستان
 در میان گرفتند بعد از رفتن امرا شاه دین پناه با فوجی غازیان خونخوار و دلیران روزگار که
 نسر طیر از زخم تیر پرتابشان شچیر انداختی و کوه ثابت قدم از صدمه کوبالشان بر سر
 افتادی از قوین الومی عبور کرده متوجه ارش گردید و کوچ بر کوچ روانه علی شهبان گردید از
 آن مقام سلیمان چلبی را که در پای قلعه گلستان بود با ششصد نفر از دلیران جوشنور
 بطرف قلعه دربند فرستاد و در یک فرسخی قلعه مذکور کلانتر قبله از نزد القاس می آمدند رسیدند
 و غازیان ایشانرا منهنز گردانیدند و بقرب سی نفر از آن قوم بد اختر بقتل آوردند بعد از آن علم
 توجه بطرف قلعه برافراختند سار و قیاسب و دلو قیاسب بچنگ از دربند بدر آمدند بعد از
 ستیز و آویز راه گریز پیش گرفته بقلعه متحصّن شدند سلیمان چلبی مراجعت کرده باب
 سمور آمد.

وقایع متنوعه

درین سال از اطراف و جوانب از ترکان دشت قیچاق و صحرائشینان و سرداران
 کوهستان مثل سلطان علی بیگ قیطاق و قراقباد بیایه سریر اعلی آمده اظهار بندگی و
 سرافکندگی نمودند آنحضرت رعایت و عاطفت از خلعتهای فاخر و جامهای زرین و کمر
 شمشیر و اسبان تازی ایشان را بنواخت درین سال سلطان سلیمان پادشاه
 روم سپاه بسیار بشخیز بصره فرستاد عبدالله منذر که والی آن دیار بود از قلعه بیرون آمده تا شب

بارو میان مقاومت کرد چون دید که حریف ایشان نیست شهر را گذاشته فرار نمود
رو میان بر بصره مستولی شدند.

متوفیات

سلطان چغتای جوانی بود در کمال زیبائی و طراوت عذارش غیرت گلبرگ
طری و لوا مع رخسارش رشک ماه و مشتری رخسار چون گل و خطا چون سنبل پر پیچ و تاب
گوی که نقاش حکمت لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ بهر کار ابداع دایره از عنبر تر
بر صغیر عذارش کشیده رخسار چون گل شکفته و عارض چون ماه دو هفته اما پیش از آنکه
گل امید در باغ مراد چنید بخار فنا گرفتار شد بلبل طبع مولانا قاسم کاهی این ترنم آغاز کرد
سلطان چغتای بود گل گلشن خوبی لیکن سوی رضوان جلش راه نمون شد
در موسم گل غزم سفر کرد ازین باغ دلها ز غمش غنی صفت غرقه بخون شد
تاریخ وی از بلبل ماتم زده جستم در ناله شد و گفت گل از باغ برون شد
مولاکمال الدین حسین ولد مولانا مسعود کاشی حکیمی بود فاضل و نکته دان و قانون رای ضابط
واسطه شغای امراض و کلیات قواعد ذهن ثاقبش ذخیره ازاله اعراض بعد از والد
ماجد منصب طبابت شاه دین پناه بد آنجناب قرار گرفت پیوسته منظور انظار عنایت
سلطانی و مشمول عواطف خاقانی درین سال وفات یافت.

گفتار در قضایائی که در سنه اربع و خمسين و
تسعمایه واقع گردیده رفتن القاس بجانب چرکس
و مراجعت او از آن دیار و شکست یافتن
او از امر او رفتن او بجانب روم

چون القاس با امرا ملاقات نمود با شش هزار سوار و پیاده بجانب چرکس
روان شد خانه کوچ را در شامی گذاشته هر چه تمامتر روانه دربند گردید مادرش خان بکی

خانم را در قلعه گذاشته رو بدیار چرخس نهاد و بواسطه برودت هواکاری از پیش نبوده معاودت نمود شاه نظر برادر درویش محمد خان حاکم شکی را با جمعی از ملازمان چاغداو گردانید و فوجی مردمان چرخس بدیشان رسیدند شاه نظر پای ثبات افشوده جنگ صعب نمود آخر بضر بنان چرخس از اسب افتاد و کشته گردید و در آن معرکه پروندی آقا روملو و جمع کثیر از ملازمان القاس بقتل آمدند چون مردمان چرخس بر جنود القاس غالب آمدند لشکر بسیار از پیاده و سوار جمع آورده در برابر القاس بی خوف و هراس صف قتال بیاراستند القاس نیز بتصفیه صفوف و تهیه اسباب رماح و سیوف قیام نمود بیکبار بریشان حمله کرده چرخس نیز میت را غنیمت شمردند ملازمان القاس ایشان را تعاقب کرده قریب سیصد نفر از آن قوم بد آخر بقتل آوردند و عنان غزیمت بطرف دربند معطوف گردانید بعد از وصول بدان حدود خبر رسید که شاه دین پناه بشیروان آمده و خانه کوچ لشکریان را تصرف کرده اند و اکنون باسی هزار سوار جرار مستعد جنگ و پیکار است چون القاس این خبر را شنید سار و قیاس و دولتیماب که از مقربان او بودند با جمعی از مردمان جرار بر سر شاهوردی سلطان زیاد اوغلی قاجار و محمدی بیگ ترکمان و سلیمان بیگ چلبی چینی و محمد بیگ شیرنجت اوغلی طالش فرستاد امرأ با این سپاه در آب سمور جنگ کرده غالب آمدند چون خبر به القاس نا حق شناس رسید محمد بیگ افشار را با فوجی اشرار بجنگ رستم بیگ و پیکر بیگ فرستاد امرأ در حوالی قبله بایشان جنگ کرده مغلوب ساختند و صد و شصت نفر از آن قوم بد آخر بقتل آوردند محمد بیگ به شققت بسیار بدر رفت هم در آن ایام چوپان بیگ ایچک اوغلی را بزبان گیري ارسال نمود مشارالیه چون بحوالی اردوی امرأ رسید قضا را شاهوردی سلطان زیاد اوغلی به سیر رفته بود ویرا گرفته روانه درگاه عالم پناه گردانید بفرمان آن حضرت گشته گردید و در آن اوان کور سحراب ذوالقدر بدست افتاد به یاسا رسید چون خبر آمدن القاس بدربند بشاه دین پناه رسید شاه خلیفه مہر دار و بدرخان استاجلو و حسین خان

سلطان روملو و چراغ سلطان استاجلو را بمدد امرا که در برابر مخالفان نشسته بودند روان ساخت چون القاس از توجّه عساکر نظراً بقباس مطلع گردید هراس بیقیاس برو مستولی گشته بطرف خنایق فرار کرد و لشکر او جوق جوق بقدم اخلاص و دولخواهی بامرای شاه پیوستند القاس از خنایق کوچ کرده در کنار آب سمور نزول نمود امرا بر سر وی ایستادند شاهوردی بیگ زیاده و علی و محمد بیگ ترکمان با قرب بیست نفر از ملازمان امرا در کنار آب سمور بالقاس رسیدند القاس بی موزه سوار شده بوادی فرار شتافت غازیان بسان برق از آب عبور نمودند و دست به تیغ و تیر و کمان برده شیبه کردند سانش ملایم شاه قلی خلیفه محمدرار بضر تیر القاس زخمدار گردید القاس را چون آتش نخوت و استکبار که از باد غرور و پندار بالا گرفته بود فرونشست شکست خورده بمشقت تمام خود را بکوه رسانید بیشتر نوکرانش بدست غازیان گرفتار شدند خدمتش با چهل نفر از ملازمان بزد قوم شتمنال رفته و از راه ازاق بدریانشسته روانه کفشد از آنجا باسلام بول رفت .

گفتار در محاربه نمودن قورچیان استاجلو و غریلو با گیلکان

چون شاه دین پناه حکومت گیلان را بالله قلی سلطان استاجلو رجوع کرده بود خدمتش معدودی چند در لاهجان گذاشته متوجّه میلاق گردید و سپاهیان گیلان آغاز مخالفت کرده سید حسن نامی را بر خود حاکم ساختند وی دباچ را سپهسالار گردانید حضرتش با وجود لشکر بسیار وعدت و اہبت بشمار مغرور گشته در کمینگاه غدر و مکر نشست و دست جفا برگشاد و نایره فتنه و شر را اشتعال و بیخ نفی و عناد در ساحت ضمیر او راسخ شد و نهال ظلم در صحن سینه او شاخ زد بالشکر بسیار و گیلانیان دیوسار بر سر صوفیانی که در قلعه لاهجان بودند آعدند بعد از جدال و قتال برایشان غالب آمده نسا و رجال و اطفال ایشان را بقتل آوردند بعد از آن بر سر بکتش بیگ ولد الله قلی بیگ مذکور ریختند وی جنگ ناکرده گریخت گیلکان ایشان را بضر شمشیر در دم براه عدم فرستادند در آن اوان

امیره ساسان با سپاه فراوان از کسکر بدفع آن قوم بد اختر آمده بعد از قتال وصال
 فراوان منہزم گردیده گیلکان اکثر ملازمان او را بقتل آوردند خدمتش بمشقت بسیار
 از تلاطم دریای زخار بساحل نجات رسید شاه دین پناه درین باب با خواص و
 و مقربان مشورت فرمود رایها بر آن قرار گرفت که جمعی از امرا بدفع ایشان فرستند
 آنحضرت قوچ خلیفہ مہر دار و امیر غیب بیگ را با دیگر سرداران بر سر مخالفان ارسال
 نمود و قورچیان استاجلو و غریلو نیز با ایشان رفاقت نمودند در آن زمان در
 میان قورچیان سخن بہادری واقع شدہ صدوسی نفر از ایشان بی اذن امرا
 متوجہ گیلان شدہ در کیسم نزول نمودند چون گیلانیان از قلت غازیان
 خبردار شدند با یکدیگر گفتند کہ فرصت غنیمت شمرده کار از پیش باید برد و اگر ما خود را
 زودتر بایشان رسانیم اکثر را دستگیر خواهیم کرد و آثار شجاعت و جلالت ما بر
 صفحہ روزگار خواہد ماند باین اندیشہ باطل متوجہ غازیان شدند قورچیان دست
 توکل در دامن عنایت پروردگار استوار داشتہ بمضمون کریمہ کہ من فتنۃ
 قَلِيلَةٍ غَلَبْتُ فِتْنَةً کَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ بخاطر گذرانیدہ مانند بحر خضر جوشان و
 خروشان رو بدشمنان نہادند لشکر گیل فوج فوج در پی بہم رسیدہ حملہ کردند
 سپاہ قزلباش را کہ بتیر انداختن مشغول بودند از جای بر نتوانستند داشت
 جویہای خون در آن معرکہ جریان یافتہ سرہای مبارزان چون گوی غلطان شدہ
 غازیان بضرب تفنگ برق افروز کیلکان بد روز را بنجاک ہلاک انداختند در اثنای
 آمد شد تیر دلدوز و سهام آتش افروز تفنگی بر دباچ بد روز خورده حضرتش از زین
 عزت بر زمین مذلت افتاد قورچیان خیرہ شدہ بیکبار بر اہل ادبار حملہ نمودہ
 تیغ بیدریغ در ایشان نہادند شمشیر خشنودہ در ظلمت گرد بسان چراغ
 میدرخشید و مانند شعاع آتش در غبار دخان می تافت . سرسرفرازان
 دہر و گردن زنان عصر را از تن می درود . عاقبت قورچیان بہ نیروی دولت

روز افزون دشمنان را منکوب و زبون گردانیده قرب هزار نفر از آن قوم بدختر
 بقتل آوردند لشکر مخالف که عددشان زیاده از بیست هزار بود از پیش اندک
 نفری فرار اختیار نمودند و غازیان مظفر و منصور با غنایم نامحصور در لاهجان
 نزول اجلال فرموده سرهای ایشانرا بدرگاه عالم پناه فرستادند .

گفتار در قضایائی که در سنه ثمانین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال سلطان سلیم پادشاه روم پرتو پاشا و علی پاشا را با کشتیههای
 بسیار و توپ و تفنگ بمشمار بتسخیر جزیره کرفوس ارسال نمود ایشان با قرب
 سیصد کشتی روانه قلعه مذکور شدند و اطراف آن بلاد را تاخته لوای استیلا
 برافراختند بعد از نهب آن دیار با سپاه زیاده از قطرات امطار متوجه
 کرید شدند بعد از خرابی آن دیار در جزیره انجیل لنگر اقامت انداختند و از
 آنجانب والی و ندیک و حاکم اسفانیه واری قلی که از جمیع سلاطین کفره و
 حکام فخره بواسطه وسعت ولایت و کثرت سپاه امتیاز داشت و آن جوانان
 با صد و هشتاد قادر غه و شش ملونه و هزار توپ و بادلیج و در دایره ای
 دهان هر قزغانی توپی پنداری که اندازه دایره عظیمه افق است که کره زمین را بجای
 سنگ عمارت در دهن میدارد یا آنکه ثقیه و شیق وسیع صبح است که حجر
 المنجیق آفتاب را بدولاب چرخ گردون بآن ممر از درون چاه مغرب
 بیرون می آرد و قادران از آن در آن سفاین سوار بودند در توپ اندازی چنان
 ماهر که در یک میل راه کشتی حباب را در روی دریا سنگ قزغان زنند و کوه
 البرز را بضراب بادلیج قطعه قطعه سازند بجنگ رومیان فرستاد ایشان

در حوالی جزیره انجیل لنگر انداختند چون پرتو پاشا و علی پاشا روزی در آن جزیره
 مکث نمودند قراخواجه را با چند قادرغه بقراولی فرستادند تا از گردش هفت اختر
 و نه سپهر حادثه که از خیر و شر و نفع و ضرر پدید آید خبر دهند قراخواجه از دور بفرمان
 سپاه و نزدیک را دید و جنود اسفانیه را معلوم نکرد که همراه ایشان است
 معاودت کرده بعرض پاشا رسانید که صلاح دولت در آنست که متعرض ایشان
 نشویم زیرا که لوندان با وطن خود رفته اند و یراق جنگ و توپ و تفنگ کم شد
 قادرغهای ما در جنب ملونه فرنگان چون زورق هلا نیست در پیش دایره افق
 علی پاشا قبول نکرده گفت

که ای شیر مردان رستم شعار مدارید اندیش از کارزار
 چرا پاکشیم از ره کینه پس نخسید شب کور در خانه کس

رومیان سخن ویرا بسمع رضا اصغاء کردند و در گرداب بلا و لجه فنا افتادند
 و کشتیها را بحرکت آورده بطرف مخالفان روانه شدند بار اول علی پاشا
 بفرنگان حمله نمود و آن جوان با کشتیهای کوه ارکان از عقب رومیان درآمده
 آغاز قتال و جدال نمود و از جانبین چون سحاب باران بجای قطره های باران
 سنگ قرغان و فرنگی و تفنگ ریزان شد. از آتش قرغانهای سطر و هموار
 و از صدای توپهای صاعقه کردار حالت موعود اِذَا الْبُحَارُ سُجِّرَتْ بظهور آمد
 و از تصاعد بخارات ضرب زن و توپهای گوناگون بجز نیلگون در زیر فلک بوقلمون
 نمایان شد. و سرداران مشرکین و دلاوران کفار لعین بضررهای توپهای
 سنگین سفاین رومیان را پاره پاره گردانیدند در آشنای داروگیر جمعی از فرنگان
 بی دین که در کشتی علی پاشا محبوس بودند خلاص گشته سه علی پاشا را از بدن جدا
 کرده بر سرند آویختند بنا بر آن سپاه روم راه انزمام پیش گرفته فرنگان کشتی
 پرتو پاشا را شکستند پاشا مذکور در آب افتاد رئیس خاکی از غایت

چستی و چالاکي بچنگال وی را بکشتی خود در آورده و قلیج علی سه کشتی فرنگا را گرفته
 سالماً غانماً از آن معرکه بیرون رفت کافران رومیان را تعاقب کرده قرب صد
 و هفتاد کشتی را گرفتند قراخواجه و رئیس قاسم و رئیس صالح و رئیس قرمان را با
 جمعی کثیر از رومیان بقتل آوردند پرتو پاشا پریشان و بد حال باستنبول آمد.

محاربه نمودن عسکری خان با کنّاز ایوان

درین سال عسکری خان والی قرم با اتفاق فرزندش دولت گرای خان با
 طبل و کوس بتخییر روس در حرکت آمد والی روس کنّاز ایوان که بالغ بیگ هشتم
 یافته بود جنود آن دیار را جمع کرده بجانب ایشان توجّه نمود از آب آقه عبور نمود و در بلده
 سکه که سرحدّ سینتا بود نزول کرده خاطر برزم و پیکار نهاد چون خاقان بدان
 حوالی رسیدند دو قول آراسته از دو جانب حمله نمودند آتش حرب افزون
 گشت عسکری خان با جمعی قادر اندازان فرود آمده آغاز شیبه نمودند تیر جگر دوز
 چون نور بصر در دیده و چون عقل در دماغ جای میگرفت فرزین صفت سواران بر زمین
 و پیاده را بر زمین میدوخت . تفنگ مرگ آهنگ آتش زخم شرار از زمین ناورد
 به پروین میرسانیدند در اثنای ستیزه و آویز دولت گرای خان نیز کوششهای
 مردانه و حملهای دلادارانه نمود روسیان هجوم کرده ویرا دستگیر کردند بنا بر آن
 عسکری خان فرار نموده کفار ایشان را تعاقب کرده جمعی کثیر را بقتل آوردند .

گفتار در قضایائی که در میان ازبکان واقع شده

درین سال میرزا علی بیگ نمایان از تنم خان روگردان شده بخارا نزد

عبدالله خان رفته تسخیر بلخ بنظر او آسان نمود بنا بر آن خان با سپاه فراوان از آب آموی عبور کرده در حوالی بلخ شادروان عظمت و اقتدار بر فلک و قار برافراخت تتم خان در دیوار بست متحصّن شده قرب هشتماء آن طایفه گمراه با یکدیگر محاربه نمودند آخر الامر تتم بعد از عهد و پیمان دسوکند قران از قلعه هندوان بیرون آمده با خان ملاقات کرد خان حکومت بلخ را بمیرزا علی بیگ نایمان رجوع نموده با سپاه زیاده از قطرات باران متوجه اند خود و شیرغان گردید از یک سلطان والی آن دید چون از توجه آن پادشاه عالی تبار خبر دار شد بی استعمال سیف و سنان عروس آن مملکت را طلاق داده بخدمت خان شتافت ایالت آن قصه بیکی از ملازمان رجوع کرده روانه بخارا گردید .

وقایع متنوعه

درین سال آتش در آسمان در جنب قطب شمالی ظاهر شده تا مدت نه ماه امتداد یافته از نظر غایب شد قبل ازین در زمان انس پادشاه روم که معاصر قباد پدر نوشیروان بود این نوع علامتی در قطب شمالی واقع شد مدت هفت ماه امتداد یافته آخر بطریق خاکستر فرو ریخته بعد از آن علت طاعون در بلاد روم واقع شد هم درین سال در بلده قاین شبیه بگندم چیزی باریده که مردم از آن نان پختند .

متوفیات

هم درین سال جناب افادت مآب قدوة العلماء المتبحرین مولانا مصلح الدین لاری از عالم فانی رحلت نمود ایام حیاتش قرب نود سال بوده جناب مولوی در خدمت امیر غیاث الدین منصور شیرازی شرط تلمذ بجای آورد بعد از آن بلاد هند شتافته صدرهایان پادشاه گشت بعد از فوت آن پادشاه عالیجاه بزیارت حرمین شریفین متوجه گردید

در اثنای راه کشتی شکسته قرب چهارصد مجلد کتابش تلف گشت مولانا بمشقت تمام از تلاطم دریای زخار بساحل نجات رسیده به بلده استنبول شتافت و سلطان سلیم پادشاه روم ویرا رعایت کرده آخر ببلده آمدش فرستاد از جمله تصانیفش حاشیه بر شرح مواقف و حاشیه بر حاشیه قدیم مولانا جلال الدین محمد دوانی و حاشیه بر شرح جامی و حاشیه بر انوار فقه شافعی و شرح شمایل ترمذی بر حدیث و تفسیر سوره انا انزلناه و تاریخ آل عثمان که الان پادشاه رومند و رساله در شرطیج و رساله در بیطاری.

گفتار در قضایائی که در سنه احدی و ثمانین و تسعمایه واقع گردیده قتل اجلاف تبریز

در این سال قتل اجلاف تبریز واقع شد سبب آنکه شاه دین پناه حکومت تبریز را باله قلی بیگ استاجلو رجوع نمود مردمان در ب درجیه ملازم او را گرفته ایدای بسیار کردند خدمتش بواسطه قلت اعوان و انظار تنزل نموده به تضرع و زاری ملازم خود را خلاص نمود بعد از چند روز مجرمی را بقتل آورده اقربای مقتول ویرا در مزارات کچل دفن کردند جناب حاکم مذکور اراده کرده که بنش قبر او را کند جمعی از رنود و او باش بمنع آن بد معاش مشغول شدند حضرتش بعد استعمال سیوف و رماح راه فرار پیش گرفت در خانه خود متحصن شد اجلاف شمشیر کین از غلاف بیرون آورده بعضی از ملازمان او را مجروح و بیروح ساختند چون شیاطین اجلاف از شیشه ضبط بیرون آمدند دست بنهب و غارت دراز کردند زنان را در پیش شوهران و اقربا و غلمان را در پیش امهات و آبا آلوده زنا و لواط و روسیاه میساخته و سادات و قضاة و اعیان و اشراف و وضع و شریف و قوی و ضعیف و توانگر و درویش و غریب و شهری چنان از بیم ایشان سراسیمه گشتند که شرح آن بنوشتن و گفتن راست نیاید مواسا و دارا در میان مردم ننماید و در هر کوچی یکی از آن اجلاف لوای استیلا برافراخت پهلوان یاری در در ب سنجار و نشی در در ب درجیه و شرف

پسر مصطفی ننگ در درب سرو و پسر شال دوز در مهاده سن و اقا محمد در درب نویر و پهلوان
 عوض در میدان و اصلان در درب علی و میرزای ملکائی باکو کچه در محله شتر بانان و
 علای حسن جان در شش گیلان قرب دو سال در میان این قوم بد اختر جدال و قتل بود بآنکه
 چند نوبت امرا و ارکان دولت بعض رسانیدند که دفع این طایفه بی دولت از واجباتست
 شاه دین پناه گوش بسخن ایشان نکرده باندیشه آنکه شاید که ترک فتنه و فساد نکند تا رعایا
 مستحق قتل نگردند و ملک چنان را دیران نکرده آن روز برگشتگان مطلقاً متنبه نشدند و از
 کمال شقاوت و جهالت بر طغیان و عصیان اصرار نمودند تا آنکه شاه دین پناه یوسف
 بیگ استاجوراکه بعقل و کیاست و فهم و فراست از اقران ممتاز بود بدیهه او
 در نظم لطایف چون در خوشاب و نظر او در حل دقایق آتشی بود در عین التهاب بحکومت تبرز
 فرستاد و حضرتش اجلاف را قسم داد که دیگر مخالفت نکنند و ایشان را بکه خدایان ضامن
 داد بعد از چند ماه پهلوان یاری آغاز مخالفت کرده و دو نفر از ملازمان حاکم بقتل در آورد
 بنا بر آن اجلاف بنیاد فتنه و فساد نمودند بنا بر آن عرضه داشت بیایه سریر علی
 فرستاد که عدد آن قوم زیاده از چهار صد نفر نیستند و نیز اکابر و امانی آن بلده جنت
 نشان از ایشان کمال شکوه کردند علما نیز بقتل ایشان فتوی دادند بنا بر آن فرمان
 همایون شرف نفاذ یافت که سهراب بیگ ولد خلیفه انصار با جود بسیار بمرد یوسف
 بیگ روند و از صلاح او تجاوزه نکنند چون آن سپاه یصال کرده بمیدان صاحب آباد
 آمدند یوسف بیگ نیز با جمع اهل ستیز بایشان پیوست و دود حیرت و دهمشت بر دماغ
 اجلاف راه یافته اجامه و سردارشان یاری چون وحوش شکاری بهر جانب که رو
 آوردند راه خلاص و مناص مسدود دیدند از بیم جان در سوراخها و نقبها غریزند یوسف
 بیگ ضامنان را گرفته آغاز تشدد نمود ایشان تفحص نموده اکثر اربابست آورده بقتل
 آوردند و سرداران رنود و او باش قلاش به معاش را از دار عبرت آویخت مثل کوکچه
 نشینی و شرف ریشی کازر و حسن چکه دوز و حاجی دراز و شاه علی چرتک و میرزای بابانلی

حسین سبزی فروش سوای اینها موازی صد و پنجاه نفر بقتل رسانیدند و یاری و
پهلوان عوض و علای حسن جان در خانه سهراب بیگ محبوس بودند ایشان سهراب
بیگ را تطبیع کرده حمایت ایشان میکرد آخر یوسف بیگ بدلائل عقلی و نقلی سهراب
بیگ را ملزم ساخته ایشانرا تسلیم ملازمان یوسف بیگ نمودند بعد از کشتن سرهای
ایشان را در میدان تبریز بردار زدند بنا بر آن آتش فتنه آن قوم فرو نشست از
نوادراتفاقات آن که پهلوان عوض قلابی مدت سه سال نگاه داشته بود وقتی که
چوب دار را میساختند آن قلاب را آورده در دار نصب کرد روزی که سر او را بردار
زدند بهمان قلاب بند شد .

شرف خان بدلیسی

شرف نامہ

در بیان شهر و قلعه بدلیس که بانی او کیست و باعث عمارت آن چیست

برای جهان آرای معماران بلاد و امصار و ضمیر غیر مشکل گشای مهندسان
قلاع و حصار در پرده اختفا و استتار نماند که چون استنباط غرایب حالات معموره عالم
و استخراج نوادر اتفاقات معظم بنی آدم که فی الجمله از تدوین فن سیر و علت اصحاب خبرت
و ارباب خبر آنهاست همه کس را بسهولت میسر نه چه بعد از طی کتب متداوله این قضیه
ملحوظ میگردد که بدلیس از آثار اسکندر رومیست و در بعضی نسخ ترکی و فارسی املای
استخرا بتا هم نوشته اند اما غلط است چرا که بقول ارباب خبر و بروایت شهر بدلیس
نام یکی از غلامان اسکندر است که بانی قلعه و بلده بود و مع هذا صاحب لغت قاموس
آورده که بدلیس جایی را گویند که آب و هوای خوب داشته باشد و بعضی بلده بدلیس را
داخل آذربایجان و بعضی تابع ولایت ارمن میدانند اما باتفاق اکابر آفاق داخل اقلیم رابع
است محصل کلام غرابت انجام آنکه نقله اخبار و جمله آثار مرقوم کلک بلاغت شعار
گردانیده اند که در محل و زمانی که اسکندر از بابل و عراق عرب بجانب روم نهضت
فرمود گذرش بر ساحل رودخانه شط العرب افتاده و رصد آن شد که هر آبی که از اطراف
و جوانب داخل رودخانه میشد آنرا باستصواب حکما امتحان نمایند که کدام یک درخت
و ثقلت و خورش و گوازش بر دیگری فایق می آید بدین طریق عبور و مرور نموده بآن محل
میرسند که رودخانه بدلیس داخل میشود چون بسنگ امتحان می آزمایند سبکتر می آید
و کفی از آن چون برداشته می آسایند بمذاق ایشان خوشگوارتر مینماید بدین دستور
کنار رودخانه که شارع عام است گرفته می آید تا بمقامی میرسد که آب رودخانه کسور

و رباط بیکدیگر ملحق میگردد چون این هر دو آب را موازنه مینمایند آب رودخانه کسور بهتر از آب رودخانه رباط بمذاق ایشان خوشگوار می آید همچنان کنار رودخانه کسور اگر قهقهه بلامیرود تا بر سر چشمه که منبع رودخانه کسور است میرسند آن کوه و چشمه سار و آن سبزه و کوه سار و نظر اسکندر در غایت لطافت و صفا در می آید و مکانی ملاحظه میفرماید که در قرون و ادوار دیده روزگار چون آن محل ندیده بلکه گوش زمانه از افواه و اسننه مثل آن ترانه نشنیده در اطرافش سبزه های نو خاسته و صحنش بانواع ریاحین و سنبل پیراسته جبالش مانند خضر سبز پوش درختانش خلعت گوناگون بر دوش القصه آب و هوای آن دیار موافق مزاج اسکندر افتاده چند روز بواسطه استراحت محل اقامت بر سر چشمه مذکوره انداخت و بساط عیش و خرمی بگسترانید و از کف ساقیان سیمین ساق زهره جبین جامهای بلورین نوشید آوازه عیش و عشرت و نوای سرور و بهجت بدایره چرخ جنبی رسانیده و همانا اندک عارضه داشته که در مابین عوام الناس مشهور است و در اسننه و افواه مذکور است که استخوانی بدستور شاخ گاو در سر او پیدا شده که هر چند طبای حاذق و حکمان مدقق در ازاله آن سعی مشکور و جهد موفور نموده اند اثری بر آن مترتب نگشته و چند روز که در آن سر چشمه اقامت داشته آن مرض بکلی منفع شده چنانچه او را هیچ عارضه دیگر نمانده و الحال مکانی مسطح در سر چشمه مزبوره هست که آنرا چشمه اسکندر می نامند و در میان مردمان بدان مشهور است بنا بر موافقت آب و هوای آنجا بخاطر اسکندر میرسد که شهر و قلعه بنا کند که قرناً بعد قرن و بطناً بعد بطن از آن باز گویند بدیس نام غلام خود میفرمایند که در اینجا قلعه و شهری بنا نماید و در متانت و حصانت بنوعی اقدام می باید کرد که اگر مثل من پادشاهی اراده تسخیر آن کند مقصود بکنگره کاخش نرسد بدیس حسب فرمان قضا جریان بتعمیر قلعه و عمارت حصار مبارک نموده قریب بدو فرسخی چشمه در مابین رودخانه کسور و رباط در موضعی که الحال جای قلعه و قصبه بدیس است بنا کرده باندک فرصتی باتمام میرساند و در محلی که اسکندر از سفر ایران عودت کرده بدانجا میرسد

بدیس در قلعه و محصار را استوار کرده آماده جنگ و جدال و مستعد حرب و قتال
 شده گردن از طوق اطاعت و فرمان برداری در کشیده اسکندر هر چند قاصد و پیغام
 فرستاده گوش او را بگوهر نصایح و در رموا غطگران بار گردانید اثری بران مترتب نگشته
 همچنان طلقه بر در ترمود و عصیان زده اسکندر نیز مقید بمحاصره قلعه بدیس نشده بعفو
 و انماض در گذشت چون یک منزل در میان مسافت واقع شد بدیس شمشیر و کفن
 در گردن انداخته کلید قلعه و مفتاح محصار برداشته توجه باستانه اسکندری نمود و زبان
 عجز و انکسار و لسان استکانت و اعتذار برین مقال گشود که پادشاه عالم ترمود
 عصیان بنده با ستاره عالی شهر یاری صادر شد چرا که در محلی که بنده بمقتدار ابعبارت
 قلعه و محصار مامور گردانیدند بلفظ گهر بار فرمودند که در متانت و استحکام قلعه نبوی باید
 نمود که مثل من پادشاهی را بسعی و اقدام تسخیر آن میسر نشود بلکه کند تسخیر خواقین
 گردون سریر و سلاطین جهانگیر برکنگره کاخش نرسد و طایر عقل دور بین روشن دلان
 صافی ضمیر بشهر احساس پیرامون شرفات اساسش نتواند گردید بنا برین فرمان
 واجب الاطاعه بگستاخی جرات نموده ام و کمیت قباحت در میدان وقاحت دو انیده
 اکنون بهر عقوبت که پادشاه عالم پناه روا دارد مستوجبم اسکندر را ادای بدیس
 خوش آمده نام بلده و قلعه را بنام او موسوم ساخت حکومت و دارایی آنجا را بطریق
 تملیک بدو ارزانی داشته کلاه گوشه قدر و منزلتش را بادج آفتاب رسانید
 و چون هیأت مجموعی قلعه بدیس مثلث افتاده بواسطه آن دایم الاوقات از اضطراب
 و انقلاب خالی نیست و از ثقات روات مرویست که در ازمنه سابقه ما بسیار
 در قلعه پیدا شده سکان و متوطنان آنجا از کثرت محیه تعیش بدشواری بوده آخر الامر
 حکما در درگاه قلعه طلسمی تعبیه نموده اند که ما کمتر گشته مزاحم مردمان نمیشود و الحال
 بشکل آدمی که مار در دست دارد از سنگ تراشیده در روی دیوار نمایانست و
 بطاسم درگاه اشتهار دارد و قصبه بدیس در بند نیست در مابین آذربایجان

و دیار بک و ربیع و امن که اگر حاجیان ترکستان و هندوستان از ایران و عراق و خراسان
 بزیارت حرمین الشرفین زادهما اله تعالی تشریف و تعظیما توجه فرمایند و اگر سیاحان جده و
 زنگبار و تاجران خطا و خن و روس و سقلاب و بلغار و سوداگران عرب و عجم و درندگان
 اکثر عالم تردد نمایند مادامی که از سنگ سوراخ بدیس مرور و عبور نکنند میسر نیست و این
 سنگ سوراخ در کفر سخی بدیس بطرف جنوبی واقع شده و نفس الامر آبست که چون از زمین برمی آید
 بمردر دهور سنگ میگردد که مرتبه مرتبه بشا به سدی شده که مترودین از آنجا به شواری عبوری نموده اند
 خاتون خیره که در آن عصر بوده مسجی و یک طاق پل عظیم در نفس بدیس ساخته که به پل
 و مسجد خاتون مشهور است آن سنگ را سوراخ کرده بالفعل کاروان و مردمان بسهولت
 میگذرند مکان شریفست و قد نگاه رجال اله مردمان خوب از مشایخ و اهل اله بدانجا
 میرسند و واقدی از نوفل بن عبد الله روایت میکند که در زمان خلافت عمر رضی الله
 عنه عیاض بن غنم بتاریخ سنه سبع و عشرين من الهجرة بفتح دیار بک و امن مامور گشته
 در آن حین حاکم اخلاط یوسطینوس نام کافری و حاکم بدیس سرودن بن یونس بطارقه و
 ملک موش و صاصون سناسر نام کافری بود پیشوا و مقتدای ایشان یوسطینوس حاکم اخلاط بود
 طارون نام دختر خود را ولی عهد خود ساخته بود در فتوح ابله دمی آورد که پدر را اراده چنان
 بود که دختر را بعقد نکاح ابن عم خود بغوز بن سرودن حاکم بدیس در آورد دختر بجانب موش بن
 سناسر که او جوانی بود بکلیه حسن و جمال پیراسته و بزور ملاحمت و سماحت آراسته
 میل تمام داشت و در محلی که حکام کفار فرزندان خود را بمعاونت مریم بن داراب والی آفد
 فرستادند طارون نیز از نیابت پدر بدان سفر مامور شد چون بموش بن سناسر
 ملاقات اتفاق افتاد بیکبارگی عنان خستیار از قبضه اقتدار او بیرون رفته در غیبه بموش
 سخن یکی کرده از لشکرگاه فرار نمود و بخدمت عیاض بن غنم رفته بشرف اسلام در آمده
 طارون را بعقد نکاح موش در آوردند آخر طارون با اصحاب عیاض مقدمه ساخته
 فرار کرده بنزد پدر آمد که موش مرا بزور مسلمان ساخته بود باز بدین خود مراجعت کردم

تا فرصت یافته پدر را بقتل آورده اخلاط را بصلح تسلیم شکر اسلام کرد و سروزند حاکم بدیس نیز
 بوسیله یوقنا صد هزار دینار و هزار طوب اقمشه و دیبای افرنج و پانصد سب تازی و صد شتری بقتل
 نموده بعیاض صلح کرد و متوطنان بلده اکثر ارامند و اسلامیه آنجا بمذهب حضرت امام شافعی رضی
 الله عنه عمل کنند مگر معدودی چند که در ایام تسلط اتراک آباد اجداد ایشان متابعت آن قوم کرده
 مذهب امام اعظم ابوحنیفه دارند و مردم ولایت عموماً شافعی مذهب اند بالتمام بطاعات و
 عبادات راغب و مایل اند و جمله مردم شیخ و کریم و سخی طبعند مسافر دوست و مهمان پرست
 واقع شده اند و در هر قریه از قرای اسلامیه که دوسه خانه باشند مسجدی ساخته امام و مؤذن
 نگاه داشته نماز بجماعت میگذارند در ادای فرایض و سنن همواره شعار اسلام مرعی
 داشته همیشه مردمان قابل و فاضل در آن بلده طیبه نشو و نما یافته اند از انجمله مولانا اعظم
 قدوه بخاری عالم حاوی کمالات نفسانی مولانا عبدالرحیم بدیسی که مرد دانشمند بوده حاشیه
 در کمال لطافت و دقت بر مطالع نوشته در منطق و معانی از مصنفات مشهورین افضل
 معروف است و مولانا محمد برقلی که در علم فقه و حدیث سرافه فضلا و علما و مقبول فقها است
 در علم نحو خبری و برهندی حاشیه بنام امیر شرف حاکم بدیس نوشته منظور عام و خاص است
 در بدیس نشو و نما کرده و حضرت قطب المحققین و برهان المققین حافظ اوضاع الشریعه قدوه
 ارباب الطریقه شیخ عمار یاسر که مرید شیخ ابونجیب الدین سهروردی است و پیر شیخ نجم الدین کبرا
 قدس الله تعالی ارواحهم از بدیس است و جناب فضایل مآبی عرفان شعاری مولانا حسام
 الدین بدیسی نیز عالم عامل بوده و انتساب وی در تصوف بحضرت شیخ عمار یاسر میرسد
 و بعد از ریاضت و مجاهدات که بمرتبه کمال رسیده تفسیری در تصوف نوشته و مولانا ادیس حکیم
 ولد مولانا حسام الدین است که مدت ها منصب انشاء سلاطین آق قویلو بدو متعلق بوده و
 آخر بنده می مجلس سلطان سلیم خان سمرقند گشته در فتح مصر در رکاب نصرت انتساب سلطانی
 بوده در آنجا قصاید غرا در مدح سلطان گفته و تاریخ فارسی در آثار و احوال سلاطین عثمانی
 نوشته و قانون ایشانرا در آنجا درج کرده و الحق که در آن نسخه داد فصاحت و بلاغت داده

توان گفت که در سلاست و روانی او را نظیری نیست چون مبنی بر احوال هشت نفر از سلاطین است موسوم بهشت بهشت گردانیده و قریب بهشتا و هزار بیت است و در محلی که شاه اسمعیل خروج کرده مذهب روافض را رواج داد مولانا ادریس تاریخ آنرا مذهب ناحق یافت و چون این قصه مسموع شاه شد مولانا کمال الدین طبیب شیرازی را که مصاحب و ندیم خاص بود فرمود که بمولانا مکتوب بنویس و سؤال نمایی که این تاریخ را او گفته است یا نه مولانا با متثال امر مبادرت نموده مکتوبی مشتمل بر انواع لطایف و ظرایف بمولانا ادریس نوشته ارسال نموده مولانا چون بر مضمون مکتوب اطلاع می یابد انکار نکرده میگوید که بلی من یافته ام اما ترکیب عربیت مذهبنا حق گفته ام شاه اسمعیل اداء مولانا خوش آمده حکم همایون بجهت طلب مولانا و ترغیب ملازمت خود کرده مولانا از آن ابا کرده و ابو الفضل افندی ولد او که برزور فضیلت آراسته بود در زمان سلطان سلیمان مکان بدفتر داری روم اعلی سرافراز گشته مدتی در آن هم اوقات صرف کرده اتفاقاً دو پسر قابل داشت بنوعی که هرگز از این قضیه واقع نشده از غلطه در کشتی نشسته بجانب استنبول میرفته که بیکبار باد نومیدی برخاسته و تلاطم دریای محنت قرین حال فرزندان آن دولت مند گشته سفینه عمر آن شور بختان در گرداب بلا غریق گردید و فلک امید آن نامرادان را بساحل کمال نرسیده زورق حیات ایشان در بحر همت ناپدید شده در شکم نهنگ فنا چنان ناچیز و مستملک گشته که هرگز از ایشان خبری و اثری بناحیت بقا نرسید و ابو الفضل افندی بعد از سوزش فراق فرزندان رشته طول حساب در دفتر اهل پیچیده مستوفی دیوان کل شئی نالک الاوجه برات حیاتش بر شهرستان لاجکم و الیه ترجعون نوشت و قابض ارواح طومار روزنا چه عمرش را در نور دید و از مولانا ابو الفضل افندی اولاد ذکر نموده منقطع النسل شد و شیخ ابوطاهر الکوردی که مولانا نور المله والدین مولانا عبدالرحمن جامی ذکر او در نفحات کرده از پدیس است و مزار فایض الانوارش در جانب غربی بدلیس در محله کسور واقع شده و شکری شاعر که مدتی خدمت امراء ترکمان و ملازمت مشرف خان حاکم آنجا مینموده و آخر در سلک ندماء

مجلس سلطان سلیم خان مخزن گشته لطیفی رومی اسم او را در تذکره الشعراء ترکی می آورد و وقایع
 زمان او را بنظم آورده سلیم نامه نام نهاده الحقیق دادشاعری داده از قصبه بدلیس است غرض
 که همواره بلده بدلیس مجمع فضلا و علما و مقرر دانشمندان و مستعدان بوده و جناب فضیلت شعاری
 مولانا موسی که الحال تدریس مدرسه شکریه بدو متعلق است از مولانا شاه حسین جد خود که عمر طبعی
 یافته صد و بیست مرحله از مراحل زندگانی طی کرده بود بمسود اوراق نقل نمود که بهرام بیگ ذوققدر را
 که از نیابت شاه اسمعیل ب حفظ و حراست عدلجواز و آرایش و بارگیری مامور گردانیده بودند با
 گماشتگان شرف خان که در اخلاط و آنحدود میبودند منازعه و مجادله اتفاق افتاد شرف خان
 شیخ امیر بلباسی را بدفع او فرستاده موازی پانصد نفر از طلبه و دانشمندان بدلیس به نیت غزا
 و جهاد تیر و کمان برداشته همراه شیخ امیر متوجه آرایش شدند و آب و هوای آن بلده باتفاق
 جمهور از خیز و صف بیر و نست و لطافت و نراست باغات و عمارتش از نهایت تعریف
 افزون چنانچه شیخ الاسلامی افضل الانامی مولانا عبدالخالق که ولد شیخ حسن خیزان نیست و او خلیفه
 شیخ عبدالله البختانی است مزار پر انوار ایشان در قرب کوک میدانست و مکان
 استجابت دعاست و سلسله ایشان در تصوف بشیخ رکن الدین علاء الدوله سمنانی قدس
 الله سره العزیز منتهی میشود در زمستان اگرچه از کثرت برف و اشداد سرما و دمه چند
 ماه در آنجا مردمان عذاب دارند اما با وجود این هوایش چندان برودت ندارد که مردم
 متأذی شوند و االی آنجا از مفلس و غنی و غریب و شهری همه چوب میسوزانند و حمل ستری
 همه خشک بیکدم نقره که دوازده قچه عثمانیست میفروشند در حمامات آنجا نیز همه چوب
 میسوزانند و بعضی اوقات در عین زمستان از کثرت برف طریق عبور و مرور برآینده و درونده
 منسد میگردد از قدیم الایام سلاطین معدلت گرین و خواقین حشمت آیین بواسطه محافظه
 طرق کفره و اسلامیة آن بلده را از جمیع تکالیف عرفیه و شرعیة معاف و مسلم داشته اند
 امثله و احکام شرعیة و اوامر و فرامین مطاعه سوکه بلعنت نامه داده حکام آنجا بقاء خیر از
 مسجد و مدارس و خوانق و حظایر و حمامات و قنطرات بسیار ساخته اند چنانچه بیست و یک

پل از سنگ تراشیده در میان شهر موجود است مردمان بر آنجا تردد میکنند و شانزده محله و هشت حمام دارد و چهار جامع بزرگ است یکی از قدیم الایام کلیتای ارامنه بوده در حین که لشکر اسلام را فتح شهر میسر شد آنرا مسجد نموده اند و بقبرل مسجد مشهور است و یکی دیگر از بنای سلاجقه است که تاریخ آنرا بخط کوفی نوشته اند و جامع کهنه اشتهار دارد و جامع دیگر میر شمس الدین والی آنجامع زاویه و جنب کوک میدان بنا کرده که مسمی بشمسیه است و چهارم جامع شرفیه است که شرف خان فقیر بامدرس و زاویه در محله ماروین بنا کرده بشرفیه موسوم گردنیده درین جوامع امان و مؤذنان منصوبند و هر کدام بهبلغ خطیر موظف اند و معلوم نیست که از زمان ظهور اسلام تا این وقت هرگز جمعه و جماعت در آنجا فوت شده باشد و پنج باب مدرسه که خطیبیه و حاجی کیه و شکریه و ادبیه و اخلاصیه که از احداثات فقیه است که در تاریخ سنه تسع و تسعین و تسعمایه و جنب زاویه شمسیه بتمام رسیده بالفعل حملو از طلاب است تدریس مدارس بمرسان فضیلت شعار بلاغت و ثار مفوض از آنجمله تدریس مدرسه شرفیه بمولانا خضر بی که در اصول و فروع فقه شافعی و علم تفسیر و حدیث بی نظیر است و مقرر است که هر کس نزد او چیزی خوانده بر تبه کمال رسیده و مدرسه اخلاصیه بجناب شمس الدین مولانا محمد شرا نشی متعلق است که در مابین علمای کردستان بعلو فطرت و سمو منزلت مشهور است و در علم تفسیر و هیات و منطق و کلام مهارت تمام دارد و تدریس مدرسه حاجی کیه بمولانا محمد زرقی صوفی مفوض است که در فقاہت و تقوی و دیانت و راستی و درستی او کم است و مدرسه ادبیه رامولانا عبدالله المشهور بر شک یعنی ملای سیاه متصرف است و بیک طریق از آستانه مشروط بخود کرده برات تأیید در دست دارد او نیز در فنون فضایل سر آفرین خود است و در مردمان فاضل و قابل از اهل صنایع و محترفه قریب به شصت و دواکین هست و بقاع خیر در آن بلده بسیار است

علی الخصوص معمار معدلت موفق الخیرات و المبرات مستجمع الحسنات و الصدقات ملاذ ارباب اطلال و العلم و معاذ اصحاب الفضل و العلم مؤتمن الدوله السلطانی و معتمد الحضرة الخاقانی خسرو پاشای میر میران و ان علیه الرحمة والغفران یک جفت حمام از سنگ رخام و دو درب خان

و موازی صد باب دکان دورویه و دو دباغ خانه و غیره مستغلات دیگر ساخته که انتفاع کلی
 از آن متصور است. جمیع آنها را وقف زاده رهوا نموده و آثار عمارات و اوصافی بسیار در بلده
 بدیس پیدا شده و فضیلت شکاری بلاغت و ثاری حاوی کمالات نفسانی محمد جان فندی
 که در اصل از قضاات و اکابر زاده گان آنجا است و ابا عن جد متعهد مناصب بلند و معتقد
 مراتب ارجمند بوده تاریخ بنای عمارت اورا بنای خسروانه یافته و قطع نظر از احداث
 عمارت خیرات مرتکب دو امر عظیم شده و باندک فرصتی با تمام رسانید چنانچه عالمیان را
 مقبول و مستحسن افتاده. اول بنای عمارت رهوا که در مابین قریه تا توان و شهر بدیس واقع
 شده و آن مشتمل است بر دو باب کاروان سرای وسیع و یک درب زارویه رفیع و
 یک باب حمام با صفا و یک مسجد روح افزا و ده باب دکانین محترقه و تخمیناً از دوازده
 هزار ذراع مسافت چشمه آب بدانجا آورده و آثار آبادانی و علامات معموری ظاهر گردانیده
 و موازی سی خانه دار از کفره و اسلامی در آنجا آورده و آن محال و اراضی که از مرجمت پادشاه
 مغفور سلطان مراد خان بطریق ملکیت بخشه و پاشا عنایت شده وقف آنجا کرده بجهت
 آئینه و رونده شوربا و نان و چراغ تعیین کرده از امرا و اعیان ترک و تاجیک عرب و عجم
 بنده و آزاد شهری و غریب هر کس که شب در آنجا همان میگردد فراخور حال او رعایت میکنند
 و نفس الامری محلیست که با وجود آنکه در مابین شهر و تا توان قریای چند و کاروان سراهایی متعدد
 هست اما بواسطه کثرت برف و سرما که اعیان بدیس یکسال هر دفعه که برف باریده اندازه
 نموده تمامی زمستان ثنثت و جب بوده است غرض که هر زمستان تا موازی چند نفر
 از تجار و متردین در معرض تلف می آمد و سلاطین و حکام کرام تخصیص ابا و اجداد عظام این
 مستهام چند دفعه اراده عمارت آنجا کرده بلکه اساس مقدر نهاده اند که بالفعل و نیوار و جدار
 او زیاده از قد آدم نمایان و پیدا است اما بواسطه انقلاب زمان و آشوب دوران ناتمام
 مانده و الحال از بیست سال متجاوز است که از برکت آثار پاشای مغفور مستغنی در
 رهوا ضایع نشده آئینه و رونده از حجاج و زوار و تجار بر فاهیت و سلامت تردد می کنند

و ثانیاً در بلد و ان جامع رفیع و مدرسه و مکان مدفن و زاویه در غایت صفا بنا کرده با تمام رسانیده و حافظان خوش الحان و خطیب و مؤذن متقی و قرات دان شیرین لجه نغمه سرا و مجاوران مؤدب نغز ادا در آنجا نصب کرده بجهت هر یکی فراخور استعداد و وظیفه تعیین کرده بعد از ادای صلوٰه خمسہ از برای ترویج روح پرفروش قیام و اقدام نموده بقرات فاتحه فایده مشغولند و در لیالی جمعه و دوشنبه ختمات کلام قدیم می کنند بلا دغدغه ثواب آن بروح پرفروش آن بزرگوار وصل میگرد و ثالثاً مادی و دلیل راه مسود اوراق گشته با جمعی کثیر از عشیرت روزکی که مدتی برگشته تیر ضلالت و غریق بحر زداست شده بودند و قریب چهل چهار سال از بنجای اغیار ترک یار و دیار و ملک و عقار کرده بدیار قزلباشیه افتاده و بشیندن سخنان هرزه ادانی و لیام ایشان گرفتار گشته بجد و جهد تمام از خارستان اغیار بگلزار پیچار اسلام و وطن مألوف و مسکن معروف آبا و اجداد کرام این مستهام رسانید محصل کلام غرایب انجام آنکه در محلی که پادشاه مرحوم مغفور فقیر از حکومت نخجوان ولایت دیار اسلام و وعده ایات اوجاق موروثی کرد بواسطه خسرو پاشا بود در آن وادی آن مقدار سعی و اهتمام که از و بطور آمد فو قش بقصور تاموازی هزار نفوس از مرد و زن پیرو برنا که سالها از حضرت باری عز اسمہ دیار اسلام را طلب و آرزو مینمودند همراه فقیر بدان دولت عظمی و سعادت کبری مشرف شدند و الحمد لله علی ذلک و دیگر شهر لیس را بغایت اطراف و نواحی غوب هست از آنجمله ناحیه اخلاط است که نفس شهر آن قدیم لبناست و در بعضی اوقات دار الملک پادشاهان ارمن بوده در زمان نوشیروان ایالت آنجا بمش جا مناسب تعلق میداشت و هوای اخلاط در غایت لطافت است و باغستان بسیار و امیوه های آبدار از هر قسم دارد و تقصیص قیسی و سیب در کمال بزرکت میشود و کجتمل که یک اند سیب در وزن صد درم بیشتر باشد و اقسام سیب و امروود دارد و سیب اخلاط در ولایت ارمن و آذربایجان مشهور است و آثار بقاع غیر در آنجا از مساجد و مدارس و خطایر و خوانق موفور و همواره ظهور اولیا و علما و مشایخت از آن جمله سید حسین اخلاطی که در علوم ظاهری و باطنی سرآمد علمای عصر بوده

درجز جامع از مشامیر دهر است بواسطه انقلاب دوران و فترات لشکر قیامت اثر چنگیز خان
 که در ایران و توران واقع شد از روی علم جفر دانسته قبل از ظهور فتن و آشوب محسن باموازی
 دوازده هزار خانه دار از مریدان و معتقدان از اقوام و مجانبان خود ترک او طمان کرده بجانب مصر
 رفت و تا هنگام رحلت از عالم سیادت پناهی در آنجا بسر می برد و مزار فایض الانوارش
 در آنجاست و الحال در مصر محد است که موسوم است بمجد اخلاطیان و دیگر از جلد فضلاء آنجا
 مولانا نجی الدین اخلاطیست که در علم ریاضی و هیأت زو ففون زمان خود بوده و چون نصیر الدین
 محمد طوسی حسب الاشاره هلاکو خان در مراغه تبریز شروع در بستن رصد و نوشتن زیج کرد مولانا را
 از اخلاط آورده با اتفاق او و موید الدین عروضی و نجم الدین دسبیه آن قزوینی آن کار را با تمام
 رسانیدند اما شهر اخلاط بواسطه بعضی فترات که در زمان ظهور اسلام در آنجا واقع شد
 منهدم گشت اولاً در ششصد و سی و هشتمین و ستمایه سلطان جلال الدین خوارزمشاه بدانجا
 آمده بقهر و غلبه از سلاح گرفته قتل بسیار کرد و بعد از آن لشکر مغول آمده از و گرفته خرابی از حد
 بیرون نمودند و در سنه اربع و اربعین و ستمایه زلزله عظیم واقع شده اکثر عمارات آنجا خراب
 گشت و در سنه خمس و خمسين و شصتمایه شاه طهماسب در قلب زمستان قلعه اخلاط را محاصره
 کرده از گماشتگان سلطان سلیمان خان مستخلص گردانیده بتخریب قلعه فرمان داده و در یک
 ساعت بخاک تیره برابر ساختند و بعد از آن سلطان سلیمان خان غازی قلعه و شهر
 قدیمی را بر طرف نموده قلعه و حصار جدید در کنار دریاچه بنا کرد بدین سبب بالکلیه شهر قدیم ویران
 گشته قصبه جدید نیز چندان معمور نشد و بالفعل هر محل که از اراضی شهر قدیم میکاوند آثار
 عمارت از سرای و خان و حمام با سنگهای تراشیده و رخام مصنع بیرون می آید و ناحیه دیگر
 بدیس موش است و آن بلده قدیم البناست و اثر قلعه و حصار قدیم او پیداست و در زمان
 تصرف آبا و اجداد فقیر مستهام قلعه موش را مقدار یک فرسخ بطرف جنوبی شهر بر بالای کوه ساخته
 مدتها معمور بود در ثانی الحال سلطان غازی آن قلعه را ویران کرده نصف قلعه قدیمی که در جانب
 غربی بلده در بالای تلی واقع شده عمارت کرده است و تا موازی پنجاه نفر از مستحقان با

کتوال و توپچی و سایر مایحتاج قلعه تعیین فرمودند و موش در اصطلاح ارامنه دمان را میگویند و از کثرت
 دمان اشجار مثمره در آنجا کمتر است اما در اطراف بلده باغات انگور دارد و در بالای کوه پشته
 نشانده اند که رزرا از سرزمین برمنی دارند اگر رزرا بر صوب اندازند و یا در جای همواری نشانند باز نمیدهد
 و غلات بسیار و از زن بیشمار در آنجا حاصل میشود صحرای خوب و علف زار مرغوب دارد و رعایای
 آنجا گاو و گاو میش و گوسفند بسیار نگاه می دارند چنانچه هر جفت گاو که عبارت از کوتانست
 بیست و چهار گاو و گاو میش می بندند و صحرای موش بین الاتراک بموش اوسا اشتهار
 دارد تخمیناً ده دوازده فرسخ در طول چهار و پنج فرسخ در عرض زمین مسطح و هموار پرگل و ریاضین
 و اطراف آن کوستان پر بیشه سبز و خرم همیشه ییلاقات پر برف و چشمه سارهای سرد
 و رود خانهای فراوان در آنجا میباشد چنانچه آب فرات از جانب شمالی آن صحرا آمده ثلث آنرا
 قطع میکند و بطرف جنوبی میرود رودخانه معروف بقره صو از جبل نمرد از جانب شرقی می آید
 و از حدود وسط صحرا جریان کرده داخل آب فرات میشود در کوستان او بازهای سفید علی
 بی نظیر میگیرند و اقسام سگوار مرغ و ماهی در آن صحرای بهشت آیین و مرغزار فردوس قرین پیدا
 می شود قرایای ارامنه قریب بصد خانه وار در آن مرغزار پهلوی یکدیگر افتاده و امنه کوه از
 اطراف صحرا قرایای اسلامیة واقع شده و حقوق دیوانیش بقول حمد الله مستوفی در زمان
 سلاطین چنگیزیه شصت و نه هزار و پانصد دینار بوده در زمان سلطان غازي سلطان سلیمان
 خان که ولایت بلدیس را تحریر و باز دید کردند بغیر از قرایای اوقاف و املاک مع جزیه و
 خراج چهار هزار نفر کفره با سلوب حبزیه قدیم که هر نفر از قرار هفتاد اقچه باشد یک هزار و پانصد و
 سی و سه هزار و سیصد و بیست و چهار اقچه عثمانی میشود که هر دوازده عثمانی یک شقال نقره
 خالص است و روایتست که قبل از ظهور اسلام در زمان حکام ارامنه شخصی که حاکم موش
 بود یکروز عرض لشکر خود را دید ششصد راس اسب الاجه در عسکر او موجود بوده و هموز تانسف
 میخورد که موش حاکم و صاحب بانه بیر ندارد و ناجیه مشهور دگر بدیس خنس است که
 که ییلاقات وسیع دارد از آنجمله یکی صو شهری و بیگ گول و دیگری جبل شرف الدین است

که الوسات اگراد در زمان آبا و اجداد محرر اوراق در آنجا بیلا میشتی کرده منافع بسیار از آن حمر
 حاصل میشد و دو چشمه آب دیگر است در آنجا که از یکی ملح سفید و از دیگری نمک جرم پیدا میشود
 و هر سال چهار صد هزار اقچه عثمانی از آنجا پیدا میگردد و در حقوق دیوانی امثال موش است
 اگر چه رعایای ارمنه آنجا کمتر شده اند اما اکثر قریه و مزرعه آنجا را باقطاع و صاحب تیمار داده اند
 و بالفعل موازی چهار صد صاحب اقطاع در آنجا است اسبان تازی نژاد در ناحیه خنس
 پیدا میشود و سوای غله چیزی دیگر در اراضی آنجا حاصل نمیکردد و از غرایب آنجا دریاچه ایست
 مشهور ببولانق که اطراف آن بر وجه تخمین یک فرسخ بوده باشد و علی الدوام آبش گل آلود است
 مایل بسرخ و رودخانه هم که از آن دریاچه بیرون می آید نبوغی گل آلوده است که امکان صاف
 شدن ندارد و دریاچه دیگر در میان بولانق و اخلاط واقع شده که آنرا دریاچه نازک میخوانند
 آبش در غایت صافی و خوشگواری شفافست و در زمستان چنان یخ می بندد
 که کاروان چهار ماه بر بالای او تردد میکنند و قریب تجویل حمل که یخ او میشکند صدای
 او نزدیک بسه فرسخ راه میرود و چون یخ بر طرف گشته در هوا اعتدال پیدا میشود ماهی بسیار
 از آن گول برود خانه های کوچک که از سیلاب داخل آنجا میشود بیرون می آیند اهالی ولایت
 آمده هر کس قریب یکماه چند آنکه مطلب ایشان است صید ماهی میکنند چنانچه شخص واحد
 در یک شبانه روز چند خروار ماهی که اراده داشته باشد سهولت میگیرد گوشت بغایت
 لذیذ دارد و در بزرگی از نیم ذراع زیاده است طرف آنست که بیضه ماهی که در شکم اوست
 هر کس از انسان و حیوان بخورد حکم ستم دارد چند نفر از مردمان در حضور فقیر اندکی از او
 تناول کرده یک شبانه روز بخود افتاده آخر تریاقات خورده بکثرت استفراغ
 خلاص شدند و چند عملداران دیوانی اراده کردند که ماهی آنرا اجاره و التزام نمایند
 بلکه در زمان فقیر اجاره کردند که مبلغی بدیوان عاید سازند اتفاقاً در آن سنوات چیزی
 حاصل نشد و ماهی بیرون نیامد و کوهی عظیم در مابین موش و اخلاط در شمال پلیس
 واقع شده که بکوه نمود اشتها دارد و زبان زبده مردم چنان است که زمستان

نمرو و قشلاق در او جا نمیکرده و تابستان بیلا قاتش درین کوه می بوده و در سر کوه قلعه و عمارت و سرائی پادشاهانه بنا کرده اکثر اوقات در آنجا بسر می برده چون غضب الهی متوجه نمرد شد سر کوه سرنگون گشته بنوعی بزمین فرو رفته که بجای قلعه و عمارت آب برآمده است با وجود آنکه کوه از زمین دو هزار ذراع مرتفع است و تخمیناً هزار و پانصد ذراع میان کوه بزمین فرو رفته گول آب عظیم پیدا شده که قطر آن پنج هزار ذراع شرعی مسافه بلکه زیاده دارد و از کثرت سنگلاخ و بسیاری بیشه و درخت بغیر از دوسه راه مردمان تردد نمیتواند کرد و راه چار و منحصر بدو راه است و آب حوض بغایت صاف و سرد است و اگر کناره حوض را کاویدین میسر شود آب گرم بیرون می آید خاک کمتر دارد جمله سنگلاخ است که پهلوی به پهلوی داده و جمله سنگهایش سنگ سودا است و بعضی را سنگ سیاه که ترکان او را دوه گوزی میخوانند مانند شان غسل سوراخهای او را پر کرده صلابت پیدا کرده و بعضی مانند سنگ سودا خفیف است و از جانب شمالی در پشت کوه مجاری آب جسم سیاه کثیف مانند جرم آهن که از کوره حادان پیدا میشود در وزن و صلابت از آهن سختتر و گرانتر است که از زمین جوشیده میل بجانب نشیب کرده ظاهراً با اعتقاد فقیر هر سال طریقه تراید و تضاعف می پذیرد در ارتفاع زیاده از سی گز و در طول تخمیناً پانصد و ششصد ذراع از چند محل متعدد بیرون آمده و اگر کسی اراده نماید که پا چپا که بر وزن یکمن بوده باشد از هم جدا سازد مشقت بسیار می باید کشید القدره الله تعالی

عبدالفتاح فومنی

تاریخ گیلان

گفتار در بیان ظهور و خروج کالنجا سلطان پسر شاه
جمشید خان ملقب به عادلشاه و باعتقاد طوائف
عراقیان و قزلباش عزیزب شاه و مآل حال او و
متابعان از گردش دوران

چون زمان وزارت اصلان بیگ و پسرش اسمعیل بیگ و میرزا تقی اصفهانی و میرزا عبداللہ قزوینی مدت هفده سال در گیلان پس امتداد یافته بود مردم از طول زمان وزارت ایشان و ظلم و عدوان بتنگ آمده و از تحکیمات ملازمان و منصوبان رعایا ظلمها دیده و ستمها کشیده بودند و از تمیلات و اطلاقات بیملحظه ناموجه بیوجہ ایشان جمعی کثیر از مستاجران و تحمیداران و کدخدایان و رعایا متواری گشته در زنی اختفا میکردیدند و هر چند بار دو رفته حالات را عرض میکردند بهبودی نمیدیدند و مدت ممتد پنجاه سال نیز مصروف شده بود و قتنه و قنور گیلان بر طرف شده و وارباب داعیه نیز در کمین فرصت نشسته منتظر فرصت می بودند موافق اقتضای فلکی چون گیلانیان با حکام سابق خود در ایام ظهور سلاطین صفوی معادات در زید و نفاق در گیلان شیوع یافته و حکام سابق بنا شامت مخالفت گیلان بخوی که مرقوم خامه دوزبان گردید مستأصل شده بودند و بزه حکام سابق در گردن اهل گیلانات مانده روزگار میخواست که روز خوش بنا بر خدایت خود بینند ناگاه نه ماه از سال ثمان و ثلثین و الف موافق لوئیل گذشته شاه عباس که بمدد طالع و بخت فلکی مدت پنجاه سال پادشاهی نموده ممالک عراق و فارس و کرمان و خراسان و هرات و مرو و شاجان و گیلان و مازندران و آذربایجان و گرجستان و کردستان و لرستان و خوزستان و بعضی از ولایت عربستان از کنار آب چگون تا ولایت ایروان طولاً و از قندار تا باکو به شیروان عرضاً در تحت تصرف او بود در اشرف مازندران جهان گذرانرا وداع نموده بدر عقبی

ارتحال فرمود و بعد ازین قضیه شاه صفی بر سر سلطنت ایران جلوس فرمود و مقارن اینحال و در خلال این احوال عنایت خان لشته نشائی و سلطان ابوسعید چپک و کربلای محمد کوکه و کوله محمد خان کوچسفهانی و جوت شاه مراد کیلوانی و محمد بیگ پسر شاه مراد مزبور و شیرزاد بیگ کیسی و آتش باز خشکبجاری و جمعی دیگر بگمان فرصت از کجج اختفا بدربسته کالنجار سلطان پسر شاه جمشید خانرا که مادرش از اهل صوفیه و یارستاق بود و در ایام واقعه مائمه مغفرت پناهی شاه جمشید خان بدان فرزند سبطالع حاصله بود و بعد از ولادت از زمان طفولیت تا زمان شباب از خوف سالها در لباس فقر و فنا و گمنامی و ناکامی بسر میرد سراغ نموده و بچنگ آورده و بسلطنت برداشته عاقل لقب دادند و بتجانه پیر شمس گل کیلوانی که با اعتقاد ایشان شیخ زمان بود کمر بسته و با سپ سوار نموده نقاره بنام او زدند و در روز چهارشنبه بیستم شهر شعبان سنه مذکوره باتفاق جمعی پریشان و قومی بی نام و نشان بر سر خانه میر مراد لشته نشائی که سالها مسند نشین کلانتری لاجان در نهایت عزت و شان بود و حسب الحکم شاه عباس بامر مزبور اشتغال و ارتکاب داشت رفته کل اسباب و اموال مشارالیه را از نقود و اجناس و غیره که تخمیناً سی هزار تومان می شد بغارت و تاراج بردند و از آنجا بخانه های علیخان بیگ و برادرش میر عباس که تحویلدار دیوان بودند و بدان نزدیکی از سفر دریا باز آمده اجناس بقیاس از مسکاو آورده در منازل ایشان منبر بود رفته و تمامت اموال و اجناس دیوان را بغارت داده و در همان شب بر سر خانه محمد طالب کلانتر رفته و او را بقتل رسانیده و عمارت او را آتش زده عود نمودند و لشکر جمعی ازین حرارت دلیر شده روز پنجشنبه بیست یکم شهر حال ببازار کوچسفهان آمده و متعلقان معزای نائب اصداره را که بملاحظه فتور از لاجان روانه رشت بودند اسیر کرده و اموال و اسباب مشارالیه را غارت کرده از بازار کوچسفهان روانه قصبه کوچسفهان خشکبجار شدند لشکر عاقل شاه بهر سمرزمین که میرسیدند از آوازه نقاره جمعیت ایشان زیاده میشد الحاصل یکشب در خشکبجار توقف نموده روز جمعه از آنجا بموضع بستدیم و تسبیح رفته و شب شنبه در خانه های ابوسعید میر و آقا رستم که از لایم زاد های عمده آنجا بودند توقف نموده روز شنبه بیستم شهر مذکور باباسیاری از لشکر و حشر

بر سر بلده رشت و دارالاماره پادشاهی آمدند مصداق این سیاق آنکه چون اسمعیل بیگ وزیر در حدیث سن بود و جمعی که متابعان دولت او بودند همه مختلف الاقوال بودند از تدبیرات ناقص ایشان کار از دست و دست از کار رفته بود و در روز مذکور که اجامه قوت گرفته در بیابانی دلیر شده بودند بهیأت اجتماعی بر سر شهر و بازار میآمدند وزیر باتفاق کلانتران و متعینان که لاف و دلخواهی میزدند بقصد جنگ و جال لشکر بلا ظفر اجامه را استقبال نمودند و بکنار سیاه رود بار توقف فرمودند چون وزیر از گرگین سلطان حاکم گسکر استمداد نمود موئی الیه پنجاه نفر چینی را بمدد او فرستاد و در مبداء حال ملازمان گرگین سلطان بی استعمال سیف و سنان فرار اختیار نموده تا گسکر جای مقام نکرزدند و مرتضی پاشا کو قوال قلعه اخسنه که حسب الحکم شاه عباس نزد وزیر به پس بنوا ایستاده بود باتفاق ملازمان خود مستعد جنگ اجامه شده و از آب سیاه رود بار گذشته و بر سر تپه مشهور بسقال کول بالا رفته گروه انبوه اجامه را گریزان کرد و سه نفر ایشان را بقتلک زده بر میگردد اسمعیل بیگ وزیر و کلانتران و اعیان چون موعده جدال ندیده از آداب جنگ اطلاع نداشتند برگشتن پاشا را انهمزام تصور نموده شکست در میان ایشان افتاد از میدان نام و ننگ بیدال و جنگ فرار نموده بجانب گسکر روان شدند و عصر روز شنبه بگسکر رسیده بخدمت گرگین سلطان حاکم گسکر رفتند و مشارالیه ایشان را عارضه عتاب و عرض خطاب گردانیده کتابتی بایالت پناه سارو خان طالش حاکم آستارا نوشت و او را از ظهور عادل شاه و فرار وزیر و کلانتران و ارباب و اعیان خبر داد و سپاه اجامه از آب سیاه رود بار گذشته داخل شهر و مشغول بتاراج و غارت کاروانسرا و دکانین و حوالی میدان و خانههای جمعی که گرنجه بودند شدند و از آنجا بدارالاماره پادشاه درآمده نفوذ احمر و ابیض و امتعه و فروش و آنچه بود بتاراج دادند چون حسب الحکم شاه عباس مقرر شده بود که وزیر ابریشم لوئیل را بهرکاری او ابتیاع نمایند قریب سیصد خردار ابریشم خریده شده منبر بود و در روز چهارشنبه موازی دولیست خردار ابریشم را از انبار بیرون آورده به اراذل و اوباش بخش کردند و درین روز مدار اجامه لشته نشاء و توانغ غارت اموال و قتل مکرشان بود و در خلال اینحال پیر محمود پیر بازاری و ملا حسن خطیب رشتی و شیخ ابراهیم کوچمغانی از اراذل عرض و ناموس بنزد غریب شاه آمده او را از تاراج ابریشم دیوان مانع میشوند .

اسکندریک ترکمان

تاریخ عالم آرای عباسی

طرح چهار باغ اصفهان

درین سال مطابق ست و الف هجری هست رأی جهان آرا بدان قرار گرفت که دارالسلطنه مزبور را مقدر دولت ابد مقرون ساخته عمارات عالی طرح نمایند.

بدین نیت صادق و غرم لایق متوجه آن صوب گشته زمستان را بعیش و فرحی در دوخانه مبارکه نقش جهان گذرانیده اکثر اوقات را بسیر و شکار صرف میفرمودند و شبها مجالس بهشت آسا آراسته بساط عشرت گسترانیده میشد و ایام بهار عمارات عالی در نقش جهان طرح انداخته معماران و مهندسان در اتمام آن میکوشیدند و از دروب شهر یک دروازه در حریم باغ نقش جهان واقع و بدرب دولت موسومست از آنجا تا کنار زاینده رود خیابانی احداث فرموده چهار باغی در هر دو طرف خیابان و عمارات عالی در درگاه هر باغ طرح انداختند و از کنار رودخانه تا پای کوه جانب جنوبی شهر نهایی خیابان قرار داده اطراف آنرا بر امراء و عیان دولت قاهره قسمت فرمودند که هر کدام باغی طرح انداخته در درگاه باغ عمارتی مناسب درگاه مشتمل بر درگاه و ساباط رفیع و ایوان و بالاخانه و منظره و در کمال زیب و زینت و نقاشی های بطلا و لاجورد ترتیب دهند و در انتهای خیابان باغی بزرگ و وسیع پست و بلند نه طبقه جهت خاص پادشاهی طرح انداخته بیاض عباس آباد موسوم گردانیدند و پل عالی مشتمل بر چهل چشمه بطرز خاص میان گشاده که در هنگام طغیان آب در کل یک چشمه بنظر درمیاید قرار دادند که بر زاینده رود بسته شده هر دو خیابان بیکدیگر اتصال یابد و تا عباس آباد یک خیابان باشد تخمیناً یکفرسخ شرعی و از دو طرف خیابان جوی آب جاری گردد و خزان سرو و چنار و کاج و عنبر غرس شود و از میان خیابان هنری سنگ بست ترتیب یابد که آب از میان خیابان نیز جاری باشد و در برابر عمارت چهار باغ حوضی بزرگ بسان دریاچه ساخته شود.

القصه هر کس از امراء و عیان و سرکاران عمارات بوقوف معماران و مهندسان شروع در کار کرده در انجام آن سعی گشتند و از آن تاریخ تا حال که سنه هجری پنجاه و الف رسیده و

این شکر فنامہ تحریر مییابد عمارات باصفا و باغات دلگشا بنوعی که طرح کارخانه ابداع در عرصه ضمیر مبارک اشرف طرح افکنده بود بجز ظهور آمده در کمال لطافت و نہایت خوبی اتمام یافت درختان سربفلک افراخته و اشجار میوه دارش گوی بوطبی پیوند دارد الحاصل ہر باغی از آن رشک فرمای باغ جنان و عمارات رفیعش کہ بنقوش بدیع مذہب و مزین و بصور مصوران نادرہ کار آراستگی دارد گوی سدید و خورق از آن نشانی ہست بلکہ در عرصہ گیتی نظیر و عدیل آن محض خیال و گمانی بعد از آن شہر عباس آباد نیز در جانب غربی چہار باغ جہت مسکن تبریزیان بنوعی کہ در محل خود تحریر خواہد یافت طرح انداختہ اتمام دادند.

مجملاً معمار ہمت والا ی شاہی ظل اللہی چند سال ترتیب و تزئین خطہ فرح افزای صفایان پرداختند و آن بلدہ طیبہ را از کثرت عمارات و باغات و منازل مرغوب دلگشا و رواقہا و منظرہائی بہت افزا و قیصریہ و چہار بازار و مساجد و حمامات و خانات عالمی مصر جامع و ایوم خلد برین داغ بند گیش برجین دارد و امروز چنانچہ کمال اسمیل گفتہ :

شعر

اصفہان خرم ہست و مردم شاد این چنین عہد کس نہ دارد یاد
در تاریخ طرح چہار باغ گفتہ شدہ بود ثبت افتاد .

تاریخ

عجب چہار باغی ہست بہت فرا گردش ثانی خلد گویند شاید
چو تاریخ آن دل طلب کرد گفتم نہالش بکام دل شہ بر آید

از سوانح آنکہ از جانب الکسندر خان و سمایون خان سلاطین گرجستان ایلچیان و از
از ناوران بیایہ سریر علی آمدہ اظہار اخلاص و بندگی نمودہ پسران یوسف لقاد و خوران حور سرشت
ماہ سیما از اولاد غلطای گرجستان کہ سزاوار خدمتکاری حریم اقبال شہریار بہمال و قابل محبت
مجلس بہشت آئین ارم تزئین بودند ارسال داشتہ اظہار اخلاص و یکجہتی بظہور آوردند و یلچیان
مذکور قرین اغراز و احترام و غریق بجرانعام و احسان معاودت نمودند و کارکنان تضاۃ پیوستہ اسباب
عشرت آن حضرت را سرنجام میدادند.

دیگری از وقایع این سال آنکه محمد یار خان دلد علیار خان ایمر که بعد از فوت والد برتبه ایالت و خانی مرفراز شده حکومت استرآباد بدستور والد باد شفقت شده بود طایفه آخو بقتل آمد قلیج بیک نام برادر کوچک تر بعد از قضیه کشته شدن برادر از استرآباد احرام ملازمت سده سینه فلک بنیاد بسته روی ارادت بدین آستان آورد حضرت علی شاه بنی نعل اللهی او را در کنف رحمت و الطاف خسروانه جای داده بتفویض ایالت استرآباد و فوارشات ارجمند معزز و سربلند گردانیده روانه فرمودند و زمستان را در آن بلده جنت نهاد در کمال و اغت و کامروائی بپایان رسانیدند اما بیچوقت از تدابیر امور دولت غافل نبودند و همیشه نقش استرداد مملکت خراسان از ید مخالفان در صفحه خیال می گشتند و استعدای حصول این مطلب از درگاه و اهب العطاء یا نموده همواره از روح مقدس حضرت امام الحن والانس استمداد میفرمودند و عافیت به نیت صادق در جای واثق بمنتهای مطلب رسیده از اول سال میمنت مال ایت نیل ترکی ابواب فتح و فیروزی بر چهره انانی و آمال گشایش یافته نسایم نصرت و فیروزی وزیدن گرفت شرح این داستان در طی وقایع سنه مذکور بتوفیق ملک منان رقم زده کلک بیان میگردد و منه الاعانة والتوفیق.

ذکر تسخیر ولایت بحرین که در این سال بنیروی اقبال شهریار کامران بسعی الله ویرودی خان ظهور یافت

مملکت قطیف و بحرین در ازمنه سابقه و قرون ماضیه در تصرف و لایه عرب بود .
حمد الله مستوفی مؤلف نزاهة القلوب نوشته که بحرین از جزایر فارس و محل غوص نولو و
مرجان است ده فرسخ طول و پنج فرسخ عرض دارد .

نولو که در بحرین غوص میشود در نظر جوهریان و دیده و ران صاحب نظر زیاده از نولو دیگر بحار
اعتبار دارد و آن ولایت کثیر المنفعت بمردم و امور و ایام بتصرف تورانشاه بن سلفرشاه والی هرورد آمده
همیشه حاکمی از جانب ولایه هرورد بضبط آنجا قیام داشت و در ایام دولت سلفرشاه بن توران شاه
ثانی مطابق سنه اثنی عشر و تسعمائة که سی و یکسال از ظهور خاقان سلیمان شان گذشته بود جماعت

فرنگیه پرتکالیه ضابط بنا در متعلقه بدیشان وکلای هر موز را بر شوه فریفته بکجد و تذویر بجزیره هر موز راه یافته کوت که عبارت از قلعه است ترتیب داده مسکن گرفتند و بتصاریف زمان فوجی کثیر بدانجا جمع آمد و جل اقامت انداختند و رفته رفته دخل در همام ملکی کرده اکثر منافع و مداخل آن بلده را پنجه اقتدار خود در آوردند و کپیتان فرنگیه که عبارت از امیر و حاکم قلعه است در شوکت و اقتدار زیاده از حاکم هر موز گردید بدیجبت در بحرین نیز دخل کرده بودند درین هنگام که فرخشاه والی هر موز فوت شده فیروز شاه پسرش قایم مقام گردید.

رکن الدین مسعود نام برادر رئیس شرف الدین لطف الله وزیر هر موز که صاحب اختیار مطلق بود از جانب برادر بکومت و رتق و فتق دهات بحرین قیام داشت و بمعاونت برادرش که نزد هر دو حاکم معتبر بود در آن ولایت مطلق العنان شده بود در آن اوقات از زیادتی اقتدار و اختیار از جماعت فرنگیه متوهم شده خواست که معین و ناصری بهم رساند کس بفارس نزد خواجه معین الدین فالی که با او اقربا داشت فرستاده از او استمداد نمود خواجه مذکور حقیقت حال بالله در دینان بیکلریگی فارس اعلام نمود چون آن ولایت از توابع فارس است که آن جماعت بتغلب متصرفند جناب خانی همت بتسخیر آن گماشته خواجه مذکور را با جمعی از تفنگچیان فالی که با کمال جلالت و طریق قدر اندازی مهارت تمام دارند ظاهر آمد و حاکم و باطناً بتسخیر و تصرف آن ملک مأمور گردانیده بجانب بحرین فرستاده و خواجه مذکور بحرین در آمده چند روز که در آن بلده اقامت داشت طریق تصرف و تسخیر آن ملک را بنظر احتیاط در آورده همت بر آن گماشت که آن بقعه لطیفه را بتصرف در آورد و چنین فرصتی را از دست ندهد.

شب قریب بصبح او در رئیس منصور عززاده اش با جمعی بدر خانه رکن الدین مسعود آمده بیجا بانه باندرو رفته او را در منزلی که خوابگاهش بود با چند نفر از اقربا و ملازمان که حاضر شدند بقتل آوردند و مردم او از این حال خبر یافته در مقام دفع حادثه شدند چون حاکم کشته شده بود متجنده بحرین زیاده جرأت و دلیری نتوانستند نمود و خواجه معین الدین و رفقای او بکمر است و حفظ حال خود پرداخته دفع شر آن جماعت مینمودند از اتفاقات حسنه که مستلزم اقبال مصون از اخلال شامی است آنکه امیر یوسف شاه برادر امیر کمال برانفار از زیارت بیت المحرام عود نموده بعضی اموال او را قطاع الطریق آن عوالی برده بودند

الله ویردینان او را مقرر داشت که با جمعی از تفنگچیان بر انفار بتفحص اموال خود و بدست آوردن قطع الطریق بجانب بحرین رود که اگر خواجه معین الدین فرصتی یافته همی از پیش برد معاونت و حفظ حال او پردازد و امیر یوسف شاه با جماعت بر انفار که بجلا دت و مردانگی از اقزان ممتازند سراغ اموال خود را تقریب ساخته روانه بحرین شد در وقتی با آنجا رسید که خواجه معین الدین و عزماده اش حاکم را کشته با مردم او در مجادله و مصادمه بودند و هنوز از بیم گزند آن جماعت آرامی نیافته بودند بطایف لیل خود را با نذر و ناله رسانیده با اتفاق خواجه مذکور و مردم فال و اسیر بدفع و رفع اهل خلاف قیام نمودند جمعی که طریق مخالفت مسلوک داشتند بجزا و سزا رسانیده سایر الناس که جاده مطاعت را بقدم متابعت پیمودند استمالت یافته بر عیثی مشغول شدند و ساخت آن خط و لگش که ماصدق مرج البحرین یلتقیان و یخرج منهما اللؤلؤ والمرجان هست از نعلالی آبدار اقبال بیزوال شاهی که صدف پرور و عنایت الهی هست ترصیع و تزیین یافت.

چون این اخبار رموز رسید فیروز شاه والی هرموز و کپیتان فرنگیه هر کدام جمعی از بنود خود را با سرتاد ملک بحرین مأمور ساخته فرستادند و بین الفریقین مکرراً در خشکی و دریا محاربات بوقوع پیوسته اگر چه در آن معارک خواجه معین الدین و امیر یوسف شاه هر دو زخمی شده از آسیب زخم فوت شدند اما بنود فارس بنیردی اقبال همایون بفرقه ضلال ظفر یافته جمعی کثیر غریق بحر عدم گشته بقیه السیف بی نیل مقصود باز گشتند حکام مذکور هر چند دست و پا زدند کاری نتوانستند ساخت عاقبت ترک مجادله کرده دم در کشیدند والله ویردینان حاکم ضابط فرستاده در استحکام قلعه سعی موفور نظهور آورد.

شرح تسخیر ولایت لار که باقبال شهر یار کامکار و سعی خان رفیع مقدار در همین سال وقوع یافت

در خلال این احوال و مقارن این حال ولایت لار نیز بسعی الله ویردینان بکیطه ضبط و تسخیر اولیای دولت ابد بنیان درآمد در توارنج مبسوطه احوال ملوک عجم مسطور و بین الجمهور مشهور است که حکام لار از نژاد گرگین میلادند که در عهد کیان بکومت لار منصوب شده بوده و از آن تاریخ اولاد او در آن ولایت حاکم و فرمانروا بوده در زمان ملوک طوایف بیشتر از پیشتر اقتدار یافته از حکام و

ولادت قرب جوار باجستان بوده اند و در ازمنه سابقه قبل از ظهور اسلام و بعد از ان هرگاه در ممالک ایران نافذ فرمان بوده خصوصاً در زمان اکاسره اطاعت گونه بظهور میاوردند و در سایر ایام نوای خود سری می افراخته اند.

اول حاکم مسلمان از آن طبقه جلال الدین ابرج بن کیقباد است که در عهد عمر عبد العزیز مسلمان شد از زمان ظهور دولت ابد پیوند دودمان قدس نشان صفویه الی غایه طریق اطاعت و باج گزاری مسلوک داشته منصب امیر دیوانی درین دولت داشتند.

در زمان نواب سکندرشان نورالدین خان بن ابراهیم خان بن انوشیروان مشهور بشاه عادل که در آغاز جلوس همایون حضرت شاه جنت مکان والی آنجا بود فوت شده میزاعلاء الملک پسرش قائم مقام گردید نواب سکندرشان او را ابراهیم خان ثانی لقب دادند در وقتیکه تخت فیروز بخت سلطنت و پادشاهی بذات اقدس همایون شاهی ظل الهی آرایش یافت و موکب همایون فال جاه و جلال بجهت دفع فتنه یعقوبخان بجانب فارس توجه نموده در دارالملک شیراز اتفاق نزول افتاده بولایت لار نزدیک شدند مناسب این بود که ابراهیمخان در چنین وقت که قرب جوار دست داده بود ادراک ملازمت عتبه علیار فوزی عظیم شمرده بجهت ادای مراسم تسنیت جلوس همایون با توأفل اخلاص روی نیاز بدرگاه گردون مناص آورده سعادت بساط بوسی دریابد.

مشارایه از جهل و نادانی و ممانعت تیره رایان لار خصوصاً میر درگاه که صاحب خستیار مطلق او بود توفیق این سعادت نیافته بتغافل گذرانید از اینجهت مزاج مبارک اشرف از متغیر گشته همواره مترصد آمدن او بودند و او بمواعید کاذب اکتفا نموده بلیت و لعل میگذرانید و انحراف مزاج اشرف متزاید و متضاعف میگشت تا آنکه بد سلوکی میر درگاه بملازمان بارگاه سدره اشتباه شاهی که با خذ باج و خراج میرفتند و زیادتیها که بتجار و متردین این دیار می نمودند مزید علت گشته الله ویردی خان حسب فرمان قضا جریان بتأدیب و تنبیه ایشان متوجه گردید چون نزدیک بلار رسید ابراهیم خان بتمهید بساط معذرت پرداخته متعهد شد که من بعد در استرضای خاطر مبارک اشرف کوشیده مراسم نیکو بندگی بظهور آورده الله ویردی خان بنا بر صلاح وقت حسب فرمان

همایون فسخ عزیمت کرده بازگشت و ابراهیم خان در آن سال اندک مدارائی کرده دیگر باره طریق خلاف پیودن گرفت و با تجار و مترودین که وارد لار میشدند زیاده‌تیا کرده از جمعی مبلغها بعتف و تعدی میگرفتند و تجار شکایت بسیار از وکلاء و منسوبان ابراهیمخان و عدم قدرت او بر منع ایشان نمودند. درین مرتبه زجر و کوشمال ایشان و استرداد مال تجار واجب و لازم گردیده الله ویردی خان مره بعد اولی عزیمت لار نمود چون بان حوالی رسید ابراهیمخان اموال و اسبابی که از تجار گرفته بودند باز فرستاده در دیگر امور زبان تهمید معذرت گشاد الله ویردی خان باد اعلام کرد چون در این حوالی اتفاق نزول افتاده اگر ابراهیمخان خود را از جبهه بندگان درگاه شاه میبازد و در قول خود صادق است مناسب آن است که بخوف و وحشت آمده بین الباقین صورت ملاقات روی دهد که بدون این معنی مراجعت من لایق دولت پادشاهی نیست ابراهیم خان جرأت آمدن نکند و بدستور سالک طریق خلاف گشته در مقام مدافعه و قلعہ داری شد و موکب عالیجناب خان بظاہر شهر رسیده نزول نموده و عساکر منصوره فارس متوجه تسخیر شهر و قلعہ شده در قضیق محصوران میکوشیدند و لاریان از وصول بنود قزلباش متنزلزل گردیده و اهمه برایشان استیلا یافت.

در این اثنا از عیان لار قاضی ابوالقاسم که مرد معتبر و از اشراف و اعیان بود طریق خلاص شاهی سیونی پیوده با برادرش بخدمت خان آمد ابراهیم از رفتن ایشان هراسان گشته نوشت نام سپهسالار خود را با چند نفر بیرون فرستاد که شاید بلطایف الحیل اینجا داشته را دفع نماید و فرستاد را درین ملاقات زره در زیر قبا پوشیده بودند و از این عمل آثار کید و غدر نظور رسیده موجب انحراف خاطر خان گردید و بحسب وقید ایشان اشارت نمود و این معنی موجب زیاده‌تی خوف و هراس لاریان گردید جناب خانی ابواب داد و دهش گشاده بنذل انعام و احسان اکثر متجذبه و اهل لارا از مخالفت و قلعہ داری باز آورد ابراهیم خان در جنگ و جدال آثار کمره و ملال در ماضیه احوال لاریان مشاهده کرد دست از شهر و حصار باز داشته بقلعه رفیع که یکطرف آن بکوه پیوسته رفته متحصن گردید و عساکر منصوره در کمال قدرت و اقتدار بشهر درآمده سیبها بی پای قلعہ رسانیدند. ابراهیم خان قوت مصادمه و مدافعه در خود ندیده از ترمود و سرکشی نادم و پشیمان گردید و دست در دامن عجز و استیمن زده راغب آمدن شد الله ویردیخان اورا بجان امان داد و او

با جمعی از معارف و عیان لار میروند آمده اظهار عجز و مسکنت نمود و جناب خان او را اعزاز و احترام نموده
 بطریق همان نگاه داشت که بپایه سریر علی آورده در باره او بدینچراغی رزین شهرباری اقتضا نماید عمل نمایند
 و از متجنده و مردم لار جمعی را که محرک ماده خلاف بودند و مظنه فساد و فساد داشت از میان برداشته
 سایر الناس را مستمال و امیدوار گردانیده جمعی که در قلعه بودند جز قلعه سپردن چاره نیافتند و الله ویردین
 شهر و قلعه را بمعتقدان سپرده رفق و رفیق همات مملکت را بقاضی ابوالقاسم رجوع نمود و ابراهیم خان را با متعلقه
 و بقیه دودمان بشیر از آورده خزان و اموال و اسباب ایشان بحیطه ضبط درآمد و حقیقت این دو فتح مبین را
 که بنیروی اقبال شاهی هر دو در یکسال اتفاق افتاد بپایه سریر علی عرض کرده در صحنی که ریایات نصرت آیات
 جاه و جلال در مشهد مقدس معلی نزول اجلال داشت و رای جهان آرا پورش بلخ تقسیم یافته بتبیه اسباب آن
 سفر خیر اثر مشغول بودند مرثیه فتوحات مذکور سرور افزای خاطر انور گردید و خان رفیع مکان از جانب
 همایون علی بجایزه و جلدوی نمایان سرفراز گشته ویرلیغ مطاع باحضار خان مذکور و عساکر فارس
 غرضه دریافت .

در اوایل سال آئینده که ریایات فیروزی آیات حجت اجتماع عساکر ظفر قرین در متنزعات ملک
 هرات و چپنهای دلگشای بادغیس اقامت داشت باقشون آراسته باردوی گردون شکوه ملحق گشته
 ابراهیمخان را آورده تحف و هدایائی که از خزاین سلطان لار بدست درآمده بود بنظر انور رسانید از آن جمله
 یک فرد تاج مکرمل مرصع بدر و یواقیت بود مشهور بتاج کینخروی که از آباء و اجداد ایشان مانده بود .
 شهر لار اول نام دیگر داشته در افواه و استند مذکور است که در صحنی که کینخرو و کیانی گرگین میلاد را
 بحکومت آن شهر فرستاد چون یک سپهر او لار نام داشته و بعد از پدر قایم مقام او گشته آن شهر عظیم با اسم
 او موسوم شده و کینخرو تاج مذکور را باو داده بوده و از آن تاریخ در سلسله ایشان مانده هر کدام بجای
 دیگری سلطنت میکردند پوشیدن آن تین و تبرک میجستند .

بین الجمهور مشهور است که گرگین میلاد چون بظاهر شهر لار رسیده جهت دخول شهر ساعت اختیار
 مینموده میجنان عجم و آخر شناسان لار سعد و نحس کو اکب را با نظرات یومی بنظر تدقیق ملاحظه نموده تا
 مدت هفت سال ساعتی که بدرجات و وقایع طالع او موافق و از نخست نجومی و سهم الحوادث روزگار

خالی باشد نیافتند بعد از انقضای هفت سال ساعتی سعد که باز ایچ طالع او موافق و دلالت بر ثبات و بقای دولت نموده مبرا از عیوب بخوبی بوده خستیار نمودند و گر گین هفت سال در کنار شهر توقف نمود تا در روز معهود در آن ساعت مسعود داخل شهر شد و از آن زمان که قریب چهار هزار سال است نسلا بعد نسل اولاد او در آن دیار حکومت نموده هیچ پادشاه دیشوکت تسخیر آن ملک نیز نپذیرفته بخراجی از ولایه راضی میشده اند و همچنین بین الناس مشهور است که حکمای عجم طلسمی در آنجا بسته بوده اند که ساحت آن ملک از عیوب لشکر و سم مستور بگانه مصون بوده باشد و از حکمت بالغه ایزدی درین زمان فرخنده نشان آن طلسم بدست اقبال و سهو بخت اقتدار ملازمان درگاه سدره مثال شهریار بلند قدر بهیمال شکسته گشته آن ولایت بتصرف اولیای دولت قاهره درآمده چون در کتب تواریخ ملوک عجم ازین قبیل روایات که خارج از دایره عقول و بیرون از احاطه قبول ادراک ذوی العقول بسیار نقل نموده اند را قلم خروف نیز در باب خستیار ساعت و تاج و طلسم آنچه در افواه و لسان سایر و دایر بود مقید بصدق و کذب آن نشده در صحیفه درج نمود.

بالجمله ابراهیم خان در سیلاق باو غیس بشرف آستان بوسی مشرف شده مقرر گشت که در آن سفر بدستور در منزل الله ویر بخان باشد و خان با او بتوقیر و احترام سلوک مینمود و چون در آن سفر بیماری در اردوی غلسم شیوع یافت مشارالیه نیز مرض گشته معالجات طبایع فیفا د تا آنکه شخه طبیعت دست از محارست ملک بدنش کوتاه کرده از شکنجه هستی خلاصی یافت مشارالیه جوان قابل مستعد درویش نهاد عاشق پیشه شاعر طبیعت بود اکثر علوم متداوله را مطالعه نموده در علم موسیقی داود و در مهارتی داشت اما بسیار تنگ عقل و ساده لوح بود خرد بازی که در امور حکومت و ضبط و ربط مملکت بسیار در کار است کمتر داشت و در آغاز جوانی بنشأ افیون را غلب گشته با فراط خوردن آن معتاد شده بود. القصد درسی و پنج سالگی بعالم بقا پیوسته دولت از آن دودمان منقرض گشت و از آن لحظه جز نامی در عالم نماند.

ذکر فتن الله ویر در بخان بیکلر بگی فارس حسب فرمان بر سر بغداد و مراجعت نمودن بدرگاه فلک بنیاد

در سال گذشته از زمره آقایان بغداد ازون احمد پاشا که بوفور رشد و کار وانی از سایر اعیان و

چند دسمت امتیاز داشت با حاکمی از جانب خواندگار روم منصوب بود مخالفت نموده رقم حکومت عراق عرب بنام خود کشیده بعتبه علیا شاهی در مقام اطلاق و موافقی در آمد و عرض نموده بود که خطه بغداد را بجهت اولیای دولت ابدی بنیان محافظت نموده ام و هرگاه موبک نصرت قرین بدینطرف آید یا یکی از امرای نامدار بدین خدمت مأمور گردد بنده وار اطاعت فرمان قضا جریان نموده شهر و قلعه را می سپارم در حین توجه رایات فیروزی نشان بصوب آذربایجان حکم همایون برین جملد بنفاذ پیوست که الله ویردی خان میرالامرانی فارس با عساکر ظفر آثار آن ولایت از راه شوشتر و حویره بجانب بغداد رفته اگر از اطوار ازون احمد رایحه صدق و اخلاصی بمشام هواخوانان رسیده بوعده وفا نماید بجر است آن ولایت پردازد والا بمقتضای وقت عمل نماید .

الله ویردینجان حسب فرمان قضا توانان بالشکرای فارس و کوه گیلویه و خوزستان از راه عربستان و لرستان بجانب بغداد در حرکت آمد حسن خان استاجلو حاکم همدان و حسین خان حاکم لرستان با امراء و عساکر قلمرو علیشکر حسب الامر الاعلی بنجان مشارالیه پیوسته مجموع دوازده هزار کس جنگی ترتیب یافته با قشون آراسته پیراسته بجوالی بغداد رسیدند .

ابراهیم بیگ نام شخصی را که مدتی بود از بغداد شاهی سیون گشته بملازمت عتبه علیا شاهی آمده در سلک غلامان درگاه مشلک بود بر سالت نزد ازون احمد بشهر فرستاده او را بمواعید و پذیرد و نوازشات شامانه مستطهر و امیدوار گردانیده پیغام دادند که ما حسب الامر الاعلی بنا بر وعده که با منسوبان درگاه شاهی نموده بودی آمده ایم اگر بوعده وفا نمائی و کردار موافق گفتار باشد هر آینه در خدمت اشرف بحصول مقاصد و مطالب ارجمند معزز و سر بلند گردی والا آنچه در مشیت اتی قسم تقدیر پذیرفته باشد بخیر ظهور آید ازون احمد چون در امر حکومت فی الجمله استقلال پیدا کرده بود و ارکان دولت عثمانی مصلحت وقت در اغماض و تغافل دانسته حکومت بغداد و امیرالامرانی عراق عرب را باو گذاشته بودند در اینوقت خود را هواخواهی دودمان آل عثمان ستوده بالشکر قزلباش در مقام خلاف در آمد که بدین وسیله بنیان حکومت خود را در آن سلسله استحکام داده نقد را بنسبیه ندهد بنا بر آن ابراهیم بیگ مذکور را که پیام آوری بیش نبود برخلاف قاعده زمانیان بقتل آورده لوای مخالفت مرتفع گردانیده

و عاقبت بشامت این کردار زشت گرفتار آمده رسید باد آنچه رسید و پرتوی از آن سرگذشت در صحیفه
اول سال آینده خواهد یافت .

بالجمله دو روزی که جنود نصرت نهاد بظاهر شهر بغداد رسیدند متجند شهر پای جلادت از دروازه
بیرون نهاده در برابر لشکر فیروزی اثر صف قتال آراستند و از بیطرف نیز افواج قاهره در حرکت آمده مبارزان
معرکه نبرد مخصوصاً مسنخان و حسینیان که چرخیان جنود اقبال بودند پای مبارزات پیش نهاده بیاد حمله
مصر اثر مسلک جمعیت آن طایفه را از هم ریخته خاک معرکه را بخون مبارزان آمیختند و متجند بغداد تاب
مقاومت نیاورده روی هزیمت بجانب شهر آوردند و دروازه های شهر و قلعه را بسته خاطر بتحصن
و قلعه داری قرار دادند و سپاه نظر قرین هزیمتیان را قریب بدروازه تعاقب نموده جمعی کثیر بر خاک
هلاک انداختند چنانچه چند نفر را در کنار تخته پل بشهرستان عدم فرستادند و جناب خان با امرای
عظام در کمال شوکت و اقتدار محل نزول خستیار کرده فرود آمدند در همان روز از موقف غر و جلال منشور
اقبال شرف ورود یافت .

مضمون بلاغت مشحون آن خطاب بلا ارباب که با اشاره آسمانی هزاران حکمت عملی
در آن مندرج و منظوم بود و نقاط آن نکات دلپذیر بقلم تقدیر و صحیفه تدبیر پادشاهان والا شکوه
که پرده گشایان سراپر غیبی اند رقم تصویر دارد آن بود اگر ازون احمد از وعده پشیمان گشته در مقام
مخالفت و قلعه داری باشد چون در اینوقت کمر همت بتسخیر ولایات مورد آذربایجان و شیردان
و گرجستان بسته الیوم بنفس نفیس محاصره قلعه ایروان فرموده ایم و آمدن لشکر عظیم از جانب پادشاه
روم باستخلاص محصوران و محاربه جنود نصرت نشان تحمل است و از دو طرف خود را پای بند حوادث
نمودن مصلحت وقت نیست در بغداد خود را بمحاصره قلعه مشغول نساخته متوجه آذربایجان گردیده بکوب
نصرت نشان پیوند و چون در آنوقت شاه تسخیر ملک بغداد در نهانخانه تقدیر الهی روی در نقاب
اجتناب داشت خان مومی الیه پذیرای فرمان فرامانده زمان گشته بمحاصره قلعه نپرداخته طبل حیل گفت .
در آشنای راه معلوم شد که پسران قباد ولد میر عمر کلهر که از امرای سختی رومی بودند و در قلعه زنجیر
و آن حدود اقامت داشتند متعرض جنود اقبال گشته مضرت و آسیب جمعی که متعاقب امراء عظام

میامده اند میرسانند تنبیه و تاویدب آن خاکساران که در خارستان وادی او بار وطن دارند بر ذمت
 همت لازم دانسته جمعی از امراء و عساکر بدین خدمت مأمور گشته روی توجّه بمساکن آن قوم آوردند
 و ایل و الوس ایشان که در مسکن مألوف بر بستر غفلت نخته بودند بدست درآمده متملکات ایشان
 عرصه نهب و تاراج شد و میر عمر نام پسر عماد که بریاست و سردری قوم از برادران امتیاز یافته بود از
 میان الوس فرار نموده بقلعه زنجیر گرخت و از افواج قاهره ملازمان حسخان دست از تعاقب باز نداشته
 مقارن وصول او بقلعه رسیدند میر عمر فرصت مدافعه و قلعہ بندی نیافته اراده فرار نمود و فی الفور بامداد
 جنود غیبی و نیروی اقبال حضرت اعلی بدست مبارزان لشکر فیروزی اثر گرفتار گشته تمامی قلاع و مملکت
 ایشان بتصرف اولیای دولت ابد پیوند درآمد .

پسران دیگر چون حال برین منوال دیدند دست در دامن عجز و پیاگرگی آویخته در ملازمت
 جناب خانی باردوی کیهان پوی آمده بمراحم بیدریغ خسروانه سرفراز شده در سلک عساکر مضوره
 درآمدند اما چون نشانی از دولت نداشتند عاقبت روی گردان عقبه اقبال گشته پای در بادیه
 فرار نهادند و حسینیان حاکم لرستان با سایر امراء مرخص گشته بالکاء و اقطاع خود رفتند و الله ویرنجان
 و حسخان متوجه اردوی همایون گردیده حسخان در هنگام محاصره قلعه ایروان و الله ویرنجان در روزی
 که فتح قلعه شده بود بیایه سریر سلطنت مصیر آمده بشرف بساط بوسی و نوازشات خسروانه سر بلندی
 یافتند و حسخان با بعضی امراء بتاخت اخسقه که از گرجستان مسقط و الکاء منوچهر خان داماد همایون خان
 بود و بتصرف رومیان درآمده بود مأمور گشت و آن خدمت را بر وجه مرغوب بتقدیم رسانیده بسبب
 از نساء و صبیان کفره گرج اسیر نموده بر وجه احسن و طریق ایمن معاودت نمود.

از سوانح آن ایام تخریب قلعه تبریز و عمارات عالیّه آنجا است که رومیان در عرض سی
 سال که آن بلده فاخره در تصرف ایشان بود و ساخته و پرداخته بودند اگر چه اکثر صاحبان بیت و حمامات
 و مستغلات مرغوب که در آن قلعه احداث شده بود در این متناک روی بشهرستان عدم آورده
 بودند اما طایفه رومیّه خصوصاً اقربای آن قوم را علاقه خاصی که لازم ارباب تعلق و ناگزیر نشاء بشریت
 است بنحانه و متعلقات آنجا بود و جهت قطع علاقه آن طایفه قلع و قمع آن خانه ها و ازله خانات

و مستغلات که سالها از آن انتفاع یافته بودند و نحو آثار رومیه بر ضمیر الهام پذیر لازم نمود لهذا از موقوف جلال فرمان قضا جریان با ستم تبریزیان در آن باب غرضد و دریافت و اخلاص گرینان عقیدت آئین تبریز نطق همت با قدم این خدمت چست بسته در اندک روزی از قلعه مذکور و آن همه ابنیه و عمارات از خانه ها و خانات و دکاکین و حمامات و مثل آنها آثار نگذاشتند .

در این سال آقا میرزا علی دولت آبادی که مستوفی الممالک بود بعلت آنکه معسرا ابراهیمای شیرازی در سال گذشته کتاب دفتر خانه همایون را بتقصیری چند متهم ساخته از آن منصب عزل شده امر مزبور بمعزای مذکور مفوض گردید .

ذکر بعضی وقایع و حالات که از وقت ییلاق تا هنگام آمدن جنرال اوغلی سردار روم سمت ظهور یافت

در ایام میمنت فرجام بهار که هنگام نزا است و خرمی روزگار است حضرت علی شاهی ظل اللهی در منزلات ییلاق کوکچه تنگیز که فی الواقع بلطافت هوا و عذوبت ماه و کثرت ریاحین و از بار و چشمه های خوشگوار و ترشح آب و ریزش اطار رشک گلزار جهان است عشرت پیرا بود و نشاط سیر و شکار میگرداختند محمد معصوم خان بکری ایلیچی پادشاه عالیجاه فرمانفرمای ممالک هند را که بنحمت اشرف آمده رخصت ارزانی داشته روانه دیار مند فرمودند و همچنین امرای اکراد را که در پایه میر علی بودند خصوصاً غازی بیک چکاری و مصطفی بیک محمودی رخصت یافته بالکاء خود رفتند .

از سواخ آن ایام آمدن پسران داود خان دلد الکسندر خان است که قبل از این پدر را بجای خستیار کرده قائم مقام شده بود و از عمر و دولت تمتعی نیافته با حل طبعی فوت شد و از و دو پسر مانده بود که بزرگتر را طمورش و کوچکتر را کشیش میگفتند باتفاق بعضی از مخدرات استار آن سلسله باردوی معلی آمده بملازمت اشرف مشرف شدند .

دیگری از سواخ آنسال ایلفا نمودن الله ویرد یخان و فوجی از امراء و عساکر نصرت نشان است بر سر احمد پاشای جلالی شرح این حال بر سبیل اجمال آنکه احمد پاشا از جمله ملازمان جعفر پاشای حاکم تبریز

بود و او در مقام تربیت احمد پاشا در آمده بالتماس و استدعای او حاکم وان شده بود در حینی که ططنه قبال شاهی و نهضت موکب همایون ظل اللهی در آذربایجان بلند آوازی یافت احمد پاشا از ایالت وان معزول شده بود و او تمکین حکم پادشاه خود نکرده دست از حکومت باز نداشت و دست درازی بدیگر ولایت قریبه نموده بخود سر اخلاط و عادی جوز و البستان و آن حدود را تا حوالی دیار بکر بقصر در آورده لشکر و شتر بیشمار بر سر خود جمع کرده محالی را که ضبط نتوانست نمود اطراف و جوانب او را بجا رب غارت رفته و آنچه بدست آورد بلشکریان و لوندات بمیر و پاک از هر طرف جمع آمده شورش افزای دماغ او شده بودند میداد از تقریر و اردین مسموع شده که عدد ملازمان او بدوازده هزار رسیده بود.

بعد از هفت سلطه محمد خان پادشاه روم و جلوس سلطان احمد خان احمد پاشا اظهار دلتخوایی او کرده سخنان کذب آمیز عرضه داشت نمود ارکان دولت خانواده عثمانی صلاح دولت و وقت در انقضای دانسته چشم از اعمال او پوشیدند و بنوید تربیت و عاطفت خاطر او را طمیسان بخشیدند و او بیشتر از پیشتر اقتدار یافته از باده هوس ربای نخوت و بزرگی و جرعه مردنک خود سری و خود رانی سر مست گردید و نسبت بملازمان عقبه اقبال شاهی نیز از دسلوک ناهنجار بطور می رسید و بطمع مال آزار و اضرار تجار این دیار می رسانید و همیشه در خاطر خیره معدلت تأثیر رسوخ داشت که در هنگام مجال و انتها فرصت او را گوشمالی بسزا داده شود. در این اوقات که میلاقات کوکچه تنگیز مخیم سرادقات اقبال بود خبر رسید که احمد پاشا بر سر قلعه ارجیش آمده محمد پاشای ولد زال پاشا را که در آن قلعه بود و با احمد پاشا اطاعت شایسته نمیکرد محاصره نموده در گرفتن قلعه سعی است چون از ایروان تا ارجیش شش هفت روزه مسافت است و بایلغار سه روز میتوان رفت بر رانی عالم آرا پر تو ظهور انداخت که در این وقت که او در پای قلعه بلوازم قلعه گیری مشغولست فوجی از جنود موکب مسعود را بایلغار بر سر او فرستند که اگر خود بدست نیاید باری سلک جمعیت او که باید دیوگی و غرور بخیزدانه اوست از هم ریخته و گسسته آواره دیار ادبار گردد و بدین غریمت صوابنا الله و یردینان را با فوجی از عساکر فیروزی مآثر روانه آن صوب فرمودند. افواج قاهره پذیرای فرمان گشته سرعت سیر از قمر استعاره نموده روی بمقصد آوردند و آن مسافت بعیده را در سه روز بایلغار طی نموده چون بولایت ارجیش رسیدند معلوم گشت که احمد پاشا بمقتضای الخائن خائف و اینکه ایلغارهای عظیم حضرت

اعلیٰ بین الجمهور مشهور است از عالم احتیاط کسان کار دیده اعتمادی بر سمت راه ایروان فرستاده بوده از مشاهده علامت گردوغبار لشکر خبر باو میرسانند و او در کمال سراسیمگی بر اسب فرار سوار گشته تا صحرای موش در پیچ مرطه عنان باز نکشید و تفرقی در میان لشکر او افتاده از این فرار اکثر آواره دیار ادبار گشتند و خود تا آمدن جنال اوغلی در همانجا اقامت داشت و الله ویرد یحان چون به پیش رفتن مأمور نبود عنان بصوب مراجعت انعطاف داد و هر چند الکا مخالف بود لشکریان را از تنب و غارت و خنران زراعت بجزه و رعایا نمی نموده اصلا در این آمد و رفت آسیبی از عساکر مضوره بعجزه نرسید. سانحه دیگر بدست در آوردن قلعه شوره گل است از توابع چورسعد چون گروهی از او باش رویه بقلعه مذکور در آمده آن حصار را پناه و استظها را خود ساخته متعرض خلق الله میشدند.

رایات نصرت آیات به آنطرف در حرکت آمده چون ساحت آن عرصه دلگشا که از کثرت شقایق و سبزه و غلظت آرمای مرغوب از ریاض چنان نشان میداد مضرب سر اوقات جاه و جلال گردید آن سیه بختان تیره رای از بخت برگشتگی آن حصار نا استوار را مأمن خود شناخته پای جسارت در حراست آن محکم فشرذند و از این طرف فوجی از عساکر نصرت نشان و تفنگچیان قدر انداز صفایان بتسخیر قلعه مأمور گشتند و آن گروه اقبال کمر همت بتسخیر آن قلعه چیست بسته در شب اول پای جلادت و مردانگی پیش نهاده خود را به پای قلعه رسانیدند و محصوران هر چند آثار مبارزات بظهور آورده در مدافعه مجتهد اقبال کوشیدند سعی بیفایده ایشان بجائی نرسید.

مبارزان قلعه گش چنجا سوراخ در دیوار کرده بقلعه در آمدند محصوران بخت برگشته ترساروش بکلیتائی که در ازمنه ماضیه از سنگ سیاه تراشیده در غایت استحکام و ارتفاع ترتیب داده در میان این قلعه واقع شده بمنزل ارگ بود پناه بردند عاقبت آرنایز بضر مبتین الماسگون سوراخ کرده بر آن عمارت بلند ارتفاع استیلا یافتند و تمامی محصوران سیه کلیم مورد سخط و غضب پادشاهی گشته یک یک از بفرمان قهرمان زمان شکم دریده از گنگره های قلعه عبره للناظرین آویختند چنانچه دور حصار از وجود خبیثه آن خباثت آرائش یافته احدی از آن قوم تبه روزگار نجات نیافت بعد از چند روز که متنزّهات آن ساحت و لگش مخیم خیام نصرت و اقبال بود اهل اردو بازار تجزیب

آن قلع و حصار مأمور گشتند چابکدستان اردو بازار در تخریب آن حصار ید بیضا نموده در اندک روزی با خاک یکسان کردند اما کلیت ی مذکور که ارک آن حصار ناستوار بود و از غایت استحکام و صنعتگری استادان سنگتراش در نظر بیننده یک پارچه سنگ رخام مینمود بالتمام خراب نشد و چون خاطر ظریف اشرف ازین امور فراغت یافت عنان غریمت بطرف قلعه قارص و آن حدود معطوف داشتند. دیگری از سوانح آن ایام آمدن سلیمان میک محمودی حاکم خوشاب و قرا حصار است و وی از امرای سختی روم تابع بیکلر بیگی و آن است و از شکوه جلال پادشاهی و آوازه صولت و سطوت شاهنشاهی دل باد داده همچنانچہ شیوه و شعار امرای اگراد شقاوت نهاد است که مصلحت وقت خود منظور داشته از هر طرف تسلط و اقتدار مینمایند اظهار دولخواهی آنطرف مینمایند و نیز عاقبت اندیشی کرده از وفور اخلاص و حسن عقیدت که بزبان اظهار نموده در دلش از آن خبری و از جوهر دولخواهی اثری نیست احرام دریافت کعبه اقبال بته سعادت بساط بوسی فایز گردید و حضرت علی شاه ظلالی هر چند عیار اخلاص آن طبقه گرفته اند اما مراعات جانب ظاهر که بهین شیوه فرمانروایان عالم صورتست کرده منظور نظر انتفاع فرموده و بخلع گرانایه و لقب ارجمند خانی سربلندی یافت و بین الاقران بدین پایه والا علم مفاخرت بر افراخت و بعد از چند روز که در ملازمت اشرف کامیاب عزت و عاطفت بود رخصت معاودت یافته بالکاء خود عود نمود.

دعوت نمودن جمعی از نصاری بدین اسلام

درین سال رأی عالم آرای همایون که محمد بنیان دین و دولت و مقوی ارکان ملک و ملت است اقتضای آن نمود که گروهی از ارامنه و نصاری را که حسب الامر در فریدن و سرحد قرب جوارختیاری اقامت و محل زراعت دارند بدین اسلام دعوت فرمایند و از وفور ترجم و غنای که چون دنیا محل حوادث و دارفور است مبادا در هنگام وقوع حادثه و عدم استقامت ملک از الوار قرب جوار که جوهر و عتساف جبلی آن طایفه است بایشان که مطیع الاسلام و اهل ذمه اند دست درازی واقع شده نساء و صبیان بذل اسر گرفتار آیند جمعی از آن طبقه دعوت همایون را بقدم اذعان تلقی نموده طوعاً و کرهاً پذیرای فرمان

شدند غرض اصلی آن بود که در مواضعی که ایشان مسکن گرفته اند معبدی که ساخته اند بمسجد شہرت یافته آواز نمودنی از آن برآید که شعار مسلمانی ظهور یافته عاقبت حال ایشان بنحیر و خوبی مقرون باشد سیادت پناه امیر ابوالمعالی نظری مجلس نویس بهایون را که اباً عن جد از ملازمان قدیم این دودمان ولایت نشان است و از عهد صبی در ظل تربیت همایون شاہی نشو و نما یافته بشرف قرب و منزلت سرفراز و بکمال اعتماد و محرومیت از کفار ممتاز است بدین خدمت سعادت افزا مأمور گشته و او حسب الامر الاعلی متوجہ این امر خیر انجام گشته بمیانہ آن جماعت رفت بعضی را توفیق رفیق گشته بالطبع والارغۃ ہدایت یافته و جمعی کہ ترک ملت مسیح باغوا و تحریک رہبانان و کشیشان برایشان دشوار بود و تنذیر کیش نصاری مکررہ خاطر ایشان مینمود باندک تہدید ی کہ بقسیسان و رہبانان در ترک مخالفت نمودند از منع متصاعد گشته بجز انقیاد چارہ نیافتہ باکراہ قدم در دایرہ مسلمانی نہادند و اکثر نساء و صبیان در شوق و شغف آمدہ بر یکدیگر سبقت جستہ زبان بکلمہ توحید و ترک ملت نصاری و قبول دین مبین و شریعت بیضاء گویا میساختند .

سیادت پناه مشارالیه ہمین عاطفت شائانہ توفیق این سعادت عظمی یافته تا موازی خنجر ہار نفس بکلیہ اسلام متحلی گشتہ شعار مسلمانی ظاہر ساختند و ہر گروہی کہ بکلمہ طیبہ شہادتین زبان میگوشتند کتب ایشان را از سواد انجیل و مایکون من ہذا القبیل از دست کشیشان و قتیلان گرفته مقرر داشتند کہ معلمان مسلمانان ایشان را تعلیم قرآن و احکام شریعت مینمودہ باشند و ہمچنین کل نصاری ارمنی را کہ نقل مازندران شدہ بود تکلیف مسلمانی کردہ بدین اسلام دعوت فرمودند و مولانا محمد علی تبریزی بدین خدمت مأمور گشت اکثر آن طایفہ دعوت پادشاہ اسلام را پذیرفتہ از روی صدق و یقین و گروہی باکراہ العلم عند اللہ بکلمتین جاری ساختہ در زمرہ اہل اسلام انتظام یافتند امید کہ حضرت رب الارباب مشوبات این امر خیر را عاجلاً بروز کار فرزندہ آثار ہمایونی عاید گردانیدہ از غرور دولت متمتع باشند .

فکر بطور ارتداد و عصیان و طغیان مورا و گرجی تیرہ بخت بد نہاد و اعمال

و افعال ناهنجار آن سرخیل اہل نفاق و فساد

شرح این واقعہ عظمی و کیفیت این دایمیہ کبری آنکہ چون گروہی از کفرہ گرجستان کاخ

بنوعی که مرقوم گشت مکافات نیت فاسد و جزای بدطینتی یافتند موراو بدسرانجام تبه روزگار که بمصلحت وقت شعار ستوده اسلام ظاهر میساخته و دست از کیش و ملت نصاری باز نداشته بوده گرجیان کار تیل که همیشه دولخواه این دودمان دالا بوده طریق اطاعت و بندگی را بقدم اخلاص و یکجہتی پیمودند و توبہ و انتفات شانانہ در بارہ آن طایفہ درجہ کمال داشت بسخنان کاذبہ و اقاویل غیر واقعہ و مفتریات از جادہ اخلاص منحرف گردانیدہ حرفی چند از زبان گھر فشان آن حضرت کہ مشعر بر بی توجہی و مایہ وحشت و ازدیاد تو اہم بود خاطر نشان آن گروه نادان کرد .

چون در درگاہ معلی محل ادا گشتہ کمال محرمیت داشت مفتریات او را مقرون بصدق و صواب دانستہ خوف و بیم ایشان از لشکر فیروزی اثر روز بروز زیادہ تر میگشت در حینی کہ اکثر امرا مثل محمد تلیخان زیاد علی بیگلربیگی قرا باغ و سپیکر خان ایگری دورت ہر یک حسب اصلاح موراو بنجد متی مامور گشتہ بر سر سقنا قہمای کفرہ رفتہ بودند خاطر بطور عصیان و قتل سپہا لار قرار دادہ صبحی یراق بستہ و مکمل و مسلح از خیام خود بدرخانہ قرچقای خان آمدہ از روی دولخواہی مذکور میسازد کہ گرجیان کار تیل عموماً یاغی شدہ آحادہ خلاف دستقد جنگ و جدالند بی تأمل سوار میباید شد کہ مبادا از آن گمرانان کہ بقرلباش بدمنظنہ شدہ مغلوب سلطان و اہمہ اند مضرت و آسیبی بجنود قرلباش رسد و بامور ناشایست جسارت و دلیری نمایند چون قرچقای خان و امراء قرب و منزلتی کہ آن بدبخت را در خدمت اشرف بود بارہا دیدہ و اشفاق و الطافی کہ از جانب ہمایون علی یوما فیوما قرین حال او گشت مشاہدہ نمودہ بودند و یک پسر او با کوچ و متعلقان در این ولایت و منظور نظر شفقت و مرحمت و کامیاب عزت و عافیت بودند اصلاً احتمال نمیدادند کہ مشارالیمہ مصدر امری کہ بوی نادولخواہی از آن آمد تواند شد .

بالجملہ قرچقای خان بصوابدید موراو دستقد سواری گردیدہ در حین سوار شدن قبل از آنکہ ملازمان رسد آن غدار نابکار نیزہ حوالہ او کردہ چنان زد کہ نوک سنان از طرف دیگر نمایان گردید و خود بطرف خیمہ یوسفخان امیرالامراء شیروان رفتہ با او نیز بجیکد و تذویر بھین عمل پیش برد .

طایفہ گرجی بعد از قتل این دو سردار عالیقدر بار ووی قرلباش در آمدہ یک پسر قرچقای خان امام ویرودی بیک نام و ہر کس دیگر بدست ایشان در آمدہ از پای آورده شہد شہادت چشاندند

اهل اردو فرع روز محشر مشا به نموده خواص و عوام در کمال سر اسیمگی یوم یفر المراء من اخیه گویان خود را بیرون انداخته بهر طرف می شتافتند .

تمامی اردوی قزلباش نهب و غارت یافته اموال و اسباب لاقه و لاقه بدست گرجیان درآمد بعد از انتشار این خبر نوعی اضطراب و سر اسیمگی بطبقه قزلباش راه یافت که هر کدام از امراء و عساکر قزباغ و شیروان بنجد می که مانور گشته بطرفی رفته بودند فرصت معاودت و جمعیت یکجا نیافته از همایجا که بودند راه نجات بسته بیرون رفتند .

سمایون خان دالمی کار تیل فرصت در آمدن قلعه تفلیس که مقر حکومت و مرکز دولت او نیافته با اتفاق محمد تلیخان بیکر بگی قزباغ با غنچه قلعه در آمده تحصن جستند و موراو بعد از گشته گشتن امراء و نهب و غارت اموال و اسباب قزلباش با جمعی کفره فخره بعزم تسخیر و تصرف قلعه قزلا نقوج و بدست آوردن پیکر خان و قتل و غارت و استیصال ادیماقات ایگرمی دورت و غیره هم که در آنجا می بودند متوجه آن صوب شد .

پیکر خان از وقوع آن حادثه بی آرام گشته از بی تابی مردم ایل و ایماق که همگی اهل و عیال همراه داشتند تاب توقف نیاموده در مقام بیرون بردن اهل و عیال و اطفال و اجمال شدند در صحنی که بکنار آب کر رسیده بعضی عبور نموده بعضی دیگر عبور مینمودند که موراو با جنود گرجیه رسید اموال و اسباب بسیار و مواشی و غنایم بیشمار یعنی کثیر از نساء و صبیان مسلمانان با سیری بردند و پیکر خان با متعلقان خود بسلامت گذشته بروج آمدند و قلعه قزلا نقوج با اموال و امتع بسیار که از آنجمله پنجاه خردار ابریشم بود تصرف گرجیان درآمد و از آنجا بپای قلعه تفلیس آمد که آن قلعه را که حکومتگاه و لایه کاتیل است بلطایف الحیل بدست در آورد جماعت تفنگچیان نوری و سر کرده ایشان شاطر شاهی نام که کوتوال و حارس قلعه بودند بعد از اطلاع قضایا اینکه مذکور شد چون بنصارای تفلیس اعتمادی نداشتند متعلقه سمایون خان را از شهر بنارین قلعه برده با وجود فقدان ذخیره و عدم استعداد قلعه داری کمر همت بضبط و محاربت آن چیست بسته بهر کس از طبقه مسیحیه مظنه خلاف داشتند بیرون کرده جمعی از مسیحیه با تیغ و تبر بمدافعه برخاسته بمخرب جنگ و جدال شد و از طرفین چند کس بقتل آمدند .

تفنگچیان از ذخایر مقتولان و غیره نصاری ذخیره دو ماهه سر انجام نموده در محافظت قلعه سعی موفور

بظهور میرسانیدند و مور و تبه روزگار جمعی از کفره را بر سر قلعه گذاشته خود با جنود گرجیه متوجه قرا باغ شده تا گنج رفت و آن بلده را که مسکن بیکر بیگی و اعیان ایل و اویماقات قاجار است نهب و غارت نموده اموال و اسباب بسیار زیاد بدست آورده از آنجا نیز جمعی از عیال و اطفال سلیمانان با سیری بردند و تمامی مردم ایل و الوس قرا باغ از جا و مقام خود رانیده تا پل خدا آفرین آب ارس عمان باز نکشیدند و مور او برگشته بخت بعد از آنکه گنج و آن حدود را از ناطق و صامت پرداخت بقصد آنکه قلعه تفلیس را بدست آورد بدان صوب شتافت و بمراسله و پیغام و چرب زبانها و وعده های جمیل سعی بسیار کرد و حیدر با بر انگشت که شاطرشاهی فریب داده و دست در گردن مقصود عمایل کند معین نیامده تفنگچیان مردانه دهن همت بر میان زده در محافظت قلعه میکوشیدند و جواب مراسله و پیغامهای مور او جز بتوسط صغیر تیر و گلوله تفنگ نبود.

الفصله سرداران از جانب امراء و تفنگچیان بیایه سریر خلافت بنیان آمده مطابق حالات را بنوعی که بتحریر پیوست عرض کرده و بوضوح رسید که مور او نابکار بعد از صدور این اعمال نا بخار ظهار دولتخواهی سلطان روم کرده سرهای مقتولان را مصحوب یکی از معتبران گرجی بدار بکر نزد سردار فرستاده تحف و هدایا از نفایس امتعه و اموال که بدست آورده بود ارسال داشته سردار را بآبدن طرف گرجستان و شیروان ترغیب نموده و سردار این وقایع را مقدمه فتح و ظفر انگاشته منشور ایالت کار تیل با سم او و کاخت را با سم طهورث فرستاده و طهورث نیز آمده بیکدیگر ملحق شده اند و هر یک تکیه بر بسند حکومت زده بانظام حال خود و استقامت مملکت مشغولند و در تسخیر قلعه تفلیس سعی موفور بظهور میآوردند.

حضرت اعلی بعد از وضوح این حالات عیسی خان قورچی باشی را سردار لشکر ظفر شعار گردانیده بدفع فتنه موراد و انتظام مهام گرجستان مأمور گردانیدند و قزاق خان چرکس را که داروغه لایمجان گیلان بود بجای یوسفخان امیرالامراء شیروان فرموده مقرر شد که بر سیل استعجال بدان صوب رفته با امراء و عساکر آنجا بقورچی باشی ملحق گردد.

امیرکونه خان بیکر بیگی چخور سعد و شاه بنده خان بیکر بیگی آذربایجان نیز با افراد و عساکر آنجا بقورچی باشی پذیرای فرمان گشته از موقف جاه و جلال استمداد همت کرده بسرعت و استعجال

روی توجه بدان صوب نهاد و رایات نصرت آیات جاه و جلال نیز از مازندان بهشت نشان
متعاقب در حرکت آمده در دار السلطنه قزوین نزول اجلال فرمودند و چند روزی دار السلطنه
مذکور محل اقامت شهریار مظفر و منظور بود و از آنجا به بیلاق سلطانیه توجه فرموده چون اخبار حرکت
لشکر روم متواتر میرسید چند روزی سلطانیه محنیم سرادقات اقبال گردید که بهر طرف که عزیمت
موکب همایون لازم آید توجه خاطر بدان طرف معطوف کرد و امام قلیخان بیگلربیگی فارس با عساکر
آنحدود در چین سلطانیه بار دوی ظفر قرین پیوست و حکم شد که از عساکر منصوره هر کس تا غایت
بگر جستان نرسیده باشد در اردوی کیمهان پوی توقف نموده در رکاب ظفر انتساب باشند
شرح نهضت همایون بصوب عراق عرب بعد از ذکر وقایع گرجستان و قضایائی که در خلال اینحال
در هر طرف بوقوع پیوست رقمزده کلک بیان میگرداند انشاء الله تعالی .

ذیل تاریخ عالم آرای عباسی

ذکر لشکرکشی خسرو پاشا سردار روم بملک عجم و نهضت رایات ظفر آیات بدفع رومیه و قضایائیکه در خلال اینحال در آذربایجان و هر طرف روی داد

کمیت جهان پیمای قلم در عرصه سخن گذاری بدین آئین تنگ و دوینماید که چون رومیه از واقعه ناید حضرت فردوس مکان خبر یافتند و موراد گرجی حرام نمک که عصیان و طغیان او در گرجستان و بروم رفتن او در تاریخ عالم آرای عباسی ذکر شده محرک فتنه و باعث فساد بود و خواند کار روم باغوا و تحریک اهل عدوان و متعصبان مذهب خسرو پاشا وزیر اعظم را سردار لشکر بشمار روم کرده بغرم انتقام قضایای زمان فرخنده نشان حضرت گیتی ستان فردوس مکان بسفر عجم مأمور گردانیده و موراد مرتد نابکار بر فاقست سردار معین گشت فتنه انگیزان سرحد آذربایجان و واقعه طلبان اگراد رومیان خطه وان و آخسقه و موصل و قایع مذکور را فرصت دانسته از همه طرف در مقام فتنه انگیزی و دست درازی شدند از اولیاء دولت قاهره رستم بیگ دیوان بیگی که در زمان حضرت گیتی ستان بجر است سرحد آذربایجان مأمور بود و ازو در آن سرحد مردانگی صدور یافته بوفور شجاعت و جلالت و حسن تدبیر بلند آوازه گردیده بود لازم دانست که بدستور زمان حضرت گیتی ستانی لوای اقتدار افزخته مخالفان سرحد را گوشمالی دهد و باد نخوت و غروری که از وقوع این واقعه در دماغ شوریده آطبقه در حرکت آمده بشعله شمشیر آتش نشان فروشانند بدین عزیمت باتفاق امراء عظام و عساکر ظفر فرجام سرحد آذربایجان که بمتابعت و موافقت او مأمور بودند از دار السلطنه تبریز دو مرتبه بجانب وان و ارجیش و اخلاط و عاد لجزا رفته هر جا بر مخالفی دست یافت از پای در آورد و جمعی کثیر از رومیه و اگراد بتخصیص عشیرت محمودی و حکاری و غیر ذالک را که دم از موافقت رومیه

میزدند بدیار عدم فرستاده آتشد و در انهب و غارت نموده چندین هزار رأس از دواب و
 اغنام و مواشی آورده در کمال شوکت و بلند نامی و اقتدار مراجعت نمودند و همچنین فوجی از
 اشرار و فتنه انگیزان اگر اجدود موصل و کرکوک و شهر زور و متمدان عرب که باراده بغی و
 دست درازی سر از دیکه عصیان بر آورده باعث آزار و اضرار خلق الله و برهمن هنگامه عافیت
 مسلمانان بودند حکام کرام و بیکر بیگان عراق عرب و شهر زور بتا دیب ایشان پرداخته فوجی
 کثیر از عرصه هستی ببادیه نیستی فرستادند القصه از هر طرف که آواز مخالف و شورشی برخاست
 بمساعی جمیده بندگان درگاه و شعله شمشیر آبدار یکجہتان دو لخواه تسکین یافته همه روزه سب
 خود سران یاغی طاعی که سرای دراز دستی یافته در دست اولیاء دولت قاهره کشته گشته
 بودند خروار خروار بیایه سریر آسمان قدر نیک مقدار آورده در میدان نقش جهان صفهان نظر
 خجسته منظر شهر یار فیروز بخت بلند اقبال میرسانیدند و در خلال نیال از انهای منہیان و
 عرایض امراء سرحد و وصول جوایس تحقیق پیوست که خسرو پاشا که بسرداری و لشکر کشی دیار عجم
 مانور گشته باخیل و سپاه موفور روم بدیار بکر رسیده غالب ظن آنست که لشکر بسبت بغداد
 کشد بنا بر آن نهضت موکب همایون بدانصوب تصمیم یافته و از زمره مقربان بساط اقدس
 خلف بیگ سفره چی باشی را که بکمال شجاعت و کار دانی اتصاف دارد پیشتر بدانصوب
 فرستادند که جنود آتشد و در اجمع آورده از نیک و بد سرحد خبردار باشد و نوید توجہ و آوازه
 نهضت موکب همایون را در آنسرحد منتشر سازد که در حفظ و حراست مملکت و استحکام
 قلعه مردانه بوده منتظر وصول موکب نصرت قرین بوده باشند و رکن الدوله القاهره
 مبارز الدین زینل خان شاملورا بمنصب والای سپهسالار کل لشکر ایران اختصاص داده
 بدین رتبه نامی و مرتبه گرامی سر بلند گردانیدند و رایات فیروزی آیات جاه و جلال باطاع
 سعد و بخت فیروز از مقر سلطنت بعزم دفع مخالفان دین و دولت در حرکت آمده بتاریخ
 روز سه شنبه بیست و سیم شهر محرم الحرام از دار السلطنه صفهان بیرون آمدند و از راه
 تاج آباد نظنز روانه شده چون بلده المؤمنین کاشان محل نزول موکب نصرت نشان گشت

بزیارت مدفن شریف حضرت گیتی ستان جنت آشیان مشرف گشته جنت ترویج روح
 آنحضرت تختات کلام حضرت ملک علام و اطعام فقرا و مساکین و خیرات و تصدقات اقدام
 فرمودند و از تربت مقدس و روح مطهرش استمداد همت فرموده لوای جهان گشا
 بصوب مقصد افرختند و بعد از مسالک و مراحل بخطه دلپذیر همدان که در نزمت و خرمی
 شهره جهانست چنانکه شاعر گفته

همدان جای شهبان از قبل آب و هوا که در آفاق چنین بقعه خرم نبود

رسیده حل اقامت انداختند که بهر طرف لازم آید نهضت فرمایند و روز بروز امراء عظام
 و عساکر حضرت فرجام فوج فوج و قشون قشون و جوق جوق از اطراف و جوانب رسیده
 بار دوی معلی ملحق میشدند و آنجا فوجی از مبارزان قلعه دار و تغنچگیان باریک بین کماندار
 بجانب دارالسلام بغداد فرستادند که باتفاق بیگلربیگی و سایر قلعه داران بمراسم
 قلعه قیام نمایند

از سواخ آمدن گروهی از رومیه و اکراد است بجانب دارالسلطنه تبریز بخيال دستبرد
 و بازگشتن بی نیل مقصود

شرح این واقعه آنکه چون اخبار توجه خسرو پاشا بسمت موصل بوضوح پیوست و بحسب
 ظاهر خاطر آذر بایجان جمع مینمود زیرا که طهما سب قلینان بیگلربیگی فخر سعد با گروه بنوه
 در آنجا اقامت داشت و مقصود سلطان کنگولو حاکم نخجوان با قشون آراسته در غوی
 بجزرداری آنسرحد مامور بود رستم بیگ دیوان بیگی که در دارالسلطنه تبریز اقامت داشت
 فرمان طلب اصدار یافت که در موکب همایون بوده در دفع مخالفان رومیه مصدّر
 خدمات گردد و مشارالیه بموجب فرمان بدرگاه سعادت آشیان آمده بنوازشات
 خسروانی سرافرازی یافت و بنا بر رعایت نقدی بیگ شاملورا که داروغه فراشخانه
 همایون و در شجاعت و مردانگی ممتاز اقران بود و آخر رتبه خانی یافت چنانکه در محفل
 خود گذارش خواهد یافت بجانب تبریز فرستادند و بعضی از جنود آذربایجان نیز که در موکب

معلى بودند رخصت يافتند كه اگر در آنحدود حادثه روى نمايد بمرافقت او بمدافعه پردازند
 و الحق تدبيرى شايسته بود زيرا كه در اينوقت كه آوازه وصول سردار در سرحد هاشمىوع يافت
 مفسدان سرحد وان بعزم تاخت و غارت شهر تبريز جمعيت عظيم نموده طبقه روميه وان و
 ميران عشاير اكراد خصوصاً بهاءالدين ميرعشيره حكارى و زريل بيگ جلالى محمودى و
 ساير سرداران عشاير باده هزاركس عزيمت آنطرف نمودند صواب تبريز و خلق آنديار
 آوازه عزم مخالفان شنيده در شبكه اضطراب و اضطراب افتادند در خلال اتيال نقدى
 بيگ با جمعى از جنود ظفر ورود رسيده فى الجمله موجب اطمينان خاطر گرديد سكته تبريز
 قبل از رسيدن او اموال و اسباب و عيالات خود را بنهائى خانه ها و جاهائى مستحكم
 فرستاده بودند و جوانان جلد تبريزى بدستيارى جنود اقبال و تاثير غيبى واثق بوده
 در مرافقت نقدى بيگ با گروه انبوه مستعد مدافعه گشته چون مخالفان بحوالى شهر
 آمدند نقدى بيگ با جمعى از قزلباشيه و تبريزيان بى خوف و هشت بمقابله آن گروه
 انبوه شتافتند و در كنار رودخانه آجى كه در حوالى شهر واقع است بطاغيان رسيدند
 و مكرراً فيما بين محاربه اتفاق افتاده نيران قتال اشتغال يافت و هر مرتبه جمعى از
 محاذيل روميه و اكراد راه عدم پيوند از اتفاقات حسنه و امداد جنود غيبى آب
 رودخانه طغيان عظيم كرد كه عبور و مرور دشوار بود بمجمله هر چند مخالفان سعى بيشتر كردند كاري
 كمتر از پيش بردند از صدمات جنود اقبال و دليرى شجاعان و رزم آزمائى هراسان
 گشته بسلامت بازگشتن را غنيمت شمرده برسبيل انزمام راه مراجعت پيوند و بهين
 اقبال روز افزون چنين فتى روى داده اعادى خائب و خاسر بازگشته پاي دردمن
 ادب پيچيدند و حقيقت بپايه سريره خلافت مصير عرض شده موجب انبساط خاطر گرديد
 و نقدى بيگ بنوازشات شانانه سرافرازى يافت

از سواخ اقبال كه در بدائت اين سفر خير مال بطهور پيوست
 گر قمارى خانزاده خانم سهران است اگر چه تحرير و قايعى كه منسوب به نسوان و عورات

باشد در نظر همگان عجیب و بدیع ینماید اما این خاتون مغرور کم خرد از نقصان از عقل که عامه
 نسوان در آن شریکند خود را عاقله دهر و اشجع شجاعان روزگار شمرده همواره در اموریکه
 بنسوان نسبت ندارد اقدام نموده بر مثال جوانان دلیر چابک سواری و ترکش بندی و بیدق
 اندازی کردی و بشکار رفتی سهران ولایتی است متعلقه با کراد تابعه روم و اگر اد مذکور بقبیل
 سهران اشتهار دارند عمر بیگ نام حاکم آن قوم در زمان گیتی ستانی چنانچه در نسخه شریف
 عالم آرای عباسی رقمزد کلک بیان گردیده با اتفاق مخالفان رومیه بر سر کرکوک و شهر زور
 آمده بودند در معرکه گرفتار عساکر نصرت شعار گشته عاقبت بکوه نیستی فرو رفت کودکی
 از آن سلسله مانده بود و این خاتون والده اوست حسب الارث ملکه آن ملک گشته
 از غرور و سرکشی نفس اماره سپهدار و لشکرکش آظایفه گردید بی اندامی بسیار از آن
 کوته خرد ناقص عقل در آن سرحد ظهور یافت و در این سال نیز با گروهی از اشرار سهران
 بر سر کرکوک آمده بود طایفه اردلان منسوبان خان احمد خان اردلان بر سر ایشان ریخته
 فوجی از آظایفه طعمه شمشیر و ملکه مذکور دستگیر گشت او را بپایه سریر اعلی فرستادند هر چند
 مستوجب انواع عقوبت بود چون با عورتی در مقام انتقام بودن در میزان قوت و جوانمردی
 سنجیده ننمود حضرت خاقان کامیاب نقاب مروت و مرحمت بر رخسار حالش کشیده
 در حفظ سیرت او توجه تام مسلوک داشتند و تقصیرش بعفو مقرون گشته مشمول نوازش
 و احسان و مطلق العنان گردانید او عواطف و الطاف خاقانی که در حوصله جیاتش
 گنجائی نداشت بدین مشابه مشاهده نموده خجلت زده و از کرده نادم گشته نزد والده و
 کسان احمد خان رفت که هرگاه خواهد بدیار خود رود

از سواخ که از مؤیدات اقبال و جزای نمک حرامی بظهور آمده مایه عبرت اهل روزگار

گردید

کشته شدن مور او گرچی است که قرب و منزلت او در خدمت حضرت گیتی ستانی و
 ظهور عصیان و طغیان و بی اندامیهای او در گرجستان و بروم رفتن او در نسخه تاریخ عالم آرا

در محل خود سمت گذارش یافته شرح واقعه که از واردین معسکر رومیه استماع رفته بوضوح تجلید
آنکه خوانندگان روم و اهل همراه خسرو پاشا سردار کرده بود که چون از نیک و بد قزلباش آگاه است
بصلاح و صواب دید او عمل نماید از لطائف غیبیه بجهات مختلفه میان او و خسرو پاشا وحشت
پدید آمده بایکدیگر بدمنظنه شدند موراو مذکور بعضی اسباب تجملات و اسلحه و تفنگ و یراق
بسیار که بدست آورده بود حمل شتران کرده بجانب آلتون قلعه گرجستان میفرستاد در
حوالی ارض روم و میان اطلاع یافته ویرا در راه گرفته نزد سردار فرستادند و سردار از
اینمندی اراده فرار فهمیده او را نمواخذ گردانیده و عدم او را بصلاح کار خود بر وجود راجح دانسته
او را بایک سپهراشد او که همراه پدر بود و یکدیگر گرجی مفسد بقتل آورده بر مملکاتش قسم
تملک کشید اگر دیده در آن دوزین و آگاه دلاان عبرت گزین بدیده بصیرت در این واقعه
نگرند و بفکر دقیق در آن غور نمایند صورت اینمندی با حسن و جوی چهره گشا میگردد که کار پردازان
نهانخانه غیب جزای بدینیتی و کافر نعمتی در کنار آن مدبر تیره روزگار نهادند و جمعی که توسل ایشان
جسته مایه اعتضاد و استظهار خود میدانست و به پشت گرمی ایشان مرتکب چنین اعمال
میگردید بقتلش پرداختند من اعان ظالماً فقد سلطه الله علیه بابلغ و جوی سمت وضع و درجه
ظهور یافت

ساخته دیگر آمدن ایلچیان طهمورث خان گرجی است بدرگاه عرش نشان خاقانی وقایع
او در زمان حضرت گیتی ستانی مفصلاً در نسخه تاریخ عالم آرا نگاشته کلک بیان گشته که
از جهالت و نادانی با فساد چند نفر از گرجی های بیدین سراز متابعت این دولت پیچیده
مغرورانه مرتکب اعمال نامنجار گردید و از تاثیر و نتایج آن اعمال در معرض قهر قهرمان زمان
در آمده مملکتش ویران و خود بسیر و سامان آواره دیار ادا بار گردیده چند سال سرگشته
بادیه حمرانی بود بالاخره برهنه منونی بخت اندکی از خواب غفلت بیدار گشته چاره کار در عتذار
و استغفار دانسته در کمال خجلت و ندامت استعدای عفو زلات
دمعاصی که زیاده از حوصله روزگار بود از درگاه حضرت گیتی ستان نموده بر حسب التائب

عن الذنب لمن لا ذنب له در مقام عطف و ترحم درآمد اما هنوز چنانکه باید از جناح آنحضرت خلعت امن و سکوت امان پوشیده بود خاطر دغدغه آلودش طمینان تام نیافته که واقعه ناگزیر حضرت گیتی ستانی روی داد و نواب کامیاب خاقانی در آغاز جلوس همان منشور عطف و امان مصحوب معتمدان با خلع فاخره و تشریفات زاخره ارسال داشته خاطر فاطر او را بعواطف و الطاف نمایان طمینان دادند در اینوقت ایلچیان کاروان از کشیشان و رهبانان معتبر انصاری بدرگاه فلک اساس گردون مماس فرستاده عرض نموده بود که مجدداً حلقه بندگی آن آستان درگوش و غاشیه طاعت گذارش بردوش فکند دست اعتصام بجلالمتین ولای آن خاندان استوار گردانیده ام چنانچه در وقتی که مخالفان رومی بر سر قلعه آخسکه گرجستان مستقر آمده بودند در دفع آن گروه با امراء و عساکر آن سرحد موافقت نموده اخلاص خود را بمنصفه ظهور آورده و حضرت خاقان کامیاب فرستادگان او را بعین عنایت و نظر تققد و دلجوئی منظور و ملحوظ گردانیده و مشمول نوازش و الطاف رخصت انصاف یافتند

ساخته دیگر آمدن شاهین کرایخان پادشاه زاده تاتار است بدرگاه فلک شتبه وی در زمان حضرت گیتی ستانی چنانچه در وقایع ایام سمت تحریر یافته بدرگاه عامم پناه آمده اظهار خلوص عقیدت و یکجہتی نمود و مدتی در رکاب نصرت نساب بسر برده کامیاب عزت و از مقربان بساط قرب و منزلت بود و بعد از رفتن بدیار خود بمحض توجه باطنی و توسل ایزد دمان قدس نشان نوبت فرمانروائی الوس تاتار برادرش محمد کرایخان رسیده و او ولیعهد برادر که با اصطلاح تاتار قلغان مینامند گردیده مکرر بدوستی این خانواده علیہ بارومیہ محاربات کرده ظفر یافت و چنگاه در میان قوم تاتار کامروای دولت بود در سال گذشته از انتهای فلکی جانی بیگ کرائی عمزاده اش که منازع و مدعی سلطنت تاتار بوده بمعاونت رومیہ بر سر کرای آفده فیما بین نزاع و قتال انجامیده از بیوفائی چندی از عظمای قبیله محمد کرای در میانہ ضایع

گشته بدیخت اختلال باحوال شاهین کرای راه یافته توقف در آن دیار صلاح ندانسته
 بمیان قوم تغای که با عظمتش قرابت نسبی داشت آمد و در آنجا واقع ناگزیر حضرت گیتیستان
 و جلوس نواب کامکار خاقانی ظل سبحانی استماع نموده برسم ادای پرش تغزیه آنحضرت و
 تهنیت و مبارکباد پادشاهی روی توجه بعقبه علیا آورده در بلده طیبه همدان بمجالست مجلس
 بهشت نشان مغز و گرامی گشته بوجه لایق نوازش و مرحمت یافت و معروض گردانید که
 چون سعادت ملازمت ایند رگاه را بمیمنت و شکون منج حصول مرادات میداند استدعا
 معاونت صوری و معنوی دارد که دیگر باره از نیتبه اخلاص و استمداد ایند رگاه بمطالب
 و مقاصد عالیه فایز گردد و بقیه احوالش آنچه روی دهد انشاء الله تعالی در وقایع آیسده
 در محل خود مرقوم قلم مشکبار میگرد

ساخته دیگر که در اواخر سال بظهور آمد و چشم زخم فتوحات عظیمه بود که بتحریر
 پیوست قضیه گرفتاری سلیم خان حاکم قلعه آخسقه است شرح واقعه آنکه فوجی از رومیه
 که در قراجه اردهان و حدود قارص و ارض روم قرب جوار آخسقه میباشند بتاخت
 آنولایت آمده بودند اندک غارتی کرده از حوالی قلعه میگذاشته اند سلیم خان از جهات
 وغرور نفس سرکش تاب نیاورده بامعدودی از تفنگچیان و غازیان شمس الدین لو
 بتعاقب ایشان از قلعه بیرون آمده بدیشان رسیده بجنگ پرداخت از حوادث
 روزگار و تقدیرات آسمانی اسب سلیمان در اثنای دوسبر در آمده او از اسب افتاد
 و از آسیب اسب قدرت حرکت و برخواستن نداشته مخالفان هجوم آورده دستگیرش
 کردند بدیخت غازیان شمس الدینو مغلوب گشته جمعی بقتل در آفند و رومیه سلیمان را
 برداشته بکان خود بازگشتند و در گرفتاری او رومیه دلیر گشته صفر پاشا که سردار آن
 گروه و حاکم قراجه اردهان است بنخیال آنکه قلعه آخسقه بیصاحب مانده جمعیت کرده با
 جنود موفور بر سر قلعه آمد تفنگچیان حارس قلعه مردانه بحفظ و حراست اقدام نموده آثار اقتدار
 بظهور میآوردند بیکلریگان عظام قرا باغ و چور سعد ازین معنی آگاه گشته بمداغه انگروه کمر

بستند و طمورث گرجی چنانچه در فوق مذکور شد در مقام خدمت و جاسپاری در آمده
 بمرافقت جیوش منصوره عزیمت آنطرف نمود اما هنوز امراء و عساکر منصوره بحد و قلعه نرسیده
 بودند که صفراپاش از آوازه لشکر فیروزی اثر تاب توقف نیاورده طبل ارتحال کوفته باز گردید
 و امراء عظام هر یک بکجومتگاه خود شتافتند و امارت قلعه به اسمعیل خان پسر سلیمانی شفقت
 شده اصلمان بیگ عم اوراک در درگاه معلی بود بمعاضدت برادرزاده مانور گردانیده بدانصوب
 فرستادند و ضروریات قلعه از سرب و باروت و یراق سرانجام یافت و خلال این
 احوال اخبار متواتر گشت که خسرو پاشا سردار روم برخلاف قانون سلسله آل عثمان
 که هفدهم عقب را که آغاز سورت سرماست و قاسم کولی نام کرده منتهای تردد و
 وقت بازگشتن سفر است از قشلاق دیار بکر بجانب موصل حرکت کرده غزم عراق
 عرب و تسخیر دارالسلام بغداد دارد بنا بر این جمعی از افواج قاهره ملازمان موکب اقبال
 از مین باشیان دیوزباشیان گروه تفنگچی و عساکر ظفر قرین بامداد دو کومک بیگلربیگی
 و محافظان قلعه دارالسلام فرستادند و کلب علی بیگ ایشیک آقاسی را فرستادند که
 کیفیت و کمیت سپاه بغداد و ذخیره و مایحتاج ایشان رسیده حقیقت عرض نماید و
 مبلغی از نقد جهت مدد خرج قلعه داران مصحوب مشارالیه ارسال یافت خان عظیم الشان
 زینل خان سپهسالار لشکر ایران را سردار کل عساکر ظفر شمار گردانیده در ساعت سعد
 از درگاه معلی روانه آنطرف فرمودند که آعدن رومیه بعراق عرب دهر طرف محقق شود
 بدانصوب نهضت نموده بدانچه مناسب وقت و صلاح دولت باشد بعمل آورده و هر
 گاه حرکت موکب ظفر نشان لازم آید حقیقت معروض گرداند که بدانچه لایق دولت باشد
 عمل شود و مشارالیه زمین خدمت بوسیده بعزم جانفشانی در راه دین و دولت دکمال
 انبساط از خدمت اشرف جدا شده روی براه آورده و طبقات لشکر فوج قشون
 قشون بآراستگی و پیراستگی مام متوجه شده بسپهسالار مذکور ملحق میشوند و نواب کامیاب
 خاقانی بانفوجی از ارکان دولت و ملتزمان رکاب اقدس سیما تورچی باشی و اعتمادالدوله

و سایر مقربان و مخصوصان محفل خلد آئین در بلده همدان قشلاق فرموده مترصد لطایف غیبی بودند که آنچه مقدر الهی و مستور سرا پرده غیب باشد بجلوه گاه ظهور آید و پیوسته بانبساط خاطر عاظم و انشطاط ضمیر منیر مهر تنویر بنشاط شکار و چوگان بازی و قبیق اندازی مسرت بخش ضمیر انور بودند و زیستان را در آن بقعه بخوشدلی و کامیابی رسانیدند

گفتار در آدن خسرو پاشا و جنود رومیه شهرزور و از آنجا بهمدان و درخزین و استیلا یافتن و کاری نساختن بعون دافع شر و فتن

مبارز رزم آزمای قلم در میدان سخن سرائی و عرصه معرکه آرائی دو اسب بدین عنوان طرید و نبردینماید که قبل ازین رقمزده کلک بیان گردیده که چون سلطان روم و ارکان دولت آل عثمان که همیشه همت قاصر باسترداد ملک عراق عرب و بدست آوردن قلعه دارالسلام بغداد گماشته بودند واقعه ناگزیر حضرت گیتی ستانی را فرصت عظیم شمرده خسرو پاشا وزیر عظم را که از وزراء آن سلسله بمزید کیاست و کار دانی و افزونی دانش و تقاضات رای و تدبیر امور گیتی ستانی در ملک درگاه منسلک گشته در خدمت آنحضرت کمال قرب و منزلت داشت و در هنگامی که مورا و گرجی حرام نمک از ایندولت روگردان شده همچنانکه در نسخه تاریخ عالم آرای عباسی ذکر شده سهرب مذکور نیز روسیاهی کرده با او متفق گشته بقتل قرچقای خان سپهسالار و یوسف خان بیگلربیگی شیروان اقدام نموده انواع بی اندامی از ایشان بظهور پیوست و طموش نبیره آلکساندر والی گرجستان کاخ را که بحضرت گیتی ستانی مخالفت مینمود و از خوف و بیم در گرجستان تابع روم بمیر و سامان بمیر میبرد بمیان خود آورده با عسا کر منصوره که حضرت گیتی ستانی بسرکردگی عیسی خان تورچی باشی بدفع فتنه ایشان نامزد فرموده بود محاربه نموده مغلوب

گشتند بالاخره میان او و طهمورث وحشت پدید آمده موراد مردود در گرجستان مجال توقف نیافته بروم رفت و در آنجا چنانچه سبق ذکر یافت بجزای خود رسید و مکافات حرام نمکی یافت و سحراب در گرجستان صاحب اقتدار گردید و با سمیون خان والی آنجا مخالفت مینمود و اطاعت نمیکرد در اینسال اظهار انقیاد کرده به وحشت بخدمت او آمده از اعمال سابق اظهار پشیمانی کرده امر وکالت و انتظام مهمات او گردید و روزی چند بحسن خدمات لایقه و اظهار دولتخواهی نموده خود را محل اعتماد او گردانید سمیون خان بنا بر حد ائت سن و قلت تجارب روزگار از اطوار نفاق آلوده کمال وفاق تقفس نموده او را در امر وکالت و خدمات سرکار خود و انتظام مملکت مستقل گردانیده و او از روی مکر و خدعه او را بمنزل و مأوای خود که در قراقطن بود تحلیف کرد که مایعرف خود پیشکش نماید هر چند نیکوایان او را از رفتن بمنزل سحراب منع کردند مسموع نداشت و با معدودی جریده بمنزل او رفت و سحراب با او که ولینعت زاده قدیم او بود غدر نموده در خانه خود او را بدرجه شهادت رسانید و خواست که بر حکومت ولایت کار تیل قسم اختصاص کشد و با طهمورث خان خصوصیت و آمیزش آغاز نهاد که او را بدمد مدافسون ممد و معاون خود گرداند و بی تکلفانه بخدمت او رفت چون طهمورث از اعمال سابقه نادام گشته با حضرت اعلی طریق اخلاص مسلوک میداشت از روی دولتخواهی فرصت جسته بقتل او مبادرت نمود و او نیز جزای کافر نعمتی یافت و حقیقت بیایه اعلی عرضه داشت نموده معتمدان بدرگاه جهان پناه فرستاده مجدداً اظهار اخلاص و نیکو بندگی کرد و حضرت اعلی او را در این خدمت استحسان فرموده بمراعات جانب ظاهر که طریقه مستحسنه فرمان روایان صورت و معنی است بجایزه و جلادی این خدمت حکومت گرجستان کار تیل اسوای تغلیس بگریگین خان پسر او که از جانب مادر حق وراثت داشت مرحمت فرموده ارزانی داشتند و بشفقت های گوناگون عنز اختصاص یافت

از سوانح اقبال آمدن سید برکه است که از سادات عظیم القدر ولایت هند و امراء معتبره سلسله رفیعہ پادشاہ عالیجاہ فرمانروای آن ولایت از جانب پادشاہ خورشید کلاہ سلطان خرم برسم رسالت و پیگیری و پرش تغزیہ نواب گیتی ستانی بانام محبت طراز مشتمل بر ادای تغزیہ حضرت غفران منزلت و اینکه چون حقایق حالات ایران و تمکن حضرت شاہ والا جاہ بر سریر فرمانروائی ملک عجم و تخت فیروز بخت ممالک کسری و جم بواجبی معلوم نبود سید مشارالیه عاجلا فرستاده کہ بعد از ویکی از امرای نامدار جہت تہنیت و مبارکبادی جلوس ہمایون حضرت شاہ والا جاہ فریدون بارگاہ جم اقتدار انشاء اللہ تعالی فرستاده شود چون موکب ہمایون برسیاق و دفع اعادی مشغولی داشتند مقرر شد کہ بدار السلطنہ اصفہان رفتہ روزی چند از مشقت راہ و تشویش سفر آسایش یابد کہ انشاء اللہ تعالی چون بمستقر خلافت اتفاق افتد بسعادت خدمت اشرف و بر بساط بوسی مجلس ہمایون سرفراز گردد و بعد از وصول رایات اقبال بدار السلطنہ اصفہان سید مشارالیه بجز مجالست مجلس بہشت آئین ممتاز گشتہ مشمول نوازشات خمر و نہ گردید و نسبت بحضرت پادشاہ والا جاہ مہربانیہای دوستانہ عواطف خسروانہ گردانیدہ بخلاع فاخرہ سرفراز ساختہ اطلاق فرمودہ نزد نذر محمد خان والی بلخ فرستادند

ذکر عقوق و عصیان ورزیدن داود خان ولد اللہ و یردینخان و موافقت نمودن طہورث

در نسخہ تاریخ عالم آراء عباسی مرقوم کلک بیان گشتہ کہ در قضیہ مخالفت و عصیان ورزیدن مورا و گرجی نمک بجرام بنا بر تقصیریکہ از محمد قلیخان زیاد غلی قاجار بیگلربیگی قزاق در آنواقہ وقوع یافتہ خاطر مبارک حضرت گیتی ستانی از و مخوف گشتہ بود اورا از منصب عالی معزول فرمودہ داود خان پسر اللہ و یردینخان بابایات

و دارائی قرا باغ نصب و اورا بدین رتبه والا سرفراز فرموده طایفه قاجار و قشون و لشکر قرا باغ را بدستور بملازمت او مأمور فرموده بودند و او در کمال اقتدار استقلال امیرالامرای آن ولایت بود و طهورث گرجی نواده الکسندر خان که نصب کرده و تربیت یافته حضرت گیتی ستانی بود پای از دایره ادب و انقیاد بیرون نهاده با اعمال ناشایست اقدام نموده و مورد قهر و غضب شایان گشته الکاء و مملکت او از مآثر عصیان و طفیان پایمال فتن و فتنه شده بی ادبی بسیاری رفت و بامور او نمک بجرام اتفاق نموده بعد از محاربه جنود ظفر درود قزلباش و شکست یافتن و اختلال احوال موراو که بروم رفت و عاقبت بمکافات نمک حرامی و عصیان بجزای خود رسید طهورث مذکور هر چند گاه پناه یکی از ولایات گرجستان برده ولایه مذکور بجهت همسایگی بقدر مقدور تفقد حالش مینمودند و او مدتی بسیر و سامان در گرجستانات بسر برده معاشی بستلخی تا آنکه اندکی از خواب غفلت و نادانی بیدار و از کرده های سابق نادم و شرمسار باداود خان خصوصیت و آشنائی آغاز نهاده باو توسل حبست که بشفاعت او از سخط و غضب پادشاهی عفو و امان یابد و داود خان عجز و بیچارگی و مذمت و پشیمانی او را از مخالفت این دولت ابد پیوند بعرض مقدس حضرت گیتی ستانی رسانیده استدعای عفو و تقصیرات او کرد و اظهار نموده بود که بکیش و ملت مسیحی بتاکیدات نموده قسم یاد مینماید که اگر تقصیرات بیش از حد و قیاس آن بنده گنه کار عفو فرموده همان الکاء ویرانه موروثی را که بشأمت عصیان و نادانی او در آند یار آثار نمانده است باو باز گذارند در اینجا اقامت نموده در عرض دوسه سال چندان خدمت و جان سپاری بظهور رساند که شایستگی احرام عتبه علیاء پادشاهی حاصل نموده دیگر باره روی ارادت باستان عرض نشان که قبله گاه و مرجع سلاطین عالم است آورد و آن حضرت حسب الاستدعای داود خان منشور استمالت باسم او فرستادند و بشرایطی که در آن منشور اقبال که حرزجان و تقوید سعادت او تواند بود مندرج و مرقوم بود از اعمال سابق او اغماض فرموده خلعت

عفو و امان مرحمت فرمودند و بنوعی که در تاریخ عالم آرا بتفصیل مرقوم است داود خان جریه
 و بسیاری تکلفانه بگرجستان رفته با او ملاقات کرد و او را از لباس رومیانه بیرون
 آورده بلباس قزلباش ملبس گردانیده خلع فاخره شاهى در او پوشانیدند و خاطر دغدغه
 آلوده را بنویید عواطف شامانه اطمینان بخشیده بازگشت و فارغ بال در آن ولایت
 اقامت نموده گروهی از آوارگان دیار سرگردانی را که از بیم قتل و غارت جنود قاهره
 اسلام در هر گوشه و کنار خزیده بودند یکیک جمع آورده روزی میگردانیدند و با شنائی
 و امداد داود خان مستظهر و بن الجانبین خصوصیت و آمیزش مرعى و مسلوک بود بعد از واقعه
 شفقار شدن حضرت گیتی ستانی که تخت فیروز بوجود همایون نواب کامیاب خاقانی
 آرایش یافت چنانچه در پیش گفت از جانب اشرف مناشیر الطاف و استمالت
 نامها متواتر باسم او عز و رود یافته بخلع فاخر و انعامات و تفقدات متکثره سرفرازی
 یافت و مقرر شد که صبیحه خود را مصحوب معتمدان ذکور و اناث طرفین بدرگاه آسمان جاه
 فرستد که در سلک پرده گیان سر اداق سلطنت منسلک باشد و او اگر چه از اغایت
 نفاق و بد طینتی که سرشت وجود خبیث آلود است تاخیری نموده بلیت و لعل میگردانید
 اما ظاهر خود را بلباس یکرنگی و یکبختی آراسته عرایض اخلاص نمون مصحوب معتمدان بدرگاه
 کیوان بارگاه فرستاده جواهر اطاعت و بندگی خود را بر طبق عرض مینهاد تا آنکه سحراب
 گرجی چنانچه در سالهای گذشته ذکر شد به سمیون خان والی کارتیل غدر نموده او را بقتل
 آورده نزد طهمورث رفت که او را بحکومت کارتیل اغواناید و طهمورث چون مکرراً غدر و
 بد عهدی از او مشاهده نموده بود اعتماد نکرده در هنگام فرصت بقتل او پرداخت و حقیقت
 بدرگاه عرش اشتباه عرض کرد که چون از سحراب مخالفت دولت ظهور یافته بقتل
 سمیون خان ولی نعمت زاده خود اقدام نموده من بنا بر دولتخواهی او را بجزا و سزا
 رسانیدم نواب کامیاب خاقانی از نیک طینتی او در این قول مصدق داشته
 استحسان فرمودند و بجایزه و جلدوی این خدمت گرجستان کارتیل اسوای قلعه

تفلیس بزرگین میرزا ولد او که از جانب مادر حق وارثی داشت مرحمت فرمودند و طبقه گرجیه و یاوران کارتیل حسب الامر اشرف حکومت او را پذیرفته کمال اطاعت بطور میادورند و بین دولتخواهی این خاندان و شفقتهای شاهانه ریاض دولت طهورث فی الجمله آب و رنگی یافته کامروای دولت و عزت بودند و میان او و داودخان بهمان دستور طریقہ خصوصیت و دوستی بود هر چند گاه یکدیگر را ملاقات نموده چند روز با هم صحبت داشته در کنار گرداب قبری و قانق و شکارگاههای حدود قرا باغ و گرجستان بایکدیگر شکار کرده دوستانه از یکدیگر جدا میشدند تا آنکه در سنه یونت ییل اربعین والف که خسرو پاشا سردار روم لشکر بدیار عجم کشیده بر سر بغداد رفت و موبک همایون متعاقب او بدانصوب در حرکت آمد داودخان چون با عانت بشرف پای بوس اشرف مشرف نشده بود در این سفر آمده سعادت ملازمت دریافت و در بتلطف و مهربانی تکلیف مراقت و شکار کرده همراه برد و آنجماعت از صوفیگری و ساده لوحی ملائمت او را حمل بر حسن سلوک و تلافی مافات کرده در ملازمت او روانه شدند و در یورتیکه فرود آمده طهورث میاهد او جمیع آقایان و ملازمان خود را باستقبال طهورث تکلیف نمود که خود نیز متعاقب باستقبال رود طهورث قریب بیکصد نفر بلکه بیشتر از ناور گرجی را پیشتر از خود بدین خدمت مامور فرموده میفرستد ایشان چون بغازیان میرسند بر وجهیکه قرار یافته بود بغازیان در آویخته هر دوسه گرجی روی بیکی آورده تیغ تیز را بر آن بیچارگان حکم میسازند و بطرفه یعنی جمیع غازیان را شربت شهادت چشانند و اموال و اسباب آنجماعت غارت و تاراج گرجیان شد و کسی از آن مهلکه جان نبرد حتی وزیر خود را بکشتن داده اموال بینهایت بدست گرجیان افتاد ملای قصه خوانی همراه داشت نقل میکرد که چون در آنصرا برق شمشیرهای گرجیان درخشیدن گرفت من بسرعت بازگشتم که بخان خبر دهم که گرجیان با تو غدر کرده مردم را بقتل میرسانند و در کمال قلق و اضطراب میگفتم که در باره خود اندیشه نمایم و اگر تواند بیرون رود او خنده میکرد و میگفت

ملا مضطرب مباش تماشای بدی نبود از این قبیل تماشای بسیار خواهی کرد چون
این حکایت شنیدم شب روی بادی فرار آوردم

قصه یکدیگر را ملاقات نموده بلطایف الحیل و سخنان لامعنی طهورث را از مسلک اطاعت
و بندگی نواب کامیاب خاقانی دور انداخته او را بتصرف اموال بینهایت سپاهی و رعیت
گنجه فریب داده تکلیف کرد که باتفاق او بگنجه آید و کوچ و فرزندان و اموال و اسباب او را
بدر کرده بگرستان برد که اگر توانند الکاء قرا باغ را بحیطه تصرف در آورند و طهورث با فوجی
از گرجیان غریمت گنجه نموده چون این خبر بگنجه رسید فریاد و فغان عورات و اطفال
کشتگان قاجار به فتم آسمان رسید مردم آن ولایت از سپاهی و رعیت سرایم گشته
خود را بحکمها کشیدند و بعضی ملازمان او که بر سر حرم سر بودند مخدرات سلسله او را با پسران
او برداشته بار و بیل آوردند و گرجیان چند روز در گنجه نشسته اگر چه نقصان و خسار بسیار
ازین واقعه بخلق آند یار رسید اما بمطلبی که داشتند فایز نگشتند و چون با طهورث زیاده
مردمی همراه نموده از توقف قرا باغ خوف نموده باتفاق باز گشتند که لشکر و حشر بسیار جمع
نموده در این مرتبه به استعداد تمام بگنجه آمده بضبط قرا باغ پردازند و چون این اخبار در
دار السلطنه اصفهان بعرض عاکفان سده جلال رسید و موافقت طهورث با داود خان
و دست درازیهای گرجیان در قرا باغ بتحقیق پیوست ایالت قرا باغ را بدستور بخت
قلیان زیاد علی قاجار تفویض فرموده گرجستان کاخت و کار تیل هر دو را بخنرو میرزا گرجی
برادر بکرات خان که نواده لوا رصاب خان ماضی است و در زمان نوب کامیاب خاقانی
برستم خان ملقب گشته قولر آقاسی غلامان درگاه است مرحمت فرمودند و احکام استمال
باسم اعیان گرجستان غرض دور یافت که بلا دغدغه بر سر استخوان که وارث مملکت است
جمع شوند و اطاعت و متابعت بتقدیم رسانند و رایات جاه و جلال بیورش گرجستان
مصمم گشته پیشتر از موکب همایون رستم بیگ سپهتالار را با مجموع امراء و ارکان دولت
و قورچیان و غلامان و سایر عساکر نصرت نشان بسفر گرجستان مأمور فرموده روانه نمودند

که دفع شهر ارباب عصیان و طفیان نموده رستم خان را بر سریر حکومت و دارائی گرجستان
 متمکن سازند اما چون طهورث و داود مردود بی نیل مطلوب بازگشته بگرجستان رفتند
 و لشکر و حشربیار از گرجستان فراهم آورده دیگر باره بقرباباغ آمدند چنین مسموع شد که داود
 مردود بطایف الحیل و فریب و فسون طهورث را از راه بدر برده خاطر نشان او کرده که توجهاً
 نواب کامیاب خاقانی با او باطنی نیست بلکه اراده دارند که او را مطمئن ساخته هرگاه فرصت
 یابند بدفع او پردازند و چنین باز نموده که پادشاهزاده از صلب شاه گیتی ستان در فارس نزد
 امام قلیخان برادر من هست که او را باسم دیگر موسوم ساخته نام فرزندى خود براو نهاده در زمره
 فرزندان اوست و برادر من تمامت ممالک فارس و بحرین و لار و هرموز و خوزستان و عربستان
 و حوزة را در تحت تصرف دارد و با موازی سی هزار کس در آن ولایت فرمانرواست و عنقریب
 در آن ولایت خطبه و سکه باسم او و لقب آن پادشاه زاده آرایش خواهد یافت و من حسب
 الصلاح برادر باین امور اقدام نموده ام و طهورث با وجود فراست و دانش تمام و رای درست
 که در امر سروری و ریاست داشت از و گول خورده پای در دایره مخالفت این دولت
 نهاد و با کرده انبوه بقرباباغ آمده کتابات با امراء شیروان و چورسعد و آخسنة نوشته
 باطاعت و متابعت دلالت کردند و کتابات مذکور را امراء مزبور بدرگاه معلی فرستاده
 مخالفت طهورث باغوی داود مردود بین الجمهور سمت ظهور یافت و حکم جهان مطاع بطلب
 اما معلی خان صادر گشت که بدرگاه معلی شتابد که در دفع این حادثه با او مشورت نموده بدینچه
 صلاح دولت قاهره بوده باشد باستصواب او عمل شود و امام قلیخان از این اخبار
 پریشان خاطر گشته در اول حال بهمانه آنکه فرنگیه پرتکالیب اراده آمدن بهرموز
 دارند از آمدن خود عذر خواست بعد از تکرار مراسله بجز آمدن علای نیافته در اول
 حال صف قلیخان پسر خود را فرستاده بالاخره خود نیز آمده در حینی که رایات جلال
 بعزم دفع فتنه طهورث و انتظام مهام گرجستان از مقر خلافت مستقر سلطنت بنی زوال
 در حرکت آمده در درب طوقچی اصفهان نزول اجلال داشت بسعادت آستان

و کز نهضت رایات فیروزی آیات از دار السلطنه اصفهان بعزم تنبیه متمر دین گرجستان

چون طغیان و عصیان داود مردود و موافقت طمورث نادان با آن جاهل هیچ مدان
 بتحقیق پیوسته آمدن ایشان کرة بعد اولی بقرا باغ بمساع عز و جلال رسید و سپهسالار را با
 عساکر نصرت شعار متعاقب رستم خان قوللر آقاسی و محمد قلیخان زیاد اغلی پیشتر فرستاده
 رایات نصرت آیات نیز بتاریخ هجدهم شهر جمادی الاول از دار السلطنه اصفهان بیرون
 رفته چند روز در درب طوقچی توقف فرموده از آنجا کوچ بر سر کوچ بدار السلطنه قزوین رسیده در
 دولتخانه مبارکه نزول اجلال فرمودند و سورت سرما و بارندگی اشتداد یافته هوا سیما بی گشت
 و چند شبانه روز متواتر برف باریده قشلاق هایون در قزوین قرار یافت در این اثنا کتباتی که
 طمورث نادان و داود مردود بامراء شیروان و چخور سعد و آخسقه و آنحدود نوشته تصریح
 نموده بودند این اعمال که از ماصدور یافته از روی دولتخواهی این خاندان و تمشیت امور
 دولت پادشاه زاده ایست که در فارس است و عنقریب لوای دولتش بسعی ما و امایق قلیخان
 و عساکر فارس ارتفاع خواهد یافت و چون آن مکاتیب فرغ سمع هایون گشت و پرتو
 شعور امام قلیخان بر این معنی تافت بندگان اشرف خاقانی با او بدمنظنه و او بانواب
 کامیاب بدگمان شدند و رأی جهان آرا جهت دفع این مفاسد بدفع امام قلیخان و پسران
 او که پادشاه زادگی یکی از ایشان بین الجمهور برآسند و افواه مذکور و مشهور شده این
 گفتگو از عوام الناس بخواص سمرایت کرده بود و از مضمون مکاتیب هر چند خلاف واقع
 باشد نقار خاطر اشرف از دیاد پذیرفت حزم و احتیاط و دوراندیشی پادشاهانه اقتضاء
 آن کرد که خاطر انور را از این وغذنه فارغ سازند بفرمانروای عقل دوراندیش و اقتضاء اقتضاء
 صفی قلیخان پسر بزرگتر با دو پسر دیگر فخرعلی بیگ و علیقلی بیگ در حسینی که در خدمت اشرف

تماشای چراغان نموده از نشاء شراب بنجود و از باد نفرت و غرور بشعور بودند هر سه بقتل رسیدند کلبعلی بیگ ایشیک آقاسی و داود بیگ گرجی و علیقلی بیگ برادر سپهسالار که هر دو داماد اما مقیلخان بودند بقتل او مأمور شدند و ایشان بنحانه او رفته در جینی که برهنه شده مستعد خواب بود بهانه آنکه نواب اشرف بطلب او فرستاده بیرون آورده بقتلش پرداختند و اموال و اسبابی که داشتند بحیض ضبط و آورده همان روز اغورلو خان ایشیک آقاسی باشیرا برفتن فارس و حفظ و حراست مملکت مأمور فرموده فرستادند و میرزا محسن وزیر ناظر بیوتات را باتفاق میرزا معین الدین محمد وزیر و فولاد بیگ ناظر اما مقلی خان بحیض اموال و اولاد او مأمور فرموده بهان شب روانه شیراز شدند و بعد از چند گاه اغورلو خان را طلب فرموده نقدی خان شالمورا بایالت و دارائی کوه کیلویه و کلبعلی بیگ را بکجومت لار منصوب ساخته ولایت دورق بمهدی خان عرب تفویض یافت و ایشان از خدمت اشرف جدا شده روانه انصوب گردیدند باقی اولاد اما مقلی خان را میل کشیده از دیدن عاقل گردانیدند و مضمون صدق مشخون این بیت سمت و وقوع یافت

پوز قومی یکی بیداشتی کرد نه که را منزلت ماند نه میرا

بهرام بیگ غلام بامارت سیستان منصوب گشته بر خوردار سلطان ذوالقدر بکجومت هر موز مقرر شد و الحق از اعمال ناشایست داود مردود نادان سلسله الله و یردی خان که بزم تربیت این دو دمان سر باوج عیوق افزایه بودند و از قوم مشه اصفهان تا سواحل عمان یکجا همه راه در تحت حکومت و فرمان ایشان بود و اساس پادشاهانه طرح انداخته در کمال عظمت و جلال بدولت و اقبال میگذاشتند بیا و بینیا زی رفته ذکوراً و انثاءاً با خاک یکسان شدند و این خبر بداد مردود و لطمورث نادان رسیده موجب یاس و نومیدی ایشان گشت و آوازه آمدن رحمتخان قوللر آقاسی که وارث سلطنت گرجستان کار تیل است و نزدیک شدن سپهسالار با جنود نامعدود و قزلباش موجب تر زلز خاطر ایشان شده پای اقامتشان سستی پذیرفت کوچ کرده از قرا باغ بگرجستان رفتند و

محمد قلچان بکنجه رسیده بر مسند حکومت تکیه زد و چون رستم خان بغلیس نزدیک رسید
 عظما و ازانوران و اعیان کار تیل حسب فرمان هایون خاقانی بجانب رستم خان میل
 کرده فوج فوج استقبال نموده اطاعت و انقیاد میکردند و او بنیروی اقبال خاقانی بقلعه
 تغلیس در آمده بر مسند حکومت و فرمانروائی نشست و گرجیان کار تیل در مقام خدمت و
 اطاعت در آمده کمر بهلازمتش بستند و چون سپهسالار با عساکر ظفر شمار داخل گرجستان شدند
 طهورث مقابل و مقاتله با آن لشکر بیشمار در حوصله قدرت خود ندیده با قللی از مردم کاخت
 بجانب باشی آچوق گریخت و سپهسالار حسب فرمان دو قلعه یکی در الکاء کاخت و کلیسای
 آلا در و یکی در کوری کار تیل که حضرت گیتی ستانی درین مقام بنای دو قلعه گذاشته بود
 تعمیر نموده با تمام رسانیده حارس و نگهبان تعیین نموده و از طبقه مخالفین گرجی در هر جا
 سقناتی و جمعیتی شده بود لشکر فرستاده و قیقه از دقایق قتل و غارت فرو گذاشت نکرد و
 والی باشی آچوق و سایر ولات گرجی خصوصاً دادیان و کورمال از شکوه صولت
 اولیای دولت و بلند آوازی سپهسالار و فیروز جنگی او که در معارک کارزار همیشه
 بر اعدای ظفر یافته اندیش مند گشته کان نزد سپهسالار فرستاده نسبت
 بنواب کامیاب اظهار بندگی و سرافکنگی کرده بهیچوجه با طهورث متفق نشدند
 و او را در این مخالفت نکوهش بسیار کردند و الیوم آن بدبخت در کمال ندامت و
 خجالت زدگی در حدود باشی آچوق بیروسامان بسر میرد و داود مردود همراه او رفته آواره دیار
 اوبار است القصة مهمات گرجستان بر حسب دلخواه احیای دولت روز افزون صورت وقوع
 یافت و بوفور شجاعت و کاروانی و تدابیر صایبه سپهسالار بنوعیکه در اندیشه عقلا نگذرد و در سابق زمان
 از حکمای ذوفنون بطور نیامده باشد انتظام گرفت و بغیر وزی و اقبال و شادکامی معاودت ردی داد
 و چون رومیه خط وان و اگراد اطرف دست درازیها بجوشی و حدود ولات نخجوان و چورسعد واقع شده بود رای جهان
 آرتابادیب و گوشتال الطبقه و تسخیر قلعه وان تعلق گرفته سپاه و عساکر منصوره بدین خدمت مأمور گشته اند
 الله تعالی شرح این احوال در قضایا سال آینده مرقوم قلم سعادت رقم خواهد شد .

محمد طاہر حید

تاریخ شاہ عباس ثانی

شرح شکایت مردم دارالسلطنه اصفهان و وقوع قضیه اغورلو بیگ میردیوان

سابقاً نوشته قلم وقایع رقم گردید که خاطر عدالت طراز خسرو رعیت نواز بجهت اموری که ذکر آن موجب تکرار میگردد از میر قاسم بیگ که بنیابت رستم خان والی گرجستان داروغه دارالسلطنه اصفهان بود مخوف گشته اورا از آن شغل معزول فرمودند و مقرر داشتند که رستم خان دیگریرا که این امر ازو متمشی تواند شد تعیین نماید و والی گرجستان پارسدان بیگ گرجی را تعیین و عرض نمود که اگر امر اشرف باشد بدان شغل اشتغال نماید و علیحضرت ظل اللهی فرمودند که چون حکومت و تسلط مخالف ملت بر اهل اسلام در آیین شریعت پروری نواب همایون ما بیچوجه جایز نیست اگر بشرف اسلام مشرف میگردد مستول رستم خان شرف حصول و درجه قبول خواهد یافت و پارسدان بیگ بطبع و رغبت مسلمان شده متوج بتاج و تاج و مشرف بشرف پای بوس گردیده شروع در امر مزبور نمود و چون مفسدان که شیاطین الانس عبارت از ایشان است و از راه تحصیل منافع و مدخل جا در طنج حکام مینمایند در هر بلدی از بلاد مصری از امصار میباشند ازین طریق راه حرف یافته آن نابلد معاملات را بر آن داشتند که توقعات عیب آمیز از مردم نماید و انیمعنی موجب انزجار خاطر سکنه دارالسلطنه مزبور گشته در برزخ اخفا و اظهار شکایت میبودند و در آن ایام امارت دیوان و دادری مظلومان باغورلو بیگ دیوان بیگی مفوض بود مشارالیه بعد از وقوف بر امر مزبور با آنکه بنصیحتی اصلاح آن مقدمه می توانست نمود چشم از مصلحت دولت پوشیده و در تهیج مواد فساد کوشیده جمعی را تعیین نمود که هر صنف از اصناف را در نشستن و کاکین مانع آمده بجز و اکراه بر سر راه جهان پناه ظل آله حاضر سازند و روزی که علیحضرت ظل اللهی منزل نواب میرزا محمد مهدی صدر ممالک محروسه ایران را بنور قدم رشک فرمای مطلع خویشید و دشمنان میفرمودند مردم از اهل بلده

و بلوکات و اصناف و محترفه بجمعیت تمام بر سر راه خسرو سپهر حشام آمده نفیر و افغان با وج کیوان
 رسانیدند و علیحضرت ظل اللهی بنا بر عدالت شامله و مروت کامله امر فرمودند که فردای آنروز ارکان
 دولت قاهره در دولخانه اجلاس نموده بحقیقت تحقیق و بطلان سخنان مردم اصفهان رسیدہ معروض
 دارند روز دیگر بنا باستئصال فرمان علیحضرت اعتماد الدوله صدر ایران و دیوان بیگی و سایر ارکان
 دولت قاهره در کشیکخانه در دولخانه همایون اجلاس نموده مردم اصفهان را که در درون دولخانه
 جمعیت عظیم نموده بودند طلب داشتند که بحقیقت سخنان هر یک رسیدہ معروض دارند
 چند نفر از انجاعت بدیوان حاضر شده سخنی چند بعرض رسانیدند و سایر انجاعات با فساد
 دیوانیگی که اگر از دولخانه بیرون آیند مورد سیاست خواهند گردید از آمدن ابا نموده در مراتب داد و فریاد
 افزودند و تحقیق معروض باریافتگان بارگاه جاه و جلال گشته بمقتضای مروت جبلی و احتیاط این که
 مبادا در میان آن جماعت بعضی از مظلومان بوده باشند مقرر داشتند که طوماری بر مطالب خود
 درست داشته بنظر انور رسانند که احتیاق حق کرده شود و چون سخنان دیوان بیگی منشاء و اهره انجاعت
 شدہ بود جمعی از شاکیان نزد مجتهد الزمانی مولانا محمد حسن کاشی رفته آن مجتهد الزمانی راشیع زلات
 و جرایم خود نمودند و افادت و حقانیت آگاه مزبور از خدمت علیحضرت ظل الرحمن استدعا عفو تقصیر
 ایشان نموده معروض داشت که چون عایار با حاکمی که تقریر معایب او نموده اند سلوک کردن دشوار است
 و ممکن است که در صدد انتقام و تلافی باشد اگر شغل مزبور بدیگری شفقت شود موجب رفاهیت حال
 انجاعت و ازدیاد دعا گوئی خواهد شد و بنا بر التماس آن مجتهد الزمان فرمان والا بتغییر پارسدان از
 داروئگی اصفهان شد و رقم اشرف با ستم رستم خان صادر گردید که دیگر را در عوض تعیین و عرض نماید
 و چون تحقیق افساد و انماض اغور لو بیگ دیوان بیگی بر مرآت ضمیر انور پرتو افکن گردید بفرمای چشم
 بدین گر نبیند بهتر است حکم بمریان کردن مردم دیدہ آن بدین از لباس بیسنائی نمودند و صوفی
 صافی ایقان مهدیقلیان ایشیک آقاسی باشی دیوان بتقدیم فرمان قیام نموده خدمت دیوان بمقرب
 الحاقان صفی قلی بیگ ولد رستم خان که والد او در ایام نواب خاقان رضوان مکان بشغل مزبور اشتغال
 داشت تفویض یافت و داروئگی دارالسلطنه مزبور حسب الاستدعا رستم خان بباداده بیگ عنایت

شد امید که همیشه بدینا را چشم بینائی بسته و دل از نیش حوادث روزگار خسته باد .

شرح شکار کنندگان و شکار جرکه حوض ماهی

چون مدت توقف دارالسلطنه اصفهان متعادی شد و او ان شکار کنندگان مستعدی
قدم سعادت لزوم اعلی حضرت ظل رحان بود خاطر والا و طبع معلی متوجه حرکت گردیده مقرر
فرمودند که قلندر سلطان تفنگچی آقاسی و توپچی باشی شکاریان حوض ماهی را بطریق جرکه در حیرا حاطه
در آورد که رایات نصرت آیات چون روانه کنندگان می گردد در آشنای راه از سیه و شکار جرکه
آنجا نیز استلذذ حاصل شود و در صحنی که رایات فیروزی آیات دارد باغ ملک که مستزینات
فری دارالسلطنه اصفهان و در آشنای راه واقع است گردیده شاه نواز خان کیفیت قضیه باشی
آچوق و طهورث خان را عرضه داشت نموده مصحوب ریواس بیگ برادر زلال اسطاد و
عیسی برادر زاده او بدرگاه جهان پناه فرستاده در منزل مزبور وارد شده بشرف پای بوس
سرافرازی یافتند چون اعلی حضرت ظل الهی معدن مروت و کان سخاوت اند افعال و اعمال
طهورث خان را ناگه کرده انگاشته محمد بیگ دلد ملک اتابیک یوزباشی غلامان خاصه شریفه را
بهمان داری تعیین نمودند و مبلغی بجهت اخراجات او که بعلت اخراجات او تعدی بر عایا واقع
نشود مصحوب محمد بیگ مزبور ارسال یافت ... و چون سرانجام شکار جرکه شده بود بدولت
و اقبال با چند نفر از امراد مخصوصان متوجه شکار گشته مقرر داشتند که ریواس و عیسی نیز
مطهرم رکاب اقبال باشند و در آن روز خود بنفس نفیس کمان داریهای نمایان که صدای حسنت
و آفرین کوه را بخروش آورد نمودند و امر فرمودند که ریواس نیز کمان داری نماید و چون
مثالیه بمساعدت بخت کمان داری بی خطا نمود تفنگ مذهب خاصه که
اعلی حضرت ظل رحان بدان کمان داری کرده بودند بانعام مثالیه مقرر شد و
بعد از انقضای آن جشن متوجه کنندگان گردیدند .

آمدن طمورث خان باتفاق کیو بیگ امیلا خور بدرگاه جهانپناه

برجوشندگان خیر و مستقران دانش تخمیر پوشیده نیست که سلاطین عدالت توامان
ظل حضرت زوالجلال و نمودار رحمت آن ذات عظیم المثلاند و چون صفت قهاری و
حسان دران ذات جلی ایشان هر دو مرتبه کمال دارد لاجرم پادشاهان عظیم ایشان را
نیز از راه طلبت استحکال در صفت متم کمال و مزین مراتب جاه و جلال میباشند لهذا
طمورث خان والی کاخ را که در زمان نواب گیتیستان فردوس مکانی چنانچه متون
کتب سمیه بران مناطق است تاب صدقات پادشاه نافذ الامری چنان آورده پای ثباتش
از جای رفته بود و در زمان ابد توامان بشرحی که رقم زده کلک وقایع نگار شده به نیروی اقبال
بیزوال داد و ولد خود را عرضه تیغ هلاک گردانید و ترک وطن مالوف و سلطنت و اهل و
عیال نموده مدتی در مسکاد نزد پادشاه اردوس بسر برده بعد از آن با ستیلاهار الکسند خان
داماد خود بالکاه باشی آچوق آمده بدست بندهکان آستان خلافت مکان در آمد مرات
صولت سپاه نصرت پناه چشیده باقصی مرتبه منزلت رسیده بود و بمقتضای اظهار صفت
چنان منظور انظار الطاف بیسامان فرموده بعد از آنکه حقیقت گرفتاری مومی الیه بعض
اقدس رسید محمد بیگ ولد ملک اتابیک را بهمما نداری او تعیین فرموده مبلغ خطیر جهت
اخراجات مشارالیه و جمعی از گرجیان که در حین شدت و رخا پیوسته ملتزم او بودند
شفقت فرمودند که در حین آمدن آن جماعت بدرگاه فلک پیشگاه از راه اخراجات ایشان
تقدی بر رعایا واقع نشود و شاه نواز خان بمقتضای فرمان کیو بیگ امیلا خور را با جمعی از
تاو ادان و از ناوران همراه مومی الیه کرده ایشان را روانه درگاه معلی گردانیده محمد بیگ
غلام خاصه شریفه آن جماعت را در کمال اغزاز و احترام بدار السلطنه اصفهان رسانید و در
آشنای راه امرا و حکام و عمال عموما و الله و یردی خان قولار آقاسی و سردار سپاه نصرت پناه

که در آن وقت در دارالارشاد و اردبیل اقامت داشت خصوصاً مهمان پذیر بوده لوازم ضیافت و توقیر و اکرام بعمل آورده و درصین ورود دارالسلطنه اصفهان نجف قلی بیگ ایشیک آقاسی سرکار شریف برادر مهدیقلیخان شاملو ایشیک آقاسی حاکم ری با زیر و بعضی از عمال و اعیان اصفهان و بندگان آستان خلافت توأمان حسب فرمان علیحضرت ظل رحمان استقبال نموده موجی الیه را داخل شهر نمودند و طهورث خان و امیلاخور از گرد راه به تقبیل سدره والا و آستان معلای سرافرازگشته بمناری که جهت ایشان معین مغروش گردیده بود روانه گردیدند و در همانشب آفتاب عنایت و التفات ظل رحمان که چون خورشید درخشان مربی جهانست بی گمان بر ساحت احوال طهورث خان تافته بقدم پر نور لازم السرد منزل اودا رشک بیت الشرف خورشید گردانیدند تا عصر روز مشغول عیش و نشاط و عشرت و انبساط بوده همین اعجاز انفاس اساس احیای او فرمودند و اخراجات مشارالیه و تبعه و لحظه را از ماکول و مشروب و سایر مایحتاج که هر روز مبلغ خطیری شد از سرکار خاصه شریفه مقرر داشتند و پیوسته مشارالیه بمجلس ارم تزیین طلب داشته و انعامات بکیران واحسانات بی پایان سرافرازی فرمودند و طهورث خان از همین عنایات شامله هر دم پیرایه حیات تازه در بر کرده پروانه وار برگردد شمع القاب اعلی حضرت ظل رحمن می گردید و بعد از آراستن آن بزم غرابت آئین ارم تزیین که چگونگی آن قبل ازین زبان زد خامه نکته طراز شده علیحضرت ظل رحمان یکنوبت با امرا و خاصان و طهورث خان و گرجیان گلچین آن گلستان خلد نشان گشته از شام تا بام مجلس افروز عیش و خوشدلی و یکبار دیگر با پردگیان سلطنت چراغ آن عیش و عشرت را روشنائی بخشیده ... امر فرمودند که خیمه زرنگار را در فضای آن گلستان همیشه بهار برپای کرده بزم عشرت آراستند و در آن خیمه آسمان شان با طهورث خان و تاوادان و ناوران صحبت داشتند و هر یک را بخلعتهای گرانها منخلع و سرافراز ساختند و بجهت زیادتى عزت و اعتبار مشارالیه مقرر داشتند که اعتماد الدوله و قورچی باشی و تفنگچی آقاسی و ایشیک آقاسی باشی و دیوان یگی باتفاق بمنزل آورند و بعد از چند روز ناظر بیوتات خاصه شریفه نیز مغفرداً

بامر مزبور مامور گردید و حسب الامر علی هر یک از امرا اعظام مزبوره و قولار آقاسی طهورث خان
 و ملزمان او را بمنازل خود طلب نموده ضیافت ملوکانه نمودند و چون طهورث خان از اقتباس
 انوار عنایات علی حضرت ظل الاهی و روشن شدن چراغ سلطنت ملک موروثی گرجستان میداد
 گردیده بود و در عرض ایام بندگی بزبان تضرع و ابتهال استدعا نموده بود که نامه همایون شتلمبر
 طلب الکره میرزای نواده او که در الکاء اروس است باسم والی آنجا صادر گردد و اگر الکره
 میرزا بمساعدت بخت و همراهی اقبال احراز سعادت آستان بوس نماید سلطنت موروثی
 بدو تفویض یابد و ملتزم مومی الیه بشرط آمدن الکره میرزا بدرگاه والا د آستان معلما مقرون باجت
 گردید و در همان روز الکره میرزا از پادشاه والا جاه اروس رخصت انصراف حاصل
 نموده باغواهی بدبختان توش بدرگدار و راه زنی ناانجار از راه دغستان متوجه گرجستان
 شده بود لهذا بنا بر استدعای طهورث خان رقم استمالت باسم الکره میرزا شتلمبر آمدن
 بدرگاه جهان پناه شرف صدور یافته خلایع فاخره و اسب تازی نژاد بازین دلجام مرصع شفقت
 فرمودند و مقرر شد که عباس قلی بیگ غلام خاصه شریفه رقم اشرف و خلایع فاخره و غیره و بخت
 مشارالیه برده او را بعنایات شاهانه مستمال ساخته بدرگاه معلی آورد عباس قلی بقتضای
 فرمان روانه گرجستان شد الکره میرزا را بعنایت علیحضرت ظل رحمان امیدوار ساخت
 الکره میرزا بغواهی

کلیم بخت کسی را که بافتند سیاه باب زمزم و کوثر سفید نتوان کرد
 بعد از ای واهی بکشتی بخت تباهی تمسک جست از آمدن تقاعد نمود و لهذا الکاء کاخت
 چنانچه بعد ازین رقم زده کلک بیان می گردد باچیل خان ولد شاه نواز خان شفقت شد ...

وقایع سنه اودی نیل و قضیه قتل زال اسطاو و شرح حال برادرش

مرقوم قلم وقایع نگار شده بود که رقم اشرف در باب تحقیق امور گرجستان صادر گشته

در باب زال ارسطا و پاداش اعمال ناهنجار او منتظر تحقیق و تفتیش می بودند با آنکه امر
و حکام اطراف عرض نمودند که ارسطا و سلسله جنبان فساد است و الله ویردی خان مصحاب
و سردار عساکر نصرت ماثرو قولا آقاسی نیز مردم معتقد بجهت تحقیق آن بکر جستان فرستاده بود
معروض داشت که آن بد بر بد ختر سلسله جنبان آن شور و شر شده بود و حقیقت غدر و مکرو کفران
نعمت آن مردود نشاتین بر مرآت ضمیر کیمیا تاثیر پرتو وضوح انداخت رقم اشرف در باب رفع
و دفع او با سم سلطنت پناه شاه نواز خان صادر گردید و شاه نواز خان او تاریک همشیره
زاده خود را که برادر زاده ارسطا بود با چند نفر از برادر زادگان و اقوام ارسطا و بانجام این امر
تعیین نمود و آن جماعت بتقریب این که شاه نواز خان بعلت برادرزادگی ارسطا و بایشان
در مقام عناد است روانه قراقلخان گردیدند و ارسطا و مقدم ایشان را بحسن قبول تلقی نموده
سحراب ولد و شلوائی داماد خود را بکاخ فرستاد که مردم آن حد و در جمع نموده نزد می
الیه آورند و او تاریک انتهائز فرصت نموده آن مدبر را روانه درکات نیزان ساخت
و این قضیه عظمی که بعلت صعوبت حمر و مدخل قراقلخان در نظر بینندگان دشوار بود باین
اقبال بیروال بر وجه اسهل صورت پذیر گردید و شاه نواز خان کیفیت این واقعه معروض
داشت و او تاریک بمرتبه ارسطاوی و خلایع فاخره و سایر رفقا بخلایع و انعامات سرفروزی
یافتند امید که پیوسته کافر نعمتان بجزای اعمال ناهنجار گرفتار و تیغ یاسا و انتقام برق
خرمن سوز اعمار اشهر باد .

محمد کاظم

نامہ

عالم آرای نادری

نزول نمودن بندگان ظہیر الانامی در سیلا قات گنجہ قرا باغ و بہر رسیدن مرض طاعون

چون نواب کامیاب سپہسالار آذربایجان از فرستادن شاہ زادہ گرجستان خاطر جمعی حاصل گردانید در محال قرا باغ بر جناح حرکت آمدہ و در دو فرسخی بلدہ گنجہ سراق جاہ و جلال باوج ہلال رسانید و در سبزہ زار و تنزہات آندیار بساط نشاط گسترده با سازندہ گان و نوازندہ گان و شعبہ بازاران خاطر خود را شاد و گاہ با غازیان ظفر فرجام و نامداران عدو ہتھام بعنوان شکار تذرو و دراج عازم گشتہ خود را مشغول میگردانید و حکام و عمال و ضابطان جمیع ممالک آذربایجان در نواحی گنجہ و قرا باغ در رکاب ظفر انتساب حاضر بودند کہ درینوقت از تقدیرات ملک متعال و قضایاء روزگار پر زوال جمعی از نواحی قرا باغ قریہ نیکجہ کلن وارد کنارہ اردوی کیوان پوی گردیدہ تقریر کردند کہ در مکان ما آزار بہر رسیدہ کہ اضافہ از سہ روز بیماری نکشیدہ ہلاک میشوند و سخن چینیان اردوی عالی این مقدمہ را بسیمع بندہ گان والا رسانیدند چون بحقیقت کیفیت آن رسیدند مشخص شد کہ آزار طاعون از تقدیرات ملک علام بطایفہ عاصی پر ظلام رخدادہ بندہ گان والا از شنیدن این مقال از آن منزل کہ بقدر یکمیل راہ مسافت داشت در حرکت آمدہ وارد بلدہ گنجہ گردیدہ و چند روزی توقف داشت و از ہنگام ورود تا ایام حکومت اغورلو خان زیاد اعلی کہ بیکلرگی آن بلدہ بود بندہ گان والا را با عساکر منصورہ بخوی ضیافت فرمود کہ عقل بینندہ روزگار چنین ضیافت ندیدہ و نشنیدہ چون ایام توقف از قدر بیست تجاوز کردید کہ ناگاہ از قضای کون و مکان و بد افعالی ماسیہ بختان و بلدہ بلای آہی در محلہ جلفای ارامنہ مشہور بہ یکنی محلہ ظاہر گردید .

حضرت نبوی بندہ گان معالی شان از بلدہ گنجہ عنان عزیمت بصوب بلاد قفقیس و محال

که رجبستان انعطاف فرمود چون دو منزلی که طی نمودند در محل شمس الدین لو و قصبه خلخانه نزول اجلال
 فرمود که درینوقت چند نفر از بلده تغلیس دارد و تقریر کردند که بآء طاعون نیز در تغلیس و محال گرجستان
 بهم رسیده بنده گان والا چند یومی در آن ولا بسر بردند که ناگاه او درد پیدا و آن غضب حضرت
 اله در آن نواحی شایع گردید بنده گان والا اکثر از غازیان که از بلاد شماخی و ایروان و سیکه قلعه و قراباغ
 و قراداغ که در کاب سعادت فرجام حاضر بودند برخصت ایشان مقرر فرمود که معاودت بولایت
 خود نموند و باستم غازیان دارد که کجی ییلاقی ایروان گردید و چند روزی در تنزلات و ییلاقات آندیار
 بسر بردند که درینوقت علت طاعون در بلده ایروان نیز ظاهر گردید و محمد رضا خان پسا کوهی که بگلرگی
 آن دیار بود اراده آن کرد که وارد عقبه بوسی درگاه خلک فرسا گردد. حسب الامر مقرر گردید که چون
 دران اوان در آن بلاد و با و طاعون شایع گشته آمدن بگلرگی ضرور نیست محمد رضا خان از
 کناره اردو مایوس و محروم گشته معاودت بگلجور سعد کرده و آن نیز از خوف در سبزه زار آندیار
 بسر میبرد و از این جانب بسمع بنده گان والا رسانیدند که درقریه و قصبات که درنواحی اردوی
 عالیست آزار شدت کرده و همه روزه ساکنین و متوطنین بدین درد ناگوار از دارغرد بدار سرور
 رحلت مینمایند که درینوقت چند نفر چاپاران که بدار السلطنه تبریز بجهت بعضی فرمایشات ارسال
 داشته بود وارد گشته و تقریر کردند که در بلده و نواحی نخجوان بمرتب طاعون صادر شده که قریه و
 قصبات بیصاحب مانده دواب و ذباب باهم بیصاحب چرامی نمایند بنده گان والا را
 خوف رخ داده که هرگاه از سمت نواحی گنجه و نخجوان و قراباغ و شیروان اراده تبریز نمایند
 اطراف را بلای آتی گرفته و بالمره سکنه آندیار بر طرف شده اند ناچار چنان قرار داد که از هفت
 فرسخی نخجوان ایلغارکنان گذشته در کناره آب ارس نزول اجلال فرمایند در آن شب
 عساکر مضوره را بهمین رویه تدغن و تاکید کرده و شب دیگر بر باد پایان شبیدز و
 راکبان پرستیز سوار گردیده ایلغارکنان روانه گردیدند و مسود این اوراق نیز در طلوع صبح
 کاذب عازم و در محل طلوع آفتاب وارد قریه گردیدیم که علامات باغ و عمارات آن
 ظاهر بود نظر بتقاضای سن و جاهلی داخل آن قریه گشته و بهمارت عالی وارد گشتم چون

نظر افکندم جمعی از ذکور و اناث را دیدم که در میان خست خواب جان را بجان آفرین تسلیم نموده و آن خانه و عمارت مملو از زیور و اسباب بزرگی بود که احدی نظر بدان اموال و اشیای نمی افکند چون احوال را چنان مشاهده کردم خوف بر من رخ داده از آن منزل می برنگا و رزده بدر رفتم چون بقدر دو میل راه را طی کردم علامات قلعه بنحویان بنظر من رسید با خود گفتم که گاه باشد که مرا دوباره سیر آمدن این دیار نباشد و هرگاه وارد خراسان کردم و احدی از من پرسد که تو بنحویان را دیده من چه جواب گویم بهمین خیالات فاسده می برنگا و رزده کرده و در آن بلده گردیدم از اول دروازه بازار طولانی داشت بقدر دو سست سیصد قدم راه را طی کردم مطلقا احدی را ندیدم که ناگاه از گوشه مرر چهره ضعیف ظاهر گشته گفت ای جوان بی پروا این چه جرات و دلاوریست که خود را در میان غرقاب پر انقلاب دنیا و طاعون افکنده احدی در این ولایت باقی نمانده که بدین درد مبتلا نگشته باشد از راهی که آمده معاودت نمای. خوف دیگر بر من رخ داده اما بقول آیه و من یتوکل علی الله فهو حسبه دل خود را قوی گرفته و مراجعت بخارج قلعه کردم و ایلعازکنان وارد کناره رود ارس گشتم و در کمی نشسته بدینجانب عبور نمودم و بنده گان والا در قصبه علم کر که کناره رود آب نزول کرده بود و یوم در آن سر منزل توقف و روز دیگر کوچ بر کوچ از راه صوفیان وارد دار السلطنه تبریز گردیدیم که در آنحدود آزار و درد و علامت از وبا و طاعون ظاهر نبود و با وجودیکه سکنه آن دیار شنیده بودند که وبا و طاعون در کل ممالک آذربایجان پدید گشته و آن طایفه بیعاقبه در خوردن خمر و نامشروعات اشغال داشته و اجتناب از اوامر و نواهی نمیکردند.

والد این حقیر حسب الامر صاحبقران دوران متفرقه خانواری کوره کلانی و شمس الدین لوی که در محال گنج و قرا باغ متفرق گشته و مسکن داشتند کوچ داده و بمقصد اول روانه میکرد و در آن اوان خدمات خود را بتمام رسانیده وارد دار السلطنه تبریز گردید و یوم دیگر بندگان والا بوالد کترین فرمود که درین چند روز ترا روانه درگاه جهان گش خواهم فرمود در تدارک خود مشغول باش نظر بفرمان بندگان والا در تدارک خود اشغال داشت که ناگاه بیماری در بشره

آن ظاهر گشته دو یوم فاصلہ بر حمت ایزدی پیوست اما ہر چند ملاحظہ کردیم کہ اثری از وبا
و طاعون باشد اثری ظاہر نہ شد . چون محل تابستان و گرمی ہوا و فور داشت ارادہ آن کردم
کہ میت آنرا از دار السلطنہ تبریز بمشهد مقدس بآستان خراسان آوردہ دفن نمایم .
بہندہ گمان ظہیر الانامی بختہ گرمی ہوا مانع ان گشتند و مقرر فرمود کہ امانت در حین امام زادہ
سید حمزہ برادر علی بن موسی الرضا علیہ السلام گذاشتیم کہ در هنگام دسردی ہوا روانہ ارض فیض نما
گردانم .

فهرست منابع کتاب

- ابوعلی محمد بن محمد بن بلعی ، تاریخ بلعی ، تهران ۱۳۴۱
- حدود العالم ، تهران ، ۱۳۴۰
- ابوسعید عبدالحی بن الضحاک ابن محمود گردیزی ، زین الاخبار ، تهران ۱۳۴۲
- ابو الفضل محمد بن حسین بیهقی ، تاریخ مسعودی معروف به تاریخ بیهقی ، مجلد نخست ، تهران ۱۳۱۹
- ناصر خسرو ، سفرنامه ، از انتشارات کتابفروشی محمودی ، طهران
- خواجہ نظام الملک ، سیر الملوک (سیاست نامه) ، تهران ۱۳۴۰
- تاریخ سیستان ، بهمت کتابخانه زوار ، تهران
- بهاء الدین محمد بن حسن بن اسفندیار ، تاریخ طبرستان جلد اول ، تهران ۱۳۲۰
- ابو الحسن علی بن زید بیهقی معروف بابن فندق ، تاریخ بیهقی ، تهران ۱۳۱۲
- معین الدین نطنزی منتخب التواریخ معینی ، تهران ۱۳۳۶
- میرخواند ، تاریخ روضۃ الصفا ، جلد هفتم ، تهران ۱۳۳۹
- خواند امیر ، تاریخ صیب اسیر ، جلد چهارم ، از انتشارات کتابخانه خیام
- شهاب الدین عبدالله ابن فضل الله شیرازی ، تاریخ و صاف ، تهران ۱۳۳۸
- اسکندر بیگ ترکمان ، تاریخ عالم آرای عباسی ، نیمه دوم جلد دوم ، تهران ۱۳۳۵
- اسکندر بیگ ترکمان شیر بنمش و محمد یوسف سورتج ، ذیل تاریخ عالم آرای عباسی ، تهران ۱۳۱۷

Nerchakhy Mohammed, *Déscription topographique et historique de Boukhara*. Texte persan publié par Ch. Schefer, Paris, 1892.

Ibn al-Balkhī, *Fars-nama*, London, 1921.

Kay Kaus b. Iskandar, *Qabus Nama*, London, 1951.

The *Rahat as-sudur wa ayat as-surur* by Muḥammad ibn Ali... al-Rawandi, London, 1921.

The *Tarikh-i Jahan gusha* of Ala ud-din Ata Malik-i Juwaini, Leyden, 1937.

Ḥamd allāh Mustawfī of Qazwin, *The Geographical part of the Nuzhat al-qulūb*, Leyden—London, 1915.

Cinq opuscules de Ḥāfiz-i Abrū, Prague, 1959

The *Zafar-namah* by Maulana Sharafuddin Ali of Yazd, vol. I, Calcutta, 1887.

Histoire des conquêtes de Tamerlan intitulée Zafarnāma par Nizāmud-dīn Šāmī, t. I, Praha, 1937.

A Chronicle of Early Safawis being the *Ahsanut tawarikh* of Ḥasani Rumlu, Baroda, 1931.

Scheref-nameh ou Histoire des Kourdes par Scheref, prince de Bidlis, I, St. Peterbourg, 1860.

Abdu-l-Fattah Fumeny's *Geschichte von Gīlān*, St. Petersburg, 1858.

Фазлуллах Рашид ад-Дин, *Джами ат-таварих*, III, Баку, 1957.

Мухаммад Ибн Хиндӯшах Нахчивани, *Дастур ал-катиб фи та'йини ал-маратиб*, т. I, ч. 1, Москва, 1964.

Дневник похода Тимура в Индию Гиас ад-дина Али, Петроград, 1915.

Мохаммед Тахер Вахид, *Тарих-и шах-и Аббас-и сани*, *Материалы по истории Грузии и Кавказа*, вып. 30, Тбилиси, 1954.

Мухаммад-Қазим, *Наме-йи Аламара-йи Надири*, II, Москва, 1965.

ဝိဂ္ဂဟေ ဝိဂ္ဂဟေ

غياث الدين على روزنامه غزوات هندوستان	259
معين الدين نطنزي منتخب التواريخ معيني	265
ميرخواند تاريخ روضة الصفا	273

XVI—XVII საუკუნეების ძეგლები (Памятники XVI—XVII веков):

خواندامير تاريخ حبيب السير	279
حسن روملو احسن التواريخ	295
شرف خان بدليسي شرف نامه	311
عبدالفتاح قومني تاريخ گيلان	327
اسكندر بيگ تركمان تاريخ عالم آراي عباسي	331
ذيل تاريخ عالم آراي عباسي	353
محمد طاهر وحيد تاريخ شاه عباس ثاني	375

XVIII საუკუნის ძეგლი (Памятник XVIII века):

محمد كاظم نامه عالم آراي نادري	383
فهرست منابع كتاب	388

შინაარსი — СОДЕРЖАНИЕ

რედაქტორისაგან	05
От редактора	05

X საუკუნის ძეგლები (Памятники X века):

أبوعلی محمد بلعمی تاریخ بلعمی	7
حدودالعالم	19
محمد نرشخی تاریخ بخارا	27

XI—XII საუკუნეების ძეგლები (Памятники XI—XII веков):

گردیزی زین الاخبار	47
أبو الفضل بیہقی تاریخ بیہقی	55
ناصر خسرو سفرنامه	83
نظام الملک سیاست نامه	91
تاریخ سیستان	95
ابن البیہقی کتاب فارس نامه	103
کیکاؤس بن اسکندر قابوس نامه	109
بہاء الدین محمد بن حسن بن اسفندیار تاریخ طبرستان	125
ابن فندق تاریخ بیہقی	129
محمد بن علی بن سلیمان راوندی راحة الصدور	147

XIII—XIV საუკუნეების ძეგლები (Памятники XIII—XIV веков):

علاء الدین عطا ملک جوینی تاریخ جهانگشا	155
فضل اله رشید الدین جامع التواریخ	167
شہاب الدین عبداله ابن فضل اله شیرازی تاریخ وصاف	185
حمداله مستوفی نزهة القلوب	189
محمد ہندو شاہ نخبوانی دستور الکاتب	199

XV საუკუნის ძეგლები (Памятники XV века):

حافظ ابرو پنج رسالہ تاریخی	215
شرف الدین علی یزدی ظفر نامه	229
نظام الدین شامی ظفر نامه	235

ния. Однако они расположены таким образом, чтобы студенты — участники спецсеминара могли бы составить ясное представление о политическом, экономическом, социальном и культурном развитии стран Ближнего и Среднего Востока периода феодализма.

Тексты переписаны известным каллиграфом и искусствоведом Али Минаи.

В. Н. Габашвили.

ских сочинений») Байдави, «Тарих-и Ольджайтухан» («История Ольджайту-хана») Кашани, но думается, что фрагменты из произведений таких историков, как Джувейни, Рашид ал-дин, Вассаф и Хамдаллах Казвини, помещенные в «Хрестоматию», создают полное впечатление о всех характерных свойствах персидской историографии (и персидских исторических источниках) монгольского периода.

Подобным же образом подобраны образцы персидской и персоязычной историографии периода Тимуридов (XIV—XV вв.).

В «Хрестоматии» представлены Хафиз-и Аbru, Шараф ал-дин, Али Иезди, Низам ал-дин Шами, Мирхонд и Хондемир. Здесь же публикуются фрагменты произведений сравнительно малоизвестных Киас ал-дина Али и Муин ал-дина Натанзи. При выборе текстов внимание главным образом уделялось таким сведениям, которые до сих пор не использованы или же малоизвестны в общей историографии.

Этот принцип соблюден и при подборе образцов персидской и персоязычной историографии периода Сефевидов (XVI—XVII вв.). Должным образом представлены все видные историки этого периода: Хасан Румлу, Шараф-хан Битлиси, Абу ал-Фаттах Фумени, Искандер Мунши, Мохаммед Тахер.

«Ахсан ал-таварих» («Лучшая из летописей») Хасана Румлу и «Тарих-и аламарай-и Аббаси» («Мироукрашающая история Аббасова») и продолжение этого труда «Зейл-и тарих-и аламарай-и Аббаси» содержат обильный материал не только по истории собственно Ирана, но также и по истории других стран Ближнего Востока, Средней Азии и Закавказья. Хронологически они охватывают период с XVI века по 30-ые годы XVII века.

Характерные явления истории Ирана периода 30—40-ых годов XVII века переданы фрагментами из исторического произведения Мирзы Мохаммеда Тахира.

Со второй половины XVII века вместе с упадком Сефевидского государства деградирует и историография. Своеобразное возрождение персидской историографии начинается с 30-ых годов XVIII века, когда Надир-шах смог свергнуть афганское господство и объединить Иран. Этот период представлен в «Хрестоматии» единственным источником. Это «Аламарай-и Надири» Мохаммеда Казима, которое своими достоинствами стоит выше «Тарих-и Надири» Мехди-хана и вообще всех персидских исторических сочинений XVIII века.

Из каждого исторического сочинения персидского или персоязычного автора извлечены небольшие фрагменты, содержание которых имеет непосредственное отношение к ирано-грузинским связям. Главное внимание уделялось таким персидским историческим памятникам, которые бы способствовали изучению важных явлений истории Ближнего и Среднего Востока.

Правки текстологического характера не входили в планы составителей. В «Персидских исторических текстах» фрагменты публикуются без изменений, по иранским и европейским изданиям (см. список изданий). По мере возможности привлекались новейшие критические издания, кое-где исправлены явные корректурные ошибки. Опущены стихи, которыми обычно изобилуют средневековые восточные (арабские, персидские, турецкие) исторические произведения. В основном же, как было указано выше, каждый фрагмент «Персидских исторических текстов» являет собой точное повторение соответствующего изда-

В «Хрестоматии» значительное внимание уделяется Ала ал-дину Ата Малику ибн Мухаммеду Джувейни (1226—1283) — первому видному представителю персидской историографии монгольского периода. Его «Тарих-и джехангушай» («История миропокорителя») выделяется обилием материалов. Историки последующего времени (Рашид ал-дин, Вассаф) фактически являются его последователями, хотя Рашид ал-дин заострил внимание не только на монгольских правителях, в частности на Ильханах в Иране («Тарих-и Газани»), но и на примечательных явлениях всемирной истории.

Рашид ал-дин Фазлуллах Ибн Абу ал-Хейр Али Хамадани (1247—1318) создал обширную историю «Джами' ал-таварих» («Сборник летописей»), которая содержит не только историю народов Востока, но и народов Запада. Рашид ал-дин пользовался документальными источниками, а некоторые из них полностью внесены в его сочинение (например, ярлык 1303 года, где говорится о прикреплении крестьян к земле). Подобные материалы увеличивают значимость этого произведения как источника. При подборе текстов уделялось внимание, главным образом, тем явлениям и фактам, очевидцем и современником которых был сам летописец.

Ближайшим сотрудником Рашид ал-дина был Шахаб ал-дин Абдуллах ибн Фазлуллах Ширази, или Вассаф («Панегирик»), который в начале XIV века составил «Таджзийат ал-амсар ва тазджийат ал-а'сар» («Разделение областей и распределение веков»). Это сочинение, являющееся продолжением «Тарих-и джехангушай» Джувейни, известно и под сокращенным названием «Тарих-и Вассаф» («История Вассаф»). Вассаф нарушил установившуюся языково-стилистическую традицию персидской историографии XI—XII вв. и ввел вычурный, сложный стиль, такие непонятные конструкции, что даже сами персы при чтении его произведения обращаются к словарям. Литографические издания сочинения Вассафа всегда снабжались списком труднопонятных слов и пояснений к ним. Вассаф на протяжении ряда веков оказывал влияние на персидскую историографию. Поэтому в «Персидских исторических текстах» фрагменту из его сочинения отводится должное место.

К 30—40 годам XIV века относятся «Тарих-и гозиде» («Избранная история») Хамдаллаха Казвини, исторические поэмы «Зафарнаме» и географическое сочинение «Нузхат ал-кулуб».

Хамдаллах ибн Абу Бекр Мостоуфи Казвини (родился около 1281 г., дата смерти не известна) является последним видным представителем персидской историографии монгольского периода. В «Хрестоматию» включены фрагменты из его географического сочинения, так как оно содержит богатый материал по социальной и экономической истории Ирана и соседствующих с ним стран.

С этой же целью в «Персидских исторических текстах» печатается отрывок из «Дастур ал-катиб» Мухаммеда ибн Хиндушаха, составленного в 1361 году. Это произведение привлекает внимание в первую очередь обилием социально-экономической терминологии.

В «Хрестоматию» не вошли трактат Насир ал-дина Туси (умер в 1277 г.) о государственных финансах, «Табакат-и Насири» («Насиры — разряды») Джужджани, «Низам ал-таварих» («Порядок историче-

Автором регионального исторического произведения является и Абу ал-Хасан Бейхаки (деятель второй половины XII в.), известный под именем Ибн Фундук. Он дал историко-географическую характеристику одной из областей Хорасана — Бейхак. «Тарих-и Бейхак» («История Бейхак») Ибн Фундука является наилучшим источником по социальной и экономической истории этой области. Здесь детально описаны оросительные каналы, деревни, ремесла и т. д.

В целях ознакомления с политической историей XI—XII вв. приведены соответствующие отрывки из исторического произведения Равенди. «Рахат ал-судур ва айат ал-сурур» («Успокоение сердец и чудо радости») Наджим ал-дина Мухаммеда Равенди представляет собой историю Сельджуков, изложенную до 1199 года. Сочинение написано после 1202 года. Наряду с политическими событиями в нем описаны движение исмаилитов, участники этого движения, налоги, система податей, положение крестьян, горожан и т. д. Историческое сочинение Равенди является прекрасным источником по истории Западного Ирана XII в. Отметим, что в нем имеются интересные материалы и по Грузии. Вообще это одно из значительных персидских сочинений по истории XII—XIII вв.

В «Персидских исторических текстах» приводятся не все произведения, имеющие значение исторического источника, например, «Чахар макале» («Четыре беседы») Низами Арузи (середина XII в.), апографические памятники XII—XIII в., посвященные жизни и деятельности суфиев («Житие» Абу Са'ида Мейхенэюского, сборник «Тазкират ал-аулия») Фарид ал-дина Аттара); документальные источники XII—XIII вв. («Инша» анонимного автора XII в., составленный в начале XIII в. Мухаммедом Багдади «Китаб ал-тавассул ила ал-тавассул» — «Книга искания доступа к деловой переписке», географическое произведение «Джехан-наме» — «Книга о мире» — Мухаммеда Бекрана, написанный в 1196 году неизвестным автором «Муджмал ал-таварих» — «Краткий свод исторических сочинений» и т. д.).

Публикация одного фрагмента из каждого исторического произведения X—XIII вв., тем более фрагментов, значительно перепузила бы «Хрестоматию», а в ряде случаев изменила бы ее общую композицию и назначение, так как часть персидских текстов X—XIII вв. относится к сфере филологии, другие же источники состоят из документов. По нашему мнению, более целесообразно образцы документальных источников издать отдельной «Хрестоматией».

Персидская историография никогда не была столь богатой, как в XIII—XIV вв. — в период монгольского владычества. В специальной литературе XIII—XIV вв. часто называют «золотым периодом» персидской историографии. Это на первый взгляд странное обстоятельство объясняется тем, что монгольские повелители возложили на историков обязанность возвеличивать род и ратные подвиги монголов. Так были созданы произведения, в которых детально описываются происхождение монголов, монгольские племена и их расселение, захватнические войны монголов и монгольские улусы, подати, возложенные на поработанные народы, итоги переломки населения, положение покоренных стран и народов и т. д. Историки-противники монголов, как и панегиристы — воспеватели их «величия», не скрывали того, какой непоправимый урон нанесли монголы культурным странам Передней Азии.

начале XI века, но отдельные главы посвящаются Индии, народам Восточной Европы и тюркским племенам Центральной Азии. В фрагментах «Персидских исторических текстов» достаточно ярко отражены появление, постепенное количественное возрастание и значимость подобных сведений в произведениях персоязычных историков.

Следующим значительным историческим сочинением является труд Абу ал-Фазла Мухаммеда ибн Хусейна Бейхаки «Тарих-и али Себуктегин» («История рода Себуктегина») или же «Тарих-и Бейхаки» («История Бейхаки»), написанный около 1059 года. Первоначально «История» состояла из 30 томов. До нас дошли лишь вторая половина VI тома, VIII—IX тома и одна часть X тома. Позднее Хафиз Аbru (XV в.) приводит цитаты из не дошедших до нас первых томов «Истории», но никто, к сожалению, не цитирует материал из других двадцати утерянных томов. Поэтому невозможно составить полное представление о всей композиции и компонентах этого большого исторического сочинения. Но из богатого содержания дошедших до нас частей явствует, какого высокого уровня развития достигла персидская историография к 60-ым годам XI века. Следует отметить, что в «Истории» Бейхаки значительное место отводится не только политическим, но и явлениям социального и экономического характера. Как указывает сам Бейхаки, его интересовали в основном вопросы «внутренней» истории. В его «Истории» достаточно подробно описаны эксплуатация народных масс, социальные движения, феодальные междоусобицы, повседневная жизнь и т. д. Описаны также учреждения, подати, система налогов государства Газневидов. Очевидец и современник описанных событий, Бейхаки, как представитель гражданской бюрократии и чиновник дивана внешних сношений («Диван-и рисалат»), мог пользоваться и документами.

В «Хрестоматии» представлена литература о путешествиях и дидактико-моралистического характера XI—XII вв., благодаря данным которой мы получаем сведения о многих важных событиях истории Ближнего и Среднего Востока. На семинарах по истории Ближнего Востока, в частности Ирана, она, несомненно, должна быть учтена.

Во второй половине XI и начале XII века один за другим пишутся: «Сафар-наме» Насира Хосрова (50-е годы XI века), «Кабус-наме» Кайкаус ибн Искандера (1082 год), «Сийасет-наме» Низам ал-мулька (написано в 1091 г., последние главы интерполированы Махмудом Магриби, переписчиком и библиотекарем двора), «Насихат ал-мулук» ал-Газали (написано в 1105—1111 годах). В «Персидских исторических текстах» печатаются фрагменты из всех упомянутых сочинений, кроме произведения ал-Газали.

В «Сафар-наме», «Сийасет-наме» и «Кабус-наме» находим обширные сведения о городах и городской жизни, о феодальных порядках и этикете, государственных учреждениях и чиновничьих организациях, аграрных отношениях и институтах землевладения, налогах и податной системе, о различных слоях общества и положении крестьян, ремесленников, о ремеслах и торговле. В соответствии с этим и подобраны определенные фрагменты.

В «Хрестоматии» много места уделяется образцам региональных «историй». Представлены отрывки из произведений «Тарих-и Систан» («История Систана») анонимного автора, «Тарих-и Табаристан» («История Табаристана») Ибн Исфандиара, «Фарс-наме» Ибн Балхи, в последнем содержится историко-географическое описание провинции Фарс. Данные фрагменты отражают в первую очередь вопросы социальной и экономической истории.

персидского перевода «Истории Бухары» Абубакра Наршахи (умер в 959 г.), выполненного Абу Насром Кубави в 1128 году.

Первым оригинальным первязычным географическим сочинением является «Ходуд ал-алам» (X в.). Рукопись найдена в Бухаре в 1892 году и известна она под названием «Рукопись Туманского».

В «Ходуд ал-алам» доступным языком описаны различные восточные области и царства, приведены важные сведения по экономической географии Ирана. Анонимный автор при составлении своего географического сочинения пользовался арабскими письменными источниками. Его описание «областей и царств» основывается на сочинениях Балхи и Истахри, использовано также не дошедшее до нас произведение Джейхани, содержание которого мы узнаем через посредство автора «Ходуд ал-алам». Однако в «Ходуд ал-алам» встречается и много оригинального материала. Именно поэтому оно занимает исключительное место среди персидских историко-географических сочинений, таких, как «Фарс-наме» Ибн ал-Балхи (20-ые годы XII в.), «Джехан-наме» («Книга о мире») Мухаммеда ибн Наджиба Бекрана (начало XIII в.), «Аджаиб ал-дуния» («Диковинки мира) анонимного автора, «Нузхат ал-кулуб» («Услада сердец») Хамдаллаха Казвини (30-ые годы XIV в.).

Персидская историческая и географическая литература переживает новый расцвет в первых веках развитого феодализма (XI — XII вв.). После нашествия и утверждения турок-селджуков, общественное, экономическое и культурное развитие, задержанное на некоторое время, вновь продолжает поступательный рост под влиянием ускоренного процесса феодализации. Указанные века характеризуются заметной тенденцией к дезарабизации и усилением процесса «иранизации» и «хорезмизации».

Повсеместно (Закавказье, Малая Азия, Индия) распространяется персидский язык. Феодальная аристократия Передней Азии становится персоязычной.

К этому времени персидская проза совершенствуется, наилучшим подтверждением чего могут служить сочинения Гардизи, Бейхаки, Насира Хосрова и Низам ал-мулька.

Все эти произведения хронологически относятся ко второй половине XI и началу XII века. Начиная с этого времени истории Малой Азии и Индии создают свои летописи на персидском языке (в Турции эта традиция продолжалась до конца XIV века, в Индии же — до XX века). Большинство художественных произведений также пишется на персидском языке. Таким образом, в XI—XII вв. место прежней арабско-мусульманской культуры занимает персидско-мусульманская. В грузинских источниках XI—XII вв. для обозначения этого явления употребляется термин «спарсоба» („sparsel'obisa“ — „Persiandom“), на общее значение которого (магометанин, магометанство) обратил внимание В. Ф. Минорский.

Мы не располагаем оригинальными персидскими историческими источниками, относящимися к первой половине XI в. Возможно потому, что они оказались безвозвратно утраченными. Во всяком случае XI век представлен сравнительно большим количеством персидских исторических текстов, чем X век.

По мнению исследователей, первым оригинальным персидским историческим произведением является «Зейн ал-ахбар» («Украшение известий») Гардизи, написанное, примерно, в 1050 году. Основное внимание в нем отводится событиям, происшедшим в Хорасане в X и

иранское интеллектуальное движение), но и те, которые не имели отношения к этому движению. Таким образом арабоязычная иранская аристократия выражала свои чаяния и для утверждения своих политических устремлений обращалась к истории и историческим традициям. С X века в этих целях применяется новоперсидский или таджикский язык, сложившийся на основе диалекта дари, а в качестве образца — выполненное на арабском языке монументальное историческое сочинение Табари — «Тарих ал-русуль вал-мулук» («История пророков и царей»).

Абу Джа'фар Мухаммед ибн Джарир ал-Табари (838—923 гг.) был персом из Табаристана (Мазендаран). В его «Истории» подробно описана история Ирана до арабского нашествия. Эта часть его произведения является переработкой арабского перевода «Ходай-намак».

Сочинение Табари было переведено на персидский язык в 963 году Мухаммедом Бал'ами (умер в 974 г.). Этот перевод, конечно, нельзя считать оригинальным образцом персидской историографии, но в то же время он не был обычным переводом. Фактически он являлся переработкой сочинения Табари на новоперсидском языке, при этом переводчик пользовался обширной редакцией истории Табари, которая не дошла до нас. С этой точки зрения очевидно большое значение этого перевода. Однако значимость его еще более возрастает благодаря интерполяциям переводчика и использованию таких материалов, которые не встречаются в краткой редакции сочинения Табари. Бал'ами включил в свой перевод много эпизодов из истории иранских народов, например, дастан о «Бахрам Чубине», который отсутствовал в сочинении Табари. Он пользовался также сведениями, извлеченными из других первоисточников, поэтому в определенном смысле т. н. «персидскому Табари» придается самостоятельное значение. Во всяком случае этот перевод способствовал возрождению персидской историографии на новоперсидском языке.

В условиях возникновения независимых иранских феодальных политических единиц на протяжении IX—X веков персидский перевод Табари представлял собою не только культурную ценность, но и являлся выражением политической целеустремленности. Если в IX в. создаются первые значительные художественные поэтические произведения на новоперсидском или таджикском языке, то в X в. появляются прозаические сочинения.

В 962 году был переведен 14-томный «Тафсир-и Табари» (комментарии Табари к Корану); в 963 году было переведено указанное выше историческое сочинение Табари; в 983 году было написано географическое произведение анонимного автора «Худуд ал-алам» («Пределы мира»). В этом же X веке пишется руководство по фармакологии. К периоду Саманидов и Газневидов относится книга мудрых советов «Адаб ал-салтана ва ал-вузара», которую можно рассматривать как своеобразный образец для авторов «Кабус-наме», «Сийасат-наме» и «Насихат ал-мулук» ал-Газали. Таким образом, уже к началу XI в. существовала достаточно развитая проза на новоперсидском языке. Указанные выше произведения послужили основой для развития научной и, в частности, исторической литературы второй половины XI в. и XII века в Иране и Средней Азии. Они отличаются несложным, но художественным языком. В то же время, по вполне понятным причинам, для них характерны и языковые архаизмы.

В «Персидских исторических текстах» печатаются фрагменты из переводов Бал'ами и «Худуд ал-алам». Здесь же публикуется отрывок

Все это дает возможность студентам факультетов востоковедения на семинарных занятиях изучить и проанализировать социально-экономическую терминологию средневекового Востока, овладеть ею.

В «Персидских исторических текстах» материал расположен в хронологической последовательности. При этом приняты во внимание все те своеобразия персидской исторической прозы (на различных стадиях ее развития), которыми, например, явно отличается персидская историография X—XIII вв. от XIV—XV вв. и в особенности от персоязычной историографии эпохи Тимуридов.

Если для персидской прозы X—XIII вв. был характерен простой, несложный и ясный стиль, то начиная с первой половины XIV века язык персидской исторической прозы становится все более витиеватым, сложным и труднопонятным. Это обстоятельство должным образом учтено составителями, и в «Хрестоматии» представлен ряд образцов текстов, способствующих выработке навыков работы над произведениями историков XIV—XV вв.

Хронологическими рамками «Персидских исторических текстов» являются X—XVIII века. Таким образом, в предлагающей «Хрестоматии» представлены образцы персидской историографии среднефеодального периода. (Персидские исторические тексты позднефеодального, нового и новейшего времен — вторая половина XVIII—XX вв. — будут опубликованы во II томе «Хрестоматии»).

Персидской историографии раннефеодального периода (VII—IX вв.) не существует. В этот период историография в Иране (и литература вообще) создавалась не на персидском, а на арабском языке. Но истоки персидской историографии восходят к сасанидскому периоду истории Ирана (III—VII вв.). «Ходай-намак» («Книга царей»), приключения Ардашира и подобные произведения указывают на то, насколько развитой должна была быть историческая литература в древнем Иране. «Ходай-намак» был переведен на арабский язык в середине VIII в. (известным переводчиком «Калилы и Димны» и «Письма Тансара» — Ибн Мукафой), что совместно с «Калилой и Димной» в значительной степени обусловило развитие собственно арабской прозы. Исследователи отмечали и отмечают влияние персидской историографии на арабскую (И. Гольдциер, И. Крачковский, И. Петрушевский), но есть и совершенно противоположные высказывания (Бертольд Шпулер).

Если в свое время И. Гольдциер отрицал существование всякой исторической традиции среди арабов, то в наше время существование подобной традиции среди персов отрицает Бертольд Шпулер. По его мнению, прототип персидской историографии не существовал тогда, когда уже были в наличии «Айам ал-Араб» («Дни борьбы арабов»), сира, табак и т. д. Поэтому, заключает Б. Шпулер, прототип последующей персидской историографии (XI—XII вв.) следует видеть в арабской, а не искать в персидской. При этом указывается, что персидская историография фактически создавалась в периоды Сельджуков и Хорезмшахов (XI—XII вв.), и даже в это время она не была столь богатой, как в XIII—XIV веках.

Однако большинство видных представителей разносторонней и богатой арабской историографии IX—X вв. были персами или выходцами из Средней Азии. В арабскую ткань они достаточно ясно вплета-ли собственные взгляды и мнения (т. е. тот элемент, который и является предметом изучения историографии). В произведениях, написанные на арабском, обильно вносили иранские тенденции не только последователи «шуубия» (направленное против арабского господства

ОТ РЕДАКТОРА

«Персидские исторические тексты» составлены для спецсеминаров по истории Ближнего Востока. В них публикуются фрагменты произведений персидских и персоязычных историков X—XVIII вв. Каждый фрагмент ясно отражает все специфические своеобразие соответствующих исторических текстов и произведений. Эти особенности органически связаны с различными ступенями развития персидской историографии феодального периода.

Персидским историческим сочинениям так же, как и феодальной историографии всех стран вообще, были присущи общие для средневековой феодальной историографии признаки: летописное повествование, провиденциализм, принцип продолжения, интерполяция, внесение части или полного текста других авторов в свое сочинение и т. д.

Кроме этого, основное внимание обращалось на «внешнюю» историю, а не на факты и события «внутренней» истории. Главным предметом повествования «внешней» истории являлись события политического характера, войны (нескончаемое описание эпизодов и деталей битв иногда на протяжении нескольких страниц), дипломатические взаимоотношения и т. д.

Поэтому соответствующие фрагменты «Персидских исторических текстов» подобраны таким образом, чтобы наряду с политической историей были бы представлены и моменты социального и экономического характера. Лишь такие произведения как «Сийасат-наме» («Книга о правлении») Низам ал-мулька, «Сафар-наме» («Книга путешествия») Насира Хосрова, «Кабус-наме» Кейкаус ибн Искандера, а также историко-географические произведения («Ходуд ал-алам» — «Пределы мира», «Нузхат ал-колуб» — «Услада сердец» Хамдаллах Казвини) дают возможность ознакомиться с описанием общественной и хозяйственной жизни стран Среднего и Ближнего Востока. В «Персидских исторических текстах» фрагментам указанных сочинений (и им подобным, неупомянутым) отводится большое место.

Составители «Хрестоматии» много потрудились, чтобы из произведений персидских и персоязычных историков выбрать и такие фрагменты, содержание которых связано не только с «внешней», но и с «внутренней» историей. Подобные отрывки отражают колоритные и живые картины повседневной реальной жизни, культуру, идеологию, примечательные явления общественных отношений и государственных учреждений (институты государственного права, аграрные отношения, социальные движения, крестьянские восстания, ремесло, организации ремесленников, торговля, торговые объединения и т. д.). На наш взгляд, этот факт, несомненно, следует расценить как одно из достоинств «Персидских исторических текстов».

რსული ისტორიოგრაფიის ერთგვარი აღორძინება იწყება XVIII საუკუნის 30-იან წლებში, როდესაც ნადირ-შაჰმა შეძლო ავღანთა ბატონობის დამხობა და ირანის გაერთიანება. ეს პერიოდი „ქრესტომათიაში“ წარმოდგენილია ერთადერთი ნიმუშით. ესაა მოჰამედ ქაზიმის „ალამარა-ი ნადირი“, რომელიც თავისი ღირსებით მალლა დგას მეჰდი-ხანის „ნადირის ისტორიაზეც“ და, საზოგადოდ, XVIII ს. ყველა სპარსულ საისტორიო თხზულებაზე.

თითოეული სპარსელი თუ სპარსულენოვანი ისტორიკოსის თხზულებიდან შედარებით მცირე რაოდენობითაა გამოკრებილი ისეთი ფრაგმენტები, რომელთა შინაარსი ირან-საქართველოს ურთიერთობას უკავშირდება, უფრო მეტი ყურადღება ეთმობა ისეთ სპარსულ საისტორიო ტექსტებს, რომელთა ცნობები მახლობელი და შუა აღმოსავლეთის ისტორიის არაერთი მნიშვნელოვანი მოვლენის შესწავლის შესაძლებლობას იძლევა.

ტექსტოლოგიური შესწორებები შემდგენელთა მიზანს არ შეადგენდა. „სპარსული საისტორიო ტექსტების“ ფრაგმენტები ქვეყნდება უცვლელად, ირანული და ევროპული გამოცემების მიხედვით (იხ. გამოცემათა ნუსხა), გათვალისწინებულია უპირატესად უახლესი კრიტიკული გამოცემები. აქა-იქ გასწორებულია მხოლოდ აშკარა შეცდომები. გამოტოვებულია ლექსები, რომლებიც უხვადაა გაბნეული შუა საუკუნეების აღმოსავლურ (არაბულ, სპარსულ, თურქულ.) საისტორიო ნაწარმოებებში. ძირითადად კი, როგორც უკვე აღვნიშნეთ, „სპარსული საისტორიო ტექსტების“ თითოეული ფრაგმენტი სათანადო გამოცემის უცვლელ გამეორებას წარმოადგენს. მაგრამ ისინი დალაგებული არიან ისე, რომ სპეცსემინარების მონაწილე სტუდენტებს მკაფიო წარმოდგენა შეექმნეთ ფეოდალური ხანის მახლობელი და შუა აღმოსავლეთის ქვეყნების პოლიტიკური, ეკონომიური, სოციალური და კულტურული განვითარების შესახებ.

ტექსტები გადაწერილია ცნობილი კალიგრაფისა და ხელოვნებათმცოდნის ალი მინაის მიერ.

ვალერიან გაბაშვილი

ჰამდალაჰ იბნ აბუ ბექრ მუსტოფი კაზვინი (დაიბადა 1281 წლის ახლო ხანში, გარდაცვალების წელი უცნობია) მონღოლური პერიოდის სპარსული ისტორიოგრაფიის უკანასკნელი თვალსაჩინო წარმომადგენელია. „ქრესტომათიაში“ მოტანილია ფრაგმენტები მისი გეოგრაფიული თხზულებიდან, რადგან სწორედ მის ამ ნაწარმოებში დიდი როლდენობით მოიპოვება საინტერესო მასალები ირანის და მისი მეზობელი ქვეყნების სოციალური და ეკონომიური ისტორიისათვის.

„სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ ამავე მიზნით იბეჭდება ნაწყვეტი მოჰამედ იბნ ჰინდუშაჰის „დასტურ ალ-ქათიბიდან, რომელიც 1361 წელს არის შედგენილი და ყურადღებას იქცევს უწინარეს ყოვლისა თავისი უხვი სოციალურ-ეკონომიური ტერმინოლოგიით.

„ქრესტომათიაში“ არ შესულა ნასირ ალ-დინ ტუსის (გარდ. 1277 წელს) ტრაქტატი სახელმწიფო ფინანსების შესახებ, ჯუზჯანის „თაბაკათ-ი ნასირი“ („ნასირული რიგები“), ბაიდავის „ნიჰამ-ალ-თავარიხ“ („ისტორიულ თხზულებათა წესრიგი“), აბდულაჰ ქაშანის „თარიხ-ი ოღჯათუ ხან“ („ოღჯათუ-ხანის ისტორია“), მაგრამ, ვფიქრობთ, ისეთ ისტორიკოსთა თხზულებების ფრაგმენტები, როგორიც იყვნენ ჯუვეინი, რაშიდ ალ-დინი, ვასაფი და ჰამდალაჰ კაზვინი სრულ წარმოდგენას ქმნის „ქრესტომათიაში“ მონღოლური პერიოდის სპარსული ისტორიოგრაფიის (და სპარსული საისტორიო წყაროების) ყველა ნიშანდობლივ თავისებურებაზე.

ასევეა შედგენილი თემურიანთა პერიოდის (XIV—XV სს) სპარსული და სპარსულენოვანი ისტორიოგრაფიის ნიმუშები.

„ქრესტომათიაში“ წარმოდგენილია: ჰაფეზე აბრუ, შერეფ ალ-დინ ალი იეზდი, ნიჰამ ალ-დინ შამი, მირხონდი და ხონდეშირი. აქვე ქვეყნდება შედარებით ნაკლებ ცნობილი ღიას ალ-დინ ალის და მუჰინ ალ-დინ ნათანზის თხზულებათა ფრაგმენტები. ტექსტების ასეთნაირად შერჩევისას ყურადღება ექცეოდა უმთავრესად ისეთ ცნობებს (ან მათ მნიშვნელობას), რომლებიც ჯერ გამოყენებული არაა ან ნაკლებ არის ცნობილი ზოგად ისტორიოგრაფიაში.

ამავე პრინციპითაა შედგენილი სეფიანთა ხანის (XVI—XVII სს-ის) სპარსული და სპარსულენოვანი ისტორიოგრაფიის ნიმუშები. სათანადოდაა წარმოდგენილი აღნიშნული პერიოდის ყველა გამოჩენილი ისტორიკოსი: ჰასან რუმლუ, შერეფ-ხან ბითლისი, აბდ ალ-ფათაჰ ფუმენი, ისქანდერ მუნში, მოჰამედ თაჰერი.

ჰასან რუმლუს „აჰსან ალ-თავარიხ“ („საუკეთესო მატყანეთა შორის“) და ისქანდერ მუნშის „თარიხ-ი ალამ არა-ი აბასი“ („ქვეყნის დამამშვენებელი აბასის ისტორია“, აგრეთვე ამ თხზულების გაგრძელება: „ზეილ-ი თარიხ-ი ალამარა-ი აბასი“) შეიცავენ უხვ და საინტერესო მასალებს არა მარტო საკუთრივ ირანის, არამედ აგრეთვე მახლობელი აღმოსავლეთის, შუა აზიის და ამიერკავკასიის ქვეყნების ისტორიისათვის, ქრონოლოგიურად ისინი მოიცავენ XVI საუკუნეს და XVII ს-ის 30-იანი წლების დამდეგს.

XVII ს 30-იანი და 40-იანი წლების ირანის ისტორიის დამახასიათებელი მოვლენები გადმოცემულია მირზა მოჰამედ თაჰერის საისტორიო თხზულების ფრაგმენტების მიხედვით.

XVII საუკუნის მეორე ნახევარში სეფიანთა ირანის სახელმწიფოს დაკნინებასთან ერთად დაქვეითების გზას ადგება სპარსული ისტორიოგრაფიაც. სპა-

ასე გაჩნდა თხზულებები, რომლებშიაც დაწვრილებითაა აღწერილი მონღოლთა სადაურობა, მონღოლური ტომები და მათი განსახლება, მონღოლთა დაპყრობითი ომები და მონღოლური ულუსები, დაპყრობილ მოსახლეობაზე დაკისრებული გადასახადები, ხალხის აღწერის შედეგები, დაპყრობილი ქვეყნებისა და ხალხების მდგომარეობა და სხვ. როგორც მონღოლთა მოწინააღმდეგე ისტორიკოსებს, ისე მათი „დიდების“ მეხოტბეებს არ დაუშვლავთ, თუ რა გამოუსწორებელი ზიანი მიაყენეს მათ წინა აზიის კულტურულ ქვეყნებს.

„ქრესტომათიაში“ მთავარი ადგილი ეთმობა ალა ალ-დინ ათა შალიქ იბნ მოჰამედ ჯუვეინის (1226—1283) როგორც მონღოლური პერიოდის სპარსული ისტორიოგრაფიის პირველ თვალსაჩინო წარმომადგენელს. მისი „თარიხ-ი ჯაჰანგუშა“ („ქვეყნიერების დამპყრობელის ისტორია“) გამოირჩევა მასალების სიუხვით. მომდევნო პერიოდის ისტორიკოსები (რაშიდ ალ-დინი, ვასაფი) ფაქტიურად მისი გამგრძელებლები არიან. თუმცა რაშიდ ალ-დინმა ყურადღება გაამახვილა არა ნარტო მონღოლებზე და მონღოლთა სახელმწიფოებზე, კერძოდ ილხანთა ირანზე („თარიხ-ი ღაზან“), არამედ მსოფლიო ისტორიის ღირსშესანიშნავ მოვლენებზეც.

რაშიდ ალ-დინ ფაზლულაჰ იბნ აბუ-ლ-ხეირ ალი ჰამადანიმ (1247—1318) შექმნა ვრცელი ისტორია „ჯამი' ალ-თავარიხ“ („მატიანეთა კრებული“), რომელიც შეიცავს არა მარტო აღმოსავლეთის, არამედ დასავლეთის ხალხების ისტორიასაც. რაშიდ ალ-დინი სარგებლობდა დოკუმენტური წყაროებით. ზოგიერთი დოკუმენტი მის საისტორიო თხზულებაში მთლიანად არის შეტანილი, (მაგ., 1303 წლის იარლიყი, რომელშიაც ვლესთა მიწაზე მიმაგრების თაობაზეა ლაპარაკი და სხვ). მსგავსი მასალები ზრდის მისი თხზულების, როგორც წყაროს, ღირსებასა და მნიშვნელობას. ტექსტების შერჩევისას უპირატესად ისეთ მოვლენებს ექცეოდა ყურადღება, რომელთა თვითმხილველი და თანამხმელური თვითონ ავტორი იყო.

რაშიდ ალ-დინის უახლოესი თანამშრომელი იყო შიჰაბ ალ-დინ აბდულაჰ იბნ ფაზლულაჰ შირაზი, მეტსახელად ვასაფი („მეხოტბე“), რომელმაც XIV ს-ის დამდეგს შეადგინა „თაჯზიათ ალ-ამსარ ვა თაჯიათ ალ-ასარ“ („ოლქების განყოფილება და საუკუნეთა განაწილება“). ეს თხზულება, რომელიც ჯუვეინის „თარიხ-ი ჯაჰანგუშაის“ გაგრძელებას წარმოადგენს, შემოკლებული სახელითაც არის ცნობილი და „თარიხ-ი ვასაფ“ („ვასაფის ისტორია“) ეწოდება. ვასაფმა დაარღვია სპარსული ისტორიოგრაფიის XI—XII საუკუნეებში დამკვიდრებული ენობრივ-სტილისტიკური ტრადიცია და გააბატონა ღვლარქნილი, რთული და ბუნდოვანი ენა ისეთი გაუგებარი კონსტრუქციებით, რომ თვით სპარსელები მისი თხზულების კითხვისას მიმართავენ ლექსიკონს. ვასაფის თხზულების სპარსულ ლითოგრაფიულ გამოცემებს ყოველთვის დართული ჰქონდა იშვიათ სიტყვათა ნუსხა სათანადო განმარტებებით. ვასაფი საუკუნეების განმავლობაში გავლენას ახდენდა სპარსულ ისტორიოგრაფიაზე. ამიტომ ფრაგმენტს მისი თხზულებიდან განსაკუთრებული მნიშვნელობა ენიჭება „სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“.

XIV ს 30—40-იან წლებს განეკუთვნება ჰამდალაჰ კაზვინის „რჩეული ისტორია“ („თარიხ-ი გოზიდე“), ისტორიული პოემები („ზაფარ-ნამე“) და გეოგრაფიული თხზულება („ნუშჰათ ალ-კულუბ“).

ფარსის ოლქის ისტორიულ-გეოგრაფიულ აღწერილობას მოიცავს. ამ შემთხვევაშიც შერჩეულია უპირატესად სოციალური და ეკონომიური ისტორიის ამსახველი ფრაგმენტები.

რეგიონალური საისტორიო ნაწარმოების ავტორია აბუ ალ-ჰასან ბეიჰაკი (მოღვაწეობდა XII ს. მეორე ნახევარში), მეტსახელად იბნ ფუნდუკი. მას ისტორიულ-გეოგრაფიული თვალსაზრისით აღწერილი აქვს ხორასნის ოლქი ბეიჰაკი. იბნ ფუნდუკის „თარიხ-ი ბეიჰაკი“ („ბეიჰაკის ისტორია“) საუკეთესო წყაროა ირანის ამ ოლქის სოციალურ და ეკონომიური ისტორიისათვის. მასში დაწვრილებითაა აღწერილი ხელოვნური სარწყავი არხები, სოფლები, ხელოვნობა და სხვ.

XI—XII სს პოლიტიკური ისტორიის გასათვალისწინებლად მოტანილია სათანადო ნაწყვეტები რავენდის საისტორიო თხზულებიდან. ნაჯმ ალ-დინ მოჰამედ რავენდის „რაჰათ ალ-სუდურ ვა აიათ ალ-სურურ“ („გულის მშვიდობა და სიხარულის სასწაული“) წარმოადგენს სელჩუკიანთა ისტორიას, რომლის თხრობაც მიყვანილია 1199 წლამდე. თხზულება დაწერილია 1202 წლის შემდეგ. მასში პოლიტიკურ ამბებთან ერთად აღწერილია ისმილიტთა მოძრაობა, ამ მოძრაობის მონაწილენი დაბალი საზოგადოებრივი ფენებიდან, გადასახადები, საგადასახადო სისტემა, გლეხთა და მოქალაქეთა მდგომარეობა და სხვ. რავენდის საისტორიო თხზულება XII ს. დასავლეთ ირანის ისტორიის საუკეთესო წყაროა. მასში გვხვდება საინტერესო მასალები საქართველოს შესახებაც, საერთოდ კი იგი წარმოადგენს XII—XIII სს-ის სპარსული ისტორიოგრაფიის ერთ-ერთ თვალსაჩინო ნიმუშს.

„სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ მოტანილი არაა ყველა სპარსული ნაწარმოები. რომელთაც წყაროს მნიშვნელობა აქვთ. ასეთია მაგალითად, ნიზამი არუზი სამარკანდის „ჩაჰარ მაკლე“ (XII ს-ის შუა წელი), XII—XIII სს. ავთოგრაფიული ძეგლები სუფიური შეიხების შესახებ (აბუ საიდ მეიჰანელის ცხოვრება, ფერიდ ალ-დინ ათარის კრებული „თაზქირათ ალ-აულია“); XII—XIII სს. დოკუმენტური წყაროები (XII ს. ანონიმური ავტორის „ინშა“, XIII ს. დამდეგს მოჰამედ ბაღდადის მიერ შედგენილი „ქითაბ ალ-თავასულ ილა-ალ-თარასულ“), მოჰამედ ბექრანის გეოგრაფიული თხზულება „ჯეჰანნამე“ („წიგნი ქვეყნიერების შესახებ“), 1106 წელს უცნობი ავტორის მიერ დაწერილი „მუჯმალ ალ-თავარიხ“ („ისტორიულ ნაწარმოებთა მოკლე ნუსხა“) და სხვ. X—XIII სს. ყველა საისტორიო წყაროს ფრაგმენტის და, მით უმეტეს, ფრაგმენტების მოტანა მეტისმეტად გადატვირთავდა „ქრესტომათიას“, ზოგიერთ შემთხვევაში კი მნიშვნელოვნად შეცვლიდა მის საერთო კომპოზიციას და დანიშნულებას, რადგან X—XIII სს სპარსული ტექსტების ერთი ნაწილი ფილოლოგიის სფეროს განეკუთვნება, ნაწილიც დოკუმენტებს წარმოადგენს. დოკუმენტური წყაროების ნიმუშების ცალკე „ქრესტომათიაში“ გამოქვეყნება კი უფრო მიზანშეწონილად მივიჩნიეთ.

არასოდეს სპარსული ისტორიოგრაფია ისე მდიდარი არ ყოფილა, როგორც ეს XIII—XIV საუკუნეებში — მონღოლთა ბატონობის დროს იყო. XIII—XIV საუკუნეებს სპეციალურ ლიტერატურაში ხშირად უწოდებენ სპარსული ისტორიოგრაფიის „ოქროს ხანას“. ეს ერთი შეხედვით უცნაური გარემოება აიხსნება იმით, რომ მონღოლმა მპრძანებლებმა ისტორიკოსებს დააკისრეს მონღოლთა წარმომავლობისა და სამხედრო დიდების უკვდავყოფა.

დაპირველად იგი შედგებოდა 30 ტომისაგან, მაგრამ ჩვენამდე მოაღწია მხოლოდ VI ტომის მეორე ნაწილმა, VIII და IX ტომებმა და X ტომის ერთმა ნაწილმა. დაკარგული პირველი ტომებიდან ციტატები მოტანილი აქვს ჰაფიზი აბრუს (XV ს), მაგრამ დაკარგული 20 ტომიდან ადგილები არავის მიერ არ არის ციტირებული. ამიტომ სამწუხაროდ, შეუძლებელია ამ დიდი საისტორიო თხზულების მთლიანი კომპოზიციის და მისი ყოველი კომპონენტის გათვალისწინება. მაგრამ შემონახული ნაწილების მდიდარი შინაარსი ცხადყოფს, თუ როგორ მაღალ საფეხურს მიაღწია სპარსულმა ისტორიოგრაფიამ XI ს. 60-იან წლებისათვის. აღსანიშნავია, რომ ბეიჰაკის „ისტორიაში“ მნიშვნელოვანი ადგილი ეთმობა არა მარტო პოლიტიკური, არამედ სოციალური და ეკონომიური ხასიათის მოვლენებსაც. ბეიჰაკი, როგორც თვითონვე აღნიშნავს, უმთავრესად „შინაგანი“ ისტორიის საკითხებით იყო დაინტერესებული. მის „ისტორიაში“ საკმაოდ დაწვრილებით არის აღწერილი ხალხთა მასების მდგომარეობა, მათი ექსპლოატაცია, სოციალური მოძრაობანი, ფეოდალური შინაომები, ყოველდღიური ცხოვრება და სხვ. აღწერილია აგრეთვე დაზნევიანთა სახელმწიფო დაწესებულებები, გადასახადები, საგადასახადო სისტემა და სხვ. ბეიჰაკი აღწერილი ამბების თვითმხილველი და თანადამხედური იყო. ამას გარდა, იგი, როგორც სამოქალაქო ბიუროკრატიის წარმომადგენელი და საგარეო ურთიერთობათა დივანის („დივანი-ი რისალათ“) მოხელე სარგებლობდა დოკუმენტებითაც.

„ქრესტომათიაში“ წარმოდგენილია XI—XII სს. საქოვზაურო და დიდაქტიკურ-მორალისტური ლიტერატურაც, რომელთა შინაარსი მახლობელი და შუა აღმოსავლეთის ისტორიის მრავალ საყურადღებო მოვლენას გვიჩვენებს და გვიხასიათებს. მათი როგორც წყაროების გათვალისწინება აუცილებელია მახლობელი აღმოსავლეთის და, კერძოდ, ირანის ისტორიის სემინარებში.

XI ს-ის მეორე ნახევარსა და XII ს-ს დამდეგს, თითქმის ზედიზედ იწერება: ნასირ-ი ხოსროუს „საფარ-ნამე“ (დაიწერა XI საუკუნის 50-იან წლებში), ქაი ქაოს იბნ ისქანდერის „კაბუს-ნამე“ (დაიწერა 1082 წელს), ნიზამ ალ-მულქის „სიასეთ-ნამე“ (დაიწერა 1091 წელს, მისი ბოლო თავები ინტერპოლირებულია მოჰამედ მადრიბის, გადამნუსხველისა და სამეფო ბიბლიოთეკარის მიერ), მოჰამედ ალ-ლაზალის „ქითაბ-ი ნასიჰათ ალ-მულუქ“ (დაიწერა 1105 და 1111 წლებს შორის). „სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ ქვეყნდება ყველა დასახელებული ნაწარმოების ფრაგმენტი, გარდა ალ-ლაზალის თხზულებისა.

„საფარ-ნამეში“, „სიასეთ-ნამეში“ და „კაბუს-ნამეში“ საკმაოდ უხვი ცნობები მოიპოვება ქალაქებისა და საქალაქო ცხოვრების, ფეოდალური წესრიგისა და ეტიკეტის, სახელმწიფო დაწესებულებებისა და სამოხელეო ორგანიზაციის, აგრარული ურთიერთობისა და მიწისმფლობელობის ინსტიტუტების, გადასახადებისა და საგადასახადო სისტემის, საზოგადოებრივი ფენებისა და გლეხთა მდგომარეობის, ხელოსნობისა და ვაჭრობის შესახებ. სათანადო ფრაგმენტების შინაარსიც ამის მიხედვითაა შერჩეული.

„ქრესტომათიაში“ ვრცელი ადგილი ეთმობა რეგიონალური „ისტორიის“ ნიმუშებს. მასში მოთავსებულია ნაწყვეტები ანონიმური ავტორის „თარიხ-ი სისტანიდან“ („სისტანის ისტორია“), იბნ ისფანდიარის „თარიხ-ი ტაბარისტანიდან“ (ტაბარისტანის ისტორია), იბნ ბალხის „ფარს-ნამედან“, რომელიც

კვირვებებიანი“), XIV ს. 30-იან წლებში ჰამდალაჰ კაზვინის მიერ შედგენილი „ნუზჰათ ალ-კულუბ“ — („გულთა სიამე“).

სპარსული საისტორიო და გეოგრაფიული მწერლობა ახალ აღმავლობას აღწევს განვითარებული ფეოდალიზმის პირველ საუკუნეებში (XI—XII სს), როდესაც თურქ-სელჩუკთა შემოსევებისა და ბატონობის შედეგად ერთხანს შეფერხებული საზოგადოებრივი, ეკონომიური და კულტურული განვითარება კვლავ დააჩქარა ფეოდალიზაციის სწრაფმა პროცესმა.

აღნიშნული საუკუნეები ხასიათდება დეზარაზიზაციის თვალსაჩინო პროცესით და „ირანიზაციის“ და „ხვარაზმიზაციის“ პროცესის გაძლიერებით.

ყველგან (ამიერკავკასია, მცირე აზია, ინდოეთი) სწრაფად ვრცელდება სპარსული ენა. წინა აზიის ფეოდალური არისტოკრატია სპარსულენოვანი ხდება.

ამ დროისათვის სპარსული პროზა უკვე ყოველმხრივ დახვეწილი და განვითარებულია. ამის საუკეთესო დადასტურებაა გარდიზის, ბეიჰაკის, ნასირ-ი ხოსროუს, ნიზამ ალ-მულქის თხზულებები.

ყველა ეს თხზულება ქრონოლოგიურად განეკუთვნება XI ს. მეორე ნახევარს და XIII ს. დამდეგს. ამ დროიდან მოყოლებული სპარსულად ქმნიან თავიანთ მატრიანებს მცირეაზიელი და ინდოელი ისტორიკოსები (ოსმალეთში ეს ტრადიცია XIV ს-ის დამდეგამდე გაგრძელდა, ინდოეთში კი XX საუკუნემდე). მხატვრული ნაწარმოებებიც თითქმის მხოლოდ სპარსულად იწერება. ერთი სიტყვით, ამ დროს (XI—XII სს.) ოდინდელი არაბულ-მუსლიმანური კულტურის ადგილს სპარსულ-მუსლიმანური კულტურა იკვრს. XI—XII სს-ის ქართულ წყაროებში ამ მოვლენის აღსანიშნავად გამოყენებულია ტერმინი „სპარსობა“ („sparsēt'obisa“-Persiancom), რომლის ზოგად მნიშვნელობას (მაჰმადიანი, მაჰმადიანობა) ყურადღება მიაქცია პროფ. ვ. მინორსკიმ.

XI ს. მეორე ნახევრამდელ ორიგინალურ სპარსულ საისტორიო ნაწარმოებებს ჩვენ არ ვიცნობთ. შესაძლებელია იმიტომ, რომ მათ ჩვენამდე ვერ მოაღწიეს. ყოველ შემთხვევაში, XI საუკუნე შედარებით უფრო მეტი რაოდენობით არის წარმოდგენილი სპარსული საისტორიო ტექსტებით, ვიდრე X საუკუნე.

მკვლევართა აზრით, პირველი ორიგინალური საისტორიო ნაწარმოები ახალ სპარსულ ენაზე არის გარდიზის „ზეინ ალ-ახბარ“ („ცნობათა სამკაულები“). დაწერილია იგი 1050 წლის ახლო ხანში. მასში ყურადღება ექცევა უპირატესად X ს. და XI ს. დამდეგს ხორასანში მიმდინარე მოვლენებს, მაგრამ თხზულებაში ცალკე თავები ეთმობა აგრეთვე ინდოეთს, აღმოსავლეთ ევროპის ხალხებს და ცენტრალური აზიის თურქულ ტომებს. ამგვარი ცნობების თანდათან გამრავლება და მნიშვნელობა სპარსულენოვან ისტორიკოსთა ნაწარმოებებში სათანადოდაა გათვალისწინებული „სპარსული საისტორიო ტექსტების“ ფრაგმენტებში.

ამგვარივე მნიშვნელობა აქვს ბეიჰაკის ნაშრომს, რომლის სათაურია: „თარიხ-ი ალ-ი სუბუჟთეგინ“ („სუბუჟთეგინის საგვარეულოს ისტორია“) ან, მეორენაირად, „თარიხ-ი ბეიჰაკი“ („ბეიჰაკის ისტორია“). აბუ ალ-ფაზლ მუჰამედ იბნ ჰუსეინ ბეიჰაკის ნაშრომი დაწერილია 1059 წლის ახლო ხანში. თავ-

IX—X საუკუნეებში წარმოქმნილი ირანული დამოუკიდებელი ფეოდალური პოლიტიკური ერთეულების არსებობის პირობებში ტაბარის სპარსული თარგმანი წარმოადგენდა არა მარტო კულტურული, არამედ პოლიტიკური მიზანსწრაფვის გამოხატულებასაც. თუ IX ს. იქმნება მხატვრული მწერლობის პირველი თვალსაჩინო პოეტური ნიმუშები ახალ სპარსულ ანუ ტაჯიკურ ენაზე, X ს. ჩნდება პროზაული ნაწარმოებებიც.

962 წ. ითარგმნა „თაფსირ-ი ტაბარი“ (ყურანის ტაბარისეული კომენტარები) 14 ტომად; 963 წელს გადაითარგმნა ტაბარის საისტორიო თხზულება; 983 წელს დაიწერა ანონიმური ავტორის გეოგრაფიული ნაწარმოები — „ჰოდუდ ალ-ალამ“ („ქვეყნიერების საზღვრები“). ამავე X ს-ში იწერება ფარმაკოლოგიის სახელმძღვანელო. სამანიანთა და ღაზნევიანთა დროს განეკუთვნება ბრძნულ შეგონებათა წიგნი — „ადაბ ალ-სალთანა ვალ-ვოზარა“, რომელიც „კაბუს-ნამეს“, „სიასეთ-ნამეს“ და ალ-ღაზალის „ნასიჰათ ალ-მულუქის“ ერთგვარ ნიმუშად არის მიჩნეული. ამრიგად X ს-ის და XI ს. დამდეგისათვის არსებობდა უკვე საკმაოდ განვითარებული პროზა ახალ სპარსულ ენაზე. დასახელებულმა ნაწარმოებებმა საფუძველი შეუქმნეს მეცნიერების და, კერძოდ, საისტორიო მწერლობის განვითარებას XI ს. მეორე ნახევრისა და XII ს. ირანში. ისინი გამოირჩევიან სადა და უბრალო, მაგრამ ხატოვანი ენით. ამავე დროს, სავსებით გასაგებ გარემოებათა გამო, მათთვის დამახასიათებელია ენობრივი არქაიზმებიც.

„სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ იბეჭდება ფრაგმენტები ტაბარის ბალამისეული თარგმანიდან და „ჰოდუდ ალ-ალამიდან“. აქვე ქვეყნდება აბუ-ბაქარ ნარშახის (გარდ. 952 წ.) „ბუხარის ისტორიის“ ფრაგმენტი. არაბულად დაწერილი ამ თხზულების სპარსული თარგმანი შესრულებულია 1128 წელს აბუნასრ ქუბავის მიერ.

X საუკუნის ორიგინალურ ისტორიულ-გეოგრაფიულ ნაწარმოებს ახალ სპარსულ ენაზე წარმოადგენს მხოლოდ ანონიმური ავტორის „ჰოდუდ ალ-ალამ“.

„ჰოდუდ ალ-ალამ“ სპარსულ ენაზე დაწერილი რიგით პირველი გეოგრაფიული თხზულებაა. მეცნიერებისათვის იგი ცნობილი გახდა მხოლოდ 1892 წელს (ნაპოვნია ბუხარაში) და ცნობილია „ტუმანსკის ხელნაწერის“ სახელწოდებით.

„ჰოდუდ ალ-ალამი“ სადა და უბრალო ენითაა აღწერილი აღმოსავლეთის სხვადასხვა ოლქები და სამეფოები. საგულისხმო ცნობები მოიპოვება მასში კერძოდ ირანის ეკონომიური გეოგრაფიისათვის. ანონიმური ავტორი თავისი გეოგრაფიული თხზულების შედგენისას სარგებლობდა არაბული წერილობითი წყაროებით. მისი „ოლქებისა და სამეფოების“ აღწერა დაფუძნებულია ბალხის და ისთახრის თხზულებებზე, გამოყენებულია ჯეიჰანის თხზულებაც, რომელსაც ჩვენამდე არ მოუღწევია და რომლის შინაარსს ანონიმური ავტორის გეოგრაფიული ნაწარმოებით ვეცნობით. მაგრამ „ჰოდუდ ალ-ალამში“ მრავლად ვხვდებით ორიგინალურ მასალებსაც. სწორედ ამის გამო უჭირავს მას განსაკუთრებული ადგილი სპარსულ ისტორიულ-გეოგრაფიულ თხზულებებს შორის (XII ს. 20-იან წლებში შედგენილი იზნ ალ-ბალხის „ფარს-ნამე“, XIII ს. დამდეგს დაწერილი „ჯეჰან-ნამე“ („ქვეყნიერების წიგნი“) მოჰამედ იზნ ნაჯიბ ბექრანისა, ანონიმური ავტორის „აჯაიბ ალ-დუნია“ („სამყაროს სა-

რით, არ არსებობდა სპარსული ისტორიოგრაფიის პროტოტიპი, მაშინ როდესაც არსებობდა „აიამ ალ-არაბ“ („არაბთა ბრძოლის დღენი“), სირა, თაბაკათ და სხვ. ამიტომ, დაასკვნის იგი, მერმინდელი (XI—XII სს) სპარსული ისტორიოგრაფიის პროტოტიპი უნდა დაეინახოთ არაბულში და არა სპარსულში. ამასთან აღნიშნულია ისიც, რომ სპარსული ისტორიოგრაფია ფაქტიურად იქმნებოდა სელჩუკებისა და ხვარაზმშაჰების დროს (XI—XII სს) და რომ ამ დროსაც ის გაცილებით მცირერიცხოვანი ნაწარმოებებით იყო წარმოდგენილი, ვიდრე XIII—XIV საუკუნეებში.

მაგრამ IX—X სს მეტად მრავალმხრივი და მდიდარი არაბულენოვანი ისტორიოგრაფიის თვალსაჩინო წარმომადგენელთა უმრავლესობას სპარსელები და შუა აზიელები შეადგენდნენ. ისინი არაბულ ქსოვილში მკაფიოდ ავლენდნენ საკუთარ თვალსაზრისსა და შეხედულებებს (ე. ი. იმ ელემენტს, რაც ისტორიოგრაფიის შესწავლის საგანს შეადგენს). არაბულად დაწერილ თხზულებებში ირანული ტენდენციები ჭარბად შეჭმონდათ არა მარტო „შუბიას“ (არაბთა ბატონობის წინააღმდეგ მიმართული ირანული ინტელექტუალური მოძრაობის) მიმდევრებს, არამედ იმათაც, ვინც „შუბიას“ მოძრაობასთან დაკავშირებული არ იყვნენ. ამრიგად, არაბულენოვანი ირანული არისტოკრატია არაბულის მეშვეობით გამოხატავდა თავის ირანულ სულსკვეთებას და თავისი პოლიტიკური მისწრაფებების დასამტკიცებლად ისტორიას და ისტორიულ ტრადიციებს მიმართავდა. X საუკუნიდან კი საამისოდ დარის დიალექტზე განვითარებული ახალი სპარსული ანუ ტაჯიკური ენაა გამოყენებული, ხოლო ნიმუშად არაბულად დაწერილი საისტორიო ნაწარმოები — ტაბარის მონუმენტური „თარხ ალ-რუსულ ვა-ლ-მულუქ“ („ისტორია წინასწარმეტყველთა და მეფეთა“).

აბუ ჯაფარ მუჰამედ იბნ ჯერირ ალ-ტაბარი (838—923 წწ) სპარსელი იყო ტაბარისტანიდან (მაზანდარანი). მის „ისტორიაში“ ვრცლად არის აღწერილი ირანის ისტორია არაბთა შემოსევამდე. თხზულების ეს ნაწილი წარმოადგენს „ხოდაი ნამაკის“ არაბული თარგმანის გადამუშავებას.

ტაბარის თხზულება სპარსულად გადაითარგმნა 963 წელს. თარგმნა იგი მოჰამედ ბალამი (გარდ. 974 წ.). ამდენადვე ეს თარგმანი არ შეიძლება მივიჩნიოთ სპარსული ისტორიოგრაფიის ორიგინალურ ნიმუშად. მაგრამ ამავე დროს, ეს არ იყო უბრალო თარგმანი. ფაქტიურად იგი წარმოადგენდა ტაბარის თხზულების გადამუშავებას ახალ სპარსულ ენაზე, ამასთან მთარგმნელი სარგებლობდა ტაბარის თხზულების ვრცელი რედაქციით, რომელსაც ჩვენამდე არ მოუღწევია. ამ მხრივაც ბალამის თარგმანის მნიშვნელობა ცხადი უნდა იყოს. მაგრამ მის მნიშვნელობას კიდევ უფრო ზრდის მთარგმნელის ინტერპოლაციები და მის მიერ ისეთი მასალების გამოყენება, როგორიც ტაბარის თხზულების შემოკლებულ რედაქციაში არ გვხვდება. ბალამი თავის თარგმანს დაურთო ბევრი ეპიზოდი ირანელ ხალხთა ისტორიიდან. მაგალითად, დასტანი „ბაჰრამ ჩუბინ“, რომელიც ტაბარის თხზულებაში არ იყო. მასვე უსარგებლია სხვა პირველწყაროებიდან გამოკრებილი ზოგიერთი ცნობით. ამიტომ გარკვეული თვალსაზრისით ე. წ. „სპარსულ ტაბარის“ დამოუკიდებელი მნიშვნელობაც ენიჭება. ყოველ შემთხვევაში, მან ბიძგი მისცა სპარსული ისტორიოგრაფიის აღორძინებას ახალ სპარსულ ენაზე.

ოლოგიას, საზოგადოებრივი ურთიერთობის თვალსაჩინო მოვლენებს და სახელმწიფო დაწესებულებებს (სახელმწიფო სამართლის ინსტიტუტები, აგარული ურთიერთობანი, სოციალური მოძრაობანი და გლეხთა აჯანყებანი, ზელოსნობა, ზელოსური ორგანიზაციები, ვაჭრობა, ვაჭართა გაერთიანებანი და სხვ.). ეს, ჩვენი აზრით, „სპარსული საისტორიო ტექსტების“ ერთ-ერთი უმეტესი ღირსებაა.

ყველაფერი ეს უნივერსიტეტების აღმოსავლეთმცოდნეობის ფაკულტეტების სტუდენტებს შესაძლებლობას აძლევს დაეუფლონ, აითვისონ და, სემინარულ მუშაობაში, გააანალიზონ კიდევ შუა საუკუნეების აღმოსავლური სოციალურ-ეკონომიური ტერმინოლოგია.

„სპარსული საისტორიო ტექსტები“ დალაგებულია ქრონოლოგიური თანამიმდევრობით. ამავე დროს, მხედველობაში მიღებულია სპარსული საისტორიო პროზის ყველა ის თავისებურება (სპარსული ისტორიოგრაფიის განვითარების სხვადასხვა საფეხურზე), რითაც, მაგალითად, X—XIII სს სპარსული ისტორიოგრაფია ასე მკვეთრად განსხვავდება XIV—XV სს სპარსული და, განსაკუთრებით, სპარსულენოვანი ისტორიოგრაფიისაგან.

თუ X—XIII სს სპარსული პროზისათვის დამახასიათებელი იყო სადა, უბრალო, ნათელი და გამჭვირვალე სტილი, XIV ს დამდეგიდან მოყოლებული სპარსული საისტორიო პროზას უფრო და უფრო დღლარქნილი, ბუნდოვანი, რთული და ძნელად გასაგები ხდება. აღნიშნული გარემოება სათანადოდაა გათვალისწინებული შემდგენელთა მიერ და არაერთი საამისო ნიმუშია მოტანილი „ქრესტომათიაში“ XIV—XV სს ისტორიკოსთა ტექსტებზე მუშაობის ჩვევების გამოსამუშავებლად.

„სპარსული საისტორიო ტექსტების“ ქრონოლოგიური ჩარჩოებია X — XVIII საუკუნეები. ამრიგად წინამდებარე „ქრესტომათიაში“ წარმოდგენილია შუაფეოდალური ხანის სპარსული ისტორიოგრაფიის ნიმუშები (გვიანფეოდალური, ახალი და უახლესი პერიოდის XVIII ს. მეორე ნახევარი — XX სს. სპარსული საისტორიო ტექსტები გამოქვეყნდება „ქრესტომათიის“ II წიგნში).

აღრეფეოდალური ხანის (VII—IX სს.) სპარსული ისტორიოგრაფია არ არსებობს. ამ დროს ისტორიოგრაფია (და საზოგადოდ მწერლობა) ირანში იქმნებოდა არა სპარსულ, არამედ არაბულ ენაზე. მაგრამ ირანული ისტორიოგრაფიის სათავეები სასანური ირანის არსებობის პერიოდშია საძიებელი (III—VII სს), „ხოდაი ნამაკ“ („მეფეთა წიგნი“), არდაშირის თავგადასავალი და მსგავსი თხზულებები გვიდასტურებენ, თუ რამდენად განვითარებული უნდა ყოფილიყო სპარსული საისტორიო მწერლობა ძველ ირანში. „ხოდაი ნამაკ“ არაბულად ითარგმნა VIII ს. შუა წლებში (ალ-მუკაფას, „ქილილა და დამანას“ და „თანსარის წერილის“ ცნობილი მთარგმნელის მიერ) და მნიშვნელოვნად განაპირობა საკუთრივ არაბული პროზის განვითარება „ქილილასა და დამანასთან“ ერთად. მკვლევრები აღნიშნავდნენ და აღნიშნავენ სპარსული ისტორიოგრაფიის გავლენას არაბულ ისტორიოგრაფიაზე (ი. გოლდციერი, ი. კრაჩკოვსკი, ი. პეტრუშევსკი), მაგრამ გამოთქმულია ამის სრულიად საწინააღმდეგო მოსაზრებანიც (ბერთოლდ შპულერი).

თუ თავის დროზე ი. გოლდციერი უარყოფდა ყოველგვარი ისტორიული ტრადიციის არსებობას არაბთა შორის, ჩვენს დროში ასეთი ტრადიციის არსებობას სპარსელთა შორის უარყოფს ბერთოლდ შპულერი. მისი აზ-

რ მ დ ა ქ ტ ო რ ი ს ა ბ ა ნ

„სპარსული საისტორიო ტექსტები“ შედგენილია მახლობელი აღმოსავლეთის ისტორიის სპეცსემინარებისათვის. მასში ქვეყნდება X—XVIII სს სპარსულ და სპარსულენოვან ისტორიკოსთა თხზულებების ფრაგმენტები.

თითოეული ფრაგმენტი მკაფიოდ ასახავს საისტორიო ტექსტისა თუ ნაწარმოების ყველა სპეციფიკურ თავისებურებას, რომლებიც ორგანულადაა დაკავშირებული ფეოდალური ხანის სპარსული ისტორიოგრაფიის განვითარების სხვადასხვა საფეხურთან.

სპარსული საისტორიო მწერლობისთვისაც, ისევე როგორც საზოგადოდ ყველა ქვეყნის ფეოდალური ისტორიოგრაფიისათვის, დამახასიათებელი იყო საერთო შუასაუკუნეობრივი ნიშან-თვისებები: მატიაწისებური თხრობა, პროვიდენციალიზმი, გაგზძელებათა პრინციპი, ინტერპოლაცია, უცხო ავტორთა თხზულებების მთლიანად ან ნაწილობრივ შეტანა საკუთარ თხზულებაში და სხვ.

ამას გარდა, მთავარი ყურადღება ექცეოდა ზრა „შინაგანი“ ისტორიის ფაქტებსა და მოვლენებს, არამედ „გარეგან“ ისტორიას. „გარეგანი“ ისტორიის თხრობის მთავარი საგანი იყო პოლიტიკური ხასიათის მოვლენები, ომები (და ამ ომების თითოეული ეპიზოდის თუ დეტალის დაუსრულებელი აღწერა ხშირად რამდენიმე გვერდზე), დიპლომატიური ურთიერთობანი და მისთანანი.

ამიტომ „სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ სათანადო ფრაგმენტები შერჩეულია ისე, რომ ზოგან მაინც პოლიტიკურ ისტორიასთან ერთად წარმოდგენილი ყოფილიყო სოციალური და ეკონომიური ხასიათის მომენტებიც. საზოგადოებრივი და სამეურნეო ცხოვრების აღწერის შესაძლებლობას იძლევა მხოლოდ ისეთი თხზულებები, როგორიცაა ნიშამ ალ-მულქის „სიასეთ-ნამე“ („პოლიტიკის წიგნი“), ნასირ-ი ხოსროუს „საფარ-ნამე“ („მოგზაურობათა წიგნი“); ქაი ქაოს იბნ ისქანდერის „კაბუს-ნამე“, აგრეთვე ისტორიულ-გეოგრაფიული თხზულებები („ჰოდუდ ალ-ალამ“, ანონიმური ავტორის „აჯაიბ ალ-დუნია“, ჰამდალაჰ კაზვინის „ნუზჰათ ალ-კულუბ“), „სპარსულ საისტორიო ტექსტებში“ დასახელებულ (თუ მსგავს დაუსახელებელ) ნაწარმოებთა ფრაგმენტებს მნიშვნელოვანი ადგილი ეთმობათ.

„ქრესტომათიის“ შემდგენლებმა დიდი შრომა გასწიეს იმისათვის, რათა სპარსულ და სპარსულენოვან ისტორიკოსთა თხზულებებში შეერჩიათ ისეთი ფრაგმენტებიც, რომელთა შინაარსი უკავშირდება არა მარტო „გარეგან“, არამედ „შინაგან“ ისტორიასაც. საამისო ფრაგმენტების შინაარსი ასახავს ყოველდღიური ცხოვრების ცოცხალ და კოლორიტულ სურათებს, კულტურას, იდე-

რედაქტორი
ვალერიან გაბაშვილი

ტექრედაქტორი ი. ხუციშვილი
კალიგრაფი ა. მინაი

ნაბეჭდი თაბახი 23,75.

სააღრიცხვო-საგამომცემლო თაბახი 18,05.

ხელმოწერილია დასაბეჭდად 10.1.1972;

შეკვეთა 1783; უე 06905; ტირაჟი 2000

ფასი 2 მან. 22 კაპ.

თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა, თბილისი, ი. ჭავჭავაძის პროსპექტი, 14

Издательство Тбилисского университета, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, 14

საქ. სსრ მეცნ. აკადემიის სტამბა, თბილისი, 380060, კუტუზოვის ქ., 19.

Типография АН Груз. ССР, Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

სპაისუდი საისვოკიო ვეჟსვები

(ქკესვოვითი)

I

შეადგინეს

ჯემშიდ გიუნაშვილმა და დავით კაციტაძემ

თბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა
თბილისი — 1972

ПЕРСИДСКИЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ

(ХРЕСТОМАТИЯ)

I

Составили

Дж. Ш. ГИУНАШВИЛИ и Д. В. КАШИТАДZE

**ИЗДАТЕЛЬСТВО ТБИЛИССКОГО УНИВЕРСИТЕТА
ТБИЛИСИ — 1972**

მეღვწევა ირანის სახელმწიფოს
2500 წლისთავს

*Посвящается 2500-летию
Иранского государства*